



Danskernes Historie Online

Danske Slægtsforskeres Bibliotek

Dette værk er downloadet fra Danskernes Historie Online

Danskernes Historie Online er Danmarks største digitaliseringsprojekt af litteratur inden for emner som personalhistorie, lokalhistorie og slægtsforskning. Biblioteket hører under den almennyttige forening Danske Slægtsforskere. Vi bevarer vores fælles kulturarv, digitaliserer den og stiller den til rådighed for alle interesserede.

Støt Danskernes Historie Online - Bliv sponsor

Som sponsor i biblioteket opnår du en række fordele. Læs mere om fordele og sponsorat her: <https://slaegtsbibliotek.dk/sponsorat>

Ophavsret

Biblioteket indeholder værker både med og uden ophavsret. For værker, som er omfattet af ophavsret, må PDF-filen kun benyttes til personligt brug.

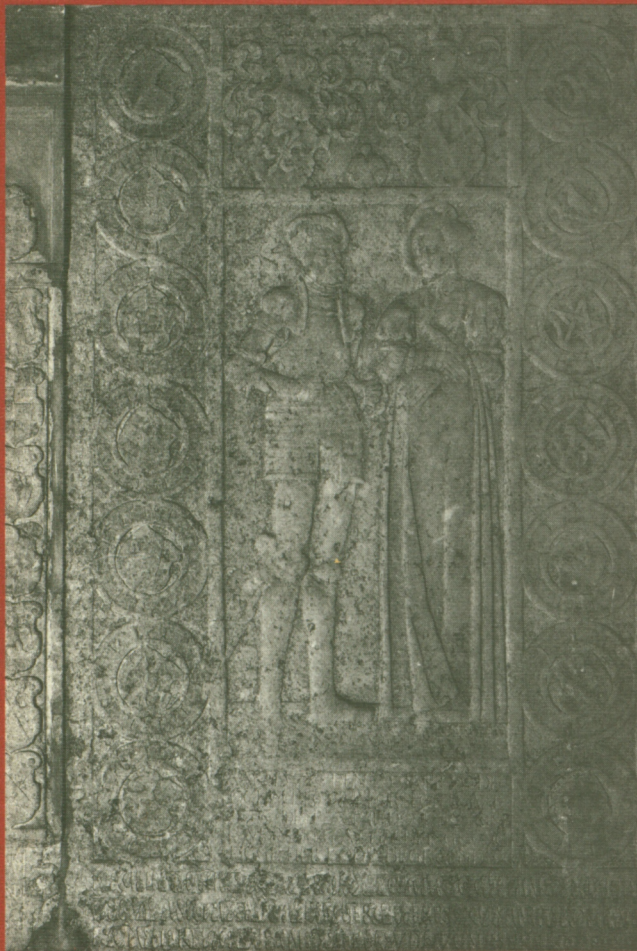
Links

Slægtsforskeres Bibliotek: <https://slaegtsbibliotek.dk>

Danske Slægtsforskere: <https://slaegt.dk>

Søren Balle og Niels Geert Bolwig

Christian III's Rentemesterregnskaber Bind IV – 1557-58



Selskabet for Udgivelse af Kilder til Dansk Historie 1999

Christian III's Rentemesterregnskaber

Kildeskriftselskabet har udgivet følgende regnskaber:

Danske Middelalderlige Regnskaber

1. Hof- og Centralstyre. Ved Georg Galster. 1944-53 [benævnt 1. Række 1. Bind]
2. Roskildekirkeens Jordebøger og Regnskaber. Ved C.A. Christensen. 1956 [benævnt 3. Række 1. Bind]
3. Næsbyhoved lens regnskaber 1502-1511. Ved Haakon Bennike Madsen og Erland Porsmose. 1991

Regnskaber fra nyere tid

1. Koldinghus Lens Regnskab 1610-1611. Ved Birgitte Dedenroth-Schou i samarbejde med Anemette S. Christensen. I-II. 1984
2. Christian III's Rentemesterregnskaber. I-IV. Ved Søren Balle og Niels Geert Bolwig. 1999

Christian III's Rentemesterregnskaber

Bind IV
1557-58

Ved Søren Balle og Niels Geert Bolwig



Selskabet for Udgivelse af Kilder til Dansk Historie 1999

© 1999 Selskabet for Udgivelse af Kilder til Dansk Historie

Sats: Institut for Økonomi, Aarhus Universitet

Tryk: Winds Bogtrykkeri A/S, Haderslev

ISBN Komplet: 87-7500-174-8

Bind IV: 87-7500-178-0

Udarbejdet med støtte fra:

Statens samfundsvidenskabelige Forskningsråd

Statens humanistiske Forskningsråd

Aarhus Universitets Forskningsfond

G.E.C. Gads Fond

Det økonomiske Fagråd, Aarhus Universitet

Trykningen er bekostet af:

Statens samfundsvidenskabelige Forskningsråd

Statens humanistiske Forskningsråd

Aarhus Universitets Forskningsfond

Danmarks Nationalbank

Lise og Erik Balle

Hans Peter Balle

Forsiden af bindet viser et fotografi af gravstenen over rentemester Joachim Beck og hustru Anne Ravensberg. Joachim Beck til Førslevgård mellem Sorø og Næstved var rentemester indtil 1547 og igen fra juni 1557, hvor han afløste Eskild Oxe. Han var også en tid landsdommer i Sjælland. Den afbildede gravsten fra 1544 er fra Førslev kirke og viser den våbenklædte rentemester med hustruen Anne Ravensberg af Beldringe. Billedhuggeren har været en af tidens ypperste kunstnere, både Jacob Binck og Morten Bussert har været bragt i forslag. Gravstenen lå oprindeligt i korgulvet midt for alteret, og i 1998 blev der under en restaurering af kirken under gulvet i koret fundet en krypt med kistedele og skeletrester. Joachim Beck døde 25. januar 1572 og hustruen i 1573. Rentemesterregnskabet fra 1557-58 indeholdt nogle mindre regnefejl, der har kostet rentemesteren godt 100 danske mark, hvis kassen ellers skulle stemme. [Foto i Nationalmuseet og Det kongelige Bibliotek]

Bagsiden af bindet viser forsiden og bagsiden af 2-skillingsforholdet 1,56:1 (se tavle II, fig. 6, bd. I indl.). Det var sådanne toskillingsmønter, møntmester Poul Fechtel i 1558 fik ordre til at overføre 64.000 af til rentemester Joachim Beck at udgive på kongens vegne. [Nationalmuseet, Den kgl. Mønt- og Medaillesamling]

Indholdsfortegnelse

Indhold	v
<u>Rentemesterregnskab 1557-58</u>	1
<Indtægt 1557>	3
Oppebåret af Eskild Oxe	3
Modtaget af lensmænd i Jylland	4
Af lensmænd på Sjælland	6
Af lensmænd i Skåne, Halland og Blekinge	7
Af den skat, som Rådet har i forvaring	8
Af Axel Tønnesen, Kongens Kammerjunker	9
Modtaget af toldere i Assens, Middelfart og Kolding af okse- og hestetold	10
Modtaget af byfogeder, sisemestre, toldere og andre	11
Af lensmænd i Norge, på Island og Færøerne	16
Modtaget af hertug August <af Sachsen>	18
Årlige byskatter oppebåret af købstæderne til 11/11 1557	19
Indtægt af sølv	23
Summa summarum på dette års indtægt <20/6-31/12 1557>	24
<Indtægt 1558>	25
<u>Indtægt på guld, sølv, daler og danske penge, som er oppebåret fra nytårsdag 1558 og til nytårsdag 1559</u>	25
Modtaget af Eskild Oxe	25
Modtaget af lensmænd og regnskabslen i Norge	26
Af lensmænd i Jylland	29
Af lensmænd i Skåne, Halland og Blekinge	35
Af lensmænd og regnskabslen på Sjælland	37
Af lensmænd på Fyn	39
Af Gotland	41
Af de højlerde i København	42
Oppebåret af byfogeder, toldere, sisemestre og andre	43
Modtaget af sisemestre og byfogeder i Jylland	51
Af toldere i Kolding, Middelfart og Assens	56
Af Poul <Fechtel> Møntmester	58
Afgifter oppebåret af lensmænd	59
Restance af byskatterne oppebåret af købstæderne i Jylland, som skulle være betalt 11/11 1557	61
Modtaget af Børge Trolle og Peder Oxe af de penge, som de afleverede, som var markstykker at udgive til bygnings behov, som Laurids Skriver har fået til at udgive på Københavns Slot 1558	63
Modtaget af nogle lensmænd i Jylland, som de havde oppebåret for hjælpesvin <svin som afgift>	64
Summa summarum på dette års indtægt 1558	65
<u>Register og regnskab på de daler og penge, som blev oppebåret af hertug August, kurfyrste af Sachsen; af Børge Trolle og Peder Oxe, som var af skatten, der var indlagt hos dem; tillige den landeskat, der udgik af menige bønder 1557 og udgaves 1558</u>	66
Modtaget af hertug August 1557 <lånet af 1554>	66
Modtaget af Børge Trolle og Peder Oxe 1557 <en del af landeskatten af 1553>	67
Kongeskat oppebåret overalt i riget, som udgik i 1557 og udgaves 1558	68
Af Sjælland <og Møn>	68

Af Skåne, Halland og Blekinge <og Bornholm>	71
Af Lolland og Falster	75
Af Jylland	76
Af Fyn og Langeland	82
<Af> Gotland	83
Restance af den kongeskat, som Otte Krumpen og Holger Rosenkrans havde oppebåret i Jylland 1555	84
Summa, som er oppebåret af hertug August, Børge Trolle og Peder Oxe. Tillige af skatterestance, som Otte Krumpen og Holger Rosenkrans gjorde regnskab for. Ligeledes lande- skat, som udgik 1557 og udgaves 1558	85
<u>Summa summarum på al indtægt oppebåret år 1557 og 1558</u>	86
<u>Udgift anno 1557 <20/6-31/12></u>	87
Bøsseskytter deres løn til 29/9	87
Givet superintendenten <Peder Palladius>, skibshøvedsmænd og nogle andre til besoldning til 29/9	89
Givet trompetere og trommeslagere deres besoldning til 29/9	90
<Trommeslagere>	90
Trompetere	90
<Trommeslagere>	91
<Organist>	91
Givet hofsinder og hoftjenere til besoldning til 29/9	92
Hingstridere	94
Enspændere <landsknægte uden for fæniker>	95
Sadelknægte, staldknægte, smede og beslagsmede	97
Lakajer, ridebude og fodbude	99
Kældersvende og bagere	100
Vogndrivere	100
Fiskere	101
Kokke, <postejbagere, salttere, fiskeblødere, køkkenskrivere>	101
Adskillige hoftjenere <skrivere, destillerere, skiferdækkere, licentiater, sangmestre, prædikanter, doktorer, sekretærer, vaskersker, hofmesterinder, rustmestre, skræddere, bart- skærere, vildtskytter, tugtemestre, falkefængere, sølv- knægte, hofdugesvende, malere>	103
Givet fremmede ritmestre og høvedsmænd til besoldning	107
<Doktor Pomeranus og Philip Melanchton>	107
<Doktor Wolfgang Brüninger og Johan Helffman>	107
<Mester Hans Bogbinder>	108
Hvad kgl. mt., min nådige frue og de unge herrer har skænket bort til fadderpenge, grimepenge og til andet	
<på tavlen, til fattige>	109
Givet til fragt og færgeløn for kurfyrstens folk, heste og gods, der blev overført fra Warnemünde til Falster	120
Givet til rentepenge og anden gæld	123
Givet for falke købt	124
Givet landsknægte penge til deres besoldning efter registers ord- lyd, som de havde til gode til påske (18/4)	125
Givet samme landsknægte deres besoldning til 29/9 efter registers ordlyd	125
Givet drabanter deres besoldning	126
Givet kræmmere og købmænd	127
Givet hoftjenere og hofsinder for hø og strøelse	131
Givet for humle købt	132
Givet for jern og smede for arbejde	133
Givet for hamp og kabelgarn	134
Givet for sko, støvler og skjorter	135
Givet malere for arbejde	138

Overgivet hertug Frederik <Frederik 2.>	140
Overgivet forstanderne i Helliggeisthuset i København	141
Givet bøsseskytter til luntepenge	142
Givet til fortæring og betaling <af herberger>	143
Givet til guldsmede for arbejde og det, som er overgivet dem at arbejde (på)	155
Udgivet af sølv	158
Givet for hesteskadepenge og for heste, der er købt	159
Givet for vin, Hamburger øl, Rostocker øl, bardsk øl og prysning (preussisk øl)	161
Overgivet Claus Hvitfeld til at bestyre og købe det, der er behov for ved kongens og de fremmedes ankomst til Lolland og Falster (<Kurfyrst August med følge>)	165
Overgivet Lage Ulfstand (<at købe for til kongens og kurfyrstens underhold på Vordingborg>)	166
Givet for engelsk klæde, groft klæde, sardug og lærred, som er købt; givet skræddere og overskærere for arbejde	167
Givet for bøger, papir; bogbindere for arbejde	174
Givet for for (<indvendigt betræk>) købt til min nådige frue	178
Givet remmesnidere og sadelmagere for arbejde	179
Givet Valentin hattemager	181
Overgivet mester Laurids bøssestøber	182
Givet for okser og lam <kalve, grise, gæs og høns> købt til kgl. mt.s og kurfyrstens underhold	183
Overgivet Laurids <Hansen> skriver <på Københavns Slot> at udgive til skibs behov	185
Adskillige udgifter i småpluk	186
<u>Summa summarum på al udgift 1557 <20/6-31/12></u>	194
<u>Udgift anno 1558</u>	195
Givet bøsseskytter deres løn til påske (10/4)	195
Bøsseskytters besoldning 29/9	197
Givet superintendenten (Peder Palladius), skibshøvedsmænd, harnisknægte og andre til besoldning til påske (10/4)	199
Samme, til 29/9	200
Givet landsknægte til besoldning for et halvt år til påske (10/4)	201
Samme, til 29/9	202
Givet til landsknægte til kostpenge	203
Givet bådsmand, som var hos kgl. mt., deres besoldning 29/9	204
Givet drabanter deres besoldning	206
Givet hofsinder og hoftjenere til deres besoldning for dette år	208
Hingsteridere	210
Enspændere <landsknægte uden for fæniker>	211
Smede og beslagsmede	213
Smede	214
Staldknægte	214
Vogn drivere	216
Lakajer, ridebude og fodbude	218
Fiskere	219
Bagere	220
Kælderknægte	221
Snedkere og bygmestre	221
Jægere og vildtskytter	221
Kokke <postejbager, salter, køkkenskriver, fiskebløder>	222
Adskillige hoftjenere <prædikanter, doktorer, licentiater, guldsmede, sår læger, destillerere, sangmestre, fyrbødere, skræddere, perlestikkere, dørknægte, skrivere, kancelli-skrivere, sekretærer, bogbindere, hofdugesvende, buntmagere, urmager, possementmager, vaskersker, sølvknægte,	

toldskrivere, skiferdækkere, voldmestre, trappebygger, finkefængere og rentemester>	224
Givet trompetere og trompeslagere (<lutenister> <organist>	232 233
Givet fremmede befalingsmænd, ritmestre og andre til besoldning, som har bestalling af kgl. mt.	235
Daler og penge, som kgl. mt. og min nådige frue har skænket bort	238
Overgivet kgl. mt. og min nådige frue til rådighed	252
Givet fattige folk efter kgl. mt.s og min nådige frues befaling	255
Daler og penge, som kgl. mt., min nådige frue og de unge herrer har fået til tavlepenge	258
Daler, som min nådige frue, hertug Hans (den Yngre) og frøkenen (Dorothea) har givet til fadderpenge	263
Givet til grimepenge	265
Givet til fortæring	267
Givet til betaling af herberger	290
Givet for bøger, papir, blækpulver, skrivepergament og bogbin- derløn	300
Givet for jern købt, og smede til arbejdsløn, ligeledes hammer- smede af Skien Len for jernkugler(?)	306
Givet for hamp, hør og kabelgarn	310
Givet for engelsk klæde, groft klæde, sardug, lærred købt; lige- ledes skræddere og overskærere for arbejde	314
Givet kræmmere og købmænd for, hvad der er udtaget af dem	327
Givet for vådsække(?), klædekoste, formalede breve og andet	332
Givet bøsseskytter til luntepenge	334
Givet for humle købt	337
Givet for okser købt	338
Givet for vin, pryssing (preussisk øl) og anden fremmed drik købt	339
Overgivet Laurids <Hansen> skriver på Københavns Slot at udgive	343
Givet buntmagere for arbejde og for for (<indvendigt betræk>) købt	344
Givet Valentin hattemager	345
Givet snedkere og malere for arbejde	346
Overgivet Oluf Henriksen at salte sild med i Nibe	348
Overgivet Simon Surbeck til Vestmannaø-handel	349
Til Færøerne	349
Givet for urter, apotekere og for arstедie (<lægemedler>)	350
Givet remsnidere og sadelmagere for arbejde	353
Givet for heste købt og til skadepenge	357
Givet guldsmede for arbejde og det, som er overgivet dem at for- arbejde	359
Givet for sko, skjorter og skomagere for støvler og arbejde	364
Overgivet Mads Lampe	373
Givet for kobber og bly købt	374
Overgivet mester Laurids bøssestøber	375
Givet for jordegods købt i Kolding og Randers	376
Givet fiskere og finkefængere at købe sig redskaber for	377
Givet for skind til strømper købt til kgl. mt. og min nådige frue	378
Givet for hvede og havre købt til kgl. mt.s behov	379
Givet for tømmer og udsavede brædder (eller planker)	380
Givet for får købt og sendt til Dronningborg Slot	381
Givet for hårduge og for duge at lade vaske i hofstuen	382
Givet for kørnekruddt (finere kruddt) og rav	383
Givet for hampetove og andet, som er købt til rustvogne og kusk- vogne	384
Givet degne, som sang diskant (<i kor>) på Koldinghus for kgl. mt.	385
Overgivet Rasmus Steen på Dronningborg	386
Overgivet Hans skriver på Nyborg og Anders Knudsen af København	387
Overgivet Niels Glob at udgive	388

Overgivet <slotsskriver> Jacob Arp på Koldinghus	389
Givet til husleje for nogle af kgl. mt.s tjenere	391
Adskillige udgifter i småpluk	392
Givet hoftjenere og hofsinder for rugfoder(?) og havre i Kolding	405
<u>Summarum på al udgift anno 1558</u>	406
<u><Udgift af landeskatten 1557-58, af restbeholdninger af skatter fra 1553 og 1555 og af det lån fra 1554, hertug August tilbagebetalte i 1557></u>	407
Udgift af skatten og af de penge, som blev modtaget fra hertug August, ligeledes af Børge Trolle, Peder Oxe, Otte Krumpen og af Holger Rosenkrans 1557 og 1558	407
Overgivet Christoffer Münchhausen, forsendt til Lübeck, og som nogle af Rigsrådet fik til fortæring i Livland 1558	409
Kgl. mt.s len og pantebreve indløst, tillige det som er givet for Sejbjerggård ved Ribe 1558	410
Givet købmænd og kræmmere efter kgl. mt.s befaling 1558	414
Penge som er udgivet til bygnings behov og på andre måder 1557 og 1558	416
<u>Summarum over alt, som er udgivet af skatten</u>	417
<u>Udgivet af sølv 1557</u>	418
<u>Udgivet af svensk mønt 1558</u>	419
<u>Summa summarum på al udgift anno 1557 og anno 1558</u>	420
<Beregnet kassebeholdning pr. 1/1 1559>	420
<u>Personregister</u>	421
<u>Stedregister</u>	479
<u>Skibsregister</u>	489

Vppboret aff Eskildt ore udbøij

Til endt egend s. og Tiltz Anuans aff Eskildt ore
 pnd er pua Regningsoff aff zans dichts sandt: Ren:
 man: pndelig sciffen aff zans Regningsoff

Dampke pvinge	_____	ij ^r xxviij ^o p vij ^o i alt
Daler	_____	xv ^o jz daler vij ^o i s. t. b.
portigacoper	_____	i
Engremer	_____	ix
Deeres Dinger	_____	ij
Lijfle pvinge	_____	ix ^r ix plden
Steff	_____	ij ^o ij ^o xij ^o alt

Anuans aff Eskildt ore

19.

Escondt 14. dag Aprilis Anuans aff Eskildt ore
 pnd sandt Ren: man: pndelig sciffen aff zans
 Regningsoff frund Nijensens dag udbøij. Og zis
 zgonde flupke Bøndeg spige Trinitatis nidi pndes
 sandt sandt aff t. v. s. pnd, Og fieg zgon pua: Ren:
 Manij zgon vntreije quistunde,

høj mang
 ij^r xix last
 i pnd

Joachim Beck afløste 20. juni 1557 Eskild Oxe som rentemester, efter at denne havde styret rigets finanser siden 1547. Dengang var det Eskild Oxe, der afløste Joachim Beck. Den a conto kassebeholdning, Joachim Beck overtager 6. juli – formentlig i overværelse af Herluf og Børge Trolle – er opgjort på denne side (øverst), medens Eskild Oxe indbetaler en lille rest i mark og sølv 14. april 1558 (nederst) efter at have fået godkendt sit regnskab 1/1 – 20/6 1557. Kontanterne i mark og daler på skiftedagen kunne næppe slå til til en uges udgifter, men kort tid efter indbetales store skattebeløb, som nogle rigsråder havde haft i forvaring, ligesom der bevilgedes en ny landeskat af almuen sidst på året. [Rigsarkivet]

Rentemesterregnskab

1557 - 1558

Rentemesterregnskab 1557-1558

(Joachim Beck)

/Fol. 1r/

Vppboret aff Eskildt Oxe* 1557

Jtem thend 6. dag julij anamett aff Eskild Oxe, som er paa regenschaaff aff hans resth, handtt kon. matt. schiildiig bliffuer aff hans regenschaaff:

Danske peninge	277½ mr. 5½ s. 1 alb.
Daler	460½ daler 6½ s. 1 d. lüb.
Portugaleser	1.
Engelotter	9.
Dobellt ducather	2.
Rydske peninge	909 støcker.
Sølf	3312 lodt.

/Fol. 1v/

* Den tidligere rentemester, som gik af midt i året (i unåde). Joachim Beck fungerede i embedet fra 20/6 1557 (jfr. s. 25). Herluf Trolle og Børge Trolle får 24/6 1557 besked på at være i København 29/6 1557, når rentemester Eskild Oxe overgav Joachim Beck alle registre etc. (Kancelliets Brevbøger 1556-60, s. 112)

/Fol. 2r/

Annamet aff kon. mattz. lensmendt wdj Nørre Jutlandt anno 1557

Aff Olborighuss

2 mr. 1 s. 2 d.,
1650 daler Thend 17. dag januarij anamet aff Otthe
Brade, som er paa regenschaft aff Olbo-
rig Slotz jndkompst till Philippj och
Jacobj (1/5) anno 1557.

Aff Wordt Closter

460½ daler 1½ s. d^e Thend 18. dag septembris anamet aff Al-
bret Gøie, som hand kon. matt. schiil-
diig bleff aff hans regenschaft aff Word
Closter, som Hans Dwe giorde fran Phi-
lippj och Jacobj dag (1/5) och till same
aars dag 1557.

Aff Schanderborgh

1279 mr. 3 s. 4½ d. Thend 19. septembris anamet aff Eskildt
Gøie, som hand kon. matt. schiildiig
bleff aff Skanderborrig Slotz regenschaft
fran Philippj dag (6/6)* 1556 och till
same aars dag 1557.**

Summa lateris:

Daler 2110½.

Peninge 1281 mr. 6 s. ½ d.

/Fol. 2v/

346½ mr. 4 s. End same tiid anamet aff hanum, som wor
Albret Gøies rest aff Skanderborrig, hand
kon. matt. schiildiig bleff aff hans re-
genschaft frann Philippj och Jacobj
(1/5) 1555 och till same aars dag 1556.

Aff Aakier

360 marck Thendt 25. dag septembris anamet aff
Jørgenn Barnekow, som er paa regenschaft
aff hans rest, hand kon. matt. schiil-
diig bleff aff hans regenschaft aff Aa-
kier fran Philippj (6/6)* 1556 och till
same aars dag 1557.

* Usædvanlig termin; måske snarere 'Philippj och Jacobj dag' (1/5)

** Eskild Gøje fik 9/7 1558 forleningsbrev på Skanderborg, idet faderen Albret var død kort tid forinden (**Kanc. Brevb. 1556-60**, s. 192)

Aff Aarhus Gaardt

1892 mr., Thend 28. dag septembris anamet aff Jens
2½ s. 5 penninge Juell, kon. matt^{is} beffallingismand paa
Aarhuss Gaardt, som hand kon. matt.
skiildiig bleff aff Aarhus Gordz regen-
schaff fran Philippj (6/6)* och till sa-
me aars dag 1557.

Summa lateris:

Peninge 2598½ march 6½ s. 5 d.

/Fol. 3r/

Sumarumm, som er vpborett aff kon. matt^{is} lensmendt wdj Nørre Jutlandt
1557:

Daler 2110½ daler.
Danske peninge 3880 mr. 4½ s. 5½ d.

* Igen den noget usædvanlige termin; måske tænkt som den mere normale
'Philippj och Jacobj dag' (1/5)

/Fol. 3v/

Annamet aff kon. matt^{is} lensmendt wdj Sielandt anno 1557

Aff Draxholm

900 mr. danske,
31 lott sølff

Thend 19. dag junij anamett aff Eyller
Hardenberig wed hans tienere Jens Schri-
ffuere, som er paa regenschaaff aff Drax-
holms Leens jndkompst frann Philippj och
Jacobj dag (1/5) 1556 och till same aars
dag 1557.

Annamet aff kon. matt¹⁵ lensmendt wdj Schone, Hallandt och Bleginge
1557

Aff Lundegaardt

- 150 lott sølff Thend 21. dag julij anamet aff Christienn Porss, som hans salige broder Stye Porss haffde vpborett aff nogne kircker wdj Bleginge, som wore nogle forgiilte piixe och en calck och en kro-
ne, som weyde tilsamen:
- 450 daler Thendt 22. dag nouembris anamet aff Hans Ienssen, gaards scriffuere paa Lundegaardt, som er paa regenschaff aff Lundegaards indkompst, som Vincentius Lunge haffde vpboret anno 1556.

Annamet aff thendt schatt, som Raadt haffuer wdj foruaring,* 1557

6000 daler	Thend 12. dag julij anamet aff Peder Bilde och Herluff Trolle, ephther kon. matt ^{is} scriffuelse, som er paa regenschaff aff schatten, the haffue vpbo-rett.
1000 daler	Thend 29. dag augustj anamett aff Peder Bilde och Herloff Trolle paa regenschaff aff schattenn, som er indlagd hoes the- num, som de finge kon. matt ^{is} quittandze paa.
6000 daler	End anamet ephther kon. matt ^{is} beffaling aff thend schatt, som Børge Trolle och Peder Oxen indførde, till att kiøbe och bestille fore hues, som behoff giordis till kon. matt ^{is} , churfurstens** och the fremedis vnderholling vdj Smaalandene och paa Kiøpnehaffnn Slott.
Summa lateris: Daler	13000.

* Bondeskatten og købstadsskatten fra Danmark og Norge af 22/7 1553, motiveret med 'den store og farlige tid udi Tyskland'. Hele skatten skulle være under kontrol af forskellige rigsråder: For den jyske skats vedkommende Erik Banner og Otte Krumpen, for det øvrige Danmark samt for Norge Børge Trolle og Peder Oxen. Den norske skat blev i øvrigt i første omgang indlagt i Næstved (se Astrid Friis: **Rigsraadet och Statsfinanserne** s. 60-61). Skattebrevet for Danmark er trykt i P. V. Jacobsen: **Det danske Skattevæsen** (1833) s. 182ff. Det fremgår her, at Peder Bilde skulle oppebære skatten i Århus Len og Herluf Trolle i Krogen (= Kronborg) Len. De har åbenbart reelt beholdt pengene indtil nu og ikke afleveret dem til nogen af Rigsrådets kontrollanter, som det ellers var meningen. Se også s. 67 og s.407-417

** Kurfyrst August af Sachsen (Meissen), som var gift med kongens datter Anna

/Fol. 5r/

Anamet aff Axell Tønnessen, koningliige matt^{is} cammer juncker

- 367 rosenobell Thend 17. dag augustj anamet aff Axell Thønnessen, kon. matt^{is} kamer juncker, som schulle giøris tuende guld begere aff.
- 300 rosenobele End same tiid anamet aff hanum, som Powell Fectell, mønthemester, schulle giøre skowe peninge aff, och at formyntte wdj vngerske güldenn.

Summa lateris:
Rosen nobele 667.

/Fol. 5v/

Annamet aff kon. matt^{is} tollere aff Assens, Medellffartt och Koldingg
aff øxen och heste tolldt vpborren anno 1557

Aff Medelfar

500 daler Thend 29. dag julij anamett aff Hans
Bang, kon. matt^{is} tollere och borgeme-
ster wdj Medelfar, som hand loedt frem-
sende met Pouell Bang, som er paa re-
genschaff aff øxenn och heste tolld i
Medelfar, vpborret wdj thette aar 1557.

Aff Assens

1920½ mr. 4 alb. Same dag anamet aff Pouell Bang, kon.
matt^{is} tollere wdj Assens, som hand
kon. matt. schiildiig bleff aff hans re-
genschaff paa øxenn, heste tolldt och
siise vpborret wdj Assens Bye fran St^{orum}
Petrj et Paulj dag (29/6) 1555 och till
same aars dag 1556.

Summa lateris:

Daler 500.

Peninge 1920½ mr. 4 alb.

/Fol. 6r/

Aff Coldingh

6740 mr. Thendt 16. dag augustj anamet aff Søff-
ren Kiær, borgemester och tollere wdj
Colding, som er paa regenschaff aff ø-
xenn och heste tolld vpborret wdj Kolling
wdj thette forledne aar.

Sumarum, som er vpborret aff kon. matt^{is} tollere aff Medelfar, Assens
och Koldingg:

Daler 500.

Danske peninge 8660½ march 4 alb.

/Fol. 6v/

/Fol. 7r/

Annamet aff byefogeder, siisemestere, tollere och andre wdj thette aar 1557

- 647 march Thend 11. dag augustj anamet aff Hans Holst, tollere och siisemestere wdj Nestuidt, som er paa regenschaff aff told och siise vpboren vdj Nestuidt, sidenn hand giorde siist regenschaff.
- 135 mr. 5 s. Same tiid anamett aff Peder Nielszen, biiffogett wdj Aarhus, som er paa regenschaff aff marckis told och siise vpboret sidenn Sanctj Morthens dag (11/11) 1556.
- 156½ mr. 4 s. Thend 28. dag augustj anamet aff Karl1 Jacopssen, byefoged wdj Falkenbierrig, som hand kon. matt. bleff skiildiig aff siise vpboren wdj Falkenbierig Bye fran posche (14/4) 1555 och till poske (18/4) 1557.
- 53 daler 8 s. 1 alb. Mandagenn nest epther Sanctj Dionisij dag (11/10) anamett aff Claus Huitfeldt, som hand kon. matt. skyllidiig bleff aff the 900 daler, hand vpbar att kiøbe pro-wante fore wdj Falster till kon. matt. och churfurstens vnderhollinge.
- Summa lateris:
Daler 53 daler.
Peninge 939½ march 4 alb.

/Fol. 7v/

- 1250½ daler 8 alb. Thend 21. octobris anamet aff Lauris Schriffuere paa Kiøpnehaffnn Slott for 94½ lester 7 tønner baij sallt,* hand haffde sold aff Strudtz, ther hand kom aff Franckrige.**
- 198½ march 6 s. 2 d. Thend 4. nouembris anamet aff Rasmus Anderssen, biiffogedt vdj Falsterbo, som hand kon. matt. schiildiig bleff aff hans regenschaff paa siise, toldt, sage-fald och wrag fran Martinj (11/11) 1556 och till Wor Frue dag assumptionis (15/8) 1557.

* Fransk havsalt fra bugten (baie) ved Bourgneuf, Bretagne. Hvis 1 læst = 18 tdr. (Poul Rasmussen: **Mål og vægt** (1975) s. 78), bliver prisen pr. td. ca. 0,73 dr. eller ca. 2,20 mr. dansk, næsten den samme som i **Jørgen Pedersens jyske rentemesterregnskab 1546** s. 98: 2,5 mk. dansk pr. td.

** Om ekspeditionen med skibet "Struds", se også **Rentemesterregnskab 1556**

- 5½ daler 12 s. 2½ alb. Same dag anamet aff Anders Jude, kon. matt^{is} silde salthere wdj Nybe, som hand kon. matt. skiildiig bleff aff tuende aars regenschaff, hand gjorde.
- 465 mr. 10 d. Thend 5. dag nouembris anamet aff Jørgenn Ericssen, biiffoged wdj Ystedt, som hand kon. matt. schiildiig bleff aff hans regenschaff paa told, siise, sagefald och forbrudd kiødt* vporet fran Sanctj Morthens dag (11/11) 1556 och till Wor Frue dag assumptionis (15/8) 1557.

Summa lateris:

Daler 1256 daler.

Peninge 664½ march 6½ s.

/Fol. 8r/

- 222½ mr. 7 s. 3 d. Thend 13. dag nouembris anamet aff Oluff Scriffuer, biiffoged wdj Rosk^e, som hand kon. matt. schiildiig bleff aff hans regenschaff paa toll, siise, sagefald, tyuffnedt, for mursteen aff Suortebrødre Closter och wdj andre mode vporet wdj Rosk^e Bye fran Sanctj Morthens dag (11/11) 1556 och till same aars dag 1557.
- 2½ lott sølff End anamet aff hanum en lidenn sølff skedt, som fandes hoes her Peders sønn aff Karleboo, ther hand bleff grebenn fore tiuffuerij; som weyde:
- 64½ mr. 1½ s. 1 alb. Same dag anamet aff Jep Nielszen, biiffoged wdj Skannøer, som hand kon. matt. schiildiig bleff aff hans regenschaff paa told, siise och sagefald vporet wdj Sckannøer Bye fran Sanctj Morthens dagh (11/11) 1556 och till Wor Frue dag assumptionis (15/8) 1557.
- 350 march 7 d.,
1 stemplet g^{ne},
1 Henricus nobell Thendt 15. nouembris anamet aff Niels Matssen, biiffoged wdj** Trelleborig, som hand kon. matt. skyldiig bleff aff hans regenschaff paa told, siise, sagefald och førloff fran Sanctj Dionisij dag (9/10) 1556 och till Sanctj Bartholomej dag (24/8) 1557.

* Der var eksportforbud for levnedsmidler efter misvæksten i 1556, således f.eks. for korn 30/10 1556 - 29/7 1557 og for okser og saltet oksekød (**Kanc. Brevb.** 1556-60, s. 52, 121 og s. 70, 87). Se også s. 13

** vdj gentages

Summa lateris:

Peninge 640 march 9½ s. 2 d.*
Sølf 2½ lodt.
Stemplet g. 1.
Henricus nobell .. 1.

/Fol. 8v/

137 mr. 2 alb. Thend 23. dag nouembris anamett aff Jacop Syme<n>ssen, byffoged wdj Lundt, som er paa regenschaff aff markedtz tollid och sagefallid wdj Lund vpboret thette aar.

2666½ march
4 s. 11 peninge Thend 24. nouembris anamett aff Jens Kieldssenn, borgemester och toldscriffuere wdj Malmøe, som handt kon. matt. skiildiig bleff aff hans regenschaff paa told och siise vpboren wdj Malmøe By fran Sanctj Morthens dag (11/11) 1556 och till Wor Frue dag assumptionis (15/8) 1557.

71 march 1 alb. Thend 24. dag nouembris anamet aff Rasmus Morthenssen, biiffogedt wdj Holbeck, som hand kon. matt. skiildiig bleff aff hans regenschaff paa told, sagefallid och førloff vpboret wdj Holbeckis Bye fran Sanctj Morthens dag (11/11) 1556 och till same aars dag 1557.

Summa lateris:

Peninge 2874½ march 5½ s. 5 d.

/Fol. 9r/

653½ march 3 d. Thendt 30. nouembris anamett aff Michill Cock, biiffoged wdj Lands Krone, som hand kon. matt. schiildiig bleff aff hans regenschaff paa told, siise och sagefalidt vpboret wdj Landzkrone Bye frann Sanctj Morthens dag (11/11) 1556 till Bartolomej (24/8) 1557.

255 daler Thend 3. dag decembris anamet aff Jens Scriffuere, borgemester wdj Korsør, som wor for thett løffte, hand och Hans Themessen ther samesteds loffuide fore Peter Pomerening aff Flensborrig, som hanum bleff till dæmdpt wdj Flensborig att giffue kon. matt. fore the 71 øxenn, som hand førde vdt frann Korssør emod kon. matt^{is} forbudt.**

* Skal være: 637 mr. 9½ s. 2 d.

** Udførselsforbudet, se note s. 12. Bøden var altså ca. 3,6 dr. pr. okse, vel godt det halve af oksens pris. Ordet 'løfte' ovenfor er en præcis retsterm for 'kaution', 'borgen'

147 mr. 7 s. 1 alb. Thend 6. dag decembris anamet aff Anders Ericssen, biiffogedt wdj Nacskow, som er paa regenschaff aff tollt, siise och sagefalldt wpboret vdi thet^e aar.

Summa lateris:

Daler 255 daler.

Peninge 800 march 15½ s. 1 d.

/Fol. 9v/

129½ mr. 4 s. 2 d.,
3½ lodt sølff Thend 8. dag decembris anamett aff Krestenn Smedt, biiffogedt wdj Slagelse, som hand kon. matt. schiildiig bleff aff hans regenschaff paa vinterlager peninghe, toldt och sagefalldt vporet fran trinitatis søndag (31/5) 1556 och till Sanctj Morthens dag (11/11) 1557.

15 alne grofft eng^t End same tiidt anamet aff hanum, som hand haffde vporet for ett løffthe <for> Henrich Schotte, som wor vdt loffuidt wdj Knud Pederssens tiidt.*

7 alne 1 q. engelst,
1 daler End anamett aff hanum, som hand haffde vporet aff Hans Skegh for ett løffte, hand vdloffuide for Hans Bomell.

479 daler Thend 9. dag decembris anamett aff Laughe Brochenhuss, som er paa regenschaff aff the 1000 daler, hand anamede till the ring paa thett tug, hand wor met Andriis Barby.

Summa lateris:**

Daler 480 daler.

Peninge 129½ march 4 s. 2 d.

Sølff 3½ lodt.

/Fol. 10r/

127½ march Thend 10. dag decembris anamet aff Matz Cock, biiffogedt wdj Malmøe, som hand kon. matt. skiildiig bleff aff hans regenschaff paa førloff och sagefalldt vporet wdj Malmøe By fran Martinj (11/11) 1556 och till Wor Frue dag assumptionis (15/8) 1557.

28 march 4 s. Thend 14. dag decembris anamet aff Peder Nielssen, biiffogett wdj Aarhus paa regenschaff aff fiske tollt och sagefalldt vporet vdi thet aar 1557.

* Der må være tale om den i 1551 afdøde lensmand på Kalundborg, rigsråd og hofmarskal Knud Pedersen Gyldenstjerne til Tim

** Klædet tælles ikke med her, men er med i totalsummen s. 15

237 march 5 s. 1 pening Thendt 16. dag decembris anamett aff Bertell Ienssen, biiffoged wdj Sømers-haffnn, som hand kon. matt. skiildiig bleff aff hans regenschaff paa toldt, siise, sagefalld, forbrud kiødt och arffueløst gods vpboret frann Martinj (11/11) 1556 och till Bartholomej (24/8) 1557.

11 march 4 s. Thendt 17. decembris anamet aff Gertrud Oluff Iffuerssens aff Rudkiøping, som hun schiildiig bleff aff Oluff Iffuerssen, biiffogedens, regenschaff aff Rudkiøping paa sagefalldt vpboret till Michaelis (29/9) 1557, hand dødt bleff.

Summa lateris:

Penninge 404 march 5 s. 1 d.

/Fol. 10v/

Sumarum, som er anamet aff biiffogeder, siisemestere, tolldere och andre, epther registers liidelse:*

Danske peninge	6455 march 3 d.
Daler	2044.
Sølf	6 lodt.
Henricus nobell	1.
Stemplet güldenn	1.
Engelst	22 alne 1 quarther.

* Sammentællingen af sidesummerne er korrekt (altså frasets fejlen i sidesummen for fol. 8r, s. 13)

/Fol. 11r/

Aff* kon. matz. lensmend aff Norge, Jslandt och Ferøø, anamett anno 1557

Aff Jslandt

2374½ daler 11 s. lübske,
4 engelotter,
8 engelsk peninge,
42½ lot sølff

Thend 10. dag septembris anamett aff Knud Steenssen, kon. matts. beffallin-gismandt paa Jslandt, som er paa regenn-schaff aff hans jndtectt, hand ther paa landet vpboret haffuer vdj these tuende aar 1556 och 1557, som hand met hans re-gennschaff forclare schall.

1069 daler ½ s. lüb.,
2 march 6 s. danske

End anamet aff hanum och ther met aff-betald huess, hand kon. matt. schiildiig bleff epher hans regennschaffs liidelse aff Jslandt till Sanctj Hans dag (24/6) 1557.

Aff Ferøø

600 daler,
3 støcker engelst**

Thend 19. dag octobris anamet aff Mi-chill Scriffuere, raadmand wdj Kiøpne-haffnn, som er paa regennschaff aff hans jndtectt aff Ferøø thette aar 1557.

Summa lateris:

Peninge 2 march 6 s.
Daler 4043½ daler 11½ s. lüb.
Engelotter 4.
Engelske peninge 8 støcker.
Sølff 42½ lott.

/Fol. 11v/

Aff Bahuss Lenn

2220 march

Thendt 18. dag octobris anamett aff Tage Tott, høffuitzmandt paa Bahuss, som er paa regennschaff aff hans resth, hand kon. matt. schiildiig bleff aff hans re-gennschaff aff Bahuss och Wigen Leenn fran Sanctorum Philippp och Jacobj dag (1/5) 1556 och till same aars dag nest forledenn 1557.

* aff gentages

** Dette klæde sammentælles ikke nogetsteds (sml. derimod s. 14-15)

Summarum, som er anamett aff kon. matt^{is} lensmendt aff Norge, Jslandt
och Ferøø 1557:

Daler	4043½ daler 11½ s. lüb.
Danske peninge	2222 march 6 s.
Engellotter	4.
Engelske peninge	8 støcker.
Sølf	42½ lott.

/Fol. 12r/

Annamett aff hertug Augustus

1000 daler Thend 30. dag septembris anamet aff høg-
borne furste, hertug Augustus, churfur-
ste till Saxenn, som kon. matt. tilfornn
haffde lonnt hans naade, thett siidste
hand wor her vdj riiget; som findis wdj
Eskilld Oxes vdgifftt.*

/Fol. 12v/

* Kongens svoger, hertug August, lånte i 1554 (udbetalt 6/3) 50.000 dr. af kongen for at kunne indløse nogle pantelen og sikre sig kurfyrsteværdigheden (se Astrid Friis: **Rigsraadet og Statsfinanserne** s. 57, 65-67, 107, 110; posten optræder derimod ikke i **Rentemesterregnskab 1554**). Disse penge blev tilbagebetalt 16/9 1557, se nedenfor s. 66. De 1000 dr. vedrører ikke nogen post i **Rentemesterregnskab 1556** (hvor hertug August var til stede ved kongens søster Elisabeths bryllup), men må have været opført i Eskild Oxes regnskab for første halvdel af 1557

/Fol. 13r/

Aarlige biischatter vpboeren aff kiøpstederne till Sanctj Morthens dagh
(11/11) aar 1557

Aff Schaane

300 march	Annamett aff borgemestere och raadmendtt wdj Malmø theris aarlige biischatt.
50 march	Annamet aff borgemestere och raadmendt wdj Schannør theris aarlig biischatt.
84 mr. 6 s.	Annamet aff borgemestere och raadmendt aff* Wæ theris aarlige biiskatt.
60 mr.	Annamet aff borgemestere och raadmendt aff Trelborg theris aarlige biischatt.
56 march 4 s.	Annamet aff borgemestere och raadmendt aff Falsterboe theris aarlig biiskatt.
100 march	Annamet aff borgemestere och raadmendt aff Ystedt theris aarlig biischatt.
100 march	Annamet aff borgemestere och raadmend aff Landskrone theris aarlige biischatt.

Summa lateris:

Peninge 750 mr. 10 s.

/Fol. 13v/

133 mr. 7 s.	Annamet aff borgemestere och raadmendt aff Aahuss theris aarlig biischatt.
60 mr.	Annamet aff borgemestere och raadmend aff Wordtbierig theris aarlig biischatt.
33½ march 4 s.	Annamet aff borgemestere och raadmendt aff Sømershaffnn theris aarlig biischatt.
56 march 4 s.	Annamet aff borgemestere och raadmendt aff Helsingborig theris aarlig biiskatt.
100 march	Annamet aff borgemestere och raadmendt aff Lund theris aarlig biischatt.

Summa lateris:

Penge 383 march 7 s.

/Fol. 14r/

* wdj aff

Aff Sielandtt

- 337½ march Annamet aff borgemestere och raadmend
aff Kiøpnehaffnn theris aarlig biis-
schatt.
- 56 march 4 s. Annamet aff borgemestere och raadmend
aff Holbech theris aarlig biischatt.
- 200 march Annamet aff borgemestere och raadmend
aff Rosk^e theris aarlig biischatt.
- 56 march 4 s. Annamet aff borgemestere och raadmend
aff Nykiøping wdj Odtz Herret theris
aarlig biiskatt.
- 100 march Annamet aff borgemestere och raadmendtt
aff Kallingborg theris aarlig biischatt.
- 50 march Annamet aff borgemestere och raadmend
aff Ringsted theris aarlig biischatt.
- 171 mr. 4 s. Annamet aff borgemestere och raadmendt
aff Køge theris aarlig biischatt.
- 28 march 2 s. Anamet aff borgemester och raadmend aff
Søborrig theris aarlig biischatt.

Jtem biischatten aff Helsingøer haffuer
kon. matt. omdraget mett thennum thette
aar.

Summa lateris:
Penge 999 march 6 s.

/Fol. 14v/

- 80 march Annamet aff borgemestere och raadmend
aff Slangerup theris aarlig biischatt.
- 100 march Annamet aff borgemestere och raadmendt
aff Schiellskiøer theris aarlig biis-
schatt.
- 100 march Annamet aff borgemestere och raadmendt
aff Slagelse theris aarlig biiskatt.
- Och haffuer kon. matt. omdraget met
thennum, for thett brende fore thennum:
50 march.
- 200 march Aff borgemestere och raadmendt aff Ste-
ghe anamet theris aarlig biischatt.
- 56 march 4 s. Annamet aff borgemestere och raadmendtt
aff Wordingborig theris aarlig
biischatt.

Summa lateris:
Peninge 536 march 4 s.

/Fol. 15r/

Aff Smolandene

281 march 4 s. Annamett aff borgemestere och raadmendt
aff Nacskow theris aarligg biischatt.
90 march Annamet aff borgemestere och raadmend y
Nystedt theris aarligg biischatt.
192½ march Annamet aff borgemestere och raadmend
aff Stubbekiøping theris aarligg biischatt.

Och bleff affquittedt mett thenum for 3
tønner øll, Jørgenn Grønn fich paa Lø-
wenn: 7½ march.

Summa lateris:
Peninge 563½ march 4 s.

/Fol. 15v/

Aff Fyenn

Otthensse biischatt anamet superinten-
dens i Fyenn* till hans besollding.

Medelfar biischatt annames till Hindze-
gaffuell.

Nyborrig Bye giffuer ingenn schatt.**

200 march Annamet aff borgemestere och raa<d>mendt
aff Swinborriig theris aarligg biischatt.
40 march Annamet aff borgemestere och raadmend
aff Bogense theris aarligg biischatt.
40 march Annamett aff borgemestere och raadmend
aff Rudtkiøpinng paa Langeland theris
aarligg biischatt.
50 march Annamet aff borgemestere och raadmend
aff Foborg theris aarligg byschatt, som
Lauris Knudssen fremførde.
56 march 4 s. Annamet aff borgemestere och raadmendt
aff Kierthemynde theris aarligg biischatt.

* Jørgen Sadolin

** Formentlig begrundet med de omfattende befæstningsarbejder

Summa lateris:
Peninge 386 march 4 s.

/Fol. 16r/

Aff Nørre Jutlandt

237½ march Annamett aff borgemestere och raadmendtt
aff Riipe theris aarlig biischatt.

Sumarum paa aarliige biischatter aff Sielandt, Schaane, Fyenn och Smaa-
landene:

Danske peninge 3857 march 3 s.

Jndtectt paa sølff anno 1557

30 lødiig march, 2½ lott sølff	Thend 5. dag augustj anamett aff Claus Sølfuerpape, som wor wdj the brødne `fadt', som haffde weret bort staaene, och nogre andre, som icke duedt att bru- ge, som weyde tilsamenn.
2 lødiig march 14 lodt	End anamet aff Claus Sølfuerpape same tiidtt, som wor ett liidet fadt och icke duedt att bøde, men bleff omgiordt, och weydt:
11½ lødiig march ½ lott	Annamet aff Pouell Fectell, møntemester, som wore aff the fad, Pouell Pomerening haffde stollet, weyde:
4½ lødiig march 5 lott forgiilt sølff	Thend 6. dag nouembris anamett aff Wer- ner Parsberrig, høffuitzmand paa Søl- litzborrig, som fandz wdj skowenn ther wed slottedt.

Summa lateris:

Sølff 49 lødiig march 6 lott,
giør wdj lodt 790 lodt sølff.

/Fol. 17r/

Summa sumarum paa all indtectt paa thette aar 1557 beløffuer offuer
allt:

Danske peninge	26253 march 5 s. 4½ d.
Daler	23609 daler 2½ s. 1 d. lüb.*
Sølf	4331½ lott.
Portugaløser	1.
Rosen nobell	667.
Henricus nobell	1.
Dobbellt ducatter	2.
Engelotther	13.
Stempeldt gülden	1.
Engelske peninge	8 støcker.
Riidske peninge	909 støcker.

/Fol. 17v/

* Skal være (sum af de enkelte posteringer): 23608 dr. 2½ s. 1 d. lyb. Sammentællingen er i øvrigt korrekt (men bemærk, at den også omfatter overførselsbeløbene på s. 3). En sammentælling af sidesummerne ville føre til et tal 3 mk. dansk (= 1 dr.) højere, således at det anførte beløb egentlig giver en korrekt sammentælling, når man ser bort fra fejlen på s. 13

/Fol. 18r/

**Jndtegtt paa guldt, sølff, daler och dansche peninge, som ere vpborne
frann nyttaars dag 1558 och till nyttaars dag 1559**

/Fol. 18v/

/Fol. 19r/

Annamett aff Eskilldt Oxe

57½ march,
319 lott 1½ qt. sølff

Thendt 14. dag aprilis anamett aff Es-
kildt Oxe, som hand kon. matt. schiildig
bleff aff hans regensschaff frann nytt-
aars dag 1557 och till thendt første
søndag epher trinitatis (20/6) wdj same
aar, hand kom aff tienistenn, och fich
ther paa kon. matt^{is} egen endelige quit-
tandze.

/Fol. 19v/

Annemett aff kon. mattz. lensmendt och regenschaffs huse wdj Norige
1558

Aff Yde Schiffrede, Aabiiqge Skiffrede
och Røgge Skiffredhe

137 daler 11 s. danske Thend 5. januarij annemett aff Jørgenn
Bilde, som wor ha<l>ff parthenn aff sa-
gefalld, waben wide, holding, sælle wey-
de, och aff sauge querner, som kon.
matt. tilkom aff for^{ne} skiffrede frann
Sanctj Michels dag (29/9) 1556 och till
same aars dag 57.

Aff Schien Leenn

23½ s. 1 d.,
179 daler Thend 5. februarij anamet aff Claus
Huitfeld, som hand kon. matt. skiildiig
bleff aff hans regenschaff aff Schyen
Lenn frann Sanctj Hans dag (24/6) 1555
och till same aars dag 1556.

Summa lateris:

Peninge 2 march 2½ s. 1 d.

Daler 316.

/Fol. 20r/

Aff Fleckerøhusens Lenn

336½ daler,
10½ s. 5 peninge Thend 1. februarij anemett aff Peder
Huitfeld, som hand kon. matt. schiildiig
bleff aff hans renschaff aff Flecke<rø>-
huses Lenn fran posche (5/4) 1556 och
till same aarss dag (18/4) 1557.

Aff Bratsbierig Lenn

511½ daler
1½ s. 2½ d. Same tiid anemett aff Peder Huitfeldt,
som hand kon. matt. schiildiig bleff aff
hans regenschaff aff Bratsberig Lenn
fran poske (5/4) 1556 och till poske
(18/4) 1557.

Aff Bergenhuss Lenn

4063½ daler 4½ s.,
165 lott 1½ qt. sølff Thend 3. martij anemett aff Christoffer
Walkendorff, høffuitzmand paa Bergen-
huss, som er paa renschaff aff hans

rest, hand kon. matt. schiildiig bleff
aff* Bergenhusses Slots regenschaiff fran
Sanctj Michels dag (29/9) 1556 och till
Sanctj Michels dag 1557.

Summa lateris:
Penninge 17 s. 1½ d.
Daler 4911½.
Sølf 165 lod 1½ quintin.

/Fol. 20v/

Aff Stenuigholmss Lenn

3195 daler 1 ortt,	Thend 12. martij anamet aff Ewertt
9 gollt gülden,	Bildt, som er paa regenschaiff aff hans
6 dobbellt ducater,	rest, hand kon. matt. skiildiig bleff
503 lot ½ quintin sølf aff hans regenschaiff aff Stenwiigis-	
	holmss Lenn fran Michaelis (29/9) 1555
	och till Sanctj Michels dag 1557, som er
	2 aar.

Aff Agerhusses Lenn

1859 daler 4 s.	Thend 15. martij anamet aff Christiernn
	Munck, høffuitzmand paa Agershus, som
	hand kon. matt. skyldiig bleff aff hans
	regenschaiff frann Sanctj Michels dag
	(29/9) 1556 och til same aars dag 1557,
	tilsamenn wdj daler beregnett:

Aff Bahuss Lenn

2936 mr. 12½ s. 1 alb.	Thend 14. julij anamett aff Tage Tott,
	høffuitzmand paa Bahuss, som er paa re-
	genschaiff aff hans rest, hand kon. matt.
	schiildiig bleff aff Bahuss Slotz regen-
	schaiff fran Philippj och Jacobj dag
	(1/5) 1557 och till same aars dag 1558.

Summa lateris:
Penninge 2937 march 10 d.
Daler 5054 daler 1 ort.
Gollt gülden 9.
Dobellt ducater .. 6.
Sølf 503 lodt ½ quintin.

/Fol. 21r/

* aff gentages

Aff Bratsbierig Lenn

158½ daler,
21½ s. 1 alb. Thend 15. dag nouembris anamet aff Peder
Huitfeld, Norgis Riges cantzeller, som
hand kon. matt. schiildiig bleff aff
hans regenschauff aff Bratsbierig Len.

Sumarum aff kon. matt^{is} lensmendt y Norge:

Danske peninge	2941½ mr. 2 s. 4½ d.
Daler	10440 daler 1 ort.
Sølf	668½ lodt.
Dobellt ducather	6.
Gollt güldenn	9.

/Fol. 21v/

Annamet aff kon. matt^{is} lensmendt wdj Nørre Jutlandt anno 1557

Aff Aarhus Gaardz Lenn

150 march Thend 19. januarij anamett aff Jens Juell, kon. matt^{is} beffalingismand paa Aarhus Gaard, som er paa regenschaff aff oldengield i thette forledene aar aff Aarhus Gaards Lenn.

Aff Kalløø Len

150 march Same dag anamett aff Jens Juell, kon. matt^{is} beffalingismandt paa Aarhus Gaard, som er paa regenschaff aff oldengield vpborett aff Kalløø Len vdj thette forledne aar.

Aff Haldt Slotz Lenn

1426½ march 4 s. 2 alb.,
1339½ daler..... Thend 23. februarij anamett aff her Otte Krumpen, Danmarckis Rigis marsk, som hand kon. matt. schiildiig bleff aff twende aars regenschaff aff Haldz Len fran Philippj och Jacobj dag (1/5) 1555 och till same aars dag 1557.

Summa lateris:

Peninge 1726½ mr. 4 s. 2 alb.

Daler 1339½.

/Fol. 22r/

7 s. 1 alb. danske,
290 daler 28 s. lüb. End same tiid anamett aff hanum, som hand kon. matt. schiildiig bleff aff en landeschatt, hand met saliige Erick Banner haffde vpborett anno 1553.

Aff Sanctj Hans Closters goedtz wdj
Horsens

15½ mr. 7 s. 1 alb.,
46½ daler Thend 5. martij anamett aff Hans Stiiggj, høffuitz mandt paa Drotningborrig, som hand kon. matt. schiildiig bleff aff halff sagefaldd, gaardfestning och oldengieldt vpboeret aff Sanctj Hans Closters tienere vdj Horsens, fran juell 1555 och till same aars dag 1556, epther hans registers liidelse.

Aff Bøfflinge

1 s. 2 d. danske,
175½ daler Thend 2. aprilis anamett aff Niels Juell
till Astrup, som hand kon. matt. schiil-
diig bleff aff hans regenschaff aff sa-
gefaldt, gaardfestning och wrag vpborett
aff Bøfflinge Len och aff hans affgifft
fran poske (14/4) 1555 och till poske
(18/4) 1557.

Summa lateris:

Peninge 16 march 7½ s. 1 alb.

Daler 512 daler 28 s. Lüb.

/Fol. 22v/

Aff Hing Herrett och Wolborg Herret

876½ mr. 1½ s. 1 d.,
316½ daler Same tiid anamett aff Niels Juell till
Astrup, som hand kon. matt. schiildiig
bleff aff hans regenschaff paa jndtectt
och vdgifft aff Hing Herret och Wolborg
Herret fran poske (14/4) 1555 och till
poske (18/4) 1557.

Aff Seigbjerg

523½ daler 5½ s. Lüb. Thend 28. februarij anamet aff Claus
Writt, skowffogett paa Seigberg, som
hand kon. matt. schiildiig bleff aff
hans regenschaff for wedt, handtt haffde
sold aff Seigberg skowe fran juell 1557
och till juell 1558, som beløff 1014 mr.
Lüb., er:

Aff Schanderborg Lenn

435 daler 14½ s. 1 d. Thend 29. junij anamett aff Jens scrif-
fuere paa Skanderborg, som saliige Al-
brett Gøies frue, frue Anne, bleff kon.
matt. skiildiig aff thet siiste Albret
Gøies regenschaff aff Schanderborg, som
for^{ne} Jens Scriffuere giorde same tiid
wdj Otthens.

Summa lateris:

Peninge 877½ march 2 d.

Daler 1275 daler 5½ s. Lüb.

/Fol. 23r/

Aff Wordt Closter

559½ daler 17 s. danske Same dag anamett aff Hans Dwe, foged wdj Wordt Closter, som hand kon. matt. schiildiig bleff aff Word Closters regenschaff fran Philippj och Jacobj dag (1/5) 1557 och till same aars dag 1558.

Aff Haldt Slott

2702 daler 1 ortt Thendt 25. julij anamett aff her Otte Krumpen, Danmarckis Riigis marsk, som hand kon. matt. schiildiig bleff aff hans regenschaff aff Haldt Slotz Lenn fran Philippj och Jacobj dag (1/5) 1557 och till same aars dag nest forledenn 1558.

Aff Aakers Lenn

525 march Thend 21. augustj anamett aff Jørgen Berneckow, høffuitzmand paa Aaker, som wor aff thend rest, hand bleff kon. matt. schiilliig aff Aaker Slotz regenschaff till Philippj och Jacobj dag (1/5) 1557: 1525 daler, er:

Summa lateris:

Peninge 526 march 1 s.

Daler 3261½ daler 1 ort.

/Fol. 23v/

Aff Vesteruigh Closters Lenn

1008 daler 12 s. 1 alb. Thend 3. septembris anamett aff Knud Gøldenstiern till Aagaard, som er paa regenschaff aff thendtt wwise* rentte, kon. matt. wdj thette forledne aar 1557 er tilkomen aff Westerwiigh: 958 daler 12 s. 1 alb. Sameledis, som Pouell Pouelssen wdj Mometoffte gaff, for hand fich kon. matt¹⁵ breff paa thend gaard, hand nw iboer, hans liiffs tiid: 50 daler, er tilsamenn:

96 daler 1 ort Fridagen epher Mauritij (23/9) anamett aff hanum, som hand bleff kon. matt. schiildiig aff Westerwig Closters regenschaff till Sanctj Hans dag (24/6) 1558.

* Der benyttes dog de to forskellige skriveformer af w (ordet er 'u-visse', oftere stavet 'wuesse' el. lgn.)

Aff Ørum Slott

145 daler 18 s. 2 d. Sanctj Mauritijs dag (22/9) anamet aff Knud Gøldenstiern, som hand kon. matt. schiildiig bleff aff Ørum Slots regenschaft till Philippj och Jacobj dag (1/5) 1558.

Summa lateris:

Penninge 1½ march 6½ s.
Daler 1249 daler 1 ortt.

/Fol. 24r/

Aff Olborighuss

333 daler 1 mr. Thendt 17 septembris anamet aff Otthe Brade, høffuitzmand paa Olborighuss, som wor aff thend røst, hand kon. matt. schiildiig bleff aff Olboriig Huses slotz regenschaft till Philippj och Jacobj dag (1/5) 1558, 1000 march, er:

Aff S. Hans Closters Len y Horsens

44 daler 1 ortt,
16 mr. 1 s. 2 alb. Same dag anamett aff Hans Styggj, høffuitzmandt paa Drotningborig, som wor halff parthenn aff gaard festning, sagefalddt och oldengielldd, hand kon. matt. schiildiig bleff aff Sanctj Hans Closters* regenskaff vdi Horsens for thette forledene aar 1557.

Aff Drotningborg Lenn

252 daler 1½ s. 3 d. Thend 18. septembris anamett aff Hans Styggi, høffuitzmand paa Drotningborg, som hand bleff kon. matt. schiildiig aff Drotningborg Slottz regenschaft till Philippj och Jacobj dag (1/5) 1558, beregnett fore 756 march 1½ s. 3 d., er:

Suma lateris:

Penninge 17 march 3 s. 5 d.
Daler 629 daler 1 ortt.

/Fol. 24v/

* len overstreget

Aff Aarhus Gaardt

752 mr. 5½ s.,
1 daler,
6½ lott 1½ q. sølff Thendt 22. septembris anamett aff Jens Juell, kon. matt^{is} beffalingismand paa Aarhus Gaardt, som hand kon. matt. schiildiig bleff aff Aarhus Gords regenschaaff till Philippi och Jacobj dag (1/5) 1558.

Aff Kalløø Lenn

1892 mr. 1 s. 2 alb. Thendt 23. septembris anamett aff Jens Juell, høffuitz mand paa Kalløø, som hand bleff kon. matt. skiildiig aff Kalløø Slotz regenschaaff till Philippj (21/6*) 1558.

1939 mr. 4 s. 3 d. Same dag anamett aff Frandtz Banner, beffalingis mandt wdj Børlom Closter, som hand kon. matt. schiildiig bleff aff Kallø Slotz Lenn till Philippj och Jacobj dag 1557 (1/5) och fich kon. matt^{is} endelig quitan^e.**

37 daler Same dag anamett aff hanum, som hand bleff kon. matt. schiildiig aff thend schatt, hans saliige fader Erick Banner mett her Otte Krumpen haffde vporet vdj Jutland vdj thett aar 1553, och fich ther paa kon. matt^{is} egenn endelig quitandze.**

Summa lateris:

Peninge 4583½ mr. 3 s. 5 d.

Daler 38.

Sølff 6½ lott 1½ quintin.

/Fol. 25r/

Aff Børlum Closter

232½ mr. 4½ s. 1 alb. Endt same tiid anamett aff Frands Banner, som hand schiildiig bleff aff Børlum Closter till Philippj och Jacobj dag (1/5) 1558.

Aff Silckeborrig

885½ march 1 s. 3½ d. Thendt 15. nouembris paa Kollinghus anamett aff Erick Rosenkrandtz, høffuitz-

* Usædvanlig termin. Datoen måske 'Philippi og Jacobi', 1/5

** Se også **Kancelliets Brevbøger 1551-55** s. 298, 309 og **1556-60** (23/9 1558) s. 209

mand paa Silkeborg, som er paa regens-
schaff aff Silkeborg Lens jndkompst,
hand haffuer vpboeret y thette forledne
aar 1557, som hand widere mett hans re-
genschaff forclare schall.

Aff Riperhuss Len

380½ daler, 3 s. 1 d. danske	Thend 11. decembris anamett aff Peder Bildt, lensmand till Sanctj Hans Closter wdj Otthense, som wor aff hans rest, hand bleff kon. matt. skyldiig aff Ri- perhuss Slots och Stiigtens regenschaff fran Philipppj och Jacobj dag (1/5) 1556 och till søndagen epther Canutj Regis (17/7 1558). Och bleff aff quitted mett hanum aff same hans rest for en gaard wdj Bramstrup, kon. matt. kiøpte aff ha- num: 1500 daler. Och fich kon. matt ¹⁵ endelige quittandze.
---------------------------------------	--

Summa lateris:
Penninge 1118½ march 1 s. 2½ d.
Daler 380½ daler.

Sumarum aff Nørre Jutlandt:

Danske peninge	8868 mr. 4 s. 2½ d.
Daler	8686 daler 1 ort 2½ s. 1b.
Sølf	6½ lodt 1½ quintin.

/Fol. 25v/

Aff kon. matt^{is} leensmend vdi Skaane, Hallandtt och Bleginge 1558

Aff Lundegaardt

1954½ march 1 s. 5½ d. Thend 5. dag februarij anamett aff Jørgenn Grubbe och Hans Scriffuere, som the kon. matt. skyllidiigh bleffue aff Vincentius Lunges regenschaff aff Lundegaards regenschaff till Bartholomej (24/8) 1557.

Aff Laugholm

62 daler 20 s. Thend 2. julij anamett aff her Magens Gùldenstierne, som hand kon. matt. schiildiig bleff aff halff sagefalld, gaardfestning, oldengield och førloff fran Philippj och Jacobj (1/5) 1557 och till same aars dag 1558.

Aff Helsingborg Lenn

3028 march Thend 16. dag julij anamett aff Jacop Brockenhuss, høffuitzmand paa Helsingborg och Lands Krone, som er paa regenschaff aff for^{ne} leenss indkompst frann Philippj och Jacobj dag (1/5) 1557 och till samme aars dag 1558.

Summa lateris:

Peninge 4982½ mr. 4 alb. 1½ d.

Daler 62 daler 20 s. danske.

/Fol. 26r/

Aff Landtzkrone Leen

505½ daler 11½ s. 2 d. Thend 26. julij anamett aff Jørgenn scriffuere aff Landtzkrone, som Jacop Brockenhuss bleff kon. matt. schiildiig aff Landtzkrone Slotz regenschaff, hand same tiid gjorde fran Philippj och Jacobj dag (1/5) 1557 och till same aars dag 1558.

Aff Wordbierig Leen

569½ march 3½ s. Thend 21. octobris anamett aff Erich Rosenkrands, høffuitzmand paa Wardbierrig,

som hand kon. matt. schiildiig bleff aff
hans regenschaff aff Wardbierig Leen
fran Sanctj Hans dag (24/6) 1557 och saa
till Philippj och Jacobj dag (1/5) 1558.

Aff Lundegaard

378 mr. 11 s. Nyttaars afftenn anamett aff Laghe Wrne,
kon. matt^{is} beffallingismandt paa hans
naadis gaard wdj Lundt, som er paa re-
genschaff aff Lundegaards Len vpboet
fran Philippj och Jacobj dag (1/5) 1557
och till Sanctj Laurentij dag (10/8)
1558.

Summa lateris:

Peninge 949 march 2 s. 2 d.

Daler 505½ daler.

Sumarum aff Schaane, Halland och Bleginge:

Danske peninge 5932½ mr. 7½ s. 2 d.*

Daler 567½.

* Skal være: 5932½ mr. 7½ s. 1½ d.

Aff kon. mat^{is} lensmendt och regenschaffs hwss wdj Sieland 1558

Aff Roskiilde Gaardt

- 17½ s. danske,
556½ daler Thend 12. februarij anamett aff Hans Barnekow, som hand kon. matt. skiildiig bleff aff tuende aars regenschaff aff tyende korn, preste gesterij och chate-dracticum for aar 1556 och 1557.
- 230½ march 7½ s. 2 d. End same tiid anamett aff Hans Barnekow, som hand kon. matt. schiildiig bleff aff tuende aarss regenschaff aff Rosk^e Gaards Leen, vporet fran Philippj och Jacobj dag (1/5) 1555 och till same aars dag 1557.

Aff Kallingborig

- 151½ march Thend 5. martij anamet aff Steen Rosen-sparre, høffuitzmand paa Kallingborig, som hand kon. matt. schiildiig bleff aff the 950 march danske, hand haffde vppe-borett att kiøbe øxenn, lam, ges, høns och ægh fore till kon. matt^{is} och chur-furstens vnderholling vdj høste nest forledenn.

Summa lateris:

Peninge 383½ mr. 5 alb.*

Daler 556½.

Aff Wordingborig

- 10 march 2 alb. Thendt 30. martij anamett aff Jørgen Brade, som hand kon. matt. schiildiig bleff aff hans regenschaff aff Wording-borg fran Philippj och Jacobj dag (1/5) 1556 och till same aars dag 1557. Och fich hand kon. matt^{is} endelige quittand-ze.

* Skal være: 383½ mr. 3½ alb. Men det korrekte tal er sammentalt s. 38, så dette er blot en fejlafskrift efter et kladderregnskab

Aff Draxholm

480½ march,
4½ s. 1 pening Thendt 13. octobris anamett aff Eyller
Hardenbierig, høffuitzmand paa Draxholm,
som hand kon. matt. schiildiig bleff aff
hans regenschaff aff Drax Holm fran tri-
nitatis søndag (9/6) 1555 och till tri-
nitatis søndag (5/6) nest forledenn
1558.

Aff Stege Leen

233½ daler 2½ s. Thend 21. junij wdj Sore anamet aff
Niels Truidssen,* kon. matt^{is} schienck,
som hand kon. matt. skiildiig bleff aff
Steghe Slotz Leen fran Philippj och Ja-
cobj dag (1/5) 1557 och till same aars
dag 58.

Summa lateris:

Peninge 490½ march 7 s. 9 d.

Daler 233½.

/Fol. 27v/

Aff Roskiildt Gaardt Leen

147 march 2 s. 1 alb. Thend 10. decembris anamet aff Herløff
Trolle, kon. matt^{is} beffalingismand paa
Rosk^e Gaard, som hand bleff kon. matt.
skyldiig aff hans regenschaff aff Rosk^e
Gaards Leenn till poske (10/4) nest for-
ledenn 1558.

6 march 6½ s. 5 d. End same dag anamett aff hanum, som
handt bleff kon. matt. schiildiig aff
stiigtens regenschaff for thette forle-
dene aar 1557.

Suma lateris:

Peninge 153½ march 1 s. 3 d.

Sumarum aff lensmendene y Selandt:

Danske peninge 1028 mr. 2 s. 2 d.**

Daler 790.

* Ulfstand

** Sidesamentællingen skal give: 1028 mr. 2 s. 8 d. = 1028 mr. 2½ s.
2 d. - men sammentællingen på fol. 26v (s. 37) er netop angivet
1½ alb. = 6 d. for højt, og beløbet her i 'summarum' er derfor
alligevel korrekt

/Fol. 28r/

Aff kon. mat^{is} lensmend vdj Fyen

Aff Nyborigh Leen

1566½ daler 12 s. danske Thend 4. martij anamett aff Frantz Broc-
kenhuss, høffuitzmand paa Nyborrig, som
hand kon. matt. schiildiig bleff aff
hans regenschaff aff Nyborigis Leen
frann Philippj och Jacobj dag (1/5) 1556
och till same aars dag 1557, beregnett
fore 4702 march 4 s. danske, er:*

Aff Hagenskow Leen

219 daler 20 s. Thend 11. maij anamett aff Eyller Røn-
now, høffuitzmand paa Hagenskow, som
hand kon. matt. schiildiig bleff aff
hans affgiff aff Hagenskows Leen for
thette forledene aar till Philippj
(6/6)** 1558.

Aff Rudgaardtz Leen

218½ daler,
9 march 4 s. Thend 27. nouembris anamet aff Jørgen
Skinckell till Lamehaffue, som hand
bleff kon. matt. skiildiig aff Rudgaards
regenschaff till Philippj dag (6/6)**
1557.

2 mr. 7½ s. 2 d. End anamet aff Peder Bild, som hand
bleff kon. matt. schiildiig aff Rud-
gaardt anno 1558.

Summa lateris:

Peninge 13½ march 3½ s. 2 d.

Daler 2004.

/Fol. 28v/

* Kursen er tilsyneladende ikke nøjagtigt 1 dr. = 3 mr., men 1 dr. = ca. 3,0013 mr., hvilket ville være højst usædvanligt (der findes ellers aldrig kursafvigelser mellem 1 daler og 3 mark). Normalt ville de 1566½ dr. 12 s. skulle omregnes til 4700 mr. 4 s. dansk. Sandsynligvis er de 2 mr. af de 4702 derfor blot blevet glemt ved omregningen

** Kan evt. være en fejl for 'Philippi og Jacobi' (1/5)

Aff Werner Suale, landzdommer i Fyn

71 daler Sanctorum Petrj et Paulj dag (29/6) vdj Otthens anamett aff Werner Swale, lands domere vdj Fyen, som handt haffde vpbo- ret aff nogne bønder ther vdj landet for theris vpreysning, fran Wor Frue dag i faste (25/3) 1557 och till thenne dag, som beløff, epther hans registers lii- delse:

Aff Nesbiihoffuitz Leen

819½ march 7 s. 3 d. Thend 3. decembris anamett aff Jørgen Skinshell, som wor aff hans rest, hand kon. matt. schiildiig bleff aff Sanctj Hans Closter och Nesbyhoffuitz Len, och aff stigtens regenschaff till pindze dag (6/6) 1557, tha hand same leen quitt bleff.

Aff Nyborig Slotz Leen

519½ daler 5 s. 1 alb. Thend 16. decembris anamett aff Frands Brochenhuss, høffuitzmand paa Nyborig, som hand kon. matt. skiildiig bleff aff Nyborig Slotz regenschaff och aff the leen, ther nw tilligge, fran Philippj och Jacobj dag (1/5) 1557 och till same aars dag 1558: 1558½ march 5 s. 1 alb., som er wdj daler:

Summa lateris:

Peninge 820 march 4½ s. 1 d.

Daler 590½ daler.

/Fol. 29r/

Aff Werner Suale

150 daler Same dag anamet aff Werner Suale, landz domere wdj Fyenn, som hand kon. matt. schiildiig bleff aff hans regenschaff paa vpreysning vpbo- ret aff bønder vdj Fyen och Langeland fran S^{torum} Petrj et Paulj dag (29/6) 1558 och till thendt 15. decembris wdj same aar.

Sumarum aff lensmendene vdj Fyenn:

Danske peninge 834 mr. 3 d.

Daler 2744½.

Annamet aff Gotland 1558

7½ s. 3 d. danske, 1153½ daler 1 ort	Poske afftenn (9/4) anamett aff Otthe Rudt, som handt kon. matt. skiildiig bleff aff tuende aars regenscaff aff Wisborrig Slott fran poske (14/4) 1555 och till Sancte Marie Magdalene dag (22/7) 1557, handt same slott och leen quitt bleff, och fich kon. matt ^{is} egen endelige quittandze.
1 daler	End anamett aff hanum for 23 alne hede loffuent, hand och aff same hans regen- schaff schiildiig bleff.

Summa lateris:
Peninge 7½ s. 4 peninge danske.
Daler 1154½ daler 1 ortt.

Annamet aff the høglerde wdj Kiøpnehaffnn anno 1558

- 200 daler Thendt 15. januarij anamett aff Knud Pederssen, schriffuere, paa the høglerdes wegne, som er paa regenschaff aff the Biblie peninge,* som doctor Christiernn och saliige doctor Machabeus** haffde indlagd wdj vniuersitetis kiiste.
- 100 daler Thendt 15. februarij anamett aff doctor Knoppert,*** rector vniuersitatis, som er paa regenschaff aff Bibell peninge.

* 'Christian 3.s danske bibel' blev trykt i 1550. Trykningen blev bl.a. finansieret ved, at sognekirkerne blev pålagt at anskaffe sig en bibel. 9/2 1557 fik dr. Johannes Machabeus og dr. Christian Morsing kongens kvittering på regnskabet over solgte bibler (der var solgt 2101 bibler for i alt 6716 daler 18 s.), og 13/2 1557 fik dr. Christian Morsing, universitetets rektor, og professorerne dr. Johannes Machabeus, dr. Albrecht Knoppert og M. Niels Hemmingsen kvittering for 650 daler, de havde udbetalt i lønninger til Peder Palladius, Johannes Machabeus, Niels Hemmingsen, Hans Henriksen og Peder Thidemand. (**Kanc. Brevb. 1556-60**, s. 67-69 og 77)

** Christian Thorkelsen Morsing hhv. Johannes Machabeus (MacAlpin)

*** Albret Knoppert

/Fol. 30v/

Vpboret aff biifogeder, tollere, sisemestere och andre, epther registers liidelse, 1558

- 100 march 8½ s. Nyttaars dag anamett aff Jacop Daudsen, siisemester wdj Skielskiør, som hand epther hans regenschaff<s> liidelse haffde wpboret till toll och siise fran Martinj (11/11) 1556 och till nyttaars dag 1558.
- 51 daler Thend 7. februarij anamet aff schipper Frederich paa Strudtz, som hand kon. matt. schiildiig bleff aff tuende reyser, hand wor wdj Francke Riige anno 1556* och 1558.
- 62 march 4 s. 2 d. Thend 8. januarij anamett aff Christoffer Laurtssen, biiffogett wdj Prestøø, som hand kon. matt. schiildiig bleff aff hans regenschaff paa toll, siise, sage fald och førloff vpboret fran poske (5/4) 1556 och till nyttaars dag 1558.

Summa lateris:

Peninge 162½ march 4½ s. 2 d.

Daler 51 daler.

/Fol. 31r/

- 46 march 1½ s. Thend 9. januarij anamett aff Arffuidt Logh, biiffoget wdj Halmsted, som hand kon. matt. schiildiig bleff aff hans regenschaff paa toll, siise och sagefalld vpboret wdj Halmsted By fran nyttaars dag 1556 och till same aars dag 1557.
- 160 march End same tiid anamet aff hanum, som er paa regenschaff aff toll, siise och sagefalld vpboret frann nyttaars dag 1557 och till samme aars dag 1558.
- 14 daler Thend 17. januarij anamett aff borgemester och raadmendt aff Korssør, som the haffde nogen tiid sidenn loentt aff Jens Kieller swend, som wor byfoget wdj Korssøre.
- 26½ daler Thend 16. februarij anamett aff Jens Kiellersuend, som wor biiffogett wdj Korssør, paa regenschaff aff toll och siise, hand haffde wpboret, men** hand wor biiffogett.

* Omtalt i **Rentemesterregnskab 1556**. Se også s. 11

** Samme betydning som den nyere form 'mens'. Formen 'meden' kendes også på denne tid

Summa lateris:

Penninge 206 march 1½ s.

Daler 40½ daler.

/Fol. 31v/

- 349½ march Thend 17. januarij anamet aff Peder Michølssen, borgemester och siisemester wdj Stege, som handt haffde vpborett till siise aff Rostocker øll wdj Stege Bye frann Vitj et Modestj (15/6) 1555 och till same aarss dag 1557, som er 2 aar, epther hans regenschaffs liidelse.
- 720 march 12 s. 1 alb. Thendt 1. dag februarij anamett aff Frands Willomssen, tollere for Kiøpnehaffnn Slot, som hand kon. matt. schiilddiig bleff aff hans regenschaff frann Michaelis (29/9) 1556 och till samme aarss dag 1558.
- 11 daler 4 s. Thend 25. februarij anamet aff Jørgenn Beske, biiffogett wdj Kertemynde, som hand kon. matt. schiilddiig bleff aff hans regenschaff aff sagefaldt och førloff vpbooret fran Sanctj Andree apostolj dag (30/11) 1555 och till Wor Frue dag purificationis (2/2) 1558.
- 13 march 5 s. 5 d. Same tiid anamet aff Peder Scriffuere, siisemester wdj Kiertemynde, som hand kon. matt. schiilddiig bleff aff hans regenschaff paa told och siise vpborett fran Michaelis* (29/9) 1554 och till kiøndermøse (2/2) 58.

Summa lateris:

Peninge 1083½ mr. 5½ s. 3 d.

Daler 11.

/Fol. 32r/

- 2 march,
106 daler Thend 22. martij anamet aff Jacop Richertssen, siisemestere wdj Laugholm, som handt kon. matt. schiilddiig bleff aff siise wpeboret wdj Laugholms Bye fran Michaelis (29/9) 1555 och till midtfaste (20/3) 1558.
- 32½ daler 1 mr. Thend 27. martij anamet aff Cristoffer Rosenkrands till Biørnholm, som wor restenn aff thendt landhe schatt, hand vpbar af Melsom Herret och Synderliung Herrett wdj thett aar 1555.
- 777½ march 6½ s. 1 alb. Thendt 28. martij anamett aff Jørgenn Pederssenn, biiffogett wdj Kiøpnehaffnn,

* och till overstreget

som hand kon. matt. schiildiig bleff aff hans regenschaff aff tollt, sagefald, førloff och arffueløst godtz vporet fran mandagenn epther trinitatis (10/6), ther hand først fich beffalinge, och till poske (18/4) 1557.

48½ march 6 s. Thend første dag aprilis anamett aff Jens Fønboe, biiffogett wdj Wordiingborig, som hand kon. matt. schiildiig bleff aff hans regenschaff paa siise, sagefallt och førloff vporet wdj Wordiingborig Bye fran Sancte Karine dag (25/11) 1556 och till same aars dag 1557.

Summa lateris:

Peninge 829½ mr. 4½ s. 1 alb.

Daler 138½.

/Fol. 32v/

62 daler Thendt 3. aprilis anamett aff Jacop Sparre till Swanholm, som hand kon. matt. schiildiig bleff aff then lande schatt, hand haffde vporet aff Fersherret wdj thett aar 1553 epther hans mandtals registers liidelsse, hand nw ther paa fran seg antwordet.

44½ march 6 s. Thend 13. aprilis anamett aff Boe Syerssen, by fogett wdj Heddinge, som hand kon. matt. skiildiig bleff aff hans regenschaff paa tollt, sagefald och førloff vporet fran Martinj (11/11) 1556 och till same aars dagh 1557.

66 daler Thend 3. dag aprilis anamett aff Michill Scriffuere, borgemester wdj Kjøpnehaffnn, som hand kon. matt. schiildiig bleff aff Ferøø regenschaff aar 1556.*

420 march 5 s. 1 alb. Thend 21. aprilis anamet aff Knudt Nielssen, biifoget wdj Køghe, som hand koninglige matt. schiildiig bleff aff tuende aarss regenschaff paa tollt, siise och sagefallt wporet frann Sanctj Paulj dag conuersionis (25/1) 1556 och till same aars dag nest forleden 1558.

Summa lateris:

Peninge 465 march 10 alb.

Daler 128.

/Fol. 33r/

* København By fik Færøerne i forlening på regnskab efter Hamburgkøbmanden Thomas Köppens død, sml. **Rentemesterregnskab 1554** s. 28

- 1 daler Thend 22. aprilis anamett aff Eyller Rønnow, høffuitzmandt paa Hagenschow, som hand kon. matt. schiildiig bleff aff thend lande schatt, hand haffde wp bo-rett wdj Hagenschouffs Len till bygnin-gis behoff* 1555.
- 7 march 4 s. 2 alb. Thendt 9. maij anamet aff Laughe Brockenhuss, som hand kon. matt. schiildiig bleff aff hans regenschaff paa 1000 `daller', hand anamet paa thend reyse, handt wor met Barbij wdj Lanteholsten 1557.
- 13½ daler Thendt 14. junij annamett aff mester Henrick Predicantt, som hand gaff vdj betaling for en sølff stob, hand weds-lett seg till aff kon. matt. selff, som wog 27 lodt, som Pouell Fectell leffue-rede, er:**
- 78 march 3 s. 2½ peningh Thendt 2. julij anamett aff Børge Trolle, som hand kon. matt. schiildiig bleff aff biiffogedens regenschaff aff Wææ, som kon. matt. tilkom aff arnegeldt, sa-gefald och førloff wpboret frann Sanctj Morthens dag (11/11) 1556 och till same aars dag 1557.

Summa lateris:

Peninge 85 march 7½ s. 4½ d.

Daler 14½.

/Fol. 33v/

- 1204½ march 5 s. Thendt 19. augustj anamet aff Peder Wil-lomssen, biiffogedt wdj Helsingør, som hand kon. matt. schiildiigh bleff aff hans regenschaff aff sagefaldt, told, siise, førloff och huss lye wpboret wdj Helsingøer fran Sanctj Oluffss dag (29/7) 1556 och till same aars dag 1557.
- 150 daler Thend 16. septembris epher her Magens Gùldenstierns beffaling anamet aff Mattz Lampe, borgere wdj Kiøpnehaffnn, paa schipper Jasper Jahanssens wegne aff Liibeck, som er aff thett sagefald, hand schulle giffue tolleren y Helsingøer, for hand løb igenum Sundet och icke gaff beskedt frann segh.
- 1200 march Same dag anamett aff Jens Kieldssen, borgemester och tollt scriffuere wdj

* Dette var netop den angivne begrundelse for denne landeskat

** Sølvkruset må derfor regnes for at have samme lødighed som dalere (nemlig normalt 14½/16 (1541))

Malmøe, som er paa regenschaff aff toll d
och siise vpborett v d j thette aar.

333 daler 1 mr. Thend 14. nouembris anamett aff same
Jens Kieldssen paa regenschaff aff toll d
och siise, som hand lodt fremsende mett
Albret Raffn, beregnet for 1000 mr. d^e.

Summa lateris:

Peninge 2405½ march 5 s.

Daler 483.

/Fol. 34r/

77½ daler 21 s. Thend første octobris anamett aff Hening
Gagge, kon. matt^{is} lensmandt offuer
stigtens gods paa Borringholm,* som hand
kon. matt. schiildiig bleff aff hans re-
genschaff for biscops tyende, landgille
smør, chathedracticum, sagefalld och ro-
merskudt vpboret paa Borringholm wdj
thett aar 1557.

24 march Thend 5. octobris anamett aff Pouell Pe-
derssen, biiffoged wdj Ringstedt, paa
regenschaff aff told och sagefalldt wpbo-
rett wdj Ringsted siden Martinj (11/11)
1556.

1500 march Thendt 6. octobris anamett aff Frands
Willomssenn, tollere fore Kiøpnehaffnn
Slott, som er paa regenschaff aff toldt
och siise vpboret frann Michaelis (29/9)
1557 och till same aarss dag 1558.

200 march End anamet aff hanum paa regenschaff
thendtt 7. dag nouembris.

95 march 13 d. Thend 24. octobris anamet aff Laueris
Hanssen, biifoget v d j Saxkiøping, som
hand kon. matt. schiildiig bleff aff
hans regenschaff paa toll d, siise, sage-
falld och førloff fran Martinj (11/11)
1556 och till thenne dagh.

Summa lateris:

Peninge 1820 march 6 s. 1 d.

Daler 77½.

/Fol. 34v/

10 daler 6 s. Thendt 29. dag octobris anamet aff Hans
van Husom, landzknecht, som wor aff the

* Da Bornholm var pantsat - eller snarere i en frit forlening - til Lübeck i 50 år, møder vi i regnskaberne kun stiftslensmanden her, mens de tilsvarende indtægter i de øvrige len er gemt i lensmandens regnskab

20 daler, hand vpbar till thering ind
vdj Liifflandt paa kundschaft.

- 500 daler Thend 7. nouembris anamet aff Anders
Knudssen, kon. matt^{is} tollere paa Fal-
sterboe, som er paa regenschaft aff
tollt, siise och anden vpbyring paa
Falsterboe vpborett wdj thette forlede-
ne høste fiskedt.
- 524½ daler 8 s. Thend 14. nouembris anamet aff Michill
Cock, biiffogett vdj Landskrone, som
hand kon. matt. skyldiig bleff aff hans
regenschaft po tollt, siise och sage-
falld vpboeret wdj Landzkroner Bye fran
Sanctj Andree dag (30/11) 1557 och till
Martinj (11/11) forleden 1558: 1646
march, beregnet wdj daler, er:*
- 68½ daler 7 s. Thendt 17. nouembris anamet aff Rasmus
Anderssen, biiffoget vdj Falsterboe, som
hand kon. matt. schiildiig bleff aff
hans regenschaft fran Martinj (11/11)
1557 och till Wor Frue dag assumptionis
(15/8) 1558: 205½ mr. 7 s., gjør:
- 353½ march 6 s. 1 alb. Thend 23. nouembris anamet aff Oluff
Michilssen, by foged wdj Rosk^e, som hand
schiildiig bleff aff hans reg^{ab} paa
tollt, sagefalldt, førloff, bunckebruddt,
roertoldt och vdj andre maade, vpboeret
fran Martinj (11/11) 1557 och till same
aars dag 1558.

Summa lateris:

Peninge 355 march 10 alb.

Daler 1103.

/Fol. 35r/

- 100 daler Same dag anamet aff hanum, som hand
haffde wpboeret aff Niels Anderssen,
raadmandt wdj Roschiilde, som er aff the
270 daler, hand schall giffue kon. matt.
for Hans Barckeleers gaarde, kon. matt.
vntte hanum fore peninge.
- 8½ daler 1 ortt Same dag anamett aff Hartwiig Mechel-
borg, landz knectt, som wor aff the pe-
ninge, hand vpbar till thering indt wdj
Liifflandt och icke fortherett.
- 209½ march Thendt 15. decembris anamett aff Jep
Druckenn, borgemester wdj Rudtkiøping,
som hand kon. matt. schiildiig bleff aff

* Ved 1 dr. = 3 mr. ville man få: 1646 mr. = 548½ dr. 8 s. (ellers
skulle kursen være 1 dr. = ca. 3,14 mr.; der må være tale om en
regnefejl)

hans regenschaff paa toldt och siise
vpboret fran søndagenn quasimodo genitj
(25/4) 1557 och till Sanctj Morthens dag
(11/11) 1558.

- 5 march 1 alb. Annamet aff Jørgenn Beske, biiffoged y
Kierteminde, som hand kon. matt. schiil-
diig bleff aff hans regenschaff paa sa-
gefald och førloff vpboret frann kiøn-
dermøsse dag (2/2) 1558 och till Martinj
(11/11) wdj same aar.
- 85½ daler 8 s. 1 alb. Thend 16. decembris anamet aff Koruitz
Wlffeldt, kon. matt¹⁵ secretere, som
hand bleff kon. matt. schiildiig aff da-
ler, hand haffde vpboret och igen vdgif-
fuit paa kon. matt¹⁵ wegne vdj atskil-
liige tiider, epther hans registers lii-
delse, wdj the aar 1553 och 1556.

Summa lateris:

Peninge 215 march 2 alb.

Daler 194 daler 1 ort.

/Fol. 35v/

- 67½ daler 4 s. 1 alb. Thendt 19. decembris wdj Kollinng ana-
mett aff Knud Friiss, scriffuere, som
hand schiildiig bleff aff hans regens-
chaff paa the 100 daler, hand vpbar till
thering, vdquitting och wogenlie mett
the 20.000 daler, Hans Laurtssen och
Laghe Beck førde till Liibech.
- 31 daler Thendt 22. decembris anamett aff Ditløff
van Anefelde, embitzmand paa Møgell Tøn-
der, som hand epther hans registers lii-
delse haffde vpboret aff bønderne vdj
Møgell Thønders Leen for wpreysning.
- 242 march 7 s. 2½ d. Thendt 18. decembris anamett aff Mattz
Rydte, biiffogett wdj Otthens, som hand
bleff kon. matt. schiildiig aff tollt,
sagefaldt och førloff vpboret wdj Ott-
hens Bye fran Lucie virginis dag (13/12)
1556 och till same aars dag nest forle-
denn 1558.
- 78 daler 20 s. 3 d. Nyttaars afftegn anamet aff Claws Po-
uelssen, foget wdj Swinborrig, som hand
bleff schiildiig aff tollt, siise, sa-
gefaldt och førloff fran Martinj (11/11)
1556 och* till jule dag nest forledenn
1558.

* och gentages

Summa lateris:

Peninge 243½ march 7½ s. 3½ d.

Daler 176½.

/Fol. 36r/

58 march 1 s. 10 d. Annamett aff Christiernn Jude, biiffoged
wdj Assens, som hand bleff kon. matt.
schiildiig aff hans regenschauff for smaa
tolld,* sagefaldt och førloff vpborett
wdj Asens Bye fran fleske søndagh (16/2)
1556 och till same aars dag 1558, som er
2 aar.

88½ march 6 s. Annamett aff Jacop Esbernssen, biifoget
vdj Faaborig, som hand bleff schiildiigh
aff hans regenschauff fore tolld och sa-
gefald vpborett ther vdj byen wdj thett
aar 1557.

Suma lateris:

Peninge 146½ mr. 7½ s. 1 alb.

Sumarum aff biiffogeder, siisemestere, toldere och andre, epther regi-
ster:

Danske peninge 8020½ mr. 2 s. 2 alb.

Daler 2417½ daler 1 ort.

* Vist blot i modsætning til 'den store' okse- og hestetold

/Fol. 36v/

Annamet aff kon. matz. sisemestere och biiffogetter wdj Nørre Jutlandt 1558

- 100 march Thend 20. januarij anamet aff Brix Søffrinssen, biiffogedt wdj Olborig, som er paa regenschaiff aff sagefalld och førloff vpboret wdj Olboriig Bye.
- 123 march 2 s. $\frac{1}{2}$ pening Thend 21. januarij anamet aff Peder Beck, kon. mat^{is} toldere for Olborighuss, som hand kon. matt. schiildiig bleff aff hans regenschaiff paa toll, siise och sagefalldt vpboret fore Olborighuss fran Philippj och Jacobj dag (1/5) 1556 och till same aars dag 1557.
- 268 $\frac{1}{2}$ march 5 s. 1 alb. Thend 10. dag februarij anamett aff Michell Ienssen, biiffogett wdj Horssens, som handt kon. mat. schiildiig bleff aff hans regenschaiff fran nyeaars dag 1554 och till nyaars dag 1557.
- 300 march End same tiid anamet aff hanum, som er paa reg^{ab} aff toll, siise och sagefalld wpboret sidenn nyaars dag 1557.

Summa lateris:

Peninge 791 $\frac{1}{2}$ mr. 7 s. 4 $\frac{1}{2}$ d.

/Fol. 37r/

- 122 march 4 s. Thend 12. februarij anamett aff Morthen Gødssen, biiffogett wdj Wedle, som hand kon. matt. schiildiig bleff aff 4 aars regenschaiff aff aar 1553 och till nyaars dag 1558.
- 37 $\frac{1}{2}$ mr. 4 s. Thend 14. februarij anamet aff Hans Laurtssen, biiffogett wdj Kolding, som er paa regenschaiff aff sagefalldt vpboret fran aar 1556 och till 1558.
- 9 march Thend 23. februarij anamet aff Peder Thussen, biiffoget wdj Ringkiøping, som er paa regenschaiff aff sagefalld vpboret anno 1557.
- 3 march 5 s. End anamet aff hanum, som er arne gieldt* och toffte peninge aff for^{ne} Ringkiøping, som aarligen vdgifuis:
- 14 march Thend 28. februarij anamett aff Hans Greerssen, biiffoget wdj Lemwiig, som er

* Her - efter sammenhængen - snaest en fejlskrift for 'arue-' (jfr. 'arffue-' for Randers på fol. 42r, s. 61)

paa regenschaaff aff sagefald vpboret
fran aar 1556 och till 1558.

Suma lateris:

Peninge 186 march 5 s.

/Fol. 37v/

- 34½ march Thend 4. martij anamett aff Søffrenn
Nielssenn, biiffogett wdj Nykiøping vdj
Morss, som er paa regenschaaff aff sage-
fald och førloff vpborett fran aar
1556.
- 17 march 2 s. Thendt 14. martij anamett aff Jørgenn
Ipssen, biifogedt wdj Hørring, som er
paa regenschaaff aff sagefald, toldt och
førloff vpboret j for^{ne} by aar 1557.
- 11 s. 1 alb.,
22½ daler Thendt 5. martij anamett aff Jens Iens-
sen, biiffoget wdj Howbroo, som hand
kon. matt. schiildiig bleff aff hans re-
genschaaff paa tolltd, siise och sagefald
wpborett vdj Hoffbroo fran Philippp och
Jacobj dag (1/5) 1556 och till same aars
dag forleden 1558.
- 59½ daler Thendt 23. martij anamett aff Peder
Bang, biifoget wdj Randers, som er paa
regenschaaff aff sagefaldt, korn toldt,
roer tolltd, heste told och førloff
vpboret wdj Randers Bye fran aar 1556
och till nyttaars dag 1558.
- 26½ daler 6 s. 1 alb. Thend 26. martij anamett aff Søffrenn
Ienssen, biifogett wdj Grynnow, som er
paa regenschaaff aff sagefald, siise och
roer tolltd vpboeren aar 1556 och 1557.

Summa lateris:

Peninge 52½ march 3 s. 2 alb.

Daler 108½.

/Fol. 38r/

- 65½ march 3 s. Thendt 28. martij anamett aff Jens
Nielsen, biifogedt wdj Aarhus, som
hand kon. matt. schiildiig bleff aff
hans regenschaaff fran nyttaars dag 1557
och till nyttaars dag 1558.
- 7 daler 5 s. 1 alb. Langfridag (8/4) anamett aff Christiernn
Cleinsmedtt, biiffoget wdj Holstebroo,
som hand haffde vpborett till told och
sagefaldt ther wdj byenn fran Sancte Lu-
cie virginis dag (13/12) 1556 och till
nyttaars dag 1558.
- 1 daler 6 s. Thend 7. septembris anamet aff Lauritz
Guldsmedt, borgere wdj Olborrig, som vor

restandz wpkraffdt wdj Olborrig Bye ep-
ther en biiffogett wedt naffnn Jens Wo-
gen Fører, som dødt bleff.

100 daler Thend 8. septembris anamet aff Brixius
Søffrenssen, biiffoget wdj Olborrig, som
er paa regenschaff aff sagefald och før-
loff ther wdj byenn wpboret.

400 daler,
25 rosen nobell,
1 golt gülden Thend 23. septembris anamett aff Peder
Beck, toldere wdj Olborrig, som er paa
regenschaff aff toldenn, handt paa kon.
matt^s wegne haffuer vpborett, och hand
widere mett hans regenschaff forclare
schall.

Summa lateris:

Peninge 66 march 6 s. 1 alb.
Daler 508.
Rosen nobell .. 25.
Gollt gülden .. 1.

/Fol. 38v/

90 march Thendt 3. decembris anamett* aff Jens
Nielssens høstrw aff Aarhuss, som handt
haffde wpboret till toldt och sagefalld
wdj Aarhuss fran nyttaars dag 1558 och
till hand dødt bleff wdj same aar. Och
till gaff kon. matt. hende naadeligenn
for hindis armod skiildt 60 march 2 s.
5½ peningh.

112½ march 1½ s. 3 d. Thend 5. decembris anamett aff Peder
Bang, biiffoget wdj Randers, som hand
kon. matt. schiildiig bleff aff told och
sagefalldt och førloff vpboret fran ny-
aars dag 1556 och till thenne dag.

52 march 6 s. 2 d. Same dag anamet aff Morthen Gødssen,
biiffogedt wdj Wedle, som handt kon.
matt. schiildiig bleff aff toldt, siise
och sagefalld vpboret fran Wor Frue dag
køndermøsse (2/2) 1558 och till Martinj
(11/11) nest forleden.

14½ daler 10 s. 7 d. Same dag anamet aff Jens Jenssen, bii-
ffoged wdj Hoffbroo, som hand bleff kon.
matt. schiildiig aff told, siise och sa-
gefalld vpborett fran Philippi och Jaco-
bj dag (1/5) 1557 och till same aarss
dag forleden 1558.

67½ march Same tiid anamet aff Søffrenn Bonde,
biiffoget vdj Ebelltofftte, som er paa
regenschaff aff siise och sagefalld

* ananamett

vpboret ther wdj byenn, som hand widere
mett hans regenschaff forclare schall.

Summa lateris:

Peninge 323 mr. 2½ s.

Daler 14½.

/Fol. 39r/

- 12½ daler 7 s. 1 alb. Thendt 9. decembris anamett aff Rasmus Klemetsen, biiffoget wdj Holstebro, som hand kon. matt. schiildiig bleff aff marckeds toldt, sagefald och husliæ vpboret ther vdj byenn frann nyaars dag 1558 och till Sanctj Andree apostolj dagh (30/11) vdj samme aar, epther hans registers liidelse.
- 10½ march 5 s. Thendt 19. decembris anamet aff Peder Thwssenn, biiffogett wdj Ringkiøping, som hand kon. matt. schiildiig bleff aff 10 aars regenschaff aff toffte peninge vpboret ther wdj byen till Martinj (11/11) 1558.
- 23 daler Same dag anamet aff Jørgenn Nielssen, kon. matt^{is} toldere och borgemester wdj Ringkiøping, som er paa regenschaff aff kornn told vpboret ther y byenn vdj these forledene aar 1557 och 1558, som hand met hans regenschaff widere forclare schall.
- 52 march 4 s. Thend 30. decembris wdj Kolding anamet aff Søffren Knæffuell, biiffogedt wdj Wiborig, som er paa regenschaff aff sa-gefald och deelss maall vpboret ther wdj byenn vdj these forledene aar 1557 och 1558.

Summa lateris:

Peninge 63½ march 1 alb.

Daler 35½.

/Fol. 39v/

- 30 march 14 s. 2 alb. Jule afftenn anamett aff Søffrenn Nielssen, biiffogedt wdj Nykiøping y Morss, som hand kon. matt. schiildiig bleff aff hans regenschaff paa sagefald, førloff och dele maall vpboret fran pindze dag (24/5) aar 1556 och till pindze dag (29/5) 1558.
- 6 daler Same dag anamet aff Hans Laurtssen, biiffogett vdj Kollinge, som hand kon. matt. schiildiig bleff aff hans regenschaff paa sagefald, førloff och deels maall vpboret fran pindze dag (2/6)

1555 och saa till pindze dag (29/5) nest
forledenn 1558.

Sumarum aff biiffogether och siisemestere vdi Nørre Jutlandt:

Danske peninge	1514½ mr. 7½ s. 4½ d.
Daler	672½.
Rosen nobell	25.
Gollt güldenn	1.

/Fol. 40r/

Aff kon. mattz. toldere vdj Kolding, Medelfartt och Assens anno 1558

Aff Kolding

- 600 daler 10 s. danske Thend 19. martij anamett aff Søffrenn Kier, toldere wdj Kolding, som er paa regenschaaff aff øxenn och heste tollid vpboeret, som Jacop Scriffuer fremførde.
- 300 daler Thendt 28. junij anamet aff Søffrenn Kier, borgemester och toldere wdj Kolding, som handt forskickede till Otthens paa regenschaaff aff øxen och heste toldt.
- 56 march 3 s. End thend 22. julij anamet aff hanum, som hand kon. matt. schiildiig bleff aff hans regenschaaff aff øxen och heste toldt och smaa told fran kiøndermøse 1557 (2/2) och till same aars dag 1558.

Aff Assens

- 150 daler Thendt 24. julij anamet aff Pouell Bang, toldere och borgemester wdj Assens, paa regenschaaff aff øxenn och heste toldt vpboeret thette aar, som Lambrit Stolfoed haffde hoess hanum vpscreffuitt.
- 100 march Thend 19. decembris vdj Kolding anamet aff Pouell Bang, som er paa regenschaaff aff øxen och heste toldt.

Summa lateris:

Peninge 156½ march 5 s.

Daler 1050 daler.

/Fol. 40v/

- 1500 daler End anamett aff Pouell Bang, borgemester och tolder wdj Assens, som <hand> antwordet frann seg wdj Otthens paa regenschaaff aff øxenn och hesthe toldt vpboeret wdj Assens Bye.

Aff Medelfartt

- 1540 daler Sanctj Knud koningis dag (10/7) anamet aff Hans Bangh, borgemester och toldere wdj Medelfartt, som handt bleff kon. matt. schiildiig aff hans regenschaaff, hand gjorde same tiid for øxenn och he-

ste tollt aff tuende aar 1557 och 1558.
Och bleff mere standendis till rest hoes
hanum aff for^{ne} 2 aars regenschaft, som
hand schulle indkreffue aff kiøpmend och
føre till thett første tilkomendis re-
genschaft:

Sumarum aff kon. mattis toldere vdi Assens, Medelfart och Kollinge:

Danske peninge	156½ march 5 s.
Daler	4090.

/Fol. 41r/

Anamet aff Pouell Møntemester 1558

8000 march Frann poske (10/4) 1558 och till Sanctj
Morthens dag (11/11) wdj same aar er paa
adskillige tiider anamet aff Pouell
Fectell møntemester vdi Kiøpnehaffn att
vdgiffue paa kon. matt^{is} wegne wdj tho
skilling stycker, hand haffuer møntedt.

Affgiffter vpborne aff lensmendt 1558

Aff Fredtzgaardtz Len och Halsnes Len

48 march Thendt 17. februarij anamet aff frue El-
line Mauris Skawes, som er hindis aff-
giffth aff Frids Gaards och Halsnes Leen
till thenne posche (10/4).

Aff Elmelundt

100 march Thendt 25. februarij anamet aff Claus
Eggertssen, som er hans affgiffth aff El-
melund for thette aar.

Summa lateris:

Peninge 8148 march.

/Fol. 41v/

Aff Riinss Closter

100 daler Thend 12. martij anamet aff Axell Gøn-
thersbergh, som er hans affgiffth <aff>
Ryn Closters Leen vdi Norge, hand kon.
matt. pligtiig wor for thett aar 1557
fran poske (18/4) och till posche (10/4)
1558.

Aff Hamersgaardtz Leen

100 daler Thend 15. martij anamet aff Jesper
Friiss, som Matzs Scriffuere fremførde
aff Agershuss, som er hans affgiffth aff
Hamers Gaardz Lenn fran poske (5/4) 1556
och till 1557.

Aff Froste Herret

100 march Thend 4. maij anamet aff her Laghe Brag-
de till Krogholm, som er hans affgiffth
aff Froste Herret, handt kon. matt.
pligtiig wor till Philippj och Jacobj
(1/5) 1558, som hans tienere Anders Jude
fremførde.

Aff Hindz Gae11

400 daler Thendt 12. junij anamet aff Hans Jahansen,* høffuitz mandt paa Hindze Gaffuell, som er hans affgiffth aff Hindzegaffuels Leen, hand kon. matt. pligtiig wor fran Philippj och Jacobj dag (1/5) 1556 och till Philippj och Jacobj dag nest forleden 1558, som er 2 aar.

Summa lateris:

Peninge 100 march.

Daler 600 daler.

* Lindenov

Restandtz aff byæ schatterne vpborne aff kiøpstederne wdj Nørre Jutlandt, som schulle weret vdqiffne till Martinj (11/11) 1557

34 march	Thendt 19. 'januarij' anamett aff borgemestere och raad mendtt wdj Ebbeltofft theris aarlig biischatt.
200 march	Thendt 20. januarij anamet aff borgemestere och raadmend wdj Olborg theris aarlig biischatt, som Christiernn Michelssen fremførde.
100 march	Thendt første februarij anamett aff borgemestere och raadmendt aff Colding theris aarlig biischatt, som Anders Fønboo fremførde.
80 march	Annamet aff borgemestere och raadmend vdaff Wedle theris aarlig biischatt, som Hans Skougord frem førde.
200 march, 22 mr. ledingis pening*, 22½ s. arffue peninge**	Thend 5. martij anamett aff borgemestere och raadmendt aff Randers theris aarlig biischatt, som Rasmus Steen fremførde.
Summa lateris: Peninge	637 march 6½ s.

18 march	Same tiidt anamet aff borgemestere och raadmend aff Hoffbro theris aarlig biischatt, som Rasmus Steenn och fremførde.
30 march	Thendt 31. martij anamet aff borgemestere och raadmend aff Lemwiig theris aarlig biischatt, som Niels Kieldssens tienerne Anders fremførde.
200 march	Thendt 10. februarij anamet aff borgemestere och raadmendt aff Horsens theris aarlig biischatt.
100 march	Thendt 20. februarij anamet aff borgemestere och raadmendt aff Warde theris aarlig biischatt.

* **leding(is) peni(n)g(is)**

** Formentlig oprindelig i betydningen 'ærveds-' ('arbejds-'; afløsning for hoveri eller ægt). **Jørgen Pedersens jyske rentemesterregnskab 1546** (s. 16): 'erdiis', **Rentemesterregnskab 1556** (s. 46) og **1557-58** (s. 46, 51): 'arne' (vist fejl for 'arue') (byskatten specificeres ikke for Randers i 1551 og 1554)

30 march	Thendt 24. februarij anamet aff borgemestere och raadmend aff Ringkiøping theris aarlig biischatt.
100 march	Thendt 4. martij anamett aff borgemestere och raadmend aff Nykiøping i Morss theris aarlig schatt.
200 march	Thend 8. martij anamet aff borgemestere och raadmendt aff Tysted theris aarlig biischatt.
24 march	End anamet aff thenum, som er theris aarligge affgiffit aff Brydz march.*

Summa lateris:
Peninge 702 march.

/Fol. 43r/

200 march	Thendt 19. martij anamett aff borgemestere och raadmendt aff Wiborig theris aarlig biischatt.
78 march 4 s.	Thendt 26. martij anamett aff borgemestere och raadmend aff Grynnow theris aarlig biischatt.
150 march	Thendt 28. martij anamett aff borgemestere och raadmendt aff Aarhuss aff theris aarlig biischatt.
	Och haffuer kon. matt. omdraget mett thenum, fore thett brendte: 50 march.
22½ march 5 s.	Annamett aff borgemestere och raadmendt aff Holstebroo theris aarlig biischatt, som Christiern Christiernssen fremførde.

Suma lateris:
Peninge 451 march 1 s.

Sumarum restantzter aff biiskatter, som schulle weret vdgiffuit Martini (11/11) 1557:

Danske peninge 1790 mr. 7½ s.

* **Brydz march, i Rentemesterregnskab 1556** (s. 38): 'Brødis marck' for de 24 mr., i 1554 nævnes beløbet blot som 224 mr. i alt, i 1551 nævnes ingen skat, mens **Jørgen Pedersens jyske rentemesterregnskab 1546** (s. 18) har: 'Bystedt marck' (vist Bysted ved Glyngøre i Salting) for de samme 24 mr.

/Fol. 43v/

Annemett aff Børge Trolle och Peder Oxe aff the peninge, som the leff-
rede frann thenum, som wore marcke støcker at vdgiffue till biiqningis
behoff, som Lauritz Scriffuere haffuer foed till att vdgiffue paa Kiøb-
nehaffnn Slott 1558

Peninge 21.051 march 3½ s.

/Fol. 44r/

Annamett aff nogle kon. matz. leensmendtt wdj Nørre Jutlandtt, som the haffde vpborett fore hielpe swynn anno 1558

Aff Riperhussz Len

330 daler 19 s. 2 alb. Thendt 11. augustj wdj Colding anamett aff Erich Rudtt, høffuitzmandt paa Riperhuss, som hand epher kon. matt¹⁵ breffs liidelse haffde wpboret for hielpe swin, som bønderne wore taxerede fore att giffue kon. matt. wdj Riiperhuses Leenn 1557, epher hans mandtals registers liidelse.

Aff Westeruiq Closters och Ørum Slotz Leenn 1558

395½ daler 6 s. 2 alb. Thendt 23. septembris paa Drotningborg anamet aff Knud Gøldenstjerne, høffuitzmandt paa Ørum och Westerwiig, som hand haffde vpborett for hielpe swin wdj Ørums Slotz och Wester Wiig Closters Len 1557, epher hans mandtals registers liidelse.

Summa lateris:

Peninge 1½ march 7 alb.

Daler 725½.

/Fol. 44v/

Sumarum paa thete aars indtegt 1558:*

Dannschepeninge	60.446½ mr. 5 s. 3½ d.**
Daler	33.189 d ^{er} 2½ s. 1b.
Sølf	994½ lott 1 q.
Dubelducater	6.
Goltg ^{enn}	10.
Rosenobell	25.

* Denne side er i en anden hånd end hovedtekstens

** Skal være (sum af posteringerne): 60.446½ mr. 5 s. 1 alb. (altså ½ d. højere)

/Fol. 45r/

Register och regenschaff paa hues daler och penninge, som bleffue vp-
borne aff hertog Augustus, churfurste aff Saxen; aff Børge Trolle och
Peder Oxe, som wor aff schattenn, hoes thenum wor jndlagdt;* tislige-
ste thend lande schatt vpborenn, som vdtgick aff meniige bønder anno
1557 och vdgaffs 1558

Annamet aff hertug Augustus anno 1557

50.000 daler Thendt 16. dag septembris paa Kiøpne-
haffnn Slott annamet aff høgborne fur-
ste, hertugh Augustus, churfurste, som
hans naade till forne haffde lontt aff
kon. matt. och nw betalde.**

* Landeskatten af 1553, se note s. 8

** Lånet af 1554, se note s. 18

Annamett aff Børge Trolle och Peder Oxe
1557

Thendt 24.* dag septembris annamett aff
Børge Trolle och Peder Oxe, som the
bleffue kon. matt. skiildiige aff schat-
ten, the haffde wpboret,** epther theris
registers liidelse:

Daler	61.628½.
Danske peninge	49.635 mr. 1 s.
Sølf	6.266½ lott ½ quintin.
Swenske mønt	2.770 march.
Norske peninge***	467½ march.

* 24 (rettet fra i4)

** En del af landeskatten af 1553 (Sjælland og Norge), se note s. 8

*** Samme kurs som danske mark, men der er sikkert tale om mønter slået i Norge. Den norske skat udgøres dog langt fra alene af f.eks. sølvet plus de norske (og svenske?) mark. Fordelingen mellem danske mark og daler afspejler måske derfor i dette specielle tilfælde den virkeligt opkrævede mønt. Dette kan man ellers langt fra påregne i disse regnskaber

/Fol. 46r/

Koninge schatt vpboret offuer alt riget, som vdgick anno 1557 och vdgaffs 1558

Aff Sieland

Krogens Leen

- 1200 daler Thendt 21. decembris anamett aff Frands Laurtssen, slotzscriffuere paa Øre Krogh, som er paa regenschaff aff thend lande schatt, hand haffuer vpboret aff Krogens Len och the herretter, ther tilligger.
- 127½ daler Endt anamett aff hanum, och ther mett er hans mandtals register fylleste giortt, aff Holbo Heret, Strøherret, Jørlunde Herret, Liungeherret och Hween, som ligger vnder Krogenn, thend 13. aprilis.

Aff Korssøre Len

- 1144 daler Thendt 15. januarij anamet aff Jacop Skiell, høffuitzmand paa Korssør, som er paa regenschaff aff schatten aff Slagelse Herret och Flackebieriigis Herret, epther hans mandtals registers liidelse.

Summa lateris:
Daler 2471½.

/Fol. 46v/

Aff Stege Len och Møens Landt

- 671 daler Thendt 23. decembris anamet aff Niels Wlstandt, kon. matt^{is} skienck, som wor schatten aff Stegeleen och Møens Landt, hand haffde wpeboret paa regenschaff.
- 34 daler Thendt 27. maij anamet aff Niels Wlstandt, som wor restandtze vporet aff lande schatten aff Møen. Och ther met er hans mandtals register fylleste giordt.

Aff Skioldenes Leen

- 1205½ daler Thendt 24. januarij anamet aff frue Eline her Mauritz Olssens, som er schatten

aff Ringsted Herrett, Ramsøø Herrett,
aff Wrangstrup och Allinge Birck, epther
hans mandtals registers liidelse.

Aff Trøgeuelde Leen

563 daler Thendt 24. januarij anamett aff Wadisia
Vobitzer, som er schatten aff ~~Faxe~~ Her-
ret, hand nw epther hans mandtals regi-
ster wpboret haffuer.

Summa lateris:
Daler 2473½.

/Fol. 47r/

Aff Rosk^e Gaardtz Leen

1418½ daler 1 mr. Thendt 9. februarij annamett aff Herløff
Trolle, kon. matt^{is} beffalingismand paa
Rosk^e Gaardt, som er lande schattenn,
hand haffuer wpboret aff Semeherrett,
Walborigis Herret, Twne Herrett och Lil-
le Herret, epther hans mandtals regi-
sters lydelse.

Aff Vordingborig Leen

2224 daler 1 march Thendt 27. februarij anamet aff Laghe
Wlstandt, høffuitzmand paa Vordingborig,
som er skatten, hand haffuer wpboret aff
Hamersherret, Borse Herrett, Alstede
Herrett, Tyebierigherret och Steensby
Birck, epther hans mandtals registers
liidelse.

Aff Kallingborg Leen

2769 daler Thendt 2. martij anamett aff Steen Ro-
sensparre, høffuitzmandt paa Kalling-
borig, som er schattenn aff Arsherret,
Odzherret, Løffwe Herret, Bockendruppe
Birck, Reersøø, Schippingis Herret och
aff Sampsøø, epther hans mandtals regi-
sters liidelse.

Summa lateris:
Daler 6411½ daler 2 mr.

/Fol. 47v/

Aff Holbeck Leen

1657½ daler 1 ortt Thendt 31. martij anamet aff Jørgen Wal-
kendorff, kon. matt^{is} lensmandt paa Hol-
beck, som er paa regenschaff aff schat-
ten, handt haffuer wpboret aff Mierløsse
Herret och Tudze Herret, som ligge vnder
Holbeck.

Aff Kiøpnehaffn Len, Abramstrup Len

och aff the herretter, ther vnder lig-
ge, bleff vdt giffuitt till bynings be-
hoff paa Kiøpnehaffnn Slott.

Sumarum schatten aff Seland och Møen:

Peninge 2 march.
Daler 13.014 daler 1 ort.

/Fol. 48r/

Aff Schone, Halland och Bleginge

Gladsaxe Leen

331 daler 1 mr. Thend 23. decembris anamet aff Biørnn Saxtrup, høffuitzmand paa Gladsaxe, som hans tienere Rasmus Jude fremførde, som er paa regenschaff aff thend lande schatt, hand haffuer vpboret aff Gladsaxe Lenn och Alboherrett.

Aff Malmøhussz Len

457½ daler Thend 28. decembris anamett aff Eyller Hardenbierrig, høffuitzmand paa Malmøhuss, som er schattenn aff Malmøhuses Leen vpboren epher hans mandtals registers liidelse.

Aff Gersherret

700 daler Thendt 30. decembris anamet aff Børge Trolle, som hand loed fremsende met Søfren Ienssen, biifoget wdj Wææ, som er paa regenschaff aff lande scatten vpborenn wdj Gersherrett.

Aff Frosteherret

1061½ daler 1 ort Nye aars afftenn anamett aff her Lauge Brade, som hand fremsende met Protz Laurtsen, och er thendt lande schatt, hand epher hans mandtals registers lydelse haffde vpborett aff Froste Herret.

Summa lateris:

Peninge 1 march.

Daler 6668 daler 1 ort.

/Fol. 48v/

Aff Lundegaardtztz Leen

20 s. danske,
794 daler Thendt 25. januarij anamet aff Lage Wrone, kong^s matt^{ts} lensmand paa Lunde Gaard, som er schatten aff Torne Herret, vpboret epher hans mandtals registers liidelse.

Aff Boringholm

1576 daler Thendt 28. martij anamett aff Lage Wrne, kon. matt^{is} lensmand paa Lundegaardt, som er schatten aff menige almue paa Boringholm, epther hans mandtals registers liidelsse.

Aff Lyckaa Leen

290 daler Thend 5. februarij anamett aff Ebbe Wif-feldt, som hans tienere Rasmus Scriffue-re fremførde, som er paa regenschaaff <aff> halff schatt vpborn aff Lyckaa Leen.

Aff Søllitzborge Leen

857 daler Thend 6. februarij anamett aff Werner Parsberrig, høffuitzmandt paa Søllitzborrig, som er halff schatten aff Lyster Herret, Bregne Herret och Medelste Herret, epther hans mandtals registers liidelse.

Summa lateris:

Peninge 20 s.

Daler 3517.

/Fol. 49r/

Aff Laugholms Leen

783 daler Thendt 7. februarij anamet aff her Magens Gùldenstierne, som er schatten aff Høgs Herret, Tøndersø Herret och Aristad Herret, som ligger till Laugholm och gaffue halff schatt, epther mandtals registers liidelse.

14 daler 1 ortt Endt thend anden dag julij anamett aff her Magens Gùldenstierne, som wor restantze indkrafft aff Laugholms Leen.

Aff Willandtz Herret

620 daler Thend 7. februarij anamett aff frue Sitzille Knud Pederssens, som hun loed fremsende wed Jens Scriffuere, som er paa regenschaaff aff lande schattenn wpborn aff Willandz Herrett.

66 daler End thend 5. julij anamet aff frue Sit-
zille Knud Gldenstiernis, som Jens
Scriffuere fremførde, som wor restandze
indkraffdt aff Willandis Herret. Och
ther met er hindis mandtals register
fuldgiordt.

Summa lateris:

Daler 1483 daler 1 ortt.

/Fol. 49v/

Aff Helsingborge Leen

6171 daler Thendt 12. februarij anamett aff Jacop
Brockenhuss, som er schattenn wpboren
aff Helsingborrig och Landzkrone Leen,
aff Othens Herret, Harrager Herrett,
Rnebjergs Herret, Nørre Asbo Herret,
Gding Herret, Ludgud Herret, Søndre As-
boherret och Bierre Herrett, epther hans
mandtals registers liidelse.

Aff Wardtbierrig Leen

1715 daler 8 s. Thendt 17. februarij anamett aff Erick
Rosenkrantz, høffuitzmand paa Wardbier-
rig, som er schatten aff Fiere Herret,
Wiske Herret, Faritz Herret och Hemell
Herret, som ligge vnder Wardbierrig Sl-
ott, epther hans mandtalls registers
liidelse, som er halff schatt emod
thend, som menige almue gaffue wdj Sie-
landt.

Aff Fersherrett

870 daler Thend 3. aprilis annamet aff Jacop Mau-
ritssen till Swanholm, som er thendt
lande schatt, handt epther hans mandtals
registers liidelse haffde vp borett aff
Fersherrett, som beløff seg:

Summa lateris:

Daler 8756 daler 8 s.

/Fol. 50r/

Aff Halmstedt Herret

302½ daler Thendt 12. maij anamett aff her Peder
Schram ridder, som er schatten aff Halm-
sted Herrett, hand epther hans mandtals

registers liidelse haffde vpborett, som
wor halff schatt och beløff:

Sumarum schattenn aff Schaane, Halland, Bleginge och Borringholm

Danske peninge 2½ march 4 s.
Daler 20.727.

Aff Lolandt och Falster

Niekiøpings Leen

1564 daler 1 ortt Thend 5. januarij anamet aff Jørgen Brade, høffuitz mand paa Nykiøping, som er lande schatten vdaff Falster, Gedtzøør och aff the smaa øere, som ligge vnder Nykiøping, epher hans mandtals registers liidelse.

Raffnsborge Leen

1797½ daler 1 march Thendt 14. januarij anamett aff Peder Oxe, som wor lande schattenn aff Raffnsborge Len, hand epher hans mandtals registers liidelse vpboret haffde.

Aaleholm Leen

1548½ daler Thendt 4. februarij anamet aff Jørgen Rudtt, høffuitzmand paa Aaleholm, som er schattenn vdaff Fueelse och Muse Herret, som ligge vnder Aaleholms Slott, epher hans mandtals registers liidelse.

Summa lateris:

Peninge 1 march.

Daler 4910 daler 1 ort.

/Fol. 51r/

Aff Nørre Jutlandt

Olborighussz Leen

- 3000 daler Thendt 19. januarij anamett aff Otte Brade, høffwitzmandt paa Olborrig huss, som hand fremsende mett Peder Scriffuere, och er paa regenschaff aff lande schattenn vpboren vdj Olboriighuses Leen.
- 2000 daler Endt thend første aprilis anamet aff Otte Brade, som er och paa regenschaff aff schatten aff Olborigh Husses Leen.
- 481½ daler Thendt 8. septembris anamett aff Otte Bradhe, som wor thend siiste resth, hand kon. matt. schiildiig bleff aff thend lande schatt, hand loed vpbere aff menige bønder vdj Olborrig Husses Leen 1557, epher hans mandtalls registers liidelse.

Aarhuss Gaardtz Leen

- 785½ daler Thendt 19. januarij anamet aff Jens Juell, kon. matt^{is} beffallingismand paa Aarhus Gaardt, som hand fremsende met synn tienere Christoffer Pederssenn, som er paa regenschaff aff schatten aff Aarhus Gaardz Leen.
- 156 daler Fridagen nest epher Maurtij (23/9) anamet aff Jens Juell, beffallingismandt paa Aarhus Gaardt, som hand kon. matt. schiildiig bleff aff schattenn vpborenn aff Aarhus Gaardtz Lenn, epher hans mandtalls registers liidelse.

Summa lateris:
Daler 6423.

/Fol. 51v/

Aff Kallø Leen

- 1660 daler Thendt 19. januarij anamett aff Jens Juell, høffuitz mand paa Kallø, som hand fremsende met synn tienere Christoffer Pederssen, som er paa regenschaff aff schatten wpborenn aff Kallø Lenn.

506½ daler Fridagenn ephther Mauritij (23/9) anamet aff Jens Juell, som hand kon. matt. schyldiig bleff aff lande schatten wpboren aff Kalløø Lenn, ephther hans mandtalls registers liidelse.

Trøieborriigh Len

241½ daler Thendt 16. januarij anamett aff Niels Lange, lens mandt till Trøieborrig, som er schatten aff Løwe Herret,* som ligger vnder Trøieborrig Leen, ephther hans mandtalls registers liidelse.

Aff Silckeborig Len

924 daler Thendt 5. februaryj anamet aff Erick Rosenkrandz, høffuitzmandt paa Silcheborriig, som er thend lande schatt, hand haffuer wpboret aff Wradtz Herrett, Rye Birck, Hidtz Herrett, Liussgaardz Herret och aff Twilom Birck, ephther hans mandtalls registers liidelse.

Summa lateris:
Daler 3332.

/Fol. 52r/

Møgell Tønderss Len

149 daler Thendt 7. februaryj anamet aff Dytløff van Ane Fellde, som er schatten aff Møgell Tønders Lenn vpboret ephther hans mandtalls registers liidelse.

Drotningborgh Lenn

2666 daler Thendt 6. martij anamett aff Hans Styggj, høffuitzmand paa Drotningborge, som er schattenn, hand haffuer vpboret aff Houelbiere Herrett, Gallten Herrett, Støffringherret, Gielløff Herret, Oensyll Herrett, Nørre Hald Herrett och Sønder Birch, ephther hans mandtalls registers liidelse.

* Lø Herred (ikke Løve). Dvs. der er tale om skatten af en del af de kongerigske enklaver i Sønderjylland. De fulgte som regel kongeriget i skatteudskrivning, ikke hertugdømmerne. (Tilsvarende for Møgeltønder og Riberhus nedenfor)

Riperhuss Lenn

1933 daler Thendt 11. martij anamet aff Erick Rudt, høffuitzmandt paa Riiperhuss, som er schattenn aff Gøring Herret, Schast Herret, Wester Herret,* Ballom Birck, Rømeøø, Mandøø, Faneøø, Sønder Hoffuid, Westerlands Føre och Amerum, som liigge vnder Riperhuss, epherr hans mandtals registers liidelse.

Biigholms Leen

1784½ daler Same dag anamet aff Holgerd Rosenkrandtz, høffuitzmand paa Biigholm, som er schatten aff Ore Herret, Nym Herret, Bierre Herret och Hatting Herret, ephther hans mandtals registers liidelse.

Summa lateris:
Daler 6532½.

/Fol. 52v/

Aff Coldinghuss Leen

2302 daler Thendt 19. martij anamet aff Jørgen Rosenkrandtz, høffuitzmand paa Coldinghus, som er paa regenschaff aff schatten vp-borenn aff menige almwe wdj Colding Leen.

Schanderborg Leen

1332 daler Thendt 23. martij anamett aff Albret Gøye, som er schattenn aff Sawbro Herret, Hiellomherret,** Tørsting Herret, Gierum Herret*** och Fremerløff Herret, som ligge vnder Skanderborg, ephther hans mandtals registers liidelse.

Aff Medelsom Herret och Sønderliungherret

652 daler Thendt 27. martij anamett aff Christoffer Rosen krands till Biørnholm, som er schatten aff Medelsom Herret och Sønder-

* Vester Horne Herred
** Hjelmslev Herred
*** Gjern Herred

liung Herret, epher hans mandtals registers liidelse.

Lundesnes Lenn

1533½ daler Thendt 28. martij anamett aff Erick Krabbe, høffuitzmandt paa Lundesnes, som er schatten aff Bølling Herret, Hamerom Herret, Hierrom Herret och Gynding Herret och aff Jegenø, som liigge vnder Lundesnes Leenn, epher hans mandtals registers liidelse.

Summa lateris:
Daler 5819½.

/Fol. 53r/

Aff Aastrup Len

864½ daler Same dag anamett aff Erick Krabbe, som er paa regenschaff <aff> schatten aff Jerløff Herrett och Wenebierigherret, som ligge vnder Aastrup Len.

Bøfflinge Len

1343 daler 1 ort Thendt 31. martij anamet aff Niels Juell, lens mandt till Bøfflinge, som er paa regenschaff aff schattenn, hand hafuer wpboret aff Wandtfoldt Herrett, Schotborg Herrett, Wldborg Herret, Hingh Herrett och Hardbørlandt.

Segellstrup Leen

539½ daler Thendt 2. aprilis anamett aff Christoffer Gøie, som er schattenn aff Segelstruppe Leen, hand epher hans mandtals registers liidelse vpboret haffde.

Aakiers Leenn

672 daler Thend 2. aprilis anamet aff Jørgenn Barnekow, som er paa regenschaff aff schatten aff Hadtz Herret.

10 daler Endt anamet aff Jørgenn Barnekow thendt 21. augustj, som wor hans rest aff schatten, handt vpbar wdj Aakiers Lenn,

epther hans mandtals registers liidelse.

Summa lateris:

Daler 3429 daler 1 ort.

/Fol. 53v/

Aff Schiffuehuses Leen

932 daler Thendt 21. aprilis anamet aff Jwer Krabbe, høffwitzmand paa Schiffuehuss, som er schatten, handtt haffuer ladet vpbere aff Hønborg Herret,* Nørre Herret,** Hare Herret, Rødingherret och Fwer Landt, som ligge vnder Schiffuehuss, epther hans mandtals registers liidelse.

Rogis Herrett

193½ daler Thendt 22. aprilis anamett aff Greers Vlstandt till Estrup, som er schatten aff Rogis Herret, handt haffuer vpboret, epther hans mandtals registers liidelse.

Scodtborge Leen

584 daler Thend 11. maij anamett aff Jesper Randzow, høffuitz mand paa Flensborg Huss, som er thend lande schatt, hand haffuer ladett vpbere aff menige bønder vdj Moltherrett och halff parthenn aff Anstherret, som ligge vnder Skodborge Huss, epther hans mandtals registers liidelse.

Høneborge Leen

291 daler Thend 30. junij vdj Otthens anamet aff her Otte Krumpen, Danmarckis Rigis marsch, som er schatten aff Endelbo Herret wdj Høneborge Lenn,*** som salige frue Sitzille Erick Kromdigis loed vpberre aff bønderne ther y lenet, epther mandtals registers liidelse.

Summa lateris:

Daler 2000½ daler.

* Hindborg Herred

** Salling Nørre Herret

*** Elbo Herred, Hønborg Len (Erik Krummedige døde 1541, og hans enke, Sidsel Rosenkrantz, efterfulgte ham som lensmand på Hønborg Slot til sin død i 1557)

Aff Halldt Slotz Len

1901 daler Thendt 24. julij anamett aff her Otte Krumpen, Danmarckis Rigis marsch, som er schattenn,* hand haffde vpboret aff menige bønder wdj Fiendz Herret, Nørliungisherret, Søndre Herret och Nørre Herret wdj Morss, som ligge till Halddt Slots Leenn, wdj thett aar 1557, epther hans mand tals registers liidelsse.

Ørum Slotz Leen

1505 daler 5 s. 1 alb. Thend 2. septembris anamet aff Knud Gùldenstjerne,** høffuitzmand paa Ørum, som er lande schattenn aff Ørum Slotz Leen, vpborenn aff menige bønder 1557, epther hans mandtals registers liidelse.

Summa lateris:

Daler 3406 daler 5 s. 1 alb.

Sumarum schattenn aff Nørre Jutlandt:

Danske peninge 5 s. 1 alb.

Daler 30.942½ daler 1 ort.

* aff (overflødig)

** Knud Henriksen Gyldenstjerne (den tidligere bisp over Fyns Stift)

Aff Fiien och Langelandt

Hindtz Gaffuells Leen

885½ daler 20 s. Thend 3. februarij anamet aff Hans Jahanssenn, høffuitzmand paa Hindze Gaffuell, som er landeskatten, hand epher hans mandtals registers liidelsse haffde vpboret aff Wendz Herret, som ligger vnder Hindze Gaffuell.

Niiborge Leen

2816 daler Thendt 26. februarij anamet aff Frands Brockenhuss, høffuitzmandt paa Nyborrig Slot, som er schattenn aff Windingeheret, Gudme Herret, Sundz Herret, Hindz Holm, Thosinge, Langelandt och smaa øerne, epher hans mandtals registers lydelsse. Och haffde hand antwordet Eskild Oxe, epher kon. matt^{is} beffallinge, till rente peninge, som hanum tilstoed for Holme Closters pant, ther mynn naadige frue thet fran hanum indløste: 917 daler.

Sallingherrett

845 daler Thend første martij anamet aff Erick Bilde, lensmandt till Sallingeheret, som er landeschatten aff same herret vpborenn epher hans mandtals registers liidelsse.

Summa lateris:

Daler 4546½ daler 20 s. d^e.

7 daler Thendt 3. julij anamett aff Erick Bilde, leens mand til Sallingherret, som er schatten vpboren aff Jwer Lunges tienere wdj Strandbye.

Hagenschoug Leen

1094 daler Thendt 21. aprilis anamett aff Eyller Rønnow, høffuitzmand paa Hagenschoff, som er schatten aff Bogherrett, som lig-

ger vnder Hagenschowffs Leen, vpboret
epther hans mandtals registers liidelse.

Nesbiihoffuidtz Len

1960 daler 2½ s. Thendt 8. decembris anamett aff Peder
Bildt, høffuitzmand wdj Nesbiihoffuitz
Leen, som wor landeschattenn, hand haff-
de vpboret epther kon. matt^{is} breffs
liidelse aff Nesbiihoffuitz Leen, som er
Otthens Herret, Aasum Herret, Skoubij
Herret, Skameherret, Bierre Herret och
Lunde Herret, epther hans mandtals regi-
sters liidelse.

Suma lateris:

Daler 3061 daler 2½ s. d^e.

Sumarum skattenn aff Fyen och Langeland:

Danske peninge 22½ s.
Daler 7607½.

/Fol. 55v/

Gotlandtt

3087 daler Thendt 16. dag may anamett aff Chri-
stoffer Huitfæld, høffuitzmandt paa
Wisborrig Slott paa Gotland, som hand
loed fremsende wedt Jacop Schriffuere,
som er thendt landeschatt, hand haffuer
vpboret aff menige allmwe paa Gotlandt,
epther hans mandthals registers liidel-
se.

Restandtze aff thendt koningis schatt, som her Otte Krumpenn och Holger Rosenkrandz haffde vpborett wdj Nørre Jutlandt 1555

Aff her Otte Krumpen

5188 daler 10 s. danske Thendt 24. februarij anamett aff her Otte Krumpen, høffuitzmand paa Haldt, som er paa regenschaff aff thend schatt, hand met Holger Rosenkrandts haffde vpboret aff leensmendene vdj Nørre Jutland 1555.

Aff Holger Rosenkrandtz

13.644½ daler,
1 ortt 4½ s. lüb. Thendt 19. martij anamet aff Holger Rosenkrandts, høffuitzmand paa Biigholm, som hans broder Jørgenn Rosenkrandz fremførde, som er paa regenschaff aff thend lande schatt, for^{ne} Holger Rosenkrandtz met her Otte Krumpen haffde vpboret aff nogle lensmend wdj Nørre Jutlandt anno 1555.

174½ daler 5 s. 1 alb. Thendt 6. nouembris anamett aff her Otte Krumpen och Holger Rosenkrandtz, som wortheris rest, the kon. matt. schiildiig bleffue aff thend schatt, som the haffde vpborett aff kon. matt^{is} lensmendt vdj Nørre Jutlandt 1555, epther theris mandtals registers liidelse. Och finge the huer kon. matt^{is} egen endeliige quitandze.

Summa lateris:

Daler 19.007 d^r 1 ort 4½ s. lb.*

Peninge 15 s. 1 alb.

* De 19.000 er udtrykt som xiiij^m v^m, så tallet må være rettet

/Fol. 56v/

Suma, som er wpborit aff hertuug Augustus, Børje Trolle och Peder Oxe. Tisliigiste aff restantze skatt, som her Otte Krumpenn och Holger Rosenkrantz gjorde reg^b fore. Sammeledis landeskatt, som vdgickis anno 1557 och vdgaffs anno 1558:*

Dannskenninge	49.643½ mr. 2 d.
Daler	210.924½ d ^{er} 4½ s. lbs.
Sølf	6.266½ lott ½ q ⁿ .
Suenskemiinth	2.770 mrc.
Norschemønnt	467½ mrc.

* Sammentællingen dækker fol. 45r-56r. Denne og den følgende på fol. 57r er i en anden hånd end hovedtekstens (men den samme som på fol. 44v)

/Fol. 57r/

Suma sumarum paa ald jndtegt vpboeren anno 1557 och 1558:

Dannschepeninge	136.343½ mr. 2½ s. 1 alb.*
Daler	267.722½ d ^{er} 9½ s. 1 d. lb.*
Sølf	11.592½ lot 1½ q ⁿ .
Portugaløser	1.
Rosennobell	692.
Hennricus nobell	1.
Dubeltducater	8.
Enngelotter	13.
Stemplit güldenn	1.
Goltg ^{enn}	10.
Enngelschepeninge	8 stiicker.
Riidschepeninge	909 stiicker.
Suenskemiinth	2.770 mrc.
Nørschepeninge	467½ mrc.

/Fol. 57v/

* Skal være (sum af de enkelte posteringer): 136.343½ mr. 2½ s. 1 alb. ½ d. dansk og 267.721½ dr. 9½ s. 1 d. lyb. De øvrige beløb er korrekt sammentalt. (Sml. noterne til s. 24 og 65)

/Fol. 58r/

Vdgifftt anno 1557:

Bøsseschøtter theris løenn till Sanctj Michels dag (29/9) 1557

Mester Hermen, arclimester, aff hans besoldinng, som hand schulle
haffdt till posche (18/4) ephther thend nye bestilling, hanum er giffuen
..... 16½ daler 8 s.
End giffuit hanum till Michaelis (29/9) 33 daler 1 march

Hermenn Fyrwerffuer, som hanum restedt aff hans besolding till Michaelis
(29/9) for ½ aar 10 daler 2 march
Och till hushyre fore ett heelt aar indtill thenne
tiidt 5 daler

Jacop Gaasebruer, krudmager 10 daler
Willicke van Techelborg 5 daler
Gamlle Niels Ebbeltofft 5 daler
Hans Gerick van Aarhus 5 daler
Jacop van Hanober 5 daler
Jochim van Kiill 5 daler
Eyller Pape 5 daler
Claus Seler 5 daler
Vnge Niels Chrestenssen 5 daler
Mattz Himelskytte 5 daler
Kuntze Hollthogers* 5 daler
Tomes Jude 5 daler

Summa lateris:

Peninge 3½ march.
Daler 129½ daler.

/Fol. 58v/

Henrich van Mynden 5 daler
Jachim Snedicker 5 daler
Gamle Niels Chrestenssen 5 daler
Erick Ieger 5 daler
Laurits Otsing 5 daler
Lass Suenske 5 daler
Tøger Jude 5 daler
Jens Riiper 5 daler
Hans Fugell 5 daler
Anders Haldt 5 daler
Be<r>tell Lifflender 5 daler
Carstenn Prüdzt 5 daler
Matz Schoni<n>g 5 daler
Oluff Suenske 5 daler
Frantz Lifflender 5 daler
Willom van Szell 5 daler
Jørgenn Kieldssen 5 daler
Pettir Lifflender 5 daler
Michill Wendelboe 5 daler
Dauidt Falch 5 daler

* I andre års regnskaber kendt som 'Kundse Kolhöggers' el. lgn.

Engelbrett Olssen	5 daler
Hermen Krøger	5 daler
Joen Bagge	5 daler
Oluff Bagge	5 daler
Frederich van Byren	5 daler

Summa lateris:
Daler 125.

/Fol. 59r/

Søffrenn Ienssen	5 daler
Oluff Sielandzfar	5 daler
Christiern Kieldssen	5 daler
Michill Michilssen	5 daler
Christoffer Netler	5 daler
Peder Nielssen Iude	5 daler
Heming Oelssen	5 daler
Vnge Niels Ebeltofft	5 daler
Pettir Lucus	7½ daler
Pettir Eggers	5 daler
Dinitz Frandsoes	5 daler
Jacop Fitting Schotte	10 daler
for ett aar	

Giffuit Carstenn Prüds for 1 fiering krud, hand vdboret*, och kom y
Arcliidt 1½ daler

Giffuitt Lauritz Swenske for 3 fierdinge krud, hand vdboret, och kom y
Archeliit 1½ daler

Summa lateris:
Daler 69½ daler.**

Suma sumarum biisse schøtters besolding:

Danske peninge 3½ march.
Daler 324.***

* **vdborget** (g overstreget)

** Skal være: 70½ dr.

*** Korrekt sammentælling af sidesummerne, men summen skal være 1 dr. højere efter posteringerne

/Fol. 59v/

Giffuitt superintendens, schiffs høffuitt mendtt och nogre andre till besolding till Michaelis (29/9) 1557

	Doctor Peder Palladius, superintendens ..	100 daler
schiffs høffuitt- mendt	Jacop van Meydeborg	13 daler 1 march
	Jørgenn Grønn	6½ daler 8 s.
	Jacop Jude	8 daler 1 march
	Peder Iude	6½ daler 8 s., ther mett betalldt till fastelagenn (20/2 1558)
	Mauritz van Berlynn	7 daler
harnis- knecthe	Gamle Hans Harnisknectt	6 daler 1 ort
	Henrich Hinchellman	5 daler
	Jens Harnisknectt	5 daler
	Gorius Harnisknect	5 daler 8 s.
	Claus Albretz	4 daler
	Henrich Gøricke	5 daler
	Matz Hiullmand	16 daler 2 march
	Søffren Wogen Magere	20 daler
	Marcus Blydeckere	6½ daler 8 s.
	Hans Liickow, tømmandt	50 march
	Jacop Fincke Fengere	5 daler
	Michill Fincke Fengere	5 daler
	Mester Mattz Heste Leghe	3 daler
	Bodill* Sielestingere	4 daler
	Peder Michilssen, sielestingere	4 daler
	Peder Høybeen**	2½ daler 8 s.
	Pouell Pestedt**	2½ daler 8 s.

Suma lateris:

Peninge 57 march.

Daler 239½ daler 1 ort.

/Fol. 60r/

Jørgenn Ysernsnider	20 daler
Walther Wrtegaardzmand	10 daler
Anders Fønbo, budt	10 march

* Er sikkert her et mansnavn (af helgennavnet Bothulf, Budolfus)

** Er et bud

Giffuit tromethere och trompeslaere theris besolding till Michaelis
(29/9) 1557

15 daler	Bartell Trompeslaere, giffuitt hanum paa hans besolding thend anden augustj. Och wort hand angenomen om Sanctj Hans dagis tiide (24/6), schall haffue om aaret: 30 daler och en hoffcleding, fich nw:
15 daler	Mattz Trompeslaere same tiid paa hans besolding. Och er liige angenomen mett thend anden, fich nw:
20 daler	Benedictus Trompeslaer, giffuit hanum same tiid paa hans besolding. Och er liige angenommenn mett the andre 2 trompe slaere.
Suma lateris:	
Peninge	10 march.
Daler	80.

/Fol. 60v/

Trometere

6 daler 2 march	Jacop Smelltzer, giffuitt hanum paa hans besolding till Michaelis (29/9) for ett halfft aar. Och wor angenomen till poske (18/4 1557).
8 daler 6 march	Jacop Store, trometer, giffuitt hanum hans besolding till Michaelis (29/9) for eth halfft aar.
10 daler	Gamle Jacop Trometer, giffuitt hanum hans besolding till Michaelis (29/9) for ett halfft aar.
10 daler	Frederich Oldermant, giffuitt hanum hans besolding till Michaelis (29/9) for $\frac{1}{2}$ aar.
12 $\frac{1}{2}$ daler	Henrich Trometer, giffuitt hanum hans besoldinng till Michaelis (29/9) for $\frac{1}{2}$ aar.
8 daler 1 march	Hans Swer, giffuitt hanum hans besoldinng till Michaelis (29/9) for $\frac{1}{2}$ aar.
8 daler 1 march	Hans Wernicke, giffuitt hanum hans besoldinng till Michaelis (29/9) for eth halfft aar.

12½ daler Erhardt Tromether, giffuitt hanum hans besolding for 1 halfft aar* fortientt till Michaelis (29/9).

4 daler 8 s. Taske, giffuitt hanum hans besolding for ett halfft aar fortientt till Michaelis (29/9).

Summa lateris:
 Peninge 10½ march.
 Daler 79.

/Fol. 61r/

8 daler 1 march Pettiir Liifflender, giffuitt hanum hans besolding till Michaelis (29/9) for ½ aar fortientt.

5 march End giffuitt hanum till en tromeslaere.

20 daler Arnoldus Orgelist, giffuitt hanum hans besolding for eth heelt aar fortientt till Michaelis (29/9).

Suma lateris:
 Peninge 6 march.
 Daler 28.

Suma sumarum, som er giffuit trompeslaere och tromethere till Michaelis (29/9) 1557:

Peninge 16½ march.**
 Daler 157 daler.**

* ↓ halfft aar, rettet til j halfft aar

** Skal være: 26½ mr. og 187 dr., da de tre personer øverst fol. 60r side 89 er medregnet i sidesummen, selvom de ikke er trompespillere (lutenister) eller trompetere.

/Fol. 61v/

Giffuit hoffzinder och hofftienere till besoldingh till Michaelis
(29/9) 1557

Jahann Gøswin

20 daler Thendt 25. dag augustj giffuitt hanum
paa hans besolding.

Albrett Muss

25 daler Thend 3. septembris giffuitt hanum hans
besolding for eth aar, hand haffuer for-
tientt till Michaelis (29/9) nest kome-
dis paa 3 heste.

Holger Thønnessen

20 daler Thend 29. septembris giffuitt hanum po
hans besoldingh.

Jens Wlstand, marschalch

400 daler Thendt 25. octobris giffuitt hanum, ep-
ther kong^e matt^{is} beffaling, hans be-
solding for 2 aar, som er till poske
J. W. (5/4) 1556 och till poske (18/4) forle-
den 1557.

Albrett Oxe

100 march Thendt 10. nouembris epther marskalckens
beffaling giffuitt hanum hans besolding
for ett aar fortientt.

Vincentius Juel

100 march Same dag giffuit hanum hans besolding
for eth aar, hand haffde fortientt till
Sanctj Hans dag (24/6) forleden.

Summa lateris:

Peninge 200 march.

Daler 465.

Jachim Beck, rentemester

- 150 march danske Giffuitt hanum hans besolding for ett halfft aar fortientt till nyeaars dagh (1/1 1558).
- 13 daler 1 march End giffuitt hanum till 4 hans swenne for ett halfft aar till Sanctj Michels dag (29/9) 1557.

Frantzt Rotlow

- 16½ daler 8 s. Thend 22. augustj giffuitt hanum hans besolding for ett aar nw till Michaelis (29/9) først komendis.

Jacop Wlfelldt

- 8 daler 1 mr. Giffuitt hanum hans besoldinge for ett halfft aar till Sanctj Michels dagh (29/9).

Axell Walkendorff

- 16 daler 2 mr. Thend 3. octobris giffuit hanum hans besolding for ett aar, hand haffde fortient till thenne tiid.

Jahann Knob

- 13 daler 1 march Thendt 4. dag octobris giffuitt hanum, som hanum restedt aff hans besollding for 2 aar till Sanctj Michels dag (29/9) nest forledenn, och ther met affquitted the 20 daler, som hand anamett aff Eskild Oxe.

Summa lateris:

Peninge 155½ march.

Daler 66½.

/Fol. 62v/

Otte Emicssen

50 march Thendt første dag septembris giffuit hanum hans besolding for ett aar, som handt haffuer fortientt till paaske (10/4) nest komendis 1558.*

Hingstridere

Christiern Søffrenssen

5 daler Thend 2. augustj giffuit hanum hans besolding for ett halfft aar, och ther met affbetald till juell.

Dauidt Bryske

4 daler Thendt 9. septembris giffuitt hanum hans besolding, och ther met affbetalldt fran Michaelis (29/9) och till poske først komendis (10/4 1558).

Erick Patthin

4 daler Same dag giffuit hanum hans besolding for $\frac{1}{2}$ aar, och ther met affbetald till juell nest komendis.

Summa lateris:
Peninge 50 march.
Daler 13.

/Fol. 63r/

Reinhollt van Boineborg

9 daler Thendt 17. septembris giffuitt hanum hans besolding for ett helt aar, hand wor hingstriider, och till Michaelis (29/9), och schall hand her ephther haffue besolding paa 3 heste om aaret.

* Mdlvij (1557) må være en fejl

Willom Gestrup*

5 daler Giffuitt hanum hans besolding for ett halfft aar till Michaelis (29/9) fortientt.

Bertell Stetiin

5 daler Giffuitt hanum hans besolding till Michaelis (29/9) for ett halfft aar fortientt.

Tonius Suedskow*

5 daler Giffuitt hanum hans besolding till Michaelis (29/9) for eth halfft aar fortientt.

Summa lateris:

Daler 24.

/Fol. 63v/

Enspender

Jørgen Enspender

24 daler Giffuitt hanum hans besolding for ett aar, affbetald till Sanctj Hans dag (24/6).

12 daler End giffuitt hanum hans besolding for eth halfft aar till juell (25/12).

Ernst van der Horst

24 daler Giffuitt hanum hans besolding for ett aar, fortientt till posche (18/4).

12 daler End giffuitt hanum hans besolding for ett halfft aar till Michaelis (29/9).

* Vist de samme personer, som i tidligere års regnskaber optrådte som 'kongens drenge'

Hans Hennen

16 daler Thend 17. julij giffuitt hanum hans besolding, hand haffde fortientt till søndagen exaudj (30/5 1557?) for eth heellt aar.

Hans Aras

8 daler Thend 4. augustj giffuit hanum paa hans besolding epher marschalckis beffalling, och kom hand vdj tieniste Sancte Marie Magdalene dags (22/7) tiide.

Hans van Oldenborgh

4 daler Thendt 30. dag augustj giffuitt hanum paa hans besollding epher marschalckens beffallinge.

Summa lateris:
Daler 100.

/Fol. 64r/

Otte van Skouenborg

12 daler Giffuitt hanum hans besollding till Michaelis (29/9) for ett halfft aar.

Mattz Frithoff

12 daler Thendt 26. septembris giffuitt hanum hans besolding for ett halfft aar till Michaelis (29/9).

Knudt Alfssenn

8 daler Giffuitt hanum hans besolding till Sanctj Michels dag (29/9) for ett halfft aar.

Bastiann Enspender

8 daler Thendt 25. octobris giffuitt hanum hans besolding, epher marschalckis beffalling, till Michaelis (29/9), $\frac{1}{2}$ aar.

Tile Enspender

8 daler Thend 2. nouembris giffuit hanum, epher Jens Wlstandtz beffalling, paa hans besolding, och wor hand angenomen 3 vger fore Michaelis (8/9).

Theme Enspender

12 daler Thendt 29. dag decembris giffuitt hannum hans besolding for $\frac{1}{2}$ aar fortient till thenne dag.

Summa lateris:

Daler 60.

/Fol. 64v/

Sadell knechte och stalldknechte, smeder och hoff slaere theris løn till Michaelis (29/9) 57

Andriis Magnus, smedt

12 daler Sanctorum Petrj et Paulj dag (29/6) giffuitt hanum hans besolding for ett aar, hand haffuer fortient till Stj. Hanss dag (24/6), hand haffuer arbeidet hoss Jahan Guldsmet.

Mester Marthen Cleinsmedt

12 daler Giffuitt hanum hans besolding till Michaelis (29/9) for ett halfftt aar forthientt.

Rasmus Cleinsmedt

9 daler Giffuitt hanum hans besoldning till Sanctj Michels dag (29/9) for $\frac{1}{2}$ aar forthientt.

Valentin Langelss, smedt

7 daler Thendt 17. decembris giffuit hanum hans besoldning for $\frac{1}{2}$ aar till Michaelis (29/9) fortient, och till steffle.

Claus Smedt van Zell

8 daler Giffuitt hanum hans besolding till Michaelis (29/9) for $\frac{1}{2}$ aar forthientt.

Andriis Møller, smedt

9 daler Giffuitt hanum hans besolding till Sanctj Michels dagh (29/9) for $\frac{1}{2}$ aar fortientt.

Summa lateris:
Daler 57.

/Fol. 65r/

Andriis van Hartt, smedt

5 daler Giffuitt hanum hans besolding, hand hafuer fortientt till Michaelis (29/9), och hand kom wd met hertog Magnus.

Valentin Sadelknecth

8 $\frac{1}{2}$ daler Giffuitt hanum hans besolding, hand hafuer fortientt till Michaelis (29/9) for $\frac{1}{2}$ aar, och till støffle.

5 daler End giffuitt hanum paa hans besoldinge till posche nest komendis (10/4 1558).

Michell Spanier, staldknect

5 daler Giffuitt hannum hans besolding till Michaelis (29/9) for $\frac{1}{2}$ aar fortientt.

Peder Jude

5 daler Giffuitt hanum hans besollding till Michaelis (29/9) for $\frac{1}{2}$ aar forthientt.

Godske Staldknect

5 daler Giffuit hanum hans besoldingh till Michaelis (29/9) for $\frac{1}{2}$ aar fortientt.

Hans Sadelmagere

5 daler Giffuit hanum hans besolding till Michaelis (29/9) for $\frac{1}{2}$ aar fortientt.

Albret, m. n. frues sadelcknecth

6 daler Giffuitt hanum hans besolding till Michaelis (29/9) for $\frac{1}{2}$ aar fortientt.

Summa lateris:

Daler 44 $\frac{1}{2}$.

/Fol. 65v/

Lackeyee, ridebud och fodbudt

7 daler Marthenn Lackeye, giffuit hanum thendt 6. dag septembris hans besolding for $\frac{1}{2}$ aar fortientt till Sanctj Jacobj dag (25/7).

3 $\frac{1}{2}$ daler End giffwit hanum paa hans besolding till fastelagenn (20/2 1558).

10 daler Daniell Lackeye, giffuitt hanum hans besolding for $\frac{1}{2}$ aar till Sanctj Michels dag (29/9) fortientt.

10 daler Jochim Lackeye, giffuitt hanum hans besolding for $\frac{1}{2}$ aar fortientt till juell.

16 daler Lauritz Ridebud, giffuitt hanum hans besolding for eth aar till Sanctj Michels dag (29/9) fortientt.

8 daler Jesper Riidebudt, giffuitt hanum hans besolding for $\frac{1}{2}$ aar till Sanctj Michels dag (29/9) fortientt.

8 daler Lyder Foedbuddt, giffuit hanum hans besolding till Michaelis (29/9) for ett aar fortientt.

4 daler Claus Weyland, foedbuddt, giffuitt hanum hans besolding for $\frac{1}{2}$ aar till Michaelis (29/9) fortientt.

Summa lateris:

Daler 66 $\frac{1}{2}$.

/Fol. 66r/

8 daler Hening Foedbuddt, giffuitt hanum hans besolding for ett aar till juell komendis (25/12 1557), thend 18. octobris.

8 daler Pouell Heisth, ridebudt, giffuitt hanum hans besolding, ephther Anthonj Haniskis beffalling, till Michaelis (29/9) for $\frac{1}{2}$ aar.

Kiellersuenne och bagere

20 daler Jacop Kiellerknecht, giffuitt hanum hans besolding for ett aar, hand haffde fortient till poske nest forledenn (18/4 1557).

10 daler Endt giffuitt hanum hans besoldiing till Sanctj Michels dag (29/9) fortient for $\frac{1}{2}$ aar.

10 daler Jonas Kiellerknecht, giffuitt hanum hans besolding till Michaelis (29/9) for ett aar fortientt.

5 daler Peder Kieller Knecht, giffuitt hanum hans besolding till Michaelis (29/9) for $\frac{1}{2}$ aar fortientt.

8 daler Simen Bagere, giffuit hanum hans besoll-dingh thend 3. octobris fran poske (18/4 1557) och till thene tiid for $\frac{1}{2}$ aar.

2 daler Hans Bagerswendt, giffuit hanum hans besolding till Michaelis (29/9) for $\frac{1}{2}$ aar fortientt.

Summa lateris:

Daler 71.

/Fol. 66v/

Wogendriffuere

10 daler Jens Vnger, giffuitt hanum paa hans besolding till Michaelis (29/9) for $\frac{1}{2}$ aar, thendt 16. dag augustj.

3 daler Hans Till, giffuitt hanum hans besolding till Sanctj Michels dag (29/9) for $\frac{1}{2}$ aar.

3 daler Eggertt Wogendriffuere, giffuitt hannum hans besolding till Michaelis (29/9) for $\frac{1}{2}$ aar.

3 daler Søffren Pederssen, giffuitt hanum hans besolding till Michaelis (29/9) for $\frac{1}{2}$ aar.

3 daler Claus Wogendriffuere, giffuitt hanum

hans besolding till Michaelis (29/9)
for ett halfft aar.

- 3 daler Andriis Wogendriffuere, giffuitt hanum
hans besolding till Michaelis (29/9)
for $\frac{1}{2}$ aar.
- 3 daler Christiern Buggij, giffuitt hanum, ep-
ther Holger Thønnessens beffalling, hans
besolding till Michaelis (29/9) for ett
halfft aar.
- 3 daler Hans, som driffuer rusthwognen, giffuitt
hanum hans besolding till Michaelis
(29/9) for $\frac{1}{2}$ aar.

Summa lateris:
Daler 31.

/Fol. 67r/

Fiskere

- 4 daler 8 s. Hans Fiskere, Sanctj Michels dag (29/9)
giffuitt hanum hans besolding for $\frac{1}{2}$ aar
till thenne dag.
- 3 $\frac{1}{2}$ daler Theme Fiskere, same dag giffuitt hannum
hans besolding till Michaelis (29/9) for
 $\frac{1}{2}$ aar.
- 2 daler Hans Niellssen, same dag giffuitt hannum
hans besolding for $\frac{1}{2}$ aar till Michaelis
(29/9).
- 1 $\frac{1}{2}$ daler End giffuitt hannum till ett par skoo:
12 s., og till ett par støffle: 3 march,
och Theme till skoo,* er tilsamenn:

Summa lateris:
Daler 10 daler 8 s. d^e.**

/Fol. 67v/

Kockene

- 25 march Gertt Cock, giffuitt hanum hans besol-
ding till Sanctj Michels dag (29/9) for-
tientt for $\frac{1}{2}$ aar: 10 güldenn møntt,***
er:

* Altså 12 s. også til Themmes sko
** Sidesummen skal være 11 daler 8 s. d^e.
*** Her: 1 gld. mønt = 2 $\frac{1}{2}$ mr. dansk

- 13½ march 4 s. Gertt Cockis knectt Hans, giffuitt hanum hans besolding till Michaelis (29/9) for ½ aar: 5½ g. møntt, er:
- 5 march Pouell, hans dreng, giffuitt hanum hans besolding till Michaelis (29/9) for ½ aar fortientt: 2 g. møntt, er:
- 30 march Michill Cock, giffuitt hanum hans besoldingh till Michaelis (29/9) for ½ aar fortient,* er:
- 13½ march 4 s. Effuert, hans suend, giffuitt hanum hans besolding till Sanctj Michels dag (29/9) for ½ aar, 5½ g^{ne}, er:
- 5 march Rasmus, hans dreng, giffuit hanum hans besolding till Sanctj Michels dag (29/9) for ½ aar.
- 18½ mr. 4 s. Hans Postey Bagere, giffuitt hanum hans besoldinng till Michaelis (29/9) for ½ aar: 7 ½ g^{ne} møntt, er:
- 25 march Hans Salther, giffuitt hanum hans besoldingh till Michaelis (29/9) for ½ aar: 10 g^{ne} mønt, er:
- Summa lateris:
Peninge 136 march 4 s.
- /Fol. 68r/
- 22½ march Rasmus Riderkock, giffuitt hanum hans besolding till Michaelis (29/9) for ½ aar: 9 g^{ne} mønt, er:
- 13½ march 4 s. Andriis, hans suendt, giffuitt hanum hans besolding till Michaelis (29/9) for ½ aar: 5½ g^{ne}, er:
- 13½ march 4 s. Jesper, hans suendt, giffuitt hanum hans besolding till Michaelis (29/9) for ½ aar: 5½ g^{ne}, er:
- 5 march Bartell, hans dreng, giffuitt hanum hans besolding till Michaelis (29/9) for ½ aar: 2 g^{ne} mønt, er:
- 10 march Niels Fiskeblødere, giffuitt hanum hans besolding till Michaelis (29/9) for ½ aar fortientt.
- 15 march Jens Cøckenschriffuere, giffuit hanum hans besolding till Michaelis (29/9) for ½ aar fortient.

* x g^l møntt overstreget

Summa lateris:
Peninge 80 march.

/Fol. 68v/

Adtskillige hofftjenere

- 5 daler Niels Glob, schriffuere, giffuitt hanum hans besolding fran poske (18/4 1557) och till Michaelis (29/9) for $\frac{1}{2}$ aar.
- 5 daler Endt giffuitt hanum hans besolding fran Sanctj Michels dag (29/9) och till poske (10/4 1558).
- 12 $\frac{1}{2}$ daler Adrian Coclicow, giffuitt hanum thend 19. julij hans halffue aars besolding, som begiøndis Sanctj Hanss midsomers tiide (24/6) och endes kiøndermøsse (2/2), epther hans bestillingis liidel-se.
- A. K.
- 10 daler Mester Villom, distillerer, thendt 21. julij giffuitt hanum hans halffue aars besolding, som hanum rested till Sanctj Hans dag (24/6) nest forledenn.
- 20 daler Endt giffuitt hanum, och ther mett affbetalldt till thend 22. februarij 1558.
- 10 daler Dirich Sckeffuerdecker, thendt 30. julij giffuit hanum hans besolding for $\frac{1}{2}$ aar, hand haffde fortientt till Sanctj Hans dag (24/6) nest forledenn.
- 6 $\frac{1}{2}$ daler Petter Scheffuerdecker, giffuitt hanum hans besolding till Sanctj Michels dag (29/9) for $\frac{1}{2}$ aar.

Summa lateris:
Daler 69.

/Fol. 69r/

- 20 daler Bastian Suent, schriffuere, thendt 30. julij, epther Anthonj Haniskis beffaling, giffuitt hanum hans besolding, hand haffde fortientt till Sanctj Jacobj dag (25/7) nest forledenn.
- S. S.
- 10 daler Johan Gotller, schriffuere, thend første dag augustj giffuitt hanum hans halffue aars besolding, och ther mett affbetalldt till juell komendis (25/12).
- J. G.
- 150 daler Casper Paselich, licentiatt, thend 9. dagh octobris giffuitt hanum hans besolding till Sanctj Michells dag (29/9) for eth halfft aar.

- 30 daler Johan Paston, sangemestere, thend 4. dag augustj giffuitt hanum hans halffue aars besolding, epher hans bestillingis liidelse. Och wor hand angenomen thend 16. dag julij 1557.
- 5 daler Peder Hanssen, scriffuere, giffuitt hanum hans besolding till Sanctj Hanss dag (24/6) for $\frac{1}{2}$ aar fortient.
- 15 daler Niels Pederssen, schriffuere, giffuit hanum hans besolding till Michaelis (29/9) for $\frac{1}{2}$ aar fortient.

Summa lateris:
Daler 230.

/Fol. 69v/

- 75 daler Mester Henrich Predicant, thend første dagh septembris giffuitt hanum hans besolding till Sanctj Michels dag (29/9) fortientt.
- M. H.
- 60 daler Doctor Jacop Bordingus, thend 24. septembris giffuitt hanum hans besoldingh, hand haffuer fortientt till Sanctj Michels dag (29/9) for $\frac{1}{2}$ aar.*
- J. B.
- 33 daler 1 mr. Anthonj Hanisk, secretere, thendt 25. dag septembris, giffuitt hanum hans besolding for 1 aar fortientt till Sanctj Nicolaj dag (6/12) nw først komendis: 40 gülden,** huer güldenn $2\frac{1}{2}$ march, er:
- A. H.
- 20 daler Matthias Jtalianer, thendt 3. octobris giffuit hanum, epher myn naadige frues befaling, paa hans besolding.
- 12 $\frac{1}{2}$ daler Franciscus Sangemester,*** thend 8. octobris giffuitt hanum hans besolding for $\frac{1}{2}$ aar fortientt.
- 2 daler Mette Waskerske, thend 4. octobris giffuit hinde synn besolding till Sanctj Michels dag (29/9) for $\frac{1}{2}$ aar.
- 20 daler Frue Kirstine, hoffmesterinde, thend 4. dag octobris giffuit hinde syn besolding till Michaelis (29/9) for $\frac{1}{2}$ aar.

Summa lateris:
Daler 222 $\frac{1}{2}$ daler 1 march.

* Åbent brev af 25/5 1557, at dr. Bording ansættes som kongens livlæge med en årsløn på 120 joachimsdalere, hofklædning m.m. samt dertil løn som professor i medicin ved universitetet (**Kanc. Brevb. 1556-60**, s. 105). Døde 1560.

** Altså gylden mønt, der alene er en regneenhed

*** Franciscus Marcellus Amsfortius

/Fol. 70r/

- 12½ daler Bertel Rustmester, giffuitt hannum hans besolding till Michaelis (29/9) for ½ aar fortientt.
- 11 daler Søffren, hertug Magnus schreddere, thendt 6. dag octobris giffuitt hanum hans besolding, hand haffuer fortient till Michaelis (29/9) forledenn for ett aar.
- 10 daler Jørgen, hertug Hanss bardskiere, thendt 4. octobris giffuitt hanum hans besolding, och ther mett affbetald till fastelagen (20/2 1558?) for ett aar.
- 8 daler Marchus Wildschitte, giffuitt hanum hans besolding till Michaelis (29/9) for ½ aar, och till støffle.
- 24 daler Mester Hans Tucthemester,* thend 4. dag octobris giffuitt hanum, epther kon. matt^{is} beffaling, hans besolding for ½ aar.
- H. F.
- 30 daler Søffren Suendssen, schriffuere, giffuitt hanum hans besolding for ett aar till Michaelis (29/9) fortientt.
- 10 daler Hans van Oustoch, falckefengere, thend 14. octobris giffuitt hanum hans besolding for ett aar fortient till pindze dag forledenn (6/6 1557).

Summa lateris:

Daler 105½.

/Fol. 70v/

- 5 daler Blasius Schriffuere, giffuitt hanum hans besolding till Michaelis (29/9) for ½ aar fortient.
- 10 daler Wlff Hopman, schriffuere, thendt 15. dag decembris giffuitt hanum hans besolding, och ther mett affbetald till fastelagen (20/2 1558).
- W. H.
- 2 daler Claus Sølffuerpape, giffuitt hanum hans besolding for thette aar fortientt.
- 6 march Niels Hoffdugesuendt, giffuitt hanum hans besolding for ½ aar till Michaelis (29/9) fortientt.

* Hans Svaning, hertug Frederiks tugtemester (huslærer), som i 1553 var blevet udnævnt til kgl. historiograf

12½ daler	<u>Mester Hans Malere</u> , giffuitt hanum hans besoldingh for ½ aar fortientt till juell.
10 daler	<u>Andriis van Eulenow, schriffuere</u> , thendt 29. decembris giffuitt hanum hans besolding for ½ aar till Michaelis (29/9) nest forledenn fortientt.
A. E.	
Summa lateris:	
Peninge	6 mr.
Daler	39½.

Summa sumarum paa hoffzinders och hofftyeners besolding till Sancti Michelss dag (29/9) 1557:

Danske peninge	600 march, 28 mr. 20 s.
Daler	1635.*

* Skal være: 1675 dr.

/Fol. 71r/

Giffuitt fremede ritmestere och høffuitzmendtt till besolding 1557

200 daler	<u>Hans Puck</u> , thendt 17. julij giffuitt hanum hans besolding for 2 aar, som hanum tilbage stoedt for these forledne 2 aar.
H. P.	
100 daler	<u>Frandtz Sparre</u> , same tiid giffuitt hanum hans besolding for thette forledene aar.
100 daler	<u>Doctor Pomeranus och Philipus Melancton</u> , thend 18. dag julij epther Anthonj Haniskis beff ^e forskickett till doctor Pomerannus och Philippus Melancton, som wor theris besolding for thette forledene aar.*
55 daler	Thendt 21. junij epther Anthonj Haniskis beffaling forskickett till Spyer met Powell Heist, som wor kon. matt ^{is} part till Camer Retthens vnderholling.**
50 daler	<u>Doctor Wlffgang Bruinger</u> ,*** same tiid epther Anthonj Haniskis beffaling forskickett till Spiier, som wor hans besolding for thette forgangne aar.
D. W.	
Summa lateris:	
Daler	505 daler.

/Fol. 71v/

30 daler	<u>Doctor Johan Helffmandt</u> ,*** same tiidt forskickett till hanum, som wor hans besolding fore thette forgangne aar.
J. H.	
100 daler	<u>Hans Julicker, øberster</u> , thendt 11. julij epter kon. matt ^{is} beffaling giffuitt hanum aff hans besolding, som Jacop Rensing aff Munster annamett.
H. I.	

* 'Dr. Pommeranus' er Wittenberg-teologen Johann Bugenhagen, som bl. a. i 1537 i København bistod Christian 3. med udarbejdelsen af den nye kirkeordning. Også med den berømte teolog og humanistiske lærde Philipp Melanchton havde Christian 3. en brevveksling om teologisk-politiske emner som f.eks. i midten af 1550'erne om maksimalrente-forordningerne samt om Melanchtons angivelige fravigelse af Luthers nadverlære (hvilket kongen åbenbart nådigt tilgav ham; han fik stadig sin pension)

** Se noterne i Rtmrsk. 1556 om dette (sml. også registrene under Johan Helffman og Wolfgang Brüninger)

*** Jurist og prokurator ved Kammerretten i Speyer

- 77 daler 13 s. lüb. Henrich van der Mysze, thendt 20. septembris giffuitt hanum hans besolding for ett aar, hand haffde fortientt aff kon. matt.: 100 gülden møntt, er:*
- H. V. D. M.
- 100 daler Torbern Bilde, thend 3. dag septembris giffuit hanum hans besolding for ett aar. Och kom hand vdj tieniste nw Sanctj Michelss dag (29/9).
- T. B.
- 120 daler Henrich van Warendorff, thendt 20. octobris epther Anthonj Haniskis beffalling giffuitt hannum hanss besolding for 3 aar, hanum rested, och ther met affbetald till thend 20. februarij nest forledenn.
- H. V.

Summa lateris:

Daler 427 daler 13 s. lüb.

/Fol. 72r/

- 200 daler Mester Hans Bogbinder, thend 17. octobris giffuitt hanum hans besolding epther Janhan Friises, cantzellers, beffalling for 2 aar, han haffuer fortientt, som ere anno 1555 och 1556 till thend 15. dag martij 1557.
- M. H. B.
- 100 daler Jochim Holsth, thendt 10. nouembris epther Anthonj Haniskis beffalling giffuitt hanum hanss besolding for ett aar fortientt, epther hans bestillingis liidelisse.

Summa lateris:

Daler 300.

Summa sumarum, som er giffuitt fremmede till besoldingh 1557:

Daler 1232 daler 13 s. lüb.

* Her regnes 1 gld. mønt = 24 s. lyb. (mens 2,5 mr. dansk = ca. 25,83 s. lyb.; sml. s. 101)

/Fol. 73r/

Huess, kon. matt., myn naadige frue och the vnge herrer haffue schenckett bortt till fadder peninge, gryme peninge och y andre mode, 1557

40 daler	Thendt 18. dag junij antwordet Anthonj Hanisk, som bleff forskickett till doctor Jørgenn Maior vdj Wittemberg, som kon. matt. sckiencte hanum.
3 march	Same dag antuordett Hans Lackey, som kon. matt. wille haffue att giffue y Gudtz naffnn.
6 march	Thendt 23. dag junij paa Hørringisholm antwordet kon. matt., som hans naade wille giffue i Gudz naffn.
1½ march	Endt antwordet kon. matt. po Hiørringisholm, som hans naade loed strax lackeen giffue en fattig mandt och en quinde, som wore vdlendiske.
4 march	Søndagenn epther trinitatis (20/6 1557) antwordet kon. matt. och mynn naadige frue po Kiøpnehaffnn att legge paa tafflenn.
20 daler	Thendt 13. julij giffuitt mester Henrich Gerickens, prouest wdj Wendsyssell, som kon. matt. aff naade skiencthe hanum till thering aff herberge.*
2	
Summa lateris:	
Peninge	14½ march.
Daler	60.

/Fol. 73v/

2 daler	Thend 20. dag julij antwordett mynn naadige frue, som hindis naade wille haffue att holde paa, nw hindis naade drog her aff byenn.
2 march	Thend første dag augustj antwordet kon. matt. att giffue fattiige folch wdj Wor Frue Kircke, som Jacop lackee hentte.
10 daler	Thendt 3. dag augustj antwordet Anthonius van Oldenborg, drabante hopmandt, som kon. matt. skiencthe the høffuitzmendt, som wore komen aff Liifflandt.
2 daler	Thend 4. dag augustj giffuit `Anne' Jeps aff Riipe, epther kon. matt ¹⁵ beffalling, som hans naade schienckte hinde.

* 2/8 1557 fik provst Gerickens kvittering på regnskab for kongens tiendekorn m.m. (**Kanc. Brevb. 1556-60**, s. 121)

- 20 daler Same dag epther Anthonj Haniskis beffaling giffuit Henrich Arnis, Camer Retthens budt aff Spiir, som kon. matt. sckiencte hanum for Camer Retthens handell, hand fremførde.
- 3
- 20 daler Same tiid giffuit Valentiin van Lyere biiggemester, som kon. matt. skiencthe hanum for hans wmag, hand haffde beseet noget arbeide.
- 4

Summa lateris:

Peninge 2 march.

Daler 54.

/Fol. 74r/

- 3 march Same dag antuordet kon. matt., som Joachim Lackee hente, som hans naade wilde giffue fattiige folch.
- 10 daler Endt antwordet kon. matt. paa Hørringisholm, som hans naade loed giffue en hollendere, som haffde breff frann Emden till hans naade.
- 7 daler Same dag giffuitt en kiøpmandt wed naffn Adriann, som haffde wyn, och haffde førd kon. matt. nogen deell fran Wester Landene,* epther kon. matt^{is} breffs liidelse.
- 2 daler Same tiidt giffuitt en fattiig mandt och en fattiig quinde till hiehp, som kon. matt. sckencte thenum for Gudz schiilldt.
- 6 march Thend 5. dag augustj antwordet kon. matt. selff, som hans naade wille haffue i synn pung.**
- 3 march Same dag giffuitt en fattiig quinde met 3 smaa børnn, som wore slett nøgne, epther myn naadige frues beffallinge.
- 7 daler Same tiid giffuitt 7 tieniste løsse landzknecte, som presenteret kon. matt. theris tieniste.

Summa lateris:

Peninge 12 march.

Daler 26.

* Hermed menes sikkert først og fremmest Frankrig, Spanien, Portugal

** Bemærk, at her anvendes ordet 'pung', hvor de tidligere års rentemesterregnskaber i samme situation oftest taler om 'taske'. Derfor er ordene sikkert synonyme, eller ordet 'taske' har en bredere betydning som på tysk: 'lomme', 'taske' - og altså måske 'pung'

/Fol. 74v/

- 50 daler Antwortdett kon. matt., som Axell Thøn-
nessen anamedt, som kon. matt. willde
haffue wedt handen att giffue paa rey-
senn till Falster emod kurfursten.
- 2 daler Sanctj Bartolomej dag (24/8) epher kon.
matt^{is} egenn befaling giffuitt en blindt
piige, heder Magdalene, till att lade
hindis øgenn vpskere mett och leghe, som
kon. matt. skiencthe hinde.
- 40 daler Thendt 26. augustj answerdett kon.
matt^{is} camer jüncker Axell Thønnessen,
wdj Nykiøping, som myn naadiige frue
sende budt epher.
- 4 daler Endt same tiid answerdet Axell Thønnes-
sen, som en mandt aff Borringholm wed
naffn Laurits Heningsen schulle haffue,
som kon. matt. schienckte hanum.
- 9 march Søndagenn epher Wor Frue dag natiuita-
tis (12/9 1557) answerdet kon. matt.,
myn naadiige frue, hertugh Magnus, her-
tug Hans, frøickenn och* greffwenn att
legge paa taflenn till the arme, som
Claus sølffwer pape hentte.
- 2 march 3½ s. Thendt 3. dag septembris wdj Knudzbye
epther kon. matt^{is} beffalling giffuit
fattiig folch i Gudz naffn.

Suma lateris:

Peninge 11 march 3½ s.

Daler 96.

/Fol. 75r/

- 2 daler Thendt 5. septembris wdj Knudzbye gif-
fuit en studentt wed naffnn Peder
Matssen, epher Hans Skougaards beffa-
ling, som kon. matt. skiencte hanum.
- 1 daler Thendt 16. septembris epher kon. matt^{is}
beff^e giffuitt Marine Jep Staffningis
aff Colding, som hans naade skiencthe
hinde y Gudtz naffnn.
- 3 march Thendt 17. septembris answerdet Hans
Lackeye, som kon. matt. gaff fattiige
folch, tha hanss naade foer neder paa
banen.**

* och gentages

** Dvs. vildtbanen, måske den ved Sorø (jfr. de foran nævnte opholds-
steder)

- 9 march Søndagenn fore Sanctj Michels dag (26/9 1557) antwordet kon. matt., myn naadige frue, hertug Magnus, hertug Hans, frøickenn och greffuen att legge paa tafflen, som Claus Søloffuer Pape hentte.
- 2 march Mandagenn ther nest ephther (27/9) antwordet kon. matt. att giffue* fattiige folch, som Jachim lackeye hentte.
- 3 march Thend 20. dag septembris antwordett Hans lackeye att giffue fattiige folch, ther kon. matt. wor paa banenn.
- 3 march Thendt 22. septembris antwordet kon. matt., som Hans Lackey hentte, att giffue fattiige folch, ther hans naade wor paa banenn.

Summa lateris:

Peninge 20 march.

Daler 3.

/Fol. 75v/

- 4 daler Thendt 24. septembris ephther Anthonj Haniskis beff^e giffuitt Christoffer van Rensborg, greffue van Oldenborgis tienerne, som kon. matt. schiente hanum.
- 5
- 3 march Same dag antwordet Hans Lackeij, som kon. matt. wille giffue fattiige i Gudz naffn wdj Wor Frue Kircke, ther hans naade wor ther till promotz, mester Niels Hemingsssen bleff doctor.
- 450 daler Same dag antwordet kon. matt., som hans naade wilde skiencke hertug Augustus folch, som her ephther følger: Marchus van Herlum: 50 daler, Pollach vdj rusth cameret: 50 daler, wdj sølff cameret: 20 daler, wdj køckenett: 100 daler, wdj kielleren: 50 daler, riidebudt: 30 daler, trometherne: 50 daler och drabantene: 100 daler, huilchet som beløffuer tilsamenn; och wor vdaff schatten:**
- 6
- 9 march Thendt 27. septembris antwordet kon. matt., myn naadige frue, hertug Magnus, hertug Hans, frøykenn och greffuenn att legge paa tafflen till the arme, som Claus Søloffuer Pape anamett.

* **kon: matt:** overstreget

** Vel landeskatten af 1553, som Rigsrådets befuldmægtigede Peder Oxø og Herluf Trolle netop havde afleveret til kongen, se s. 67 (landeskatten af 10/10 1557 var ikke kommet ind endnu)

20 daler Same dag epther Peder Oxes beffalling
giffuitt en vngh edellmandt aff Mechel-
borg wedt naffnn Henrich van der Lyde,
som kon. matt. skiencte hanum.

Summa lateris:

Peninge 12 march.

Daler 474.

/Fol. 76r/

8 daler Same dag antwordet Børge Trolle, som
hertug Magnus skiencte hertug Augustus
thromettere till dricke peninge.

2 daler Same dag giffuitt Corffitz Wlffeldt, som
handt haffde giffuitt en mandt aff Riipe
wed naffnn her Peder Swarer, som kon.
matt. skiencthe hanum y Gudtz naffnn.

10 daler Thendt 30. septembris giffuitt Magens
Juell, som kon. matt. skiencthe hanum
till eth afftug.

9 march Thendt 4. octobris antwordet kon. matt.,
myn naadige frue, hertug Magnus, hertug
1 Hans, frøickenn och greffuenn till taff-
le peninge, som Claus Søloffuer Pape
hentte.

15½ daler Same dag giffuitt* Casper Heidebrecker,
myn naadige frues staldmester, som handt
7 haffde vdlagd till grime peninge, epther
hans handschrifftes liidelsse.

43 daler Same dag antwordet Albrett Muss och Jør-
genn Randzow, som kon. matt. schienckte
8 alle the fremede cocke, som hialpe wdj
køckenett att kaage, siden hertug Augu-
stus kom her i landet, och till hans
naade aff drogh, tilsamen:

Summa lateris:

Peninge 9 march.

Daler 78½.

/Fol. 76v/

10 daler Giffuitt Hermenn Fyrwerffuer, som kon.
matt. skiencte hanum for thett fyrwerck,
hand brugede paa slotted, ther churfur-
stenn wor ther.

3 march Thendt 9. dag octobris antwordet kon.
matt. att legge wdj hans naadis pung wdj
en skilling stycker.

* giffuitt overstreget; ordet derefter gentaget

- 2 march Søndagenn nest ephther Sanctj Francisci dag (10/10 1557) anttwordet kon. matt. att legge paa taflenn till the arme, som Claus Sølffuer Pape anamede.
- 3 march Søndagenn ephther Sanctj Gallj dag (17/10) antwordet kon. matt., hertug Hans och frøickenn att legge po taflenn till the arme, som Claus Sølffuer Pape anamet.
- 19 daler Thendt 19. octobris ephther kon. matt^{is} beffaling giffuit these ephther^{ne} botz-mendt aff Daidt, som hans naade schienckte thenum, for theris cleder bleff tagne fran thenum aff the frandso-ser, huer thenum 1 daler, som ere: Christoffer Holst, Anders Suenske, Oluff Jude, Henrich Christiernssen, Peder Christiernssen, Arntt Bendssen, Jacop Nielsen, Frederick Schotte, Christiern Ellekier, Hielm Hielmssen, Niels Matssen, Rasmus Nielssen, Haldwor Arnessen, Niels Knudssen, Anders Matssen, Jens Pederssen, Jacop Anderssen, Lauritz Suendssen och Oluff Rasmussen.

Summa lateris:

Peninge 8 march.

Daler 29.

/Fol. 77r/

- 3 march Thendt 24. octobris antuordet kon. matt., hertog Hanss och frøickenn att legge po taflenn till the arme, som Claus Sølffuer Pape anamede.
- 2 daler Thendt 27. octobris ephther Anthonj Hanskis beffaling giffuitt Willom van Jtzehow, som kon. matt. schiencte hanum for ett skrin, hand schulle bere myn n. frue.
- 8
- 3 march Søndagenn for alle helgenn dag (31/10 1557) antwordet kon. matt., hertug Hans och frøickenn att legge paa taflenn, som Claus Sølffuer Pape anamede.
- 6 daler Alle helgens dag (1/11) giffuitt 3 mend aff West Valen, ephther kon. matt^{is} beffaling, som ere Gertt Bøghe, Rebbert Nottorff och Asmus Busk, som kon. matt. skiencthe thenum, huer 2 daler, er:
- 3 march Thend 2. nouembris antwordet Hans Lackee, som kon. matt. wille giffue i Gudz naffn, ther hans naade foer till Huidør.

50 daler Thendt 6. nouembris ephther Anthonj Hani-
 9 skis beff^e forsend till Wittemberg met
 Ambrosius Skierff, som kon. matt.
 sckiencthe en wed raffnn mester Jwer aff
 Colding att studere mett.

Summa lateris:
 Peninge 9 march.
 Daler 58.

/Fol. 77v/

1 daler Same dag ephther mester Henrich Predican-
 thers beffaling giffuitt for^{ne} Ambrosius
 Skerff, bud aff Wittenberge, som kon.
 matt. skiencte hanum till ett par steff-
 le.

20 daler Same dag ephther doct. Cornelij beffa-
 11 ling antwordet same Ambrosius Skerff,
 bud aff Wittenberg, som kon. matt.
 skiencte mester Lucus Bachmester, som
 wor hertug Hanssis tucthmester, och hans
 naade giorde bøn for hanum till hans
 naadis herre fader ther om.

3 march Thendt 7. nouembris antwordet kon.
 matt., hertug Hans och frøickenn att
 legge paa tafflenn, som Claus Sølffuer-
 pape anamede.

1 march Same dag giffuitt en fattiig quinde aff
 Birckerødt, som kon. matt. skiencte hin-
 de.

6 daler Thend 8. nouembris ephther Hans Skow-
 gaardz beff^e giffuitt Jacop Grønebech,
 en student, som kon. matt. skiencte ha-
 num.

1 march Same dag giffuitt doctor Knopertz dreng
 fore nogne perer, hand bar kon. matt.,
 som hans naade skiencte hanum.

1 march Same dag betalld Borchortt van Papenheim,
 som hand haffde lonnt kon. matt. att
 skiencke bortt.

Summa lateris:
 Peninge 6 march.
 Daler 27.

/Fol. 78r/

6 march Thend 10. nouembris giffuit Marine Me-
 chelborgis, som kon. matt. skiencthe
 hinde.

- 1 march Same dag giffuit en anden quinde wed
naffnn Margrette, som kon. matt. och
skiencket hinde.
- 3 march Thendt 11. nouembris antuordet Hans La-
ckee, som kon. matt. wille giffue y Guds
naffnn.
- 10 daler Sanctj Morthens affthen (10/11) antwor-
det Erick Wallkendorff, som kon. matt.
skiencte hertugindens swend aff Lich-
ness.
- 15 daler Same dag antuordett hanum, som kon.
matt. skiencte diegne, peblinge och
scholemester, som sange discant for hans
naade.
- 6 march Giffuitt Gunder Baggj och Oluff Baggj,
styremendt paa Dauidt, som kon. matt.
skienctte thenum fore theris cleder och
andet, ther bleff taget fran thenum
vnder Norge aff the fry biittere.
- 3 march Thendt 13. nouembris antwordet kon.
matt., hertug Hans och frøickenn att
legge paa tafflenn till the arme, som
Claus Sølfuer Pape anamett.

Summa lateris:

Peninge 19 march.

Daler 25.

/Fol. 78v/

- 6 daler Thendt 14. nouembris giffuitt en biigge-
mestere, ephther kon. matt^{is} beffalling,
som bøed hans naade synn tieniste.
- 1 march Thendt 17. nouembris giffuitt en siug
botzmandt wedt naffnn Peder Pederssen
Iude, som kon. matt. skiencthe hanum.
- 1 march Giffuitt enn dreng, som bar kon. matt.
nogle castanell, som hans naade skienct-
the hanum.
- 1 daler Giffuitt en segermagere aff Schaane, som
wor forskreffuenn fran Scharrollt, och
kon. matt. skiencthe hanum paa hiem rey-
senn.
- 1 daler Giffuitt Sander Leyels dreng, som bar
kon. matt. nogle apell van granaten, som
hans naade skiencte hanum till dricke
peninge.
- 12 march Thendt 18. nouembris antwordet kon.
matt. att doble mett, wdj 4 huide
stiicker.

3 march Thendt 21. nouembris antwordet kon.
matt., hertug Hans och frøickenn att
legge paa tafflenn, som Claus Sølffuer
Pape anamett.

Summa lateris:
Peninge 17 march.
Daler 8.

/Fol. 79r/

6 march Thend 25. nouembris ephther kon. matt^{is}
beffaling giffuit Anne Holstes aff Hor-
sens, som kon. matt. skiencte hinde y
Gudz naffnn.

5½ march Aduentz søndag (28/11 1557) antwordet
kon. matt., myn naadige frue, hertug
Hans, frøichenn och greffuen att legge
paa tafflenn till the arme.

5 daler Same tiidt antwordet myn naadige frue,
som hindis naade haffde lonnt aff hindis
herremendt att giffue fattiige folch,
huor hindis naade haffuer reyst.

10 daler Thendt 3. decembris ephther Axell Thøn-
nessens beffaling giffuit en kon. matt^{is}
dreng wedt naffnn Philippus, som kon.
matt. skiencte hanum till eth afftugh.

5½ march Thend anden aduentz søndag (5/12) ant-
uordet kon. matt., myn naadige frue,
hertug Hans, frøickenn och greffuen att
legge paa tafflenn.*

3 march Thendt 6. decembris antuordet Hans La-
ckee, som kon. matt. gaff fattiige folch
wdj Wor Frue Kircke, ther doctor Macha-
beus bleff begraffuenn.

1 daler Same tiid giffuit en krøbling wed naffn
Oluff Ienssen, som kon. matt. gaff hanum
att kome i schredder embit met.

Summa lateris:
Peninge 20 march.
Daler 16.

/Fol. 79v/

1½ march Thendt 10. decembris ephther kon. matt^{is}
beffaling giffuitt en fattiig mand aff
Wiborge wedt naffnn Niels Ienssen, som
kon. matt. gaff hanum y Gudz naffnn.

* talfflenn

- 5½ march Thend 3. aduentz søndag antuordet kon. matt., myn naadige frue, hertug Hans, frøicken och greffuen atth legge paa tafflenn.
- 12 s. Thend 15. decembris giffuitt en fattiig mand aff Jutlandt, som wor brend fore, som kon. matt. gaff hanum.
- 5½ march Thend 4. søndag i aduent antuordet kon. matt., myn naadige frue, hertug Hans, frøichen och greffuen att legge paa tafflen, som Claus Sølffuer Pape anamet.
- 1 daler Same dag antuordet Henrick Gùldenstiern, som kon. matt. schiente en karll aff Jutland for nogen deel, hand haffde boret hans naade.
- ½ daler Thend 20. decembris antuordet Claus Sølffuer Pape, som kon. matt. wille skiencke bortt.
- 3 daler Thendt 21. decembris giffuit Oluff Nielsen aff Juliige, som kon. matt. skiencte hanum till hielp igen fore hans heste bleffue drucknede vdi Rosk^e Fiord, nw eth aar sidenn hand wor vdi kon. matt^{is} æcke.
- Summa lateris:
Peninge 13 march 4 s.
Daler 4½.
- /Fol. 80r/
- 10 daler Thendt 23. decembris antwordet Holgert Thønnessen, staldmester, som kon. matt. sckiencte hertug Augustj smed, som haffde leyd siug vdi Kjøpnehaffnn.
- 18 daler Jule afftenn antwordet kon. matt., som hans naade wille giffue the, som sang discantt: 15 daler, och till att giffue cocke drengene: 3 daler, er:
- 1 march End same tiid antuordet Henrich Gùldenstierne, som kon. wille giffue en dreng, som wille leere schredder embedt.
- 6 daler Jule dag antuordet kon. matt. och myn naadiige frue att legge paa tafflen, huer 2 daler, hertug Hanss, frøichen och greffuen huer 2 march, er tilsamen:
- 3 march Same dag giffuitt 12 jomfruer, huer the- num 4 s. till offer peninge, er tilsamen:

Summa lateris:
Peninge 4 march.
Daler 34.

Sumarum, som er skiencht bortt:

Danske peninge 176½ march 7½ s.
Daler 993 daler.

/Fol. 80v/

Giffuitt till fracth och fergeløen for churfurstens folch, heste och godtz, bleff offuer førd fran Wernow Mynde till Falster anno 1557

- 40 daler Thendt 3. dag septembris giffuitt aff 8 skuder aff Nykiøping wdj Falster, som offuerførde hertugh Augustj folch och godtz fran Wernow Mynde och till Falster, som wor Niels Tostenssen for 2 reysser: 11 daler, Niels Tiidsk for 2 reysser: 7½ daler, Hans Esbernssen, Peder Olssen, huer en reyse: 7 daler, Symen Thamessen en reyse: 7 daler, Rasmus Ienssen och Niels Anderssen for 3 reysser: 7 daler, er tilsammen:*
- 54 daler Same dag giffuitt 10 fergemendt aff Rødby, som førde hertug Augustj folch och godz offuer frann Rostock och till Gedzøør, som wore Hans Ienssen, Jørgen Tygessen, Jørgenn Reynicke, Mattz Tycke, Michil Jude och Michill Jngworssen,** huer thenum: 6 daler; Hans Tygessen och Hans Schoning, huer thenum 4 daler; Peder Bramssen och Mattz Bramssen, huer 5 daler; huilchett som beløffuer tilsammen:

Summa lateris:

Daler 94.

/Fol. 81r/

- 2½ march Endt giffuitt en mand aff Gedzøør wed naffnn Rasmus Frendessen till fract aff hans schude, som Peder Oxe gaff hanum paa handen, och bleff hanum betald igen.
- 15½ daler Giffuit 4 fergemend aff Nystedt, som ere: Matz Laale: 5 daler; Hans Iørgenssen, Christoffer Ipsen och Jørgenn Biørnsen: huer 3½ daler; som och førde hertug Augustj folch offuer, er tilsammen:
- 24 daler Endt giffuitt 6 wernow mynder, som ere: Jacop Stolltenhus, Petter Stalthenuss, Symen Kauffmester, Henrich Sasse, Petter Permynn och Jochim Hoffmester, huer thenum: 4 daler; for huess, the offuer førde till Gedtzøør, er tilsamen:

* Sammenregningen må have fejl; tilsyneladende er summen af betalingerne 39½ dr.

** huer overstreget (men gentages)

10 daler Same tiid giffuitt 2 fergemend aff Stub-
bekiøping, som ere Hans Olssen: 6½ da-
ler, och Jep Greerssen: 3½ daler, som
och offuer førde kurfurstens godz och
folch, er:

Summa lateris:

Peninge 2½ march.

Daler 49½ daler.

/Fol. 81v/

15 daler These epher^{ne} 9 mendt haffue liggett
paa sette wge mett theris schuder vdj
Grönswndt hoess Wordingborge Ferge och
öffuer førde churfurstens folch, heste
och godtz. Ther fore bleff thenum gif-
fuit tilsamen, som kon. matt. selff bef-
foell, som ere wed naffnn: Hans Druckenn
och Hans Fønbo aff Stubbekiøping, Hans
Oelssen aff Wolss, Niels Olssen af Al-
strupp, Jesper aff Raffnstrup, Niels Ø-
ster, Jørgen Greerssen och Hans Greers-
sen, fergemend aff Wordingborg.

8 s. danske,
8 daler 8½ s. lüb. Thend 13. dag decembris antwordet Børg
Trolle och Peder Bilde, som the haffde
vdlagd for øll, som wor indkomet paa
these schuder for Rostoch, epher Børg
Trolles handschriffdis liidelisse.

32 daler Giffuitt Claus Huitfeldt till fractt aff
hans schude, som wor tuende reyser y
Smaa Landene, thendt ene reyse epher
indhollt, och thend anden met win, haff-
re, flesk, mell, smør och andenn fetha-
lie, hand førde fran Kiøpnehaffnn Slott
och till Nykiøping emod churffurstens
tilkompst; for huer reysse 16 daler, be-
løffuer:

6 daler End giffuitt hanum for en reyse epher
jndtholt for runstiigh.

Summa lateris:

Peninge 8 s.

Daler 61 daler 8½ s. lüb.

/Fol. 82r/

5½ daler Thendt 12. dag nouembris giffuit Corne-
lius Jahanssen aff Amage, schipper, till
fracth for 2 bruer Hamborger øll, hand
førde frann Lübeck och till kon. matt.
till Kiøpnehaffnn Slott.

½ daler Och giffuitt bodzmendene till prim pe-
ninge.

Summa lateris:
Daler 6.

Suma sumarum, som er giffuitt till fractth anno 1557:

Danske peninge 3 march.
Daler 210½ daler 8½ s. Lüb.

/Fol. 82v/

Giffuitt till rente peninge och anden gieldt anno 1557

300 daler Thendt 28. dag septembris betaldt Jacop
Brockenhuss, som hand haffde lonnt kon.
J. B. matt. paa hans naadis breff, och thett
igen anamedt.

/Fol. 83r/

Giffuitt for falcke kjøptt 1557:

15 daler Thend 13. dag octobris epher kong.
matt¹⁵ beffaling kjøptt aff Wallther He-
ningis, falckefengere, en gyr falch
fore.

27½ daler Same dag betald Willom Heningsen, fal-
che fenger, for 5 slette falche, som
kiøptis aff hanum, epher kon. matt¹⁵
beffaling, for huer 5½ daler, er:

18 daler 1 march Endt giffuitt Jacop Henricssen, falcke
fengere, for 2 gyr tersell, som Niels
Truidssen kiøpte aff hanum, epher kon.
matt¹⁵ beffaling, for 18 daler, och
hans swenne 1 march till dricke peninge,
er:

Summa lateris:

Peninge 1 march.

Daler 60½ daler.

/Fol. 83v/

Giffuit `landzknecte' peninge till theris besolding epher registers
liidelse, som thenum restedt till poske (18/4) anno 1557

Daler 192.
Engelst 113½ alne.

Endt giffuitt same landzknecte theris besolding till Sanctj Michelss
dag (29/9) epher registers liidelse

Danske peninge 1½ march.
Daler 364.
Engelst 233½ alne.

897 march, Jtem thend 14. nouembris antwordet
157½ alne eng^t Swarth Hans, høffuitzmand for the knecte
S. H. paa Kallingborg, som wor theris besol-
ding for ½ aar, the haffde fortient
frann Phillipi och Jacobj (1/5) 1557 och
till Martinj (11/11) forleden, som be-
løffuer epher muster register och
Swartte Hansses quittan^e.

30 alne eng^t, End same tiid giffuitt 10 drabante, som
2 st^{er}* 2 al. sardug ware paa koning Cristiernn,** till hoser
och trøie for ett aar.

Summa:
Peninge 898½ march.
Daler 556.
Engelst 534½ alne.
Sardugh 2 støcker 2 alne.

* 1 stykke sardug = 24 sjællandske alen, sml. **Rtmrsk. 1556** s. 203
** Den fangne Christian 2. Denne særydelse blev indført 1550/51 efter
Knud Pedersen Gyldenstjernes henvendelse til rentemester Eskild
Oxe, sml. de foregående års rentemesterregnskaber; note i **Rtmrsk.**
1551 s. 245)

Giffuit drabanther theris besolding fore thette aar 1557

240 daler	Thend 3. dag augustj antwordett Anthonj van Oldenborg, drabante h�pmandt, som alle drabantene rested aff theris besolding till Sanctj Hans dag (24/6) nest forleden for ett halfft aar.
A. V. O.	
$\frac{1}{2}$ daler	Same tiid giffuitt Werner H�ss, som hand haffde fortientt sidenn Sanctj Hans dag (24/6), och till hand kom wdj borgeleye till Emcloster.
$7\frac{1}{2}$ daler, $6\frac{1}{2}$ aln. eng ^t , 6 aln. g�tting ^t	Thendt 28. septembris giffuitt Pouell H�ss, drabante, som hand haffde fortientt for 4 maaneder till Sanctj Michelss dag (29/9), och for boneth.
314 daler	Thendt 21. decembris betald alle kon. matt ^{is} drabanthe theris halffue aarss besolding, the haffdhe fortientt till juell, epher Anthonj van Oldenborgis hopmandtz quittandze.
A. H.	

Summarum:

Daler 562 daler.

Giiffuit kremere och kiøpmendt 1557

11½ daler	A	Thend anden dag augustj betalld Henrich Pesth epher Holgerd Thønnessens beffaling for suerte och swampe, som haffuer weret vdtaget aff hanum till staldens behoff wdj 2 aar, 1556 och 1557.
4 daler 14 s.	B	Same dag betalld Hans Môme, kremere, for clede kaaste, brissille hollt och for en snor suampe, som kome i stalden, epher staldmesterens beffalling.
4½ daler	D	Same dag betalld Harder Facke, kremere, for 4 hatte bandt aff skiellert med knappe, som och Holger Thønnessen haffde vdtaget aff hanum till 3 kon. mat ^{is} dreng, som er Philippus, Juell och Ernst, for huert støcke 1½ daler, er:
115 daler	H. F.	Thendt 25. dag augustj betalld same Harder Facke, kremere, som hanum rested aff hans regenschaff, epher kon. matt ^{is} beffalling.
3½ march		Thend første dag septembris giffuitt Josth Amadz,* kremere, for en cyntflask, som hertug Magnus fich.
Summa lateris:		
Peninge	4 march 6 s.	
Daler	135.	

66½ daler 8 s.		Thendt 13. dag septembris betalld Matz Lampe for 40 alne suortt floell, som vdtogis aff hanum och forsendis till kon. matt. wdj Ebelhollt, som hans naade skiencte the polsker geskich, som wore same tiid hoes hans naade; for huer alne 5 march dansche.
1000 daler	G. V. O.	Thendt 16. septembris antwordet Geert van Aase, kremere, epher kon. matt ^{is} beffaling, paa regenschaff for huess som er vdtaget aff hanum till kon. matt ^{is} behoff.
10 s.		Thendt 17. septembris giffuitt Tillemandt van Wnnow, kremere, før en clede kaast at** børster met, kratte børste, som myn naadige fruis sadell knect fich

* amadz (= Amadeuz?)

** aff

att giøre hindis naadis tøigh reentt
mett.

- 36 daler 1 ort Thendt 19. dag septembris betaldt Gertt
Knøcker for huess, som haffuer weret vd-
taget aff hanum till kon. matt^{is}, mynn
G. K. naadige frues och hertug Magnus behoff,*
beløff:
- 2½ daler Thendt 22. septembris betaldt Christof-
fer Bøse, kremere, for ett køller
skindt, som hertug Magnus schreddere
haffde vdtaget till hans naade, som
handt beffoell att betale.

Summa lateris:

Daler 1105 daler 1 ort 18 s.

/Fol. 85v/

- 8½ march 5 s. Same tiid betald Valentynn Engelhart,
kremere, epher** hertug Magnus beffal-
V. E. ling, for hues som hans naade haffuer
ladet vdtage aff hanum, beløff:
- 4½ daler Thendt 4. octobris epher kon. matt^{is}
beffallinge giffuit en kremere wed naffn
Marthen van Brunsuig for ett røer, her-
tug Magnus fich.
- 56½ march 2 d. Thendt 11. dag octobris betaldt Tille-
mandt van Wnnow fore hues adskilliig
T. V. W. ting, som haffuer weret aff hanum vdtage-
gett till rusth camerens behoff, epher
thenne hans sedels liidelse.
- 4 march 4 s. Thendt 18. octobris antwordet fyrbøtte-
ren vdj Dansche Cantzleiij att betale 4
liuse stager mett, som kom wdj Cantz-
leiitt, och att haffue paa toldbodenn,
tilsamen:
- 14½ daler minus 3½ s. Same dag betalld Hans Lange, kremere,
fore huess, som haffuer weret vdtaget
aff hanum till hertugh Magnus behoff,
epther hans registers liidelse.
- 6 march Jtem betaldt Hans Mome, kremere, for 6
bonether, hand haffde giord for hertug
Magnus.

Summa lateris:

Peninge 75 march 5½ s. 2 d.

Daler 19.

/Fol. 86r/

* behoff gentaget og overstreget

** epthe

- 6 march Same tiidt betald hanum for en taske, handtt gjorde for kon. matt., epher Holger Thønnessens beffalling, aff hans eget floell och læder.
- 27 daler 1 mr. Thendt 19. octobris betald Hans Bøse, kremere, for sadle, stiigbøgle, swerte, H. B. swampe, skraber och andet adskilliig tingest, som Valentin Sadelknecht haffuer vdtaget aff hanum till hertug Magnus behoff, epher hans registers liidelsse.
- 3 march Betaldt Petter Kremer epher Jens Truidssen, marschalckis, beffalling for 3 lange liuse piiber, som komme paa førstindens cammer.
- 587 daler Same tiidt epher kon. matt^{ls} beffaling antwordet Sander Leyll, borgemester aff A. H. Helsingør, som hand schulle forskicke till Arnth Hiide vdj Amsterledam for hues, som hand haffde vdlagdt for kon. matt. och forskichett hiid till hans naade, epher hans registers liidelse, beløff:

Summa lateris:

Peninge 10 march.

Daler 614.

/Fol. 86v/

- 154 daler Same tiid betald Sander Leyll, som hand haffde vdlagd for 350 wogenskudt och ett stöcke rinsk wyn, hand haffde bestyret for kon. matt. och hiidt forskichet, beløff tilsamenn:
- 41 daler 1 march..... Endt same tiidt betalld hanum for lernet, som hand haffde kjøpt for kon. matt. och antwordet hans naade selff.
- 1 march Thendt 16. dag octobris betalld Dirick Momme, kremere, for huess som vdtogis aff hanum, som wor 4 cleder kaaste, som kome vdj sølff kameret och wdj myn naadige frues stalldt.
- 23 daler 8 s. Same dag betald Dirich Mome for hues som haffuer weret vdtaget aff hanum till kon. matt. och hertug Magnus behoff, epher tuende hans sedel liidelse. D. M.
- 2 daler 22 s. Same tiid betald Hans Boneth Magere for arbeide, hand haffde giordt for hertug Magnus, epher hans registers liidelsse. H. B.
- 3 march Thendt 2. nouembris betalld Valentyn Engelhart, kremere, for 2 iern pander, Al-

bret Mwss haffde vdttaget aff hanum, och
kome vdj køckenett.

Summa lateris:

Peninge 6½ march 6 s.

Daler 220.

/Fol. 87r/

- 63 daler 6½ s. Thendt 10. dag nouembris epher kon.
D. M. matt^{is} beffaling betaldt Dirich Mome
kremere for hues, som haffuer weret
vdttaget aff hanum till kon. matt^{is} be-
hoff sidenn thend 11. dag martij, epher
hans registers liidelse, beløff
- 1½ march Same tiidt antwordet Jørgenn Fyrbøtter
wdj Danske Cantzleij att bethale 2 bord-
krandtze met, hand haffde vdttaget till
Cantzleriis behoff.
- 17½ march Thendt 17. nouembris betaldt Henrich
H. P. Petz, kremere for puckell, suerd, och
sindtflasker, som Valentin Sadell Knecht
haffde vdttaget aff hanum till kon. matt.
och hertug Magnus.
- 24½ daler 15 s. 3 d. Thendt 3. decembris epher kon. matt^{is}
D. M. beffaling betalld Dirick Momme for
huess, som haffuer weret vdttaget aff ha-
num till myn naadige frues behoff, be-
løff, epher hans registers liidelse:
- 6 daler 2 march Thend 8. decembris betald Hans Bonetema-
H. B. gere for silcke, som Pettir Perllestick-
ere haffde vdttagett aff hanum, till kon.
matt^{is} behoff.

Summa lateris:

Peninge 22 march 5½ s. 3 d.

Daler 93½.

Sumarum giffuitt kremere och kiøpmendt:

Danske peninge 120 march 4 alb. 1 d.

Daler 2186½ daler 1 ortt.

/Fol. 87v/

Giffuit hofftienere och hoffzinder fore høø och strøelsse 1557:

1650 march 5 s. 2 d. Jtem er giffuitt hofftienere och hoffzinder fore rwfoder frann mandagen epther søndagen cantate (17/5) och till mandagenn epther Sanctj Dionisij dagh (11/10), som beløffuer seg offuer allt, epther registers liidelse.

/Fol. 88r/

Giffuit for humlle kiøpt anno 1557

126½ daler 4 s. Thendt 28. dag augustj betalld Willom
Krull aff Amsterdam for 21 schippundt 2
lispund humle, som kiøptis aff hanum
till Kiøpnehaffnn Slotz behoff, for
huert schippundt 6 daler, beløffuer:*

29½ daler 1 ort Thend 28. octobris betaldt Jacop Byloff
aff Danskenn for 6 schippund mindre 1
lispund humlle, som kiøptis aff hanum
till Kiøpnehaffnn Slotz behoff, for
huert schippundt 5 daler, beløffuer:**

16½ daler 7 s. Jtem giffuitt Siwordt Falquordssen aff
Amsterdam for 2½ schippundt 5½ lispund
homlle, som kiøptis aff hanum till slotz
behoff, for huert schippundt 6 daler.***

Summa lateris:

Peninge 11 s.

Daler 172½ daler 1 ortt.

* Hvis 1 skippd. = 20 lispd., skulle prisen blive 126,6 dr. = 126,5 dr. 4,8 s., 0,8 s. mere end den angivne pris

** Hvis 1 skippd. = 20 lispd., er prisen eksakt korrekt

*** Hvis 1 skippd. = 20 lispd., skulle prisen blive 0,2 s. højere

Giffuit fore jern, och smeder fore arbeide 1557

26 daler	Jtem fran thend 4. dag augustj och till thend 1. septembris er giffuit mester Hans Cleinsmedt po tuende tiider paa re-genschaff for arbeidt.
113½ daler 5 s. 1 alb. M. H.	Thend 28. octobris giffuit hanum, och ther met betaldt for hues arbeid, hand haffuer giort for kon. matt. paa thenne dag, epther hans registers liidelse.
1 daler	Thend 4. octobris betald Cristiern Cleinsmed for en laass och 2 bølge kame wdj rust cameret.
9 march	Thend 5. octobris betald Claus Klein-smed for huess arbeide, hand haffuer giordt vdj rust kameret, och andet, epther hans registers liidelse.
19 march	Thend 14. octobris betald Christiern Cleinsmedt for 24 bencke, hand haffde beslaget, vdj kon. mat ^{is} bibliotecke ka-mer, epther mester Hans Guldsmedz beff ^e .
4 march 4 s.:.....	Thend 7. nouembris antwordet Henrich Gullenstiern, som kon. matt. wille gif-fue en smedt for nogne dreye jernn, handt giorde.

Sumarum giffuit smeder for arbeide:

Danske peninge	32½ march 4 alb.
Daler	140½ daler.

/Fol. 89r/

Giffuit for hamp och kabelgarn

1225 daler	A. M.	Thendt 22. dag octobris antwordet Anders Matssen Jude, salltere, att betale hamp och cabbelgarn met, hand haffde vdtaget wdj Riigh vdj sommer nest forleden, och wor wbetald till thenne tiidt.
24 daler 1 ort 6 s. danske ..		Thendt 4. nouembris giffuitt Erland Schoningh for 2 schippundt 8½ lispundt 4 schole pund riigsk hamp, som kiøptis aff hanum till kon. matt ^{is} behoff, for huert schippund 10 daler, huilkenn hamp som rebslaerenn anamet paa Holmen.*
139½ daler	C. J.	Thendt 8. dag decembris betalld Christi-ern Ipsen, borger wdj Kiøpnehaffnn, for 12 schippund 8 lisp ^d riigsk hamp, som kiøptis aff hanum, och Christoffer Trundssen anamet paa Holmen, for schippund ^t 11 daler 1 ort.**

Sumarum giffuit for hamp och cabelgarn:

Peninge 6 s.
Daler 1388½ daler 1 ortt.

* Hvis 1 skippd. = 20 lispd. à 16 skålpd., bliver prisen netop de 24,375 dr. = 24,25 dr. 6 s. dansk

** Prisudregningen stemmer også her eksakt

/Fol. 89v/

Giffuit for skoo, steffle och skiorter anno 1557

- 2 daler Thendt 3. dag augustj ephther Jens Truidssens beff^e giffuitt Jacop och Frederich Trometer till steffle, huer thennum 1 daler.
- 3½ march Thendt 4. augustj ephther Holger Thønnesens beffaling giffuit Peder Michilssen, schomager, for eth par steffle, som kon. matt^{is} dreng Philippus fich.
- 7 s. Same dag giffuit Peder Duerre till eth par skoo, som hand kjøpte paa Abramstrup.
- 11 march Thend 16. dag augustj antwordet Jahane Fader Burdz Quinde att betale 6 skiorter met, som hun haffde vdtaget till myn naadiige frues dreng Keye och Carsternn, for 9 march, och for en skiorte till juncker Hanss: 2 march, er tilsammen:
- 10 daler 1 mr. Thend 28. augustj ephther Jens Truidssen, marskalckis, beffaling giffuitt Erhartt, Henrich, Hans, Jacop, Hanss Swr; Jacop Smelter, Pettir Lifflander, Taske Tromettere och 2 dreng huer en daler till ett par steffle, och for 2 par spore 2 drengene: 1 mr., er:

Suma lateris:

Peninge 15½ march 7 s.

Daler 12.

/Fol. 90r/

- 4 daler Giffuitt Marthenn Lackee, ephther myn naadige frues beffaling, som hindis naade skiencthe hanum till skoo och skiorter.
- 20 s. Thendt første dag septembris giffuitt Daniell Lackee och Jachim Lackee till skoo, ephther kon. matt^{is} beffaling, wdj Stubbe Kiøping.
- 3 march 6 s. Thendt 12. septembris ephther Casper Mules, tuchtmasters, beffaling giffuitt fyrbotteren till 2 skiorter.
C. M.
- 2 march 2 s. Thendt 24. septembris antwordet Jahane Fadeburdtz Quinde att betale en skiortte met till juncker Hanss.

- 2 daler Thend 3. octobris antwordet myn naadiige frues dreng Jacop Lappenow at giffue for 3 schiorter, epther mynn naadiige frues beffalling.
- 55 march Thendt 9. dag octobris giffuit 9 kon. matt¹⁵ stalddreng, som er: Peder Broch, Arnt Oldenborg, lille Valentin, Matz Jude, Rasmus Holst, Hans Tiidsk, Niels Jude, Magens Suenske, Thomes Riibere, thend dreng, som driffuer myn herris wogenn, huer 2 march till 2 skiorter och 3 march till steffle, som Valentynn Sadelknecht anamett.*

Summa lateris:

Peninge 61½ march 4 s.

Daler 6.

/Fol. 90v/

- 21 march Thend 16. octobris giffuitt 3 kon. matt¹⁵ dreng, som ere: Peder Bagge, Samuell och Thomes, huer 3 mr. till eth par støffle och huer 4 march till 2 skiorter.
- 2 march Thend 28. dag octobris epther Borchor<t> Jegermesters beffaling giffuitt 2 jeger dreng till 2 skiorter.
- 7 march Same tiid giffuitt Henrich Gøldenstjerne till 2 skiorter och ett par steffle.
- 8 march Thend 16. nouembris giffuitt 2 kon. matt¹⁵ dreng, Hanss Kennellin och Enwolld Juell, huer 4 mr. till skiorter.
- 10½ march 6 s. Thendt 13. nouembris betald Lauris Toffelmagere for toffell och skoo, hand haffuer giord for myn n. frue och frøickenn, epther hans registers liidelse.
- L. T.
- 7 march Giffuitt Phillippus, en mynn naadige herres dreng, till 2 skiorter och steffle.
- 19 daler 6 s. Thendt 3. decembris epther Axell Thønnessens beff^e betald Henrich Kostermandt, schomager, for toffeler och skoo, hand haffuer giort for myn naadige frue, hertug Magnus och hertug Hans, epther hans registers liidelse.
- H. K.

* Da hver får 5 mr., bør der altså være 11 personer, ikke 10 - er Valentin Sadelknægt den 11.?

Summa lateris:
Peninge 56 march 4 s.
Daler 19.

/Fol. 91r/

4 march Same tiid ephther Niels Trudssens beffaling giffuitt 2 kieller drenge huer 2 march till 2 sckiortter, er:

8 daler 1 mr. Thend 6. decembris antwordet Fransiskus Marcellus, sange mester, som handt haffde vdlagdt for skiorter till 8 sanger drenge och till magelønn for wlden-skiortter.

F. M.

4 march Same tiid giffuitt, ephther mynn naadige frues beffaling Meynert Sølfuer Pape till 2 skiorter.

1½ march Jtem betald Jørgenn Jegere ephther Bor-chortt Iegermesters beffaling, som hand haffde vdlagdt for 2 par skoo till ieger drengene, vdj Falster.

Summa lateris:
Peninge 10½ march.
Daler 8.

Sumarum, som er giffuit for skoo, steffle och skiorter:

Danske peninge 144 march 7 s.
Daler 45 daler.

/Fol. 91v/

Giffuit malere for arbeidt 1557

30 daler 8 s. 1 alb.	Thend 28. julij betald Lauritz Malere, som hannum restedt for arbeide, hand haffuer giortt for kon. matt., epher hans registers liidelse, som beløff:
L. M.	
19 daler	Thendt 28. augustj epher marschalckis beffalling betalld mester Hans Malere for 3 rendhe decke, hand formalede: 3 daler, och for 8 decke, huert 2 daler, er:
9 daler 1 march	Thend 25. dag augustj betalld Walter Malere for 14 stalle, hand haffde formaled for kon. matt. och mynn naadige frue, for huer 2 march, beløff:
W. M.	
2½ daler	Thend 16. dag augustj betald Jesper Malere aff Malmø for 3 tromete fennicker, hand maledt wabenn paa.
½ daler	Jtem betald Lauritz Malere for thend dør fore huelfffuingen, hand giorde rødt met hans egen ollie och farffue.
3 daler	Jtem betaldt Walter Malere for en senge stoete och en skiffue bordt, hand formalede for kon. matt.

Summa lateris:

Peninge 1½ march 1 alb.

Daler 64.

/Fol. 92r/

41½ march 7 s. 1 alb.	Thendt 16. dag septembris betald Christoffer Trundssen, som hand haffde vdlagdt till malere løn for skøtt och skiollde, och farffue, som er komen ther till, epher hanss registers liidelse.
C. T.	
22 daler	Thend 7. octobris epher kon. matt ^{is} beffaling betalld mester Hans van Dinckens arffwinge for 4 smaa contrafeye: 8 daler, for alt farffue och redschaff, bleff werderet for 7 daler, och for sølff och twist gulld, bleff werderet: 5 daler, och for en kiiste, redskaffuet er vdj: en daller, er tilsamenn:*
H. D.	

* Summen giver dog kun 21 dr.

Summa lateris:

Peninge 41½ march 7 s. 1 alb.

Daler 22.

Sumarum, som er gifuit malere, och fore farffue, 1557:

Danske peninge 43 march 7 s. 2 alb.

Daler 86.

/Fol. 92v/

Antwordett hertug Frederich* 1557

1000 daler Thendt 23. dag julij antwordet Eyller
Grubbe, hertug Frederickis secretere,
H. F. epther kon. matt^{is} beffalling, som hans
naade schulle haffue att holde paa emodt
churfurstens** till kompst.

* Den senere konge Frederik 2. Kongens halvbror hertug Frederik var
død i 1556

** Hertug August af Sachsen/Meissen

Antuordet forstanderne wdj Helligesthus wdj Kiøpnehaffnn 1557

1408 march 2 s. danske Thendt 20. dag octobris ephther kon. mat-
t^{is} beff^e antwordet Niels Lestemagere,
Lauritz Mullj och Peder Jørgenssen, for-
standere wdj Helligesthus wdj Kiøpne-
haffnn, som wor for 400 gollt güldenn,
huer güldenn 3 march 2 s.,* 5 stemplet
güldenn och 35 vngerske güldenn, huer 4½
march,** huilkedt guldtt kon. matt.
fick. Och fandes ephther en gammell
prest, som døde wdj hospitalet wdj Kiøp-
nehaffn, her Michill Mandt wed naffn,
beløff; huilkett for^{ne} guldt kong^e matt.
selff anamett till seg wdj hans naadis
camere:

* Altså 1 goltgld. (rhinsk gld.) = 1 1/24 dr. = ca. 32,29 s. lyb.
** Bemærk at en stemplet gld. også her - modsat den gængse opfattelse
og måske forholdene i tidligere tid - ikke betegner ringholdige
gld., men tværtimod mønter, der er bedre end rh. gld., nemlig her
af samme værdi som en ungarsk gld.: 1,5 dr. (en velkendt sats også
fra 1540'erne). I **Jørgen Pedersens jyske rentemesterregnskab 1546**
(s. 25) sættes den ung. gld. dog til 45 s. lyb. (= 1,5 dr.), men
den stemplede rh. gld. kun til 35 s. lyb. Se S. Balle: **Mønt, vægt
og kornmål** (1987) s. 90

Giffuit bøsseschiitter till lunte peninge

2 march	Thend 12. dag julij giffuit 6 bøsseschiitter paa Hector till lunthe peninge, huer 5 s. 1 alb., er:
3 march	Giffuitt Petter Lifflander, arclimester, for hand haffuer krud och lod wdj forwaring.
10 s. 2 alb.	Same tiid giffuitt 2 bøsseskøtter paa Løwen till lunthe peninge, som schulle paa reysen till Rostoch.
1½ march 8 alb.	Giffuitt 5 bøsseschiitter paa Venus till lunthe peninge.
3 march	Giffuit Tøge Jude, arclimester paa same skiff, for krud och lodt, hand haffuer wdj forwaringh.
9 march 5 s. 1 alb.	Thend 16. septembris giffuit 27 bøsseskiitter paa Fortuna till lunte peninge epher arclimesterens beffaling, och schulle the løbe met Fortuna till Helsingøer, och hertug Augustus wor ther inde, huer aff thenum 5 s. 1 alb.*
2 mr. 5 s. 1 alb.	Same tiid giffuitt 7 bøsseschiitter paa Hector till lunthe peninge, huer thenum 5 s. 1 alb., er:
Summa lateris:	
Peninge	22 march.

* Summen svarer dog til 28 bøsseskytter

/Fol. 94r/

Giffuitt till thering och vdquitting anno 1557

- 50 daler Thendt 19. dag junij epther Anthonj Haniskis beff^e forskickett till doctor
A Melchior Klingen, som hand schulle haf-
fue till thering paa thend krees dag.*
- 16 daler Same tiidt giffuitt Theme Enspender the-
re peninge till Halberstadt till doctor
Klingen met same peninge.
- 30 daler Thend 21. dag junij giffuitt Pouell
D. W.** Heisth, budtt, epther Anthonj Haniskis
beffaling, som hand schulle haffue till
thering till Spiir.
- 6 march Wor Frue dag visitationis (2/7) epther
B Koruitz Wlfelds beffaling giffuit Søff-
renn Thamessen, liggere, there peninge
indt vdj Nørre Jutlandt till lensmendene
och kiøpstederne mett kon. matt^{is} bref-
fue.
- 4 daler Thendt 3. dag julij betaldt Florer, bor-
gere wdj Kiøpnehaffnn, for mad, øll,
C wynn och andet, som thend bøggemester
aff Prytssenn haffde fortheret hos ha-
num.

Summa lateris:

Peninge 6 march.

Daler 100.

/Fol. 94v/

- 12 daler Thend 8. dag julij epther Anthonj Hani-
D skis beffaling betald Pouell Huitfelld,
som hand haffde wdlagdt och giffuit
thend biiggemester aff Oldenborg, som
kon. matt. skienckte hanum till thering
for hans wmage.
- 3 daler Thend 17. dag julij giffuitt Hans Henne,
E enspender, epther Anthonj Haniskis bef-
faling, there peninge till Segberg.
- 8 s. Thend 20. julij giffuitt Christiern
Ienssen, skøtte, som hand haffde forthe-
rett till Ringsted, Soore och Andtword-
skouff, ther hand wor epther theris swe-

* I Den Nedersachsiske Kreds, i Halberstadt, hvor der skulle vælges en kredsoberst (se **Rentemesterregnskab 1556**, note s. 158)

** Sikkert 'doctor) W(o)lfgang' (Brüninger), prokurist i sagen ved Kammerretten

ne, som schulle haffue weret till
skiiffs.

116 daler 4 s. 1 alb. Thendt 21. julij epher Anders Barbiis
F beffallinge betalldt Karine Mylingis for
mad, øll, win och wrtther, som the tuen-
de pollsker geskichte haffde ther for-
therett mett theris mett haffuendis
folch, och the som waret thenum paa 4
dag<es> tiid, beløff:

60 daler 1 march 14 s. Thendt 24. dag julij betalld Karine My-
G lingis for madt, øll, win och wrther,
som the polske geskichte fortherett ther
till 2 molltider met theris met følgere,
som beløff seg tilsamenn, epher regi-
sters liidelse:

Summa lateris:

Peninge 2½ march 7 alb.

Daler 191.

/Fol. 95r/

15 s. Same dag giffuitt Michill Iesperssen,
liggere, som hand haffde fortheret frann
Kiøpnehaffnn Slott till Falster till Pe-
der Oxen och tilbage igen.

50 daler Thend 28. dag julij antwordet mynn naa-
dige frue till att haffue till thering,
nw hennes naade drog till Falster mett
hertug Frederich.

3 march Thendt 30. dag julij giffuitt Niels
Mattssen, liggere, there peninge till
Wiborrig mett kon. matt^{is} breff.

3 daler Same dag epher Anthonj Haniskis beffal-
ling giffuit Hening Foed Budt there pe-
ninge till hertug Hans mett kon. matt^{is}
breff.

200 daler Thend 4. augustj antwordet Anders Bar-
J bij, som hand schulle haffue till the-
ring paa thendt land dag, som schall
staa wdj Flensborrig om Sanctj Bartholo-
mej dag (24/8).

20 daler Same dag epher Anthonj Haniskis beffal-
J ling giffuit Ernst Enspender, som hand
schulle haffue till thering till Ber-
lynn.

4 daler Same dag epher Anthonj Haniskis beffal-
K ling giffuitt Lyder Foed Budt there pe-
ninge till hertug Hans och till hertug
Alff.

Summa lateris:

Peninge 3½ march. 7 s.

Daler 277.

/Fol. 95v/

- 15 daler Thend 30. julij giffuitt en enspender, som bleff afferdiget fran Hørringisholm och till churfurstenn, till thering.
- 15 daler Thendt 4. augustj giffuitt Casper Budt, ephther Anthonj Haniskis beffaling, som hand haffde fortherett vdj hans kranc-hedt paa 2 maanidtz tiid vden lands.
- L
- 50½ march 7 s. 2 alb. Thend 13. dag augustj betald Symen Pederssen, bormester aff Køge, fore huess, som the poelske geschickte haffde fortherett hoss hanum paa en `natz'* tiidt, som beløff, ephther hans registers liidelse:
- M
- 3½ daler 10 s. lüb. Same dag betalld Claus Møllere, enspender, som hand och en aff hertug Augustj fodermend haffde for theredt wdj 10 dage, the laa stille, och børren rustereit thenum, mett 2 heste vdj Rostock.
- 1 march Thend 21. augustj giffuitt Powell Pestedt, bud, som hand haffde fortheret, hand wor forskicket y Jutlandt.
- 5 s. Thendt 25. augustj giffuitt Mauritz Ienssen, liggere, there peninge till kon. matt. till Nykiøping wdj Falster mett wrther fran apotekerenn.

Suma lateris:

Peninge 52 march 4 s. 2 alb.

Daler 33½, 10 s. lb.

/Fol. 96r/

- 5 s. 1 alb. Same dag giffuitt Jens Nielssen, liggere, som handt haffde fortherett paa en reyse till Falster och till Kiøpnehaffnn igenn.
- 14 daler Thendt 28. dag augustj giffuitt Ernst Enspender ephther Anthonj Haniskis beffaling paa Wolss wdj Falster there peninge till margreffuenn met kon. matt^{is} breff at lade Henrich van Stuben rette, som sidder fangen till Berlin.

* maanidz overstreget

100 daler	Thendt 30. dag augustj antwordet Hans Barnekow wdj Stubbe Kiøping, epher Peder Oxes beff ^e , till there peninge, som drothingens moder schall haffue frann Arnsbøcke och till Kiøpnehaffnn, epher som hans handscrifft formelder.
0	
12 s.	Thend 1. dag septembris wdj Stubbekiøpingh giffuit Pouell Pestedt, budt, till thering met kon. matt ^{is} breff till cantzler, epher Koruitz Wlfelds beffaling.
1 march	Thend 2. septembris giffuitt Peder Willatssen och Morthenn Nielssen, skiffsbøggere, there peninge indt wdj Barckager Leen att hugge indholt.
1½ daler	Same dag epher Peder Oxes beffaling giffuit kon. mat ^{is} lackeye Jacop till thering fran Stubbekiøping met kon. matt ^{is} breff till myn naadige frues moder i Lanteholsten.

Summa lateris:

Peninge 2 march 4 alb.

Daler 115½.

/Fol. 96v/

8 s.	Thend 3. dag septembris wdj Knudzby giffuit en aff slotz liggerne till thering, epher Koruitz Wlfelds beffaling, met kon. matt ^{is} breff frann Knudsby och till Kiøpnehaffnn.
1000 daler	Thendt 11. septembris antwordet Lauge Brockenhuss, som hand schulle føre till Andriis Barbij att haffue till thering paa thend herre dag i Flensborge.
P	
3 march	Same dag giffuitt Peder Høybeen, bud, till theringh mett kon. matt ^{is} breff indt wdj Jutlandt.
2 daler	Same tiid epher Anthonj Haniskis beffaling giffuit Claus Budt till thering mett kon. matt ^{is} breff till Andriis Barbij wdj Flensborrig.
Q	
½ daler	End giffuitt ett budt, som Anthonius skickede fran Rosk ^e och till Flensborgh, till thering.
18½ daler 4 s.	Giffuitt Bartell Rustmester, som hand haffde vdlagtt och fortheret vden lands mett nogne stick tøigh, hand haffde førd aff Tiislandt.
RR	

59½ daler 20 s. 2 alb. Thend 1. dag septembris betalld wdj Nykiøping y Falster fore huess madt, øll och hestefoder, som kurfurstens folch och heste haffde ther fortherett, som beløff seg, epther registers liidelse:

Summa lateris:

Peninge 5 march 2 alb.

Daler 1080½.

/Fol. 97r/

5½ daler 10 s. 2 alb. Thend 2. septembris wdj Stubbekiøping betaldtt for mad, øll, som kurfurstens folch ther fortherett, som beløff seg:

2 daler Thendt 14. septembris epther Anthonj Haniskis beff^e giffuitt Hening Foedt Budt till thering mett kon. matt^{is} breff ind vdj Lanthe Holstenn.
R

2½ daler Same dag giffuitt Jachim Lackee till thering indt wdj Falster emod myn naadige frues moder met breffue, och till Lübcke och tilbage igen.

14½ daler 19 s. d^e Thend 16. septembris betald Daniell Lackee, som hand haffde mere vdlagd och fortheret paa tuende reyser, hand wor skicket indt vdj Lante Mysen, end hand haffde vpboret till thering, epther hans registers liidelse.
S

10 daler Same dag epther Anthonj Haniskis beffaling giffuit thenum wdj kurfurstens cantzley, som the haffd^e vdlagdt for fremedt drick, the haffde ladet hente i Cantzleriitt.
T

8 daler Same dag giffuit Hans van Oldenburg, endspender, epther Anthonj Haniskis beffaling there peninge till Henrich Randzow paa Seygberig, till Lübcke och Hamborge met kon. matt^{is} breffue.

Summa lateris:

Peninge 1½ march 5 s. 2 alb.

Daler 42½.

/Fol. 97v/

40 daler End same tiid giffuitt Reynhollt van Boyneborg, som hand haffde fortheret wdj kon. matt^{is} erende och reyser paa adskillige tiider, som kon. matt. beffoell att betale.
X

3 march Thendt 17. dag septembris giffuitt Michill Jesperssen, liggere, till thering

met kon. matt¹⁵ breff till Søffren
Swendssen, scriffuere vdj Riipe.

- 3 march Same dag giffuit Niels Tøggessen, Pouell
Huitfelds suendt, som hand haffde for-
theret wdj Skone epther nogre øxen, som
hand ther hentte.
- 2 daler Thend 22. septembris epther Anthonj Ha-
niskis beffaling giffuitt Claus Wey-
lantt, foed budt, till thering till
Y Flensborg.
- 3 daler Thendt 25. septembris epther Anthonj Ha-
niskis beffaling giffuitt hertug Hans
Z Albretz lackee, som kon. maiestat
skiencthe hanum till vdquitting aff her-
berge.
- 60 daler Thendt 26. septembris epther same beffa-
ling giffuit Daniell Lackee till thering
AA till Flensborg och sidenn ther fran och
till Wiittenberge met nogre daa wild,
som hand schulle aname wdj Flensborge.

Summa lateris:

Peninge 6 march.

Daler 105.

/Fol. 98r/

- 100 daler Thend 28. septembris epther kon. matt¹⁵
beffaling antwordet Hans Barneckow, som
hans tienere Peder Holst anamede, som
hand schulle haffue paa hyemreysenn till
thering mett hertuginde aff Lowenborg.*
- 3 daler Same dag antwordet Koruitz Wlffeldt, som
handt haffde giffuitt eth budt vdj Ny-
`kiø'ping i Falster, som bleff forskic-
kett till myn naadige frues moder.
- 2 daler End same tiid antwordet hanum, som hand
haffde giff' eth budt frann Esserom och
till kon. matt¹⁵ brødre.
- 6 daler Thend 3. dag augustj epther Anthonj Ha-
niskis beffaling giffuitt mester Gertt
BB Bøssestøbere, som hand schulle haffue
till thering hiem till Flensborge.
- 3 march Giffuitt Niels Glob, som hand forthered
thend tiidtt, hand wor wdj Falster hoess
kon. matt. mett 1000 daler.

* Altså igen dronningens mor, Katharina af Sachsen-Lauenburg

150 daler Thendt 7. dag octobris giffuitt Peder
CC Oxe, som hand schulle haffue till the-
ring indt wdj Lante Mechelborg att staa
fadder.

50 daler Thendt 11. octobris ephther kon. matt^{is}
DD beffaling giffuit Anthonj van Oldenborg
hópmandt, som hand schulle haffue till
thering till Brunsuig ephther en woldeme-
ster.

Summa lateris:
Peninge 3 march.
Daler 311.

/Fol. 98v/

16½ daler 1 mr. Thend 13. octobris ephther Anthonj Hani-
EE skis beffaling giffuit Jachim Lackee
there peninge till Dresenn och tilbage
igen: 15 daler, och som hand haffde til-
forne forteret: 1 daler, och till steff-
le: 2½ march, er tilsamen:

1 march Betalde ieg Jens Nielszen, liggere, som
FF hand haffde forteret och vdlagt wdj kon.
matt^{is} erende och reyser.

30 daler Thendt 18. octobris giffuitt Vüth Hamer,
hertug August<j> falcke fengere, ephther
kon. matt^{is} beffaling, till thering mett
nogle falcke indt wdj Lantemysen.

6½ march 8 alb. Jtem betald Ane Peder Offuerskiers for
80 potter mome, som Axell Wrnes tienere
Jørgenn Prüdtz hente till hertug Augustj
folch wdj Companiit, potten 4 alb.

11 march 4 alb. Same tiid betalld Peder Cock 133 potter
mome, som Pouell Huitfelds swend Jacop
haffde ladit hentte till fremede wdj
Companiit, pottenn 4 alb., er:

1½ march End for 18 potter mome, hertug August<j>
cocke haffde ladett hentte vdj Companiit
och druckett.

35 daler 20 s. Thend 19. octobris betald Peder Cock for
GG mad, øll, wynn, miødt och luther dranck,
som Henrich Randzow haffde fortheret
hoss hanum fran mandagen ephther Michae-
lis (4/10) och till thend 6. dag octo-
bris, som beløff:

Summa lateris:
Peninge 22½ march.
Daler 81½.

/Fol. 99r/

4 daler 3 s. Lüb.	HH	Thend 20. octobris giffuitt Jesper Schoning aff Liibeck, epther Anthonj Hanskis beffaling, som wor hanss baade lønn frann Dorett Strube:* 4 g ^{ne} mønttt, och 1 daler, som kon. matt. schienckte hanum, er:
1 march		Thend 24. octobris giffuitt Christiernn Christiernssen, liggere, till thering mett kon. matt. till Tøndher och Trøyborigh.
2 march		Giffuitt Matz Søffrenssen, liggere, there peninge indt vdj Hallandt met kon. matt ^{is} breffue, och Jørgenn Pederssen liggere ind vdj Schaane met kon. matt ^{is} breff, huer thenum 1 march, er:
3½ march		Same tiid giffuitt Morthenn Magenssen, skytte, till thering met kon. matt ^{is} breff ind vdj Nørre Jutlandt.
3 march		Same dag giffuit Peder Winter, skytte, thering mett kon. matt ^{is} breff till Eskilld Oxe.
4 daler		Thendt 25. octobris giffuitt Peder Høibeen, foed budt, there peninge till Gotland till Christoffer Huitfeldt met kon. matt ^{is} breff offuer landt.
4 daler	JJ	Thend 26. decembris epther Anthonj Hanskis beffaling giffuit Hening Foed Budt there peninge ind vdj Lantheholsten och Dytmerschenn.
Summa lateris:		
Peninge		9½ march.
Daler		12 daler 3 s. Lüb.

/Fol. 99v/

2 march 6 s.		Same dag betalld Frantz Rotlow, som hand haffde fortherett frann Kiøpnehaffnn och till Nykiøping y Falster.
2 daler	KK	Thend 27. octobris epther Anthonj Hanskis beffaling giffuitt Henrich Kloch, ett bud aff Lübeck, som kon. matt. skiencte hanum for breffue, hand haffde boret till hans naade, och for breffue, hand førde tilbage met seg igen.
40 daler	LL	Thend 28. octobris epther Anthonj Hanskis beffaling giffuit Jacop Swabe hingstriider till thering ind wdj Lante

* Måske en skrivefejl for 'doctor' (Johan) Straub (eller måske er dette dennes hustru?) Se noterne om Straub i **Rentemesterrsk. 1556**

	Mysen met kon. matt ¹⁵ breff till churfursten.
30 daler	Thend 1. nouembris epther Anthonj Haniskis beffaling giffuit Tyle Enspender, som hand schulle haffue till thering till hertug Augustus.
MM	
20 daler	Same dag giffuitt Otte van Skowenborg, enspender, epther Anthonj Haniskis beffalingh, there peninge till Rendersborg och sidenn paa widere beskeëdt.
NN	
30 daler	Thend 5. dag nouembris epther Anthonj Haniskis beffaling giffuit Bastian Enspender thering till kurfursten.
00	
5 march	Same dag giffuitt 4 saff skierre och en skiffbøgere there peninge ind vdj Bahuss Leen att schulle ther hugge och saughe tømmer till skiffs behoff.
Suma lateris:	
Peninge	7 march 6 s.
Daler	122.
<u>/Fol. 100r/</u>	
6 march	Same dag giffuitt Pouell Pestedt, budt, som handt haffde fortheret vdinden kon. matt ¹⁵ reyser, then ene till Gotlandt, och thend anden ind wdj Wendsøssel till Skagenn, beløff:
PP	
2 daler	Thendt 11. nouembris epther Anthonj Haniskis beffaling giffuitt Henrich Randzous budt there peninge till myn naadige frue mett kon. matt ¹⁵ breffue.
QQ	
5 daler	Thend 14. nouembris epther Anthonj Haniskis beff ^e giffuitt Hans van Oldenburg enspender thering till Andriis Barbij.
RR	
837 mr. 9 s. 10 d., 624½ daler	Jtem betaldt menige borgere wdj Kiøpnehaffnn for huess, som hertug Augustj folch haffue fortheret huer hoss synn werdt, epther som biiffogeden haffde met huer besønderligen aff regnet, som beløff tilsamen, epther registers liidelse:
53½ march 8 alb.	End same tiid betald Anders Liiske och mester Hans Bardskierre for huess som hertogindens* folch aff Lowenborrig haffde hoss thenum fortheret, som beløff:

* Katharina af Sachsen-Lauenburg, dronning Dorotheas mor

39 march 1 s. End betald Hans Kiellersuendt, oldermand for raademesterne i Kiøpnehaffn, som hand haffde giffuit for 150 pund liuss, kiøptis till løctherne, som hengde i alle strederne for dørrene, och som hand haffde vdj andre maade vdlagd till Companiitz behoff.

Summa lateris:

Peninge 936 march 5½ s.

Daler 631½ daler.

/Fol. 100v/

1½ march Thendt 21. nouembris <betald> Hans, thend danske lackee, till thering emod myn naadige frue, epther kon. matt¹⁵ beff^e.

69½ daler 5½ s. lüb. Thend 23. nouembris epther kon. matt¹⁵ beffallning betald borgemestere wdj Hellig Haffnn, som thenum restedt fore huess madt, øll och heste foder, som hertoginden aff Lowenborig haffde ther fortheret frem och tilbage. Och haffde Hans Barnekow giffuit thenum 50 daler, och finge the nw:

20 daler Thend 25. nouembris epther Anthonj Hanskis beffaling giffuit Casper Budt there peninge ind vdj Lantemysen till kurfurstenn.

2 march Same tiid epther Jens Truidssen, marskalckens, beffaling giffuit Theme Enspender, som hand haffde fortheret y somer paa jacten, ther hertug Augustus kom i landet.

4½ march Thend 29. nouembris giffuit Wlff Hamersmedt aff Skee Leen, epther kon. matt¹⁵ beffaling, som hand schulle haffue till thering ind vdj Norge.

1 march Thendt 3. decembris giffuit Pouell Pested, budt, there peninge met kon. matt¹⁵ breff till Eskilld Oxe y Fyen.

Summa lateris:

Peninge 9 march.

Daler 89½ dalér 5½ s. lüb.

/Fol. 101r/

875 march 1 alb. Same dag epther kon. matt¹⁵ beffaling betaldt Symen Pederssen, borgemester aff Køge, paa meniige borgers wegne ther same stedz, som kurfurstens folck och hertugen aff Lyneborg haffde ther forteret paa en natz tiidt. Tisligeste som myn

naadige frues moder mett hindis naades
folch fortherede paa tuende netter frem
och tilbage. Sameledis, som er giffuit
till wogenlye for huess, som er forskic-
ket till kon. matt. thend stund, hans
naade wor wdj Smaa Landene, och anden
smaa forthering, beløff seg epher hans
registers liidelse, och quittandze:

- 4 daler Thend 6. decembris giffuit kon. matt^{is}
dreng Philippus, som hans naade skien-
te hanum till thering.
- 8 s. Same tiid giffuitt Matz Søffrenssen,
liggere, till thering met kon. matt^{is}
breff till Jahann Friiss, cantzler, paa
Borgebye.
- 16 daler Jtem giffuitt Jørgenn Randtzou for en
portugaløser, som myn naadige frue fich
aff hanum och skiencthe Henrich Randt-
zous frue* till fadder peninge.

Summa lateris:

Peninge 875½ mr. 1 alb.

Daler 20.

/Fol. 101v/

- 1 porthugaløser Same tiid betald her Magens Gùldenstier-
ne, som myn naadige frue och lontte aff
hanum till same fadder peninge, och wil-
de icke haffue andet and guld igen.
- 9 march 5 s. Thend 18. decembris epher kon. matt^{is}
beffaling betald Marchus Haderlee, bor-
gere wdj Kiøpnehaffn, som hand haffde
bekaasted paa thend karll, som bleff
parteret for Kiøpnehaffn, och hand fan-
gede wdj Ystedt, ther han wor tollere,
epther Koruitz Wlffeldz beffalling.
- RR
- 3 march Thend 23. decembris giffuitt Pouell Pe-
sted og Søffren Iacopssen, liggere, till
thering met kon. matt^{is} breffue till al-
le kiøpstederne wdj Jutlandt.
- 6 march Thend 24. decembris giffuit Michill Iu-
de, liggere, there peninge till Trundhem
och the andre steder och leens mend vdj
Norge met kon. matt^{is} breffue.
- 2 daler 2 s. Jtem betaldt Anders Jude, borgere vdj
Kiøpnehaffn, som hertug Augustj folch
haffde hoes hanum fortheredt, och icke
bleff regnet vdj thend swm tilforne.
- SS

* Christina von Holle, der i 1554 var blevet gift med H. R. (den
H. R., som var søn af feltherren Johan)

20 march Thend 29. decembris giffuitt Petter van
Brunsuigh och Pauell Vnfordorffuen, wol-
demestere, epher kon. mat^{is} beffaling,
som hans naade gaff thenum till vdquit-
ting aff herberge, huer 4 gülden,* er:

Summa lateris:

Peninge 38 march 7 s.

Daler 2.

Portugaløser .. 1.

/Fol. 102r/

Suma sumarum, som er giffuitt till thering och vdquitting 1557:

Danske peninge 1981 march 8½ s.

Daler 3215 daler 3 s. lüb.**

Porthugaløser..... 1 portugaløser.

* Altså gld. mønt à 2,5 mr. dansk

** v (5) i tallet 3215 er svært læseligt p.g.a. en blækklat

/Fol. 102v/

Giffuit guldsmeder fore arbeidt, och som er antuordett thenum att ar-
beide 1557

- 40 daler Thend 19. junij epther kon. matt^{is} bef-
falling giffuit Lodwiig Poypartt, guld
L. P. smedt, for arbeide, handt haffuer giordt
for kon. matt., epther hans registers
liidelse.
- 219 march Thend 10. julij antwordet Jørgenn Guld-
smedt, epther myn naadige frues beffa-
ling, som hand schulle giøre noget ar-
beid aff for hindis naade: 32 goltt
gülden, som forwedsledis aff Pouell Fec-
tell, møntemester, oc poo regenskaff
for prydsing, er tilsamen':*
- 19 daler 1 march End giffuitt Lambret Stoldfoed for 6
goltt gülden, och Pouell Hanssen for 12
goltt gülden, for huer 1 daler 10 alb.,
och Lambret 1 daler 4 s. for huer gül-
den,** som Jørgenn Guldsmedt anamet till
myn naadige frues arbeide, er:
- 1 daler Thend 19. julij antwordet Jahan Knob,
som hand haffde vdlagt for eth orth band
paa ett swerd till hertug Magnus.
- 5 lott sølff Thend 21. julij antwordet Melchior Guld-
smedt, som hand schulle beslaa ett swerd
met for hertug Magnus.
- Suma lateris:
Peninge 220 march.
Daler 60.
Sølf 5 lott.

/Fol. 103r/

- 7 daler Thend 23. julij antuordet Marchus Perle-
stickere, epther myn naadige frues bef-
faling, som hand schulle giffue the
frandsouske guldsmeder for en knap, som

* Med den tidligere anførte kurs 1 goltgld. = 3 mr. 2 s. (= 1 1/24 dr.) ville de 32 gld. kun udgøre de 100 mr. dansk af beløbet på 219 mr.

** Bemærk de højere kurser på rhinske gld.: 1 5/72 dr. hhv. 1 1/12 dr., svarende til ca. 33,15 s. lyb. hhv. 33,58 s. lyb. (mod normalt 32 s. tidligere; kurserne er hhv. 103,6% og 104,9% heraf). Dette kan sammenholdes med Mogens Gyldenstjernes vægning mod at modtage sølv for guld (jfr. s. 153). En forklaring ligger i, at kurserne mellem guld og sølv vanskeligt kan holdes stabil p.g.a. forskellig kurserende mængde af det ene og andet metal; en anden kunne evt. ligge i en nedsættelse af tyske daleres finhed fra 14,5/16 (Christian 3.s udmøntning 1541ff) til 8/9.

hindis naade haffuer hengendis wdj sytt clede.

- 10 daler Thend 24. augustj giffuit Melchior Guldsmed for adskilliige arbeide, hand haffuer giort for the vnghe herrer wdj 3 aar, som wor theris kæder att bøde, for ringe och andet smaa ploch, epther hans registers liidelse.
- 1 engelott Thendt 27. dag julij antwordet Jørgen Guldsmedt, som hand schulle forgiilde nogle staabe laag mett, hand ferdiig gjorde, och nogen anden deell, hand haffuer bøtt paa.
- 267 daler 2 mr.,
4 lodt sølff Thendt 21. octobris beregnet met Jørgen Guldsmedt och betald hanum for hues arbeide, hand haffde giort for kon. matt., bode aff sølff och guldt, till thenne dagh, som beløff epther hans registers liidelse, hand fortientt haffuer:
- J. G.
- 397 rosenobel Thendt 17. augustj antwordet Artgis Fettell och Baltzar Lurck, guldsmeder, som the schulle giøre tuende begere aff, epther kon. matt^{is} beffaling, som wor 12½ lod<iig>e march* 7 lod 1 quintin guldt, och wdj støcke thall:**
- A. B.

Summa lateris:

Peninge 2 march.

Daler 284.

Rosen nobell .. 397.

Sølff 4 lodt.

Engelotter 1.

/Fol. 103v/

- 270 rosen nobell End antuordet Pouell Fectell, møntemestere, att schulle formønthe wdj skoue peninge och vngers gùlden for kon. matt., epther hans naades beffaling.
- 13½ daler Thendt 25. augustj antwordet Jørgenn Guldsmed, som handt schulle forgiilde eth handfad mett, Pouell Møntemester ofuerwerindis, 6 engelotter vpborne fore:***
- 100 daler Thendt 29. octobris betalld Artiigis Fettell och Baltzer Lurck for 2 guld be-

* Lødige mark à 16 lod à 4 kvintin à 4 ort (kølnervægt; 1 mr. = ca. 231 g); bægrene vejer altså tilsammen ca. 3 kg

** Hver rosenobel vejer altså ca. 7,534 g, eller ca. 2,088 kvintin

*** Altså kurs 1 engelot = 2,25 dr. = 69,75 s. lyb., samme kurs som f. eks. i **Rentemesterregnskab 1551** fol. 178v, s. 169

B. L.	gere, the giorde for kon. matt., som wog 12 lød<ig>e march 10 lodt 1 quintin guldt, ther fore till arbetz løenn:
2 march	Thend 2. septembris wdj Stubbe Kiøping epther Peder Oxes beffaling giffuit Jens Guldsmedt for nogne guldt hegcter, hand giorde for kon. matt.
10 daler 2 mr. 4 alb.	Thend 11. septembris giffuitt en kiøp- mandt for 10 goltt güldenn, som wesle- des aff hanum och bleff antwødet Pouel Fectell, møntemester, som hand schulle lade giøre en kiede aff, epther kon. matt ^{is} beffaling, for gülden<en> 1 d ^r 10 alb.*
9 daler 30 s.	Thend 16. septembris antwordet Pouell Fectell, mønte mester, som hand schulle forlunge en kiede met, hand lod giøre for kon. matt.: 9 goltt g ^{ne} , som wedsle- dis for huer güldenn 1 daler 10 alb., er:

Summa lateris:

Peninge 5½ march 7 s. 1 alb.
Daler 132½.
Rosenobell ... 270.

/Fol. 104r/

22 daler	Thend 3. dag octobris epther myn naa- dige frues beffaling betald Loduig Guldsmedt for arbeide, handt haffuer giordt for hindis naade, epther hans se- dels liidelse.
L. G.	
7 daler	Thend 26. dag octobris betald Jacop Maurtssen, guld smedt, som hanum rested for arbeide, hand haffde giortt for kon. matt.

Summa lateris:

Daler 29.

Summarum, som er giffuit guldsmeder for arbejde, och antwordet thenum
att forarbejde 1557:

Danske peninge 227½ march 7 s. 1 alb.
Daler 505½.
Rosen nobell 667.
Engelotter 1 engelott.
Sølfv 9 lott.

* Altså: 1 gld. = 1 5/72 dr. = ca. 33,15 s. lyb. (smf. note til s. 141)

/Fol. 104v/

Vdgifft aff sølff 1557

69½ lød<ig>e march, 5 lodt sølff	Thendt 29. julij antwordet Melchior Guldsmed vdj forgyllt sølff, som hand schulle lade skaffue, och thet sidenn forarbeide wdj fadt.
44½ lød<ig>e march, 1 lodt sølff	Thend 5. dag augustj antwordet Jørgen Guldsmedt, som wore nogne brudne fadt, som bleffue anamett aff Claus Søloffuer Pape och aff Pouell Fectell, mønte me- ster, som Jørgen Guldsmedt schulle giøre om igen.
20 lød<ig>e march sølff	End same tiid antwordet Jørgenn Guldsmed vdj skeder, som hand schulle giøre bege- re aff.

Suma lateris:
Sølf

134 lød<ig>e march 6 lott, giør wdj lodt ..	2150 lodt sølff.
--	------------------

Nota: Aff same sølff bleff giortt 12 fadt aff the lempelig 3 store an-
ritthere, 2 decke sølff, 4 bye begere, 3 plate begere, eth handfadt,
eth lidet fadt och 4 salt seer.

/Fol. 105r/

62 lød<ig>e march, 12 lodt sølff.....	Thendt 29. dag julij antuordet Pouell Fectell, møntemester, som hand schulle haffue att formønthe: 1004 lott sølff, som giøre:
--	---

Sumarum paa sølff vdgiffuitt:

Sølf

3154 lodt.

/Fol. 105v/

Giffuit for heste schadegiæld och for heste, ere kjøpte anno 1557

- 24 daler Thendt 15. dag julij ephther Jens Truidssen, marschalckis, beffalling giffuitt Otte van Skoffuenborg, enspender, for en hest, som bleff for hanum forderffuitt.
- 24 daler Same dag giffuit Ernst van der Horst, enspender, ephther marschalckens beffaling, for en hest, som bleff forderffuitt for hanum.
- 35 daler Thend 15. septembris ephther kon. matt^{is} beffaligh betalld Peder Pederssen, Jahan Friises, cantzlers, tienere, for en swort hest, som Holger Thønnessen kjøpte aff hanum till kon. matt^{is} wogen.
- P. P.
- 70 daler Sanctj Michels dag (29/9) ephther Holger Thønnessens beffaling betalld Jens Truidssen for en hest, som kon. matt. loedt kjøbe aff hanum och skienchte churfurstenn.
- 80 daler Same tiid betalld Holger Thønnessen for en hesth, som och kon. matt. kjøpte och schienckte churfurstenn.
- H. T.
- 70 daler End betalld Peder Knudssen for en hest, som kon. matt. kjøpte aff hanum och skienchte hertogen aff Lyneborg.

Summa lateris:

Daler 303.

/Fol. 106r/

- 12 daler Thend 4. octobris giffuitt Bartell Rustmester att kjøbe seg en clepper for, ephther marschalckis beff^e.
- 100 daler Thend 11. octobris betalld Koruitt Wlffeldt, ephther kon. matt^{is} beffaling, for 2 brune heste, som hans koninglige matt. loed kjøbe aff hanum och skienchte churfurstenn for hans wogen, som Hans Schougaard paa Koruitt Wlffelds wegne anamett.
- H. S.
- 208 daler 1 mr. Thendt 25. octobris ephther kon. matt^{is} beffaling betalld Jens Truidssen, marschalck, for 5 heste, som ere bleffuenn forderffuede for hanum, for huer hest 50 güldenn mønt, er:
- 20 daler Thend 28. octobris ephther marschalckens beffaling giffuit Jacop Swabe hingstrii-

der, som kon. matt. skiencte hanum till
en clipper.

15 daler Thend 29. decembris epther marschalckis
beffaling giffuit Casper Budt for en
hest, hand kiøpte och haffuer hoes seg,
och hører kon. matt. till.

Summa lateris:

Peninge 1 march.

Daler 355.

/Fol. 106v/

Sumarum, som er giffuit for heste:

Peninge 1 march.

Daler 658.

/Fol. 106v/

Giffuitt for win, Hamburger øll, Rostocker øll, barstøll och pryssing
kiøptt anno 1557

20 march, 210 daler 9 s. lüb.	Thend 13. dag julij antwordet Peder Hanssen, borgere wdj Kiøpnehaffnn, som hand schulle bestyre 10 lester Rostockis øll fore wdj Rostoch, och till huede miell och rug miell till churfurstens vnderholling. Tisligiste som handt haff- de vdlagd till vnkaast for same øll och mell, och for fractt.
P. H. 100 daler	Jtem antwordet Matz Lampe paa regen- schaff, som hand schulle bestyre emst øll och mome fore, emodt churfurstens tilkompst.
M. L. 15 daler	Thend 24. julij kiøptis aff Anders Pe- derssen vdaff Wiborrig: 4 fad pryssing, som kome indt vdj kon. mat ^{is} kiellere e- mod the fremdes tilkompst.
34 daler	Thend 25. augustj betalld Asmus Mendz for 26 tønner barst øll, som kome vdj kon. mat ^{is} kiellere paa slottedt och wdj Companiit vdj Kiøpnehaffn, t ⁿ 4 march, er:*
82 daler 1 ort	Same dag giffuitt Claus Notth aff Ro- stock for 3½ lester 5 tønner Rostocker øll, som kiøptis aff hanum och kom wdj Companij kiellere till kurfurstens vn- derholding, for huer tønne 5 march 4 s., er:**
Summa lateris: Daler 466½ 3 d. lüb. Peninge 20 march.	

/Fol. 107r/

66½ daler	Same dag betalld Symen Dugesuendt, borge- re vdj Kiøpnehaffnn, for 3 lester 2 tøn- ner Rostocker øll, som kiøptis aff hanum och kom wdj Companiis kiellere till churfurstens folch, for huer tønne 5 march 4 s., er:**
100 daler	Thendt 2. septembris antwordet Matz Lam- pe, som hand schulle bestyre emst øll och mome fore anden gang wdj Lübech.

* Sammenregning ville give prisen 34 dr. 2 mr.

** Idet 1 læst = 12 tdr. øl

- 8 daler Same tiid giffuitt Anne Peder Offuer-
skierers wdj Kiøpnehaffnn for eth fad
mome, som kiøptis aff hende och kom wdj
Companiitt.
- 40 daler Thend 3. septembris betald Biørnn Olssen
for 2 lester Rostocker øll, som kiøptis
aff hanum och kom wdj Companiit.
- 300 daler Same tiid antwordet Peder Oxw wdj Stub-
bekiøping att betale win och Rostocker
øll mett, som handt haffde vdtaget till
kon. matt¹⁵ och churfurstens behoff paa
Getzøø<r> och wdj Laalandt.
- 31 daler Thend 5. septembris giffuit Suentd Jens-
sen for 2 lester Rostocker øll, hand
S. J. kiøpte wdj Rostock och leffuerede fran
seg paa slotted met fractt och andet.

Summa lateris:
Daler 545½.

/Fol. 107v/

- 72 daler Thend 8. septembris giffuit her Niels
Truelssen aff Kiøpnehaffnn for 4 lester
Rostocker øll, som kiøptis aff hanum och
kome vdj Companiit till churfurstens
folch, for huer lest 18 daler, er:
- 17 daler 1 mr. Same tiid giffuitt Hans Lange aff Bardt
for 13 tdr. bardst øll, som kiøptis aff
hanum och kom vdj kielleren, for huer
tønne 4 march, er:
- 153 daler Thend 11. septembris betald Oluff Hen-
ricssen, borgere wdj Kiøpnehaffnn, for
8½ lester Rostocker øll, som kiøptis aff
hanum till kon. matt¹⁵ behoff, lesten 18
daler, er:
- 18½ daler 8 s. Same tiid giffuit Asmus Mindsse aff
Bardt for 14 tønner barstøll, som kiøp-
tes aff hanum och kome wdj kon. matt¹⁵
kiellere, huer tønne 4 march, er:
- 150 daler Thend 16. septembris betalldt Philippus
Ramott aff Rostock for 7½ lester øll,
som kiøptis aff hanum till kon. matt¹⁵
och churfurstens behoff, for huer lest
20 daler. Och betalde hand selff sii-
senn,* er:

* Sisen formodes senest o. 1550 at være kommet op på 8 s./td. tysk øl, dvs. 2 dr./læst (se Mikael Venge: **Dansk Toldhistorie I: Fra æretold til toldetat** (1987) s. 195). Prisforskellen til øllet 2 puster ovenfor er netop 2 dr. (om end øllet nedenfor er billigere)

170 daler Thend 14. septembris giffuit Henrich
Panclow aff Rostoch for 10 lester Ro-
stocker øll, som kiøptis aff hanum till
kon. matt^{is} behoff, huer lest 17 daler,
er:

Summa lateris:

Peninge 1½ march.

Daler 580½.

/Fol. 108r/

57 daler Jtem betald Børge Trolle for 3½ lester
Rostocker øll, som hand haffde kiøpt
bestiiret till kon. matt^{is} behoff, som
kom till Wordingborig och Korssøer till
churfurstens behoff, huer lest 16 daler,
er:*

4 daler Thendt 4. octobris betalld Asmus Grabo
aff Bard for 3 tønner barst øll, som
kiøptes aff hanum och kome wdj kon.
matt^{is} kiellere.

8 daler 2 march Jtem betalld Christiernn Ipsen, borgere
wdj Kiøpnehaffn, for eth fadt mome, Ax-
ell Wrne vdtog aff hanum, och kom wdj
Companiit, met drager løen:

168½ daler 6 s. lüb. Thend 14. nouembris betald her Dytmer
Koell, borgemester wdj Hamborg, for 2
brwer Hamborger øll, som kon. matt. fich
till Kiøpnehaffnn Slott, huilket ther
beløff seg tilsamen met vnkaast, som
Hermen van Styren aff Hamborge anamett.

10 daler End giffuitt same Herman van Styren, som
kon. matt. skiencte hanum till thering
frem och tilbage.

89 daler Thend 20. dag nouembris betalld Chri-
stoffer Brechen aff Lübeck, epther kon.
matt^{is} beffalling, 2 stækker win, holld
10½ amer minus 3 fl., for huer ame 8½
daler, beløffuer:**

Summa lateris:

Peninge 2 march.

Daler 336½ daler 6 s. lüb.

/Fol. 108v/

* Beregningen giver dog 56 daler

** De 3 flasker sættes altså til en pris på 1/4 dr. (sikkert en afrundet pris, så man ikke kan beregne antallet af flasker pr. ame herudfra)

- 4 daler Same dag epther kon. matt¹⁵ beffalling
betald Gisebrand Jahanssen for $\frac{1}{2}$ ame win
edicke, kom y kielleren.
- 27 daler End betalld Lubbert Strethman,* borger
vdj Kiøpnehaffn, epther skienckens bef-
faling, som kom i kielleren, 6 tønner
prüssing fore:
- 35 daler End betald Lambret Stolffoedt, borger
vdj Kiøpnehaffn, for 4 amer rinsk win,
som bleff vdtaget och vdtapet y amer,
och forsendis met Symen Dugesuendt till
Nyekiøping vdj Falster emod churfurstens
tilkompst, huer ame $8\frac{1}{2}$ daler 1 ortt, be-
løff:

Summa lateris:
Daler 66.

Sumarum, som er giffuit for win, pryssing, Hamborg øll, Rostocker øll,
barstøll, emst øll och mome kiøpt:

Danske peninge 23 $\frac{1}{2}$ march.
Daler 1995 daler 6 s. 3 d. lüb.

* Måske stroth-

/Fol. 109r/

Antuordett Claus Huitfeldtt till ath bestiire och kiøbe fore huess, som behoff schall were till kon. matt^{is} och the fremedes tilkompst wdj Laalandt och Falster anno 1557

200 daler	Thend 9. dag julij antwordet Claus Huitfeldt paa regenschaff, som hand schulle haffue att kiøbe fore, huess behoff er till kon. matt ^{is} och the fremede fursters vnderholling wdj Laalandt och Falster.
C. H.	
700 daler	Thendt 11. augustj antwordet Claus Huitfeldt, som hand schulle haffue att kiøpe fore, huess behoff giøris till kon. matt ^{is} och churfurstens vnderholling wdj Laalandt och Falster.
C. H.	

Summa lateris:

Daler 900.

/Fol. 109v/

Antuordet Laghe Wlstandt 1557

200 daler Søndagenn nest epther Laurentij (15/8)
L. B. antwordet Lucas Borgesmedt, Lage Wls-
tandts tienere, som Laghe sculle haffue
att kiøbe fore hues, som er behoff till
kon. matt^{is} och churfurstens vnderhol-
ling po Wordingborg.

/Fol. 110r/

Giffuit for engelst clede, grofft clede, sardug och lerret, som er
kiøptt; giffuit schreddere* och offuer skierre for arbeide anno 1557

- 1½ march Thend 21. julij* epther kon. matt^{is} bef-
faling wedt Matz Fyrbøtter giffuit her
Anders Wrttegaardzmand till schredder
lønn for kiortell och hosser.
- 4½ march Thend 25. junij antwordet myn naadiige
frues schreddere Hans att betale 2 alne
huit kyrsey met, vdtaget till liiff paa
2 jomfrue kiortelle.
- 19½ march 2 s. Thend 10. julij kiøptes aff Karine Dra-
gers 79½ alne høgarns lerret, som
schulle giøris herre duge aff, epther
myn naadiige frues beffalinge, huer alne
4 s.
- 7½ march 5 s. Same dag kiøptes aff Karine Pouels 25
alne høgarns lerret, som och schulle
giøris duge aff, huer alne 5 s., er:
- 3 daler 1 march Thend 17. dag junij* giffuit Hanss Bøss,
kremere, for ett stiiicke huitt Wlmers
sardug, som bleff antwordet frue Marg-
rette Powell Huitfeldz att giøre en
dwndyne aff, epther myn naadiige frues
beffalling.

Summa lateris:

Peninge 34 mr. 7 s.

Daler 3.

/Fol. 110v/

- 2 march 4 s. Thend 22. julij betald Hans Schreddere
for eth wogen clede, hand giorde offuer
thend nye mynn naadiige frues rustwogenn,
som wor 8 alne langt, foret met lerret.
- 2 march 4 s. Thend 24. julij antwordet Axell Bagge,
høffbotzmandt** paa Fortuna, som hand
schulle giffue till mager løn for 2
merss cleder och 2 fløye, hand haffde
ladet syet.
- 300 daler Same dag antwordet Mattz Lampe, som
handt bestyret: 10 støcker gule engelst
clede fore att drage met paa cammerne e-
mod churfurstens tilkompst.

* Måske enten fejlanbragt kronologisk eller fejlafskrevet for 'junij'
hhv. 'julij'

** Sml. fol. 110v (s. 168): 'høfffuitzbodzmendt' ('høvedsbådsmænd')

- 10 daler End giffuit Mattz Lampes budt Hans Hanssen, som handt haffde tuende tiider fortheret offuer land till Lübeck epther same clede.
- 3 march Thendt 30. julij antuordet Axell Bagge och Peder Hysing, høffuitzbodzmenndt paa Fortuna och Mercurius att giffue till mager lønn for 2 skiffs fennicker att giøre.
- 2½ march Thendt 3. augustj giffuitt Petter Liff-lender, thrommether, till mager lønn for hans tromslars cleding.

Suma lateris:

Peninge 10 march.

Daler 310.

/Fol. 111r/

- 6 daler Thend 4. augustj giffuit Franciscus Marcellus, sange mester, epther kon. matt^{ts} beffaling, som hand haffde vdlagd till offuerskier løn och schredder løn for sanger drengenes cleder.
- F. M.
- 99 daler Thend 14. augustj kiøptis aff Hans Suckerbecker 2 støcker røde engelst att drage churfurstens camer mett och ett støcke fiole brunt engelst till jomfrw cleding, huer st^e 33 daler, er:
- 127½ daler Thend 19. dag augustj kiøptis aff Arnt Bunthemagere aff Lübeck 25 stiicker gøttingis och 5 st^e giørløss mett 2 segell, for huert st^e 4 daler 1 ort, er:
- 32 daler Endt same tiid giffuitt hanum for ett støcke røtt engelst, som och kiøptis aff hanum att drage vdi kurfurstens camer mett.
- 32 daler End giffuit hanum for ett st^e røtt engelst att drage met, som Harder Facke, kremere, anamede peninge fore.
- 2 march Thend 25. augustj betaldt Michill Schreddere for en sidenn tafft kiortell, hand gjorde hertug Magnus.

Summa lateris:

Peninge 2 march.

Daler 296½.

/Fol. 111v/

- 112 daler Same dag kiøptis aff Jacop van Obeninck aff Lübeck 4 støcker røtt engelst att

drage met paa churfurstindens kamer, for
huert stöcke 28 daler, er:

- 19 daler End same tiidt giffuit hanum for 20
bolthe lerret, som och kiøptis aff hanum
till kon. matt¹⁵ behoff.
- 36 daler Thend 3. septembris giffuit Peder An-
derssen, borgere vdj Kiøpnehaffn, for
eth stöcke røtt engelst, kiøptis aff ha-
num att drage met paa churfurstindens
camer.
- 40 daler Sanctj Bartolomej dag (24/8) antwordet
Hans Skougaardt vdj Nykiøping i Falster
att betale 40 alne suort engelst met,
som hand vdtog aff Jørgen Bomell till
decke clede offuer kon. matt¹⁵ wogne.
- 80½ daler 8 s. Thend 25. augustj epther Peder Oxes bef-
faling betaltdt en borgere aff Rostock
wed naffn Symen Rick,* som hand paa kon.
matt¹⁵ wegne haffde forstrecktet till Ro-
stoch for røtt engelst att drage met vdj
the camer paa skiffuene, som kurfurstin-
den schulle were vdj. Sameledes for win
och andet, som hand haffde vdtaget, och
kom paa same skiiff, som Kon. Matt¹⁵
Raad wore paa, som hans regenschaff vd-
wiiser.

Summa lateris:
Peninge 8 s.
Daler 287½.

/Fol. 112r/

- 2½ march Thend 13. septembris giffuit fyrbøtteren
vdj Tydske Cantzlerij till schredder
lønn for hans cleding, epther Anthonj
Haniskis beffaling.
- 2½ march Same dag giffuit en quinde for 8 duge,
hun syde, som kome vdj sølff camerett
att bruge for cøckenet, och for 3 alne
lerret, som hun loed ther till aff hin-
dis eget, beløff:
- 49 daler Jtem betaltdt Henrich Magenssen aff Hel-
singøer for ett gott stöcke fiole brun
engelst, som kiøptis aff hanum till myn
naadige frues jomfrue cleding, och holt
47 alne sielansk maall.
- 10 daler 3 s. Thendt 28. septembris epther Bartell
rustmesters beffaling betaltdt Oluff
screddere for beriide decke, blinder

* Evt. Rick(is)

och andet, hand haffde giort till rust cameret.

- 2½ march Jtem epther Holger Thønnessen, staldme-
sters, beffaling giffuit Hans Spanier,
en dreng vdj rust cameret, till schreder
lønn for hans cledingh.
- 66 daler Sanctj Michels dag (29/9) giffuit Frands
Matssen aff Riipe for 2 støcker sworte
engelst, kiøptis aff hanum till kon.
matt^{is} behoff.

Summa lateris:

Peninge 7½ march 3 s.

Daler 125.

/Fol. 112v/

- 5 daler Thendt 3. octobris giffuit Melchior Sni-
der till 5 scredder swenne, som haffde
hiulpet hanum att sye vdj thenne herre
dag, huer thenum 1 daler, er:
- 32 daler Jtem betaldt Jens Magenssen aff Helsing-
øer for eth støcke røtt engelst, som
kiøptis aff hanum att drage mett paa
churfurstens camer.
- 9 march 2 s. Thend 4. octobris epther kon. matt^{is}
C. S. beffaling giffuit Casper, hertug Magnus
sadell knecht, som hand haffde vdt lagdt
for 7' alne saynn, schredderlønn for
hans cledningh, och for en kiiste att
legge hertug Magnus tøy wdj, beløff til-
samenn:
- 5½ daler Thend 4. octobris betald Michill Schred-
dere vdj Kiøpnehaffnn for 4 kiortelle,
hand haffuer giord for hertugh Magnus
selff, for huer: 1½ daler, och for 2
drenge cledninger, huer ½ daler, er:*
- 2 march Same dag anttwordet myn naadige frue,
som hindis naadis dreng Carstenn hentte,
som hoffmesterindens screder schulle
haffue for arbeide.
- 1 march Endt betald Hans Legatens, screddere,
for 2 storm hatte till hertug Magnus
drenge, hand offuer drogh met floell och
forett thenum.

Summa lateris:

Peninge 12 march 2 s.

Daler 42½.

* Skulle efter teksten blive 7 dr. i alt - hvis ikke der kun var 3
kjortler i alt

/Fol. 113r/

- 7½ daler 4 s. Jtem betald Ricardus Hoffmandt for 7*
alne grønt engelst, som kom wdj kon.
matt^{is} cammer att drage mett, for huer
alne 3 march 4 s.
- 8 daler Endt betald hanum for 4 alne fyntt suort
clede, som hertug Magnus fiick till en
kappe, alnen 2 daler, er:
- 7 march Thend 5. octobris giffuitt 5 cockedreng
till scredder løenn for hoser, boxer,
wldenskiorter, och huer for 2 schiorter,
beløff:
- 6 daler Thend 9. octobris epher Melchior Sni-
ders beffaling betaldt Niels Hanssen,
screddere, for 4 floels och damask
kiortelle, hand haffde giort for hertug
Magnus och greffuenn, for huer 1½ daler,
er:
- 12 daler Same dag betald Hans Mortenssen, steen-
huggere, for Hector, Venus och Mercuri-
us, som sculle sidde paa 3 kon. matt^{is}
skiiff, for huert 4 daler, for hand
vdtskar thenum, er:
- 2 march Thend 22. dag octobris epher marschal-
kis beffaling betaldt Taske scredder
lønn for hans drengis cleding.

Summa lateris:

Peninge 9 march 4 s.

Daler 33½.

/Fol. 113v/

- 33½ mr. 6 s. Thend 25. octobris betald Anne Oluff
Buntmagers for clede, som haffuer weret
vdtaget aff henne thill hertug Magnus
och hertug Hans behoff, beløff:
- A. 0.
- 2½ march Thendt 28. octobris giffuitt Niels Hoff-
duge Suend till schredder lønn till hans
cleding.
- 15 daler Thend 12. nouembris betald Richardus
Hoffmandt for 11 alne 1 qua<r>ter en-
gelst, som Melchior Sniider haffde vda-
get aff hanum till kon. matt. selff: 4
mr. alnen.

* ij - må være fejlskrift for 'vij', for at summen kan stemme med prisen

** N: N: - må vel være fejl for 'N. H.'

- 8 march Thendt 11. nouembris giffuitt Hans Mase-
 bech aff Lübech for 2 støcker lerret,
 som kiøptis aff hanum till lagen till
 Peder Scriffuere och Niels Glob.
- 8 daler Same tiidt kiøbis aff Hanss Nielssen,
 borgeré vdj Kiøpnehaffnn 2 støcker sa-
 rusk clede att giffue botzsmend och till
 stryge duge wdj staldenn.
- 79 daler 8 s. Thend 16. nouembris antuordet Oluff Pe-
 dersen, borgemester wdj Riipe, att beta-
 le thend rest met, som hand er schiil-
 diig wdj Hamborge paa kon. matt^{is} wegne
 for hoff cleding bestiiret vdj faste
 nest forledenn.

Summa lateris:

Peninge 44½ march 6 s.

Daler 102.

/Fol. 114r/

- 67 daler 1 mr. Jtem betald Lambret Stoldfoed, borgere
 vdj Kiøpnehaffnn, for 2 støcker røtt en-
 gelst, som kiøptis aff hanum att drage
 met paa churfurstens camere, for thet e-
 ne støcke 34 daler och for thet andett
 100 march danske, er:
- L. S.
- 29 daler Endt betald hanum for 6 støcker gøttin-
 gis, som och haffuer weret vdtaget aff
 hanum till kon. matt^{is} behoff, huert
 støcke 14½ march, er:
- 1½ daler Endt betald hanum for 8 alne gørløss, som
 kome vdj myn naadige frues stald till
 viske duge, epher Jasper Heidebreckers
 beffalling, alnen 9 s., er:
- 10½ march 3 s. Thend 3. decembris kiøptis epher myn
 naadige frues beffaling aff Siise Magens
 Werckmesters 57 alne blegt lerret aff
 blorgarnn, som sculle till lagenn till
 hindis naadis drenge, som Jahanne Fade-
 burdz Quinde anamede, alnen 3 s., er:
- 4½ march 5 s. 1 alb. Thend 21. decembris antwordet Valentyn
 Sadell Knect att giffue till scredder-
 lønn for 14 vlden skiorter till stal-
 drengene, for huer 4 s., och for 16 he-
 ste decke, for huert 4 alb., beløffuer:
- F.

Summa lateris:

Peninge 16½ march 1 alb.

Daler 97½.

/Fol. 114v/

6 march 2 alb. Same dag betald Karine Duge Quinde for 36 alne 1 qt. blorgarns lerret, kiøptis aff henne och bleff antuordet Jahanne Fadeburdz Quinde, epther myn naadige frues beffalling, for huer alne 8 alb., er:

57 daler 2 march Jtem betald Hermen Struchmandt 18 alne engelst, som Melchior Snider haffde vdtaget aff hanum till kon. matt^{is} behoff, alnen 3 march 4 s., for ett støcke røtt engelst att drage met: 32 daler, och for eth støcke 4 alne grønt gøttingis, beløff tilsamen:

13½ daler 22½ s. danske Jtem betald Peder Offuerskier, borgere i Kiøpnehaffn, for huess engelst clede, som vdi thette aar er offuer skaaret hoss hanum for kon. matt. och myn naadiige frue, epther hanss registers liidelse: 670½* alne engelst, for huer alne 1 s., er:

P. 0.

Summa lateris:
Peninge 9½ march 6 d.**
Daler 70½.

Summarum, som er giffruit for engelst och groff clede, sardug och lerret, schredderløn och offuerskierer lønn:***

Danske peninge 146½ march 6½ s. 1 alb.
Daler 1368.

* vj^c xx| (620½); efter prisen fejl for 'vj^c lxx|' (670½)
** Skal være: 9 mr. 7 s. 2 d.
*** Sammentællingen (af de delvis forkerte sidesummer) er korrekt. Summen af enkeltposterne er 146½ mr. 5½ s. og 1368 daler.

/Fol. 115r/

Giffuit fore bøger, papire; bogbindere for arbeide anno 1557

18 march 7 s. Thend 21. dag junij betaldt Niels Boge-
bindere for huess arbeide, hand haffuer
1 giordt for kon. matt. till thenne dag
fran thet siiste, ther wor giordt re-
genschaff met hanum, som mester Hans
Goltsmed haffde met hanum affregnett.

22 s. Thend 3. dag julij antuordet Henrich
Bogbindere att kiøbe lym, traadt och
snorer fore till kon. matt^s bøger.

3½ daler Thendt 13. dag julij giffuit Henrich
Bogbindere paa regenschaff for arbeide,
hand haffuer att giøre for kon. matt.

5 march Thend 19. julij antuordet mester Hans
2 Guldsmedt att betale bøger met vdtagne
till kon. matt.

6½ march 7½ s. Tisliigeste fore auripigmentum, ½ lodt
3 saffran, stiicksilcke, fore traadt, ep-
ther hans sedelss liidelse.

Summa lateris:

Peninge 31½ march 4½ s.

Daler 3½ daler.

/Fol. 115v/

10 daler 1 ortt Thend 30. julij epther Anthonj Haniskis
4 beffalling antwordet Sebastiaann Suentt,
cantzellerij scriffuere, att betale
papiire met, vdtaget till Cantzelleriit
behoff.

5½ daler 5 s. 1 alb. Thend 1. septembris antuordet mester
5 Hans Golt Smedt att betale nogne bøger
met, som mester Henrich och handt haffde
vdtaget till kon. matt^s behoff.

2 march 10 s. 2 alb. Thend 19. septembris antuordet mester
6 Hans Golt Smed att betale bøger met vd-
tagne till kon. matt. epther hans sedels
liidelse.

10 alb. Jtem wdj Nestuid giffuit for en bog pa-
piire, som ther kiøptis.

7½ mr. 4 s. Thend 30. septembris betaldt Hans Høyer,
7 bog fører, for bøger, som wor vdtaget
aff hanum till frøickens behoff, beløff
seg:

13½ march Same tiid antuordet mester Hans Golt-
smedt ath betale bøger met, som hand

8 haffde vdtaget till kon. mat., beløff:

3½ march Thend 1. octobris giffuit Matz Lampe for
eth riiss papir, som kiøptis aff hanum
till kon. matt^{is} behoff.

Summa lateris:
Peninge 27½ march 7 s. 1 alb.
Daler 15½ daler 1 ort.

/Fol. 116r/

10 s. Antuordet Henrich Bogbindere att kiøbe
traadt och lym fore.

1 daler Thend 9. octobris giffuitt same Henrick
Bogbindere paa regenschaiff for arbeide.

5 daler Thendt 11. octobris antuordet mester
Hans Goltsmed att betale en hebraiske
9 bibell met, kon. matt. fick.

13½ march 4½ s. Same dag betald Tillemand van Vnnow,
T. V. V. kremmere, for messing, som mester Hans
Goltsmed haffde vdtaget aff hanum till
seyerwerckett, beløff:

77 daler 13 s. lüb. Thendt 14. octobris epther kon. matt^{is}
J. B. beffaling giffuit Johannes Boserup, som
kon. matt. schiente hanum for en bog,
som hand haffde screffuit kon. matt.
till, om rigens handell och krønicker:*
100 gülden:**

2 march 2 s.,
5 daler Thend 16. dag octobris epther mester
Hans Golt Smedz beffaling betaldt Augu-
stinus Bogbindere for huess bøger och
10 arbeide, hand haffuer giort for kon.
matt., epther mester Hansses sedels
liidelse.

3½ march 2 s. Thend 26. octobris antwordet mester Hans
11 Goltsmed att betale bøger met, vdtagne
till kon. matt.

Summa lateris:
Peninge 20 march 2½ s.
Daler 88 daler 13 s. lüb.

/Fol. 116v/

* Vist et tabt værk (sm). Ellen Jørgensen: **Historieforskning og Hi-
storieskrivning i Danmark indtil Aar 1800** s. 61-91). Værket skal
vel ses som en af reaktionerne på de svensk-forherligende bøger af
Johannes Magnus: **Gothorum Sveonumque historia** (1554) og broderen O-
laus Magnus: **Historia de gentibus septentrionalibus** (1555)

** Dvs. gld. mønt à 24 s. lyb. (dr. à 31 s.)

27 daler	Thend 5. dag nouembris antuordet mester Oluff Biørnssen, som kon. matt. skiencte Rasmus Heynssen, som wor sangemestere: 20 daler, 5 daler for bøger och 2 daler, kon. matt. skiencte budet, er tilsamen:
12	
6 daler	Thend 6. nouembris epther Anthonj Haniskis beffaling forskichet till doctor Jørgenn Maior wdj Wittenberig, som kon. matt. loed sende hanum for en bog.
9	
8 march	Same dag antwordet mester Hans Goltsmedt att betale bøger met vdtagne till kon. matt.
13	
20 s.	Thend 10. nouembris antuordet Henrich Bogbinder att giffue for 1 pund traad och 1 pund lym.
2 daler	Thend 12. nouembris antuordet Erhardt Trometer att giffue for ett riiss lynetret papiire att schriffue discant paa.
4 march 2 s.	Thend 16. nouembris antwordet mester Hans Golt Smed till att giffue en bogbindere for bøger, som handt haffde bundet for kon. matt., beløff:
14	
4 s.	Thend 26. nouembris antuordet mester Hans Goltsmed att kiøbe 1 pund horn lym fore.

Summa lateris:

Peninge 13½ march 2 s.

Daler 35.

/Fol. 117r/

2 march	Thend 27. nouembris antuordet mester Hans Goltsmed att betale bøger met, som hand haffde vdtaget, epther hans hand-schrifft.
15	
45 daler 1 march	Jtem epther kon. matt ^{is} beffalinge betald Hans Wingaard boge tryckere for 216 exemplaria paa jslendske, som hand haffde prentedt, for huer 13 s. Ther aff bleff korted met hanum for 27 riiss papiire, hand fich aff slotted: 13½ daler, och fich hand ther forwden:*
16	

* Resultatet bliver dog kun 45 dr., idet 216 x 13 s. = 58½ dr.

3 march	Jtem giffuitt Hans Krampe, bogebindere, for 2 store bøger, hand bandt, att scriffue jordbøger* vdj.
4 s.	Thend 9. decembris antwordet Henrich Bogbinder att kiøbe 1 pundt lym fore.
118 daler 2 march 7 s. 17	Thend 28. decembris antuordet mester Hans Golt Smed, epher kon. matt ^{ts} befaling, att betale bøger met, vdtagne epher thette registers liidelse.
15 s.	Thend 29. decembris antuordet Henrich Bogbinder att giffue for 1 lod silke: 9 s., till traad: 2 s., och till 1 pund lym: 4 s., er tilsamen:
Summa lateris:	
Peninge	9½ march 2 s.
Daler	163.

Sumarum, som er giffuit for bøger, papiire, och bogebindere for arbeide:

Peninge	103 march 7 alb.
Daler	305½ daler 5 s. 3 d. lüb.

* De skånske og sjællandske lensmænd fik i maj 1556 ordre til at indberette deres jordebøger, ligesom de jyske i 1552 (se Astrid Friis: **Rigsraadet og Statsfinanserne** s. 97)

/Fol. 117v/

Giffuitt for foder kjøpt till myn n. frue anno 1557

400 daler Thend 5. dag septembris epher myn naadige frues schriffuelse och beffalling betald en kjøpmandt aff Danskenn for 2 tynner sobell, som hindis naadhe haffde foed aff hanum.

B. O.

/Fol. 118r/

Giffuit rimsnidere och sadelmagere fore arbeide anno 1557

- 1 daler Thend 12. dag julij giffuitt Hans Sadell
Magere for ringe och andet, hand haffde
vdtaget till kon. matt^{is} sadle.
- 15 march Thend 6. augustj betalad Peder Sadelma-
gere for huess arbeid, hand haffde
P. S. giortt for kon. matt., epher hans re-
genschaffs liidelse.
- 4 s. Thend 7. dag septembris giffuitt en ri-
mesnider vdj Nestuidt for eth halss kaa-
bell, hand bôte och gjorde ferdiigt till
thend ene kutz wogenn.
- 21½ daler 8 s. Thend 28. septembris betalad Jacop Momme,
feldbereder, epher Melchior Sniders
J. M. beffaling, for hiorte och daa huder,
hand haffde tilgiordt for kon. matt.,
som wore 65 huder, for huer hud 1 march
danske, er:
- 10 daler 2 march Thendt 4. octobris betalad Niels Rimesni-
der for 8 hinder tøye, hand haffuer
N. R. giort for hertug Magnus, epher kon.
matt^{is} beffaling, for huert 4 mr. er:

Summa lateris:

Peninge 17½ mr. 4 s.

Daler 32½.

/Fol. 118v/

- 25 march 4 s. Same dag epher Bartell Rustmesters bef-
faling betalad Peder Sadell Magere for
P. S. rænde sadle och andet, hand haffde giord
wdj rusth cammeret, beløffuer:
- ½ daler ..,..... Same tiid betalad Gertt Rymesniider for
½ hiorte hudt, som Bartell Rustmester
G. R. haffde vdtaget aff hanum att bruge wdj
rust cameret.
- 19 march Thend 5. octobris betalad Peder Sadell
Magere for kompte, sadle och andet ar-
C. H. beide, hand haffde giortt for myn naadi-
ge frue, epher Jasper Heidebrekers
beff^e.
- 4½ daler 10 s. Thend 4. nouembris betalad Peder Sadell
Magere, epher Valentiin Sadell Knectis
F. P. beffaling, fore kompter och andet ar-
beide giort for kon. matt.

3 march 4 s. Same dag antuordet Hans Sadell Magere
att giffue for barckede skind och lym
till sadlle.

14 daler Jtem betald Niels Rimsnider for tuende
age tøy met hoffuid law, siller, thom-
strenge och dretter, som kom paa the 2
wogenheste, churfursten fick.

N. R.

Summa lateris:
Peninge 48 march 2 s.
Daler 19.

/Fol. 119r/

1 daler 4 s. Thend 12. nouembris antuordet Hans Sa-
delmager att giffue for 2 skind till
sadle och till søem.

3 daler Same tiid antuordet Hans Sadell Magere
att giffue for 5 wsmurede huder, hand
haffde vdtaget till sadle, ephther kon.
matt^{is} beffalling.

14 s. Thend 20. decembris antuordet Hans Sa-
delmager att kiøbe eth skind fore till
sadle och till sye traadt.

Summa lateris:
Peninge 1 march 2 s.
Daler 4.

Sumarum, som er giffuit rimsnider och sadelmagere:

Danske peninge 67 march.
Daler 55½ daler.

/Fol. 119v/

Giffuitt Valentyn Hattemagere anno 1557

50 daler Jtem er giffuitt Valentiin Hattemagere
paa regenschaff frann thendt 3. dag sep-
tembris och till thendt 4. nouembris paa
adtskillige tiider.

17½ daler 5 s. Endt giffuit hanum och ther mett affbe-
tald for hatte och andet arbeide, som
F. H. hand haffuer giordt wdj thette aar, ep-
ther hans registers liidelse.

Summa lateris:

Daler 67½ daler 5 s.

/Fol. 120r/

Antuordet mester Lauritz Bøsestøbere anno 1557

200 daler Thendt 26. dag octobris epher kon.
M. L. matt^{is} beffalling giffuitt mester Lauritz Bøse Støbere paa regenschaff: 600
march danske, er:

/Fol. 120v/

Giffuitt for øxen och lam kjøpte till k. mat^{is} och churfurstens vnderholling anno 1557

1034½ daler 6 s. danske Sanctj Bartolomej dag (24/8) antwordet Lauritz Hanssen, slotz scriffuere paa Kjøpnehaffnn Slott, att lade kjøbe øxen och lam fore till kon. matt^{is} och kurfurstens vnderholling met theris methaffuendis folch.

L. H.

100 daler Thendt 23. dag julij antuordet Anders Hare, tingfoget till Flackebierrigis Herret, att kjøbe øxenn fore wdj Korssøør Leenn.

150 daler Thend 29. dag julij antwordet Steen Rosensparre, høffuitzmand paa Kallingborg, som hand kjøpte øxen, lam, gess och hønss fore, och forsend till Kjøpnehaffn Slott.

S. R.

Och anamede hand aff Draxholm Slotz regenschaff, som hand och nw gjorde regenschaff fore: 500 march, epther hans registers liidelse.

43½ daler 1 ort Thend 12. septembris betaldt Lauritz Anderssen for 4½ par øxenn, huer par 8½ daler, och for ett par øxenn: 5½, som kjøptis aff hanum till kon. matt^{is} och churfurstens vnderholling, som beløff:

Summa lateris:

Daler 1328 daler 1 ort.

Peninge 6 s.

/Fol. 121r/

15 daler Thendt 16. dag septembris giffuitt her Cristoffer aff Steenløsse for 80 lam, som kjøptis aff hanum och kome till Kjøpnehaffnn Slott.

83 daler Jtem betaldt her Magens Gøldenstjerne, høffuitzmand paa Lagholm for 23 øxenn, hand haffde kjøpt wdj Lagholm Leen och forsend till Kjøpnehaffnn Slot, och som hand haffde giffuit till fergelønn, epther hans registers och quitandzers liidelse, beløff:

H. M.

61½ daler Thendt 15. nouembris betald Jørgen Scriffuere paa Landzkrone, som hand haffde vdlagd for lam, giess, kalffue och grisser, hand haffde kjøpt wdj Helsingborg Leen och forsend till Kjøpne-

J. S.

haffnn Slot, epther hans registers
liidelse.

228 daler 6 s. Jtem betald her Peder Schram for 60
øxenn, hand haffde kjøpt vdj Halmsted
H. P. S. Herret och forsendt till Kiøpnehaffnn
Slott, beløff seg epther hans registers
liidelse:

Summa lateris:
Daler 387½ daler 6 s. d°.

Sumarum giffuit for øxen, lam, ges och høns:

Danske peninge 12 s.
Daler 1715½ daler 1 ort.

/Fol. 121v/

Antuordet Lauris `Scriffuere' ath vdgifue till skiffs behoff anno 1557

18.350 march 13 s. danske, 500 daler	Jtem frann Sanctj Hans baptiste dag (24/6) 1557 och till nyttaars dag 1558 er paa adskilliige tiider antwordet Lauritz Hanssen, slotz scriffuere paa Kiøpnehaffn, att gifue schippere, sty- remendt, bodzmentd, skiffbøggere, thø- mermendt, muremestere, snedicker, steen- huggere, sauskierre, rebslaere, skytter, stadz bryggere och wdj andre adskilliige mode, epther hans quittandzers liidelse, som beløffuer offuer allt:
L. H.	

/Fol. 122r/

Adskillig vdgifft vdj smaaploch anno 1557

2 daler	Thend 18. dag julij antwordet Henrich Güldenstiern att betale 8 pund kiørne krud met till kon. matt.
8 s.	Same tiidt antuordet Hans Lange, hertug Magnus dreng, att giffue for 2 par kiøge handske till hertug Magnus.
2½ daler	Thendt 27. dag julij antwordet Casper Heidebrecker att giffue for swerte och suampe till myn naadige frues stald dreng og wogendriffuere och fore skiorter till 3 hindis naadis stald dreng, er tilsamen:
C. H.	
1 daler	Same tiidt antwordet hertug Hansses tuchtmester paa Hørringisholm, som hand haffde vdlagdt for jordber till the vnge herrer.
2 march	Jtem giffuit for ½ dyssiin handske kiøptt till hertug Magnus.
Summa lateris:	
Peninge	2½ march.
Daler	5½ daler.

/Fol. 122v/

200 daler	Jtem ephther kon. matt ^s egenn beffaling er giffuit Alhedt, mester Michells ep- therleffuerske, for en gaard met huss och jordt liggendis wdj Cannicke Stredet wdj Kiøpnehaffnn, som kon. matte. kiøpte aff hinne och gaff mester Pouell Predi- cant, som Staffenn Segermagere nw vdj boer.
A. M.	
6 march 4 s.	Thendt 13. dag julij giffuit for 5 par hosse skindt, som hertug Magnus, hertug Hans och greffuen schulle haffue till hoser, som Søffren Schredder vdtogh.
1 daler	Jtem giffuit Willom Weffuere for en vng falck, som mynn naadige frue kiøpte aff hanum och tog met seg till Hørringisholm till kon. matt.
12 s.	End giffuit for 1 pund swort sye traad, som schulle giørnis frandser aff omkring jomfrue sengene.
1½ march 4 s.	Thendt 17. julij antwordet frue Magrette Pouell Huitfelds att betale 28 ringe

met, som hun haffde ladet bestyre till
sperlaggenn.

50 daler Thendt 20. julij antwordet Christoffer
Trundssenn, som hand schulle haffue paa
C. T. Hector att kiøbe fore huess, som wor be-
hoff till churfursten<s> vnderholling.

Summa lateris:

Peninge 8½ march 4 s.

Daler 251 daler.

/Fol. 123r/

10 daler Thend 21. julij giffuitt Hermannus Or-
H. O. gelmager paa regenschaff for arbeitdt.

30 daler Thendt 27. septembris giffuit for^{ne} Her-
mannus, och ther met affbetaldt for
thett werck och postie, hand giorde paa
Kiøpnehaffn Slott.

30 s. Thendt 21. julij giffuit en sømerske for
10 duger, hun syede, som schulle till
herre mendenes bordt, for huer 3 s.,
er:

4½ daler Thendt 24. julij antwordet hertug Ma-
gnesses dreng Christiern Schram att be-
tale eth fyr røer met, som hertug Magnus
schulle haffue wed hans sadell paa thet-
te tugh ind vdj Loland emod churfursten.

12 s. Thend 26. dag julij antuordet Sigmund
Bunthemager, epther Melchior Sniders
beffaling, som handt sculle kiøbe 2 kar-
der fore att giøre kon. matt^{is} foder
reent mett.

10 s. Thend 27. julij antwordet Axell Oelssen
och Peder Hysing, høffbotzmand, att kiø-
be sye traad fore att sye merss cleder
och skiffs fennicker met.

Suma lateris:

Peninge 3 march 4 s.

Daler 44½.

/Fol. 123v/

4 s. Thend 30. julij antwordet for^{ne} 2 høff-
botzmandt att giffue for 2 lange stager
att sette skiffs fennicker paa, thend e-
ne till Fortuna, thend anden till Mercu-
rius.

1 daler Thend 3. augustj giffuit thend frandsos-
se bogebinders høstrw for snorer och
quaste, hun giorde wdj 2 krudt flasker
for kon. matt.

- 7 march Antwordet hertug Magnus tuchtmester, som handt haffde vdlagd for jordber till the vnge herrer och frøickenn.
- 6 march Thend 13. dag augustj betald Lauritz Korruffmagere fore 3 wogen korrw, hand haffde giort till rustwognene, och en korrw paa thend wogen, the 2 heste dragge: for 1 march. Och for en wogen, handt haffuer suort giort met hans egen fornesse: 2 march, er tilsamen:
- 1 daler Thend 17. augustj antwordet Bartell Rustmestere att giffue en pulleremester paa regenschaff for rende tøyg, hand schall vdt pullere.

Summa lateris:

Peninge 13 march 4 s.

Daler 2.

/Fol. 124r/

- 8 daler Thend 25. augustj antwordet Henrich Feldbereder fore 7 par hosse schindt, och Gert for eth par, som Søffrenn, hertug Magnus screddere haffde vdtaget aff thenum till hertug Magnus, hertug Hans och greffuen, for huert par 1 daler, er:
- S. S.
- 13 s. Same dag betald Henrich Harnisk Knectes høstru for bendele, Gorius Harnisknect vdtog aff henne till rust cameret, for 9 alne 1 s.
- 4 s. Thend 28. augustj antuordet Hans Schredere att kiøbe hegcter fore till myn naadige frues jomfruers cleding.
- 3 daler Same dag betaldt Dirich Mome och Hans Suckerbagere for 6 fad oliuer och limoner, som Albret Muss haffde vdtaget aff thenum till kon. matt¹⁵ behoff.
- 4 march 5 s. Thendt 1. dag septembris antuordet hertugh Magnus screddere att betale remer och traad met, ephther Casper Mules tuchtmesters beffallinge.

Summa lateris:

Peninge 5 march 6 s.

Daler 11.

/Fol. 124v/

- 9½ daler Same dag giffuit Henrich Feldbereder for 6 par hose schind, alle hande farffue, som Søffrenn Screddere vdtog till hertug Magnus, for huert par 1 daler. Och for 7 par foder skind, huer par ½ daler, er:

- 2 march Thend 6. septembris antuordet myn naadige frues schreddere Hans att giffue for traad, hand haffde kiøpt att sye the gardiner met omkring jomfrue senge.
- 1½ march Thend 7. septembris ephther Casper Mulis beffalling antuordet Holger Thønnessen att kiøbe suampe, suerte, børster och skoo horn for till the vnge herres behoff.
- C. M.
- 12 s. Same dag antuordet schipper Jørgen Mechelborg till 1 pund sye traad att sye merss clede met po Engelen.
- 4½ daler 8 s. Same tiid giffuit Willom Krull aff Amsterdam for 2 dubelte fadt lymoner och 2 dubelte fad oliuen, for huert fad 2½ march, och for 2 fadt capres, huert fad 2 march, huilchet som bleff forsendt till kon. matt. till Wordingborig, som beløff:
- 5 daler Sanctj Bartolomej dag (24/8) giffuitt Claus Scriffuere wdj Nykiøping i Falster for 6 win flasker, som Niels Truidssen haffde vdtaget aff hanum till kon. matt.

Summa lateris:

Peninge 4½ march 4 s.

Daler 19.

/Fol. 125r/

- 25 daler Thendt 13. septembris antuordet Børge Trolle, som Christoffer Trundssen haffde lont aff hanum till att vdgiffue paa Venus, som førde churfurstenn offuer frann Rostock.
- 4 s. Same tiid antuordet arclimesterenn* att kiøbe nogen deell fore att bruge till fyrwerck.
- 2 s. Jtem giffuitt en suerd fegere vdj Nestuidt for kon. matt^{is} swerd, hand vdwi-skede och feyegde.
- 3 daler Jtem giffuitt Willom Krull aff Amsterdam for en korrw russiner, som kiøptis aff hanum till kon. matt^{is} behoff.

* Herman

3 march	Thendt 16. septembris epher Henrich Güldenstierns beffalling betald Casper Drabante for 4 pundt kørne krudt, som handt haffde foet aff hanum till kon. matt ^{is} behoff.
4½ march 4 s.	Thend 22. septembris kiøptis aff Tor- berenn Ienssen, raadmandt vdj Kiøpne- haffn, en stoer prysk kiiste, som hertug Magnus fich, wedt hans naadis fyrbøtter, att legge hans bedde tøy wdj.
4 daler	Same dag epher Børge Trolles beffaling betald Christoffer Platenslaer aff Kiøp- nehaffn for 2 storm høffuit,* hertug Magnus drengre finge.
Suma lateris:	
Peninge	8 march 2 s.
Daler	32.
<u>/Fol. 125v/</u>	
26 s.	Thend 28. septembris betaldt Hermen Fyrwerffer for nogen deell, hand haffde vdtaget till thet fyrwerckes behoff, hand gjorde paa slottedt.
2½ march	Jtem betald Symen Rickis aff Rostock, epher Peder Oxes beffalling, for 2 malt secke, som the finge offuer met haffre thend tiid, frøickenn kom offuer till Gedtzøør.
7½ daler	Thendt 3. octobris epher Casper Heide- breckers beffaling giffuitt mynn naadige frues staldrengre 1 daler till swerte, 1 daler till suampe, 1 daler till skiort- ter, 3 daler till steffle, 1 daler till wiske tasker, 1 daler Frederich, myn naadige frues dreng, till støffle, och ½ daler wogen driffueren till swer- te, beløffuer:**
7 daler	Same dag epher kon. matt ^{is} beffalling betaldt Hans*** van Austriick fore 12 ket- le, som myn naadige frue fich met seg paa thett tugh met churfurstenn.
6 march 4 s.	Thend 8. octobris epher frue Margrete Breydis beff ^e betald Anne Torn Mandtz for 43 neese duge, hun syde till hertug Frederick och hertug Magnus, for stycket 2 s., fore 8 pudes waar: støcket 1 s.,
F. M.	

* Vist de samme som de ovenfor s. 170 nævnte stormhatte

** Sammenregning giver dog 8½ dr.

*** hans gentages

for 3 handt cleder, støcket 1 s., beløf-
fuer:*

2 daler 1 ort Thendt 9. octobris epther Casper Mules
beffalling betald Henrich Feld Bereder
for hose skind, som ere vdtagne aff ha-
num till hertug Hansses behoff.

Summa lateris:

Peninge 10 march 6 s.

Daler 16½ daler 1 ort.

/Fol. 126r/

2 daler Thendt 18. octobris giffuit Sigmundt
Buntmagere att betale huss hyre met fran
poske (18/4) och till Michaelis (29/9).

4 daler Jtem giffuitt Symen Dugesuend for hans
wmag, hand wor wdj Falster och waret paa
vdspiisning, thend stundt churfurstenn
wor ther hoes kon. matt., och for hand
fulde fetalien och waret thendt.

14 s. Thendt 25. nouembris giffuitt for 1
pundt dadell, som kon. matt. fich.

1½ march Thend 5. nouembris giffuit Jacop Sielle
Stingere, epther kon. matt^{is} beffaling,
fore en sielle hudt, hans naade fich.

4 march 6 s. Giffuitt Frands Toldere for 14 fierin-
ger, som kiøptes aff hanum att packe pe-
ninge vdj, for st^t 5 s.

2 march End giffuitt en Landzkrona mandt for 8
fierringe, som kiøptis aff hanum att
packe peninge vdj, for huert støcke 4
s., er:

9 daler Thend 7. nouembris epther kon. matt^{is}
beff^e giffuit Franciscus Sangemester,
som handt haffde giffuit till huss hyre
for the 8 smaa sangerdrenge och for the-
ris cleder att lade thoe.

Summa lateris:

Peninge 8½ march 4 s.

Daler 15.

/Fol. 126v/

4 march Thendt 9. nouembris epther frue Margrete
Pouell Huitfeldz beffaling giffuit Peder
Munck, skindere, for en skind kiortell,
hand giorde till galne Kirstine.

* Sammenregning giver dog 6 mark 1 s.

- 1½ march Thendt 11. nouembris giffuit Dirick Mome fore 2 bieffuer skindt, som kon. matt. fich aff hanum, som hans naade beffoell att betale.
- 3 march Thend 16. nouembris giffuit Hening Smed for 12 pax kredense kniffue, hand haffde vd pulleret, epther Anders Søloffuer Papes beffaling.
- 6 march Thend 25. nouembris betalld Andriis Becker aff Rosk^e for sigted miell, myn naadige frues bagere vdtog aff hanum och forbagede i Falster till hindis naadis behoff.
- 3 daler Thendt 28. nouembris antwordet Hans Fiskere, som hand schulle kiøbe hør fore att giøre garn aff for kon. matt. selff.
- 2 daler Thendt 3. nouembris epther myn naadige frues beffaling giffuit Seyne Peder Huidz, sømerske, po regenschaff for skiorter, hun haffuer att sye for hertug Hans.
- 1½ daler Thend 3. decembris epther Casper Mules beffaling betalld Benedictus Trompeslaere for strenge till hertiig Hans.
- C. M.

Suma lateris:

Peninge 14½ march.

Daler 6½.

/Fol. 127r/

- 1 daler Jtem giffuitt en stii remandt wed naffn Endre, som wor paa Christiernn Munckis skiiff, ther førde dæler hiidt, och drog hiem igen offuer landt.
- 7 march 4 s. 1 alb. Same tiid betalld Albret Mwss, køgemester, som Jørgenn Randzow och hand haffde paa adtskilliige tiider <betald> paa jactt till cøckenens behoff, epther registers liidelse.
- 3½ march 8 alb. Jtem betalld Frands Magenssen, borger j Kiøpnehaffnn, for 44 pundt hirsse grynn, som Peder Rud vdtog aff hanum till the fremdis behoff vdj Compeniitt, for huert pundt 4 alb., er:
- F. M.
- 10 s. Thendt 9. decembris antwordet hertugh Hansses dreng Ditløff att kiøbe suertte och swampe fore.
- 5 daler 1 march Thendtt 11. decembris epther myn naadiighe frues beffaling betalldt Michill

M. P. Perlestickere for 13 Locke aff gulldt,
hand haffde giord till hindis naades
jomfruer.

Summa lateris:

Peninge 12½ march 1 s.

Daler 6.

/Fol. 127v/

4 s. Thend 12. decembris giffuit en sømerske
for eth par lagenn, hun syde till stuen,
som Niels Glob och Peder Sciffuere ligge
paa.

2 s. Giffuit hertug Hansses Duerrj till eth
dyssyn remer till hans hoser och trøye.

20 s. Jule afftenn antwordet Anders Sølffuer
<Pape> att betale 4 liusse saxer met.

Suma lateris:

Peninge 1½ march 2 s.

Sumarum paa adskilliiq vdgifft vdi smploch:

Danske peninge 93 march 5 s.*

Daler 409 daler 1 ortt.

* Skal være: 93½ mr. 5 s.

/Fol. 128r/

Suma sumarum paa thette aarss vdgifftt 1557:*

Danske peninge	26.114 mr. 1 s. 1 d.
Daler	23.855½ d ^{er} 5 s. 1bs.
Sølf	3.163 lott.
Porthugaløser	1.
Engelotter'.....	1.
Rosenn nobele	667.

/Fol. 128v-129v/

* Ved sammentælling af de enkelte posteringer skulle resultatet blive: 26.214 mr. 7 s. 9 d. dansk, 23.857 dr. 12 s. 9 d. lyb., 3.163 lod sølv, 1 portugaløser, 1 engelot og 667 rosenobel.

Vdqifftt anno 1558

Giffuit bøsseschiitter theris løn til poske (10/4)

Mester Hermenn*	33 daler 1 mr.
Hermen Fyrwerffer	16½ daler 8 s.
Petter Lucus, krudmager	7½ daler
Clemit Laurtssen	5 daler
Gertt Bøtthe, nw angenomen	5 daler
Wilcke van Teckelborg	5 daler
Gamle Niels Ebeltofft	5 daler
Thames Jude	5 daler
Joen Baggj	5 daler
Lass Suenske	5 daler
Tøge Jude	5 daler
Hans Fugell	5 daler
Suend Hallandzfar, nw angenomen	5 daler
Anders Haldt	5 daler
Dinitz Frandsows	5 daler
Carstenn Prütz	5 daler
Søffrin Ipsen	5 daler
Albret Høier] nw angenomen [	5 daler
Jacop Fytting	5 daler
Henrich van Mynden	5 daler
Jørgenn Kieldssen	5 daler

Summa lateris:

Peninge 1½ march.

Daler 147.

Søffrenn Ienssen	5 daler
Mattz Himelskiitte	5 daler
Claus Seler	5 daler
Erick Ieger	5 daler
Petter Smytt	5 daler
Peder Nielssen	5 daler
Christienn Kielssen	5 daler
Matz Schoning	5 daler
Willom van Zell	5 daler
Anders Kempe	5 daler
Søffrenn Carstenssen] nw angenomen [	5 daler
Engelbret Olssen	5 daler
Frantz Lifflander	5 daler
Jens Lessøø	5 daler
Christoffer Netler	5 daler
Michill Michilssen	5 daler
Peder Olssen, nw angenomen	5 daler
Bartell Lifflander	5 daler
Oluff Swenske	5 daler
Dirich van Hamborg	5 daler

* Arkelimesteren (artillerimesteren)

Oluff Bagge	5 daler
Lauritz Otsing	5 daler
Frederich van Byren	5 daler
Kundze Holthogers*	5 daler
Petter Lifflander	5 daler
Dauidt Falch	5 daler
Michill Vendelboe	5 daler
Hening Olssen	5 daler

Suma lateris:
Daler 140.

/Fol. 131r/

Christiernn Ienssen	5 daler
Mattz Knop, nw angenomen	5 daler
Jens Riibere	5 daler
Jacop Hallandzfar	5 daler
Hermen Krøger	5 daler
Niels Ebeltofft	5 daler
Gamlle Niels Cristiernssen	5 daler
Petter Eggertssen**	5 daler
Vnge Niels Christiernssen	5 daler
Jachim Snedicker	5 daler
Peder Gaggj	5 daler
Jep Lundt	5 daler
Benedictus van Biier] ere paa Kallingborg [.....	5 daler
Benedictus van Biier]	5 daler

Suma lateris:
Daler 65.

Sumarum bøsseschiitters lønn till poske (10/4) 1558:

Danske peninge 1½ march.
Daler 352 daler.

* I andre års regnskaber kendt som Kundse Kolhögers el. lgn.
** I 1557-regnskabet foran: 'Eggers'

/Fol. 131v/

Bøsseschøtters besolding till Michaelis (29/9) 1558:

Mester Hermen*	33 daler 1 march
Hermen Fyrwerffer	16 daler 2 march
Till huss hiire for et aar	5 daler
Petter Lucus krudmager	7½ daler
Jens Lessøø	5 daler
Henrich van Mynden	5 daler
Christoffer Netler	5 daler
Petter Smydt	5 daler
Kundze Kolthogers*	5 daler
Peder Nielssen	5 daler
Christiernn Ienssen	5 daler
Albret Høier	5 daler
Søffrenn Christiernssen**	5 daler
Oluff Swenske	5 daler
Claus Seler	5 daler
Mattz Knop	5 daler
Peder Olssen	5 daler
Frederich van Biiren	5 daler
Thomes Jude	5 daler
Petter Lifflander	5 daler
Tøge Jude	5 daler
Clemet Swenske	5 daler
Jacop Fytting	5 daler
Suend Hallandzfar	5 daler

Summa lateris:

Peninge 3 march.

Daler 161½.

/Fol. 132r/

Dinitz Frandzous	5 daler
Jonn Baggj	5 daler
Gertt Bøtthe	5 daler
Jens Ribere	5 daler
Jørgenn Kieldssen	5 daler
Dauidt Falck	5 daler
Christiernn Kieldssen	5 daler
Lauritz Otsing	5 daler
Søffrenn Ipsen	5 daler
Anders Kiempe	5 daler
Michill Michelssen	5 daler
Engelbret Olssen	5 daler
Søffrenn Ienssen	5 daler
Mattz Himmelskiitte	5 daler
Heming Olssen	5 daler
Anders Haldt	5 daler
Michill Wendelboe	5 daler
Vnge Niels Christiernssen	5 daler
Vnge Niels Ebeltofft	5 daler

* I andre års regnskaber kendt som Kundse Kolhöggers el. lgn.; sml. formen 'Holt-' ovenfor s. 196

** Ovenfor: 'Søffrenn Carstensen'

Bartell Lifflander	5 daler
Petter Eggertssen	5 daler
Jacop Hallandzfar	5 daler
Hermen Krøger	5 daler
Hans Fugell	5 daler
Lass Suenske	5 daler
Gamle Niels Christiernssen	5 daler
Claus Danneberig, angenomen 14. nouembris	2½ daler

Suma lateris:
Daler 132½.

/Fol. 132v/

Gamell Niels Ebeltofft	5 daler
Wilcke van Teckelborig	5 daler
Willom van Zelle	5 daler

Suma lateris:
Daler 15.

Sumarum bøsseskøtters besolding till Michaelis (29/9) 1558:

Danske peninge 3 march.
Daler 309.

Suma sumarum, som er giffuitt bøsseskøtter till besolding for thette aar 1558:

Danskepeninge 4½ march.
Daler 661.

/Fol. 133r/

Giffuitt superintendens, schiffzhøfftzænd, harnisk knecte och andre
till besolldinge till poske (10/4) anno 1558

	Doctor Peder Palladius	100 daler
Skiffs høffuitzændt	Peder Iude fortient till Laurentij (10/8) for eth halfft aar	6½ daler 8 s.
	Jørgenn Grønn	6½ daler 8 s.
	Mauritz van Berlin till poske	7 daler
	End giffuit hanum, som hand for- tiene schall fran posche (10/4) och till Michaelis (29/9)	12 daler
	Jacop v. Meyborig	13 daler 1 march
	Jacop Jude	8 daler 1 march
	Christoffer Faltwatter kom vdj tieniste nw till posche (10/4) for en schiffs høffuitzmandt, fick nw	6½ daler 8 s.
	Marchus Bly Decker	6½ daler 8 s.
	Jens Laurtssen, hiullmandt	16½ daler 8 s.
	Jacop Finckefengere	5 daler
	Michill Finckefengere	5 daler
Summa lateris:		
Peninge	4½ march.	
Daler	192½.	

/Fol. 133v/

Harnisknecte	Gamle Hans Harnisknectt.....	5 daler 1 ort
	Henrick Gøricke	4 daler
	Henrick Hinchelmandt	5 daler
	Jens Harnisknectt	4 daler 8 s.
	Claus Albretz	5 daler
	Gorius Harnisknecth	4 daler 8 s.
	Pouell Pested, budt	2½ daler 8 s.
	Peder Høibeen, budt	2½ daler 8 s.
	Anders Fønboo, budt	3 daler 1 march
	Peder Michilssen, siellestinger ..	4 daler
	Botill Siellestingere	4 daler
Wallter Schotte, wrtegordzmandt ..	10 daler	
Jacop Gaesebryggere*	6½ daler 8 s.	
Hans Lyckoo, tømmandt	16½ daler 8 s.	

Suma lateris:
Peninge

4 march.
Daler

76 daler 1 ort.

* Ofte kaldt 'Goesebruer' el. lgn. Han var krudtmager

/Fol. 134r/

Till Michaelis (29/9) theris besolding 1558

D. P.	Doctor Peder Palladius	100 daler
Skiffzhøffuitz- mendt	Jacop van Meyborg	13 daler 1 march
	Jacop Jude	8 daler 1 march
	Peder Iude	6 daler 2 march
	Christoffer Faltwatter	6 daler 2 march
	Jørgenn Grønn	6 daler 2 march
	Søffren Wogen Magere	16½ daler 8 s.
	Jens Laurtssen, hiullmand	16½ daler 8 s.
	Hans Lückoo, tømmandt	16½ daler 8 s.
	Marchus Bly Decker	6 daler 2 march
	Wolter Wrtegorzmandt*	10 daler
	Jacop Gaase Brygger	6½ daler 8 s.
	Jacop Finchefengere	5 daler
	Michill Finchefengere	5 daler
	Botill Siellestingere	4 daler
	Peder Siellestingere**	4 daler
	Schipper Anundt	3 daler 1 march
	Griiff Hanssen	4 daler
Ander<s> Fønbo, budt	3 daler 1 march	
Peder Høibeen, bud	8 march	
Pouell Pested, budt	5 march	

Summa lateris:

Peninge 27 march.

Daler 239.

/Fol. 134v/

Gamlle Hans Harnisknecth	6 daler 1 ortt
Gorius Harnisknectt	5 daler 8 s.
Jens Harnisknectt	5 daler
Henrich Hinchelmand	5 daler
Henrich Gøricke	5 daler
Claus Albretz, harnisknect	4 daler

Suma lateris:

Peninge 8 s.

Daler 30 daler 1 ort.

Sumarum giffuit superintendens, skiffs høffuitz mendt, harnisk knecte
och andre vdi thette aar:

Danske peninge 36 march.

Daler 538.

* Walther Skotte

** Peder Mikkelsen

/Fol. 135r/

Giffuit landtzkne<c>te till besoldingh for eth halfft aar till poske
(10/4) 1558

428 daler 1 mr., 233 alne engelst	Jtem er giffuit landzknecte till theris besoldning, som the haffue fortientt for eth halfft aar till poske (10/4), som beløffuer offuer allt epher registers liidelssse:
300 daler	Jtem thend 17. dag aprilis antwordet Jacop Wiindz, hopmand, som hand epher kon. matt ¹⁵ beffalling schulle giffue the landzknecte vdj Lantheholsten, som wore beskedne her ind wdj riiget.
J. W.	
6 daler	Thend 22. aprilis giffuit en landzknect wedt naffnn Clemet van Mysenn, epher her Magens Gùldenstierns beffalling, som hanum rested aff hans besolding for 1½ aar, och wor hanum tilsagdt om aaret 12 daler, och haffde icke foeth vden 8.
Summa lateris: Daler 734. Danske peninge .. 1 march.	

/Fol. 135v/

301 daler, 157½ alne engelst	Jtem Wor Herris himelfars dag (19/5) betald the landtzknecte, som ere paa Kallingborg, theris halffue aarss besolding, som the haffde fortientt fran Martinj (11/11) anno 1557 och till Philippj och Jacobj dag (1/5) 1558, som beløff seg epher Swarte Hanses quittandze och muster sedell:
S. H.	
8 march, 2 alne clede	Giffuit Lauritz van Lübech, landzknect, hans besolding for 4 maaneder, hand haffde fortientt, och fich hand forløff.
2 daler 1 march	Thend 26. maij giffuit Liborius Hess, som handt haffde fortientt for ½ fiering aar, och fich forløff, for clede och besolding.
Summa lateris: Peninge 9 march. Daler 303 daler. Engelst 159½ alne.	

/Fol. 136r/

Landtzknectis besolding till Michaelis (29/9) anno 1558

711½ daler 8 s., 449 alne engelst	Thend 28. dag octobris bleffue mustrede alle the landzknecte, som ere vdj Kiøpnehaffnn, aff her Magens Gyldenstierne, kon. matt ^{is} stadtholdere ther same
J. W.	stedtz, och bleffue affbetalde hues, the fore eth halfft aar fortientt haffde fran poske (10/4) och till Sanctj Michels dag (29/9). Och beløff seg same theris besolding epher muster sedelenn och Jacop Windses quittandze:
301 daler, 157½ alne engelst	Jtem giffuit the landzknecte, som ere paa Kallingborig, theris besolding for ½ aar till Sanctj* Morthens dag (11/11) fortientt, som beløffuer epher muster sedelenn och Swarte Hanses quittandse:
30 alne engelst, 2 st' 2 alne sardug	End giffuitt 10 drabante theris hose clede och till troier thette aar, for the ware po koning Kristiern.**
Summa lateris: Daler 1012½ daler 8 s.***	

/Fol. 136v/

4½ daler 8 s.	Jtem giffuitt Michill Wilde, som wor profos, som hand haffde fortientt vdj 2 maaneder, før hand døde.
4 daler	Endt giffuit Hans van Husom, landzknect, som bleff drabante, hans besolding for eth fiering aar, och for clede.
6 daler	Giffuit Hans Laurtssen, landzknect, hans besoldinng, som hand haffde fortient till Michaelis (29/9) for ½ aar.
Summa lateris: Daler 14½ daler 8 s.	

Sumarum giffuit landzknecte till theris besoldinng wdj thette aar 1558:

Danske peninge	11 march.
Daler	2064.

* Michels overstreget

** Christian 2.; en særlig ydelse indført 1550/51 (se noterne til samme postering i de tidligere års rentemesterregnskaber)

*** Her medtælles klædet altså ikke. Et eventuelt klæderegnskab kan tænkes at være ført separat, da det - i modsætning til tidligere år - ikke er indeholdt til slut i rentemesterregnskabet

/Fol. 137r/

Giffuit landzknecte till kaast giellt anno 1558

4399 march 5 s. 1 alb. Jtem er giffuitt landzknecte till kaast
gellt wdj thette aar frann fastelagenn
(20/2) och till thend mandag nest fore
Sancte Lucie Wirginis (12/12), som be-
løffuer offuer allt epther registers
liidelse, hues thenum wdj saa maade gif-
fuitt er:

/Fol. 137v/

Giffuit botzmenndt, som vore hoss k. matt., theris besolding till Michaelis (29/9) 1558:

- 12½ march Thend 27. julij giffuit en kon. matt^{is} botzmand wedt naffnn Oluff Pederssen Bagge hans besolding for fem maaneder, hand haffde fortient fran fastelagen (20/2), handt bleff først antagen, och till thenne dag, hand fick forløff.
- 3 march Thendt 31. julij giffuitt Christiern Matssen, epher Jørgenn Grøns beffaling, for handt schulle styre kon. matt^{is} skiff Løwen fran Colding och till Olborrig.

Tesse epher^{ne} botzmennd paa Løwenn bleffue affbetalde for 5 maaneder till thend 6. nouembris och finge forløff:

- | | | |
|-------------------|--|-------------------------|
| 17½ march | Jacob Schoning, tømmermandt, 3½ mr. om maaneden. | |
| 12½ march | Søffrenn Lundt | } 2½ march om maaneden. |
| 12½ march | Gunder Pederssen | |
| 12½ march | Søffren Cock | |
| 12½ march | Lauritz Fønbo | |
| 12½ march | Jørgenn Olssen | |
| 12½ march | Christiern Matssen | |
| 12½ march | Hans Fønbo | |
| 12½ march | Anders Hallandzfar | |
| 12½ march | Jens Sconing | |
| 12½ march | Hans Riibere | |
| 6 march 4 s. | Hans Mønbo Pøtker | |

Suma lateris:

Peninge 164 march 4 s.

/Fol. 138r/

- 12 march 2 s. Giffuitt Niels Hallandzfar hans besolding for 3½ maaneder till Michaelis (29/9) fortient, och handtt bleff hoess skiiffuet.
- 16 march Giffuitt Børre Bagge, skiffmandt, for 5 maaneder fortientt till thendt 6. nouembris, 3½ mr. om maanit.

Tesse epher^{ne} botzmenndt paa kon. matt^{is} baade bleffue same tiid affbetalde for 4 maaneder fran thend 9. julij och till Michaelis (29/9), och bleffue vdj tieniste:

- 10 march Eskild Bagge.
10 march Erick Bagge.
10 march Niels Bagge.
10 march Anders Bagge.
10 march Oluff Helsing.
10 march Jesper Fønbo.
10 march Jørgenn Jude.

Same tiid finge tesse epher^{ne} schipper Anundz botzmen^{dt} forløff och bleffue affbetald for 21 vger fran then^{dt} 9. junij och till then^{dt} 6. dag nouembris:*

13 march 2 s. Symen Søffrensen.
13 march 2 s. Jacop Siellestingere.
8½ march 4 s. Tostern Bagge for 3½ maanedt.

Summa lateris:
Peninge 133 march 2 s.

/Fol. 138v/

3 march 2 s. Same dag giffuit Christienn Nielssen, bodzmandt paa Thendt B<l>aa Jactt, som hand haffde fortientt for 5 vger, och hand fich forløff.
2½ march Same tiidt giffuit Peder Nielssen paa Pede<r> Huidtfelds pincke for en monitt, hand haffde tientt siden Michaelis (29/9).

Thend 9. nouembris epher kon. matt^{is} beffallingh giffuit these epher^{ne} bodtzmen^{dt} paa handenn, och bleff the same tiidt paa nye angenomen, och schulle the holde thenum selff v^{dj} winther, huer 1 gülden:**

2½ march Hans Riiper.
2½ march Gunder Pederssen.
2½ march Søffrinn Cock.
2½ march Jacop Laurtsen, siellstinger.

10 march Thend 23. nouembris epher Bo<r>chort Jegermesters beffalling giffuit en bodtzmandt wed naffnn Peder Nielssen, som wor hoss siellestingerne, for hand tog ware paa kon. matt^{is} jactt duge; frann Sanctj Hans dag (24/6) och till Michaelis (29/9) for 4 maaneder.

Summa lateris:
Peninge 25½ march 2 s.

Sumarum giffuit bodtzmen^{dt} v^{dj} Kollinge:

Peninge 323 march.

* Hvilket er 21 uger og 3 dg. (fra torsdag 9/6 till søndag 6/11)
** Nemlig gld. mønt à 2,5 mr. dansk (en ren regningsenhed)

/Fol. 139r/

Giffuitt drabanther theris besolding anno 1558

- 75 march Thendt 27. dag aprilis antwordet Anthonj van Oldenborg, drabanthe hopmandt, som wor theris bonethe peninge, kon. matt. thenum schiildiig wor till juell nest forledenn, huer 1 güldenn møntt, som beløff 30 güldenn, er tilsamen:
- A. H.
- 314 daler Thendt 30. junij regnet met Anthonius van Oldenborig, drabante hopmandt, fore huess, som drabanthene haffde fortientt till theris besolding for $\frac{1}{2}$ aar fran juell 1557 och till midsomers dag (24/6)* nest forledenn. Tha beløff seg theris besolliding epher Anthonj van Oldenborgis quittandzes liidelse.
- 15 daler 2 s. Jtem her forudenn betalde ieg en drabanthe wed naffnn Hans van Licht, epher kon. matt^{is} befaling, som fich forløff tilforrn vdj Nyborriig, hans $\frac{1}{2}$ aars besolding: 10 daler, for $4\frac{1}{2}$ alne engelst, alnen $2\frac{1}{2}$ march, for 3 alne groff clede, alnen 14 s., och for eth halfft boneth: 20 s., er tilsamenn:
- 4 daler End giffuit same Hans van Licht, som kon. matt. skiencte hanum till eth afftugh wdj Nyborig.

Suma lateris:

Peninge 75 march.**

Daler 333.

/Fol. 139v/

- 270 alne engelst Jtem antwordet Anthonj van Oldenborig drabante hopmandt, drabanthene theris clede, som kon. matt. thenum schiildiig wor for thette forledene aar 1557.
- 324 daler Thend 21. decembris regnet met Anthonius van Oldenborrig, høffuitzmand for drabantene, om drabanthene theris besolding, som kon. matt. wor thennum schiildiig till juell 1558 for $\frac{1}{2}$ aar. Tha beløff same theris besolding for $\frac{1}{2}$ aar, som ieg antwordett Anthonj van Oldenborrig, epher hans quittandz^s liidelse:
- 59 daler 8 s. Same tiidt antwordet Anthonj van Oldenborrig for 7 drabante theris clede, som

* 'Skt. Hans midsommers dag', 24/6

** Skal være: 75 mr. 2 s.

finge forløff, met the 2, som bleffue
døde, for huer cleding 7½ daler, och for
8 bered, huert 2½ march, er tilsamen:

195½ daler 1 march End her forwdenn antwordet Anthonj van
Oldenborg, drabante hopmandt, vdj Col-
ling, som 23 drabanthe schulle haffue
for theris clede och bonnet, huer 10
güldenn mønt, och end 5 gülden, som the
haffde fortientt vdj thette aar 1558,
er:*

Suma lateris:

Daler 578½.

Peninge 1½ march.

/Fol. 140r/

4 daler Jtem end giffuitt en aff drabantherne,
som fick forløff, wedt naffnn Ploch van
Münster, som kon. matt. skiencte hanum
till eth afftog wdj Colling.

Sumarum, som er giffuit drabanthe:**

Danske peninge 76½ march.

Daler 915½.

/Fol. 140v/

* Beløbet udgør 235 gld. mønt, altså 10 gld. pr. drabant + 5 gld. i
alt

** Sammentællingen er korrekt, men der mangler stadig de 2 s. fra s. 206
(fol. 139r)

/Fol. 141r/

Giffuit hoffzinder och hofftienere till theris besolding for thette aar 1558

140 march	<u>Holger Thønnessen</u> , staldmester, giffuitt hanum paa hans besolding, hanum tilbagestoed, thendtt 22. julij.
29 daler 2 march	<u>Jahan Gøssuin</u> , giffuit hanum thend 5. januarij epher marschalckens beffaling, som hanum restedt aff hans besolding till thenne dag, och fich forløff.
100 march	<u>Eskildt Gøie</u> , thend 12. januarij giffuit hanum hans besolding for ett aar, hand haffuer fortientt till juell nest forledenn.
32 daler	<u>Mauritz van Herlum</u> , giffuitt hanum paa tuende tiider aff hans besolding.
133 daler 1 mr.	<u>Jørgen Marswin</u> , giffuitt hanum hans besolding paa tuende tiider beregnet for 4 aars tieniste, som Niels Hamer paa hans wegne anamet.
12½ daler	<u>Albrett Muss</u> , giffuit hanum hans besolding, hand haffuer fortientt till poske for ½ aar.

Summa lateris:

Peninge 243 march.

Daler 206½

/Fol. 141v/

5 daler	End giffuit Albret Muss, køgemester, paa en cøcken schriffuere till poske (10/4) for ½ aar.
12½ daler	Noch giffuit Albrett Muss hanss besolding till Sanctj Michels dag (29/9) for eth halfft aar fortientt.
66 daler 2 march	<u>Mauritz Podebusk</u> , thendt 27. aprilis giffuitt hanum hans besoldingh for 2 aar fortientt till Sanctj Hans dag (24/6) nestkomendis.
66 daler 2 march	<u>Jens Bilde</u> , thendt 30. dag aprilis giffuit hanum hanss besolding for 2 aar, som Jens Truidssen, marschalck, haffde hanum forstreckedt: 200 march, er:
33 daler 1 march	<u>Peder Knudssen</u> , giffuit hanum hans besolding then 12. may for eth aar fortientt till poske (10/4) forledenn.

- 33 daler 1 march Hillebrandt Guldenstjerne, thend 15. maij giffuit hanum hans besolding for ett aar, hand haffuer fortient till Sanctj Ambrosij dagh nest forleden, som er thendt 4. dag aprilis 1558.
- 16 daler 2 march Pallj Wlfeldt, thendt 13. februarij giffuit hanum hans besolding for eth aar, som hand till poske (10/4) nw førstkomendis haffuer fortientt.
- Summa lateris:
Peninge 8 march.
Daler 231½.

/Fol. 142r/

- 16 daler 2 march Erich Løcke, thend 5. martij giffuit hanum hans besolding for ett aar fortientt till poske (10/4) nest komendis, som hans dreng Jens anamede.**
- 8 daler 1 mr. Jacop Suabe, giffuitt hanum hans besoldingh, som hand haffde fortientt till poske (10/4) for ½ aar paa 2 heste, epther marschalckens beffaling.
- 16½ daler 8 s. Jahann Wenstermandt, thendt 20. julij giffuit hanum hans besolding for ett aar fortientt.
- 8 daler 1 march Frandtz Rotløff, giffuitt hanum hans besolding, hand haffuer fortient till poske (10/4) for ½ aar.
- 50 daler Borchortt v. Papenheim, thend 3.* dag may giffuit hanum hans besolding for 2 aar, kon. matt. hanum pliiigtiig wor till posche (10/4) nest forledenn: 80 g^{ne} mønt, er:
- 33 daler 1 mr. Jacop Knudssen, thend 30. dag aprilis giffuit hanum hans besolding for 2 aar, epther marschalckis beffaling, fortientt till poske (10/4) nest forledenn.
- 16½ daler 8 s. Henrich Claussen, same tiid giffuit hanum hans besolding for ett aar fortientt.**

Summa lateris:
Peninge 6 march.
Daler 148.

/Fol. 142v/

* Rettet og svært læseligt arabertal; måske i stedet 5 eller 9
** Hofsinderne Erik Lykke og Henrik Clausen blev ca. 29/3 1557 sendt til Kalundborg Slot for at passe på Christian 2. (Kanc. Brevb. 1556-60, s. 83)

16½ d'*	.....	<u>Jørgen Daa aff Langelandt</u> , thendt 21. maij giff' hanum hans besolding, epther marschalckis beffaling, for ett aar fortientt.
16 daler 2 mr.	.....	<u>Hartuigh Høicken</u> , giffuitt hanum vdj Colding, epther marschalckens beffaling, hans besolding, som hanum tilstoedt for ett aar.
16 daler 2 mr.	.....	<u>Jahan Knobb</u> , giffuit hanum hans besolding thendt 25. septembris for eth aar fortient till.
16 daler 2 mr.	.....	<u>Axell Walckendrup</u> , giffuitt hanum hans besolding same tiidt for 1 aar fortient till.
16 daler	.....	<u>Jørgen Daa</u> , same tiid giffuitt hanum hans besolding for eth aar fortientt till, som wor thend 11. octobris.
150 march	.....	<u>Vnge Erich Podebusk</u> , giffuit hanum hans besoldingh wdj Randers, epther marschalckis beffaling, som hanum rested for 1½ aar, som hans swendt Niels Jude anamede, och hand kom aff gaarden.
25 daler	.....	<u>Reinholtt van Boineborg</u> , giffuitt hanum vdj Olboriig hans besolding for ett aar paa 3 heste fortientt till Michaelis (29/9) 1558.

Suma lateris:

Peninge 156½ marck.

Daler 105½.

/Fol. 143r/

Hingsth ridere

9 daler	.....	<u>Davidt Brüske</u> , giffuitt hanum hans besolding, och ther mett affbetalld till Michaelis (29/9) 1558.
9 daler	.....	<u>Christiern Søffrenssen</u> , giffuitt hanum hans besolding for ett aar fortientt till poske (10/4).
5 daler	.....	End giffuitt hanum hans besolding till Michaelis (29/9) for ½ aar fortientt.
5 daler	.....	<u>Erich Patheen</u> , thendt 29. januarij giffuit hanum och ther met affbetalld till Johanis baptiste (24/6) først komendis.

* d' oven over et overstreget B

- 4 daler Bartell Stetiin, thendt 12. martij gif-
fuit hanum hans besolding till poske
(10/4) for $\frac{1}{2}$ aar.
- 4 daler Willom Gestrup, same tiid giffuit hanum
hans besolding for $\frac{1}{2}$ aar till poske
(10/4).
- 5 daler End giffuitt hanum for eth halfft aar
fortientt till Sanctj Michels dag
(29/9).
- 4 daler Thønnius Sueskow, same tiid giffuitt
hanum hans besolding for $\frac{1}{2}$ aar till po-
ske (10/4) fortientt.

Summa lateris:
Daler 45.

/Fol. 143v/

- 5 daler Peder Knudtssen, hingstridere, kom wtj
tjeniste om fastelagens tiidt (20/2),
giffuit hanum thend 20. aprilis eth
halfft aars besolding.
- 4 daler Endt giffuitt hanum vdj Coldingh och Em-
closter paa hans besolding for $\frac{1}{2}$ aar.

Enspender

- 12 daler Otte van Skouenborg, thend 20. januarij
giffuit hanum hans halffue aars besol-
ding. Och er hans aar att endhe om Sanc-
tj Jacobj dagh (25/7) nest forleden.
- 24 daler End giffuitt hanum tuende tiider paa
hans besolding, och ther met affbetald
till Jacobj (25/7) 1559.
- 8 daler Knud Alssen, giffuitt hanum thend onsdag
nest epher poske (13/4) hans $\frac{1}{2}$ aars be-
solding fortientt till posche (10/4).
- 8 daler End giffuit hanum for $\frac{1}{2}$ aar till Michaelis
(29/9) fortientt.
- 16 daler Hans van Oldenborig, thend 16. aprilis
epther marschalckens beffalling giffuit
hanum, som hanum rested aff hans besol-
ding for ett aar till poske (10/4).
- H. 0.
- 10 daler End giffuit hanum thend 16. julij epher
marschalckis beffalling for $\frac{1}{2}$ aar till
Michaelis (29/9).

Summa lateris:
Daler 87.

/Fol. 144r/

- 8 daler Bastian Enspender, giffuitt hanum hans besoldding till poske (10/4) fortient for $\frac{1}{2}$ aar.
- 8 daler End giffuit hanum hans besoldding till Michaelis (29/9) fortientt for $\frac{1}{2}$ aar.
- 12 daler Crust van der Horsth, thend 16. aprilis giffuitt hanum hans besoldding till poske (10/4) fortient for $\frac{1}{2}$ aar.
- 12 daler Endt giffuit hanum vdi Colling till Michaelis (29/9) fortientt for $\frac{1}{2}$ aar.
- 12 daler Theme Enspender, thendt 20. maij giffuit* hanum hans besoldding for $\frac{1}{2}$ aar fortientt till Sanctj Hans dag (24/6) først komendis.
- 12 daler Endt giffuit hanum hans besoldding for $\frac{1}{2}$ aar till juell fortientt.
- 12 daler Matz Friithoff, enspender, thend 27. maij giffuit hanum hans besoldding for $\frac{1}{2}$ aar fortientt till poske (10/4) forledenn.
- 12 daler End giffuit hanum hans besoldding for eth halfft aar fortientt till Sanctj Michels dag (29/9).

Summa lateris:
Daler 88.

/Fol. 144v/

- 12 daler Jørgen Daa, enspender, epher marschalckens beffalling bleff hand affbetald hans besoldding for $\frac{1}{2}$ aar fortient till Sanctj Hans dag (24/6) nest forledenn.
- 12 daler Tile Enspender, giffuitt hanum hans besoldding till Sanctj Michels dag (29/9) for $\frac{1}{2}$ aar fortient.
- 8 daler Hans Hennen, giffuitt hanum hans besoldding Sanctj Michels dag (29/9) for $\frac{1}{2}$ aar epher Anthonj Haniskis beffaling.
- 30 daler Jens Ericssen, kom wdj tieniste thend 19. junij, schall haffue 30 daler om aaret. Hand kom strax wdj Tiisland att

* giffuit gentages

ligge for en kundskabere och bleff gif-
fuit epther kon. matt^{is} beffalling eth
heelt aars besolding same tiidt.

24 daler Jørgen Barudt, enspender, same tiid gif-
fuit hanum hans besolding, epther And-
riis Barbiis beffaling, som hanum rested
for thet aar 1557. Och hand kom vdj Tys-
landt att ligge paa kundschaft.

3 daler Peder Bierrigh, kom vdj tieniste for en
enspender, hanum bleff giffuitt aff hans
besolding vdj Kolling thend 7. decem-
bris.

Summa lateris:

Daler 89.

/Fol. 145r/

Smeder och hoff slaere

12 daler Mester Morten Cleinnsmedt, giffuitt han-
num hanss besolding till poske (10/4)
for $\frac{1}{2}$ aar fortientt.

12 daler Endt giffuitt hanum hanss besolding till
Sanctj Michels dag (29/9) for $\frac{1}{2}$ aar for-
tientt.

9 daler Rassmus Cleinnsmedt, giffuitt hanum hans
besolding till poske (10/4) for eth
halfft aar fortientt.

9 daler End giffuit hanum hanss besolding till
Sanctj Michels dag (29/9) for $\frac{1}{2}$ aar for-
tientt.

16 daler Andriis Magnus, smedt, giffuitt hanum
thendt 5. dag maij hanss besolding, hand
haffuer fortientt till Sanctj Hans dag
(24/6) for eth aar.

8 daler End giffuitt hanum hans halffue aars be-
solding for $\frac{1}{2}$ aar till juell fortientt.

6 daler Valentynn Langelss, giffuit hanum hans
besolding till poske (10/4) for $\frac{1}{2}$ aar
fortientt.

7 daler End giffuitt hanum hanss besolding till
Michaelis (29/9) for $\frac{1}{2}$ aar fortientt,
och for støffle.

Summa lateris:

Daler 79.

/Fol. 145v/

Smeder

- 8 daler Andriis van Mølenn, giffuit hanum hans besolding till poske (10/4) for $\frac{1}{2}$ aar fortientt.
- 8 daler End giffuit hanum hans besolding till Michaelis (29/9) for $\frac{1}{2}$ aar fortientt.
- 8 daler Claus, myn naadige frues smed, giffuitt hanum hans besolding till poske (10/4) for $\frac{1}{2}$ aar fortientt.
- 8 daler End giffuit hanum hans besolding till Michaelis (29/9) for eth halfft aar fortientt.
- 6 daler Jost Smed, kom wdj tieniste thend 24. maij och schall haffue 12 daler om aaret. Hand fich paa hanss besolding:
- 25 daler Henrich Flønder Yser, kom wdj tieniste Sanctj Canutj regis dag (10/7) for en smed, schall haffue om aaret 30 daler. Hanum er giffuit epher Holger Thønnesen, staldmesters, beffaling tuende tiider:
- 10 march Peder Smed, som beslar kon. matt^{is} wogne, giffuitt hanum hans besolding for $\frac{1}{2}$ aar epher Jens Truidssen, marschalckis, beffaling.

Suma lateris:

Peninge 10 march.

Daler 63.

/Fol. 146r/

Staldt knecthe

- 3 daler Valentin Sadell Knectt, giffuitt hanum hans besolding till poske (10/4) for $\frac{1}{2}$ aar fortientt.
- 8 daler End giffuit hanum hans besolding till Michaelis (29/9) fortientt.
- 6 daler Albret, mynn naadige frues sadelknect, thend 21. aprilis giffuit hanum hans besolding till poske (10/4) for $\frac{1}{2}$ aar fortientt.
- 6 daler End giffuit hanum hans besolding till Michaelis (29/9) for $\frac{1}{2}$ aar fortientt.
- 4 daler Peder Godske, staldknectt, giffuit hanum

hans besolding till posche (10/4) for $\frac{1}{2}$ aar fortientt.

4 daler Michill Spanner, giffuit hanum hans besolding till poske (10/4) for $\frac{1}{2}$ aar fortientt.

5 daler End giffuit hanum hans besolding till Michaelis (29/9) for $\frac{1}{2}$ aar fortientt.

4 daler Godske Stald Knect, giffuit hanum hans besolding till poske (10/4) for $\frac{1}{2}$ aar.

5 daler End giffuit hanum hans besolding till Michaelis (29/9) for $\frac{1}{2}$ aar fortientt.

Summa lateris:
Daler 45.

/Fol. 146v/*

5 daler Hans Sadelmagere, giffuitt hanum hans besolding till poske (10/4) for $\frac{1}{2}$ aar fortientt.

5 daler End giffuit hanum hans besolding till Michaelis (29/9) for $\frac{1}{2}$ aar fortientt.

5 daler Blasius Wthermarch, stald knect, kom vdj tieniste thend 24. julij, schall haffue om aaret 8 daler, 1 par steffle. Hanum er giffuit epher staldmesters Holger Thønnessens beffaling:

5 daler Daniell Staldknectt, kom vdj tieniste thend 15. dag septembris, schall haffue 8 daler, 1 par steffle om aaret. Hanum er giffuit epher staldmesters beff^e:

5 daler Adam van Liiptziig, stald knect, kom same tiidt vdj tieniste, schall haffue 8 daler, 1 par steffle om aaret. Hanum er giffuit epher staldmesters beff^e:

Summa lateris:
Peninge 30 daler.**

5 daler End her forudenn giffuit Cristiernn Hammer, staldt knect hans besolding till Michaelis (29/9) for $\frac{1}{2}$ aar, som ere vdj siide swmen.***

* Også denne side har en overskrift: **Staldt knecte** (skriveren har her og på de følgende sider en vekslende praksis, som her normaliseres til én overskrift pr. afsnit)

** Sic, **Peninge** sammen med **daler**

*** Dvs. 'summa lateris', hvor disse 5 daler er talt med. Måske er posten tilføjet senere, men der ses dog ingen rettelser i tallet xxx

Wogen driffuere

11 daler	<u>Jens Vnger</u> , giffuit hanum hans besolding till poske (10/4) for $\frac{1}{2}$ aar fortientt.
10 daler	End giffuit hanum hans besolding till Michaelis (29/9) for $\frac{1}{2}$ aar fortientt.
3 daler	<u>Eggert Wogenknect</u> , giffuit hanum hans besolding till poske (10/4) for $\frac{1}{2}$ aar fortientt.
3 daler	End giffuit hanum hans besolding till Michaelis (29/9) for $\frac{1}{2}$ aar fortientt.
3 daler	<u>Søffrenn Pederssen</u> , giffuit hanum hans besolding till poske (10/4) for $\frac{1}{2}$ aar.
3 daler	End giffuit hanum hans besolding till Michaelis (29/9) for $\frac{1}{2}$ aar fortientt.
3 daler	<u>Claus Wogendriffuere</u> , giffuit hanum hans besolding till poske (10/4) for $\frac{1}{2}$ aar fortientt.
3 daler	Endt giffuit hanum hans besolding till Michaelis (29/9) for $\frac{1}{2}$ aar fortientt.
3 daler	<u>Andriis Wogendriffuere</u> , giffuit hanum hans besolding till poske (10/4) for $\frac{1}{2}$ aar fortientt.
3 daler	End giffuit hanum hans besolding till Michaelis (29/9) for $\frac{1}{2}$ aar fortientt.
Suma lateris:	
Daler	45.

3 daler	<u>Hans Ienssen</u> , giffuit hanum hans besolding till poske (10/4) for $\frac{1}{2}$ aar fortientt.
3 daler	End giffuit hanum hans besolding till Michaelis (29/9) for $\frac{1}{2}$ aar fortientt.
5 daler	<u>Christiernn Buggj</u> , som driffuer kutz wogennen, giffuit hanum hans besolding epher staldmesters beff ^e till poske (10/4) for $\frac{1}{2}$ aar.

* Overskriften Wogendriffuere gentages

- 5 daler End giffuit hanum hans besolding till Michaelis (29/9) for $\frac{1}{2}$ aar fortientt.
- 5 daler Michill Wogenknecht Pollach, giffuit hanum hans besolding, hand fortient haffde, och fich forløff.
- 2 daler Hans Wogendrifuere, giffuit hanum thend 30. dag aprilis paa hanss besolding.
- 3 daler End giffuit hanum vdj Kolling epther staldmesters beffalinge.
- 2 daler Blasich Wogendrifuere, giffuit hanum same tiidt paa hans besolding, thend 30. aprilis.
- 3 daler End giffuit hanum vdj Kolling epther staldmesters beffaling.

Summa lateris:
Daler 31.

/Fol. 148r/*

- 6 $\frac{1}{2}$ daler Laurentz Stenitz, kom wdj tieniste om Canutj regis dag (10/7), schall haffue om aaret 13 daler 3 gross^r.** Hanum er giffuit paa hans besolding, epther staldmesters befalling, for $\frac{1}{2}$ aar:
- 6 $\frac{1}{2}$ daler... Adam Francke, kom wdj tieniste same tiid, schall haffue om aaret 13 daler 3 grosser. Hanum er betald for $\frac{1}{2}$ aar epther staldmesterens beffalingh:
- 3 daler Hans Kjørss Mysener, giffuit hanum vdj Kolding paa hans besolding, epther staldmesters beffaling:
- 2 daler Salmon Skønnbe, kom vdj tieniste i Kolding thend 24. julij, schall haffue 6 daler om aaret. Hanum er giffuit paa hanss besolding:

Summa lateris:
Daler 18.

/Fol. 148v/

* Overskriften **Wogen drifuere** gentages
 ** Flere muligheder, i størrelsesordenen 1/25 dr. Posteringen kan ikke afsløre det rette, for her fik han for det første halve år netop kun halvdelen af de 13 dr., ikke af de 3 grosser. Tilsvarende i den følgende postering

Lackee, riidebudtt och foedbudt

- 3½ daler Michill Lackee, giffuit hanum thend 31. januarij, och ther met affbetalld till fastelagen nest komendis (20/2 1558).
- 10 daler Jacop Hanssen, lackee, wor angenomen till Michaelis (29/9) och fich nw till poske (10/4) for ½ aars besolding:
- 10 daler End giffuit hanum for hans besolding till Michaelis (29/9) for ½ aar fortientt.
- 10 daler Daniell Lackee, giffuit hanum hans besolding till poske (10/4) for ½ aar fortientt.
- 10 daler End giffuit hanum hans besolding till Michaelis (29/9) for ½ aar fortientt.
- 7 daler Marthenn Lackee, giffuit hanum hans besolding, hand haffuer fortientt siden fastelagen (20/2).
- 5 daler Reinholtt Friiss, vnge hertug Hansses lackee, kom wdj tieniste om fastelagenn (20/2). Hanum er giffuit paa hans besolding:
- 8 daler Casper Riidebudt, giffuit hanum hans besolding till poske (10/4) for ½ aar fortientt.
- 8 daler End giffuit hanum hans besolding till Michaelis (29/9) for eth halfft aar fortientt.
- Summa lateris:
Daler 71½.
- /Fol. 149r/
- 8 daler Pouell Heist, riidebudt, giffuit hanum hans besolding for ½ aar till posche (10/4) fortientt.
- 8 daler End giffuit hanum hans besolding till Michaelis (29/9) for ½ aar fortientt.
- 8 daler Laurentz Riidebudt, giffuitt hanum hans besolding till posche (10/4) for ½ aar fortientt.
- 4 daler Valentin Sasse, riidebud, kom wdj tienste Simonis eth Jude afftenn (27/10), schall haffue 20 daler om aaret. Han fich paa handenn:

- 4 daler Claus Weyland, foed budt, giffuit hanum thend 19. martij hans besolding till poske (10/4) fortient.
- 4 daler End giffuit hanum for hans besolding till Michaelis (29/9) for $\frac{1}{2}$ aar fortientt.
- 4 daler Hening Foedbuddt, giffuit hanum hans besolding, hand fortient haffuer till Sanctj Hans dag (24/6) komendis.
- 2 daler End giffuitt hanum 'aff' hans besolding for $\frac{1}{2}$ aar till juell nest komendis.
- 4 daler Hans Nielssen, foed budt, giffuit hanum hans besolding, ephther Anthonj Haniskis beffaling, for $\frac{1}{2}$ aar.
- 4 daler Andriis Foebud met thend ene hand, giiffuit hanum hans besolding till Michaelis (29/9), ephther Anthonj H. beff^e.

Suma lateris:

Daler 50.

/Fol. 149v/

Fiskere

- 4 daler 8 s. Hans Fiskere, giffuitt hanum hans besolding till poske (10/4) for $\frac{1}{2}$ aar fortientt.
- 4 daler 8 s. End giffuit hanum for hans besolding till Michaelis (29/9) for eth halfft aar fortientt.
- 2 daler Hans Nielssen, hans swendt, giffuit hanum hans besolding til poske (10/4) for $\frac{1}{2}$ aar fortient.
- 6 march End giffuitt hanum for $\frac{1}{2}$ aar til Michaelis (29/9) fortient.
- 2 daler Niels Jude, hans swendt, giffuit hanum hans besoldiing til posche (10/4) for $\frac{1}{2}$ aar fortient.
- 6 march End giffuit hanum til Michaelis (29/9) for $\frac{1}{2}$ aar fortient.
- 5 march Jens Jude, hans dreng, giffuitt hanum hans besolding til Michaelis (29/9) fortientt, for $\frac{1}{2}$ aar.
- $\frac{1}{2}$ daler 1 ort Giffuit for^oe 3 fiskere huer 12 s. til skoo, er; och finge the och skoo peninge

till Michaelis (29/9); findis anderstedz:*

6 march Hermen Fiskere, kom wdj tieniste thend 8. nouembris och schall fiske epther laxføre** vdj becke, schall haffue om aaret 10 gülden møntt, 1 hoff cleding. Handt fich paa handenn:

Summa lateris:

Peninge 24 march.

Daler 12½ daler 1 ort.

/Fol. 150r/

4 daler Thend 15. dag octobris wdj Kolling gif-
fuit en fiskere, epther kon. matt^{is} bef-
falling, som schulle fiske epther lax
fore Randers.

4 daler Thend 8. nouembris betalld Jens Truidsen,
marschalck, som hand haffde giffuit
en laxe fiskere paa handenn, epther myn
naadige frues beffaling, som hindis naa-
de forskicked same tiid till Drotning-
borg.

Bagere

8 daler Symenn Bagere, giffuit hanum hans be-
soldingh, handt haffuer fortientt till
poske (10/4) for ½ aar.

8 daler End giffuitt hanum hans besolding till
Michaelis (29/9) for ½ aar fortientt.

2 daler Hans Bager Swendt, giffuit hanum hans
besolding till poske (10/4) for eth
halfft aar fortientt.

2 daler End giffuit hanum hans besoldinge till
Michaelis (29/9) for ½ aar fortientt.

Summa lateris:

Daler 28.

/Fol. 150v/

* Se udgiftsposten s. 371

** 'Føre' er måske en fejlafskrift af 'fore' fra den følgende post:
'fore Randers'

Kieller knecthe

- 10 daler Jonas Kieller Knectt, giffuitt hanum hans besolding till poske (10/4) for $\frac{1}{2}$ aar fortientt.
- 10 daler Jacop Kiellerknecth, giffuitt hanum hans besolding till poske (10/4) for $\frac{1}{2}$ aar fortientt.
- 10 daler End giffuit hanum hans besolding till Michaelis (29/9) for $\frac{1}{2}$ aar fortientt.
- 5 daler Peder Kieller Knect, giffuit hanum hans besolding till poske (10/4) for $\frac{1}{2}$ aar fortientt.

Snedicker och biiggemester

- 20 daler Petter de Doncker, byggemester,* giffuitt hannum paa hans besolding, epher kon. matt^{is} beffalling, vdj Kollingh.
- 15 daler Marchus Wolfromb, snedicker, kom vdj tieniste thend 26. julij, schall haffue 30 daler. Hanum er nw betald hans besolding for $\frac{1}{2}$ aar.
- 20 daler Petter Føggell Weder, bernesteen drevere, kom vdj tieniste thend 20. decembris och schall haffue 60 daler om aaret. Hand fich paa hans besolding, epher Anders Barbiis beffaling.

Summa lateris:
Daler 90.

/Fol. 151r/

Jegere och wildskøtter

- 8 daler 1 mr. Jørgenn Jegere, onsdagenn epher poske (13/4) giffuitt hanum hans besolding for ett aar fortientt.
- 8 daler 8 s. Jacop Jegere, same dag giffuit hanum hans besolding for eth aar fortientt.
- 8 daler 1 mr. Steffan Jegere, giffuit hanum thend 16. martij hans besolding for $\frac{1}{2}$ aar till søndagen reminiscere (6/3 1558).

* En nederlandsk bygmester (se O. Norn: **Christian III's Borge** s. 168)

8 daler 1 mr.	End giffuit hanum hans besolding till Michaelis (29/9) for $\frac{1}{2}$ aar fortientt.
7 daler	<u>Christoffer Fønbo, wildschitte</u> , giffuit hanum hans besolding till poske (10/4) fortient, och till støffle.
6 daler	End giffuit hanum hans besolding till Michaelis (29/9) for $\frac{1}{2}$ aar fortient.
8 daler	<u>Marchus Wildskøtte</u> , giffuit hanum hans besolding till poske (10/4) fortient, och till støffle.
7 daler	End giffuitt hanum hans besolding till Michaelis (29/9) for $\frac{1}{2}$ aar fortientt.

Suma lateris:

Peninge 3 $\frac{1}{2}$ march.

Daler 60.

/Fol. 151v/

Cocke theris besolding

10 daler	<u>Michill Cock</u> , giffuitt hanum hans besolding till poske (10/4) for $\frac{1}{2}$ aar fortientt.
10 daler	End giffuit hanum hans besolding till Michaelis (29/9) for $\frac{1}{2}$ aar fortient.
4 $\frac{1}{2}$ daler 4 s.	<u>Ewertt, hans suendt</u> , giffuit hanum hans besolding till poske (10/4) for $\frac{1}{2}$ aar: 5 $\frac{1}{2}$ g., er:*
4 $\frac{1}{2}$ daler 4 s.	End giffuit hanum till Michaelis (29/9) for $\frac{1}{2}$ aar fortient.
1 $\frac{1}{2}$ daler 8 s.	<u>Rasmus, hans dreng</u> , giffuit hanum hans besolding till poske (10/4): 2 g., for $\frac{1}{2}$ aar.*
5 march	End giffuit hanum till Michaelis (29/9) for $\frac{1}{2}$ aar fortient.
8 daler 1 mr.	<u>Gert Cock</u> , giffuit hanum hans besolding till poske (10/4) for $\frac{1}{2}$ aar fortient, 10 g., er:*
8 daler 1 mr.	End giffuit hanum hans besolding till Michaelis (29/9) for $\frac{1}{2}$ aar fortientt.
4 $\frac{1}{2}$ daler 4 s.	<u>Hans, hanss suendt</u> , giffuitt hanum hans besolding till poske (10/4) for $\frac{1}{2}$ aar fortientt.

* Gylden mønt à 2,5 mr. dansk = 5/6 dr.

4½ daler 4 s. End giffuit hanum till Michaelis (29/9)
for ½ aar fortient.

Suma lateris:

Peninge 8½ march.

Daler 55½.

/Fol. 152r/

1½ daler 8 s. Pouell, hans drenq, giffuitt hanum hans
besolding till poske (10/4) for ½ aar
1½ daler 8 s. fortientt, och till Michaelis (29/9).

7½ daler Asmus Ridder Cock, giffuitt hanum hans
besolding till poske (10/4) for ½ aar, 9
gülden, er:

7½ daler End giffuit hanum hans besolding till
Michaelis (29/9).

4½ daler 4 s. Andriis, hans suendt, giffuitt hanum
hans besolding till poske (10/4) for ½
aar, 5½ g., er:

4½ daler 4 s. End giffuit hanum till Michaelis (29/9)
for ½ aar fortient.

4½ daler 4 s. Jesper, hans suendt, giffuit hanum hans
besolding till poske (10/4) for ½ aar
fortient.

4½ daler 4 s. End giffuit hanum till Michaelis (29/9)
for ½ aar fortient.

1½ daler 8 s. Bertell, hans drenq, giffuit hanum hans
besolding till poske (10/4) for ½ aar.

1½ daler 8 s. End giffuit hanum till Michaelis (29/9)
for ½ aar fortient.

6 daler 1 ort Hans Postej Bagere, giffuit hanum hans
besolding till poske (10/4) for ½ aar.

8 daler End giffuit hanum till Michaelis (29/9),
som hanum wor her ephther tilsagdt huert
halfft aar.

Summa lateris:

Peninge 3 march.

Daler 53 daler 1 ort.

/Fol. 152v/

8 daler 1 mr. Hans Salthere, giffuit hanum hans besol-
ding till posche (10/4) for ½ aar, 10
g., er:

8 daler 1 mr. End giffuitt hanum hans besolding till
Michaelis (29/9) for ½ aar fortientt.

5 daler	<u>Jens Cøckensscriffuere</u> , giffuit hanum hans besolding till Sanctj Michels dag (29/9) for $\frac{1}{2}$ aar fortient.
3 daler 1 march	<u>Niels Fiskeblødere</u> , giffuit hanum hans besolding till posche (10/4), 4 gülden, er:
10 march	Endt giffuit hanum hans besolding till Michaelis (29/9) for eth halfft aar fortient.
8 daler 1 mr.	<u>Andriis Leffeller</u> , kom wdj tieniste for en cock fore the vnge herrer om alle helgen dag (1/11), schall haffue 20 gülden mønt om aaret. Hand fich strax paa handen, epther myn naadige frues beffalling, for $\frac{1}{2}$ aar:
Summa lateris:	
Peninge	14 march.
Daler	32.

/Fol. 153r/

Adtschillige hofftienere

150 daler	<u>Mester Henrich Predicant</u> , er giffuit hanum fran nyeaarss dag och till Michaelis (29/9), som hand for eth aar fortientt haffuer.
12 M. H.	
30 daler	<u>Mester Andriis Predicant</u> , giffuit hanum thendtt 23. januarij, epther Axell Thønnessens beffalling, som kon. matt. skiencte hanum.
37 $\frac{1}{2}$ daler	Thend 6. dagh maij giffuit hanum hans besolding for eth fiering aar fortient till thenne tiidt.
A. M.	
112 $\frac{1}{2}$ daler	End giffuit hanum for eth halfft aar, och ther met affbetaald till juell 1558.
A	
103 daler 7 s. lüb.	<u>Doctor Cornelius</u> , thendt 14. januarij giffuit hanum hans besolding, hand haffde fortient for thette forledene aar: 200 march lüb., er:*
D. D.	
103 daler 7 s. lüb.	Endt giffuit hanum paa Kollinghuss for thette aar, och ther met affbetaald till juell 58.
D. D.	
Summa lateris:	
Daler	536 daler 14 s. lüb.

* 1 dr. = 31 s. lyb.

/Fol. 153v/

- 60 daler Doctor Jacop Bordingus, thend 18. aprilis giffuitt hanum hans besolding for $\frac{1}{2}$ aar till poske (10/4) fortientt.
D. J.
- 60 daler Thendt 29. octobris giffuit hanum hans besoldingh, hand haffuer fortient till Michaelis (29/9) nest forleden.
2
- 150 daler Casper Paselich, licentiat, giffuit hanum thend 7. maij hans besolding, som kon. matt. hanum skiildiig er till thenne tilkomendis poske (10/4 1558).
C. P.
- 150 daler End giffuitt hanum hans besolding till Michaelis (29/9) for eth halfft aar fortientt.
C
- 100 daler Doctor Jeronimus Tenner, giffuit hanum hans besolding for eth heelt aar, som kon. matt. hanum schiildiig wor till Sanctj Michels dagh (29/9).
D
- 80 daler Johan Guldsmedt, thend 19. januarij epher kon. matt^{is} beffalling giffuit hanum hans besolding for eth aarss tieniste nw till Michaelis (29/9) nest forleden 57.
- 80 daler Thend 16. nouembris giffuit hanum hans besolding for eth aar fortient till Michaelis (29/9) nest forleden 58.
J. G.
- Summa lateris:
Daler 680.

/Fol. 154r/

- 50 daler Mester Jacop Wndtarst, onsdagen epher poske (13/4) giffuit hanum hans besolding for eth aar fortientt.
M. J.
- 20 daler End giffuit hanum for 2 aarss huss hyre till thenne poske (10/4 1558).
- 25 daler Endt giffuitt hanum vdj Randers hans besolding for eth halfft aar till Michaelis (29/9) fortientt.
G
- 10 daler Mester Willom Distillerer, thendt 14. dagh februarij giffuit hanum paa hans besoldingh. Och begyndes hans aar thend 20. februarij.
- 20 daler End thend 4. augustj giffuitt hannum paa hans besolding.

12½ daler Adriann Coclicow, sangemester, giffuit hanum paa hans besolding thendt 5. februarij for ½ aar frann kyndermøsse (2/2) och till Sanctj Hans dagh (24/6) nest komendis, epther hans bestilling.

A. K.

12½ daler End giffuitt hanum hans besoldingh frann Sanctj Hanss dag (24/6) och till kyndermøsse nw komendis (2/2 1559).

A. Z. K.

Summa lateris:

Daler 150.

/Fol. 154v/

12½ daler Franciscus Sangemester, giffuit hanum thendt 3. martij hans besolding, som handt haffde fortientt till thendt første dag januarij for ½ aar.

25 daler Thendt 8. decembris wdj Coldingh giffuit hans besolliding, hand haffuer* fortientt till thend første dag januarij 1559 for ett aar.

10 daler Johann Pastonn, sangemester, thendt 29. martij giffuit hanum hans besolding, som hanum restedt, och ther mett betaldt till thend 16. dag julij 1558.

20 daler Thendt 18. dag augustj giffuit hanum paa hans besoldingh.

7 daler Gertt Fyrbøtter, giffuit hanum hans besolding for 3 aar, epther mynn naadiige frues befallingh, och ther met clart affbetaldt.

41½ daler 8 s. Melchior Snider, giffuit hanum hans besolding for eth aar fortient till Martinj dag (11/11) nw komendis, 50 g^{ne}:

22 daler Endt giffuit hanum till att løne syne swenne mett och till traad thette aar.

40 daler Hans, mynn naadiige frues schreddere, giffuitt hanum thendt 18. dag aprilis hans besolding till poske (10/4) forledenn, och till traad; tisligeste for handt arbeidet for hertug Hans.

Summa lateris:

Daler 178 daler 8 s. d^e.

/Fol. 155r/

* **haffuer** gentages, men er streget over

- 40 daler Peitter Perlestickere, same dag giffuit hanum hanss besoldingh, hand haffde fortientt till juell nest forledenn for eth aar.
- 100 daler Claus Fonthin, heroldt,* thend 19. dag aprilis giffuit hanum hans besolding, som Melchior Snider anamett.
- 50 daler Cunradt van Stenwiig, licentiat, giffuitt hanum thend 21. aprilis hans besolding till poske (10/4) for $\frac{1}{2}$ aar fortientt.
- K. S.
- 20 daler Andriis van Ewlenow, scriffuer, giffuitt hanum thend 27. februarij hans besolding for eth aar fortient till Michaelis (29/9) nw komendis.
- 10 daler Johann Götler, cantzleij scriffuer, giffuit hanum thend 11. martij hanss besolding, som hand haffuer fortient till Sanctj Hans dag (24/6) nw komendis.
- J. G.
- 15 daler End giffuit hanum epther Anthonj Haniskis beff^e hanss besolding for $\frac{1}{2}$ aar fortient till juell, forthj hanum wor tilsagdt, nw her epther om aaret till besolding 30 daler, som Anthonj Hanisk sagde.

Summa lateris:
Daler 235.

/Fol. 155v/

- 10 daler Hans van Heynis, scriffuer, thend 28. dag aprilis giffuitt hanum hans besolding for eth aar, handt haffuer fortient till poske (10/4), epther Anthonj Haniskis beff^e.
- H. H.
- 10 daler Henrich van Aqting, cantzleij scriffuer, giffuit hanum thend 23. aprilis epther Jahann Friises beffalinge paa hanss besolding, och kom hand vdj tieniste till Michaelis 1557.
- J. F.
- 10 daler Wlff Hopmand, cantzleij scriffuer, giffuit hanum hanss besolding thend 24. aprilis for $\frac{1}{2}$ aar fortient till Sanctj Hanss dag (24/6) nw komendis.
- W.
- 33 daler 1 mr. Anthonius Hanisk, secretere, thend 28. aprilis giffuit hanum hans besolding for eth aar, hand haffuer fortient till
- A. H.

* Titlen kendes ikke tidligere; han kaldes Claus Dørknægt, i de foregående års regnskaber

Sanctj Nicolaj dag (6/12) nest komendis
1558.

33 daler 1 march Endt giffuit hanum thend 24. julij hanss
besolding for eth aar till Sanctj Nico-
laj dag først komendis (6/12 1559).

20 daler Bastiann Swenth, cantzleij scriffuere,
giffuitt hanum thend 30. aprilis hans
besolding for eth aar fortientt till
B. S. Sanctj Jacobj dag (25/7) først kome-
dis.

Summa lateris:
Peninge 2 march.
Daler 116. ,

/Fol. 156r/

5 daler Blasiws Scriffuere, giffuitt hanum hans
besolding till poske (10/4) for $\frac{1}{2}$ aar
fortientt.

5 daler End giffuitt hanum hans besolding till
Michaelis (29/9) for eth halfft aar for-
tientt.

15 daler Niels Pederssen, scriffuere, giffuit ha-
num hans besolding till poske (10/4) for
 $\frac{1}{2}$ aar fortientt.

15 daler End giffuit hanum hans besolding till
Michaelis (29/9) for $\frac{1}{2}$ aar fortientt.

5 daler Niels Glob, scriffuere, giffuit hanum
hans besolding till poske (10/4) for $\frac{1}{2}$
aar fortientt.

5 daler End giffuit hanum hans besolding till
Michaelis (29/9) for $\frac{1}{2}$ aar fortientt.

5 daler Peder Hanssen, scriffuere, giffuitt
hanum hans besolding till juell for $\frac{1}{2}$
aar fortientt.

5 daler End giffuitt hanum hans besolding for $\frac{1}{2}$
aar till Sanctj Hans baptiste dag (24/6)
fortientt.

5 daler Otte Porss, scriffuere, giffuit hanum
hans besolding till Sanctj Hans dag
(24/6) for $\frac{1}{2}$ aar fortientt.

5 daler End giffuit hanum hans besolding till
juell for eth halfft aar fortientt.

Summa lateris:
Daler 70.

/Fol. 156v/

- 5 daler Knudt Friiss, scriffuere, giffuit hanum hans besolding till poske (10/4) for $\frac{1}{2}$ aar fortientt.
- 10 daler End giffuit hanum hans besolding till Michaelis (29/9) for $\frac{1}{2}$ aar, och kom hand same tiid paa reysenn till Lübeck mett 20.000 daler.
- 16 daler Petter Gerpenn, cantzleij scriffuer, giffuit hanum thend 27. septembris epther Anthonj Haniskis beffaling, som er hans besolding, hand haffuer fortientt till Stj. Michelss dag (29/9) nw komen-dis.
- 10 daler Baruch Schott, kom wdj tieniste for en cantzleij scriffuere thendt 16. nouembris, selff anden, schall haffue 40 daler om aaret. Hand fich paa handen:
- 20 daler Niels Bogbindere, thend 7. dag maij giffuit hanum hans halffue aarss besolding nw till Sanctj Hanss dag (24/6) fortientt.
- 13 daler 1 mr. End giffuit hanum, och ther mett affbetaldt fore thette aar.
- 2 daler Niels Hoffduge Suendt, giffuit hanum hans besolding till poske (10/4) for $\frac{1}{2}$ aar fortient.
- 2 daler End giffuitt Søffrinn Hoffduge Swend nw y hans sted hanss besolding till Sanctj Michels dag (29/9) fortient.
- Summa lateris:
Daler 78 daler 1 mr.
- /Fol. 157r/
- 17 daler Sigmundt Buntemager, giffuit hanum thend 7. aprilis hans besolding for eth aar fortientt till poske (10/4) forledenn.
- 30 daler Steffen Segermagere, thend 5. maij giffuit hanum hans besolding for eth aar fortient till poske (10/4) nest forledenn.
- 15 daler Frederick Possemente Magere, giffuit hanum hans besolding for eth aar fortient till poske (10/4) forleden.
- 7 $\frac{1}{2}$ daler End giffuit hanum hans besolding till Michaelis (29/9) for $\frac{1}{2}$ aar fortientt.
- 4 march Gertrud Waskerske, giffuit hinde hindis

	besolding till poske (10/4) for ½ aar fortientt.
1 daler	End giffuit hinde hindis lønn till Sanctj Michels dag (29/9) for ½ aar.
2 daler	<u>Mette Waskerske</u> , giffuitt henne hindis lønn for eth aar fortientt Sanctj Michels dag (29/9).
5 daler	<u>Claus Sølffuer Pape</u> , giffuitt hanum hans lønn for eth heelt aar till Michaelis (29/9) fortient.

Summa lateris:
Peninge 4 march.
Daler 77½.

/Fol. 157v/

20 daler	<u>Jens Magenssen, toldscriffuere</u> vdj <u>Hel-singøør</u> , thend 3. februarij ephther kon. matt ^{is} beffalling giffuit hanum hans besolding, som hanum tilbage stoed for neste forledne aar 1557.
J. M.	
10 daler	<u>Dirick Skæffuer Decker</u> , aske onsdag (23/2*) giffuitt hanum hans besolding for ½ aar fortient till thene tiid.
10 daler	End giffuit hanum hans besolding till Sanctj Oluffs dag (29/7) fortientt.
6½ daler	<u>Peder Kimere, skeffuer decker</u> , giffuit hanum hans besolding till poske (10/4) for ½ aar fortient.
6½ daler	End giffuit hanum hans besolding till Michaelis (29/9) for ½ aar fortientt.
30 daler	<u>Pettir van Brunsuig, woldemester</u> , giffuit hanum wdj thette aar paa hans besoldingh.
20 daler	End giffuit hanum thend 8. octobris paa hans besolding.
50 daler	<u>Pauell Wnfordorffuen, woldemester</u> , giffuit hanum paa hans besolding, ephther hans bestillingis liidelse.
100 daler	<u>Anthonijs Trappenbyggere</u> , thendt 9. nouembris ephther kon. matt ^{is} beffaling giffuit hanum hans besolding, ephther hans bestilling, och fich forløff.
P. T.	

* Nemlig onsdag efter fastelavn. Nogle af datidens skrivere mente med 'askeonsdag' i stedet (fejlagtigt) onsdag før skærtorsdag (6/4)

Suma lateris:
Daler 253.

/Fol. 158r/

3½ daler Peitter Eckener, mynn naadiige frues finckefengere, giffuit hanum hans besolding fortient till Sanctj Michels dag (29/9) for eth halfft aar.

2 daler Gock* Beckgans, kom i tieniste om Sanctj Bartolomej dagis (24/8) tiide for en finckefengere, schall haffue 15 daler om aaret. Fich paa hans lønn:

100 daler Jachim Beck, rentemester,** giffuit hanum hans besolding for thette aar fortient paa hans eget liiff.

50 daler Endt besoldingh paa 6 heste for thette aar.

Suma lateris:
Daler 155½.

Sumarum giffuit hofftienere och hoffzinder:

Danske peninge 484 march.
Daler 4293½ d^r 14 s. 1b.

* Eventuelt **Gock(is)**

** Altså dette regnskabs rentemester, som dog kun har fungeret fra 20/6 1557, hvor Eskild Oxe fratrådte (se s. 25)

/Fol. 158v/

Giffuit trometere och trompslare theris besolding anno 1558

10 daler	<u>Jacop Trometer</u> , giffuit hanum hans besolding for eth halfft aar till poske (10/4) fortient.
10 daler	End giffuit hanum hans besolding till Michaelis (29/9) for $\frac{1}{2}$ aar fortient.
8 daler 1 march	<u>Hans Suer, tromether</u> , giffuit hanum hans besolding till posche (10/4) for $\frac{1}{2}$ aar fortient.
8 daler 1 march	End giffuit hanum hans besolding till Michaelis (29/9) for eth halfft aar.
10 daler	<u>Jacop Store, trometer</u> , giffuit hanum hans besolding till poske (10/4) for $\frac{1}{2}$ aar fortient.
10 daler	End giffuit hanum hans besolding till Michaelis (29/9) fortient for eth halfft aar.
12 $\frac{1}{2}$ daler	<u>Erhard Tromer</u> , giffuit hanum hans besolding till poske (10/4) for $\frac{1}{2}$ aar fortient.
12 $\frac{1}{2}$ daler	End giffuit hanum hans besolding till Michaelis (29/9) fortientt.
Summa lateris:	
Peninge	2 march.
Daler	81.

/Fol. 159r/

10 daler	<u>Frederich Oldermant</u> , giffuit hanum hans besolding till poske (10/4) for $\frac{1}{2}$ aar fortientt.
10 daler	Endt giffuit hanum hans besolding till Michaelis (29/9) fortient.
6 $\frac{1}{2}$ daler 8 s.	<u>Jacop Smeltzer, trometer</u> , giffuit hanum hans besolding till poske (10/4) for $\frac{1}{2}$ aar fortientt.
8 daler 1 march	<u>Hans Wernecke</u> , giffuit hanum hans besolding till poske (10/4) for $\frac{1}{2}$ aar.
8 daler 1 march	End giffuit hanum hans besolding till Michaelis (29/9) fortient.
12 $\frac{1}{2}$ daler	<u>Henrich Trometer</u> , giffuit hanum hans besolding till posche (10/4) for $\frac{1}{2}$ aar fortient.

12½ daler	End giffuit hanum till Michaelis (29/9) for ½ aar.
8 daler 1 march	<u>Pettir Lifflander, trometer</u> , giffuit hanum hans besolding till poske (10/4) for ½ aar fortientt.
8 daler 1 march	End giffuit hanum hans besolding till Michaelis (29/9) for ½ aar fortient.
Suma lateris:	
Peninge	4½ march.
Daler	83½.

/Fol. 159v/

2½ daler	Endt giffuitt Petter Lifflander paa en trome slaere, hanss besolding till posche (10/4), och till schredderlønn for hans cleding.
5 march	End giffuit hanum paa en trompeslar till Michaelis (29/9).
4 daler 8 s.	<u>Taske</u> , giffuit hanum hans besoldingh for ½ aar till poske (10/4) fortient.
4 daler 8 s.	End giffuit hanum hans besolding till Michaelis (29/9) for ½ aarss tieniste.
15 daler	<u>Bartell Trompeslare</u> , giffuit hanum thend 20. dag aprilis for ½ aarss tieniste. Och ther affbetald till Sanctj Hanss dag (24/6) nest komendis.
15 daler	<u>Matz Trompeslaere</u> , same tiid giffuit hanum hanss besolding, och ther met affbetald till Sanctj Hans dag (24/6).
14 daler	<u>Benedictus Trompeslare</u> , giffuit hanum hans besolding till poske (10/4) fortient, och till huss hyre.
21 daler	End giffuit hanum Sanctj Hanss dag (24/6) paa hans besolldingh till juell først komendis.

Summa lateris:
Peninge

Peninge	6 march.
Daler	75½.

/Fol. 160r/

10 daler	<u>Arnoldus Orqelist</u> , giffuitt hanum hans besolding till poske (10/4) for ett halfft aar fortientt.
10 daler	Endt giffuit hanum hans besolding till Michaelis (29/9) fortient for ½ aar.

Sumarum giffuit trometere och trompe slaere till besolding 1558:

Danske peninge 12½ march.
Daler 260.

/Fol. 160v/

Giffuitt fremede hopmendt, ritmestere och andre till besolding, som haffue bestillingh aff kon. matt., anno 1558

- 50 daler Mester Hanss Bogbinder, giffuit hanum hans besolding, som kon. matt. hanum schiildiig wor till thend 15. dag martij 1558.
- M. H.
- 50 daler End siden giffuit hanum, ephther kon. matt^s beff^e wed doctor Jacop Bordingus, och ther mett clartt affbetalldt indtill for^{ne} 15. dag martij 58.
- M. H.
- 40 daler Henrich van Warendorfft, thendt 27. februarij ephther Anthonj Haniskis beffaling giffuit hanum hans besolding for thette forledne aar, som Hening fod bud førde hanum.
- H. W.
- 40 daler Thend 29. nouembris giffuit hanum hans besoldning for thette aar fortient, som bleff hanum forskicket vdenn lands.
- 300 daler Wilhelm Walltherdom, øberste, giffuit hannum hans besolding thend 11. martij, som kon. matt. wor hanum schiildiig for forledne aar till poske (18/4) 1557.
- W. W.

Summa lateris:

Daler 480.

/Fol. 161r/

- 50 daler Doctor Wlffganh Bruinger,* thendt 9. maij giffuit hanum hans besolding, som handt haffde fortientt till thendt 4. dag februarij.
- 30 daler Jahann Helffman, licentiat,* same dag giffuit hanum hans besolding for eth aar fortient till thendt 4. nouembris.
- A. H.
- 55 daler End same tiid forskickett, som wor the 2 parter till Camer Retthens vnderholling.
- 100 daler Same tiidt forskicket till thend notarium till Bremen for nogenn handell, handt haffuer ath vdrrette till Brunswigh.**

* En af prokuratorerne ved den Tyske Kammerret

** Måske i forbindelse med forhandlingerne om hertug Magnus' fremtid i et sækulariseret bispedømme, se s. 236

Huilcke for^{ne} peninge som bleffue ant-
uordet Casper Budt ephther Anthonj Hani-
skis beffalling.

100 daler Henrich van der Wensienn, giffuit hanum
hans besolding thend 19. dag nouembris,
H. A. ephther Casper Paselickis beffalling, som
hanum forskickedz met hans eigen tiene-
re.

Summa lateris:
Daler 335.

/Fol. 161v/

200 daler Hans Buck, ritmester, løffuerdagenn ep-
ther jubilate (7/5), ephther Korffuitz
H. B. Wlffelds beffaling, giffuit hanum hanss
besolding, som kon. matt. hanum schiil-
diig wor for thette forleden aar 1557,
som Morten Wenstermand paa hans wegne a-
namett.

100 daler Frandz Sparre hopmann, same tiid gif-
fuit hanum hanss besolding, som kon.
H. B. matt. hannum pliigtig wor for forleden
aar, 1557, som och Marthenn Wenstermandt
paa hans wegne anamet.

100 daler Jahann Sturm,* thendt 18. junij giffuit
hanum hanss besolding, som handt schulle
I. S. haffue till synn genant for thette aar
1558, som Jahan Götler, cantzleij scrif-
fuere, anamede paa hans wegne.

193½ daler 1½ s. Lüb. Hans van Wrselynn, Simonis et Jude dag
(28/10) vdj Colling, ephther Anthonj Hani-
skis beffaling, antwordet Hanss Fren-
zelin, churfurstens post riider: 250 g^{ne}
mønth,** som hertug Magnus hoffmester,
Hans van Wrselin, schall haffue till
synn besolding for thette aar, som endes
in januario.***

Summa lateris:
Daler 593½ daler 1½ s. Lüb.

* Måske Sturm(er)

** Gld. mønt à 24 s. lyb., dr. à 31 s.

*** Hertug Magnus opholdt sig siden 1557 hos kongens svoger og søster, kurfyrst August af Sachsen og Anna. Samtidig var der fra forskellig side bestræbelser i gang for at sikre Magnus' fremtid, bl.a. resultatløse forhandlinger om overtagelsen af et sekulariseret stift (Riga, Lübeck eller Bremen; sml. s. 235). Først i 1559 efter Christian 3.s død sluttede forhandlingerne og ikke mindst intrigerne med Magnus' valg til bisp over Øsel; en besiddelse, han i første omgang måtte forlade allerede i 1560 med nye problemer til følge

/Fol. 162r/

30 daler	<u>Hans van Kølñn</u> , thendt 28. nouembris giffuit hanum hanss besolding, som hand schulle haffue for hanss pension och vnderholling for thette aar, som Bastiann Suenth cantzleij scriffuere anamet.
H. V. C.	
31 daler	<u>Asmus Mauritz</u> , giffuit hanum hans besolding, som hanum och bleff forskicket vdenn lands: 40 güldenn mønt, er wdj daler:*
77 daler 21 s. danske	<u>Henrich Daldorff rithmester</u> , giffuit hanum hanss besolding, som hand schulle haffue for thette aar, som Bastian Scriffuere anamede paa hanss wegne thend 12. decembris: 100 g. møntt:**
774 daler 6 s. Lüb.	<u>Greffue Anthonj aff Oldenburg</u> , giffuit hanum hanss besolding paa Coldinghus, som hand epher hans bestillingis liidelse haffde fortient for thette aar 1558: 1000 güldenn mønt, er:***
G. A.	
116 daler 4 s. Lüb.	Same tiid giffuit hans tienere, som ere: Conradt van der Hüge: 40 gülden, Ernst Stinth: 40 gülden mønt, Jahan van Schagen: 40 g., och Arnt van Elwelfelt: 30 güldenn mønt, som wor theris besolding for thette aar, epher theris bestilling, som the nw leffrede fran thenum, gjør wdj daler:***

Summa lateris:

Peninge 21 s.

Daler 1028 daler 10 s. Lüb.

/Fol. 162v/

Sumarum giffuitt rithmestere, hopmendt och andre vden lands till besolding:

Danske peninge 21 s.

Daler 2436½ d^r 11½ s. 1b.

* 40 gld. mønt à 24 s. lyb. = ca. 30,97 dr. à 31 s.

** 100 gld. mønt à 24 s. lyb. = ca. 77 dr. 20,13 s. dansk. Bemærk det højst usædvanlige, at gld. mønt omregnes efter kursen 24/31 dr. (ikke 5/9, altså med 2½ mr. = 1½ gld. mønt), selv om skillemønten til slut beregnes i dansk mønt som skilling lig med 1/16 mr. dansk eller 1/48 dr.

*** Gld. mønt à 24 s. lyb.

/Fol. 163r/

Daler och penninge, som kon. matt. och mynn naadiige frue haffuer
skencket bort anno 1558

15 daler	Nyaars afftenn (31/12 1557) antuordet kon. matt. wedt Erick Walkendorff, som hans naade wille skiencke thenum, som siunge discantt, och andre.
2 march st ^r	Nyaars dag (1/1 1558) antuordet hertug Hans, som hans naade schienkte greffuen* till nyttaar.
50 daler	Thendt 5. januarij epher Jens Truidsen, marschalckes, beffaling giffuit Johan Gøsswyn, som kon. matt. skienchet hanum till eth afftogh.
2 daler	Same dag epher Anthonj Haniskis beffaling giff ^t Andriis Pottner och Wilhelm, Henrich Randzous budt, som kon. matt. schienckte thenum till nyttaar.
1 daler	Same dag epher Henrich Gūldenstierns beffaling giffuit Marine Matsedotter aff Thøie, som kon. matt. skiencte henne.

Summa lateris:

Peninge 2 march.

Daler 68.

/Fol. 163v/

16 daler	Hellig trekonger afftenn (5/1) antwor-det kon. matt. wed hanss naadis dreng Thames, Samuels broder, som hanss naade wille skiencke** diegne, peblinge och andre thenne afftenn.
2 daler	Thendt 19. januarij epher Anthonj Haniskis beff ^e giffuit hertug Alffs camer dreng Eggert Brechten, som kon. matt. skiencte hanum.
10 daler	Same dag giffuit hertugens dreng aff Prūdsen, epher Anthonj Haniskis beffaling, som kon. matt. skiencte hanum.
1 daler	Same dag giffuit eth Bremers budt, som wor skicket fra doctor Hardenberg, som kon. matt. skiencte hanum till nyttaar.

* Vist grev Johan af Oldenburg

** skiencte

1000 daler Thendt 31. januarij antwordet Jens
 Truidssen, marschalch, som kon. matt.
 skiencte hanum att betale synn giæld
 mett, som hand fich y mønt:*

5 daler Thendt 13. februarij epther Erich Wal-
 kendorffs beffaling antuordet mynn
 naadiige frue, som hindis naade wille
 skiencke natwagerskenn.

Suma lateris:
 Daler 1034.

/Fol. 164r/

2 daler Same dag epther mynn naadiige frues bef-
 faling giffuit hertugindens budt aff
 2 Mechelborig, wedt naffnn Jørgenn Kulitz,
 som hindis naade skiencte hanum.

100 daler Thendt 15. februarij epther kon. matt^{is}
 3 beffaling antwordet doctor Corneli och
 doctor Jacop Bordingus, som kon. matt.
 skiencte doctor Albret Knoppert.

10 daler Tiisdagenn wdj fastelagenn (22/2) epther
 kon. matt^{is} beffaling antwordet Erich
 Walkendorff att giffue nogle diegne,
 som agerede en comedia paa sallen, som
 kon. matt. skiencte thennum.

5 daler Same dag giffuitt nogle andre diegne och
 peblinge, som dandsed bøggle dantz paa
 sahlenn, som kon. matt. skiencte thenum.

2 daler Thendt 7. martij epther Anthonj Haniskis
 4 beffalingh giffuit hertug Hanses dreng
 Hans Pryttz, som kon. matt. schien<c>te
 hanum.

1 march Thend 9. martij giffuit doctor Knoppers
 dreng, som kon. matt. skiencte hanum for
 en kalffue fiering, hand bar kon. matt.

Summa lateris:
 Peninge 1 march.
 Daler 119.

/Fol. 164v/

1 march Thendt 19. martij epther Anthonj Hani-
 5 skis beffaling giffuit Henrich Randzous
 budt, som kon. matt. skiencte hanum till
 dricke peninge.

* Dvs. han fik dem i danske mark, jfr. det andetsteds anvendte begreb
 'daler i mønt'

- 2 daler Thendt 22. martij giffuit en vng prest wed naffnn Hanss Pederssen, som kon. matt. skiencte hanum, epther Erick Wal-kendorffs beffaling.
- 70 daler Same dag giffuitt en vng studentt wedt naffnn Anastatius Wenth, epther doctor Cornelij beffaling, som kon. matt. skienchet hanum ath studere met vdj Franckeriige in medicinis.
- 6
- 70 daler Same dag epther same beffaling giffuit en anden studentt wed naffnn Elias Rem-bollt, som kon. matt. och skiencte hanum att studere met vdj Franck Riige in medicinis.
- 7
- 20 daler Same tiid epther Andriis van Ewlennows beff^e giffuit en aff hertug Hans Albretz tienere aff Meckelborig, wedt naffnn Marthen Busk, som myn naadiige frue skiencte hanum same tiidt, hand wor her och haffde ladet bede hindis naade till fadder.
- 8
- 2 daler Mandagen epther palme søndag (4/4) epther cantzellers beffaling giffuit en mandt wed naffn Jørgen Brask, som kon. matt. skiencte hanum.

Summa lateris:

Peninge 1 march.

Daler 164.

/Fol. 165r/

- 1 march Poske afftenn (9/4) antwordet mynn naadiige frue, som hindis naade skiencte Jngeborig, Oluff Scriffuers piige, som bar nogne perer till hindis naade.
- ½ daler End same tiidt giffuitt doctor Knopperts dreng, som kon. matt. schiencte hanum same tiid, hand bar ½ kallff wp till hans naade.
- 30 daler Thredie poske dag (12/4) epther Anthonj Haniskis beffaling giffuitt doctor Jahan van Rytthenn, som bødt kon. matt. synn tieniste, som hanss naade skiencte hanum.
- 9
- 1 daler Jtem giffuit 3 landzknecte, Hans van Sunderborg, Jacop van Flensborg och Hans Preetz, som kon. matt. schiencte thenum, huer 1 march.
- 1 daler Thendt 21. aprilis antwordet hertug Hans, som hanss naade skiencte mester Jacops swendtt, som haffde wasked hans

naade eth aar om, och kom hand nw bort
fran mester Jacop.
½ daler Thend 26. aprilis giffuet en dreng paa
kon. matt^{is} camer, som bar en bog wp sa-
me tiidt.

Summa lateris:
Peninge 1 march.
Daler 33.

/Fol. 165v/

110 daler Same dag epther Jahann Friises beffal-
ling giffuit Wlff Hoffmann, cantzleij
11 scriffuer, som hand haffde 7 aar wdj
Cantzleriitt, som kon. matt. skiencte
hanum till eth afftug och till en clip-
per.
30 daler Same tiid giffuit en andenn scriffuere
aff Tiidske Cantzleij, wed naffnn Hans
van Heyningis, som och kon. matt.
skiencte hanum till ett afftug och till
en clipper.
2 daler Thend 30. aprilis antwordet mester Hen-
rich Predicantt, som kon. matt. skienct-
12 ket hanum.
60 daler Thend 2. dag majj antwordet myn naadige
frue, som kon. matt. skiencte hindis
naade till marckedz gaffue.
1 march Thend 4. majj giffuit mester Hans Clein-
smeds swenne, som myn naadiige frue
skiencte thenum till dricke peninge, for
hindis naades kiister the beslaa.
2 daler Thend 7. majj epther Anthonj Haniskis
beffalling giffuit doctor Jonas Hanss
13 sønn, som kon. matt. skiencte hanum till
att løne en schredder met, for hans
cledning bleff giordt, och till skoo.

Summa lateris:
Peninge 1 march.
Daler 204.

/Fol. 166r/

20 daler Thendt 9. majj epther kon. matt^{is} bef-
falling giffuit Hans Skendse, hertug Au-
* gustj schipper, som kon. matt. skiencte
hanum for nogett Turgous øll, hand førte
hiid, och hertug Frederickis godtz, och
som handt schulle haffue till thering.

* Stjernemarkering samt en næsten ulæseligt ord i margen: **tinde(?)**

- 20 daler Jtem giffuit Johann Postann, sangeme-
ster, epther doctoris Bordingis beffa-
ling, som kon. matt. skiencte hanum.
- J. P.
- 25 daler Same dag, som wor thend 19. majj, epther
kon. matt^{is} beffalling giffuit hertugens
budt aff Prüsen wed naffnn Jochim Kre-
mer, som kon. matt. skiencte hanum, ther
hand fick synn afferding paa Abramstrup.
- 10 daler Thend 24. majj epther kon. matt^{is} bef-
falling giffuit Marchus Plog, som wor
fenrich, som kon. matt. skiencte hanum
wdj Rosk^e.
- 20 daler Thendt 31. majj epther mynn naadiige
frues befaling giffuit hindis naadis
dreng Jacop Lappenow, som hindis naade
skiencte hanum wdj Sore till eth aff-
tugh.
- 10 daler End giffuit 2 aff churfurstens wogen
driffuere, som aage* hertug Frederickick
godtz hiid och taghe tillbage miødt,
prysing, fisk och andet, som kon. matt.
skiencte hertug Augustus och thenn gref-
fue.

Summa lateris:

Daler 105.

/Fol. 166v/

- 22 daler 19½ s. Jtem giffuit Michill Scriffuere, borge-
mester wdj Kiøpnehaffnn, som kon. matt.
schiencte hanum, som hand schiildiig
bleff aff hanss regenschaff, men** hand
wor biiffogett; som Eskilldt Oxe haffde
indtschreffuit seg till jndtectt wdj
hans regenschaff.
- 722½ daler Thend første dag junij epther kon.
mattz. egenn beffaling giffuit Torbernn
Bilde, her Hans Bildis sønn, som kon.
matt. skiencte hanum wdj Sore Closter
att betale synn giæld met vdj Lantehol-
stenn: 1400 march lübsk. Ther fore gif-
fuit hanum same tiidt:
- 3 daler Thend 6. julij epther Henrich Gūlden-
stierns beff^e giffuit en mand aff Lange-
landt wed naffn Hans Matssen, och haffde
weret herritz foged, som kon. matt.
skiencte hanum.

* NB: præteritum pluralis (formen 'ogh' (sing.) kendes også, så vel som den svage, regelmæssigt bøjede 'agede')

** NB: Her i betydningen 'mens', 'imens'

- 4 daler End same tiid giffuit en vng studentt wed naffnn Christiernn Michilssen, som haffde suppliceret til kon. matt. paa Nyborrig Slot, som hans naade skiencte hanum till vnderholling.
- 16 daler Thend 16. junij epther Henrich Guldentierns beffaling gaff ieg Jacop Swabe, som drog wdj Tyslandt y krieg, som kon. matt. skiencte hanum paa Nyborrig Slott.

Summa lateris:

Daler 767½ daler 19½ s. d^e.

/Fol. 167r/

- 16 daler Same tiid epther Anders Barbiis beffaling giffuit en enspender wed naffnn Hanss Barutt, som kom y Tüslandt att ligge paa kundschaft, som kon. matt. gaff hanum till en hest.
- 10 daler Thend 22. junij epther Anthonj Haniskis beffaling gaff ieg en churfurstens enspender wed naffnn Heningh, och en fordermandt, som wor met hanum, som kon. matt. skiencte thenum paa Nyborrig Slott.
- *
- 200 daler Same tiid epther kon. matt^{is} beffaling antwordet Casper Paselich, licentiat, att føre wdj Tiidslandt, som hand schulle ther noget vdrette met thenum, som kon. matt. hanum beffalet haffuer.
- 6 daler Thend 29. junij epther Anthonj Haniskis beffaling gaff ieg eth keyserlige matt^{is} budt, som kon. matt. skiencte hanum till dricke peninge vdj Othens.
- 2 daler Same tiid antuordet myn naadige frue, som hindis naade skiencte Jens Huasses søster Dorrete y Otthens.
- 20 daler Same tiid antuordet myn naadige frue, som hindis naade gaff en tydsk schepfer, som sculle anricthe eth schepferij for Drotningborigh.

Summa lateris:

Daler 254.

/Fol. 167v/

* Stjernemarkering i MS

- 11 daler Thendt 4. julij epther Anthonj Haniskis beffalling antwordet Hening, foedt budt y Tyske Cantzellerij, som hand schulle føre till thend scheppen och stadt scriffuere till Liiptzich for en dom, kon. matt. foet haffde.
- 8 C.
- 2 daler Thend 5. julij epther Henrich Guldens tierns beffaling antuordet ieg mester Hans Cleinsmed aff Kiøpnehaffn, som kon. matt. schien<c>te 2 smede swenne, som Torbern Bilde førde her i riiget, och nw fulde mester Hans till Kiøpnehaffnn.
- 300 daler Same tiid epther Andriis Barbiis beffalling gaff jeg thend Myseners byggemester, Hans van Ditzskoo,* som kon. matt. skiencte hanum vdj Othens.
- A. B.
- 1 daler Thend 6. julij epther kon. matt^{is} beffaling giffuit doctor Cornelij piiger vdj Ottense, som kon. matt. skiencte thenum thend afften, hans naade wor vdj thend wrte haffue hos biscops gaarden.
- 1 daler Sanctj Knud koningis dag (10/7) antwordet myn naadige frue, som hindis naade schiencte en karll for en steen vgle.
- 1 march Same tiid vdj kon. matt^{is} neruerrelse antwordet mynn naadiige frue, som hindis naade skiencte enn quinde wdj Sanctj Hans Closter vdj Otthense.

Summa lateris:

Peninge 1 march.

Daler 315.

/Fol. 168r/

- 6 daler Thend 12. julij epther kon. matt^{is} beffallingh giff' 8 diegne vdj Othens, som suppliceret till kon. matt. om hielp, som hans naade skiencte thenum tilsamen.
- 10 daler Same tiid epther kon. matt^{is} beffaling giffuitt mester Jørgenn Superintendent vdj Fyen, som kon. matt. skiencte hanum att kiøbe tagsteen fore.
- 3 daler Thend 15. julij antwordet Erick Walkendorff, som kon. matt. skiencte hans naadis werdinde, Hanss Bangis høstrw och piiger wdj Medelfar till dricke peninge.

* Sachseren Hans van Dieskau, der i 1558 bl.a. beså befæstningen om København. Han udarbejdede også i 1559 et projekt for Krogen og udførte et par bastioner her, se O. Norn: **Christian III's Borge** s. 80, 135, 140, 145, 168

- 10 daler Thendt 25. julij betaald Jens Truidssen, marschalch, som hand haffde epher kon. matt^{is} beffallingh giffuit en frantzouse cock, som kaaget for kon. matt. wdj Ker-temynde och paa Eskebierrig.
- 10 daler Sanctj Olaj afftenn (28/10) epher kon. matt^{is} egen beffalling wdj cantzlers Ja-hann Friises neruerrelse giffuet en stu-dent wdj Wedle, wed naffnn Jacop Mats-sen, som hans naade skiencte hanum wdj Clemet Søffrinssen, borgemesters, gaard y Wedle.
- 2 daler Thend 31. julij epher Anthonj Haniskis beffalling giffuit hertug Ølrickis budt aff Mechelborig, som kon. matt. schienc-te hanum wdj Kragelundt.
- Ø*

Summa lateris:
Daler 41.

/Fol. 168v/

- 10 daler Thend 2. augustj antwordet Jens Truidssen, marschalck, till en enspender wed naffnn Berthin, som kon. matt. skiencte hanum till en clipper att ride aff lan-det met.
- A
1
- 6 daler Same tiid epher myn naadiige frues befaling giffuit Catrine Snyders, som hin-dis naade skiencte hinde same tiidt.
- 2
- 5 daler Same dag epher marschalckis beffalingh giffuit Michill Wogendrifuere, som kon. matt. skiencte hanum till eth afftug.
- 3
- 2 daler Same tiid epher mynn naadige frues befaling giffuit Peder Kieller Swendt, som hindis naade skiencte hanum, ther hand fich forløff.
- 4 daler Thend 3. augustj epher Anthonj Haniskis befaling giffuit Christoffer Mønnichus-ses budt, som kon. matt. skiencte hanum same tiid paa Silkeborrig.
- 2 daler Thend 9. augustj epher Erick Walken-dorffs beffaling giffuit en bonde wed naffnn Niels Ienssen, som kon. matt. skiencte hanum wdj Wiborrig till bard-skier lønn, forthij en hind spranck hans axell been sønder paa jactten for Haltdt.

Summa lateris:
Daler 29.

* Gennemstreget 0 som markering ved denne post

/Fol. 169r/

- 2 daler Thendt 11. augustj antwordet Erich Walkendrup, som kon. matt. skiencte hass naadis werdinde wdj Suldrup och Marine Thuris aff Olborrigh.
- 1 daler Thendt 23. augustj eptther Erich Walkendorffs beffaling giffuit en liggere aff Nyborrig Slot wed naffn Lauritz Ienssen, som haffde ført noget øll till Word Gaard till kon. matt., som hans naade schiencte hanum.
- 10 daler Thend 7. septembris eptther same beffaling giffuit Christienn Pederssen, borge-mesters, høstrue aff Olborrig, som kon. matt. schiencte hinde till dricke peninge, ther hans naade drog aff Olborrigh.
- 10 daler Thend 8. septembris antwordet kon. matt. wedt Erick Walkendorff, som hanss naade skiencte Jørgen Lyckes piiger till dricke peninge thendt natt, hans naade <wor> wdj Mariagers Closter.
- 1 daler Thend 13. septembris eptther Anthonj Hanskis beffaling giffuit eth Oldenborger budt, som kon. matt. schien<c>te hanum till dricke peninge.
- 4 daler Same tiid antwordet myn naadige <frue> wedt Niels Fyrbøtter, som hindis naade skiencte Jwer Møllere aff Rensborg, som haffde gjort thend watter konst paa Drotningborg.
- Summa lateris:
Daler 28.

/Fol. 169v/

- 4 daler Thendt 19. septembris eptther kon. matt¹⁵ beffaling antwordet myn naadiige frue paa Drotningborrig, som hindis naade gaff for thend gamle fadeburdtz quinde aff Droningborrig bleff begraffuen vdj bye kirckenn vdj Rønders.
- 10 daler Same tiidt antwordet mynn naadiige frue wedt Erick Walkendorff, som hindis naade gaff Hans Borss, graffuere, for arbeit, som schall igen affregnes met hanum paa Coldinghus.
- 1400 daler Same dag eptther kon. matt¹⁵ egen beffalinge antwordet Jahann Friiss, cantzeller, och Andris Barbij paa Tüske Cantzlerij paa Drotningborrigh wdj en seck:

600 daler, och 800 daler wdj 2 andre secke; som kon. matt. skiencte 3 selskaff aff the lifflendene,* thet ene selskaff 600 daller, och huer aff the andre 2 selskaff 400 daler; som gjør tilsamen, the finge:

Och begerede ieg quittandze paa same daler. Tha sagde bode cantzler, att thet icke wor for nødenn, thij kon. matt. haffde thett selff beffallet.

2 daler Thend 24. septembris epher hertugh Hansses beff^e giffuit Reinholtt Friiss, hans naadis lackee, som hertug Hans skiencte hanum till eth afftug.

Summa lateris:

Daler 1416 daler.

/Fol. 170r/

1 march Thendt 25. septembris epher mynn naadiige frues beffalling giffuit en quinde wdj Randers for en skiorth, hun syde till hindis naadis dreng, Melchior Powisk.

2 daler Thend 1. octobris antwordet Henrich Guldenstiernn till kon. matt., som hans naade skiencte en dreng wdj Em Closter, som bar hans naade nogle eble och wallnøder.

100 daler Thendt 13. octobris vdj Colding epher Anthonj Haniskis beffalling antwordet en enspender wedt naffnn Hans Hennen till thend vnge herris predicant wdj Winern, met naffnn mester Hans Goltsmett, som kon. matt. skiencte hanum for noget arbeidt och bøger, hand haffde gjort for hans naade.

1 daler Thend 15. octobris epher same beffalling giffuit eth budt wed naffnn Wilhelm Westenhoffenn, som kon. matt. skiencte hanum for nogne breffue, handtt schulle bestille wdj Lantteholstenn.

* Sagen drejer sig om forhandlingerne omkring hertug Magnus, jfr. s. 236. Der ankom udsendinge fra bisp Johan af Øsel hhv. fra bispen af Dorpat og fra ordensmesteren over Livland, Wilhelm von Fürstenberg, foruden fra byen Reval i Estland, hver med sine tilbud til hertug Magnus og Christian 3. Se f.eks. **Danmarks Riges Historie** III.2 (1903) s. 132 og Poul Colding: **Studier i Danmarks politiske historie i slutningen af Christian III.s og begyndelsen af Frederik II.s tid**, s. 287 – 298.

100 daler Thendt 17. octobris ephther kon. matt¹⁵
beffaling giffuit doctor Peder Palladius
D. P. superintendens, som kon. matt. for-
strechtte hanum met vdj syn kranchedt.*

Summa lateris:
Peninge 1 march.
Daler 203 daler.

/Fol. 170v/

10 daler Thend 24. octobris ephther Anthonj Hani-
skis beffaling giffuit Hanss Frenzelin,
+ churfurstens post ridere, som kon. matt.
" skiencte hanum, ther hand fich synn af-
ferding wdj Collinge.

10 daler Thendt 29. octobris ephther Erich Walken-
dorffs beff^e giffuit tuende Mysseners
fodermend wed naffn Melchior Genss och
Babell Kyne, som fullde Henslin, chur-
furstens post riidere, her ind met en
kiiste; som kon. matt. skiencte thenum
bode tilsamenn.

155 daler Same tiidt ephther myn naadige frues bef-
falling antwordet Andriis van Ewlenow
A. V. E. att betalle Andris Barbij met, som hin-
dis naade haffde tilfornn lontt aff ha-
num.

300 daler Same 29. octobris ephther Anthonj Hani-
skis beff^e antwordet Barbiis tienere
+ ' Thomes, som kon. matt. lonte tilfornn
aff Anders Barbij och skiencte myn naa-
diige frues frue moder, ther hindis naa-
de wor paa Kollinghuss.

10 daler Same tiid ephther Korwitz Wlfeldz bef-
falling antwordet en schipper wed naffn
Swercke Thwssen, som kon. matt. skiencte
the botzmend paa thendt skier baad, som
Werner Parsberg sende kon. matt.

Summa lateris:
Daler 485.

/Fol. 171r/

14 daler Sanctj Morthens dag (11/11) ephther An-
thonj Haniskis beffaling giffuit hertu-
I. K. gens budt aff Prytssen, wed naffnn Jo-
chim Kremer, som kon. matt. schiencte
hanum till en clepper wdj Kolling.

* Christian 3. opholdt sig senest fra 8/10 på Koldinghus og var alvorligt syg frem til sin død 1/1 1559, men her drejer det sig måske om Peder Palladius' sygdom ('syn' kan henviser til P.P.)

- 50 daler Thendt 11. nouembris epther Holger Tøn-
nessen, staldt mesters, beffalling giff-
fuit Willom Gestrup, som kon. matt.
W. G. skiencte hanum till eth aftug wdj Col-
dingh.
- 5 daler Thendt 17. nouembris epther Casper Pase-
lickis beffalling antwordet Jørgenn Ro-
senkrantz paa Coldinghuss, som myn naa-
diige frue naade skiencte hertug Hansses
C. P. møllere, som wor her och schulle bese-
then nye møllestedt for Coldinghus.
- 10 daler Thendt 21. nouembris epther her Magens
Güldenstiernis och Lage Brochenhuses
beffalling giffuit mester Hanss Magens-
sen och nogle andre aff the høglerde,
som thenum skienctis for theris wmage,
the haffde vdschreffuit copier och vi-
disser aff the rydske breffue,* som Raa-
det finge indt met thenum wdj Lifflandt.
- 10 march Jtem giffuit Mauritz Matssen skøtte ep-
ther kon. matt^s scriffuelse, som hans
naade skiencte hanum till hans huses
vnderholdingh.

Summa lateris:

Peninge 10 march.

Daler 79.

/Fol. 171v/

- 1 daler Thendt 25. nouembris epther Andriis van
Ewlennows beffalling giffuit greffuein-
dens budt aff Oldenborrig, wed naffn
Henrich, som kon. matt. skiencte hanum
same tiid till dricke peninge.
- 1 daler End epther Andriis vann Ewlennows bef-
fallingh giffuit eth myn naadiige frues
moders bud, wedt naffnn Jørgenn Mur-
mandt, som myn naadiighe frue skiencte
hanum paa Kollinghus till dricke penin-
ge.
- 100 daler Thendt 7. decembris epther Anders Bar-
biis beff^e antwordet Casper Paselich,
licentiat till en doctor wdj keysser
D. T. retten** wed naffnn doctor Theodorus,
som kon. matt. skiencte hanum same tiidt
paa handenn, ther hand swor hans naade
paa Kollinghus.

* Dette vedrører igen hertug Magnus og forholdet til Livland og Est-
land og Ruslands forhold til disse lande

** Dvs. romerretten, det verdslige retssystem i Tyskland. Rent praktisk
skal licentiaten sikkert benyttes i den løbende sag ved Kammerretten
om bl.a. Slesvigs status

16 daler Thend 8. decembris ephther Erich Walkendorffs beffalling giffuit Jwer Møllere aff Rendsborriig, som vpbygde thend nye mølle wdj Wedle; som kon. matt. schiencte hanum same tiid till eth afftug.

2 daler Thendt 19. decembris ephther Sebastiani Suentz beffalling giffuit hertugens budt aff Saxen, som haffde førdt nogne aall och andet till kon. matt., som hans naade skiencte hanum.

S.

Summa lateris:
Daler 120.

/Fol. 172r/

1 daler Thendt 21. decembris ephther Bastiani Suentz beffaling giffuit hertug Aluffis dreng, som kon. matt. skiencte hanum.

H. A.

2 daler Thendt 30. decembris ephther myn naadiige frues beffaling giffuit eth budt aff Flensborriig, som hindis naade skiencte hanum, och Carstenn Pomern hente.

20 daler Nye aarss afftenn (31/12 1558) ephther kon. matt^{is} beffalling wed Matz Fyrbøtter antwordet Franciscus Sangemester, som hans naade schiencte alle sangemestere, som wor hoes hans naade wdj Colding.*

2 daler 8 s. Same tiid ephther Mattz Fyrbøtters beffaling giff^t kieller drengene och cocke drengene 2 daler, och porthenerens dreng 8 s., som kon. matt. skiencte thenum, er:

8 s. Jtem giffuit nogle tømmerendt, som gjorde nogne hiillder att sette sucker** och andre cøcken kruder paa wdj camerett paa Kollinghus, dricke peninge.

Summa lateris:
Peninge 1 march.
Daler 25.

/Fol. 172v/

6 daler Same tiid ephther kon. matt^{is} beffaling giffuitt Symenn Bagere 1 daler, kon. matt. skiencte hanum till nyttaar; 4 daler, myn naadiige frue skiencte hanum,

* Kongen lå nu på sit dødsleje og døde her på Koldinghus dagen efter, 1/1 1559. Frederik (2.) opholdt sig da i Malmø, mens Magnus var i Dresden. (SmI. fol. 277v, s. 385)

** Bemærk at 'krüder' ('urter'/'krydderi') endda kan omfatte sukker

och 1 daler, hertug Hanss skiencte hanum, er:

1 daler End giffuitt bryggerenn paa Kollinghuss, som kon. matt. skiencte hanum till nytt-aar.

Suma huius:

Daler 7.

Sumarumm, som kon. matt. och myn naadige frue haffue skienckett bortt:*

Danske peninge 20 march $3\frac{1}{2}$ s.

Daler $5.496\frac{1}{2}$.

Engelotter antwordet kon. matt. tilhande wdj Mariager, som hans naade ther for-skiencite

5 engellotter.

* Sammentællingen er korrekt. Bemærk dog, at de 5 engelotter kun forekommer på denne side

/Fol. 173r/

Antuordet kon. matt. och myn naadige frue tilhande anno 1558

- 1 march Søndagenn fore Paulj conuersionis (23/1) antwordet kon. matt. wed hans naadis camer tienere, Axell Thønnessen, som hanss naade willde holde paa.
- 3 march Thendt 19. martij antwordet myn naadiige frue wdj en huidt støcker att doble met, som hindis naadis dreng Jacop* Lappennow hente.
- 6 daler Thendt 6. maij antwordet mynn naadiige frue, epther Erick Walkendorffs beffaling, som hindis naade fich, ther hun drog aff Kiøpnehaffnn och till Rosk^e.
- 6 march Søndagenn cantate (8/5) antwordet kon. matt. att legge wdj hanss naadis taske, ther hans naade foer aff Kiøpnehaffnn Slott och till Huidøør.
- 9 march Thend 23. maij epther kon. matt^{is} beffaling antwordet myn naadiige frue wdj Rosk^e, som hindis naade fich met seg, ther hun drog aff Roskiildt och till Sore Closter.

Summa lateris:

Peninge 19 march.

Daler 6.

/Fol. 173v/

- 28 s. Same tiid antwordet myn naadiige frue, som hindis naade gaff for en skiorte till Jørgenn Geck i Rosk^e.
- 9 march Thend 4. junij antwordet myn naadige frue wedt Erick Walkendorff, som hindis naade fich att holde paa, ther hindis naade drog fran Nyborg till Holmcloster.
- 6 march Thend 23. junij antwordet kon. matt. wedt Erick Walkendorff, som hans naade tog vdj synn taske, ther hanss naade drog fran Kertemynde och till Eskebjerg paa Hindzholm.
- 6 march Thend 30. junij antwordet myn naadiige frue wedt Erich Walkendorff, epther kon. matt^{is} beffaling.

* Formentlig en fejl for 'Jochim'

- 20 daler Thendt 4. julij wdj Ottense antwordet
myn naadige frue wedt Jachim Beck, som
kon. matt. skiencte hindis naade att
kiøbe fore y Otthense marckedt.
- 6 march Thend 20. julij antwordet myn naadiige
frue, som hindis naade gaff wd for nogne
lercke garnn.

Suma lateris:
Peninge 28½ march 4 s.
Daler 20.

/Fol. 174r/

- 20 daler Thendt 21. julij antwordet kon. matt.
wedt Erick Walkendorff, som hans naade
fich met seg att holde paa, thend tiid,
hanss naade drogh wdt till hertugh Hanss
emellom Hadersløff och Colling.
- 100 daler Jtem antwordet mynn naadiige frue, som
Peder Ridemandt anamet paa Kiøpnehaffnn
Slot, som hindis naade wille haffue att
holde paa.
- 20 daler Thend 18. augustj antwordet myn naadiige
frue, som hindis naade wille holde paa,
nar hindis naade drager aff Colding och
till Randers till kon. matt.
- 5 daler Thendt 1. septembris antwordet myn naa-
diige frue wed hindis naadis camer jom-
frue, som hindis naade gaff en kremere
y Olborig for nogne huide skiorte ladt
till the vnge herrer.
- 2 daler 2 s. Thendt 23. septembris antwordet kon.
matt., som hanss naade betalde Erich
Walkendorff och Henrich Gùldenstierne,
som hans naade haffde lont aff themum.
- 20 daler Thend 27. septembris antwordet myn naa-
diige frue wedt Erich Walkendorff, som
hindis naade fich till thering fran
Drotningborg och till Colding.

Summa lateris:
Daler 167 daler 2 s.

/Fol. 174v/

- 6 march Thend 1. octobris paa Silckeborrig ant-
wordet kon. matt. wedt Erick Walken-
dorff.
- 3 daler Thend 8. nouembris antwordet Erick Wal-
kendorff wdj en skilling støcker, som
kon. matt. och myn naadige frue willde
haffue att doble met.

- 10 daler Thend 21. nouembris antwordet myn naadiige frue paa Kollinghuss, som hindis naadis duerre Peder hente, som hindis naade gaff en kremere for 2 st' lerret, hindis naade kiøbte till frøickenn och the vnge herrer.
- 10 daler Thend 28. nouembris antwordet Erick Walkendorff, epther kon. matt^{is} beffalling, som handt paa adskillig tiider haffde vdlagd for kon. matt.
- 2 dal. 10 s. Thend 12. decembris antwordet mynn naadige frue wed Erick Walkendorff paa Koldinghus, som hindis naade gaff for en peltz till thend galne piige, som* er hoess hindis naade.
- 300 daler Thend 16. dag decembris antwordet kon. matt. selff tilhande paa Kollinghus, som hans naade wille giffue Steffan segermager for eth seger werck, som hand haffde giortt for kon. matt.

Suma lateris:

Peninge 6 march 10 s.

Daler 325.

/Fol. 175r/

- 24 daler Thend 19. decembris antwordet mynn naadiige <frue>, som hindis naade schulle giffue for en lidenn jomfrues kaast wdj Pretze for 2 aar, hennes naade hollt hinde ther till lere; same jomfrue heder Margrette Brochenhuses dotter.
- 5 daler Nyttaars afftenn antwordet mynn naadiig frue 4 daler, som hendis naade haffd lont aff en hindis naadis wogenknecte, och 1 daler, som hindis naade gaff till fadder peninge, er:

Summa huius:

Daler 29.

Sumarum, som er antwordet koninglige matt. och mynn naadiige frue tilhande:

Danske peninge 54½ march 4 s.**

Daler 547.

* som gentages

** Skal være: 54½ mr.

/Fol. 175v/

Giffuitt fattige folck epher kon. matz. och mynn naadiige frues befalling 1558

- 3 march Thend 9. martij antwordet Hanss Lackee till att giffue fattige folch thend dag, hertug Hans wor wdj vniuersitett att see thend promotz.
- 6 march Thendt 29. aprilis epher mester Henrickis Predicantis beffalling giffuidt en fattig mand wed naffn Frandz Godfridus, som kon. matt. gaff hanum y Gudtz naffn.
- 3 march Thend 6. maij antwordet Hans Lackee, som kon. matt. wille haffue att giffue y Gudtz naffnn.
- 1 daler Søndagenn cantate (8/5) antwordet Hans Lackee, som kon. matt. wille giffue fattige folch, ther hans naade drog her aff Kiøpnehaffnn, vdj 2 alb. st'.
- 3 march Thend 26. maij antwordet Hans Lackee att giffue fattige folch, epher Erich Walkendorffs beffalling.
- 6 march Thend 2. junij giffuit Henrich Guldentierne paa Nyborig Slot, som <hand> haffde giffuit fattige folch, epher kon. matt^{is} beffalling, vdj Ringsted och Sore Closter.
- Suma lateris:
Peninge 21 march.
Daler 1.

/Fol. 176r/

- 6 march Thend 23. junij antwordet Axell Thønnesen att giffue fattige folch wdj Kertemynde.
- 1½ march Thend 25. junij antwordet mynn naadiige frue, som hindis naade gaff en fattig quinde vdj Ottense.
- 3 march Thend 30. junij antwordet kon. matt^{is} dreng Thomes att giffue fattige folch wdj Otthens thendt tiid, kon. matt. wor hoss Jahann Friiss till gest.
- 3 march Thend 4. julij antwordet Henrich Guldentierne, som kon. matt. gaff fattige folch vnder afften sang vdj Sanctj Hans Kircke wdj Otthens.

- 6 march Thend 5. julij epher kon. matt¹⁵ befalling vdj Otthens giffuit en fattiig mand aff Anderup wedt naffnn Anders Ienssen, som kon. matt. gaff hanum, forthij hanss sønn wor i graffuen for Nyborrig, och fald iord paa hanum och slaa bode hans been sønder.
- 3 march Sanctj Knud koningis dag (10/7) antwordet Henrich Gùldenstierne att giffue fattiige folch vnder afften sang vdj Otthens.
- 3 march Same tiid antwordet kon. matt., som hans naade gaff en fattiig prest paa sallen vdj Othens, wedt naffnn her Dinitz.

Summa lateris:

Peninge 25½ march.

/Fol. 176v/

- 3 march Thend 10. julij epher kon. matt¹⁵ befalling giffuit en fattiig quinde, ther hans naade sadt retterting vdj Otthens, som hans kon. matt. gaff hinde, for hinde hosbondes hest haffde bruddt sytt been sønder wdj kon. matt¹⁵ arbeide.
- 6 march Thend 11. julij giffuitt en fattiig encke, som wor Jørgen Nielssens høstrue aff Harssemarch, som kon. matt. gaff hinde i Gudtz naffnn att kiøbe syt landgilde fore.
- 6 march Thend 15. julij epher kon. matt¹⁵ befalling antwordet Erick Walkendorff wdj Medelffar att giffue fattiige folch.
- 6 march Thend 27. julij epher kon. matt¹⁵ befalling antwordet Michill lackee, som hans naade wille giffue fattiige folch, ther hans naade drog frann Colding och emod Wendsyszell.
- 6 march Thend 8. augustj antwordet Erick Walkendorff, som kon. matt. gaff fattiige folch wdj Wiborrig.
- 6 march Thend 11. augustj antwordet Erick Walkendorff wdj Suldrup att giffue fattiige folck.

Summa lateris:

Peninge 33 march.

/Fol. 177r/

- 6 march Thend 20. augustj antwordet Erick Walkendorff paa Wordgaardt att giffue fattiige folch.
- 6 march Thend 6. septembris epther her Otte Krumpens beffalling giffuit fattiige folch wdj Olborrig thend tiid, thend lifflender bleff ther begraffuenn.
- 3 march Antwordet Erick Walkendorff wdj Twilom Ladegaard att giffue fattiige folch.
- 3 march Thend 16. nouembris giffuit en fattiig mandt vdj Colding wed naffnn Thomes Ienssen, som myn naadiige frue skiencte hanum y Gudz naffnn.
- 6 march Thendt 30. nouembris epther mynn naadiige frues beffalling antwordet hindis naadis sølffuer pape Frederich, som hindis naade wille giffue bortt y Gudtz naffnn wdj Colding.
- 9 march Thendt 3. decembris epther Anders Barbiis beffalling antwordet hans tienere Andriis paa Kollinghus att giffue fattiige folch thendt tiid, myn naadiige frues moders dreng bleff begraffuenn wdj bye kirckenn y Colding.

Summa lateris:
Peninge 33 march.

/Fol. 177v/

- 1 daler Jtem nyttaars afftenn giffuitt en fattiig quinde, som myn naadiige frue gaff hinde y Gudz naffnn wdj Coldingh.

Summarum, som er giffuitt fattiige folck 1558:

Peninge 112½ mr.
Daler 2.

/Fol. 178r/

Daler och peninge, som kon. matt., myn naadiige frue och the vnge her-
rer haffue foedt till taffle peninge 1558

- 3½ march Søndagenn epther nyttaars dag (2/1 1558)
antwordet Claus Sølffuer Pape taffle pe-
ninge till mynn naadige frue, hertug
Hans, frøickenn och greffuenn.
- 3½ march Søndagenn epther hellig threkonger dag
(9/1) antwordet Claus Sølffuer Pape
taffle peninge till myn naadige frue,
hertug Hans, frøicken och greffuen.
- 5½ march Thend 16. januarij antwordet Claus Sølff-
fuerpape taffle peninge till kon. matt.,
myn naadig frue, hertug Hans, frøichen
och griffuenn.
- 5½ march Søndagenn fore Paulj conuersionis dag
(23/1) antwordet Claus Sølffuer Pape
taffle peninge till kon. matt., mynn
naadiige frue, hertug Hans, frøicken och
greffuen.
- 5½ march Søndagen epther Paulj conuersionis dag
(30/1) antwordett Claus Sølffuer Pape
taffle peninge till kon. matt., myn
naadiige frue, hertug Hans, frøicken och
greffuen.

Summa lateris:

Peninge 23½ march.

/Fol. 178v/

- 5½ march Thendt 6. februarij antwordet* Claus
Sølffuerpape taffle peninge till kon.
matt., myn naadige frue, hertug Hanss,
frøickenn och greffuenn.
- 5½ march Thend 13. februarij antwordet Claus
Sølffuerpape taffle peninge till kon.
matt., mynn naadiige frue, hertug Hans,
frøickenn och greffuenn.
- 5½ march Fastelagens søndag (20/2) antwordet
Claus Sølffuerpape taffle peninge till
kon. matt., myn naadige frue, hertug
Hans, frøickenn och greffuenn.
- 5½ march Søndagen jnuocait (27/2) antwordet
Claus Sølffuer Pape tafflepeninge till
kon. matt., mynn naadige frue, hertug
Hans, frøichenn och greffuenn.

* Cal overstreget

5½ march Søndagenn reminiscere (6/3) antwordet Claus Sølffuer Pape taffle peninge till kon. matt., myn naadige frue, hertug Hans, frøicken och greffuenn.

5½ march Søndagenn oculj (13/3) antuordet Claus Sølffuer Pape taffle peninge till kon. matt., myn naadige frue, hertug Hans, frøickenn och greffuenn.

Summa lateris:

Peninge 33 march.

/Fol. 179r/

5½ march Midfaste søndag (20/3) antwordett Claus Sølffuer Pape taffle peninge till kon. matt., myn naadige frue, frøickenn och the vnge herrer.

5½ march Søndagenn judica (27/3) antwordett Claus Sølffuer Pape taffle peninge till kon. matt., myn naadige frue, frøickenn och the vnge herrer.

5½ march Palme søndag (3/4) antwordet Klaus Sølffuer Pape taffle peninge till kon. matt., myn naadiige frue, frøickenn och the vnge herrer.

6 daler 2 march Poske dag (10/4) antuordet Claus Sølffuer Pape taffle peninge till kon. matt.: 2 daler, myn naadiige frue: 2 daler, hertug Hans och frøicken: 2 daler, och greffuen: 2 march, er:

3 march Same dag giffuit 12 jomfruer till offer peninge, huer thenum 4 s., er:

5½ march Søndagenn quasimodogenitj (17/4) antwordet Claus Sølffuer Pape taffle peninge till kon. matt., myn naadiige frue, frøichenn och the vnge herrer.

Summa lateris:

Peninge 27 march.

Daler 6.

/Fol. 179v/

5½ march Søndagenn misericordia domini (24/4) antwordet Claus Sølffuer Pape taffle peninge till kon. matt., myn naadige frue, hertug Hans, frøickenn och the vnge herrer.

5½ march Søndagenn jubilate (1/5) antwordet Claus Sølffuer Pape taffle peninge till kon. matt., myn naadiig frue, frøickenn och the vnge herrer.

7 march Søndagenn exaudj (22/5) antwordet Claus Sølffuerpape taffle peninge wdj Rosk^e till kon. matt.: 2 march, mynn naadige frue: 2 march, hertug Hans: 1 march, frøickenn: 1 march, och greffuenn: 1 march, er:

Och finge the huer saa mange taffle peninge om søndagenn att legge paa 2 taffler.

1 daler Pindze dag (29/5) antwordet Erick Walckendorff wdj Sore Closter offer peninge till greffuenn.

3 march Same dag giffuitt 12 jomfruer offer peninge, huer 4 s., er:

7 march Trinitatis søndag (5/6) antwordet Claus Sølffuer Pape taffle peninge till kon. matt., myn naadiige frue, frøickenn och the vnge herrer. Och lagdis icke vden 3½ mr. paa en taffle, the andre 3½ march skiencte kon. matt. diegnene, som siunge messen.

Suma lateris:

Peninge 28 march.

Daler 1.

/Fol. 180r/

3½ march Thendt første søndag ephther trinitatis (12/6) anttwordet Claus Sølffuerpape paa Nyborrig Slott taffle peninge att legge paa en taffle.

3½ march Andenn søndag ephther trinitatis (19/6) antwordet Claus Sølffuer Pape taffle peninge till en taffle paa Nyborriig Slott.

10½ march Tredie søndag ephther trinitatis (26/6) antwordet Claus Sølffuer Pape wdj Otthens, som hand sagde att schulle haffue till 3 taffler, till kon. matt., mynn naadiige frue, hertug Hans, frøickenn och greffuenn.

Nota: Ther kom icke saa mange taffler, ther for beffoell kann. matt. att giffue fattiige folch the 7 march.

9 march Sanctj Knudt koningis dag (10/7) antwordet antwordet Claus Sølffuer Pape till 3 taffler wdj Ottense, till kon. matt., mynn naadiige frue, hertug Hanss, frøickenn och greffuenn, som the finghe tilsamenn.

Summa lateris:
Peninge 26½.

/Fol. 180v/

- 7 march Thendt 6. søndag ephther trinitatis
(17/7) antwordet Claus Sølffuer Pape wdj
Colding taffle peninge till 2 taffler.
- 7 march Thend 7. søndag ephther trinitatis
(24/7) antwordet Claus Sølffuerpape wdj
Colding till 2 taffler.
- 3½ march Thend 8. søndag ephther trinitatis (31/7)
antwordet myn naadiige frue, frøicken
och the vnge herrer.
- 3½ march Thend 10. søndag ephther trinitatis
(14/8) antwordet mynn naadiige frue,
frøickenn och the vnge herrer.
- 6 march Thend 13. søndag ephther trinitatis (4/9)
antwordet Claus Sølffuer Pape taffle pe-
ninge vdj Olborrigh.
- 5½ march Thend 14. søndag ephther trinitatis
(11/9) antwordet Meinert Sølffuer Pape
till taffle pening y Randers.
- 5½ march Thend 15. søndag ephther trinitatis
(18/9) antwordett Meinert Sølffuer Pape
taffle peninge i Randers.
- 5½ march Thendt 18. søndag ephther trinitatis
(9/10) antwordet Claus Sølffuer Pape
taffle peninge paa Kollinghus.

Summa lateris:
Peninge 43½*.

/Fol. 181r/

- 5½ march Thendt 19. søndag ephther trinitatis
(16/10) antwordet Claus Sølffuer Pape
taffle peninge po Kollinghus.
- 5½ march Thend 20. søndag <epther trinitatis>
(23/10) antwordet Claus Sølffuer Pape
taffle peninge paa Kollinghus till 2
taffler.
- 5½ march Thend 21. søndag ephther trinitatis
(30/10) antwordet Claus Sølffuer Pape
taffle peninge paa Kollinghus.

* Rettet fra xxxxvi| (46½) eller xxxvi| (36½) til xxxxiii|

- 5½ march Thend 22. søndag ephther trinitatis
(6/11) antwordet Claus Sølffuer Pape
taffle peninge paa Kollinghus.
- 5½ march Thend 23. søndag ephther trinitatis
(13/11) antuordet Claus Sølffuer Pape
taffle peninge paa Coldinghus.
- 5½ march Thend 24. søndag ephther trinitatis
(20/11) antuordet Claus Sølffuer Pape
taffle peninge paa Coldinghus.
- 5½ march Thend første søndag i aduent (27/11)
antuordet Claus Sølffuer Pape taffle
peninge paa Collinghus.
- 5½ march Thendt 2. søndag y aduent (2/12) antuor-
det Claus Sølffuer Pape taffle peninge
paa Collinghus.

Suma lateris:
Peninge 44 march.

/Fol. 181v/

- 5½ march Thend 3. søndag vdi aduent (11/12) ant-
wordet Claus Sølffuer Pape taffle penin-
ge paa Kollinghus.
- 5½ march Thend 4. søndag i aduent (18/12) andt-
wordet Claus Sølffuer Pape taffle penin-
ge paa Kollinghus.
- 6 daler 2 march Jule dag antuordet Claus Sølffuer Pape
till kon. matt.: 2 daler, myn naadiige
frue: 2 daler, hertug Hans och frøi-
ckenn: huer 1 daler, greffuen: 2 mr.,
er:
- 2 march Taffle peninge till greffuens søster,
som myn naadiige frues duerre Peder ana-
met.
- 5 march Offer peninge till jomfruerne, som myn
naadige frues dreng Keye Rewentlow hen-
te.

Summa lateris:
Peninge 20 march.
Daler 6.

Sumarum, som er giffuit till taffle peninge:

Danske peninge 245½.*
Daler 13.

* Rettet, vist fra ij^c xxxx-| (240½) til ij^c xxxv-| (245½)

/Fol. 182r/

Daler, som min naadige frue, hertugh Hanss och frøickenn haffue giffu-
itt till fadder peninge anno 1558

- 1 daler Thend 5. junij antuordet myn naadiige
frue wed hindis naadis fyrbøtter Niels,
som hindis naade gaff en bøsseschiitters
quinde y Nyborrig till fadder peninge.
- 2 daler Thend 16. junij ephther kon. matt^{is} bef-
falling antuordet myn naadiige frue, som
hindis naade och gaff till fadder penin-
ge wdj Nyborrigh.
- 2 daler Sanctj Knud koningis dag (10/7) antwor-
det Erick Walckendorff till myn naadiige
frue och frøicken, som the gaffue till
fadder peninge wdj Otthens.
- 2 daler Thendt 17. julij antwordet myn naadiighe
frue wdj Colding, som hindis naade gaff
Steffen jegermesters quinde till fadder
peninge.

Suma lateris:

Daler 7.

/Fol. 182v/

- 2 daler Thend 25. septembris antwordet mynn naa-
diige frue, som hindis naade gaff Mor-
thenn Thamessen och en sadell mager vdj
Kolling till fadder peninge.
- 2 daler Thendt 7. augustj antwordet myn naadiige
frues dreng Keye van Anefelde, som hin-
dis naade och hertug Hans gaff Mauritz
Nielssens barn wdj Kolling till fadder-
peninge.
- 2 daler Thendt 13. augustj antwordet Niels Fyr-
bøtter, som myn naadiige frue och hertug
Hans gaffue till fadder peninge wdj Kol-
ling.
- 1 daler Thend 9. octobris antwordet myn naadiige
frue wed Niels Fyrbøtter, som hindis
naade gaff Niels Christiernssens barn i
Kolling till fadder peninge.
- 2 daler End same dag antuordet mynn naadiige
frue wed Niels Fyrbøtter, som hindis
naade gaff Hans Clein Smeds barnn vdj
Kolling till fadder peninge.

Suma lateris:

Daler 9.

/Fol. 183r/

- 1 daler Same dag antwordet hertug Hans, som hans naade och gaff Hans Cleinsmeds barn till fadder peninge wdj Kolling.
- 1 daler Thendt 16. octobris antwordet myn naadiige frue wed Niels Fyrbøtter, som hindis naade gaff Oluff Pouelssens barn till fadder peninge i Kolling.
- 1 daler Thendt 31. octobris ephther kon. matt¹⁵ beffaling antwordet hertug Hans, som hans naade gaff same dag till fadder peninge vdj Kolling.
- 1 daler Thend 16. nouembris ephther kon. matt¹⁵ beffaling antwordet hertug Hans, som hans naade gaff Hans Pederssens barn i Kolling same tiidt till fadder peninge.
- 1 daler Thend 20. nouembris antwordet myn naadiige frue wed hindis naadis dreng, som hindis naade gaff en tømmandtz barnn vdj Lwsebij same tiidt till fadder peninge.

Suma lateris:

Daler 5.

/Fol. 183v/

- 1 daler Thendt 16. octobris antwordet hertug Hans, som hans naade gaff Søffrenn Schredders barnn vdj Kolling till fadder peninge same tiidt.

Sumarum, som er giffuitt till fadder peninge:

Daler 22.

/Fol. 184r/

Giffuitt till grime peninge anno 1558

- 2 daler Thend 31. januarij ephther Peder Oxes beffaling giffuit Gorius, Koruitz Wlffelds tienere, gryme peninge for 2 heste, kon. matt. kjøpte aff Koruitz och skiencte churfurstenn.
- 1 daler Thend 28. februarij antwordet hertug Hans, som hans naade gaff Christiernn Munckis suendt grime peninge for en hest, Christiern skiencte hans naade.
- 2 daler Thend 2. martij giffuit Claus Randzous swendt till grime peninge for en hest, Claus Randtzow skiencte mynn naadiige frue.
- 4 daler Søndagen reminiscere (6/3) ephther Holger Thønnessens, staldmasters, beffaling giffuit Christiern Munckis swend till grime peninge for en hest, Cristiernn Munck skiencte kon. matt.
- 3 daler Thend 14. martij antwordet Erick Walckendorff ephther mynn naadiige frues beffaling, som hand gaff till grime peninge for 1 hest, hindis naade wor skiencht.

Summa lateris:

Daler 12.

/Fol. 184v/

- 1 daler Thend 21. martij antwordet Erick Walckendorff, som hand gaff till grime peninge, ephther kon. matt^{is} beffaling.
- 4 daler Thend 19. aprilis antwordet myn naadiige frue, som hindis naade gaff hertug Frederickis staldknect for en heste, hertug Frederich skiencte hindis naade.
- 10
- 4 daler Søndagenn cantate (8/5) ephther kon. matt^{is} beffaling giffuit Niels Kiøldsens tienere Jens Matssen, som hans naade skiencte hanum till grime peninge och till thering paa hiem reysenn.
- 4 daler Sanctj Knud Koningis dag (10/7) antwordet Holger Thønnesen, staldmester, till grime peninge for 2 heste, som kon. matt. skiencte Pals greffuen.
- 1 daler Samme tiid antwordet hertug Hans, som hans naade gaff Erich Wrnes swend till

grime peninge for en clipper, Erich Wrne
skiente hans naade i Otthens.

2 daler Thend 10. julij epther kon. mat^{is} beffal-
ling giffuit her Otte Krumpens swend
till grime peninge for en hest, her Otte
Krumpen skiente kon. matt.

Summa lateris:

Daler 16.

/Fol. 185r/

4 daler Thend 4. septembris epther same beffal-
ling antuordet staldmesteren, Holger
Tønnessen, som her Christiern Friises
tienere schulle haffue; grime peninge
for en hest, her Christiern Friis
schiente kon. matt. wdj Olborrig.

2 daler Thend 9. octobris giffuitt Koruitz Wlf-
felds swendt, Niels Krasse, grime penin-
ge for en hest, Koruitz Wlffeld skiente
kon. matt. wdj Kolling.

2 daler Thend 28. nouembris giffuit vnge Eskild
Gøies swend, som myn naadiige frue gaff
hanum till grime peninge for en hest,
Eskild schiente hindis naade.

1 daler Thendt 14. decembris epther kon. matt^{is}
beff^e giffuit Axell Thønnessens swend,
som hertug Hans gaff hanum till grime
peninge for en hest, som Axell Thønnes-
sen skiente hans naade.

Summa lateris:

Daler 9.

Sumarum, som er giffuit till grime* peninge:

Daler 37.

/Fol. 185v/

* Gime

/Fol. 186r/

Giffuitt till theringh 1558

30 daler	A	Thend 13. januarij epther Anthonj Haniskis beff ^e giffuit Casper Riidebudt there peninge met kon. matt ^{is} breffue till Dresenn indt vdj Lante Mysenn.
20 daler		Thendt 10. januarij epther mynn naadiige frues beffalling giffuit Axell Walkendorff till thering, ther handt drog om till nogle aff Raadet att besegle thett breff paa the peninge, som hindis naade nw loed vdtage att indløse Holme Closter met.*
5 daler	B	Thend 12. januarij epther Anthonj Haniskis beffaling giffuitt Hans van Oldenborg, enspender, thering till Barbij och Henrich Randzow.
5 daler	C	Thend 21. januarij epther Anthonj Haniskis beff ^e giffuit Hening Foed Budt till thering till Barbij, Henrich Randzow och greffue van Skoffuenborig.
Summa lateris:		
Daler		60.

/Fol. 186v/

4 daler		Thend 25. januarij giffuitt Petter van Brunsuig och Pouell Vnfordorffuen, woldemestere, som the sculle haffue till theringh, huer 2 daler, er:
3 daler		Thend 2. februarij giffuit Peder Høibeen, budtt, epther Anthonj Haniskis beffalling, till thering indt vdj Lanteholstenn met kon. matt ^{is} breff till Barbij.
2 march		Thendt 3. februarij giffuit Jacop Lackee there peninge till Kolding met myn naadige frues breff.
20 daler		Thend 6. februarij antwordet Janhan Friiss, canzeller, som hand haffde giffuit 2 enspender till thering, som bleffue hasteligenn afferdiiget till Barbij, ther bispenn aff Bremenn bleff dødt.**

* Se posten tidligere i dette regnskab s. 82

** Ærkebiskop Christoph var død januar 1558. Dette fører frem mod det mislykkede forsøg på at få hertug Magnus indsat som hans efterfølger, se Martin Schwarz Lausten: Religion og Politik (1977), s. 196ff.

17½ daler Thendt 11. februarij giffuit Jochim La-
cke, som handt haffde fortheret fran
J. L. Dresenn och till Rostock met 12 wogenhe-
ste; mere end the peninge handt fich aff
hertug Magnus till theringh.

Summa lateris:
Daler 44½.
Peninge 2 march.

/Fol. 187r/

6 daler Same dag epther myn naadiige frues befa-
ling giffuitt Claus Weilandt, foed budt,
indt vdj Lante Meckelborig till thering
met hindis naades breff.

1 march Thendt 12. februarij giffuitt Jens Po-
uelssen aff Ystedt, som dreff 20 gielde
weyere fran Gliminge och till Malmøe och
sidenn met thenum hiid offuer, som hand
schulle haffue till thering tilbage i-
gen.

8 daler Same tiid betald Jacop Swabe, hingstrii-
dere, epther kon. matt^{is} beffaling, som
E handt haffde mere fortheret paa thend
reyse, handt wor vdj Lanthemysenn, end
the 40 daler, handt vpbar, epther hans
registers liidelse.

50 daler Thend 18. februarij epther Anthonj Hani-
skis beff^e giffuit Casper Ridebud there
F peninge till Franchfort och till kørfvr-
stenn, som handt schall giøre rede for.

3 daler Same dag epther Anthonj Haniskis beffal-
linngh giffuit Anders Andriis, foedbudt,
G till thering met kon. matt^{is} breff till
Henrich Randzow.

Summa lateris:
Peninge 1 march.
Daler 67.

/Fol. 187v/

30 daler Same dag epther Anthonj Haniskis beffa-
ling giffuit Hans Prütz, hertug Frede-
rickis* camer thienere, there peninge
H till hertug Frederich och till vdquit-
ting for hans heste, som stode till Lü-
bech, meden handt wor her, som beløff
tilsamenn:

12 daler Thend 25. februarij epther her Magens
Güldenstiernes beffaling giffuit Hans

* ferderick(is)

van Perckom drabante, som hand schulle
<haffue> till thering indt vdj Lante
Mechellborig paa kundschaft.

- 19½ march 2 s. Thend 26. februarij epther mynn naadige
frues beffalling betald Hans Wale, bor-
J gere y Kiøpnehaffnn, for mad, øll och
win, som tuende aff greffwens tienere
aff Oldenborg haffde fortheret hos ha-
num, beløff:
- 94 daler 1 march Same tiid giffuitt Børge Trolle och
Hartwigh Høycken* och Jacop Swabe, som
the haffde fortheret fran Lanthe Mysenn
och till Kiøpnehaffnn, beløff segh ep-
ther theris registers liidelse:
- 50 daler Same dag epther Anthonj Haniskis beffal-
lingh giffuitt doctor Tillemann, som
L kon. matt. schiencte hanum till thering
epther hans gotz fran Rostock.

Summa lateris:

Peninge 20½ march 2 s.

Daler 186.

/Fol. 188r/

- 4 daler Thend 28. februarij epther Anthonj Hani-
skis beff^e giffuit Hening Foedbudt till
thering met kon. mat^{is} breff till Hen-
rich Randzow och Casper Fox.
- 10 daler Same dag giffuit mester Jørgenn, super-
intendens vdj Fyenn, som kon. matt.
skiencte hanum till thering, som Matz
Fyrbøtter beffoell.
- 20 daler Same dag epther Anthonj Haniskis beffal-
lingh giffuit Jochim Lackee there penin-
ge till Dresenn, Wittemberg och Perna.
- 30 daler End same tiidt antwordet hanum, som hand
schulle føre doctor Johan Furster** for
N en bog, som handt haffde skienctt kon.
matt.
- 8 s. Thendt 1. martij giffuit Jens Pederssen,
liggere, there peninge indt vdj Schaane
met kon. matt^{is} breffue till lensmendene
och kiøpstederne.
- 1 march Same tiidt giffuit Lauritz Prüdtz skiit-
te there peninge indt vdj Schaane och
Hallandt met kon. matt^{is} breffue till
lensmendene och kiøpstederne.

* Egl. snarere **høyck(is)** - men familienavnet er velkendt

** 'Den gamle lüneburgske kansler'

Summa lateris:
Peninge 1½ march.
Daler 64.

/Fol. 188v/

- 8 daler Thend 15. martij epher Anthonj Haniskis
beffalling giffuit hertug Frederickis
0 dreng Adam Plate there peninge till
Franckfortt.
- 9 s. Thendt 22. martij giffuit Michill Søff-
P renssen skiitte, som hand haffde forte-
ret paa en reyse, hand wor wdj Lolandt
och Falster.
- 3 daler Thend 26. martij epher Anthonj Haniskis
Q beffaling giffuit Hans Nielssen thering
met kon. matt^{is} breff till Hamborge.
- 6 daler Thend 28. martij epher myn naadiige
frues beff^e giffuit Remert Friiss, la-
ckee, there peninge emodt hertug Frede-
rich.
- 100 daler Thendt 14. aprilis epher Anthonj Hani-
S skis beff^e antwordet Henrich Randzous
tienere aff Segberg, som schulle for-
skickis till Spiir till Camer Rettens
vnderholling for kon. matt^{is} anpart.
- 20 daler Søndagenn quasimodogenitj (17/4) epher
T Anthonj Haniskis beffalling giffuit
Lauritz Ridebudt there peninge till
Lantthe Mysenn.

Summa lateris:
Peninge 9 s.
Daler 137.

/Fol. 189r/

- 4½ march Thendt 19. aprilis giffuit Peder Høibeen
thering met kon. matt^{is} breff till Knud
Güldenstjerne, och som hand haffde til-
forne vdlagt och fortherett.
- 8 daler Torsdagenn epher quasimodogenitj (21/4)
V epher Anthonj Haniskis beffalling gif-
fuit Hening Foed Budt thering indt wdj
Tyslandt.
- 4 daler Thendt 24. aprilis epher Anthonj Hani-
W skis beffaling giffuit Claus Weilandt,
bud, till thering till hertug Adolff,
Casper Fox och till Lübeck.
- 6 daler Thend 26. aprilis giffuit Christiern
Søffrenssen, Oluff Pederssens tienere
aff Riipe, som haffde førdt hiidt alt

kon. matt^{is} hoff wantt, som hand fich
till thering och for hans wmage.

10 daler Thendt 27. aprilis epther Anthonj Haniskis beff^e giffuit Hans Nielssen och Anders Knudssen, foed budt, there peninge, thend ene indt vdj Lanthe Mechelborrig och thend andenn till Liineborrig, huer thenum 5 daler, er:
X

Summa lateris:
Peninge 4½ march.
Daler 28.

/Fol. 189v/

½ daler Thend 5. majj epther Anthonj Haniskis beffalling giffuitt Claus Randzous budt, som handt schulle haffue till thering met kon. matt^{is} breffue.
Y

4 s. Same tiid giffuit Bartell Dugeswendt till thering met kon. matt^{is} breff till Wordingborg.

4 daler Thendt 7.* majj epther Anthonj Haniskis beffalling giffuitt Claus Bremer, Benedictus van Anefeldtz tienere, som wor hans baad lønn till kon. matt.
AA

30 daler Thend 9. majj epther Anthonj Haniskis beffalling giffuit Casper Ridebud the- ring till Spiir.
BB

8 daler Same tiidt giffuit en vng person aff Wittenberg, som førde kon. matt. nogne bøger, som hans kon. matt. foreeredt ha- num met:

25 daler Thend 11. majj epther her Magens Guld- stiernis stadhoders beffaling giffuit twende landz knechte till thering, som bleffue vdskickede paa kundschaft: Hans Laurtssen: 10 daler, och Willom Hess: 15 daler, er:

Summa lateris:
Peninge 4 s.
Daler 67½.

/Fol. 190r/

3 march Thend 13. majj giffuit Peder Høibeen till thering till Hald met kon. matt^{is} breff till her Otte Krumpen.

* **anden** overstreget til fordel for 7 (arabertal). Der er måske tale om forveksling af arabertallene 2 og 7 i kladden

10 daler	Thend 15. maij ephther her Magens Guldens- stierns beffaling giffuit Claus Mechel- borg till thering, som bleff vdsckicket paa kundschaff.
1½ march	Thend 16. maij ephther Koruitz Wlffelds beffaling giffuit Enwold Iude, foed bud, till thering till Nyborig att bestille ferger emod myn herris tilkompst.
12 s.	Thend 20. maij giffuit Theme Enspender, som hand haffde fortheret paa en reyse till hertug Hans.
50 daler	Thend 21. martij ephther kon. matt ^{is} bef- falling antwordet Blasius Scriffuere, som hand schulle haffue till thering met 2 rustwogne ind vdj Lanthemysenn met wynn, miødt, prytsing och fisk, som hand schall giøre regensschaff fore.
CC	
3 daler	Thend 22. maij ephther Anthonj Haniskis beffaling giffuit Hans Nielszen, foed- budt, till thering till Henrich Randzou paa Seygberg met kon. matt ^{is} breff.

Summa lateris:

Peninge 5 march 4 s.

Daler 63.

/Fol. 190v/

5 daler	Thendt 24. maij ephther same beffaling giffuit Andris Foed Budt till thering till greffue Anthonj aff Oldenborg met kon. matt ^{is} breff.
1 daler	End giffuit doctor Jahan Strubens tiene- re Jens Brun, ephther same beffaling, som kon. matt. skiencte hanum till thering.
1½ march	Same dag ephther Koruitz Wlffelds beffal- ling giffuit Enwold Iude, budt, till thering met kon. matt ^{is} breff till Claus Huitfeldt att schulle møde kon. matt. wdj Soor.
30 daler	Thend 27. maij ephther Anthonj Haniskis beffaling giffuit Henslin, churfurstens post riidere, till thering till Lanthe- mysenn met en behangder wogen mett 4 he- ste fore, och met hans egen riide clip- per.
3 daler	End giffuit foder manden, som kon. matt. schiencte hanum same tiid wdj Soore.
14 daler	Thendt 28. maij ephther Anthonj Haniskis beffaling giffuit Theme Enspender till

thering till stadholderen* och till greffuenn aff Oldenborigh.

Summa lateris:
Peninge 1½ march.
Daler 53.

/Fol. 191r/

- 4 daler Thendt 1. junij giffuit Hans Laurtssen, landzknect, som bleff anden tiidt vdskickedt vdj Tysland paa kundskaff, till thering, som Pouell Huitfeldt beffoell.
- 2 mr. 1 s.,
10 daler 10½ s. lb. Jtem giffuit Broder Friiss epher her Magens Gūldenstierns beffalling, som hand haffde fortheret vdj Tyskelandt paa nogen bestilling, och att forfare huor Peder Oxe wor; epher hans regenschaffs liidelse.
- DD
- 1 daler Thendt 3. junij epher Koruitz Wlfeldz beffalling giffuit Jørgenn Daa, enspender, till thering mett kon. matt^{is} breff till hertug Frederich po Hadersløff.
- 3 daler 10 s. Thend 11. junij epher marschalckens beffalling giffuit same Jørgenn Daa, som hand haffde fortheret paa thend reyse, handt wor vdj Hadersløff ath hente Jørgenn Grubbes dreng; som Peder Christiernssen lod forføre.
- 3 daler Thend 16. junij epher Anthonj Haniskis beffallingh giffuit Andriis Foed Budt till thering till hertug Alff met kon. matt^{is} breffue och till embitzmendene vdj Lantheholstenn.

Summa lateris:
Peninge 2½ march 3 s.
Daler 21 daler 10½ s. lüb.

/Fol. 191v/

- 20 daler Thend 19. junij epher kon. matt^{is} beffalling giffuit Jens Ericssen, enspender, som bleff vdskichet vdj Tüdskeland paa kundschaff, som hand fich till thering.
- 14 daler 20 s. Thend 20. junij epher kon. matt^{is} beffaling betaldt Daniell Lackee, som hand haffde fortheret vdj Lanthe Mysenn thend stund, hertug Frederich wor ther, epher hans regenschaffs liidelse.
- D. L.

* Sikkert Heinrich Rantzau i Hertugdømmerne (næppe Mogens Gyldenstjerne)

- 2½ march Thend 22. junij epther her Magens Gùldenstierns beffaling giffuit Peder Bommell vdj Nyborig fore mad och øll, som greffuens bud aff Friislandtt haffde fortheret hoss hanum.
- 30 daler Same tiidt epther Andriis Barbiis beffallingh giffuit Hans Barutt, enspender, till thering ind vdj Tùdsland att schulle ligge paa kundschaft.
- H. B.
- 3 march 2 s. Same tiid betald Lauritz Lundt, borgere y Nyborig, for mad och øll, som Niels Glob haffde foett ther thend stund, kon. matt. laa paa Nyborriig.

Summa lateris:

Peninge 6½ march 6 s.

Daler 64.

/Fol. 192r/

- 7½ march 11 alb. End betald Wrsulla Truelsets wdj Nyborig for mad och øll, som Jachim Beck met hans andre methaffuendis schriffuere och folch haffde fortheret hoes hinde.
- 8 s. Sanctj Hans midtsomers afftenn (24/6) giffuit Enuold Jude bud till thering fran Eskebjerg och till Claus Hui<t>-feld* met kon. matt^{is} breff till hanum.
- 1 march Thendt 29. junij epther Anthonj Haniskis beffaling giffuit Claus Weylantt till thering fran Otthens och till Hadersløff till hertug Hans.
- 4 march Same tiid giffuit Pouell Pestedt till thering frann Otthens och till Knud Gùldenstjerne, och till Olborrig.
- 2 daler 7 s. Thend 3. julij epther her Magens Gùldenstiernis beffaling antwordet Jacop Windtz till thering indt vdj Schaane, ther att tage nogne landzknecte an.
- 20 daler End giffuit Mauritz Matssen skytte epther her Magens Gùldenstierns beffaling till thering indt wdj Suerrig till Stochholm och till en clipper att ride paa.
- 3½ march Och till et par støffle same tiidtt.

Summa lateris:

Peninge 13½ march 8 alb.**

Daler 22.

* Randen af dette blad er en smule beskadiget

** Skal være: 17 mr. 8 alb.

/Fol. 192v/

- 7 daler Same dag giffuit Gert van Warendorff, landzknect, epther her Magens Güldenstierns beffalling, till thering indt vdj Tiidsland paa kundskaff.
- 14 daler Thend 4. julij epther Anthonj Haniskis beffallingh giffuit Hening Foed Budt till thering till Jesper Randtsow met kon. matt^{is} breff, och fremdelis till Baltzer Clamer* och doctor Melchior Klingen.**
- 8 C.
- 2 daler Thendt 5. julij epther kon. matt^{is} beffalling betalde ieg Jacop Grubbe, som handt haffde fortheret vdj Otthens thend stund, hand laa ther och fortøffuede epther synn affskede fran kon. matt.
- 17½ march 6 s. 2 alb. Thendt 6. julij giffuit Jens Bilde epther same beff^e, som hand haffde vdlagd och fortheret paa thendt reyse till Riipe met thend byggemester; som hans re genschaff vdwiiser.
- 6 daler Thend 7. julij epther beffalling aff Tiidske Cantzleij giffuit Christoffer Mønnichuses tienere, som kon. matt. skiencte hanum till thering same tiid y Otthens.

Summa lateris:

Peninge 17½ march 6 s. 2 alb.

Daler 29.

/Fol. 193r/

- 1 daler Same tiidt epther kon. matt^{is} beffaling giffuitt Jacop Lackee till thering fran Otthens och till Kiøpnehaffnn met kon. matt^{is} breff till Hans v. Diskoo.
- 10 daler Thendt 8. julij epther beffaling aff Tüdske Cantzleij giffuit churfurstens budt, som haffde førd kon. matt. 2 glass met kirsse dranch fran thend greffue inde aff Mansfeldt, som kon. matt. skiencte hanum vdj Otthens same tiid till thering.
- G

* 'Den unge lüneburgske kansler'

** Deltog på kreds dagen i Halberstadt

3 daler	Sanctj Knud koningis dag (10/7) epher same beffalling giffuitt et budt till thering frann Otthens och till myn naadiige frues moder met breffue.
H	
1 daler	Thendt 11. julij giffuit Claus Weyland till thering met kon. matt ^{is} breff fran Otthens till hertug Hans och Jesper Randzow.
C.	
12 s.	Same dag giffuit Peder Høibeen till thering met kon. matt ^{is} breff fran Otthens och till Kiøpnehaffnn.
20 daler	Thendt 13. julij epher beffalling aff Tydske Cantzlerij giffuit Casper Ridebudt till thering till kwrfurstenn aff Saxenn met kon. matt ^{is} breff.
Summa lateris:	
Peninge	12 s.
Daler	35.

/Fol. 193v/

5 daler	End betald same Casper Riidebudt, som hand haffde vdlagdt till thering fore tuende schreddere, som Wlff Canitz och Henrich van Schoffuenborg haffde forschreffuit till kon. matt.
3 march	Same tiidt giffuit eth foed budt till thering fran Otthens och ind wdj Nørre Jutland met kon. matt ^{is} breff till Raadet.
30 daler	Thend 20. julij wdj Colding antwordet Axell Thønnessen, staldmester, som Christiernn Hamer schulle haffue till thering till Lanthe Mysenn mett the 4 heste, som kon. matt. sende hertug Magnus.
25 daler	Same dag epher Anthonj Haniskis beffalling giffuit Tyle Enspender till thering met kon. matt ^{is} breff till hertugen aff Prützenn.
T. E.	
2 march	Same tiid giffuit Enwoldt Jude, budt, till thering met kon. matt ^{is} breffue till lensmendene wester vdj Jutland om nat legre till kon. matt.

Summa lateris:
Peninge

5 march.
Daler

/Fol. 194r/

3 march	End giffuitt Pouell Pestedt same tiid till thering met kon. matt ^{is} breffue
---------------	--

till lensmændene i Nørre Jutlandt om
natte legre till kon. matt.

- 150 daler Thendt 22. julij epther kon. matt^{is} och
A. R. Barbiis beffalling antwordet Axell Thøn-
nessen, kon. matt^{is} camer juncker, som
hand schulle haffue till theringh vdj
Nederlandene vdj nogne kon. matt^{is} erin-
de paa 2 heste och seg selff andenn.
- 72 daler Thend 23. julij epther Anthonj Haniskis
E. O. beffalling giffuit Ernst van ther Horst
och Otte van Skoffuenborg, enspender,
som ere forordineret att riide met Axell
Thønnessen vdj Nederlandene, huer thenum
3 maanitz thering: 12 daler om maane-
denn, er:
- 1 march Same tiidt giffuit Lauritz Pouelssen,
liggere aff Kiøpnehaffnn Slott, som wor
vdj Kolding met breffue till kon. matt.,
thering till Kiøpnehaffn igen.
- 4 daler 20 s. Thend 26. julij wdj Kolling epther Hol-
ger Thønnessens beffalling giffuit tuen-
de Misseners wogen driffuere wed naffn
Laurentz Stenitz och Adam Francke, som
Wlff Canitz haffde forscreffuit till
kon. matt., som the haffde thered hiid
ind vdj riiget.

Summa lateris:
Peninge 5 march 4 s.
Daler 226.

/Fol. 194v/

- 2½ daler Same tiidt epther kon. matt^{is} beffalling
giffuit en smedt, som Wlff Canitz for-
skickede her indt vdj riiget met Henrich
Flønderiisern, som hand haffde fortheret
her indt, och hand kom bort och bleff
icke vdj kon. matt^{is} tieniste.
- 37 daler Thend 27. julij epther Anthonj Haniskis
beffalling giffuit Claus Weyland, foed
budt, till thering till Spiir till Camer
Retten: 14 daler. Ther till met bleff
hanum antwordet 23 daler for 23 g^e mønt
21 krützer* och 1½ d. till Camer Rettens
vnderholing for thend sette termyn, som
hand ther fran seg antworde schall. Och
hues, som the 23 daler beløffuer mere,
end the 23 gülden mønt 21 krützer och 1½
d. Thet schall hand tage tilbage och

* Normalt regnet som 1/60 gld. (mønt), så beløbet bliver ca. 23,354
gld. mønt (å 24 s. lyb.) = ca. 18,08 dr. Måske har man netop været
usikker på kursen og derfor medgivet ham et rigeligt a conto-beløb

giøre regenschaft fore. Och beløff
tilsamen, hand fick:

- 2½ march Same dag giffuit Peder Høibeen till the-
ring fran Kolling och till Kiøpnehaffnn
Slot till her Magens Gùldenstierne.
- 1 march Thend 2. augustj epther Koruitz Wlffelds
beffaling giffuit Staffen Pederssen,
bud, till thering fran Silkeborrig och
till myn naadiige frue paa Kollinghus.

Summa lateris:

Peninge 3½ march.
Daler 39½.

/Fol. 195r/

- 1 march Thend 5. augustj epther her Magens Gùl-
denstierns beffaling giffuit Jens Brunn
there peninge till Kolding met noget
godtz till myn naadiige frue.
- 8 s. Thend 8. augustj giffuit Staffenn Pe-
derssen, bud, till thering fran Wiborrig
och till Knud Gùldenstierne po Ørum.
- 1 march Thend 9. augustj giffuit en skiitte aff
Kiøpnehaffnn Slot wed naffnn Lauritz,
som mynn naadiige frue skiencte hanum
till thering for nogne hindis naadis e-
rinde, hand schulle bestille.
- 40 dalers Sanctj Laurentij dag (10/8) epther her
Magens Gùldenstierns beffaling giffuit
hans tiener Broder Friiss, som hand
schulle haffue till thering och wogen
lye met 2 fad rinsk wynn, som kon. matt.
sende churfurstenn.
- 3 march 4 s. Jtem epther same beffaling giffuit Hans
Helsingborrig, skytte, som hand haffde
fortheret paa en reyse, hand wor paa A-
gershus hoss Cristiern Munck, k. m. e-
rinde.
- 2½ march Thend 19. augustj epther Koruitz Wl-
feldz beffaling giffuit Pouell Pested
till thering fran Wordgaard och till
Jørgenn Kremon met kon. matt^{is} breff.

Summa lateris:

Peninge 8 march 4 s.
Daler 40.

/Fol. 195v/

- 12 s. Thend 20. augustj epther Koruitz Wl-
feldz beffaling giffuit Enwoll Jude
till thering met kon. matt^{is} breff fran

Wordgaard och till marskalckenn vdj Randers.

- 8 daler Thendt 22. augustj epther Anthonj Haniskis beffalling giffuit eth Løneborger budt wed naffn Jørgen Kulitz till bod lønn fran Strasborg och till thering tilbage igen.
- I. K.
- 40 daler Thend 23. augustj epther her Magens Guldensstierns beffaling giffuit Hans van Husom och Hartwich Mechelborg, landzknecte, som bleffue forskickede indt vdj Liifflandt till Riig och Reffuell om kundschaff om the riidske, huer thenum 20 daler till thering.
- 2 daler Thend 30. augustj epther kon. matt^{is} beffalling giffuit eth bud wedt naffnn Eyller Fox till thering frann Olborrig och till Lanthe Ryen met kon. matt^{is} breff till Hans Barnekow.
- 1 daler Same tiid epther Anthonj Haniskis beffalingh giffuitt eth hertug Alfvs bud wed naffn Claus Bangh, och drotning Sophies bud aff Kyler Huss, huer thenum $\frac{1}{2}$ daler till thering, er:

Summa lateris:
Peninge 12 s.
Daler 51.

/Fol. 196r/

- 5 daler 1 ort End giffuit en landzknectt wed naffnn Hans Laurtssen, som hand haffde mere vdlagd och fortheret paa thend reyse, hand wor vdj Nederlandene paa kundschaff, endt the 4 daler, hand fich første gang till thering.
- 7 march Thendt 31. augustj giffuit Anders Fønbo, som hand paa adskillige tiider haffuer fortheret, och for 1 t^{ne} øll och 100 flønder, hand kiøpte till skiffs behoff fran Randers och till Kiøpnehaffnn.
- 3 march Thend 5. septembris giffuit Otte Porss, schriffuere, till thering till Ørum och Westerwiig, ther hand wor ther att beschriffue, huad ther wor wdj forraadt.
- 8 s. Thend 11. septembris fortheret Niels Glob, schriffuere, selffanden en natt vdj Mariager for mad och øll, ther hand drog fran Olborig och till Randhers.
- 4 march Thend 13. septembris giffuit Staffenn Pederssenn bud till thering frann Ran-

ders och till Laalandt met kon. matt¹⁵
breff till Claus Huitfeldt.

15 daler Thend 16. septembris epther Anthonj Haniskis beffaling giffuit Michill Teutssen, Hans van Punnickes tienere, som wor skichet aff Lante Mysenn till kon. matt., som kon. matt. skiencte hanum till thering.

Summa lateris:

Peninge 14½ march.

Daler 20 daler 1 ort.

/Fol. 196v/

10 daler End giffuitt same Michill Teutssen, som kon. matt. skiencte hanum same tiidt till en clipper.

100 daler End epther Anthonj Haniskis beffaling antwordet en enspender wed naffn Hans Hennen, som hand schulle føre till Casper Fox, som schulle fremdelis forsendis till Axell Thønnessen vdj Nederlandene; till thering.

40 daler End antwordet same Hans Hennen till tuende enspender, Otte van Skoffuenborig och Ernst van der Horst, som ere forordineret met Axell Thønnessen att ligge paa posth emellom thend burgundiske legre och Bramsted; som the schulle haffue till thering, huer thenum 20 daler, er:

6 daler End giffuitt same Hans Hennen till thering met forskreffne daler att føre till Casper Fox.

6 daler End epther Anthonj Haniskis beffaling giffuit Hans Ossenn, doctor Maiors budt, som kon. matt. schiencte hanum till thering.

2 daler Noch giffuit same Hans Ossen epther Casper Mules beffaling for nogne bøger, hand førde lille hertug Hans frann Wittenberg.

Summa lateris:

Daler 164.

/Fol. 197r/

3 march Thendt 17. septembris epther marschalkis beffaling giffuit Jacop Lackee till thering fran Drotningborig och till Kollinghus met kon. matt¹⁵ breff.

6 march	Same tiid epther kon. matt ¹⁵ beffalling giffuit Melchior Snider, som hand haffde fortheret emellom Drotningborg och Riipe wdj kon. matt ¹⁵ erinde frem och tilbage.
70 daler	Thend 19. septembris epther Anthonj Harniskis beffaling giffuit Daniell Ridebudt till thering till Wyen wdj Øster Riige met kon. matt ¹⁵ breffue till keyserlig matt. Och aff same peninge schall hand indløse tuende breffue aff keyserlige matt ¹⁵ cantzlerij, som wille kaa-ste 30 daler.
D. L.*	
6 daler	Thend 20. septembris epther Anthonj Harniskis beff ^e giffuit eth Wittenberger bud wed naffnn Michill Gesler, som kon. matt. skiencte hanum till thering for en bog, hand bar hans naade.
M. G.	
1½ march	Andenn Sanctj Mauritij dag (23/9) fortheret Niels Glob wdj Wiborig selff andenn for mad, øll och rufoder paa 2 heste thend tiid, hand wor ther att vdtage och kiøbe floell, damask, clede, sardug och lerrett, som the ambassatter met theris swene fich, som bleffue indskicked wdj Riitzlandt:
Summa lateris:	
Peninge	10½ march.
Daler	76.
<u>/Fol. 197v/</u>	
199 daler 1 ortt	Thendt 21. septembris paa Drotningborg epther kon. matt ¹⁵ beffalling giffuit Claus Dorknect, som handt haffde mere vdgiffuit och fortheret paa thend reyse, hand wor kon. matt ¹⁵ erinde vdj Franckeriige och Schotland; mere, end the 200 daler, hand anamed vdj Kiøpnehaffnn aff Niels Pederssen till thering, som beløff seg offuer allt; hand vdj saa mode vd-giffuit haffde epther hans regenschaffs liidelse, som Anders Barbij met hanum offuer regnede och lagde, och hanum nw po Drotningborg betald bleff:
2 daler	Thend 26. septembris epther Anthonj Harniskis beff ^e giffuit Casper Budt till thering fran Drotningborg met kon. matt ¹⁵ breff till Casper Fox.
20	
8 s.	Thend 3. octobris giffuit Mattz Pedersen, liggere, there peninge till Col-ding.

* Dvs. 'Daniel Lakaj'? Han er altså i så fald identisk med 'Daniel ridebud'

- 12 s. Same tiid giffuit Jens Jude there peninge till Herritzwadth epther en huidd træne.
- 8 daler Jtem giffuit till fergelønn fran Aarhus och till Kallingborig aff 2 ferger met Christoffer Mønnichussen och nogle liff-lender met theres folck. Och wore ther met Claus Wrne, Peder Bilde, Wobitzer, Jachim Beck och doctor Jeronimus Thener.

Summa lateris:

Peninge 20 s.

Daler 209 daler 1 ort.

/Fol. 198r/

- 2 daler 12 s. Jtem giffuit till forthering for mad och øll, som same folch fortherede 1 natt wdj Holbeck.
- 1½ march Thend 6. octobris epther Koruitz Wlffeldz beffaling giffuit Jens Pederssen aff Wedle met kon. matt^{is} breff till Christoffer Guldsmed wdj Otthens.
- 2½ march Thendt 8. octobris epther same beffaling giffuit Enuold Jude there peninge till Knud Gùldenstierne och Frandz Baner wdj Wendsøssell met kon. matt^{is} breffue.
- 10 daler Sanctj Dionisij dag (9/10) epther Anthonj Haniskis beffaling giffuit her
21 Johan Bolichis, proueste vdj Jtzehow, som kon. matt. skiencte hanum till the-ring vdj Kolling.
- 2½ march Same dag epther Koruitz Wlffeldz beffaling giffuit Mattz Pederssen, liggere, till thering fran Kollingh met kon. matt^{is} breff till her Magens Gùldenstiern paa Kiøpnehaffnn Slot; hand haffde ingen pasport.
- 1 ortt Thend 10. octobris giffuit Andriis Budt till thering fran Kolling met kon.
* matt^{is} breff till hertug Hans paa Hadersløff.

Summa lateris:

Peninge 7 march 4 s.

Daler 12 daler 1 ort.

/Fol. 198v/

* Stjernemarkering ved denne post

1 daler	Thend 11. octobris epther Anthonj Hani- skis beffalling giff ^t hertug Adolffs foed budt, som kon. matt. schiente ha- num till thering vdj Kolding.
5 daler	Thend 13. octobris epther Anthonj Hani- skis beffaling giffuit Hans Hennen, en- spender, till thering fran Kolling och till Henrich Randzow och Casper Fox.
3 daler	Same tiid epther same beffaling giffuit Claus Weyland, foedbudt, till thering 5 met kon. matt ^{is} breff till hertug Hans och hertug Adolff.
2 daler	Thend 15. octobris epther Anthonj Hani- skis beff ^e giffuit eth budt aff Lanthe 0 `Ryen',* som haffde werit vdj Kiøpne- haffnn hoes doctor Peder Palladius och sidenn hoss kon. matt. wdj Kolling, som hans naade skiente hanum till thering.
½ daler	Same dag giffuit Staffenn Pederssen, foedbudt, thering till kon. matt. paa Kollinghus met breff till hans kon. matt.
8 s.	Thend 16. octobris epther Anthonj Hani- skis beffaling giffuit Andriis Fodbud + till thering fran Kolling och till her- tug Hans paa Hadersløff.

Summa lateris:
Peninge 8 s.
Daler 11½.

/Fol. 199r/

18 daler	Thend 17. octobris epther Anthonj Hani- skis beffaling giffuit Henning Foedbudt 27 till thering frann Kolling met kon. matt ^{is} breff till Spiir.
5 daler	Same dag epther same beffaling giffuit 28 Pouell Heist, ridebudt, till thering fran Kolling met kon. matt ^{is} breffue till Henrich och Claus Randtzow.
1 daler	Thend 22. octobris epther Andriis van A Ewlennows beffaling giffuit Andriis Fod Budt till thering mett myn naadiige fru- es breff fran Kollinghus och till hertug Adolff paa Gottorpp.
30 daler	Thend 23. octobris epther marschalkis beffaling giffuit Holger Thønnessen

* **mysenn** overstreget
+ Korsmarkering ved denne post

till thering paa 10 heste, ther handt
fulde mynn naadiige frues moder fran
Kollinghuss och till Seygberiig.

- 20 daler Thend 24. octobris epther Anthonj Hani-
9 skis beff^e giffuit Henslin, churfur-
stens post riidere, till thering met 4
wogenheste och hans egegn clepper indt
wdj Lante Mysenn.
- 10 daler End epther same beffaling antuordet sa-
9 me Henslin till Wlff Canitz och Henrich
van Skoffuenborg, som the haffde for-
streckt en weydmann och en fiskere, som
the forskickede till kon. matt. aff Lan-
te Mysenn.

Summa lateris:
Daler 84.

/Fol. 199v/

- 1½ march Thendt 26. octobris epther Koruitz Wlf-
felds beffaling giffuit Staffenn Peders-
sen, foed budt, till thering fran Kol-
linghuss och offuer i Sieland met kon.
matt^{ls} breff till Jachim Beck.
- 6 daler Thendt 30. octobris epther Anthonj Hani-
L. skis beffaling giffuit Andriis Budt
till thering till Lübeck met kon.*
matt^{ls} breff, och fremdelis till hertu-
genn aff Mechelborig met the peninge fo-
re the faar, mynn naadiige frue kiøpte
aff hanum.
- 1½ march Thend 2. nouembris giffuit en liggere
aff Kiøpnehaffnn wed naffn Hans Fønbo
till thering fran Koldinghus och till
Kiøpnehaffnn Slott.
- 1 ort Thend 4. nouembris epther Anthonj Hani-
skis beff^e giffuit Hans Nielssen, budt,
till thering fran Kollinghuss och till
hertug Hans paa Hadersløff.
- 1 daler Thend 5. nouembris epther Anthonj Hani-
J. D. skis beffaling giffuitt Casper Foxes
budt, Jacop Debern, till thering frann
Kolling och till Bramstedt.

Summa lateris:
Peninge 3 march.
Daler 7 daler 1 ort.

/Fol. 200r/

* kon: gentages

- 6 s. Same tiidt giffuit Enwolldt Jude, budt, till thering frann Colding och till E-rick paa Sandhollt.
- 12 s. 1 alb. Same tiid giffuit Peder Scriffuere, som hand haffde fortherett emellom Drotningborig och Kollinge.
- 6 daler Endt antwordet Jachim Beck, som hand gaff eth foedbudt till thering frann Kolling met kon. matt¹⁵ breff till Brunswiig.
- 5½ daler Thendt 7. nouembris giffuit Broder Friiss, her Magens Güldenstierns thiene-re, som hand haffde mere vdgiffuit och fortheret till foder lønn met thend wynn och prytzing, handt førde till churfursten, end the 40 daler, hand anamede, som beløff seg epther hans regenschaffs liidelse.
- 10 daler Thend 11. nouembris giffuitt Mauritz van Herlingis swenne till thering met her-tugindens heste aff Meckelborriig frann Kolding och till Loffuenborriig.

Summa lateris:

Peninge 18 s. 1 alb.

Daler 21½.

/Fol. 200v/

- 2½ daler Thendt 13. nouembris giffuit Hans Fodt, Powell Huitfeldtz tienere, till thering fran Kiøpnehaffn Slot och till kon. matt. paa Kollinghus met tidinger aff Liifflandt och Riitzenn, och till eth par steffle, epther her Magens Güldenstierns beffaling.
- 2 march 5 s. 2 alb. Thend 14. nouembris epther rentemesters beffaling giffuit en skytte aff Kiøpnehaffnn Slot, Hans Helsingøør, som hand haffde forteret emellom Kiøpnehaffnn och Kolling thend tiid, hand førde thend siiste ½ lest gaas till kon. matt.
- ½ daler Thend 15. nouembris epther Anthonj Hanskis beffaling giffuit Hans Foed Budt till theringh till hertug Hans paa Hadersløff.
- 1 march Same dag giffuit Lass Pouelssen there peninge till Colding met 2 packer clede och noget andet godtz, som tiid schulle.
- 3 march Thend 16. nouembris epther Koruitz Wlf-felds beff^e giffuit Peder Høibeen till

thering fran Kollinghus och till Otte
Brade och offuer y Wendsøssell.

Summa lateris:

Peninge 6 march 5 s. 2 alb.

Daler 3.

/Fol. 201r/

9 march Thendt 17. nouembris epther kon. matt¹⁵
beffaling giffuitt Steen Rosensparres
tienere Claus Tydsk, som handt haffde
vdlagdt och fortheret wdj Kollinge Bye
mett 3 heste, som Steen Rosensparre for-
skickett fran Kallingborriig till kon.
matt. paa Kollinghus.

200 daler Thendt 21. nouembris epther kon. matt¹⁵
beffaling antwordet Jahann Gotler,
cantzlerij scriffuere, som hand schulle
haffue till thering paa 6 heste for
rustwogenn, som kon. matt. forskickede
till churfursten fran Kollinghus met
miødt, silldt och thør fisk, och paa en
clipper, som handt selff redt, som handt
schall giøre regenschaaff fore, nar hand
komer tilbage.

3 daler Thendt 22. nouembris epther Casper Pase-
lickis beffaling giffuit Andriis Foed
Bud till theringh met kon. matt¹⁵ breff
till Gert Riitter till Lübeck.

10 daler Thendt 23. nouembris epther Casper Pase-
lickis beff^e giffuit Pouell Heist, rii-
de budt, till thering till churfurstenn
met kon. matt¹⁵ breff.
+
+

Summa lateris:

Peninge 9 march.

Daler 213.

/Fol. 201v/

3 daler Same tiidt epther Anders Barbiis beffal-
ling giffuit Casper Foxes budt till the-
ring till Bramstedt.
Ø

10 s. Thend 24. nouembris epther Koruitz Wlf-
felds beff^e giffuitt Enwolld Jude, budt,
thering till Riiperhuss met kon. matt¹⁵
breff till Mattz Skeell.

+

+ Kors med 2 tværstreger ud for denne post

Ø 0 med lodret gennemstregning ud for denne post

- 4 daler Thend 28. nouembris ephther Casper Paselickis beff^e giffuit eth Lüneborger budt
7* wedt naffnn Jørgen Kulitz, som kon. matt. skiencte hanum same tiidt till thering for nogne breffue, hand førde hans naade.
- 1 march Thend 29. nouembris giffuit en liggere aff Kiøpnehaffnn Slot till theringn fran Kolling och tilbage till Kiøpnehaffnn.
- 2½ daler Thendt 1. decembris ephther Bastian Swentz beffalling giffuit Hans Nielssen, foed bud, till thering till Seigberg met kon. matt^{is} breff till Thett Holste Raadt.
5*
- 1 march Same dag giffuit Lauris Jacopssen, budt, thering till Christoffer Rosenkrandt paa Skierne.

Summa lateris:

Peninge 2½ march 2 s.

Daler 9½.

/Fol. 202r/

- 3 daler Same tiid giffuit Hercules Biiggemester,** som hand haffde fortheret och vdlagdt till nogen lie och ferge lønn frann Kiøpnehaffnn och till Sønderborrig, ther hand ephther kon. matt^{is} beffaling wor ther att besee thend nye biigning.
- 40 daler Thend 2. decembris ephther Anders Barbiis beff^e giffuitt Otte van Skoffuenborg och Ernst van der Horst, enspender, som wor vdj Nederlandene i somer met Axell Thønesen och bleffue nw igen afferdiget vdj Kolling, som the schulle haffue till thering, huer thenum 20 daler, er:
9*
- 2½ march Thend 7. decembris giffuit Enwold Iude, foed budt, till thering met kon. matt^{is} breff till Malthij Iensen wdj Guddom Closter.
- 25 daler Same dag ephther Anders Barbiis beffaling antwordet Casper Paselich, licentiatt, som doctor Theodorus schulle haffue till thering, som kon. matt. skiencte hanum, ther handt swoer hans naade i Kolling.
D. T. C.

* Gennemstreget 7-tal hhv. 5-tal og 9-tal (arabertal)

** Hercules v. Oberberg

Summa lateris:
Peninge 2½ march.
Daler 68.

/Fol. 202v/

15 daler Thendt 12. decembris epther Bastiann
Suentz beff* giffuit Wilhelm Walderdoms
W. W. tienere, som kon. mat. skiencte hanum
paa Kollinghus till thering.

8 march Thend 13. decembris giffuitt Hercules
Biiggemester, som hand haffde fortheret
och vdlagdt emellom Kolling och Synder-
borig thend anden gang, hand wor ther
att bese thend nye bygning.

3 daler Thendt 14. decembris epther Bastiann
Swentz beff^e giffuitt Claus Weilant till
00 thering till tolleren aff Slesuig, Rens-
borrig och till Seigberge met kon.
matt¹⁵ breff till stadt holderenn.*

2 daler Thend 20. decembris epther same beffal-
lingh giffuit Andriis Foed Budt till
etc. thering met kon. etc. matt¹⁵ breff till
stadholderen vdj Lantheholsten.

60 daler Same tiid epther Casper Paselickis bef-
fallinge giffuit Tyle och Bastiann En-
T. B. spender till thering, thend ene till
thend romske keyser, thend anden till
koningen aff Engeland och Hispanien,**
huer 30 daler, er:

Suma lateris:
Peninge 8 march.
Daler 80.

/Fol. 203r/

10 daler Andenn jule dag epther Anthonj Haniskis
E. beffaling giffuitt kon. matt¹⁵ bud aff
Engelandt, som førde kon. matt. tidinger
om keyserens*** dødt; som kon. matt.
skiencte hanum till thering.

70 daler Thendt 28. decembris epther Anthonj Ha-
R. H. niskis beffaling giffuit en student wed
naffnn Rasmus Heynssen thering till Jen-
na wdj Dørringen epther doctor Victor

* Heinrich Rantzau

** Ferdinand 1., Karl 5.s bror (Karl 5. var trådt tilbage 1556) hhv.
Philip 2., Karl 5.s søn, som 1554 var blevet gift med Maria 1.
(‘Bloody Mary’) (som døde 17/11 1558 og blev efterfulgt af Elisa-
beth 1.)

*** Karl 5., som døde nu i 1558 (men egentlig ikke længere var kejser;
Ferdinand blev dog først kejserkronet i 1558)

Styggell, som er kaldet vdi doctoris Machabej stedt:* 30 daler. Och haffuer kon. matt. bewilget att giffue for^{ne} Rasmus Heynssen wdj 2 aar, handt studerer wdj Wittemberge, huert aar 40 daler till vnderholling. Och fich hand nw for thett første tilkomendis aar 40 daler, er tilsamen, hand fich:

- 1 daler Same dag epther Bastiann Suentz beffalingh giffuit Casper Foxes budt till thering.
- 1 march Tredie jule dag (27/12 1558) giffuitt Greers Laurtssen, liggere aff Kiøpnehaffnn, there penge till Kiøpnehaffnn met breffue, Christiernn Munck schulle haffue.

Summa lateris:

Peninge 1 march.
Daler 8l.

/Fol. 203v/

- 1 daler Fridagenn epther jule dag (30/12) epther Andriis v. Eulenus beffaling giffuit Hans Nielssen, foed budt, till thering till Sønderborg och Flensborg.
- N. N.
- 1½ march Nye aarss afftenn (31/12 1558) giffuitt Lauritz Pouelssen, liggere, there peninge fran Colding och till Kiøpnehaffnn mett kon. matt^{is} breffue.

Summa huius:

Peninge 1½ march.
Daler 1 daler.

Suma sumarum, som er giffuit till thering:

Peninge 170½ march 7 s. 1 alb.**
Daler 2419 daler 10½ s. lübb.

* Han var netop død, jfr. ovenfor fol. 79r, s. 117

** Skal være (med fejlen fol. 192r, s. 274, rettet): 174 mr. 7 s. 1 alb.

/Fol. 204r/

Giffuitt till vdquitting aff herberge

- 379½ daler 1 march 3 s. Thendt 27. februarij antwordet Peder Bildt, kon. matt¹⁵ beffallingismandt vdj Nesbyhoffuitz Leenn, som hand schulle haffue att giffue Ottense borgere till vdquitting for thet holdd, the holde churfurstens folch; som hand schall giøre rede fore.
- 14 march 2 alb. Thend 28. martij epther mynn naadiige frues beffalling betald Anne Hermen
R Weyers wdj Kiøpnehaffnn for huess madt, øll och win, som Morthenn Buskis tienere aff Lanthe Meckelborrigh haffde ther fortheret.
- 73 daler 1 s. Thend 2. maij antwordet Jørgenn Beyr, hertug Hanses secretere, 50 daler, som hand schulle betale wdj Thet Lübske Herberge vdj Kiøpnehaffnn, hues hertug Hansses folch haffde ther fortheret.
3 Tisliige antwordet werdtinden ther samesteds, som hertugh Hansses folch haffde meere fortherett, end the 50 daler, Jørgenn Beyer anamet, beløff:

Summa lateris:

Peninge 15 march 4 s. 2 alb.

Daler 452½.

/Fol. 204v/

- 7 daler 2 mr. Thend 6. maij epther Jens Truidssen, marschalckis, beff^e betaldt Anders Godske, borgemester vdj Kiøpnehaffnn, huess som thend engelske geskicht met hans folck haffde ther fortheret mere, end han fich aff slottedt.
- 3
- 28 daler 10 s. 1 alb. Jtem epther her Magens Gùldenstierns beffalling betald Baltzer Tillessen wdj Kiøpnehaffnn for madt, øll, wyn, heste foder, som Hans van Disko, hertug Augustj biiggemester, selffemte met 5 heste fortheret* hoes hanum, som beløff seg tilsamen.
- DD
- 41½ march 2 s. Thend 22. junij epther her Magens Gùldenstierns beffalling betald Karine her Nielses i Nyborrig for mad, øll och heste foder, som same Hans van Disko met hans swenne och heste haffde forteret

* theret gentages

høes hinde thend stund, kon. matt. laa
vdj Niiborg; som beløff seg tilsamen:

2 march 2 s. Same tiid betald Petter Bomell vdj Ny-
borrig for mad och øll, som Anthonius
Biiggemester* haffde høes hanum forthe-
ret.

Summa lateris:

Peninge 46 march 6 s. 1 alb.

Daler 35.

/Fol. 205r/

103 march 4 s. Sanctj Hans midtsomers affteñn (23/6)
epther kon. matt^{is} beffalling betalld
borgerne wdj Kiertemynde for madt, øll
och heste foder, som hans kon. matt. met
hans naadis met haffuendis folch och he-
ste fortheret en natt høes thenum, ther
hans naade drog fran Nyborrig och till E-
skebierrig, som beløff seg offuer alt,
for wdenn win sucker och køcken kruder,
epther theris registers liidelse:

75 mr. 4 s. Thend første dag julij epther kon.
matt^{is} beff^e betald Hermen Michilssen,
borgere vdj Otthens, for madt och øll
och heste foder, som Palsgreffuens
staldmester och hans folch haffde for-
theret vdj 6 dage høes hanum, och som
betaldis Karine Kottis och wdj stadz
kiellere for wynn, hand haffde ladet
ther hente, som beløff seg tilsamenn.

20½ march Thend 6. julij epther Andris Barbiis
beffalling betalde Jens Børnekier, bor-
gere wdj Otthens, for** mad, øll och
wynn, som Hans van Disko, byggemester,
met hans tienere och heste haffde for-
theret 9 dage høes hanum, som beløff:

Summa lateris:

Peninge 199 march.

/Fol. 205v/

18 mr. 10 alb. Thend 11. julij epther kon. matt^{is} bef-
falling betaldt Hermen Michilssen, bor-
gere wdj Otthens, for madt, øll, tiist-
øll och win, som Benedictus van Anefeldt
selff fierde met andre hans gester haff-
de fortheret vdj 4 netther høss hanum,
som beløff, epther hans sedels liidelse.

* Anton Trap, der blev ansat 18/7 1558 (se O. Norn: **Christian III's Borge** s. 168)

** for gentages

- 10 march 8 alb. Thend 14. julij epther Anders Barbiis beffalling betald Jens Biørnekier wdj Otthens for madt, øll och win, som Anthonius Byggemester haffde forthereth 14 dage hoes hanum, som beløff:
- 312 march 12 s. 2 alb. Thend 24. julij, epther som doctor Cornelius sagde, att kon. matt. beffoell, betalldt borgerne wdj Medelfar, som Hans Bang borgemester anamet for madt, øll och heste foder, som kon. met hans naadis folch och heste fortheret 1 natt hos thenum, ther hans naade drog offuer till Jutland, som beløff epther registers liidelse:
- 240½ march 2 alb. Thend 28. julij epther kon. matt^{is} befaling betaldt borgerne vdj Wedle for mad, øll, win och heste foder, som kon. matt., hertug Frederich och hertug Hans met theris folch fortheret en nat hos thenum, ther kon. matt. drog ind vdj Wendsøsell, som beløff:

Summa lateris:

Peninge 581½ march 10 alb.

/Fol. 206r/

- 30 daler 13 s. Thendt 1. dag augustj betald Matz Jtalianer vdj Kolling for madt, øll, win och mome, som hertug och hans naadis folch fortherede vdj 5 dage hoes hanum, som beløff seg tilsamen:
- 8 s. 1 alb. Same dag betald Morthenn Thamessen vdj Kolling for 2 Jørgenn Beyers heste, som stode hos hanum 1 natt paa rufoder same tiidt, och for 1 skeppe haffre och 2 kander øll, hans tiener fich, beløff:
- 59 march 4 s. 2 alb. Thend 8. augustj epther kon. matt^{is} befaling betald borgerne wdj Wiborrig for mad, øll och hestefoder, som kon. matt., hertug Frederich och hertug Hanses folch haffde fortheret hoes thenum thend tiid, kon. matt. drog frann Hald och indt wdj Wendsøsell, forwdenn huess, som her Otte Krumpen tillodt till same hold, som beløff epther theris registers liidelse:
- 6 march Thend 18. augustj betald Søffrin Schrifuere,* borgemester wdj Kolling, for madt och øll, som Anthonius biiggemester haffde fortheret hoes hanum, som hans sedell wdwiiser.

* Søren Kjær

Summa lateris:
Peninge 66½ march 2 s.
Daler 30.

/Fol. 206v/

- 1½ daler Thendt 19. augustj betaldt Clement Søffrinssen, borgemester wdj Wedle, for mad och øll, som renthemesters scriffuere fortherede hoess hanum 1 natt, the droge fran Kolling och till Olborig till kon. matt.
- 6½ march 4 s. Fridagenn nest epher Bartholomej (26/8 1558) betaldt Peder Ienssen, raadmand wdj Randers, for madt och øll, som renthemesters scriffuere fortherede hoess hanum thendt stundt, kon. matt. wor i Randers.
- 14 daler 10 s. 2 alb. Thendt 2. septembris betaldt wdj Thet Lübske Herberge wdj Kiøpnehaffnn for huess madt och øll, som the liiffledere fortherede ther wdj husett, før end the finge aff spiising aff slottedt. Sameledis for win och mome, som beløff tilsamen:
- EE
- 20 daler End giffuit werdindenn for hennes wmage och for wedt, senge cleder och liuss, epher her Magens Gùldenstierns beffallinge.

Summa lateris:
Peninge 7 mr. 6 s. 2 alb.
Daler 35½.

/Fol. 207r/

- 356½ march 14 d. Thendt 10. septembris epher kon. matt¹⁵ beff^e betaldt Rasmus Kottj, raadmand wdj Olborriig, for madt, øll, win, miødt, priising och heste foder, som then conther aff Liifflandt, Michill Brawnnow, och Frands van Stitenn met theris folch haffde fortheret en maanitz tiid hoess hanum, foruden hues, som bleff forskicket aff slottedt, som beløff segh, epher hans regenschaffs liidelse:
- 541½ march 3½ s. 2 alb. Same tiidt betaldt Dirich Lambertssen, borgere ther same stedtz for madt, øll win, miødt och prusing, som Christoffer Mønnichusen met hans selskaff och gester haffde fortheret hoess hanum en maanidtz tiid, som beløff tilsamenn:
- 155½ march 4 s. 2 alb. Same tiidt betaldt Jørgenn Ienssen, borgere ther same stedtz for madt, øll, win, miød och prusing, som Fabiann Thi-

senhusenn selff ottende haffde fortheret
hoess hanum vdj en maanidtz tiidt, som
beløff epher hans registers liidelse:

Summa lateris:

Peninge 1054 march 2 s.

/Fol. 207v/

103 march 6 s. 2 alb. End same tiid betald Christoffer Tesker,
borgere ibidem, for madt, øll, win och
prütsing, som en doctor mett 2 raadmend
aff Reffuell met theris folch haffde fo-
rtheret en maanitz tiid hoess hanum, som
beløff:

17 march 6½ s. 1 alb. Same tiid betald Søffrenn Jenssen, bor-
ger i Olborriig, for mad, øll och heste
foder, som Arilld Wgerup och hans tiene-
re haffde fortheret hoess hanum thendt
stund, handt laa och fortøffuede epher
the liff lender; som beløff epher hans
register:

8 march 5 alb. Thendt 15. septembris betald Jørgenn Pe-
derssenn, biiffoget wdj Kiøpnehaffnn,
FF som handt haffde vdlagt for clarete, lu-
ter dranch, brendewin, huede brødt och
andet till thend greffue aff Emden yd-
dermere, end the finge aff slottet, som
beløff epher hans regenschaffs liidel-
se:

56½ march 1 alb. Thendt 19. octobris antwordet Jørgenn
Pederssenn, biiffogedt wdj Kiøpnehaffnn,
J. P. att betale mett huess, som hertugindens
folch aff Lowenborg fortherett wdj 4
netter.

Summa lateris:

Peninge 185 march 7½ s.

/Fol. 208r/

5 march 14 s. 2 alb. Same tiid betald Anne Torbens, som henne
rested, och wor fortheret hoess hinde aff
churfurstens folch.

100½ daler 20 s. 2 alb. Thendt 23. septembris epher kon. matt^{is}
beff^e betaldt wdj Randhers for the lyff-
lendere. Først giffuit Søffrenn Rasmus-
sen, borgere ther same stedtz, for mad,
øll, win, miød, Hamborger øll och haff-
re, som Christoffer Mønnichusen, her Ja-
cop van Liffuenwoldt och her Jwer van
der Høye met theris folch fortherede
hoess <hanum> vdj 12 dage, som beløff
tilsamen:

- 48½ daler 5 s. 1 alb. Same tiid betaldt Mattz Rødhoffuit vdj Randers for mad, øll, win, mød och haffre, som conther aff Lifflandt, Melchior Broyma, Frandz van Stitenn met theris folch fortherede 10 dage hoes hanum, som beløff:
- 51 daler 8 s. Same dag betald Cristiern Pederssen y Randers for mad, øll, win och andet, som her Frandz aff Reffuell och Buchollt met theris folch forterede 9 dage hoes hanum, beløff tilsamenn

Summa lateris:
 Peninge 8 march 2 alb.
 Daler 200.

/Fol. 208v/

- 13 daler 18 s. Same tiid betald Magens Skw for madt, øll och win, som 8 aff the lifflendere fortheret 8 dage hoss hanum, epther hans sedels liidelse.
- 4½ daler Same tiid betald Niels Wendelboo for madt, øll, som 2 lifflender forterede 13 dage hoss hanum, som hans seddell vduiser.
- 37 march 4 s. 1 alb. End betald Peder Ienssen, raadmand i Randers, for madt och øll, som rentemesteren met hans folch haffde foeth hoes hanum.
- 18 march 12 s. Endt betald Jep Hoffmandt, borgemester wdj Randers, som nogne aff the lifflendere haffde fortheret hoss hanum, som rentemesteren selff met hanum affregnet.
- 12 march 3½ s. Thend 24. septembris bleff greffuens folck aff Friislandt vdquitteret vdj Randhers, først giffuit Jens Kelle Smed for madt och øll, som greffuens cantzler och marschalck fortherede hoss hanum.

Summa lateris:
 Peninge 69 march 5½ s. 1 alb.
 Daler 17½.

/Fol. 209r/

- 2 march 6 s. Same dag giffuit Thomes Skowmandt for madt och øll, som Hans Scharpenbiereg och Jacop Sestedt haffde fortheret hoss hanum met theris tienere.
- 9 march 4 alb. Same tiid betald Rasmus Lemer for madt och øll, wyn och Hamburger øll, som greffuens secretere och 2 schreddere fortheret hoss hanum.

- 1 march 8 alb. Same tiidt betald Jacop Lüdichssen for
mad, øll och miødt, som greffuens tiene-
re Bastiann och Jeronimus fortherede
hoss hanum.
- 3 march Same tiidt betald Jacop Skow ibidem for
madt och øll, som greffuens cock och
hans disk tienere haffde fortheret hoss
hanum.
- 20 alb. Endt same tiid betald Peder Rousing for
øll, som greffuens bardsker, mester
Hans, haffde druckett hos hanum.
- 18 march 5 s. 2 alb. Thendt 25. septembris betald Christiernn
Perssen vdj Randers for mad, øll, win
och andet, som her Frantz aff Reffuell
och Buchollt met theris sellschaff haff-
de forteret hoss hanum 2 netter, epher
hand bleff første gang affbetald, som
beløff:

Summa lateris:

Peninge 34 mr. 6 s. 1 alb.

/Fol. 209v/

- 15½ daler 21 s. 1 alb. Same dag betaldt Søffrenn Rasmussen ther
same stedtz for for mad, øll, wyn och
andet, som Cristoffer Mønnichuss met
hanss selskaff haffde fortherett 2 net-
ter hoss hanum, sidenn hand bleff første
gangh affbetald, som beløff tilsamen:
- 144 march 10 s. Thend 7. octobris epher kon. matt¹⁵
beffaling betald borgerne wdj Wedle for
madt, øll, win, heste foder och andet,
som kon. matt. met hans naadis folch
fortheret en natt hoss thenum, ther
hanss naade drog tilbage aff Wendsøsell
och till Kollinghus, som beløff epher
registers liidelse:
- 173 march 7 s. Thendt 19. octobris epher Jens Truidsen-
sen, marschalckis, beffaling betaldt
Søffrenn Christiernssen, Niels Laurtsen
och Knud Skamelssen, borgere vdj Kol-
ling, for miød, win, øll, heste foder
och andet, som greffindens marschalck
aff Oldenborig och andre hindis naadis
tienere haffde fortheret hoss thenum,
epther registers liidelse.

Summa lateris:

Peninge 319 march 5 s. 1 alb.*

Daler 15½.

* Skal være: 319 mr. 6 s. 1 alb.

/Fol. 210r/

- 175 daler 1 ort 6 s. Thendt 21. octobris epher kon. matt¹⁵
GG beffaling betaldt Peder Cock, borgere
wdj Kiøpnehaffnn, for huess madt, øll
och win, som Christoffer Mønnichusenn
met hanss selskaff haffde fortheret ther
wdj 6 vgher, som beløff seg epher som
biiffogedenn haffde met hanum affregnet:
- 80 daler minus 6 s. Same tiid betaldt Mattz Pannekoch ibidem
for huess mad och øll, win och andet,
som Christoffer Mønnichuses folch haffde
fortheret ther en tiidt lang, før the
kome ther fran; som beløff seg, epher
som biiffogeden haffde met hanum aff
regnet:
- 241 daler 29 s. 2 alb. Same tiid epher her Magens Gùlden-
JJ stierns beffaling betald Baltzer Tyles-
sen for hues mad, øll och win, som nogne
aff the liiffrendske och aff Weirlantt
haffde hoss hanum fortheret, som beløff
seg tilsamenn.
- 4 march 5 s. Jtem betald Søffrenn Poske vdj Kiøpne-
KK haffnn for huess mad, øll och heste fo-
der, som Vùth Falckefengere fortheret
ther 1 natt met 60 falcke.
- Summa lateris:
Peninge 6 march 8 alb.
Daler 496 daler 1 ort.

/Fol. 210v/

- 2½ daler 13 s. Thend 24. octobris epher myn naadiige
frues beffaling betald Bertell Dytmersk
aff Hadersløff for madt, øll och heste
foder, som Anders Pederssen och Harth-
wiig Høickenn mett 6 aff hindis naadis
wogenheste fortheret en natt hoss hanum
thendt tiid, the droge tilbage till Kol-
ding och haffde fuldt thend greffinde
aff Oldenborg.
- 234 march 6 d. Thendt 25. octobris epher marschalckis
beff⁶ betald nogne borgere wdj Kolling
for mad, øll, wynn, heste foder och an-
det, som myn naadiige frues moders hoff-
zinder och tienere haffde fortherett
hoss thenum thendt stund, hindis naade
laa paa Kollinghus, som beløff offuer
allt epher registers liidelse:
- 22 daler Thend 28. octobris epher marschalckis
beffaling betald Dorrete Kremers wdj
Kolling for madt, øll och rufoder, som
churfurstens <post ridere> Hans Frentz-

lin selffemte met 5 heste haffde fortheret hoes hinde fran thend 3. octobris och till thenne dag, som beløff seg epther Hans Frentzlin's sedell, hand ther paa frann seg antwordet:

Summa lateris:

Peninge 234½ march 5½ s.

Daler 24½.

/Fol. 211r/

- 1 march Thendt 15. nouembris giffuitt Lauritz Pouelssen, ligger, there peninge till Kolding mett 2 packer clede och noget andet godtz, som tiid schullde.
- 38 march Thendt 8. decembris epther Casper Paselickis beff^e giffuitt Niels Magenssen, borgere wdj Kolling, for mad, øll och heste foder, som doctor Theodorus haffde selffandenn met 2 heste fortheret hoss hanum fran thend 10. nouembris och till thenne dag, som beløff seg tilsamenn:
- 12½ daler 12 s. 2 alb. Thend 10. decembris epther kon. matt^{is} beffaling betald Mattz Jtalianer wdj Kollingh for madt, øll, win, Hamborger øll och heste foder, som hertugh Hanses hoffzinder och tienere haffde fortheret hos hanum vdj 2 nætter, epther hans sedels liidelse.
- 88 mr. 4 s. Thendt 13. decembris epther kon. matt^{is} beffaling betald mester Niels wdj Colding for mad, danstøll, Hamborgerøll och heste foder, som mester Hans Taussen aff Riipe, mester Kieldt aff Wiborrig och mester Jørgenn aff Olborrig met theris folch haffde fortheret 14 dage hoss hanum, som beløff:

Summa lateris:

Peninge 128 march 2 alb.

Daler 12½.

/Fol. 211v/

- 33½ march 3 s. Same tiid betaldt Søffrenn Skerup vdj Kolling for mad, danstøll, Hamborger øll och heste foder, som mester Lauritz, superintendent vdj Aarhus Stiigt, selffierde met 3 heste haffde fortheret hoss hanum 14 dage, som beløff epther hans sedell:
- 2½ march 4 s. Andenn jule dag, thend 28. decembris, epther Anthonj Haniskis beffaling betald Dorete Kremers wdj Kolling for mad och øll, som koningens budt aff Enge-

land, Nicolaus Skinchell, haffde fortherret
hoss hinde, som beløff:

6 march 7 s. 1 alb. Jtem betald Christoffer Femerling, bor-
gere vdj Kolling, fore mad och øll, som
00 hertug Adolffs doctor haffde fortherret
hoss hanum, som beløff:

7½ march 10 s. End betald paa apoteken wdj Kolling fore
luther dranck och wynn, som same doctor
haffde ther ladet hente, beløff:

Summa lateris:

Peninge 51 march 1 alb.

/Fol. 212r/

6½ daler 6 s. Jtem betaldt Jachim Beck, rentemester,
som handt haffde vdgiffuitt och forther-
ret met hans folch thendt siiste reysse,
hand wor vdj Kiøpnehaffnn met thee liff-
lender, først som handt gaff 4 karle,
som rodhe hanum offuer Belt: 1 daler;
fortherret handt vdj Korsør: 1 daler 6
s., vdj Nyborrig: 1 daler 1 ort, och aff
2 baade frann Medelfar och till Kolling:
1 daler, er:

Sumarum giffuitt till vdquittinge:

Danske peninge 3007 march 4½ s.*
Daler 1325½ daler 1 ort.

* Skal være: 3007½ mr. 2½ s. 1 alb. (med fejlen fol. 209v, s. 296
rettet, ellers 1 s. lavere)

/Fol. 212v/

Giffuitt for bøger, papiire, bleck puluer, schriffue pergmentt, och bogebinder lønn anno 1558

51 daler 1 mr.	Thend 28. januarij betald Hans Wingaardt wdj Kiøpnehaffnn for huess bøger, hand haffde vdprenet paa jslandsk, epher som bispenn aff Jsland* haffde selff met hanum affregnet. Och bleff affquittet met hanum for 12 riiss papiire: 6 daler. Och fich same bisp the 4 riiss, beløff tilsamen:
A	
3 daler	Thend 5. januarij antwordet mester Hans Goltsmedt att betale bøger met, vdtagne for kon. matt.
1	
3½ march	Same dag epher Anthonj Haniskis beffalling giffuit Augustinus Bogbinder for eth register, som han haffde bundet till Tüdske Cantzleij.
2	
2 daler	Thend 12. januarij epher Anthonj Haniskis beff ^e betalldt Hans Cock for 2 riiss papiire, som wore vdtagne aff hanum och kome wdj Tüdske Cantzleij.
3	
Summa lateris:	
Peninge	4½ march.
Daler	56.

/Fol. 213r/

3 march 4 s.	Thend 14. januarij giffuit Mattz Lampe for eth riiss papiire, som kiøptis till kon. matt ^{is} behoff.
1 daler	Thend 24. januarij antwordet Anthonius Hanisk att bethale eth register met, hand haffde ladet binde till Cantzele-riitt.
4	
12 march 4 s.	Thendt 29. januarij antwordet mester Hans Goltsmedt att betale bøger met, hand haffuer vd taget till kon. matt., epher hans sedels liidelse.
5	
2 daler	Thendtt 31. januarij antwordet bogbinde-re att kiøbe traad, snorer fore, epher mester Hans Golt Smeds beffalling.
N. B.	

* Olafur Hjaltason, bisp af Hölar. Han overtog den henrettede katolske biskop Jón Arasons trykkeri og drev en livlig udgivervirksomhed af kollekter, epistler og evangelier (se Björn Thorsteinsson: **Island** (1985) s. 166)

1 march Same tid giffuit for 1 pund blech puluer
ath bruge paa schriffuer stuenn.

6 s. Thend 5. februarij giffuit Jans Jerner
for 2 bøger, hand haffde bundet for her-
tug Hans och greffuenn.

Summa lateris:

Peninge 16½ march 6 s.

Daler 3.

/Fol. 213v/

2½ march Thendt 10. februarij epther myn naadiige
frues beffalling giffuit for ett Nyet
Testamente paa tydsk till frøickenn.

20 s. Thend 24. februarij antwordet mester
Hans Gollt Smedt att betale en bog met,
6 som mester Henrich haffde vdtaget till
kon. matt.

12 s. Thendt 27. februarij antwordet mester
Hans Golt Smedt att betale 2 bøger reall
6 papiire met till bogebinderenn.

1½ march Thend 3. martij antwordet Niels Bogebin-
dere att giffue for en fierring guld att
binde vdj bøgher.

1½ march 4 s. Thendt 12. martij antwordet mester Hans
Goltmed att betale bøger met, som hand
7 haffde vdtaget till myn naadiige frue,
epther hans handscrifftis liidelsse.

3½ march Thend 16. martij giffuit Matz Lampe for
eth riiss papiire kiøpt till kon. matt¹⁵
behoff.

Summa lateris:

Peninge 11 march 4 s.

/Fol. 214r/

1½ march 2 s. Thendt 19. martij antwordet Niels Boge-
bindere att kiøbe eth pundt sye traad
och 1 lod silcke fore.

22 daler 1 march 10 s. Same dag epther Anthonj Haniskis beffa-
8 ling betaldt paa apoteckenn for røtt wox
och blech pullwer, som haffuer weret vd-
taget vdj 3 aar till Tüdske Cantzleij,
epther apotekerens register, beløff:

12 s. Thend første aprilis antuordet hertug
Hans att betale en passionall met, hans
naade kiøpte.

2 daler 6 s. 2 alb.	Thend 6. aprilis antwordet mester Hans Golt Smedt att betale bøger met, hand haffde vdtaget till kon. matt., epther hans handscrifftis liidelse.
9	
8 march	Thend 20. aprilis antuordet mester Hans Goltsmedt att giffue for nogne kon. matt ^{is} bøger, handt haffde ladet beslaa, epther hans seddels liidelse.
10	
7 daler 1 mr.	Thend 26. aprilis antwordet mester Hans Goltsmedt att betale bøger met vdtagne till kon., epther hans sedels liidelse.
11	

Summa lateris:

Peninge 13 march 6 s. 2 alb.

Daler 31.

/Fol. 214v/

2 march 2 s.	Thendt 5. maij antwordet mester Hans Golt Smedt, som hand haffde vdlagdt for bøger och messing vdj Rosk ^e marckedt.
12	
30 daler	Thend 9. maij antwordet mester Hans Gollt Smedt att betale nogne contrafey met, som wore sendhe till kon. matt.
13	
5 march 10 s.	Thendt 11. maij betaldt Tilleman van Vnnow, kremere, for 9 pundt 1 fiering 2 lodt messing traadt och messing till kon. matt ^{is} bøger, for huer pund 10 s.
4 daler	Sanctj Knud koningis dag (10/7) epther Anthonj Haniskis beffalling giffuit for 4 riiss papiire kiøpt vdj Otthens till Tüdske Cantzleij.
2½ march	Thend 25. julij epther Anthonj Haniskis beff ^e giffuit Arntt Kremere* vdj Kolling for 4 scriffue pergmentz skindt till Tüdske Cantzleij.
10 daler	Thend 5. augustj antuordet mester Hans Goltsmedt, som hand gaff Baltzer Boge Fører for 4 busell swine schindt, som hand haffde bestillet till kon. mat ^{is} bøger.
14	

Summa lateris:

Peninge 10 march 4 s.

Daler 44.

/Fol. 215r/

* Vist Arnt Falckenkam (Falckam)

- 12 s. Thendt 11. augustj vdj Olborig giffuit for 4 bøger papiire kiøptt, som Jens Cøckensscriffuere fich.
- 3 march Thendt 16. augustj giffuit Matz Lampe for eth riiss papiire, kiøpt aff hanum till kon. matt^{is} behoff.
- 2 march 4 s. Thendt 2. septembris antwordet Niels Bogbindere att kiøbe 2 lod silcke och 1 pund sye traad fore.
- 6 march 2 s. Thendt 10. septembris antwordet Niels Bogbinder att kiøbe 2 lod slaa lott, 1 lod boratz och mesing fore att beslaa eth segeruerckis huss met for kon. mat.
- 4 march Sanctj Mauritij dag (22/9) epher Antho-nj Haniskis beffaling giffuit for eth riiss papiire vdj Randers, kiøpt till Tüdske Cantzleij.
- 3½ march 4 s. Thend 15. octobris giffuit for 6 perg-mentz skindt, som kiøptis att scriffue the rydtske breffue och vidiser paa, som Raadet fich met thenum i Lifflandt.
- 1½ march 1 s. Same tiid antwordet Niels Bogbindere att giffue for guld, alon och traad till kon. matt^{is} bøger.

Summa lateris:

Peninge 21 march 7 s.

/Fol. 215v/

- 1 daler Thend 10. octobris antwordet mester Hen-rich Predicant att betale 2 bøger mett, som hand haffde vdtaget till kon. matt., som wor Theodoretus paa g'r'edske och latine.
- 10 march Thend 16. octobris epher beffaling aff Tüdske Cantzley betalld 10 pund blech puluer for ½ aar.
- 13 march Thend 20. octobris giffuit Niels Lassen, tiener aff Riipe, for 4 riiss papiire till Tüdske Cantzleij.
- 7½ march Thend 24. octobris giffuit Hans Bøse for 10 pundt allun, som kiøptis till kon. mat^{is} bøger, som Niels Bøgebinder anamet.
- 9 s. Thend 2. nouembris giffuit for 3 bøger papiire kiøpt vdj Kolling, Jens Cøcken-scriffuere fich.

12 s. Same tiid giffuit en bogfører vdj Kolding for 3 bøger papiire, och for hand bant thenum till eth register till kon. matt^{is} behoff.

3 march Thend 3. nouembris antwordet Niels Bogbindere att giffue for 4 bøger papiire och lym.

Suma lateris:

Peninge 34½ march 5 s.

Daler 1.

/Fol. 216r/

11½ march Thendt 18. nouembris epther beffalling aff Tüdske Cantzleij giffuit Søndag Kremere* for 3 riiss papiire till Tüdske Cantzleij.

2 march Thendt 19. nouembris antwordet Niels Bogbinder att giffue for 2 pund sye traadt.

3½ march Thendt 3. augustj epther tuchtmesterens** beffalling giffuit Arnt Kremere vdj Kolling for 1 riiss papiir till hertug Hans, for en swerte bøsse och 1 swamp, tilsamen:
2

20 s. Jtem giffuit en kremere for en theen flaske till bleck wdj Renthemesteriit, som Peder Hanssen kiøpte.

3 march 3 s. End giffuit for 1 riiss och 1 bog papiire kiøpt vdj Randers <till behoff> wdj Renthemesteriit.

1 daler Noch giffuit for 1 riiss papiire*** kiøpt wdj Kolling till Renthemesterij.

3 daler 1 ort Thend 28. nouembris epther Andriis van Ewlenous beffalling giffuit Søndag Kremere* for schriffue pergmetnt till Tüdske Cantzleij.

Summa lateris:

Peninge 21 march 7 s.

Daler 4 daler 1 ortt.

/Fol. 216v/

* Vist Søndag Skomager

** Vist hertug Hans' tugtemester, Lucus Bachmester, eller evt. hertug Magnus', Casper Mule

*** wdj overstreget

- 8 s. Jtem giffuit for bleck till Renthemesteriit kiøpt sidenn kon. matt. kom wdj Jutlandt.
- 3½ march 3 s. End giffuit Søndag Kremere for 1 riiss papiire till Renthemesteriit: 3½ march, och for en liuse sax: 3 s., er:
- 116 daler 2 mr. 13 s. 1 alb. Same tiidt, som wor thendt 28. nouembris, antwordet mester Hans Goltsmedt paa Kollinghus att betale nogne bøger met, som hand epher kon. matt¹⁵ beff^e haffde vdtaget vdj Kiøpnehaffnn, som beløff epher hans regenschaffs liidelse:
- 3 march End giffuit hertug Hanses dreng Haniball Gùldenstjerne till en Terentium: ½ daler, till en gramatica: 10 s., till en chatechismum: 3 s., till en vocabularium: 8 s., och till Sententias Solomonis: 3 s., beløffuer:
- 6 march 4 s. End epher twchtmesters beffalling giffuit Hermann Bogfører for en postilla Spangebergj: 2½ march, for Comediis Terentij: ½ daler, for Callendarium Eberj: 20 s.; som hertug Hans fich; och for en dansk psalme bog, Peder Duerre fich: 1 march, beløffuer:

Summa lateris:

Peninge 16 march 4 s. 1 alb.

Daler 116.

/Fol. 217r/

- 6 daler 1 mr. Thendt 28. decembris wdj Kolling epher Matz Fyrbøtters beffalling betald Hermen Boge Fører for Geneologia der Furstenn zw Anholllt och Cronica Keiser Henricj, som kon. matt. fich aff hanum.

Sumarum, som er giffuit for bøger, papiire, pergment, wox, puluer, och bogbinder lønn:

Danske peninge 151 march 4 s.

Daler 261 daler 1 ort.

/Fol. 217v/

/Fol. 218r/

Giffuit for jernn kiøpt, och smeder till arbetz lønn, sameledis hamer
smede aff Schee Leen for jern cloder 1558

1½ daler	Thendt 5. januarij epher Henrich Gül- denstierns beff ^e giffuit Dirick Kniffue Smed vdj Kiønehaffnn for kniffue och drey iernn, kon. matt. haffde foeth.
1 march	Thendt 14. januarij antuordet Henrich Güldenstiern att giffue en* kniffue smed for 4 tollj kniffue till kon. matt.
30 daler	Thendt 30. januarij och till thend 9. dag septembris er antuordet mester Hans Cleinsmed paa 3 tiider paa regenschaff for arbeide.
100 daler	Løffuerdagenn nest epher poske (16/4) epther kon. matt ^{is} beffaling antuordet mester Hans Cleinsmet paa regenschaff.
M	
2½ mr. 5 s., 50 daler	Thend 26. martij antuordet mester Hans paa jernhütten,** som hanum restet for arbeide, handt haffde giort for kon. matt., som Lauris Scriffuere paa Kiøp- nehaffnn met hanum affregnet.

Summa lateris:

Peninge 3½ march 5 s.

Daler 181½.

/Fol. 218v/

33 daler 1 march	Thend 6. martij giffuit for ^{ne} mester Hans paa regenschaff for arbeitt paa nye, hand haffuer att giøre for kon. matt., beregnet for 100 march, er:
5 march	Thend 4. aprilis epher jegermeste- rens*** beffaling giffuit Lauritz Ot- sing, bøsse skøtte, for 10' hunde kob- bell, hand haffde giort, som Jørgenn je- gere anamede, for huert 8 s., er:
27 daler	Thendt 8. maij betald Jachim Ficke aff Stetin for en jern kiiste, kon. matt.
J. F.	lod kiøbe aff hannum, som Melchior Sni- der beffalet.
2 march	Jtem epher mynn naadiige frues beffal- ling giff ^t nogne smede swenne till dric-

* en gentages

** I Skåne (jfr. de tidligere års rentemesterregnskaber)

*** Borchort

ke peninge for nogle kiister och skriin,
the haffde beslaget.

- 3 daler Jtem giffuit Erick Segermagere, som arbeider met Jahann Guldsmed, paa regenschaaff for arbeidt.
- 6 daler Jtem betaldt Claus Cleinsmed wdj Kiøpnehaffnn for en korn wogen och en speer wogenn, handt haffde beslaget for kon. matt., som Holger Thønessen, staldmester, beffoell.
- C. C.

Summa lateris:
Peninge 8 march.
Daler 69.

/Fol. 219r/

- 1 daler Thendt 9. junij epther Henrich Guldentierns befalling giffuit Hans Bøsse Mester wdj Nyborrigh for 2 nye former, hand gjorde till thend hage, som hertug Frederich skiencte kon. matt., och fore nogne hiull och kæder till kon. matt^{is} fyrbøsser.
- 13 s. Thend 30. junij epther same befalling giffuitt for 13 støcker ægh staall wdj Nyborrig kiøpt till kon. matt.
- 178 daler 6 s. Thend første julij epther Pouell Huitfelds beff^e giffuit Henrich Magenssen, borgemester wdj Helsingør, for jern, hand haffde kiøpt kon. matt. till gode och forsendt till Kiøpnehaffnn Slot, som beløff:
- 3½ march Giffuit Christiernn Cleinsmed wdj Kiøpnehaffnn for 3 kiiste bencke, hand beslaa met laase och hengsle, wdj thett nye Renthemesterij.
- 34½ daler Thend 3. julij wdj Otthens regnet met mester Hans Cleinsmedt aff Kiøpnehaffnn om hues arbeid, hand haffde giort for kon. matt. och myn naadige frue, tha beløff thet seg epther hans regenschaaffs liidelse: 84½ daler. Ther aff giffuit hanum nw; och bleff affquitted met hanum 50 daler aff thet 100 daler, hand fich før paa reg^{ab}. Och stander end 50 daler hos hanum, hand scall arbeit for:

Summa lateris:
Peninge 4½ march 3 s.
Daler 213½.

/Fol. 219v/

- 8 s. Sanctj Knud koningis dag (10/7) ephther
tuchtmasterens beff^e giffuit en clein-
smed vdj Otthens for hertug Hanses seger
werch, hand giorde ferdiigt.
- 12 march 4 s. Thend 12. julij giffuit Anders Groff
Smedt vdj Otthens for 41 nye hes<te>-
skoo, som kom vnder kon. mat^{is} heste,
for huer 4 s., och for 400 søem, huer
hundrit 8 s., er:
- 3½ march 6 s. 2 alb. End giffuit same smedt for eth skrin,
hand beslaa paa kon. matt^{is} wogen, for
søm och andet arbeitt.
- 2 march Thend 7. septembris giffuit Michill Se-
germagere vdj Olborg for nogne bind,
hand giorde paa nogle kiister vdj sølff
cameret, och for ett skrin och en kii-
ste, hand giorde nogne bond till y Ren-
temesteriit.
- 10 alb. Endt giffuit en anden smed ibidem for
eth hengsle paa en kiiste met kon.
matt^{is} register.
- 2 march Jtem ephther staldmesters beffalling gif-
fuit en cleinsmed for 4 nye skraber
till rustwognene.

Summa lateris:

Peninge 20½ march 6 s.

/Fol. 220r/

- 4 daler Thendt 12. octobris ephther kon. matt^{is}
beffalling antwordet Melchior Snider,
som hand schulle giffue en brunsuisk
kremere vdj Kolling paa handen for 2
fyrrør, hand schulle bestille for kon.
matt.
- 3 march Thendt 18. octobris ephther Mattz Fyrbøt-
ters beff^e giffuit kon. matt^{is} kniffue
smed dreng, Jens Olssen, att kiøbe fyle
och brissell hollt fore.
- 4 daler Thend 11. nouembris betald Rasmus groff
smedt vdj Kolling for 48 nye heste skoo
till kon. mat^{is} heste, før end the heste
skoo kom fran Kiøpnehaffnn och till Kol-
ling, for huer 4 s., beløffuer:
- 3½ daler 1 march Samme tiidt betald Anders Groff Smed y
Kolling for 46 nye skoo, som kome vnder
myn naadige frues moders heste, ther
hindis naade wor paa Kollinghus, huer
skoo 4 s., er:

1 march Endt giffuit hanum for 12 forlagde skoo,
som hand och lagde vnder myn naadiige
frues moders heste, for huer skoo 4
alb., er:

Summa lateris:

Peninge 5 march.

Daler 11½.

/Fol. 220v/

6 march Thend 9. decembris betald Rasmus Groff
Smed vdj Kolling for 24 ny heste skoo,
hand haffde slaget till mynn naadiige
frues heste, epher Albret Sadell Knechtz
beffalling, for huerrj 16 skoo: 3 march,
och for 300 søm, huert hundrit 8 s., be-
løffuer:

13 daler Thend 12. decembris epher kon. matt^{is}
beffalling giffuit Wlff Hamer Smed paa
jernn høttenn vdj Scheen Leen for 1
schippund jern cloder, hand haffde sme-
det och leffret paa Kiøpnehaffnn Slot.

30 daler End same tiidt antwordet same Wlff Ha-
mersmedt, som kon. matt. forstreckedt
hanum met paa nyet arbeidt, som schall
igen met hanum affregnes vdj første ar-
beid, hand giør for kon. matt.

Summa lateris:

Peninge 6 march.

Daler 43.

Sumarum giffuit for jernn och smede lønn:

Danske peninge 48 march 6 s.

Daler 518½.

/Fol. 221r/

Giffuit for hamp, hør och cabbelgarn kjøptt anno 1558

- 101 daler Thend 6. januarij epther Cristoffer
Trundssens beff^e betaldis Bernt Knef-
C.¹ T. fuell aff Lübeck for 10 schippundt 2
lispund hamp, som kjøptis aff hanum, och
Cristoffer anamet paa Bremer Holmen,*
schippundet 10 daler, er:**
- 40 daler 11 s. Same tiid betaldt Cristiernn Weyere
raadmandt for 3½ schippundt 8½ lispund
C.² T. hamp, som kjøptis aff hanum, och Chri-
stoffer Trundssen anamet indt paa Hol-
men, huert schippundt 10 daler 1 ortt,
er:***
- 74 daler 6 s. Thendt 20. januarij epther Cristoffer
Trundssens beffalling betald Jørgenn
C.³ T. Lipper 4½ schippundt 2 lispund hamp, som
køptis aff hanum, huert schip^d 10 daler
1 ort. Och for 115 wogenskudtt, som och
Cristoffer anamet, som beløff tilsamen,
bode for hamp och wogenskudt:

Summa lateris:

Peninge 17 s.

Daler 215.

/Fol. 221v/

- 30 daler 14 s. Thend 24. januarij epther Cristoffer
Trundssens beff^e betaldt Jørgenn Segel-
C.⁴ T. leggere for 2½ schippundt ½ lispund^t cab-
belgarnn, som kjøptis aff hanum, och
Christoffer anamet, huert schippundt for
12 daler, er:
- 19½ daler Thend 26. januarij epther Christoffer
Trundssens beffalling betald Niels Bra-
C.⁵ T. ske for 1½ schippundt 9 lispundt hamp,
som hand haffde kjøpt aff hanum till
kon. matt^{is} behoff, for schippundet 10
daler.
- 310½ daler 1 ort 2 s. Same tiid betaldt Anders Matssen, borge-
re wdj Kjøpnehaffnn, 23½ schippundt 9½
C.⁶ T. lispundt 6 scholepund cabbell garnn, som
Christoffer Trundssen kjøpte aff hanum

* holnen

** Idet 1 skippund = 20 lispund

*** Bliver eksakt 40 dr. 11,1 s.

iii| (3½), men prisen ville stemme med 1 skppd. mindre (eksakt 30
dr. 14,4 s.)

till kon. matt^{is} behoff, for huert
schippund 13 daler, er:*

184 daler 11 s. Same tiid betaldt Baltzar Tiilessen aff
C.⁷ T. Kiøpnehaffnn for 10½ schippundt 6 lis-
pundt hamp, for huert schippundt 10 da-
ler, och for 6 schippundt 7 lispundt
cabbell garnn, huert schippund for 12
daler, som Cristoffer Trundssen kiøpte
till kon. matt^{is} behoff.**

Summa lateris:

Peninge 1½ march 3 s.
Daler 544 daler 1 ort.

/Fol. 222r/

48 daler 14 s. Thendt 27. januarij betald Anders Haf-
C.⁸ T. fuerlant aff Lübeck for 4 schippund ½
lispundt cabbelgarn, som Christoffer
Trundssen kiøpte aff hanum till kon.
matt^{is} behoff, for huert schippund 12
daler.***

183½ daler Same dag betald Matz Jenssen, kiøpsuendt
C.⁹ T. vdj Kiøpnehaffnn, for 18 schippundt 7
lispundtt hamp, som Christoffer Trunds-
sen kiøpte aff hanum till kon. matt^{is}
behoff, huert schippund 10 daler.

160 daler Jtem betaldt Anders Nielssen for 16
C.¹⁰ T. schippundt hamp, som Christoffer Trunds-
sen kiøpte aff hanum till kon. matt^{is}
behoff, for huert schippund 10 daler.

63 daler Jtem betald Matz Panekoch for 6 schi-
C.¹¹ T. pund 6 lispund hamp, som Christoffer
Trundssen kiøpte aff hanum till kon.
matt^{is} behoff, huert schippundt for 10
daler, er:

244 daler Thendt 4. februarij betald Grees Niels-
C.¹² T. sen, borger wdj Kiøpnehaffnn, for 24
schippundt 8 lispund hamp, som Chri-
stoffer Trundssen kiøpte aff hanum till
kon. matt^{is} behoff, schipp^d 10 daler.

Summa lateris:

Peninge 14 s.
Daler 698½.

/Fol. 222v/

* Normalt er 1 lispd. = 16 skålpd., og prisen ville da blive 311,75 dr. 8,1 s. (men selv de 23,5 skippund 9,5 lispd. skulle være dyrere end den angivne pris, der omregnet ville svare til en varemængde på 23,5 skippd. og ca. 8,1 lispd.)

** Prisen burde blive 187 dr. efter det opgivne

*** Eksakt 48 dr. 14,4 s.

- 190 daler 9½ s. Thend 9. februarij betald Henrich Struckmandt, borgere vdj Kiøpnehaffnn, for 10½ schippund 2 lispundt cabbell garnn, huert schippund for 12 daler, och for 6 schippundt 6 lispund hamp, som Cristoffer Trundssen kiøpte aff hanum till kon. matt¹⁵ behoff, huert schippund 10 daler, beløffuer tilsamenn:*
- C.¹³ T.
- 112½ daler 1 ort 7 alb. Thend 25. februarij betald same Henrich Struckmandt vdj Kiøpnehaffnn for 9 schippund 8 lispundt cabbell garnn, som Christoffer Trundssen kiøpte aff hanum till kon. matt¹⁵ behoff, for schippund^t 12 daler.**
- C.¹⁴ T.
- 100 daler Thendt 28. februarij betaldt Symen Pedersenn aff Køge och Matz Lampe met the- ris redere for en stoer cabbell, kon. matt. lod kiøbe aff thenum.
- M. L.
- 12 daler 4 s. Thendt 27. majj giffuit Oluff Henrics- sen, borgere wdj Kiøpnehaffnn, for 11*** lispundt och 2½ scholepundt høør, som kiøptis aff hanum, och fadeburdz quin- denn# paa Kiøpnehaffnn Slot anamet, huert lispundt 3 march 4 s., er:##

Summa lateris:

Peninge 15½ s. 1 alb.

Daler 414½, 1 ort.

/Fol. 223r/

- 217½ daler 2 s. Tiisdagenn nest epher trinitatis søndag (7/6) betald Pouell Huitfeldt for 10½ schippundt 1½ lispundt cabbell garnn, som kiøptis aff hanum, huert schippundt for 12 daler. Och for 9 schippundt 1½ lispundt hamp, huert schippund 10 daler, som Cristoffer Trundssen anamett, tilsa- men:###
- C.¹⁵ T.
- 19 daler 20 s. Thend 28. junij betaldt Emicke Henrics- sen aff Grøninge, epher Christoffer Trundssens beffalling, for 2 schippund 7½ lispund hamp, som kiøptis aff hanum till kon. matt¹⁵ behoff, schippundet 8 daler.
- C.¹⁶ T.

* Eksakt 190 dr. 9,6 s.

** Eksakt 112,75 dr. 7,2 alb.

*** **schippundt** overstreget

Elline Pennis, se fol. 226r

Skulle blive 12 dr. 4 s. 1,5 d.

Skulle blive 217,5 dr. 7,2 s.

2 march 4 s.,
 554 daler Thend 12. julij epher her Magens Gül-
 denstierns beffalling betalld Børge och
 Herløff Trolle for 16 schippundt 1½ lispundt
 cabell garnn, huertt schippund 12
 C.¹⁷ T. daller. Och for 26 schippundt 3 lispundt
 6 schole pundt hamp, for huert schip-
 pundt 10 daler, som kiøptis aff thenum
 till kon.* matt¹⁵ behoff, och Christof-
 fer Trundssen anamet indt paa Bremer
 Holmenn, epher hans quittandzes liidel-
 se, som beløffuer tilsamen:**

Summa lateris:
 Peninge 3½ march 2 s.
 Daler 790½.

/Fol. 223v/

224½ daler 5 s. Thendt 17. augustj betald Oluff Henrics-
 sen, borgere wdj Kiøpnehaffnn for 4
 C.¹⁸ T. schippund 2 lispund cabel garnn, for
 huert schippund 12 daler, och for 17½
 schippundt 1 lispundt hamp, schippundet
 10 daler, epher Cristoffer Trundssens
 quittandze, beløffuer:***

189½ daler 11½ s. danske Jtem betalld Anders Knudssen, scriffue-
 re, for 3½ schippundt 3 scholepund cab-
 C.¹⁹ T. bell garnn, som kiøptis aff hanum, och
 for 14½ schippundt 4 lispundt hamp, for
 huert schippund 10 daler, epher som
 Christoffer Trundssen haffde thend ana-
 met, beløff:#

Suma lateris:
 Peninge 1 march 6 d.
 Daler 414.

Sumarum giffuitt for hamp och cabbelgarnn:

Danske peninge 9 march 4 s. 1 alb.
 Daler 3077.

* kon: gentages

** Skal være: 454,5 dr. 12,6 s. - altså ca. 100 dr. galt

*** Eksakt 224,5 dr. 9,6 s.

Skal være: 183,5 dr. 18 s. (og beløbet er ukorrekt, uanset hvor
 mange skålpund, man sætter på et lispund)

Giffuitt for engelst clede, grofft clede, sardug, lerrett kjøptt, same-
ledis schreddere och offuer skierre for arbeide, anno 1558

- 475 daler Først giffuit fore 17 støcker engelst,
som ieg haffde vdtaget aff Dirich Giisse
och Henrich Masebeck till Lübeck, och
aff Hans Nielssen vdj Flensborge, och
giffuit landzknecte thett aar, ieg kom
aff tienistenn.* Och bleff same clede
wbetaldt, ther ieg gjorde regenschaff,
och ther epher furdret same kjøpmendt
theris bethaling. Tha wille her Eske
Bilde icke lade thet bethale, men ieg
motte betale thenum met myne egne penin-
ge, huilcke kon. matt. myn naadigste
herre meg nw will haffue igen betaldt,
epther thenne sedels liidelse, som hans
naade selff beseett haffuer. Och beløf-
fuer:**
- 19 daler Thend 17. januarij kjøptis aff Hans Jun-
ge till kon. matt¹⁵ behoff 20 bolthe***
lerret for:
- 1½ march Thendt 19. dag januarij giffuit 8 cocke-
drenge till mackerlønn for theris skior-
ther.

Summa lateris:

Peninge 1½ march.

Daler 494.

- 12½ daler 10 s. Thendtt 20. januarij epher mynn naadii-
ge frues beffaling betaldt Peder Haf-
fuen, torn schreddere, for arbeid, handt
P. H. haffuer giord for hindis naade, for
jomfruerne<s> drenge och Marcus Perle-
stickere, epher hanss registers liidel-
se.
- 6 march Thend 22. januarij epher Cristoffer
Trundssens beff^e betaldt Christiernn
C. T. Grønn, bodtzmandt, for 3 merss cleder, 4
boltzaner och 50 standere, hand syde
till Hercules.

* Joachim Beck fratrådte i efteråret 1547 til fordel for Eskild Oxe
(se Astrid Friis: **Rigsraadet og Statsfinanserne i Christian III.s
Regeringstid** s. 17 n. 1)

** Sagen er behandlet af Astrid Friis, anf. arb. s. 20-21. Om en anden
tilsvarende post, sml. **Rentemesterregnskab 1551** s. 112

*** 1 bolt lærred = 18 al. sjællandsk eller 20 al. lybsk (18 al. sj. Æ
ca. 63 cm = ca. 19,7 al. lyb.)

24 march 3 s. 2 alb. Thendt 29. januarij betald Marine Cockis ephther Jahanne Fadeburdz Quindes beffaling for 15 alne blørgarns lerret, alnen 3 s., 61 alne hørgarns lerret, alnenn 4 s., och for 38 alne blørgarns lerret, alnen 8 alb., som mynn naadiige frue loed kiøbe till duerreinder och narreinder, som er hoss hindis naade, som beløff:*

38 daler 1 ortt Thend 5. februarij betald Claus Huitfeldt for 8½ støcker nerst cleder, som kiøptis aff hanum till kon. matt^{is} behoff, huert støcke 4½ daler, er:

Summa lateris:

Peninge 30½ mr. 5 s. 2 alb.

Daler 50½, 1 ort.

/Fol. 225r/

12½ march Same tiid giffuit Jens Vnger att betale Lauritz Mullj, raadmand vdj Kiøpnehaffnn, met, for 25 alne jslandtz walmell, hand fich till decke till 4 vngerske merre, huer alne 8 s., er:

16½ march Thend 9. maij ephther myn naadiige frues beff^e giffuit en schotte quinde for 99 alne blørgarns lerret, som kiøptis aff hinde till mynn naadiige frues quindfolch, alnen 8 alb., er:

1 daler Jtem betald Sitze Magens Laurtssens vdj Kiøpnehaffnn for 3 quarther brunt fiole engelst, som vdtogis aff hinde till lyn vnder myn naadiige frues floels kiortell.

14 march 2 alb. Thend 26. martij ephther kon. matt^{is} befaling kiøptis aff Gertrud Baadz 50 `alne' hørgarns lerret, som giordis 4 duge aff till kon. matt^{is} behoff, for huer alne 13 alb.; beløff met arbetzlønn, for the bleffue syedt:**

6½ march End giffuit same quinde for 26 alne hørgarns lerret, som kom till hand cleder och thørre cleder, for huer alne 4 s., er:

Summa lateris:

Peninge 49½ march 2 alb.

Daler 1.

/Fol. 225v/

* Skal være: 24 mr. 6 s. 1 alb.

** Skal være: 13½ mr. 2 alb.

90 daler	Thend 4. aprilis epher kon. matt ^{is} befalling giffuit 19 hoffmendt aff thenum, som tiende Lauge Truidssen paa Wordbier-rig Slott, som the haffde fortient till poske (10/4) 1558, huer 4 daler for 6 alne engelst; tisliigeste 7 liggere, som the och fortient haffde, huer 2 daler for 6 alne grofft clede; som Joest Laurtssen anamet paa alles theris wegne, som beløff:
J. L.	
40 daler	Thend 5. aprilis kiøptis aff Richardus Hoffman, som Melchior Snider vdtog, 1 støcke engelst, som schulle till wogen clede, epher kon. mat ^{is} beff ^e , fore:
40 daler	Same dag giffuit Jørgenn Smed aff Stetyn for 20 støcker sa`rdug, som kiøptis aff hanum till kon. matt ^{is} behoff, for huert støcke 2 daler, er:
72 daler	End giffuit same Jørgenn Smed for 18 støcker sarusk clede, som kiøptis aff hanum till foder dug, for huert støcke 4 daler, er:
Summa lateris:	
Daler	242.

/Fol. 226r/

34½ daler 8 s.	Thendt 27. aprilis kiøptis aff Jacop Fincke* aff Stetiin 16 støcker Stetiins lerret till jachth duge, for huert støcke 6½ march, er:
13 daler	End giffuit hanum for 6 støcker Stetins lerret, som och kiøptis aff hanum till jachth duge, for huert støcke 6½ march.
97½ march	Thend 2. maij betaldt Lange Hermens høstrue, Karine Baggens och Frønnicke, for 283 alne høgarns lerret, som kiøptis aff thenum, alnen 5 s. och 5½ s., som Jahanne Fadeburdz Quinde anamet, som beløff tilsamenn:
L. K. F.	
15 march	Same dag antwordet Mette Waskerske att betale grofft lerret met, vdtaget till kon. matt.
41½ march 1½ s.	End betalld Elline Christierns och Boild Cockis for 155½ alne lerret, som Jahanne Fadeburdz Quinde haffde vdtaget aff thenum till mynn naadiige frues behoff, alnen 5 s., och 8 alb.
E. B.	

* Her skrevet helt ud således. Sml. dog s. 317 og s. 350: **ficke**

Summa lateris:

Peninge 154½ march 1½ s.

Daler 47½.

/Fol. 226v/

- 6 march Søndagenn cantate (8/5) antwordet Jens Cøckenscriffuer, som 8 cockedrenge schulle haffue till macker lønn for wldenskiorter, hoser, boxer och skior-ter, huer thenum 12 s., er:
- 5 s. 1 alb. Giffuit juncker Hans till schredder lønn for eth par neder haaser, och att lade lappe hans støffle met.
- 15 daler 8 s. Thend 11. maij giffuit Peder Jørgenssen, bryggere wdj Kiøpnehaffnn, for 7 støcker Stetins lerret, som kiøptis aff hanum till jacth duge, for huert støcke 6½ march, er:
- 9 daler Same tiid giffuit en Stetins schipper for 4 støcker Stetins lerret, som Jørgenn Jeger anamet till jacth duge, huert støcke 6½ march 4 s., er:
- 4½ daler 1 march Thend 12. maij giffuitt Gertrudt Jacop Winckis for 16 drelle duge, 6 handcleder, 81 byleggen, 6 køckenn lagenn och 4 koruff duge, hun sømede och syde kronen paa, som bleffue forsende till kon. matt. paa Hørringisholm.

Summa lateris:

Peninge 7½ march 5 s. 1 alb.

Daler 28½.

/Fol. 227r/

- 2 march 4 s. Same tiid giffuitt Jørgenn Yllingis, guldsmedtz, høstrw for 9 cøckenn lagenn, hun syde, som Claus Sølf fuer Pape anamet, for huert 4 s., er:
- 8 daler Jtem giffuitt Jacop Ficke aff Stetin for 3 `stiicker' Stettins lerret, som wor smaat, till jact duge,* huert st^e 8 march, er:
- 20 s. Betald Peder Iørgenssen skiitte for kiortell, hoser, trøye, hand giorde for thend nhar Fritz.
- 14 daler Jtem betald Pouell Hanssens tienere i Kiøpnehaffnn <for> 6 støcker Stetins

* alnenn overstreget

lerret kjøpt aff hanum till jact duge,
huer st^e 7 march, er:

- 9 daler 1 mr. Thend 20. maij betald Jacop Truelssen
vdj Kiøpnehaffnn for 2 store hundrit*
peckeliin till jacth duge, som jegerenn
anamet, for:
- 5 daler 2 s. Thend 26. maij giffuit Elline Pennis,
fadeburdz quinde paa Kiøpnehaffnn Slott,
for 66 alne hørgarns lerret, som kjøptis
aff henne, ephther myn naadiige frues
beffalling, aln. 11 alb., er:

Summa lateris:
Peninge 4½ march 2 s.
Daler 36.

/Fol. 227v/

- 20 daler Thend 10. junij giffuit Matz Lampe for
20 bolter lerret, som Melchior Snider
fich met seg till Kolling till hoff
cledningis behoff.
- 4 daler Jtem betald Richardus Hoffmand for en-
gelst kirseij, som Melchior Snider haff-
de vdtaget aff hanum till kon. matt¹⁵
behoff, ephther hans sedell.
- R. H.
- 14 march Thend 21. junij antwordet Frederich Pau-
lune Magere att betale 5 pund sye traad
met och 1000 alne snorer, som schulle
till paulunet, tilsamen:
- 30 s. Thend 26. junij antuordet Elline Pennis,
fadeburdz quinde, att giffue till
schredder lønn for en kiortell till gal-
ne Kirstine och for en blaa kaabe till
piigenn paa fadeburdz cameret och till
frantze, som ther paa kom; beløff:
- 9 daler Thend 3. junij giffuit Hans Feltzhus aff
Lübech for 9 bollte lerret, som kjøptis
aff hanum till kon. matt¹⁵ behoff.

Summa lateris:
Peninge 15½ march 6 s.
Daler 33.

/Fol. 228r/

- 7 s. Thendt 4. julij antwordet Anders Sølf-
fuer Pape att kiøbe ett aske lagen for
till Mette Vaskerske.

* 1 stort hundrede = 180 alen (sml. Rtmrsk. 1551 fol. 273v)

- 20 daler Thendt 10. julij giffuit Jørgenn Hanssen vdj Otthens for 20 alne røtt engelst, Melchior Snider vdtog till decke cleder till the 3 heste, som kon. matt. skiencthe Palsgreffuenn.
- 20 daler End giffuit Jørgenn Hanssen for 10 alne fynth bered engelst, Melchior Snider vdtog till hertug Hans och greffuenn, huer alne 2 daler, er:
- 4½ march 4 s. Thend 11. julij antwordet Axell Bagge, høffuitz bodtzmandt paa Fortuna, och Pede<r> Hiising paa Mercurius att giffue till scredderlønn fore merss cleder, fløye och fennicker att wende.
- 3 march 6½ s. Thend 12. julij giffuitt for 26 alne 1 quarter hørgarns lerrett kjøpt vdj Otthens marcked aff bønder till foder.
- 10½ march 2 s. Same tiid giffuit for 52 alne walmell kjøpt till kon. matt^{is} behoff, alnnen 8 alb., och for 33 alne walmell, alnen 2 s., er:*

Summa lateris:

Peninge 19 march 3½ s.

Daler 40.

/Fol. 228v/

- 3½ march Same tiid epther mynn naadiige frues beffaling giffuit Anne sømerske wdj Otthens for en aghe dyne, hindis naade fich aff hinde same tiidt.
- 2½ daler 12 s. Thendt 22. julij giffuit for eth støcke dyssine lerret kjøpt wdj Kolling, som Frederich Paulune Magere fich att giøre en nye kappe aff till kon. matt^{is} paulunn, och for 1 pundt blaa traadt, till samen:
- 30½ daler 18 s. Thendt 25. julij wdj Kolling betald Jens Trudsen, marschalch, for lerret till 58 skiffue duge, hand haffde kjøpt till hoff diskene, som hans regenschaff vdwiiser.
- 8 daler Jtem epther Koruitz Wlffeldz beffaling betaldt Jørgenn Fyrbøtter wdj Dansche Cantzlerij** for 94½ alne lerret, hand haffde kjøpt till 6 skiffue duge vdj

* Prisen ville blive 12½ mr. 4 s. 2 alb. ud fra de oppgivne priser pr. alen

** Bemærk, at der nu rent fysisk er tale om en bygning på Slotsholmen, ikke blot et administrativt begreb bestående af personerne

Cantzleriit, som beløff met att lade
thenum sye:

8 march 6 s. 1 alb. Jtem betald Holger Thønnessen, staldme-
ster, for 36 alne lerret, hand haffde
kiøpt till att gøre krubber for the 12
rust heste.

Suma lateris:

Peninge 13½ mr. 4 s. 1 alb.

Daler 41.

/Fol. 229r/

9 daler 1 ort Thendt 11. augustj epher kon. matt^{is}
beffaling betalld Frederich Paulunema-
gere for eth paulun, hand haffde giort
F. P. for kon. matt., och meget andet arbeide,
epther hans registers liidelse. Samele-
dis for 4 swenne, hand haffde holdet
till mad och øll wdj 21 dage, som arbei-
det met hanum, beløff tilsamenn:

5½ daler 9 s. danske Jtem <epther> mynn naadiige frues bef-
falling antwordet Anne Bastiann Stabels
aff Hadersløff, som hun schulle giffue
en quinde vdj Hadersløff for nogne
skiorter, hun haffde syett for myn naa-
diige frue.

2½ march 5 s. Jtem epher marschalckens beffaling
giffuitt Kirstine Anders Bygis vdj Col-
ling for 43 duge, hun haffde syeth till
hoffzinderne och jomfruerne och till
skiffuerne vdj hoff stwen, for the 6 du-
ge stiicket 4 alb., och 1 s. for huer
aff the andre, beløffuer:

20 s. Thend 27. augustj giffuit for 12 alne
lerret kiøpt vdj Olborig, som Claus
Sølfuer Pape fich till wiske duge vdj
sølf cameret, for huer alne 5 alb., er:

Summa lateris:

Peninge 4½ march 2 s.

Daler 14½ daler 1 ort.

/Fol. 229v/

6 daler Thend 15. septembris epher her Otthe
Krumpens beffaling giffuit Søffrenn
Rasmusen vdj Randers for 6 alne swort
engelst, som kon. matt. skienct frue Ka-
rine Powisk, som boer wdj Wiborig.

8 s. Same tiid giffuit for 4 alne lerret
kiøpt vdj Randers, som mølleren fich
till sigcte duge.

- 48 march 12 s. Thend 17. septembris epther marschalckis beff^e giffuitt for 19½ alne røtt engelst kiøpt wdj Randers att legge paa 5 skiffuer paa sallenn paa Drotningborg, alnen 2½ march, er:
- 6½ march Same tiid betaldt Jørgenn Koning aff Olborg for 7½ alne grofft clede, kiøptis aff hanum, som kon. matt. gaff en fattig piige wdj Olborrig, som haffuer ingen arme, for:
- 2½ march Jtem giffuitt Clemet Søffrenssen, borge-mester wdj Weylle, for 1 alne swort engelst, som kom till att bøde kon. matt^{is} wogen clede mett.

Suma lateris:

Peninge 58 march 4 s.

Daler 6.

/Fol. 230r/

- 100 daler Andenn Sanctj Mauritij dag (23/9) gif-fuitt for 3 støcker suortte engelst, som kiøptis wdj Wiborg marckedt, for thett ene støcke 34 daler, och for huert aff the 2 støcker: 33 daler, huilchet clede the 4 ambasatter och theris swenne finge till cleding, som bleffue forskicked indt wdj Riitzland; som beløff:
- 18½ daler 8 s. Same tiid giffuitt for 4 støcker gøttin-gis kiøpt till foder dug till same cle-ding, for huer st^e 4½ daler 8 s., er:
- 9 march Same tiid epther kon. matt^{is}* beff^e gif-fuit Morthenn Grüdestøbere wdj Wedle for 54 alne walmell, som kon. matt. gaff fattige folch wdj hospitalet y Wedle, for alnenn 8 alb., er:
- 4½ march 2 s. Jtem epther Matz Fürbøtters beffalling giffuit for 21 alne waldmell kiøpt till the 2 drenge, som bare kon. matt^{is} pape-goie, som the finge till kiørtell och hosser, alnenn 8 alb., och 18 s., som the finge till schredderløn, beløff:

Summa lateris:

Peninge 14 march 2 s.

Daler 118½.

/Fol. 230v/

- 16 march 6 d. Thendt 8. octobris epther marschalckens beffalling giffuit for 171 alne grofft

* **kon: matt(is):** gentages, men er overstreget

- lerret kjøpt wdj Kolling, som hand wille haffue till duge for thend gemene mandt vdj hoff stuenn, alnen 4½ alb., er:
- 8½ march 2 s. End antuordet marschalckenn same tiidt till 92 alne grofft lerret, hand haffde kjøpt, som handt och wille haffue till duge, alnen 4½ alb., er:
- 9 march 13½ s. End giffuitt Gert Skyremantz* tienere Hillebranth same tiid, epther marschalckis beffalling, for 3 st' smaat lerret, som hollt 52½ alne, huer alne 3 s., som hand wille haffue till duge for hoffzinderne och jomfruerne, beløffuer:
- 1 march Jtem giffuit for 5 alne lerret kjøpt y Kolling, som Mette Waskerske fick till en seck att legge kon. matt^{is} lynn cleder vdj, nar hun thoer.
- 120 daler Thend 15. octobris kjøptis aff Jacop Resingh aff Münster 4 stöcker suorte engelske, huert st^e for 30 daler, er:
- Summa lateris:
Peninge 35½ mr.
Daler 120.
- /Fol. 231r/
- 180½ daler Same tiid kjøptis aff hanum 14 stöcker Münsters lagenn att giffue landzknecte och andre folch, alt samenn offuer hofuidt: 180½ daler, och holder huert st^e 40 alne lübsk.
- 1 march 6 s. Jtem antwordet Elline Pennis fadeburdz quinde att giffue till schredder lønn for trøie och hoser till Kirstine narinde och en anden piige. Och for Fritzes cleder, tilsamenn:
- 2 march 4 s. Thend 24. octobris giffuit Pouell, som tager ware paa mynn naadiige frues swin, och hertug Hansses duerre till schredder lønn for hosser, trøie och kiortell.
- 26 march 2 s. Same tiidt betald Peder Offuerskierre fore hues clede, hand vdj thette aar P. O. haffuer offuerskaaret for kon. matt., epther hans registers liidelse.
- 10 march Jtem giffuit Rasmus Wesing, borgere wdj Randers, for 5 alne engelst, som en cock

* Ellers kendt som Skytmand
** Sikkert Fritz nar

fich, som fulde the liifflendere aff landet.

Suma lateris:

Peninge 39½ march 4 s.

Daler 180½.

/Fol. 231v/

49½ daler 1 ort Jtem epther mynn naadiige frues beffalling wedt Hans Snider giffuit Peder Rødhoffuit vdj Randers och hans sønn Søffrinn for 49½ sielandske alne 1 quartter røtt engelst, som kom paa hindis naadis eget och thendt greffue`s'* kamer aff Friisland, att drage met, for huer alne 1 daler, er:

14½ daler 11 s. Same tiid epther kon. matt^{is} beffalling
10 betaldtt Jens Heggelund aff Riipe for 3 alne swort engelst: 3 daler, 2 alne floell: 4½ daler, en mandtel foder for 3½ daler, 2 frandsouske knøttet wldenskiorter: 2 daler, for 3 lot stick silcke: 27 s., till hertug Hans och greffuenn.** Sameledis till wogen lye fran Wiborrig och till Randers met same clede, er tilsamenn, som Rasmus Steen anamede:

5½ daler Thendt 18. nouembris giffuit for eth stöcke lübsk graat clede kjøpt wdj Coling till 3 myn naadige frues wogen swenne till viinther capper, och Søffrin wogendriffuere till en cappe, huer 5 alne, er:

7½ march Same tiid giffuit Harder*** for 8 sielandske alne harderwiigis, som 8 cockedrenge finge till hosser, for huer alne 15 s., er:

Suma lateris:

Peninge 8 march 3 s.

Daler 69½ daler 1 ort.

/Fol. 232r/

12 march 7 alb. Same tiid giffuitt for 24 alne lübsk grot clede, som same 8 cockedrenge finge till kapper, wldenskiorter och boxer, huer alne 7 s. 1 alb., er:

* greffue indes, hvor indes er overstreget og s tilføjet

** Sikkert den lille grev Johan af Oldenburg (som netop ofte omtales sammen med Hans); næppe greven af Frisland nævnt ovenfor

*** Sikkert Harder Facke

- 3 march 12 s. Same tiid giffuitt for 30 alne grofft lerrett, som 3 mynn naadiige frues wogenswenne och Laurentz Stenitz och Blasius Kørffuer och Anders, wogen swenne, finge till foder secke, huer thenum 5 alne, och for alnenn 2 s., er:
- 2 march Jtem giffuitt Søffrenn Suendssens dreng aff Riipe for 16 alne lerret kiøpt aff hanum till wiske cleder wdj sølff kame-rett, alnen 2 s., er:
- 4 march Thend 2. nouembris epther Barbiis befalling giffuit for 4 alne swort harderwiigis vdj Kolling, som kom att legge paa mynn naadiige frues moders drengis liigbare, som bleff same tiid dødt och begraffuenn wdj Kolling, aln. 1 march, er:
- 41 daler Thend 10. decembris giffuit Jens Klyne aff Riipe for 8 støcker gøttingist, som kiøptis aff hanum och antwordet Melchior Snider ath giffue drengre till vlden-skiorter.

Summa lateris:

Peninge 21½ march 6 s. 1 alb.

Daler 41.

/Fol. 232v/

- 11 march 4 s. Thend 12. decembris betalde ieg Søffrenn Swendssens dreng aff Riipe, Symen, for 90 alne grofft lerret, som Melchior Snider haffde vdtaget aff hanum ath drage vnder thet swortte speer clede; som giordis till then rustwogen, som bleff same tiidt skickedt indt till kurfurstenn met miød, silld, thør fisk och andet, for huer alne 2 s., er:
- 9 march End same tiidt betald Søffrenn Suendssens dreng for 72 alne grofft lerret, som Valentin Sadelknecht haffde vdtaget aff hanum till 12 foder secke vdj kon. matt^{is} staltdt, till 2 kutzwogne, och till 3 andre kon. matt^{is} wogne, alnen 2 s., er:
- 15½ daler 4 s. Thendt 13. decembris vdj Kolling giffuit Harder Kremere fore 4 støcker sardug, huert støcke 2 daler 1 march, for 6 bolte lerret, huer bollte 3 mr. 2 s., som Melchior Snider fich ind vdj snider cameret.
- 1½ daler Same tiidt giffuitt Anders Barbiis 6 swenne, huer thenum 12 s. till en hatt wdj Kollinge, er:

Summa lateris:
Peninge 20½ march.
Daler 17.

/Fol. 233r/

- 31 daler Jtem same tiidt betald Søffrenn Suendsen aff Riipe for eth stöcke swort engelst, som Melchior Snider haffde vdtaget aff hanum till speer clede paa rust wognen, och ath giffue wogen driffuere och staldrenge.
- 5 daler 20 s. Same tiidt giffuit Harder Kremere for 5 bolthe lerrett, som Melchior Snider haffde vdtaget aff hanum till kon. matt^{is} drengene och stald knectis behoff, for huer bollt 1 daler 4 s., er:
- 9½ march 7 s. Same tiid ephther mynn naadiige frues beffalling betald Peder Nielssen aff Flensborrig for 53 alne lerret, som hinds naade loed vdtage aff hanum, wedt Claus fiskers høstrw, Teelske fadeburdz quinde, aln. 3 s.
- 7½ march 5 s. 1 alb. End same tiid betaldt Marchus Buskis tienere aff Hadersløff for 47 alne lerret, myn naadiige frue haffde ladet vdtage aff hanum wed Teelske Fadeburdz Quinde, for alnenn 8 alb., er:
- 15½ daler Jtem ephther Matz Fyrbøtters beffalling giffuitt Harder Kremere for 4 støcker smott hollandz lerret, som myn naadiige frue haffde vdtaget aff hanum.

Summa lateris:
Peninge 19 march 1 alb.
Daler 51½.

/Fol. 233v/

- 41½ march 6 s. Jtem end er giffuitt these ephtherscreffne till screder løenn att lade theris cledinger sye fore, som ere Jens, fyrbøtter vdi Tüdske Cantzellerij, Casper Mule, tuchtmester, hertug Hansses fyrbøtter, huer thenum 3 march; Eskilld Fyrbøtter, Søffren Hoff Duge Swendt, Adam Francke, Jens Olssen, kniffue smedt, Gock Bech Ganss, finckefengere, och Laurentz Stenitz, wogendriffuere, huer thenum 2½ march. Rasmus Danske Lackee 2 march, Staffen Perssen och Enwold Jude, foed budt, huer 1½ march, Symen och Høyer Bagerswenne huer 1 march. Tisliigeste 8 cockedrengene, huer thenum 12 s., och 3 smaa piiger, som ere hoss fadeburdtz quinden, huer 10 s., beløffuer

offuer allt tilsamenn:*

Suma huius:

Peninge 41½ march 6 s.

Sumarum, som er giffuit for engelst och groffue clede, sardug och lerret, till skredderlønn och offuerskierre:

Danske peninge 561½ march 2 alb.

Daler 1632½ daler 1 ort.

* Summen skulle blive 3 mr. lavere ud fra de nævnte personer og tal

/Fol. 234r/

Giffuitt kremere och kiøpmendt for huess, som er vdtaget aff thennom 1558

8 march	Thend 26. januarij epther Jens Truidsen, marschalckis, beffalling betald Wichmand Bøse, kremere, for 4 arme licther, hand haffde vdtaget aff hanum, som kome paa sallenn och wdj kon. matt ^{is} kamer.
28 s.	Same tiid giffuit en kremer wdj Høybro Strede for tuende liuse stager, som kome paa stuenn, thend ene met 1 piibe, och thend andenn met 2 piiber.
35 daler	Thend 13. februarij epther kon. matt ^{is} beffalling antwordet mynn naadiige frue, som hans naade skiencthe henne till en hwe.
M. F.	
2½ march	Thendt 28. martij giffuit for 4 bord krantze, som komme paa Cantzelleriit och vdj her Magens Gùldenstierns camer.
Summa lateris:	
Peninge	12 march 4 s.
Daler	35.

/Fol. 234v/

3½ daler 1 ort	Thend 16. aprilis betald Hans van Mastrich, ketle kremere, for nogne kietle, mynn naadiige frue haffde ladet vdtage aff hanum, som beløff seg:
H. M.	
34 daler 8 s.	Thend 25. aprilis epther kon. matt ^{is} beffalling betald same Hans van Mastricht for kedtle, pander, spande, watter ketle och beckenn, som kon. haffde ladet vdtage aff hanum wed Hans Dreyer, som beløff tilsamenn:
H. M.	
42 daler	Thend 6. maij betald Kristoffer Bøse for 168 pund fenedisk sebe, som kon. matt. loed kiøbe aff hanum, for huerij 4 pund 1 daler, er:
119 daler	Thend 9. maij epther kon. matt ^{is} beffalling betald Gert Rùther aff Lübeck for adskilliige hande tingest, hand haffde vdtaget for kon. mat., som beløff seg epther hans registers liidelse, som hans tienere Frederich Butmand anamet.
G. R.	
1½ mr. 4 s.	Same dag giffuit Tilleman Kremere for 7 fyle och en holde tangh, som kon. matt ^{is} cleinsmed dreng fich att arbeide met.

Suma lateris:

Peninge 2 march 4 s.

Daler 198½ daler 1 ort.

/Fol. 235r/

- 6½ daler 12 s. Same dag betalldt Wichmand Bøss, kremerer, for stieg bølge, puckell, 2 døssynn mankame och en clede kaast, en sadell, en mule korff och 2 fusth hamere, som Holger Thønnessen, staldmester, haffde vdtaget aff hanum, som beløff:
- W. B.
- 5 march Same dag betald Dirich Mome for eth spansk skind, som Holger Thønnessen vdtog till kon. matt.
- D. M.
- 2½ march Same dag antwordet Holger Thønnessen att betale eth køcker met, hand haffde vdtaget till kon. matt.
- H. T.
- 6 daler 23 s. Thendt 15. majj betalldt Dirich Mome for duellich och clede kaaste, som haffuer weret vdtaget aff hanum till mynn naadiige frues behoff, beløff:
- D. M.
- 17 s. Jtem endt betalld Dirich Mome for 2 lott minus ½ quintin sye sillche, som Anthonius Hanisk haffde vdtaget aff hanum till Cantzelleriitt behoff.
- D. M.

Summa lateris:

Peninge 10½ march 4 s.

Daler 12½.

/Fol. 235v/

- 18 daler 12 s. Thend 8. julij epther mynn naadiige frues beffaling betald Oluff Nielssen, borgere wdj Otthens, 29 alne blommet schotte floell, 12½ alne 1 quater wblomett floell och eth st^e lerret, hindis naade loed vdtage aff hanum, epther hans sedels liidelse.
- 65 daler 20 s. Thend 10. julij epther myn naadiige frues beff^e giffuit Hans Lange, kremer, for 21 alne 1 q. tryk, 16 støcker mackeye och 1 st^e duellich, som hindis naade kjøpte aff hanum wdj Otthens marckedt, som beløff tilsamenn, epther hans renschaffs liidelse:
- 3½ daler 1 ort Same tiid epther mynn naadiige frues beffaling betalld en anden kremerer for 8 sengcleder, myn naadiige frue haffde kjøpt aff hanum i Otthens.
- 18½ s. End betalldt Søndag Kremerer for 55 alne huide ladt och 1½ quater skellert,

myn naadiige frue haffde ladet vdtage
aff hanum vdj Nyborrigh.

8 march End same <tid> epher mynn naadige frues
beffalling vedt Niels Fyrbøtter betald
en kremere vdj Otthens marckiidt for eth
fyr becken, 2 liuse stager och eth hand
becken, myn naadige frue kjøpte aff ha-
num.

Summa lateris:

Peninge 11 march 2½ s.

Daler 86½ daler 1 ort.

/Fol. 236r/

1½ march End giffuit same kremere for en hand
pande, som myn naadiige frues cock Gert
fich vdj køckenet.

3 march Same tiid betaldt en brunsuisk kremere
fore 4 laase, som myn naadiige frue wed
Niels Fyrbøtter lod vdtage aff hanum,
som hindis naade wille sende till Col-
linghus, huer 12 s., er:

1 march Thend 12. julij epher Melchior Sniders
beffalling giffuit for 2 laase att set-
te for kon. mat^{is} wod seck.

12 s. Same tiid giffuit for en brunsuiske
laas, som Jens Køckensriffuere fich att
sette for krud kiistenn.

8 march Same tiid epher kon. matt^{is} beffalling
antwordet hans naadis dreng Samuell ath
betale en kremere met vdj Otthens for
nogne tynne glas, myn naadiige frue
haffde foett aff hanum.

2½ march End antwordet Samuell same tiidt ath
giffue en kremere for en stor glar fla-
ske paa 12 pottes, wor wdj en koruff,
som mynn naadige frue fick.

Summa lateris:

Peninge 16 march 4 s.*

/Fol. 236v/

12 s. Thend 25. julij wdj Kolling giffuit en
brunsuiske kremere for en laass att hen-
ge for en kiiste, som the køckenn kruder
settis vdj, Willom Apotecker antwordet
frann seg same tiid paa Kollinghus.

* Skal være: 16½ mr. 4 s. = 16 mr. 12 s.

- 1½ march Thend 30. augustj epher mynn naadiige frues beff^e giffuit Jahann Dyckert, kremer, for eth skiønt cristall glass, hinde naade kiøpte aff hanum vdj Olborrig.
- 3 march End giffuit same Jahann Dyckert for 2 skiøne stercke laase att henge for en kiiste met kon. mat^{is} register och for eth skrynn met kon. mat^{is} peninge, for huer 1½ march, er:
- 13 s. 1 alb. Thendt 24. septembris betald Hans, mynn naadiige frues schredder, for 10 alne silke ladt, handt kiøpte vdj Randers till hertug Hans och greffuens behoff.
- 20 s. Thendt 9. octobris antwordet Greger Sne-dicker att giffue Tilleman for hæffle iernn, kram søm och en skiffue garnn, hand hæffde vdtaget till kon. mat^{is} behøff, som beløff tilsamenn:

Summa lateris:

Peninge 7 march 5 s. 1 alb.

/Fol. 237r/

- 34 daler 1 ort Jtem epher mynn naadiige frues beffalling giffuitt Theus Roelsaeth, som hand hæffde vdlagd for nogne steene och for en dønicker, som kom till Randers, beløff:
- M. F. N.
- 300 daler Jtem giffuit Gertt wan Aasede, kremere, thend 31. dag julij paa regenschaff for hues, kon. matt. hæffuer ladet vdtage aff hanum.
- G. V. AA.
- 7 march Thend 28. octobris epher Jens Truidsen, marschalckis, beffalling giffuitt Søndag Kremers swendt fore 7 skiøne steen kruss, som marschalckenn hæffde vdtaget hoes hanum, som kome paa myn naadiige frues moders och greffue indens camere aff Oldenborg, ther the wore hos kon. matt. paa Kollinghus.
- 577 daler 21 s. 9 d. Thendt 16. dag decembris epher kon. matt^{is} beff^e giffuitt Gert van Aasede, kremere, och ther mett affbetalld huess, aff hanum hæffuer weret vdtaget indtill thenne dag.

Summa lateris:

Peninge 8 march 5½ s. 3 d.

Daler 911 daler 1 ort.

/Fol. 237v/

- 6 daler 2 march Same tiidt giffuit for 2 støcker hol-
landtz lerrett kiøpt wdj Kolling och
antwortet myn naadiige frue, for huert
st^e 10 march, er:
- 1 march End giffuit en kremere wed naffnn Albret
for en liusse stage kiøpt ath haffue vdj
Rentemesteriit.
- 5 march Thendt 17. decembris giffuit Marchus
Busk, en kremere aff Hadersløff, for
nogne suampe, som Valentynn Sadell Knecht
haffde vdtaget aff hanum wdj kon. matt^{is}
staldt.
- 2 march 4 s. Same dag giffuit Søffrenn Skerup vdj
Kolling for 9 swertte bøsser, som Valen-
tin Sadell Knecht och haffde vdtaget aff
hanum, att bruge i staldenn.
- 10 daler 8 s. 2 alb. Jule afftenn betald Dirich Mome, kremer,
for hues som haffuer weret vdtaget aff
hanum vdj Kolling till kon. matt^{is} och
D.3 M. myn naadiige frues behoff, beløff seg
epther hans registers liidelse:

Summa lateris:

Peninge 10½ march 4 s. 2 alb.

Daler 16.

/Fol. 238r/

- 188 daler 5 s. Jtem betalldt Matz Lampe, borgere wdj
Kiøpnehaffnn, for hues som haffuer we-
ret vdtaget aff hanum till kon. matt^{is}
M. L. och myn naadiige frues behoff, som be-
løff seg offuer allt, epther hans regi-
sters liidels:

Sumarum giffuitt kremere och kiøpmendt:

Danske peninge 79 march 7 s. 3 d.*

Daler 1448 daler 1 ort.

* Skal være: 79½ mr. 7 s. 3 d., hvis fejlen på fol. 236r rettes (men dermed er sammentællingen af sidesummerne altså ellers korrekt)

/Fol. 238v/

Giffuitt fore wod secke, cledede kaaste, formalede breffue och andet
kiøpt 1558

- 1 daler Thendt 2. junij antwordet Henrich Guld-
denstiernn att kiøbe eth køcker fore vdj
Nybborg till kon. mat.
- 4 daler Thend 5. julij antwordet Melchior Sni-
der, som hand schulle <haffue> for en
wodseck aff sielle skindt till kon.
matt., som hand kiøpte vdj Otthens.
- 1 daler Endt antwordet Melchior Snyder same
tiidtt att kiøbe ⁴* dyssin staall
knappe for till kon. mat.
- 4 daler Thend 12. julij giffuit en kremere, ep-
ther mynn naadiige frues beffalling, wed
naffnn Frandz van Tyll, for 2 store we-
sters formalede breffue, hindis naade
fich aff hanum.
- 4 march Same tiid betald Jørgenn Hanssen wdj Ot-
thens for eth breff hose remer, Melchior
Snider vdtog aff hanum till kon. matt^{is}
behoff.

Suma lateris:

Peninge 4 march.

Daler 10.

/Fol. 239r/

- 4 march Thend 19. julij giffuit Lauritz Toffell
Magere for en wodseck, hand giorde att
føre kon. matt^{is} becken ketle <och> an-
det hans naadis tingest vdj.
- 4 s. Same tiid giffuit for eth dyssin remer
till Oluff Wogenkiep, som er hoes hertug
Hans.
- 10 s. Jtem giffuitt for tuende cledede kaaste,
som Claus Sølfuer Pape och Rasmus La-
ckee finge att strøge kon. matt^{is} dynner
och hiønder met.
- 6 s. Jtem giffuit en lesth snider vdj Randers
for eth par lester, hertug Hans fich.
- 2½ march Thend 4. septembris ephther jomfrue Re-
gisses beff^e giffuit Hans van Lübeck vdj
Olborg for eth liidet burd, hand giorde

* 4 over et overstreget eth

met staall traad for myn naadige frue
att haffue 3 huide mwss wdj.

Suma lateris:
Peninge 7½ march 4 s.

Sumarum, som er giffuit for wodsecke, remer, clede kaaste, formalede
breffue och andett:

Peninge 11 march 12 s.
Daler 10.

Giffuitt bøsseschøtter till lunte peninge anno 1558

10 s. 2 alb.	Thend 15. martij giffuit gamle Niels Ebeltofft och Willecke van Techelborg, bøsse schiitter paa Løffuen, till lunte peninge.
5 s. 1 alb.	Thend 22. martij giffuit en bøsseskytte paa Strudz till lunte peninge.
2 mr. 5 s. 1 alb.	Thend 27. martij giffuit 7 bøsseskiitter paa Gabriell till lunthe peninge.
3 march	Giffuitt Tøger Jude, arclimester paa same skiff, som haffuer krud och lod vdj forwaring.
2 march	Same tiid giffuitt 6 bøsseskiitter paa Koen till lunte peninge.
3 march	Giffuit Carsternn Priidtz, arclimester paa same skiiff, for hand haffuer lod och krud vdj forwaring.
5 s. 1 alb.	Same tiid giffuit Henrich van Mynden po Engelen till lunte peninge till Jslandt.

Suma lateris:

Peninge 11½ march 8 alb.

5 s. 1 alb.	Thendt 9. maij giffuitt Villom van Zell, som fulde kon. matt ¹⁵ falckenetter, till lunte peninge.
2½ mr. 8 alb.	Thend 5. julij giffuit 5 bøsseskiitter paa Hector till lunte peninge.
3 march	Giffuit Jacop Laurtssen, arclimester paa same skiiff, for hand worer krudt och lodt.
10 s. 2 alb.	Same tiid giffuit 2 bøsse skiitter paa Agnete till lunte peninge.
5 s. 1 alb.	Thend 21. julij giffuitt en bøsseskiitte paa Strudz till lunte peninge.
10 s. 2 alb.	Thendt første augustj giffuit 2 bøsseskiitter paa Pinckenn till lunte peninge, och schulle same skiiff till Bergenn.
1½ march	Thendt 11. augustj giffuit Jørgenn Kioldsenn, bøsseskiitte, for en fierring

krudt, hand haffde vdbored, som kom indt
wdj Arclieth, och Daudt Falch anamett.

Summa lateris:

Peninge 9 mr. 8 alb.

/Fol. 240v/

- 3 march Same tiid giffuit Petter Lucus for $\frac{1}{2}$
tønne krudt, som hand met hans selskaff
haffde vdboret, som kom ind vdj Arc-
liett, och Daudt Falch anamet.
- 3 march 12 s. Thendt 16. augustj giffuit Tøger Jude
for $\frac{1}{2}$ tønne och 1 otting krud, hand
haffde vdboret, och kom ind vdj Arcliet,
som Matz Himelskiitte anamet.
- 2 march Thend 19. augustj giffuitt 6 bøsseskiit-
ter paa Falckenn till lunte peninge. Och
schulle the ligge vden wraget och ware
paa, huem ther komer indt.
- 3 march Giffuitt Petter Smit, arclimester paa
same skiiff, som warer paa lodt och
krudt.
- 1 mr. 5 s. 1 alb. Thendt 4. septembris giffuitt 4 bøsse-
skiitter, the 2 paa Pinnckenn och the 2
paa Agnete, huer thenum 5 s. 1 alb. till
lunte peninge, och kome the vdt att ligge
paa strømene om kiødt etc.*

Summa lateris:

Peninge 13 march 4 alb.

/Fol. 241r/

- 6 s. Thend 11. septembris giffuit 2 bøsse-
skiitter paa Pinnckenn for $\frac{1}{2}$ otting
krudt, som Matz Himelskiitte anamett.
- 10 s. 2 alb. Thend 6. octobris giffuit 2 bøsseskiit-
ter paa Pincken till lunte peninge, the
schulle wdt och ware paa kiødt, som wor
forbødt att vdføris.
- 5 s. 1 alb. Giffuitt Hans Fugell, bøsseskiitte paa
thend anden pincke, som och wor wde och
warede om kiødt, till lunte peninge.
- 1 march Thend 14. octobris giffuitt 3 bøsseskiit-
ter paa thet skiiff, som kom till Lüff-
landt, som Otte Stiegssen wor høffuitz-
mand paa, till lunte peninge.

* Dvs. for at sikre overholdelsen af udførselsforbudet, se de følgen-
de poster

1½ march Thendt 27. octobris giffuit 2 bøsseskiitter for 1 fiering krudt, the haffde vdboret, epther mester Hermens, arclimesterens, beffalling.

Summa lateris:

Peninge 3½ march 6 s.

/Fol. 241v/

1 march Jtem giffuit 2 bøsseskiitter aff Falkenn for 1 otting och 1 patrone fuldt met krudt, som the haffde vdboret aff bøsse camer.

10 s. 2 alb. Giffuitt gamle Niels Ebletofft och Willicke van Teckelborg, bøsseskiitter paa Løwen, som kom till Drotningborg met sallt, till lunte peninge.

Summa lateris:

Peninge 1½ march 2 s. 2 alb.

Sumarum, som er giffuit bøsseskiitter till lunte peninge, och for krwdt the haffue vdborit:

Peninge 39 march 7 s. 1 alb.

/Fol. 242r/

Giffuitt for humlle kiøpt 1558

8 daler Thendt 15. dag martij forsendis till
Christoffer Laurtssen, biiffogedt wdj
Prestøø, som hand schulle kiøbe humlle
fore till thett øll, som schulle bryggis
ther wdj byenn till kon. matt^{is} orlogs
skiiiffs behoff.

417 daler 14 s. Thendt første dag aprilis giffuit Theus
Wickmand aff Danskenn for 69 schippundt
11 lispundt humlle, som kiøptis aff ha-
num till kon. matt^{is} behoff, for huert
schippund 6 daler, er:*

Summa lateris:

Peninge 14 s.

Daler 425.

* Hvis 1 skippd. = 20 lispd., skulle prisen blive 417,3 dr. = 417 dr.
14,4 s.

/Fol. 242v/

Giffuitt for øxenn kjøpt 1558

40 daler Fridagenn fore søndagenn letare (18/3
1558) antwordet Hans Broleggere, schrif-
fuere paa Lunde Gaardt, att kiøbe øxenn
fore till kon. matt^{is} behoff.
H. J.

150 daler Thendt 14. maij antwordet Laghe Wrne,
kon. matt^{is} beffallingsmandt paa Lunde
Gaardt, som hanum rested for 19 par
øxenn, hand haffde kjøpt och forskichet
till Kjøpnehaffnn Slot till kon. matt^{is}
vnderholling, for huert par 10 daler,
er:

Sumarum for øxenn:

Daler 190 daler.

/Fol. 243r/

Giffuitt for win, prüsing och anden fremed drick kiøpft 1558

- 5 daler Thend 2. aprilis betald Hans Suckerbage-
re fore $\frac{1}{2}$ ame win, som Claus Fonthein
heroldt fich indt paa Strudtz till
Franckeriige, ephther kon. m. beff^e.
- 67 daler 10 s. Thend 15.* junij ephther Niels Truidssen
skienckens beffalling giffuitt en schip-
per aff Kampen wed naff<n> Wlff Skin-
chell for 2 fadt win paa 9 amer 2 s.,
som kon. matt. loed kiøbe aff hanum for
Korssøer och kom offuer till Nyborrig
Slott, for huer ame 9 daler, beløffuer;
som ieg hanum ther aff betalde. Och
bleff her foruden affquitted for tolden
aff skiffuet och aff mere wiin, hand
haffde, 15 $\frac{1}{2}$ daler:**
- 9 $\frac{1}{2}$ daler 10 s. 2 alb. Thend 22. junij ephther kon. matt^{is} bef-
fallinge betald Jørgenn Kottj, borgeme-
ster vdj Otthens, for 35 støickenn win,
som hand sende till Kertemind till kon.
matt^{is} vnderholling thend ene nat, hans
naade laa ther vdj byenn, for huert
støicken 13 s. 1 alb.***

Summa lateris:

Peninge 20 s. 2 alb.

Daler 81 $\frac{1}{2}$.

/Fol. 243v/

- 52 daler 5 s. 1 alb. Thend 12. julij ephther kon. matt^{is} bef-
fallinge betald Karine Kottis wdj Ot-
thens for 5 amer 4 støickenn rinsk win,
som Niels Truidssen haffde vdtaget aff
hinde till kon. matt^{is} behoff, ther hans
naade laa y Otthens; for huer aff the 4
amer 10 daler, och thend ene ame 11 dal-
ler, er tilsamenn:

* **augustj** overstreget

** De 9 amer 2 'støicken' har altså kostet 82 $\frac{1}{2}$ dr. 10 s., hvoraf de 9
amer altså skulle koste 81 dr. og de 2 støfken altså 1 $\frac{1}{2}$ dr. 10 s. =
82 s. Ud fra dette skulle der gå ca. 10,54 'støicken' på én ame.
Måske menes 'støfken'/'stobiken', der dog normalt kun er på 4 pot-
ter, mens en ame regnes til 160 potter, altså 40 støfken; se Poul
Rasmussen: **Mål og vægt** s. 71, 89. Der kan dog være noget galt i
prisberegningen, sml. note ***. Bemærk i øvrigt, at tolden i Store-
bælt nu er kommet i gang (i ældre tid havde de fremmede skippere
forbud mod at benytte denne rute)

*** Bemærk prisen pr. 'støicken', som nu kun er ca. 1/3 af den beregne-
de i noten ovenfor; dvs. i størrelse mere svarende til en traditio-
nel støfken på 1/40 ame

- 14 daler Thendt 15. augustj betald Christiernn Weyere, raadmand vdj Kiøpnehaffnn, for 2 fad prüsing, som kiøptis aff hanum och bleff forskicket indt vdj Lanthe Mysenn till churfurstenn.
- 4½ daler Thend 7. septembris epther mynn naadiige frues beffalling betaldt Jahann Dyckert, borgere wdj Olborriig, ½ ame rinsk win, som hindis naade lodt same tiid vdtage hoes hanum.
- 18 daler Thend 11. septembris epther kon. matt^{is} beffaling giffuit Hans Snedicker aff Riibe for 4 tønner Hamburger øll, som kon. matt. loed kiøbe aff hanum vdj Randers emod thend greffues tilkompst aff Friislandt, for huer tønne 4½ daler, er:

Suma lateris:

Daler 88½ daler 5 s. 1 alb.

/Fol. 244r/*

- 9 daler Thendt 24. septembris epther mynn naadiige frues beffalling betald Gert Skyremandz tienere for 1 ame rinsk wynn, hindis naade loed vdtage aff hanum same tiid wdj Randers.
- 5 daler Thendt 26. septembris epther myn naadiige frues beffalling wedt Jesper Kiellersuendt betaldt Søffrenn Rasmussen wdj Randers for ½ ame rinsk win, som hindis naade loed same tiid kiøbe aff hanum.
- 24 daler Andenn Sanctj Mauritij dag (23/9) epther marschalckis beffaling giffuit Jens Porss aff Wiborriig for 6 tønner øll, som kiøptis aff hanum till kon. mat^{is} behoff wdj Randers, huer tønne 4 daler, er:
- 4 daler Thend 26. septembris epther myn naadiige frues beffaling betald Søffrinn Rasmussen i Randers for en tønne Hamburger øll, som hindis naadhe loed kiøbe aff hanum same tiidt.
- 6 daler Thend 2. octobris epther kon. matt^{is} beffaling antwordet Melchior Snider vdj Em Closter att kiøbe 2 tønner Hamburger øll fore vdj Horssens till kon. matt.

Summa lateris:

Daler 48.

* Tidligere fejlmærket 245

/Fol. 244v/

- 12 daler Thendt 26. octobris epther marschalckis beffaling giffuit Lauris Knor aff Egernfiord for 12 t^r kackelbelle, som kiøptis aff hanum vdj Kolling till kon. matt^{is} behoff, for tønne 1 daler, er:
- 36 daler Thend 27. octobris epther marschalckens beffaling betall<d> Lauritz Skilling aff Hadersløff for 2 lester Rostocker øll, som kiøptis aff hanum vdj Kolling till kon. matt^{is} behoff, huer tønne 1½ daler, er:*
- 9½ march Thendt 6. nouembris epther marschalckis beff^e betalld Claus Stub wdj Kolling 2 tønner Rostockis øll, som wore vdtageñ aff hanum till kon. matt^{is} behoff, før the 2 lester øll kiøptis.
- 20 march Thend 11. nouembris epther Niels Truidssens beff^e betalld Knud Nielssen aff Riipe ~2 t^{er} Hamborger øll', som hand kiøpte aff hanum till kon. matt^{is} behoff, tønne 10 march, er:
- 40 daler Same tiid epther same beffaling betaldt Lauritz Knor aff Egernfiordt for 3 lester 4 tønner kackerbelle, som kiøptis aff hanum same tiid kon. mat^{is} behoff, huer tønne 1 daler, er:

Summa lateris:

Peninge 29½ march.

Daler 88.

/Fol. 245r/

- 34 daler Jule affteñ epther Niels Truidssens beffaling giffuit Claus Harthwich aff Egernfiordt fore 2½ lester 4 tønner cackerbelle, som kiøptis aff hanum vdj Kolling same tiid till kon. matt^{is} behoff, for huer tønne 1 daler, er:
- 40½ daler Same tiid betald Arnt kremere vdj Kolling for 27 tønner Rostocker øll, som kiøptis aff hanum same tiid till kon. matt^{is} behoff, tⁿ 1½ daler.

Summa lateris:

Daler 74½.

* Beregningen viser, at 1 læst = 12 tønder øl.

Sumarum, som er giffuitt for wynn, prytsing och andenn fremett drick,
beløffuer:

Peninge 31 march 2 s.
Daler 380½.

Antuordet Lauritz Schriffuere paa Kiøpnehaffnn Slott att vdgifue 1558

- 7.971 mr. 2 alb. Jtem fran nyeaarss dag 1558 och till poske (10/4) wdj same aar er antwordet Lauritz Schriffuere* paa Kiøpnehaffnn Slot ath vdgifue till botzmenndt, skiffbyggere, snedicker, bryggere och andenn slotz vdgifft, epher hans quittandzes liidelse.
- L. H.*
- 29.135½ mr. 4½ s. 1 alb. Jtem frann poske (10/4) och till Martinj (11/11) 1558 er antwordet Lauritz Schriffuere paa Kiøpnehaffnn Slott att giffue skippere, styremendt, bodzmenndt, tømermendt, muremestere, calckslaere, steenhuger, skiff byggere; for humlle, sallt, jernn, steenkull och wdj andre maade att vdgifue paa Kiøpnehaffnn Slott, epher hans quittandzes liidelse.
- L. H.

Sumarum antwordet Lauritz Schriffuere:

Peninge 37.096½ mr. 5½ s.
`Noch 10 mr. '***

* Laurids Skrifer = L(aurids) H(ansen)

** Summen af de to poster ovenfor (som der ikke er rettet i) er 37.106½ mr. 5½ s., så tilføjeisen 'noch' er kun korrektion af en sammentællingsfejl

*** Tilføjet i en anden hånd

/Fol. 246r/

Giffuit bunthmagere fore arbeid, och for foder, som er kjøptt 1558

4 daler Thendt 26. aprilis epher mynn naadiige frues beffalling giffuit Peder Bertelsen, bunthmagere vdi Kjøpnehaffn, for en mandtall rødwerck, hindis naade fich.

27½ march Thendt 30. aprilis betald Hans Diricsen, bunthmagere, for eth huith smaa skind skiørtt till enn jomfrw: 3½ marck, for eth røgge foder: 10 march, for 2 mandtall bug foder: 14 march, er tilsamen:

Suma lateris:

Peninge 27½ march.

Daler 4.

Giffuit Valentin Hattemagere

- 24 daler Jtem fran thendt 12. dag maij och till thend 19. julij er giffuit hanum paa regenschauff for hatthe giort wdj thette aar:
- 14 daler Thendt 17. nouembris for 170 hatte betald Valentiin Hattemagere, som hand leffrede Valentin Sadel Knect paa Kollinghus till kon. matt^{is} tienere, som ther ere hoss hans naade, fore huerrj 5 hatte 1 daller, er 34 daler. Ther aff betald hanum nw; saa bliffuer hand 4 daler her aff skiildiig, som schall igen met hanum affregnes:*
- 16 daler 8 s. End betald hanum same tiid for 70 hatte, som Pouell Huitfeldt, slotz fogedenn, thromettere, sangere och andre kon. matt^{is} tienere haffue foet, som ere paa Kiøpneham Slot. Sameledis for fyllte, hand haffde giort vdj foder till kon. matt^{is} flasker och sølff, som beløff seg offuer alt, epther hans regenschauffs liidelse:

Summa lateris:

Daler 54 daler 8 s. d^e.

* Altså inklusive den foregående post: Han skulle have de 34 daler, men fik 24 dr. + 14 dr. = 38 dr., 4 dr. for meget

/Fol. 247r/

Giffuit snedicker och malere for arbeidt anno 1558

13 daler 10 s.	Thendt 25. aprilis epher kon. matt ^{is} beffaling betald mester Hans Malere vdj Kiøpnehaffnn for huess arbeidt, som hand haffde giort fore kon. matt., epher hans regenschaffs liidelse, som beløff:
M. H.	
3 daler	Thend 18. maij betaldt Rasmus Malere for 2 wogne och noget andet arbeidt, hand haffde giordt for kon. matt., er:
R. M.	
1 mr. 5 s. 1 alb., 31 daler	Jtem giffuit Lauritz Malere for 1132 al- ne peckelin och Stetins lerret, hand haffde formalet, som wor boltzoner och standere till kon. matt ^{is} orlogs skiiff, som Cristoffer Trundssen haffde ladet bestiire, for huer alne 4 alb., er:
30 daler	End giffuitt hanum paa regenschaff paa nyt arbeidt Wor Frue dag natiuitatis (8/9).
Summa lateris:	
Peninge	1½ march 7 s. 1 alb.
Daler	77.

/Fol. 247v/

15½ daler 1 ort	Thend 28. maij betald mester Hans Malere for huess arbeidt, hand haffuer giort for kon. matt., siden ther wor siist giort regenschaff met hanum, som beløff epther hans regenschaffs liidelse:
M. H. 2	
8 daler	Thendt 26. julij epher Anthonj Haniskis beffaling giffuit en snedicker wed naffn Marcus Volfromb for en skiønn kiiste, hand haffde giort kon. matt. vdj Kol- ling.
3 march	Thend 2. septembris epher Erick Walken- dorffs beffaling giffuit Niels Malere vdj Olborrig for kon. mat ^{is} egen wogen, handt giorde swort paa nye.
½ daler	Jtem epher Albret Musis, køgemesters, beff ^e giffuit Jørgenn Malere vdj Randers fore nogne retter, hand forgüllte for kon. matt., ther thendt greffue aff Friislandt wor hoes hans kon. matt. paa Drotningborg.
Summa lateris:	
Peninge	3 march.
Daler	24 daler 1 ort.

/Fol. 248r/

4 daler Thend 26. octobris epther Hans Dreyers
beff^e betalld Walther Malere for eth
huss till eth seger werck, hand haffde
forgiillt och formaledt.

5 daler Thendt 4. nouembris epther mynn naadiige
frues beffalling betald en snedicker
swend wedt naffnn Casper van Hanober for
10 vger, hand haffde arbeidet paa Kol-
linghus met kon. mat^{is} snedicker, for
huer vge $\frac{1}{2}$ daler, er:

Suma lateris:

Daler 9.

Sumarum giffuit snedicker och malere:

Danske peninge $4\frac{1}{2}$ march 7 s. 1 alb.

Daler 110 daler 1 ort.

/Fol. 248v/

Antuordet Oluff Henricssen ath salte silld met vdj Nybe 1558:

500 daler, som wor mønttt* ... Thend 8. dag martij antwordet Oluff Henricssen, kon. matt^{is} salthere vdj Nybe, som hand schulle sallte silldt met paa kon. matt^{is} wegne.

O. H.

* For en gangs skyld angives udtrykkelig, at den angivne møntsort (daler) ikke er den virkelige, men at der altså er betalt i danske mark og skilling m.v.

/Fol. 249r/

Antuordet Simen Swrbeck till Wespennø handell 1558

450 daler Thendt 24. februarij antwordet Symen
S. S. Surbeck, som hand schulle haffue att
bruge till Wespennø handell paa kon.
matt^{is} wegne, som hand schall giøre re-
genschaff fore.

Till Ferøø

147 daler 2½ s. lüb. Thendt 27. maij betald Jachim Ditløff
J. D. aff Rostock for huess, som hanum restedt
aff the 18 lester miell och 12 lester 10
tønner Rostocker øll, som bleff kiøpt
aff hanum och forskichet till Ferøø met
Anders Jude, som hand schall giøre re-
genschaff fore.

Suma lateris:

Daler 597 daler 2½ s. lüb.

/Fol. 249v/

Giffuitt for wrter, apoteckere, och fore arstedie 1558

1047 daler	Thend 12. dag januarij ephther kon. matt ^{is} beff ^e betaaldt Willom Apotecker,* som kon. matt. hannum skiildug wor till thenne dag for vrther och andet, som haffde weret vdtaget aff hanum, som beløff seg, ephther hans regenschaffs liidelse:
W. A.	
273 mr. 10½ s.	Thendt 17. februarij ephther kon. matt ^{is} beffaling betald doctor Cornelius** for huess wrther och arstedie, som kon. matt. hanum skiildiig wor, ephther hans regenschaffs liidelse.
600 daler	Thendt 18. maij ephther kon. matt ^{is} beffaling antwordet Willom Apotecker, som hand schulle bestyre spitzerij fore till kon. matt. thette aar.
W. A.	
Summa lateris:	
Peninge	273 march 10½ s.
Daler	1647.

/Fol. 250r/

2 daler	Jtem giffuitt en hollendere quinde wdj Høiebroo Strede for 12 pund kurrenthe rusiner, som Albret Mwss haffde vdtaget aff hinde till kon. matt ^{is} behoff thend 28. martij.
10 s. 2 alb.	Jtem giffuit Jacop Ficke,*** en kiøpmandt aff Stetynn, for 8 pund swesker, som sendis till Rosk<ilde> till mynn naadiige frue, for huert pund 4 alb., er:
5 march	Thendt 22. junij ephther køgemesters beffaling giffuit Jørgenn Apotecker wdj Nyborrig for 2 pund Cannarij sucker, for pundet 20 s., for 10 p ^{dt} rusiner, pundet 4 s., som køgemester haffde vdtaget aff hanum till kon. mat ^{is} behoff, er:
13 march	Thend 30. junij ephther kon. matt ^{is} beffaling betald Knudt Jørgenssen wdj Otthens 4 pund rwsiner for 1 march, 4 lod muschatte blomen for 2 march, 4 lod saffrann for 3 march och 7 pund Cannarij sucker, som wor vdtaget aff hanum till

* Willom Unno, apoteker i København

** Cornelius Hamsfort d. Y., en af kongens livlæger

*** Sml. s. 316: fincke, men s. 317: ficke

kon. matt^{is} behoff och forsend till
Kierteminde thend nat, hans kon. matt.
laa ther vdj byen, som beløff:

Summa lateris:

Peninge 18½ march 8 alb.

Daler 2.

/Fol. 250v/

37 daler 6 s. Thendt 11. julij epther køgemesters befalling betald Cornelius Køstermand, en vrthe kremere, for alle hande køckenn kruder, som køgemester haffde vdt taget aff hanum vdj Otthens till kon. matt^{is} behoff, epther hans regenschaffs liidelse, som beløff:

1

496½ daler 1 march 4 alb. ... Thendt 27. julij epther kon. matt^{is} befalling betald Willom Apoteker aff Kiøpnehaffnn fore arstedi och cøcken kruder, som er vdtaget aff hanum till kon. matt^{is} och myn naadiige frues behoff indtill thenne dag, som beløff seg epther hans regenschaffs liidelse: 255½ daler. End betald hanum for køckenn kruder, som handt haffde kiøpt for kon. matt. vdj thette aar och bleff paa reysenn, epther hans regenschaffs liidelse: 241 daler 11 stiffuer, gjør tilsamen:*

16 daler 6 s. Thend 7. septembris epther kon. matt^{is} beffalling betald Jahann Dyckert aff Olborrig fore cøcken kruder, som Effuert Cock haffde vdtaget hoes hanum till att kaage met for thend conther aff Lifflandt,** som laa hoess Rasmus Kottj, raadmand vdj Olborriigh, som beløff epther hans regenschaffs liidelse.

Summa lateris:

Peninge 1½ march 5 s. 1 alb.

Daler 549½.

/Fol. 251r/

3 march Thend 8. octobris epther Albret Musis beffalling betald Søndag Kremere for 1 fadt limoner och ½ fadt oliuen, som wor vdtaget same tiid hoss hanum wdj Kolling till kon. matt^{is} behoff.

1½ march Same tiid giffuit for ett stoer krud bydell, som kiøptis aff Søndag Kremere,

* Altså 11 styver = 1 mr. 4 alb. dansk = ca. 11,19 s. lyb. (hvis 1 dr. = 3 mr. = 31 s.), dvs. svarende til, at en hollandsk gld. à 30 styver har værdien ca. 30,5 s. lyb.

** Mikkel Braunow

som Jens Køckenn Schriffuer fih att
haffue cøckenn wrter wdj.

2½ daler Endt betaldt Søndag Kremere epher Erick
Walkendorffs beffalling for 5 fadt Lis-
bun ollj, som Jahann Apotecker haffde
vdtaget aff hanum vdj Kolling till kon.
matt^{is} behoff.

7½ daler 20 s. Thendt 10. octobris epher Erick Walken-
dorffs beffalling betaldt Cornelius Cø-
stermand, wrtekremere, for muschater,
2 negleckenn, rusiner, konfect och andet,
som Jahan Apotecker haffde vdtaget aff
hanum till kon. matt^{is} behoff, epher
hans registers liidelse, beløff:

Suma lateris:

Peninge 5½ march 4 s.

Daler 10.

/Fol. 251v/

4½ daler Thend 20. octobris epher køgemesters
beffallingh betald en kremere vdj Kol-
ling wed naffnn Hans van Gylich for 18
pund Cannarj sucker, som køgemester
haffde vdtaget aff hanum till kon.
matt^{is} behoff, for huert pundt 12 s.,
er:

½ daler End betald hanum 25 limoner, som køgeme-
ster haffde vdtaget aff hanum, epher
myn naadiige frues beffalling.

21 daler Thend 9. nouembris giffuit Anthonius
Bathe, apotecker, for confect, rusiner,
wrther och arstedie, som wor vdtaget aff
hanum till myn naadiige frues moders be-
hoff, som Jahan Apotecker anamet.

Summa lateris:

Daler 26.

Sumarum giffuitt apoteckere, och for wrther:

Danske peninge 299½ march 6½ s.

Daler 2234½.

/Fol. 252r/

Giffuitt rimsnider och sadelmagere fore arbeidt* 1558

- 179½ march 3 s. Thendt 5. februarij ephther Holger Thønnessen, stald mesters, beffalling regnet met Lauritz Rimsnider, borgere wdj Kiøpnehaffnn, och betald hanum for hues arbeid, hand haffde giort for kon. matt., mynn naadiige frue, och vdj rust cameret vdj thette forledene aar, som beløff seg ephther hans regenschaffs liidelse: 359½ march 3 s. Ther aff fich hand 6 deger** huder for 60 daler, och vdj peninge:
- L. R.
- 9½ daler Thendt 8. februarij antwordet Hans Sadelmager ephther Holger Thønnessens beffalling att kiøbe adskillig hand ting fore, att bruge till sadle, ephther hans registers liidelse.
- H. S.
- 31 daler 14 s. Thendt 28. majj giffuit Peder Sadell Mager for kompter och andet arbeidt giort for kon. matt. och mynn naadiige frue till thenne dag, beløff:
- P. S.
- Summa lateris:
Peninge 180 march 9 s.
Daler 40½ daler.

/Fol. 252v/

- 2 march 6 s. Thend 6. majj antuordet Hans Sadell Mager att kiøbe ringe, søm och traad fore till kon. matt^{is} sadle.
- H. S.
- 117½ daler 4 s. Thend 9. junij ephther kon. matt^{is} beffalling betald Lauritz Rimsnider, borger wdj Kiøpnehaffnn, fore hues arbeide, som hand haffuer giort for kon. matt. och mynn naadiige frue, ephther hans registers liidelse, sidenn ther bleff siist giordt regenschaff met hanum, beløff seg tilsamenn:
- L. R.
- 4 march Thendt 22. junij antwordet mynn naadiige frues dreng Keye att lade nogne hindis naadis stiig leder och bøgler giøre ferdiig fore.
- 13 s. Thendt 30. junij vdj Otthens betald mynn naadiige frues sadell knecht Albret, som hand haffde vdlagdt for hindis naadis sadle, grymer och puckell, bleffue giordt ferdiige.

* **arbi**edt

** 1 deger = 10 stk.

Summa lateris:
Peninge 7 march 7 s.
Daler 117½.

/Fol. 253r/

- 11½ daler 2 s. Thend 12. julij ephther staldmesters befalling betaldt Niels Mwle, borgere vdj Otthens, for 4 nye sadle, hand kiøpte aff hanum till 'k.' mat^{is} behoff, for huer 2 daler. Sameledis for 5 par stiigbøgle, 4 hoffuidstøcker, 3 par stiigleder och 2 giorde, som schulle were vdj thend stedt igenn fore the bedzle, stiigleder och bøgle, som wore paa the 3 heste, kon. matt. skiencte Palsgref-fuenn, som beløffuer tilsamen:
- 35 march 6 s. Thend 18. julij ephther mynn naadiige frues beff^e betald Jesper Heidebrecker, hindis naadis staldt mester, for huess som hand haffde vdlagd for hindis naadis sadle, bøgle, stiig leder och andet att ferde, ephther hans regenschaffs lydelse, beløff:
- 4 march Thend 25. julij ephther kon. matt^{is} befalling antwordet Henrich Gùldenstierne att giffue en rimsnyder vdj Kolling for en seck till kon. mat^{is} fyrrøer.

Suma lateris:
Peninge 39½ march.
Daler 11½.

/Fol. 253v/

- 1½ march Thendt 26. julij giffuitt Niels Rimsnyder vdj Kolling* for eth par nye seller och dretter, hand giorde aff kon. mat^{is} eget leder, till thend kutzwogenn, Jens Vnger driffuer.
- 8 daler Same tiid antwordet Valentinn Sadell Knect att giffue Albret Sadell Magere vdj Kolling for 6 nye kompter till the heste for thend nye rustwogen; som hanum bleff giffuit paa tuende tiider, och for 2 fellt sadelle.
- 30 march Thend 27. julij ephther Valentinn Sadelknectis beffaling giffuitt Hans Sadelmagere vdj Kolling paa regenschaff for 26 nye tøigh, hand schall giøre till kon. matt^{is} heste.

+ Korsmarkering ved denne post

* koll lingh (på 2 linier, uden bindestregen =, som denne skriver ellers som regel benytter)

2 march Thend 5. septembris betald Matz Fyrbøtter, som handt haffde vdlagd for nogne lær och smaa søem till kon. matt^{is} seng vdj Olborriig.

12 march Thend 27. octobris epther Erick Walkendorffs beffalling giffuit Niels Rimsnider vdj Kolldingh paa regenschaff for 6 nye wogen tøyg, hand schall giøre till the 6 brogede heste for rustwognen.

Summa lateris:

Peninge 45½ march.

Daler 8.

/Fol. 254r/

2 daler Same tiid epther kon. matt^{is} beffalling antwordet Reinholtt van Boineborg att betale en nye sadell met, som hand haffde ladet giøre till skiude hestenn.

3 march 4 s. Thendt 14. nouembris epther mynn naadige frues beffaling giffuitt Hans Sadellmager for nogne sadle, hand haffde stoppet och slaget ringe vdj, som mynn naadiige frue tilhøre, epther hans sedell, beløff:

39 daler 1 march Thendt 15. nouembris epther myn naadiige frues beffaling betald Jasper Heidebrecker, staldmester, for hues, hand haffde vdlagd paa hindis naades wegne for 4 nye tøigg till greffuen, for giorde, stigleder, bøgle, hoff slag till hindis naadis heste. Sameledis, som hand betalde vdj Horssens, som hindis naade fortheret ther en nat, som handt haffuer giffuit till grime peninge och vdj andre mode, epther hans regenschaffs liidelse, beløff:

9 daler Thend 18. nouembris epther kon. matt^{is} beffaling betalld Niels Rimesnider vdj Kolling for 6 nye wogen tøgh, hand giorde till thend rust wogenn, som Adam Franche driffuer, beløff epther hans sedels liidelse:

Summa lateris:

Peninge 4 march 4 s.

Daler 50.

/Fol. 254v/

60 march Thendt 6. decembris regnet met Hans Rimsniider wdj Kolling for huess, hanum rested for 26 nye tøigh, som hand haffde giort till kon. matt^{is} heste, och schulle haffue for huert aff the 8 tøg: 2½

mr., och for huert aff the 18 tøg: 4
march, som beløff tilsamen: 92 march.
Ther aff fich hand tilforn 30 march paa
regenschaff, och nw affbetalldt, som ha-
num restedt.*

13 march 2 s. Thendt 15. decembris ephther kon. matt^{is}
beff^e betalld Niels Rimesnider vdj Kol-
ling for 15 grimer och 30 grime skafft,
hand haffde giort till kon. matt^{is} he-
ste, som Valentynn Sadell Knect anamet,
for huer gryme 10 s., och for huert
skafft 2 s., er:

3½ march Thend 21. decembris ephther Valentiin Sa-
delknectis beffalling giffuit Albret Sa-
delmagere vdj Kolling for en sadell,
hand giorde till hertug Hans.

Summa lateris:
Peninge 76½ march 2 s.

/Fol. 255r/

2½ march Same tiidt ephther Valentin Sadell Knectz
beffaling giffuitt Hans Rimsnider wdj
Kolling for eth hinder tøg, hertug Hans
fich.

Sumarum giffuitt rimesnidere och sadellmagere for arbeide, som the
giord haffue:

Danske peninge 356 march 6 s.
Daler 227½.

* Men hvornår fik han de sidste 2 mr. af de 92?

/Fol. 255v/

Giffuit for heste kjøpt och till skadegieldt 1558

15 daler	1	Thendt 19. januarij epher Anthonj Hani- skis beff ^e giffuitt hertugens dreng aff Prytsenn till en hest, som kon. matt. skiencte hanum.
10 daler		Thendt 20. januarij epher Jens Truidssens, marschalckens, beffalling giffuit Theme Enspender for en hest, som bleff forderffuit for hanum, vdj Kolding.
30 daler		Thendt første februarij epher Jens Truidssens beff ^e giffuit Frandz Rotlow for en hest, hand antwordet wp, och gan- ger nw wdj slotz wognenn.
50 daler	2	Thendt 25. februarij epher mynn naadii- ge frues beffalling betalldt Petter Po- merening aff Flensborg for en hest, som Herloff Trolle kjøpte aff hanum till mynn naadiige frue.

Summa lateris:

Daler 105 daler.

/Fol. 256r/

90 daler		Thendt 25. aprilis epher Pouell Huit- felds beff ^e betalld Holger Thønnessen for en brun hest, handtt kjøpte aff ha- num till kon. matt ^{is} stoed paa Hesi- enn.
1 daler		Och fich hans swendt till gryme peninge.
8 daler		Thendt 2. dag maij epher marschalckis beffalling giffuitt for en clipper, hand forderffuit y Lanteholsten.
33 daler 1 march		Thend 22. junij epher marschalckens beffaling paa Nyborig Slott betalldt God- ske Brochenhuss for en hest, som bleff forderffuit for hanum: 40 g ^{ne} mønt.
70 daler		Thend 20. julij epher kon. matt ^{is} bef- fallingh giffuit Holger Thønnessen, staldmester, for en swort brun hest, kon. matt. kjøpte hanum aff och sende hertug Magnus met Christienn Hamer.
80 daler		Same tiid giffuit vnge Eskilld Gøye for en liuss brun hest, kon. matt. kjøpte aff hanum och sende hertug Magnus.

Summa lateris:
Peninge 1 march.
Daler 282.

/Fol. 256v/

70 daler Same tiid giffuit Jachim Beck for en swort hengst, som kon. matt. kiøpte aff hanum vdj Otthens och skiencte Palsgref-fuenn met 2 andre heste.

60 daler End giffuit Jahann Friis, cantzeller, for en hest, som Jens Truidssen, marschalch, kiøpte aff hanum till kon. matt., som hans naade och skiencte Palsgreffuen.

14½ daler Thend 2. nouembris epher Jens Truidssens beff^e giffuit Peder Knudssen for en clipper, som kon. matt. kiøpte aff hanum och skiencthe eth budt, som wor komen met tidinge frann churfurstindenn, ath hindis naade haffde fødte en vngh herre.

14 daler Thendt 19. nouembris epher Jens Truidssen, marschalckens, beffalling betaldt Lauris Mullj, raadt mand vdj Kiøpnehaffnn, for en hest, som kon. matt. loed kiøbe aff hanum och skiencthe hertug Wilhelm aff Brunswiigh.

Summa lateris:
Daler 158½.

/Fol. 257r/

18 daler Jtem nye aars afftenn antwordet Holger Thønnessen, staldmester, som hand gaff for en hest, Rasmus Heynssen fick att riide aff landet met, epher thendt doctor, som schall were wdj doctoris Machabej* stedt.

Sumarum for heste kiøpt och skadegieldt paa heste:

Daler 563½ daler 1 mr.

* Han var nemlig lige afgået ved døden, jfr. s. 117. Afløseren blev Victor Stygel fra Jena, jfr. s. 288-289

/Fol. 257v/

Giffuitt guldsmeder for arbeide, och som thenum er forantwordet att forarbeide

20 lot sølff	Thend 17. dag januarij antwordet Pouell Fectell, mønthemester, som hand schulle lade forbedre en sølff kannde met for frøyckenn.
16 daler 10 s. J. G.	Thend 4. februarij betaldt Jørgenn Guldsmedt for arbeide, som hand haffuer giort for kon. matt. vdi thette forledne aar, epher hans registers liidelse, som beløff:
97 lott sølff	Thendt 18. februarij epher kon. matt ^{is} beffaling antwordet Jørgenn Guldsmedt, som hand schulle giøre 2 koxe aff for kon. matt.: 6 lød<iig>e march 1 lott sølff, giør:
28 daler B. L.	Thendt 3. martij epher kon. matt ^{is} beffalinge betaldt Baltzer Lurck, guldsmedt, for arbeidt, handt haffde giordt for kon. matt., epher hans registers liidelsse, beløff:
Suma lateris: Daler 44 daler 10 s. Sølff 117 lodt.	

/Fol. 258r/

64½ daler 7 s. J. G.	Thendt første aprilis epher kon. matt ^{is} beffaling betaldt Jørgenn Guldsmedt vdi Kiøpnehaffnn fore huess arbeide, hand haffuer giort for kon. matt. och mynn naadiige frue, sidenn ther wor siidst giort regenschaff met hanum, beløff epher hans registers liidelsse:
24 lot sølff	Thendt 13. aprilis antwordet Jørgenn Guldsmedt, som hand schulle forbedre 3 smaa sølff fad met, huilchet hand igen fran seg forantwordet, och er eblantt thet sølff, som schall omgiøris y Tüdskelandt.
42½ daler 22 s. J. ² G.	Thend 6. martij betald Jørgenn Guldsmed for hues arbeide, hand haffuer giortt for kon. matt. och mynn naadiige frue, sidenn ther wor giort regenschaff met hanum. Och bleff met hanum aff quittedt 19 lott sølff, som hand bleff skiildiig och icke haffde for fylleste werth leffret fran seg, och fich hand nw:

32 lot sølff Søndagen exaudj (22/5) antwordet Pouell Møntemester, som kon. matt. skiencte myn naadiige frue till en kox: 2 lødiige march sølff, er:

Suma lateris:

Peninge 1½ march 5 s.

Daler 107.

Sølf 56 lodt.

/Fol. 258v/

8 lot sølff Same dag antwordet Pouell Fectell, møntemester, som hand schulle lade giøre eth riffue iern aff till kon. matt.

10½ daler Thendt 21. maij antwordet Jørgenn Guldsmedt att forgüllde en kox met: 3 rosen nobell, som kiøptis fore:*

41½ daler 18 s. Thend 26. maij betaldt Jørgenn Guldsmedt for hues arbeide, som hand haffuer giort fore kon. matt., sidenn ther wor siist giort regenschaff met hannum, som beløff, ephther hans registers liidelse:

12 lot sølff Thendt 21. junij antwordet Jørgenn Guldsmedt, som hand schulle giøre eth log aff till en kox for myn naadiige frue.

5 daler Thend 23. junij antwordet Jørgenn Guldsmedt att forgiillde same log met till myn naadiige frues kox: En rosen nobell och en vngersk gülden, fore:**

Summa lateris:

Peninge 18 s.

Daler 57.

Sølf 20 lodt.

/Fol. 259r/

3½ daler 2 s. Thendt 28. junij betald Jørgenn Guldsmedt for en forgüllt kox, hand haffde giortt for myn naadiige frue, met log, som weide 15 lott 1 q^t sølff, for huert lott 6 s., och for 3 lott aff hans eget sølff, hand haffde tillagdt, beløff tilsamenn:***

* Altså 1 rosenobel = 3,5 dr. som også allerede i **Jørgen Pedersens jyske rentemesterregnskab 1546** (hvor daleren dog regnedes til 30 s. lyb., ikke 31 s.)

** Hvis en rosenobel er 3,5 dr., bliver 1 ung. gld. = 1,5 dr. (som hos Jørgen Pedersen 1546; ofte ellers i stedet 1,5 rh. gld.)

*** Hvis de 15,25 lod og de 3 lod er 14,5-lødiige, kan sølvet omregnes til 3,40625 dr.; hertil kommer guldet (men arbejdslønnen er vist afregnet under et ovenfor)

- 9 daler 1 march Thendt 7. julij epther kon. matt^{is} befalling betald Christoffer Guldsmedt wdj Otthens till arbedz lønn for 42 lott vngersk guldt, hand gjorde wdj en kæde, som Niels Truidssen fich aff kon. matt.; for en anden kæde, hans naade fich aff hanum till forne och skiencthe bort; for huer g^{ne} 8 alb., beløffuer:*
- 5½ march Thend 11. julij epther kon. matt^{is} befalling giffuit Christoffer Guldsmedt wdj Otthens for en guld skee, hand gjorde aff kon. matt^{is} eget guldt till churfurstindenn, som wore 22 vngerske gülden, for huer güldenn 4 s., bode for mackerløn och spilling, er:
- 8 s. Thend 27. julij antwordet Michill Lackee, som hand schulle giffue en guldsmed vdj Kolding for 2 dyssin forgülte næb, hand slaa paa nogre remer aff silche till kon. matt.

Summa lateris:

Peninge 7 march 2 s.

Daler 12½.

/Fol. 259v/

- 2 daler Same tiid epther kon. matt^{is} befalling antwordet Rasmus Guldsmedt vdj Kollingh att beslaa eth dyssiin kniffue met, som kon. matt. loed giøre vdj Kollingh.
- 3 daler Endt giffuitt for 2 vngers güldenn, som hand fick att schulle forgøllde same kniffue och nogre andre kredentze kniffue mett.
- 15 daler Thendt 2. augustj epther her Magens Güldenstierns befalling giffuit Jørgenn och Rasmus Guldsmedt vdj Kiønehaffnn paa regenschaff for 130 lod<iig>e marck sølff, som wor forgüllt, hand haffde skaffuit.
- J. R.
- 8 s. Thend 2. septembris antwordet myn naadige frues dreng, Keye Randzow, att giffue

* Der må altså være tale om 168 gld. à 8 alb. (168 alb. = 9 dr. 1 mr.), altså 0,25 lod guld i arbejdsløn pr. gld. Reynold Junges udmåntningsdefinition på en rhinsk gld. lod på 72 stk. slæet pr. lod dig mr. (à 16 lod) guld af finhed 18 1/3 karat, dvs. ca. 0,2222 lod pr. gld., eller ca. 0,1698 lod finguld pr. rh. gld. Dette ville netop give ca. 0,2467 lod finguld pr. ungarsk gld. (regnet til 1,5 dr. à 31/32 rh. gld.), så de ovenfor omtalte gylden, hvor der betales 8 alb. i arbejdsløn pr. stk., må netop være ungarske gylden, og de 42 lod må være finguldindholdet

en guldsmed vdj Olborrig for hindis naadis guld kiede, hand ferdet.

5 daler 5 s. Thendt 17. septembris epther kon. matt^{is} beff^e antwordet Lauritz Hamer, guldsmed vdj Randers ath giøre en bøsse aff, som Daniell riide budt schulle haffue: 3 daler, och en vngersk gülden att forgülde hinde met, regnet for 1½ daler, och till arbeidz lønn 5 s. for lodet, beløffuer:*

Suma lateris:

Daler 25 daler 13 s.

/Fol. 260r/

20½ daler Thendt 27. septembris epther kon. matt^{is} beffalling antwordet same guldsmed vdj Randers, som hand schulle giøre 4 bøsser aff till kon. matt^{is} budt, till huer aff thenum 3 daler, och 4 vngers g^{ne} att forgülde same bøsser met, beregnet for 6 daler, och till arbeidz lønn for huer bøsse: 30 s., giør:

46½ daler Jtem giffuit en guldt smed wed naffnn Loduigh Frandsoes epther mynn naadiige frues beffaling for arbeidt, hand haffde giort for hindis naade, som hans quitandze formelder.

14½ daler Thend 15. octobris epther Erick Walkendorffs beffaling antwordet Niclaus Guldsmedt wdj Kolling att giøre tuende store wabenn aff, thet ene kon. matt^{is} och thet andet myn naadiige frues, som the wille skiencke bort.

10½ march 4 s. Thend 19. octobris giffuit Jørgenn Guldsmedt for 21½ lød<iig> march sølff, hand skaffuede, for huer march 8 s., er:

Summa lateris:

Peninge 10½ march 4 s.

Daler 81½.

/Fol. 260v/

45 rosen nobell Jtem antwordet kon. matt. selff tilhande, som hans naade wille lade forarbeide, som wor thendt 26. dag septembris.

70 daler End same tiid giffuitt Frandz Banner for 20 rosen nobelle, som kjøptis och wedsledis aff hanum, som bleffue antwordet kon. matt. selff tilhande, for:

* Skulle vist være 5 dr. 6 s., idet 3 dr. x 2 lod/dr. x 5 s. = 30 s., og 3 dr. + 1,5 dr. + 30 s. = 5 dr. 6 s.

26½ daler 14 s. Thendt 28. octobris epther Erick Walkendorffs beffalling giffuit Christoffer Guldsmed aff Otthens for en guldstoff, hand haffde giord for kon. matt., som wor wdj 258 vngers güldenn, for huer güldenn till arbedz lønn: 5 s. danske, beløff:*

29 daler 1½ s. Thendt 22. nouembris epther Erick Walkendorffs beffalling betald Niclaus Guldsmedt vdj Kolling for huess arbeide, som hand haffde giort for kong^e matt. och myn naadiige frue, epther hans regenschaffs liidelse, beløff:

Summa lateris:

Rosen nobell .. 45.

Daler 125½ daler 15½ s.

/Fol. 261r/

20 daler Thend 28. nouembris epther kon. matt^{is} beff^e giffuitt Cristoffer Guldsmed aff Otthens paa regenschaff for arbeide, hand haffuer att giøre for kon. matt., som hand schall met hans regenschaff giøre widere besked paa, nar same arbeidt er ferdiigt.

Sumarum giffuitt guldsmeder:

Danske peninge 23 march 3½ s.

Daler 472½.

Sølf 193 lodt.

Rosen nobell 45.

* Skulle efter de angivne tal blive 26½ dr. 18 s. i arbejdsløn

/Fol. 261v/

Giffuitt for skoo, skiorter, och skomagere for steffle och arbeide
1558

2 daler	Thendt 17. januarij giffuitt Anders Sølfuerpape till skoo och skiorter.
1 daler	Same dag giffuit Rasmus, som warer the 4 hertug Frederickis rende heste, till skoo och skiorter.
14 daler	Thendt 4. februarij antuordet frue Anne Jørgenn Wrrnis, hoffmesterinden, epher myn naadiige frues beffalling, som 14 jomfruer schulle haffue ath kiøbe toffell fore.
3 march	Thend 12. februarij giffuit Peder, myn naadiige frues duerre, till 2 skiorter, hindis naade beffoell.
4½ march	Same dag giffuitt Peder, fyrbøtter hos jomfruerne, till 3 skiorter, och schall handt icke haffue mere thette aar.
Suma lateris:	
Peninge	7½ march.
Daler	17.

/Fol. 262r/

5 daler	Thendt 15. februarij antwordet Laghe Skomager att betale nogne engelske skind met, som bleffue dragne vnder biørne huder.
4 march	Thend 24. februarij giffuitt Peder Ride-mandt till 2 skiortter.
13½ daler 2 s. H. K.	Thend 10. dag martij betald Henrich Kostermandt, skomagere, fore skoo, toffeler och steffle, handt haffuer giort for myn naadiige frue och the vnge herrer, epher hans registers liidelse.
1 daler	Same dag giffuit thend dreng, som arbeidet met Jahan Guldsmed, till skiorter, epher kon. matt ^{is} beffalling.
12 march	Thend 12. martij giffuit Peder Bagge, Samuel och Thomes, kon. matt ^{is} dreng, huer 4 march till 2 skiorter, er:
2½ daler	Same dag giffuit Matz Fyrbøtter till skoo och skiorter.

Summa lateris:
Peninge 16 march 2 s.
Daler 22.

/Fol. 262v/

- 10 s. Same tiid antuordet Mette Waskerske ath giffue en sømerske for 4 store lagenn, bleffue syedt till kon. matt. selff.
- 4 march Thend 20. martij epther Jørgenn Jegers beffaling giffuit 2 jeger drengre till skiorter, huer 1 march, och till schred-der lønn for theris cleder att sye: 2 mr., er:
- 2½ daler Thend 5. aprilis antwordet Henrich Gūldenstjerne att giffue for 5 engelske skind, som kon. matt. wille lade giøre steffle aff.
- 2 daler Onsdagenn epther poske (13/4) giffuit Lage Skomagere paa regenschaff for arbeide.
- 5 daler Thend 16. aprilis epther mynn naadiige frues beffaling giffuit Marthen Lackee, som hindis naade skiencte hanum till skoo och skiorter.
- 22 march Jtem antwordet Valentiin Sadelknecht, som 11 staldrengre schulle haffue till skiorter, huer 2 march.

Summa lateris:
Peninge 26 march 10 s.
Daler 9½ daler.

/Fol. 263r/

- 7 daler Thendt 16. aprilis antwordet myn naadiige frue wedt Jacop Lappenow, som hindis naade schulle giffue for 12 skiorter, bleffue syedt wdj Hadersløff till hertug Magnus, som Laurents bud schulle føre hindis naade, for huer skiorte 18 s. lüb., er:*
- 5 s. Giffuitt Hans Sadelmager for en swerte bøsse, som Jens Vnger fich aff hanum.
- 2 s. Antwordet Niels Bogbindere att kiøbe seffue for ath vdthoe skind met paa bøger.

* 12 x 18 s. lyb. = 6 dr. 30 s. lyb. = 7 dr. - 1 s.

- 1 daler 6 s. Thendt 19. aprilis epther tucthmesterens beff^e giffuitt hertug Hansses fyrbøtter till 2 skiorter.
- 13½ daler 6 s. Jtem giffuitt these myn naadiige frues dreng, som er Jacop Lappenow, Keye van Anefelde, Carstenn Pomer, Keye Reffuentlow, Marchus Perillestickere, Niels Fyrbøtter, huer 2 daler till 3 skiorter, och Albret Friiss 1½ daler 6 s. till 3 skiorter, epther mynn naadiige frues befaling, er tilsamen:

Summa lateris:
 Peninge 19 s.
 Daler 21½ s.

/Fol. 263v/

- 3 march Thend 9. maij giffuit kon. matt^{is} cleinsmed dreng, som arbeider met Jahan Guld Smed till 2 skiorter.
- 2 march 10 alb. Jtem giffuitt Hans Suckerbaggere for eth kruss: 10 s., Gert Knøcker for 3 riidske skindt och for nogne kramsøm och en skaall: 4 alb., huilchet the guldsmeder finge, som skaffuede sølff, beløff:
- 6½ march Jtem epther kon. matt^{is} beffalling giffuit Hermen Fyrwerffer, som hand haffde vdlagdt for 2 drengis kleder, bleff syedt, for skoo, hatte och 4 alne foder dug till thenum, beløff:
- H. F.
- 30 s. Thendt 25. maij epther Jens Trudssen, marschalckis, beffalling giffuit Marthenn, Michill och Jacop Lackee huer 10 s. till skoo, er:
- 28 march Thendt 2. julij epther kon. matt^{is} beffalling giffuit hans naadis dreng Henrich Gùldenstierne, Peder Bagge, Samuel, Thomes, Hans Sueskow, Enuold Juell och Cristiern Anderssen huer 4 march till 2 skiorter, beløff:

Summa lateris:
 Peninge 41½ march 4 alb.

/Fol. 264r/

- 3 march 2 s. Same tiid giffuit for^{ne} kon. matt^{is} dreng Samuel, Thomes, Peder Bagge, Enuold Juell, Cristiern Anderssen huer 8 s. till skoo, Hans Sweskow 10 s., er:
- 18 march End giffuitt for^{ne} 6 kon. matt^{is} dreng, hwer thenum 3 march till steffle, same tiid, som kon. m. beffoell, beløff:

- 2 march Jtem epher mynn naadiige frues beffal-
linge giffuitt Peder Ridemandt 12 s.
till skoo, Mette och Gertrud Waskersker,
huer 10 s. till skoo, er:
- 9 march Same tiid giffuit Anders Sølfvuer Pape
epther kon. matt^{is} beffalling peninge
till 2 skiorter, eth par støffle och eth
par skoo, paa Nyboriig Slot, beløff:
- 6 march 4 s. Thendt 21. junij epher marschalckens
beffalling giffuitt these cocke drenge
peninge till skoo, som ere Hans Tüdsck,
Peder Galle, Cristiern Morsyngh, Chri-
stiernn Jude, dorwacteren huer 12 s.,
och Eyller Tydsck, Hans Schoning, Noe
Ipsen och Carstenn Tüdsck huer 10 s.,
som beløffvuer:

Summa lateris:
Peninge 38 mr. 6 s.

/Fol. 264v/

- 3 march 4 s. Same tiid giffuitt Rasmus Danske Lackee
till en skiorte och eth par skoo.
- 19 march 4 s. Thend 29. junij epher staldmesters bef-
falling giff^t these epherscreffne 7
kon. mat^{is} staldrenge och 4 wogen dren-
ge huer 1 march till en skiorte och 12
s. till eth par skoo, som ere: Pouell
Hamer, Thames Hanssen, Rasmus Holst,
Søffren Iude, Niels Michelssen, Niels
Krog, Hans Selandsfar, Thomes Riiber,
Peder Dwss, Jørgenn Søffrenssen och
Hans, som beløffvuer tilsamen:
- 30 s. Same tiid epher marschalckis beffaling
giffuit Jacop, Michill och Marthenn
Lackee huer 10 s. till skoo, er:
- 2 march 6 s. Thend 2. julij giffuit myn naadiige
frues drenge Keye van Anefeldt, Carstenn
Pomer, danske Hans Lackee huer 10 s.
till skoo, Peder duerre 8 s.
- 2 march 2 s. Same tiid giffuit Peder Ridemand och
juncker Hans huer 12 s. till skoo, och
hertug Hanses lackee Reinholtt Friiss 10
s. till skoo, er:

Summa lateris:
Peninge 28½ march 6 s.

/Fol. 265r/

- 26 march Same tiid giffuit 4 myn naadiige frues
stalddrenge, Hans Tydsck, Greger, Niels
och Dirich, huer 3 march till støffle

for thette aar, 2 march till 2 skiorter
och 1½ march till 2 par skoo, och skulle
the inthet haffue mere før till juell,
beløffuer:

- 9 march Endt giffuit same dreng till suerte
och suampe same tiid, som Albret Sadell
Knecth anamede.
- 3 march 2 s. Same tiidt giffuit kon. matt¹⁵ 6 dreng,
som ere Samuel, Thomes, Peder Bagge,
Enuold Juell, Cristiernn Anderssen, huer
8 s. till skoo vdj Otthens, och Hans
Sweskow 10 s., beløffuer:
- 22 s. End same tiid giffuit Rasmus Lackee och
danske Hans Lackee peninge till skoo,
beløff:
- 10 march Jtem ephther kon. matt¹⁵ beffalling ant-
wordet Melchior Snider 4 march till 2
skiorter till juncker Hans, till eth par
lagenn: 4½ march, och till eth seng cle-
de, som juncker Hans och schulle haffue:
1½ march, er tilsamenn:

Summa lateris:

Peninge 49½ march.

/Fol. 265v/

- 2 march 4 s. Same tiidt ephther Matz Fyrbøtters bef-
falling giffuitt Oluff Cleinsmedt Dreng
och the 2 dreng, som bere kon. matt¹⁵
papegoie, huer 12 s. till skoo, er:
- 3 march 6 s. Thend 9. augustj giffuitt kon. matt¹⁵
Lackee och dreng, som ere Michill och
Jacop Lackee, Hans Sueskow, huer 10 s.
till skoo, Samuel, Thomes och Peder
Bagge, huer 8 s. till skoo, er:
- 4 march Same tiid ephther Niels Truidssen,
schenckis, beffalling giffuit Anders,
kieller dreng wdj wyn kielleren, till 2
skiorter och eth par skoo wdj Olborrig.
- 4 march Thend 16. augustj ephther Jasper Heide-
breckers beff^e giffuitt Adam Francke,
wogen driffuere, till steffle.
- 2½ march 4 s. Thendt 3. septembris giffuitt kon.
matt¹⁵ lackee Michill, Jacop, Rasmus
lackee peninge till skoo vdj Olborrig,
och juncker Hans 12 s. till eth par
skoo, beløff:

Summa lateris:

Peninge 16 march 6 s.

/Fol. 266r/

- 3 march 2 s. Same tiid epther Holger Thønnessens befaling giffuit kon. matt^{is} dreng Sammuell, Thomes, Peder Bagge, Enuolld, Christienn Anderssen huer 8 s. till skoo wdj Olborig, och Hans Sweskoo* 10 s., beløffuer:
- 4½ march 4 s. Same tiidt epther Erich Walkendorffs befallinge giffuitt Eskild Fyrbøtter till 2 skiorter: 4 march, och till eth par skoo: 12 s., beløffuer:
- 6½ march 2 s. Thendt 5. septembris epther Borchort Papenhems befalling giffuit 2 jeger drenge, Christienn och Hans Iegerdrenge, huer 3 march till en skiorte och till 2 par skoo, och danske Hans Lackee 10 s. till skoo, er:
- 27 march Thend 25. septembris epther mynn naadiige frues befalling giffuitt hindis naadis camer piige, frøyckens camer piige, jomfruernis camer pige, Katrine Sniders, 2 sømersker, 2 duereinder och en nath wagerske, huer thenum 3 march till skoo och toffell for eth hellt aar, gjør tilsamenn:
- 6 march End epther mynn naadiige frues befalling giffuit Meynert Sølffuer Pape till skoo och steffle.

Suma lateris:

Peninge 47½ march.

/Fol. 266v/

- 6 march Same tiid giffuit Helias Toffermagere aff Hadersløff for 7 par toffell, 3 par skoo och eth par steffle, som handt haffde giordt for mynn naadiige frue och frøyckenn Dorethe.
- 24 march Andenn Sanctj Michels dag (30/9) epther kon. matt^{is} beff^e wed Erich Walkendorff giffuit kon. matt^{is} dreng Samuella, Thomes, Hans Sueskow, Peder Bagge, Enwoldt Juell och Cristienn Nels Anderssen, huer thenum 4 march till 2 skiorter, som beløff tilsamen:
- 10 s. Same tiid giffuitt Keye van Anefelde, myn naadiige frues dreng, till eth par skoo.

* hues sweskoo (givetvis en fejlskrift)

- 14 march Thend 7. octobris epher kon. matt¹⁵ beffaling betald Hans Søffrinssen, schomagere wdj Wedle, for 2 par skoo, 2 par steffle, hertug <Hans> haffuer foeth, for 2 par skoo och 2 par steffle, gref-fuen haffde foeth, och for eth par steffle till hertug Hans,* epher hans regenschaffs liidelse, beløff:
- 10 s. Marthenn Lackee same tiid till skoo, epher myn naadiige frues beffaling.

Summa lateris:

Peninge 45 march 4 s.

/Fol. 267r/

- 8 daler Thend 11. octobris epher som Mattz Fyrbøtter sagde, att kon. matt. beffoll, giffuitt hanum for skoo, skiorter, steffle och schredder lønn for hans cleder att sye, som hanum tilbage stoed for eth helt aar.
- 6 daler Thendt 13. octobris epher mester Pouell Predicantes** beffaling giffuit kon. matt¹⁵ sangere, som ere 12 personer, tilsamen till skoo:
- 7½ march Thend 15. octobris epher Holger Thønnessens beff^e giffuitt 7 kon. matt¹⁵ staldrenge och 4 wogen drenge, som ere: Pouell Hamer, Niels Christiernssen, Thames Hanssen, Søffrenn Jude, Rasmus Holst, Niels Krog, Søffrenn Mule, Thames Riiber, Hans Blach, Peder Duss och Jørgenn Søffrenssen, huer 2 march till 2 skiorter, 1½ march till 2 par skoo och 3 march till støffle, som gjør tilsamenn:
- 2 march 4 s. Same tiidt giffuitt Mette Waskerske, Gertrudt Waskerske och Enwoldt Jude, foed budt, huer thenum 12 s. till skoo wdj Kolling, er:

Suma lateris:

Peninge 73½ march 4 s.

Daler 14.

/Fol. 267v/

- 3½ march Thend 26. octobris epher Erich Walckendorffs beffaling betaldt Hans Søffrenssen, schomagere wdj Wedle, for eth par steffle till greffuenn.

* hertug hansens

** Paulus Noviomagus

- 20 s. Thend 28. octobris epther Casper Mules beffaling betald Lauritz Toffelmagere aff Kiøpnehaffnn for 2 par skoo till hertug Hans.
- 2 march 4 s. Same dag epther Borchort Jegermesters beffaling giffuitt Hans och Christiernn fysker dreng, huer thenum 12 s. till skoo, och Jens Jude, jeger dreng, 12 s., som er tilsamenn:
- 6½ march 4 s. Thendt 10. nouembris giffuitt 2 bager dreng, Symen och Høyer, huer thenum 3 march till 2 skiorter, och Mortenn Lackee: 12 s. till skoo, er:
- 10 march Thend 15. nouembris giffuit 8 kon. matt^{is} cocke dreng, huer thenum 20 s. till en skiorte, som Jens Cøckenschrifuere anamet paa Kollinghus, beløff tilsamenn:

Summa lateris:

Peninge 23½ march 4 s.

/Fol. 268r/

- 4 march Same tiidt epther skienckens Niels Truidssens beff^e giffuitt Peder Kieller Dreng wdj winkelleren till 2 skiorter och eth par skoo, tilsamen:
- 28 s. Thendt 21. nouembris epther kon. matt^{is} beff^e giffuit Hans Løcthemagere och junkker Hans huer 14 s. till skoo, paa Kollinghus, er:
- 12 march Same dag giffuit Ciliacop Sølfuer Pape till 2 skiorter och skoo och Frederich, myn naadiige frues sølfuer pape, till 2 skiorter och skoo, huer 6 march.
- 3 daler Thend 28. nouembris epther myn naadiige frues beffaling giffuit hindis naadis drenge Keye van Anefelde, Keye Reffuentlow och Carstern Pomer huer 1 daler till steffle, er:
- 4½ march Thendt 11. decembris epther Matz Fyrbøtters beff^e giffuit Jens Olssen, kniffue smed dreng, och Rasmus Danske Lackeye peninge till skiortter, tilsamen:

Suma lateris:

Peninge 22 march 4 s.

Daler 3.

/Fol. 268v/

4 march	Same tiidt giffuit Petter Jappe, Claus fiskers swendt, till steffle.
9 march	End giffuitt Otthe Porss, Peder Hanssen och Niels Glob, huer thenum 3 march till steffle for thette aar, er:
29 s.	Same tiid epther Koruitz Wlfeldz beffalling giffuit Enwold Jude, foed budt, och Staffen Pederssen, budt, till skoo, til-samen:
15 daler	Jtem giffuit hoffmesterindenn* och 14 jomfruer till skoo och toffell, huer 1 H. M. daler paa Kollinghus, er:
2 daler	End giffuit nath wagersken epther myn naadige frues beffalling till hoser, skoo och toffler.

Summa lateris:

Peninge 14½ march 5 s.

Daler 17.

Summarum, som er giffuit for skoo, steffle, skiorthen, och schomagere for arbejdt:

Danske peninge 453½ march 7 s. 1 alb.**

Daler 104.

* Anne Jørgen Urnes

** Skal være: 453 mr. 7 s. 1 alb.

/Fol. 269r/

Antuordet Matz Lampe 1558

200 daler Thendt 15. januarij epher kon. matt^{is}
M. L. beffaling antwordet Matz Lampe, som hand
schulle bestiire och vdrette nogen deell
for kon. matt. wdj Wester Landene.

/Fol. 269v/

Giffuit for kobber och blie, kiøpft aar 1558

- 30 daler Thendt 10. januarij wdj Kiøpnehaffnn
giffuitt Wlff Tosth, Jørgenn Meyner och
Hans Kialiann, bergismend, paa regen-
schaff for kopper.
- 71½ daler End giffuit doctor Albret Knoppers swog-
ger, som Wlff Tosth och Jørgenn Meynert
D. K. wore hanum skiildiig, som* schall igen
met thenum affregnes for kopper.
- 315 daler Søndagenn nest epther Sanctj Hans midso-
mers dag (26/6) epther kon. matt^{is} bef-
falling antwordet Wulff Tosth paa syne
egne och Lucas Trubens och Casper Aus-
bergers wegne, bergs mend, for 45 cinte-
ner kobber, som the haffde leffret paa
Kiøpnehaffnn Slott, for huert cinthener
7 daler, beløffuer:
- 50 daler End giffuit thenum same tiidt, som kon.
matt. forstracte thenum paa nye vdj da-
ler paa Es<ke>bierrig. Och finge the
korn och fetalie aff Kiøpnehaffn for 50
daler, som schall igen met thenum aff-
regnes.

Summa lateris:

Daler 466½.

/Fol. 270r/

- 60½ daler Jtem epther her Magens Gùldenstierns
beffaling betald Matz Lampe for 6 schip-
pundt 1 lispundt rølle blij, som her Ma-
gens lod vdtage aff hannum, och forsen-
dis till Kollinghus, epther myn naadiige
frues schriffuelse, for huert schippundt
10 daler, beløff:

Sumarum, som er giffuit for kobber och bly:

Daler 527.

* som gentages

** Cintener (å 100 pd., måske skålpund å 0,5 kg)

Antuordet mester Lauritz bøssestøbere anno 1558

300 daler Thend 29. augustj antwordet mester Lauritz Bøssestøbere paa regenschaff att betale thet kobber met, hand haffuer vdtaget, epther kon. matt^{is} beff^e, till the render, som schall till wather konsten.

M. L.

500 daler End sidenn antwordet hanum vdj marcke støcker, som er paa regenschaff for kobber, kjøpt till kon. matt^{is} behoff, och for arbeidt.

Giffuit for jordegodtz kjøptt wdj Kolling och Randers anno 1558

100 daler	Fridagenn nest fore Sanctj Laurentij dag (5/8) vdj Kolling epther kon. matt ^{is} och myn naadige frues beffalling giffuit
1	Niels Matssen, borgere vdj Kolling, som hand schulle haffue till aaboed for thend jordt och grundt, som the boder paa stode syndenn slottedt, som her epther schall bliffue till kronnen till ewindelige eyendom.
300 daler, 6 alne engelst	Thendt 27. septembris paa Drotningborg epther kon. matt ^{is} och mynn naadige frues beffallinge giffuit her Otte Krumpen,* Danmarckis Rigis marsk, for thend gaard och grundt i Randhers, liggendis nest syndenn vptill thend mwr, som gaar omkring Drotningborghuses wrte gaard, som handt nogenn tiid tilforrn haffde kjøpt aff Matz Rødhoffuidt, borgere ther same stedts. Och bleff kon. matt ^{is} och mynn naadiige frues kiøffue breff paa same gaardt met Matz Rødhoffuidz skiøde breff epther theris beffalling antwordet Koruitz Wlfeldt vdj Cantzleriitt.
Summa lateris: Daler	400.

* krumpen gentages

Giffuit fiskere och finckefengere ath kiøbe thenum redschaff fore 1558

- 3 daler Thendt 17. nouembris epher Anders Barbis beff^e giffuit en misseners fiskere wed naffnn Hermen, som kom vdj tieniste same tiidt, som handt schulle haffue att lade giøre 2 fiske hamer fore.
- 3½ daler Same dag epher Barbis beffaling giffuit en Misyners fincke fengere wed naffn Gock Bechgantz, som hand schulle haffue att lade giøre tuendhe fugle garnn fore, 1½ daler till huert, er; endt fich hand thend 15. decembris ½ daler, tilsamen:
- 1½ daler Endt antwordet hanum att lade giøre nogle fogle huss fore aff staall traad att sette fugle wdj.

Summa lateris:
Daler 8.

/Fol. 272r/

Giffuitt for hose skindt kjøptt till kon. matt. och mynn naadiige frue
1558

- 9 daler Thend 25. julij epher mynn naadiige frues beff^e betald en kjøpmandt wed naffnn Frandz van Dansken for 4 par suorte skind, hindis naade fich aff hanum vdj Nyborg, 2 par røde schindt till hertug Hans och greffuen. End for 2 par suorte, hindis naade fich aff hanum vdj Kollinge, 1 par sworte schind, som hertug Hans fich och schiencte hans naadis dreng Jacop Skønberge, for huert par 1 daler, er:
- 4 daler Thend 26. julij betald same kjøpmand 4 par sworte skind, som Melchior Snider vdtog same tiid aff hanum vdj Kolling till kon. matt. selff.
- 3½ march Same dag epher mynn naadiige frues beffaling antwordet Helias Toffelmagere ath betale eth kordewansk skind met, som hand vdtog vdj Krame att gjøre hindis naade eth par steffle aff.
- Summa lateris:
Peninge 3½ march.
Daler 13.

/Fol. 272v/

- 1 daler Thendt 24. septembris epher kon. matt^{is} beff^e giffuit en kremere vdj Randers for eth skind, som hertug Hans fich till skoo.
- 3½ march Samme tiidt epher myn naadiige frues beffaling wed hindis naadis schreddere Hans gaff ieg Jacop Sch<r>edder aff Randers for 2 par hose skindt, som wore gule, som hertug Hans och greffuenn finge.
- 8 s. Sanctj Martinj dag antwordet Sigmundt Bunth Magere att kjøbe eth sømsk skindt fore, som schulle omkring liffruit paa frøickenn Dorethes skiirtt.
- 32 daler Thendt 14. nouembris epher Melchior Sniders beffaling betald Valentynn Sømsk Bereder aff Kjøpnehaffnn for 32 par sømske hose schindt, alle hande farffue, som Melchior Snider vdtogh aff hanum vdj Kolling till kon. matt. och myn naadiige frue, for huert par 1 daler, er:

Suma lateris:
Peninge 4 march.
Daler 33.

/Fol. 273r/

Giffuit for huede och haffre kjøpt till kon. matt^{is} behoff 1558

120 daler Thendt 4. septembris epther kon. matt^{is}
beffe betald Jahann Friiss, cantzler,
for 4 fynske lester* haffre, som kjøptis
aff hanum och kom till kong^e matt^{is} be-
hoff, ther hans naade laa wdj Otthens,
for huer lest 30 daler, er:

225 daler Thendt 11. nouembris epther kon. matt^{is}
beff^e betald en kjøpmand aff Femerenn
wedt naffnn Matheus Jahanssen 5 lester
huede, 30 tønner wdj lestenn,** som kon.
matt. loed kjøbe aff hanum paa Kolling-
hus, for huer tønne 1½ daler, er lesten
45 daler, beløffuer tilsamenn:

Sumarum for huede och haffre:

Daler 345.

* Altså den store læst på 36 ørtug eller (fynske eller 'Åbomål-' eller i praksis senere fællesdanske) tønder byg eller 30 tønder rug og måske 60 tdr. havre (afhængig af kvaliteten), identisk med den store sjællandske og sønderjyske læst, mens den smalle jyske, lybske og senere fællesdanske udgør 2/3 heraf. Jfr. S. Balle: **Mønt, vægt og kornmål i Danmark i 1500-tallet** (1987) s. 47

** Stadig den store læst (ruglæsten), idet hveden altså som her er væsentlig dyrere end rug for samme rumfang

/Fol. 273v/

Giffuitt for tømer och saugdeler

82½ daler Thendt 26. octobris epther Koruitz Wlf-
felds beff^e giffuitt Magens Nielssen,
borgere wdj Aarhus, fore 55 tølter sag-
deller, som kiøptis aff hanum same tiidt
till kon. matt^{is} behoff till Kollinghus,
for huer tøllt 1½ daler, beløffuer til-
samenn.

140 daler Thendt 27. nouembris epther kon. matt^{is}
beff^e betalldt Laghe Truidssen for tøm-
mer, som kon. matt. haffde foeth aff ha-
num nogenn tiid forledenn.

Summa for tømer och deler:

Daler 222½.

Giffuit fore faar kjøpte och sendt till Drotningborg Slott 1558

288 daler 7 s. lüb. Thendt 30. octobris epther mynn naadiige frues beffalling antwordet Andriis van Ewlennow, som hindis naade wille forskicke met hindis naadis eget budt till hertugindenn aff Mechelborg* for 400 faar och 25 bucke, som hindis naade haffde ladet kiøbe aff hinde, och gif- fuit till fractt och thering for same faar her ind vdj Jutlandt tilsamen:

4 daler 2 s. lüb. End epther Andriis van Eullenous beffa- ligh antwordet Arnt Busk till att gif- fue en schepfer wed naffnn Theus, som warede same faar 9 wger, som hand schul- le haffue till synd vnderholling: 2 s. lübsk om dagenn, er:

Sumarum giffuit for faar och bucke:

Daler 292 daler 2 s. lüb.

* Elisabeth, kongens halvsøster

/Fol. 274v/

Giffuit for haardug, och for duge att lade thoe wdj hoff stuenn 1558

- 6 march 5 s. Thend 3. junij epher kon. matt^{is} beff^e
giffuitt Jørgenn Olssen wdj Otthens for
eth st^e smaat haardug, hollt 41½ alne,
som kon. matt^{is} bagere Symen anamet, for
huer alne 7 alb., och 4 s. offuer alt
kiøbet, beløffuer offuer allt tilsamen:
- 18 s. Same tiid giffuit hanum for 5 alne groff
haardug, som Simen Bagere fich till
sigcte dug till skonrogger och for 2 al-
ne lerret till strumper ther till.
- 2 march Thend 12. julij giffuit en quinde vdj
Otthens wedt naffnn Dorethe Laurtszen,
for hun hiallp att thoe mynn naadiige
frues lyn cleder, thend stundt hindis
'naade' laa vdj Otthens.
- 2 march Thend 26. julij vdj Kolling giffuit for
12 alne haardug kiøpt, som myn naadiige
frues cock Gert fich vdj køckenet, alnn.
8 alb., er:
- 5 march 10 s. Thend 26. septembris epher marschalckis
beffalling antworde<t> Søffrin Hoff Duge
Swendt att giffue for dugene till hoff
diskene att lade thoe, epher hans se-
dell.

Summa lateris:

Peninge 17 mr. 1 s.

/Fol. 275r/

- 5½ march 2 alb. Thendt 14. nouembris epher marschalcks
beff^e antwordet Søffrenn Hoffduge
Swendt, som handt schulle giffue fore
duge at laade thoe, till hoff stuenn,
som hans sedell vdwiiser.
- 5½ march 5 s. Thend 15. nouembris epher køgemesters
beffalling giffuit Marchus Busk aff Ha-
dersløff for 31 alne haardug, som hand
vdtog aff hanum vdj Kolling till kon.
matt^{is} behoff vdj køckenett, 3 s. for
aln., er:

Suma lateris:

Peninge 11 march 5 s. 2 alb.

Sumarum for haardug och duge att thoe:

Peninge 28 mr. 6 s. 2 alb.

/Fol. 275v/

Giffuitt for kørne krud och bernesteen

- 12 s. Thend 29. augustj epher Erich Walkendorffs befaling giffuit Marcus Wildt Skytte till 1 pund krudt wdj Olborigh.
- 2½ march Thend 6. septembris epher kon. matt¹⁵ beffaling wed Henrich Gùldenstierne giffuit Petther Koning wdj Olborrig for 2 pundt bernesteen, som Henrich Gùldenstierenn haffde vdtaget aff hanum till kon. matt. same tiidt, for pundet 20 s., er:
- 5 march Thendt 7. septembris epher kon. matt¹⁵ beff^{9e} giffuit for eth lidet fadt kørne krudt, som Reinholt van Boyneborg fich att skiude met for kon. matt.
- 5½ march 4 s. Thendt 20. septembris epher marschalckis beff^e giffuitt for 1 fadt kørne krudt paa 7 pundt wdj Randers, som Christoffer och Marchus Wildskiitter finge att skiude met for kon. matt.

Summa lateris:

Peninge 14 march.

/Fol. 276r/

- 3 daler Thendt 28. octobris epher kon. matt¹⁵ beffaling antwordet Reinholtt van Boyneborg till 12 pd^t kørne krudt, som hand kiøpte same tiidt wdj Kolliding till kon. matt¹⁵ behoff, for:

Sumarum giffuit for kørne krudt:

Peninge 14 march.

Daler 3.

/Fol. 276v/

Giffuit for hampe tuff och andet, som er kjøptt till rusth wogne och kutzwogne 1558

- 1 march Thendt 2. julij giffuitt Jens Korrw Magerere wdj Otthens for en korrw till thendt kutz wogenn, som Jens Vnger driffuer.
- 1 march Thendt 26. julij epther staldmesters beffalling giffuitt for 2 foder secke, som Michill Pollach fick till thend rust wogenn met the brune heste.
- 1½ march Thend 11. augustj giffuitt for nogne smaa hampe tuff till att vdstrecke kon. matt^{is} tiellt mett, the andre wore rodne och sønder brøstenn.
- 2 march Thendt 16. augustj epther Holgerd Thønessen, staldmesters, beffalling giffuit for nogne hampe lyner, som kome wdj the* lerretz krubber, som bleffue gjorde till the 12 heste, som gaa for rustwog-nene.

Summa lateris:

Peninge 5½ march.

/Fol. 277r/

- 3 march 6 s. Thendt 15. septembris epther staldmestrens `beffalling' giffuit Niels Søffrinssen, borgere i Randers, for 18 hampe reff till thend ene rustwogenn, for huert 3 s., er tilsamenn:
- 8 s. Thendt 15. nouembris giffuit Adam Francke, som nw driffuer thend rustwogenn met the brune heste, till en foder seck, wdj Kolling.

Summa lateris:

Peninge 3½ march 6 s.

Sumarum giffuit for hampe tuff och andet:

Peninge 9 march 6 s.

* ther

/Fol. 277v/

Giffuitt diegne, som siunge discantt paa Kollinghus for kon. matt.

18 daler Jtem er giffuitt the diegne, som haffuer weret paa Kollinghus met discantt Sanctj Morthens afftenn (10/11), jule afftenn och nyttaars afftenn, endog the singe icke,* epher kon. matt^{is} beffallinge wed Erick Walkendorff, huer afftenn 6 daler, beløffuer:

* Måske fordi kongen lå for døden nytårsaften (og døde nytårsdag) - men kongen har altså nået at give denne befaling gennem Erik Valkendorf. SmI. fol. 172r, s. 250

/Fol. 278r/

Antuordet Rasmus Steen paa Drotningborg anno 1558

100 daler Fridagenn nest epther Sanctj Bartholomej
5 dag (27/8) antwordett Rasmus Steen,
slotzscriffuere paa Drotningborg, till
att vdgiffue for huess deell, som behoff
giøris till kon. matt^s vnderholling paa
Drotningborg, som hand fremdelis schall
giøre kon. matt. regenschaff fore.

/Fol. 278v/

Antuordett Hans Scriffuere paa Nyborg och Anders Knudssen aff Kiøpnehaffnn 1558

123½ mr. 4 s. Thendt andenn søndag epther trinitatis (19/6) antwordett Hanss Scriffuere paa Nyborrig Slot, som handt schulle giffue the botzmdnt paa Løffuenn fore 4 monitz peninge, the haffde fortientt, epther hans quittandze.

800 daler Thendt 3. dag julij epther kon. matt^{is} beffaling antwordet Anders Knudssen aff Kiøpnehaffn, kon. matt^{is} tolldere paa Falsterboe, som hand schulle føre fran Otthens och till Sander Leyll wdj Helsingøer, som hand schulle kiøbe lerret och wynn fore till kon. matt. Thij hans naade wille icke, ath hand schulle vd-giffue aff thet guld, hand vpber till told for Helsingøer, epther hans quittan^e.

Summa lateris:

Peninge 123½ march 4 s.

Daler 800.

/Fol. 279r/

Antuordet Niels Glob att vdgiffue 1558

Nota 2000 march dansche Jtem er antwordet Niels Glob paa adskil-
1510 daler 9 s. lüb. .. liige tiider att vdgiffue till hoffue
paa kon. mat^{is} wegne wdj Kollinge, ep-
ther hans quittandzes liidelse, vnder
datum thendt 11. nouembris, huilche
for^{ne} daler och peninge icke schulle her
beregnes, for thij the ere tilforne be-
regnet stycke wiiss vdj vdgifften.

Suma lateris: Jntett.

/Fol. 279v/

Antuordet Jacop Arp paa Kollinghus anno 1558

300 daler, 1 march 2 s. 2 alb.	Thendt 18. augustj vdj Kolling antwordet Jacop Arp, slotz scriffuere paa Kollinghus, att kiøbe øxen, høø, thømer och anden dell fore, som behoff giøris till kon. matt ^{is} vnderholling.
100 daler	Torsdagenn epther Sanctj Bartholomej dag (25/8) antwordet hanum att kiøbe øxenn, høø och anden dell fore till kon. matz. behoff paa Kollinghus.
200 daler	Søndagenn epther Sanctj Francissi dag (9/10) epther kon. matt ^{is} beffaling wed Koruitz Wlffeld antwordet Jacop Arp till vox, tallj, lam, høns, gess och andet att kiøbe fore till slotz behoff.
172 daler 2 march	Alle helgenn dag (1/11) betald Jahann Friiss, cantzeller, som hand haffde forstracht slotz scriffueren paa Koldinghuss till att løne tømernend, muremendt, snedicker och andre arbedtz folch met; sameledis att betale nogen kalch met, som wor kiøpt aff Kolling borgere, epther hans quittandzes liidelse.

Summa lateris:

Peninge 3 march 2 s. 2 alb.

Daler 772.

/Fol. 280r/

180 daler	Thend 11. nouembris epther kon. matt ^{is} beffaling antwordet Jochim Arp, slotz scriffuere paa Kolding huss, att løne nogre graffuere met, epther hans quittandzes liidelse.
50 daler	Thendt 23. nouembris epther mynn naadiighe frues beffaling antwordet Jørgenn Rosenkrantz, høffuitzmand paa Kollinghus, som hand schulle giffue en bøggemester aff Hadersløff for nogne steene, som hand haffde vdtaget for hennes naade.
15 daler	Thendt 3. decembris antwordet Jacop Scriffuere paa Kollinghus, som hand schulle giffue till fracth for mallt, som wor forskichet till Kollinghus.
200 daler	Thendt 15. decembris antwordet Jochim Arp, slotz scriffuere paa Kollinghus, att vdgiffue till slotz behoff och till kon. matt ^{is} vnderholding.

Summa lateris:
Daler 445.

/Fol. 280v/

30 daler Jule affteenn antwordet Jochim Arp till
ath løne muremendt och tøermend met paa
Kollinghus.

Sumarum, som er antwordet Jochim Arp:

Peninge 3 march 3 s. 2 alb.*
Daler 1247.

* Skal være: 3 mr. 2 s. 2 alb.

/Fol. 281r/

Giffuit till huss lye anno 1558 for nogne kon. matt^{is} tienere

5 daler Jtem antwordet mester Jacop, kon. mat^{is}
wndt arsth*, som handt schulde haffue till
huss hyre till Sanctj Michels dag
(29/9), epther hans bestilling.

10½ daler 8 s. Thendt 11. nouembris epther kon. matt^{is}
beff^e betald Franciscus Sangemester, som
hand haffde vdlagdt till huss lye for
nogne sanger drenghe, vdj Kjøpnehaffnn.
Sameledis for skoo och skiorter till sa-
me drenghe, som beløff epther hans regen-
schaffs liidelse:

Suma lateris:

Peninge 8 s.

Daler 15½.

/Fol. 281v/

* Den her omtalte mester Jacob, kongens sårlæge, formodes ifølge C.F. Bricka at være kongens barber, Joachim Lange fra Stettin, der også stod ved kongens dødsleje et par måneder senere. I dette regnskab fremgår hans årsløn på 50 daler og 10 daler til husleje af posteringerne s. 225. Den tidligere sårlæge, Jacob Hasebart, skulle være død i 1556 (se **Kancelliets Brevbøger 1556-60**, s. 205, note 3). Se også **Rentemesterregnskab 1554**, s. 168, og **Kanc. Brevb. 1551-55**, s. 379, hvor Jacob (Hasebart) 'wundarzt' omtales.

/Fol. 282r/

Adtskillig vdgifftt vdi smaaplock 1558

- 7½ daler 4 s. Thendt 11. januarij antwordet mynn
naadiige frues sadell knecht Albret, som
A. B. hand schulle betale skiorter met till
staldrengene, for suerte, suampe, och
som hand haffde vdlagdt till grime pe-
ninge, beløff:
- 2 march Jtem antwordet en botzmandt att kiøbe
syte traadt fore att syte boltzanner och
merscleder met till Hercules.
- 8 s. Antwordet myn naadiige frues dreng Keye
att betale en pungh fore till narrinn-
denn, som myn naadiige frue beffoell.
- 60 march Thendt 4. januarij ephther kon. matt¹⁵
beffalling antwordet Symen Michillssen,
S. M. borgere wdj Ystedt, som hand schulle
kiøbe nogne gieltt weyre fore till* kon.
matt.

Suma lateris:

Peninge 62½ march 4 s.

Daler 7½.

/Fol. 282v/

- 2 daler Thendt 19. januarij giffuit Syne Peder
Huidz, sømerske, som henne tilbage
stoedt for 6 skiorter, hun haffde syett
till hertug Hans.
- 30 daler Thendt 20. januarij ephther kon. matt¹⁵
beffaling giffuit Frantz Nielssen aff
Nybølle vdi Hamersherret for en bonde
gaard, kon. matt. fich aff hanum.
- 120½ daler Thend 2. februarij ephther kon. matt¹⁵
beffaling giffuit Sander Leyll, Jens Ma-
genssen och Jørgenn Wale, som the haffde
vdlagdt aff schriffuere peningene, som
the paa kon. matt¹⁵ wegne vdgifftt
haffde.
- 8 daler Thendt 4. februarij ephther Holger Thøn-
nessens beff^e betald Hans Federmagere
H. F. for 7 fedre, kon. matt. haffde foeth,
och en, hertug Magnus fick.
- 6 daler 1 ort Thendt 9. februarij ephther Axell Thøn-
nessens beff^e antwordet Melchior Snider
att giffue for eth katte foder ath fore

* till gentages

kon. matt^{is} steffle met: 4½ daler 1 ort,
for clede kaaste och børster: 1 daler,
och for 3 engelske skind: ½ daler, er
tilsamenn:

Summa lateris:

Daler 166½ daler 1 ort.

/Fol. 283r/

- 10 march Thendt 12. februarij betaldt Valentin
Hatte Magere for 4 tønner syllted kabus-
se kaall, som kon. matt. haffde foett
aff hanum.
- ½ daler 1 ort Thendt 14. februarij antwordet Jachim
Lackee att betale fugle lym met, hand
haffde bestiiret till kon. matt.
- 200 daler Thendt 18. februarij antwordet borgeme-
stere och raadmendt aff Kiøpnehaffn ep-
ther kon. matt^{is} befalling, som wore
tønde peninge,* the schulle haffue for
thette forledene aar 1557.
- K. H.
- 5 s. Giffuit Jens Vnger att betale en swamp
fore, som hand schulle holde paa till
kutz merrene.
- 2½ daler Thendt 19. februarij antwordet Sigmund
Buntmager att betale en halff mandtell
katte foder met, som kon. matt. fich att
fore syne steffle mett.

Suma lateris:

Peninge 10 march 5 s.

Daler 203 daler 1 ort.

/Fol. 283v/

- 8 s. Same dag antwordet Anders Sølfuer Pape
att betale en kredense bøsse met, handt
haffde ladet giortt.
- 1 daler Jtem giffuit en botzmandt for nogne smaa
sangh fugle, som hertug Hanss fich.
- 9 daler 4 alb. Thend 5. dag martij giffuit Jørgenn Me-
chelborg for 40 wogenschudt, som wore
vdtagne hoss hanum och forsendt till
Kollinghuss.

* Dvs. for vedligeholdelse af fyret. Tøndepengene blev betalt af de søfarende ved fortoldningen i Helsingør i hvert fald siden 1548. Indtægterne til kronens kasse var imidlertid 400 dr. pr. år (se Bricka: **Kancelliets Brevbøger**, 14/12 1556). København havde 15. juli 1533 af rigsrådet fået brev på at måtte udsætte fyrtrønder på Middelgrunden og at lade tolderen i Helsingør opkræve "en rimelig sum" af hvert skib. (se Svend Cedergreen Bech i **Danmarks Historie**, bind 6, side 33)

- 2½ march 2 s. Jtem giffuitt Jørgenn Yllingis høstrw for 6 skiorter, hun syde till duerre, epher hoffmesterindens* befallinge, for huer 7 s., er:
- 12 s. 2 alb. Thendt 9. martij epher Casper Mules beff^e betald hanum selff, som hand haffde vdlagdt for eth belte, en swerte bøsse och en swamp.
- C. M.
- 11½ s. Jtem giffuitt for sye traadt att syæ peningis poser met och att sye lerret vnder eth merss clede paa Koenn, er tilsammen:

Summa lateris:

Peninge 4½ march 3½ s.

Daler 10 daler.

/Fol. 284r/

- 1½ march Thendt 14. majj giffuit Niels Søffrensens aff Falsterboe for en mast, hand førde ther frann och hiidt till Bremerholmen, som Cristoffer Trundssen anamet.
- 12 march Jtem bleff giffuitt these epher-schreffne 6 norske tømmermendt paa handenn, huer thenum 2 march, som kome till Kollinge, och schall ther met thenum affkortes: Truels Jonssen, Oluff Ionsen, Steen Oluffssen, Gødick Haldwordsen, Lauritz Botelssen och Oluff Siwertsen, er:
- 6½ daler 1 ortt Jtem giffuit Jep Bring aff Aarne** vdi Lolandt for ½ lesth erther, som Christiernn Munck fich met seg till block husett paa Fleckerøø vdi Norge.
- 4 daler Thend 17. martij betaldt Jacop Perlesticker fore 6 farffuer, Jachim Bech fich; 7 farffuer, Pouell Huitfeld fich; Daniell Lackee, Jochim Lackee och Johannes Apotecker, huer en farffue, er tilsamen:
- 9½ daler 8 s. Thend 18. martij betald Søffrenn Perlesticker for huess arbeide, som hand haffde gjort for myn naadige frue, och som hanum rested ther aff, epher hans reg^{ab}:
- S. P.

Summa lateris:

Peninge 14 march.

Daler 20 daler 1 ort.

* Anne Jørgen Urnes

** Arninge? Avnede?

/Fol. 284v/

- 1 daler Thendt 19. martij antwordet Axell Thøn-
nessen, som kon. matt. gaff en mandt for
nogett glar, kom omkring seyerwerkedt.
- 1½ march Antwordet Søffrenn Pederssen, wogen-
swendt, ath købe 3 skraber fore att bru-
ge vdj stalden till wogehestene.
- 41 daler Thendt 27. martij antwordet schipper
Frederick paa Strudtz, som hand schulle
S. F. haffue till skiffs behoff paa thendt
reysse indt vdj Francke Riige.
- 150 daler Thendt 30. martij ephther kon. matt^{is}
S. K. beffaling betaldt Sweer Ketting, høl-
fuitzmandt po Borringholm,* som hand
haffde vdlagdt for segell, tackell och
tuff, som kom paa kon. matt^{is} skiff
Sallt Holckenn, som brugtes till Sønder-
borig, beløff:
- 5 march Jtem antwordet Walter Wrttegaardz Mandt
att betale 14 lott meyrans frøø met,
huert lott 4 s., och ½ lott kabutze
kaall frøø: ½ daler, er:

Summa lateris:

Peninge 6½ march.

Daler 192.

/Fol. 285r/

- 3 daler Thend 5. aprilis giffuit Hans Sadell Ma-
gere for 1 fierring swerte, som kom wdj
kon. matt^{is} staldt, och Valentin Sadell
knecht anamett.
- 13 march 4 s. Thend 6. aprilis antwordet Jørgenn Jege-
re att kiøbe sye traad fore att sye
jactt lerret met och att bødet met paa
adskilliige tider, ephther Borchort Je-
germesters beffaling.
- 4 daler Same dag ephther Christoffer Trundssens
beffalinge giffuit Petter Gipssen, stii-
remandt aff Engelandt, som bleff anta-
genn vdj winter, och haffde hann icke nw
behoff att bruge hanum; som hand fich
till afftug.
- 3 daler Onsdagenn ephther poske dag (13/4) gif-
fuit Sigmund Bunthmagere till huss hyre
for thette halffue aar.

* Lübecks lensmand (Bornholm var fortsat i fri forlening til Lübeck
som modydelse for byens hjælp til Frederik 1.)

20 s. Same dag antwordet Jens Køcken Schrif-
fuere ath betale eth wrthe soldt met att
bruge vdj køckenet.

½ daler Same tiid betald en federmagere for en
swortt feder, som hertug Hans fick.

Summa lateris:

Peninge 14½ march.

Daler 10½.

/Fol. 285v/

2 march Same tiid antuordet mynn naadiige frue
ath giffue for en skiortte kraffue, her-
tug Frederich fyck, som Per Duerre hent-
te.

160 daler Thendt 16. aprilis betaldt Claus Huit-
feldt for en stoer skude, som kiøptis
aff hanum met allt sytt redskaff, ath
føre wedt met till kon. matz. behoff.

300 march Jtem bleff antwordet Jacop Skeell, høf-
fuitzmand paa Korssøer, som hand schulle
kiøbe lam, giess, hønss och Rostocker
øll fore, till kon. matz. och kurfurst-
ens vnderholling: 100 daler, beregnet
for:

300 march Jtem epther kon. matt^{is} beffaling ant-
wordet mester Willom Bardskier wdj Kiøp-
nehaffnn, som kon. matt. lonte hanum att
kiøbe seg en gaard fore, som hand vdj
fremtiidenn betale schall.

3 march Same tiid antwordet Cristiernn Grøn
botzmandt till sye traadt att sye boltz-
saner met till Fortuna.

1 daler Endt giffuit en ka`r'll, som haffde in-
gen arme, for hans konst, hand gjorde
for the vnge herrer.

Summa lateris:

Peninge 605 march.

Daler 161.

/Fol. 286r/

6 s. Jtem giffuitt for en kobber hane, som
kom wdj her Magens Gùldenstierns camer
att sette vdj en tønne kackerbbelle.

10 daler Thendt 25. aprilis antwordet Anders Ju-
de, som hand schulle haffue paa skif-
fuit paa thend Ferøø reyse.

• 3 daler Thendt 18. aprilis giffuit Cornelius Ko-
stermandt for eth fad oliuen, som doctor

Cornelius haffde vdtaget aff hanum till kon. matt^{is} behoff.

- 10½ daler Thendt 29. aprilis giffuit Franciscus
F. M. Marcellus, sangemester, som hand haffde
vdgiffuit till huss hyre och waskerlønn
for sanger drengene, och som handt haff-
de forstrachth thenum met till bøger, och
for theris cleder att lade bøde, epher
kon. matz. beffalling.
- 3 march Thendt 30. aprilis antwordet Michill
Fugle Fengere, som hand schulle giffue
till huss hiire for ½ aar.
- 2 s. Same tiid giffuit Friitz Nhar, som hand
schulle kiøbe eth dyssinn remer fore
till syne hoser.

Summa lateris:

Peninge 3½ march.

Daler 23½.

/Fol. 286v/

- 18 s. Same dag epher Casper Mules, tucht me-
C. M. sters, beff^e giffuitt for 2 clede kaa-
ste, hertug Hanses lackee fich.
- 1 daler Thend 4. majj antuordet Anders, myn naa-
diige frues wogen driffuere, som hand
met the andre hindis naadis wogendrif-
fuere schulle haffue till suerte och
swampe.
- 12 s. Same tiid betald Valentin Hattemagere
for en hatt till hertug Hanses duerre.
- 6 daler Thendt 6. majj betaldt Knudt Alffsen for
en Sundmørs baad, kon. matt. lod kiøbe
aff hanum.
- 8 s. Jtem giffuitt Gertrudt Boedz, sømerske,
for 2 skiorther, som hunn haffde syed
till en nharr.
- 18 s. Thend 8. majj antwordet myn naadige fru-
es snider,* Hans, ath giffue for 300
hecther och for 2 skindt att lade giøre
huide for hertug Hans.
- 7 march Thendt 9. majj antwordet Valentin Sadel-
knect att betale swampe mett till kon.
matz. staldt.

* **Jacop** overstreget

Summa lateris:
Peninge 10½ march.
Daler 7.

/Fol. 287r/

2 march Same dag epther Holger Thønnessens befalling betaldt Christiernn Werchmester for en nye swle, hand haffde giort vdj eth armbørst for kon. matt.

8 daler Jtem giffuitt Matz och Bertell Trompe Slaere till huss hiire for ett heelt aar, och the finge forløff.

8 s. Thendt 25. majj antwordet Claus Sølfuer Pape ath betale 2 riiffue met till kon. matt.

8 march Thend same tiid betaldt Lauritz Korrw Magere for 6 korrwe, hand haffde giordt till rustwognene, for huer aff thenum 1 march, och for en wogen, handt haffde giord swort: 2 march, er tilsamen:

2 daler 1 ort Same tiid epther mynn naadiige frues beffaling och schriffuelse giffuitt Henrick Feld Bereder for 7 sworte sømske skindt, som kiøptis aff hanum och sendis till Roschiildt met Claus Smytt att giøre sadlle hiønder aff.

Summa lateris:
Peninge 10½ march.
Daler 10 daler 1 ort.

/Fol. 287v/

3 march Jtem giffuit Jacop Windz, som handt haffde vdlagdt till wogenn lye thend tiid, hand wor forskreffuen frann Køge och till Kiøpnehaffnn.

6 march Thendt 31. majj epther mynn naadiige frues beffaling antwordet frue Ellene Gøie, som 6 drenge schulle haffue, fore the haffde boret myn naadiige frues smaa fugle fran Rosk^e och till Sore.

22 daler 1 ort Thendt tredie dag pindze (31/5) betald Søffren Wogen Magere for hues arbeide, som handt haffde giort for kon. matt. indtill thenne dag, som beløff seg epther hans regenschaffs liidelse: 42 daler 1 ort. Ther aff haffde hand vpboret 20 daler, och nw:

5 daler Same tiid giffuit hans swendt Enwoldt Ienssen hanss besoldning for eth aar

fortient nw till poske (10/4) forledenn.

10 s. Thendt 6. junij antwordet Michill Lackee att kiøbe eth sømsk skindt fore till eth seck att legge lodt och hagell skudt vdj till kon. bøsser.

Summa lateris:

Peninge 9½ march 2 s.

Daler 27 daler 1 ort.

/Fol. 288r/

½ daler Thend 14. junij giffuit Sigmundt Bunthmagere till huss hiire frann posche (13/4 1558) och till thenne tiidt.

1 march Thendt 18. junij antwordet Peder Hysing, høffbodzmandt paa Mercurius, att lade sye 3 merss cleder fore till same skiiff.

3½ daler 18 s. Same tiid antwordet Jacop Wintapper ath bethale iern bondt och andet redschaff met, som Sander Leyell haffde vdtaget vdj Helsingøer och forsendt till Kiøpnehaffnn Slott att schall were wdj kon. matt¹⁵ kiellere.

4 daler Jtem betald Hans Mortenssen, steenhugger, for en Achillem, hand haffde vdskaarret, som schall stande paa same skiiff.*

12 s. Jtem antwordet Axell Bagge, høffbodzmandt paa Fortuna, att kiøbe sye traad fore att sye merss cleder mett till same skiiff.

Summa lateris:

Peninge 2½ march 6 s.

Daler 8.

/Fol. 288v/

8 daler Thend 8. julij epther Pouell Huitfeldtz beffalling giffuit Biørnn Anderssen, schipper, for 8 aff kurfurst<ens> heste met wognene och godtz, hand førde till Rostoch.

4 daler Same tiidt betald schipper Magens Swenske for 40 ridske astrag, som kiøptes aff hanum, epther her Magens Guldentierns beffaling, och forsendis till Kollinghus.

* Skibet Achilles er derfor sikkert bygget dette år; det kendes da heller ikke i kilderne tidligere

- 2 s. Same tiid giffuit for eth schriffue tøg,
hertug Hanses dreng Haniball Gùlden-
stierne fich.
- 11 s. Thend 12. julij antwordet Melchior Sni-
der att kiøbe eth belte och en taske fo-
re till juncker Hans.
- 3 march 4 alb. Thendt 16. julij giffuit aff 2 baade,
som førde nogne kon. matt^{is} kiister met
hans naadis register och regenschaff wdj
met noget andet hans naadis godtz offuer
Bellt och till Nyborrig.
- 2 s. Thendt 17. julij giffuitt Jens Dragere y
Kolling selff andet for kon. matt^{is}
tiellt, handt vpbar frann strandenn och
vdj bye kirckenn.

Summa lateris:

Peninge 4 march 1 alb.

Daler 12.

/Fol. 289r/

- 12 s. Same tiidt betaldt Peder Hanssen, ren-
themesters scriffuere, som handt haffde
giffuitt 2 karlle, som raade hanum of-
fuer Bellt met nogre aff Rentemesterij
kiister och godz, och for thet bleff
vpaget vdj Nyborg.
- 4 s. End giffuitt 2 karlle, som førde Niels
Glob fran Medelfart och till Kolling met
kon. matz. peninge.
- 8 s. Thend 28. julij giffuit Matz Schreddere
vdj Wedle for kon. matt^{is} bonnet, hand
hente paa Kollinghuss, som hans naade
haffde ther forglemdt.
- 8 s. Thendt 9. augustj giffuit Andriis Leste
Magere vdj Kolling for 2 par lester,
hand giorde hertug Hans, som Casper Mule
beffoell.
- 12 s. Thend 11. augustj antwordet Gorius
Harnsknecht att kiøbe swerte och swampe
fore till rust cameret.
- 9 march Jtem epther her Magens Gùldenstierns
beffaling giffuitt Tyle van Transsfelde,
Harthuich Mechelborg och Hans Dobb-
steenn, som wore quartere mestere* paa
Gabriell och Koen, for theris wmag, huer
thenum 3 march, er:

* mest(er)estere

Summa lateris:

Peninge 11½ march 4 s.

/Fol. 289v/

- 1 daler Jtem giffuit Hans van der Heyde, som wor
quarthere mester paa Hector, for hans w-
mage.
- 3 march Thendt 18. augustj giffuitt Søffrenn
Kier, borgemester wdj Kolling, for en
kiiste att legge nogne kon. matt^{is} regi-
ster wdj.
- 1 march Thendt 27. augustj giffuit Hans Sucker-
bagere for 4 flue glass, som sendis till
mynn naadiige frue met Hans Helsingborg
skiiitte till Kolling.
- 5 daler Same dag ephther her Magens Gùldenstierns
beffalling giffuitt Esbernn Wragere for
nogne alabaster steene, handt vptog wedt
Nydingen.
- 1½ daler Same tiidt giffuitt Gertt Petterssen for
3 hose skinnd, som greffuenn fich till
hoser.
- 2 daler Jtem giffuit tuende botzmendt wed naffn
Peder Jude och Morthenn Skegge, ephther
Christoffer Trundsens beffaling, som wo-
re plustret paa Daidt och finge ingenn
peninge thend tiidt, the andre botzmendt
skienctis huer 1 daler, finge nw:

Summa lateris:

Peninge 4 march.

Daler 9½.

/Fol. 290r/

- 5 daler Thendt 8. septembris ephther her Magens
Gùldenstierns beffaling giffuit Richar-
dus Bidden, styremandt paa Strudtz, som
hand haffde vdlagd for brødt och andet
till skiiffs behoff wdj Francke Riige.
- 9 s. Thendt 14. septembris ephther her Magens
Gùldenstierns beffaling giffuit 3 pram
mend for Malmø, som førde folch och
godtz y landt, ther her Magens och Her-
loff Trolle droge offuer emod myn naa-
diige frues moder.
- 28 daler Thend 17. octobris betaldt Otte Stiigs-
sen for noget tømmer, som kon. matt.
haffde foett aff hanum nogre aar sidenn
forledenn, som hans kon. matt. beffoell
att betale hanum.

3 march Thendt 29. octobris betaldt Werner Pars-
berrigis tienere Lauritz Holst for 6
tønner, hand haffde kjøpt till kon.
matt^{is} fetalie vdj Aarhus. Och kome ind
paa thend skier baadt, som Werner Pars-
bergh sende till Kolling till kon. matt.

Summa lateris:

Peninge 3½ march 1 s.

Daler 33.

/Fol. 290v/

12 s. Andenn Sanctj Maurtij dag (23/9) gif-
fuit for en nye tønne att packe noget
floell, damask, sardug och lerrett wdj,
som kjøptis wdj Wiborigh marckedtt, som
the ambassatter finge, som kome indt vdj
Lifflandt; och for en lyne att packe no-
get clede mett, som kjøptis same tiidt
till same ambassatter.

200 daler Jtem epther her Magens Gùldenstierns
O. S. beffaling antuordet Otte Stigssen, som
hand schulle haffue hos skiiffuit paa
thendt reyse till Reffuell met the liff-
lendere.

12 daler Jtem epther Christoffer Trundssens bef-
falling giffuit Esberrn Wragere for 25
albaster steene, handt haffde vptaget
vnder Nidingenn.

75 daler Thendt 14. nouembris betald Christoffer
C. T. Trundssen for eth skiiff, kallis Samp-
son, som her Magens Gùldenstjerne och
Pouell Huitfeldt kjøpte aff hanum paa
kon. matt^{is} wegne att bruge emellem Kol-
ling, Randers och anderstedz paa kon.
matz. wegne.

Summa lateris:

Peninge 12 s.

Daler 287.

/Fol. 291r/

14 s. Thendt 17. nouembris giffuit for 7
kringler skiffue garnn, som Valentinn
Sadell Knect anamet, som schulle till
att sye decke mett aff jslandz wallmell
till kong^e matt^{is} heste.

25 s. Thendt 24. nouembris epther køgemesters
beff^e giffuit Hans Iffuerssen wdj Kol-
ling for 2½ schepper 1 fierring erther,

som kjøptis aff hanum* till kon. matt^{is}
behoff, skeppen 9 s., er:

- 1 daler Thendt 26. nouembris ephther mynn naadii-
ge frues beffaling giffuit for en kii-
ste vdj Kolling, som Sigmundt Bunthmage-
re fich att forware hindis naadis foder
och wild werck wdj.
- 2 march Thendt 7. decembris ephther Anders Barbis
beff^e antwordet hans tienere Andris att
betale eth lagen met, som kom till myn
naadiige frues moders drengis begraf-
fuelse, som døde vdj Kolling.
- ½ daler Thend 13. decembris giffuet en karll for
eth løwe hoffuidt, handt gjorde paa wat-
terkonsten paa Kollinghus, ephther myn
frues naadis befalling.

Suma lateris:

Peninge 4 march 7 s.

Daler 1½.

/Fol. 291v/

- 12 daler 1 ort Same tiid ephther mynn naadiige frues
beffaling betalldt Søndag Kremere for 49
alne smaatt dynewar, som hindis naade
kjøpte aff hanum same tiidt, alnenn 12
s., beløff:
- 8 s. Thend 15. decembris antwordet Claus
Sølfuer Pape, som hand schulle giffue
for en stoer aske met oblatt att bruge
vdj cappelenn po Kollinghus.
- 2 march 4 s. Same tiid giffuit for en prusk kiiste
kjøpt wdj Kolling, som Jens Køcken
Scriffuere fich att forware sucker wdj.
- 8 alb. Thendt 17. decembris giffuit for en
stoer eske, som Claus Sølfuer Pape
haffde vdtaget y Kolling.
- 2 s. Thendt 20. decembris giffuitt mester
Morthen for en nye nøgell, hand gjorde
till en henge laass, som henger for
thett ene skriin met kon. matt^{is} penin-
ge. Thend anden nøgell gick sønder y
laasen.

Summa lateris:

Peninge 3 march 2 alb.

Daler 12 daler 1 ort.

* hanu(m) gentages

/Fol. 292r/

- 23 s. Julle afftenn betald Valentin Sadell
Knecht for nogre skruer, puckell och an-
det, som handt haffde ladet ferde paa
kon. matz. bedtzell, som hans sedell vd-
wiiser.
- 23 s. 1 alb. Same tiidt antwordet hanum att giffue
till schrederlønn for 11 decke aff
jslandz walmell, bleffue syed till kon.
matt^{is} heste, for huert: 4 alb. Och for
13 foder secke att sye, støcket: 2 alb.,
beløffuer:
- 2 march 10 s. Jtem antwordet mynn naadiige frues sni-
dher, Hans, att giffue for eth graat ho-
se schindt, som hertug Hanss fich till
strumper: $\frac{1}{2}$ daler; for en fyllt till en
floels hatt: 8 s., for 2 clede kaaste
till the vnge herrers behoff och for
floell att drage offuer en rem, tilsa-
men:
- 18 s. Same tiidt antwordet Sigmundt Bunthmage-
re till eth sømsk skindt, som kom till
eth graa werckis decke offuer kon.
matt^{is} sengh.

Summa lateris:

Peninge $6\frac{1}{2}$ march 2 s. 1 alb.

/Fol. 292v/

- $1\frac{1}{2}$ daler Same tiidt giffuit en kremere vdj Kol-
ling for eth par hosse skinnd, som her-
tug Hans fich: 1 daler, och for eth par
foder skindt: $\frac{1}{2}$ daller, er:
- H. H.
- 8 daler 8 s. Same tiid, som wor jule afftenn, epther
kon. matt^{is} beffalling wed Matz Fyrbøt-
ter, giffuitt alle kocke drengene, por-
thener, portheners dreng, kiellerdreng
och 2 wectere paa Kollinghus, som kon.
matt. skiencte thenum till offer penin-
ge, er tilsamenn:

Suma lateris:

Daler $9\frac{1}{2}$ daler 8 s.

Sumarum paa adskilliig vdgiffit:

Danske peninge 793 mr. $7\frac{1}{2}$ s. 1 alb.
Daler 1212.

/Fol. 293r/

Giffuitt hofftienere och hoffzinder for ruffoder och haffre wdj Kolling
1558

2291 march 5 s. 2 alb. Frann fredagenn nest epher Sanctj Canu-
tj regis dag (15/7) och till thendt 16.
decembris er giffuit kon. matt^{is}, mynn
naadiige frues och hertug Frederickis
hoffzinder och tienere for ruffoder och
haffre paa theris heste, som beløffuer
seg offuer allt epher registers liidel-
se:

Sumarum paa ald vdgifft anno 1558:*

Dannsche penninge	51.437 mr. 12 s. 3 d.
Daler	40.079½ d ^r 1½ s. 3 d. lbs.
Sølf	193 lott.
Rosennobell	25.
Enngelotter	6.

* Resten af denne side er ført i en anden hånd (den samme som ved tidligere totalopgørelser). Summen af alle anførte enkeltposteringer skal rettelig være: 51.442 mr. 7 d. dansk, 40.078½ dr. 1½ s. 3 d. lybsk, 193 lod sølv, 45 rosenobel og 5 engelotter

/Fol. 293v/

Vdgiffth aff schatten och aff the peninge, som bleffue anamede aff her-
tug Augustus, same ledis aff Børge Trolle, Peder Oxe, her Otte Krumpen
och aff Holger Rosenkrantz, 1557 och 1558

20.000 daler	Først epther kon. matt ^{is} mynn naadigste herris beffaling antwordet høgborne første, myn naadiige vnge herre, hertug Frederick, som hans naade fich vdtth mett seg vdj Lante Mysenn 1557.
1	
3.000 daler	Antuordet hertug Magnus, som hans naade sculle haffue mett seg paa thend reyse indt vdj Lanthemysenn. Och bleff ther ingenn quittandze* giffuitt paa same daler, huilkett kon. matt. er witterligt, anno 1557.
500 daler	Tiisdagenn nest epther Sanctj Michels dag (4/10) antwordet Søffrenn Swendssen, scriffuere, som hand skulle haffue paa reisenn att vdquittere met vdj Flensborg och Hamborig, ther mynn naadiige frue fulde churfurstenn och churfurstinnden vdt till Hamborig.
2	
200 daler	Thendt 25. februarij antwordet Erich Walkendorff, som kon. matt. wille haffue vdj hans naadis camer, 1558.
Summa lateris:	
Daler	23.700.

/Fol. 294r/

200 daler	Thendt 29. martij epther kon. matt ^{is} beffaling antwordet Axell Thønnessen, hans naadis camer tienere, som Henrich Gùldenstjerne hente, som Axell Thønnessen schulle kiøbe och bestille kon. matt. nogenn deell for vdj Nederlandene.
200 daler	Same dag epther kon. matt ^{is} beffaling antuordet Claus Fonthiin, heroldt, som hand schulle haffue att købe kon. matt. noget fore vdj Francke Riige.
3	
11.000 daler	Thendt 14. maij epther kon. matt ^{is} beffaling antwordet Herloff Trolle, som handt schulle føre** mynn naadiige frue vdj Rosk ^e , som hindis naade schulle haffue att betale thendt swm met, hennes
5	

* Dette kan stemme med, at nummereringen netop henviser til kvitteringerne, og denne post er unummereret

naade loedt lone att indløsse Holme Clo-
ster met.

200 daler Thendt 21. majj epher kon. matt^{is}
6 scriffuelse och beffalling antuordet
Blasius Schriffuere, som hand schulle
antworde doctor Jørgenn Maior vdi Wit-
tenberge, och att giffue for bøger,
bleffue illumineret.*

Summa lateris:
Daler 11.600.

/Fol. 294v/

2.000 daler Thendt 27. majj epher kon. matt^{is}
8 scriffuelse och beffalling antwordet
Palsgreffuens tienerer wedt naffnn Hans
van Miskow, som kon. matt. lonte hanum
att kiøbe heste fore her wdj landene.

Sumarum, som er antuordet kon. matt., myn naadige frue och hertug Fre-
derick:

Daler 37.300.

* Kongen havde bestilt trykning og udsmykning af to bibler i
Wittenberg og betroet Georg Major tilsynet med dette arbejde.
Se Martin Schwarz Lausten: **Religion og Politik**, 1977, side 250

/Fol. 295r/

Antuordet Christoffer Mønnichuss*, forsendis till Lübeck, och som nogle aff Raadett finge till therinnq indt vdj Liiffland 1558

8.000 daler	9	Tiisdagenn nest epther Sanctj Michels dag (4/10) anttwordett Christoffer Mønnichuss, epther kon. mat ^{is} beff ^e :
20.000 daler	10	Thend 13. octobris forskickedes till Lübeck mett Hans Laurtssen och Lage Beck, som the schulle ther fran thenum leffuere, epther kon. matt ^{is} beffaling, till Frandtzt van Stitten, licentiatt ther same stedtz.
100 daler		Same tiid giffuitt thenum till thering och wogenlie paa same reysse, som Knudt Friiss, schriffuere, anamet, och hand schall giøre regenschaft fore.
4.000 daler		Thend 16. octobris antwordet Claus Wrne, Peder Bilde och Wadisia Wobitzer, epther kon. matt ^{is} beff ^e , som the schulle haffue till tering wdj Liifflandt och Rytzlandtt.

Summa lateris:

Daler 32.100.

/Fol. 295v/

* Christoffer v. Munichhausen var lensmand på den danske krones estniske godser, Gammel- og Ny Kolck, og foged i Wieck for sin broder, biskop Johan Munichhausen af Øsel og Kurland. Se Poul Colding: **Studier i Danmarks politiske historie i slutningen af Christian III's og begyndelsen af Frederik II's tid** (1939), s. 289

/Fol. 296r/

Kon. matt^{is} leenn och pantebreffue jndløst, tisliigeste som er giffuitt for Seyberrig wed Riipe 1558

500 daler	12	Thendt 11. decembris 1557 betaldt Antonius Brüske, Danmarckis cantzeller, som kon. matt. hanum skiildiig wor epther hanss naadis breff.
1833 daler 1 march	13	Thend 12. decembris betald Laghe Wls-tandt, som kon. matt. wor hanum skiildiig, och haffde ther fore Wardbierrig ipant: 2500 march och 1000 daler, er:
533 daler 1 march	14	Jtem antwordet Søffrenn Suendssen, scriffuere, som hand schulle antworde Jørgenn Rosenkrandz att indtløsse Høneborrig mett: 1600 march danske, er:
200 daler	15	Endt antwordet hanum, som Weylle Mølle schulle indløsses fore aff Jwer Lunge.
Suma lateris:		
Peninge	2 march.	
Daler	3066.	

/Fol. 296v/

1050 daler	16	Thend 8. martij epther kon. matt ^{is} befaling betaldt Erick Rosenkrandtz paa frue Sophie her Axell Brades wegne, som kon. matt. henne schiildiig wor paa breff och segell: 1000 daler, och 50 daler renthe peninge till hellig trekonger dag (6/1) aff for<schreffne> 1000 daler.
735 daler	17	Thend 23. martij epther kon. matt ^{is} befaling betaldt Albrett Gøie 700 daler hoffuit stoell och 35 daler renthe, som kon. matt. hanum skiildiig wor till hellig trekonger dag (6/1), och anamet igen kon. matt ^{is} breff.
1016 daler 4 s. lüb.	18	Torsdagenn epther poske dag (14/4) betaldt Peder Oxte till Gisleffelde, som hand haffde Wixnes Birck ipant fore, epther kon. matt ^{is} pante breffs liidelse, som hand ther paa fran seg antwordet.
3939½ daler, 5 s. lüb., 4 s. d ^e	18	Same dag betald hanum och epther kon. matt ^{is} beffaling, som hand haffde Raffnsborge Leenn ipant fore, epther hanss pante breffs liidelse, bode paa guldt, steder mønt och daler, tilsamen beregnet:

Summa lateris:

Daler 6740½ d^r 9 s. Lüb. 4 s. d^e.

/Fol. 297r/

- 50 daler Thendt 22. aprilis ephther kon. matt^{is}
19 beffalling betald Christiernn Stygge
till Randrup, som kon. matt. wor hanum
skiilddiig ephther hans naadis breffs lii-
delse, som Peder Laurtssen, Jwer Krabbes
tienere, anamet.
- 33 daler 1 march Thendt 29. aprilis giffuitt Jacop Bro-
20 ckenhuss, som kon. matt. hanum skiilddiig
wor paa Pederstrups Birck wdj Lolandt,
hand ipant haffde och igen anamet pante
breffuitt, hand ther paa haffde: 100
march danske, for:
- 2580 daler 10 s. Lüb. Thendt 14. maij betald her Peder Skram
21 ridder ephther kon. matt^{is} beffalling,
som hand haffde Halmsted Herret ipant
fore, och igenn anamet aff hanum kon.
matt^{is} breff: 1580 daler 10 s. Lüb. och
1000 daler wdj marcke støcker.
- 495 daler 1 march d^e Thend 20. maij ephther kon. matt^{is} bef-
22 faling betaldt her Peder Schram
ridder, som hand haffde Bodstedt och Sandager
ipant fore: 83 gülden, for huer 28 s.
lüksk beregnet,* 17 daler, 1120 march
danske och 20 vngerske güldenn, for 30
daler, beløffuer tilsamen; och igen ana-
met same pante breffue:**

Summa lateris:

Peninge 2 march.

Daler 3159 daler 10 s. Lüb.***

/Fol. 297v/

- 1200 daler Thendt 26. julij betald her Magens Gül-
23 denstierne, ridder, som kon. matt. hanum
schillddiig wor paa Lagholm, och anamet
igen aff hanum kon. matt^{is} breff. Och
giffuitt hanum for 4 aars rente peninge
aff 1000 daler hoffuit stoell 200 da-
ler,# er tilsamenn:

* Disse gylden har ved lånets stiftelse været virkelige rhinske guld-
gylden af samme værdi som daler. Her må kreditor blot nøjes med de
28 s. pr. gld. (datidens kurs), fordi de 28 s. er anført i gælds-
brevet, uden tvivl tænkt som en ekstra sikkerhed for kreditor

** Omregnet bliver summen ca. 495,301 dr., mens Peder Skram altså får
495 1/3 dr.

*** Skal være 3158 daler 10 s. lybsk

Han fik åbenbart 5% p.a., men har ikke krævet rentesrente-beregning

- 1000 daler Same tiidt epther kon. matt¹⁵ beffalling
 24 antwordet Juer Krabbe, som salliige E-
 rich Banner haffde forstreckedt kon.
 matt. met paa breff och segell, och i-
 genn anamet kon. matt¹⁵ breff.
- 1000 daler Same dag epther kon. matt¹⁵ beffalling
 25 giffuitt Oluff Munck, som kon. matt. ha-
 num schiildiig wor paa breff och segell,
 och igen anamet kon. m. breff.
- 1000 daler Thendt 16. octobris betalldt Peder Bilde
 26 till Swanholm, epther kon. matt¹⁵ bef-
 falling, som hans naade hand och hans
 metarffuinge skiildiig wor paa breff och
 segell, och igen anamede kon. matt¹⁵
 breff.
- 200 daler Thend 8. nouembris epther kon. matt¹⁵
 27 beffaling betald Harthwiig Thamessen,
 som handt haffde forstreckt kon. matt.
 paa breff och segell.

Suma lateris:
 Daler 4400.

/Fol. 298r/

- 4258 daler Thendt 16. octobris bleff Seyberig
 Gaardt, wden for Riipe liggendis, kiøptt
 aff hertug Hans for 4158 daler. Ther aff
 betaldt hanum strax paa kon. matt¹⁵ weg-
 ne epther Jahann Friises, cantzellers,
 her Otte Krumpens, ridders, och Anders
 Barbiis beffaling: 1150 daler. Och for
 3 pund korn, som fandtz paa gaardenn
 till jnuentarium: 6 daler,* och for en
 fiering smør: 2 daler. Endt betald Niels
 Lange till Kergaardt, som handt haffde
 forstrecht kon. matt. till same betha-
 ling: 3000 daler, och anamet fran hanum
 kon. matt¹⁵ breff, som hans naade hanum
 ther paa giffuit haffde, er tilsamenn:
- Och huess købe breffue och skøde bref-
 fue, som fandz paa same gaardt bleffue
 antwordet Jahann Friiss wdj Cantzelle-
 riitt.
- 1500 daler Jtem endt betaldt Niels Lange epther
 28 kon. matt¹⁵ beffaling, som kon. matt.
 hanum paa tuende breffue skiildiig wor,
 thett ene paa 1000 daler och thett andet

* Prisen på 2 dr./pd. gælder sikkert pund (12.-dele) af den store sønderjyske/fynske/sjællandske læst, så prisen bliver 24 dr./læst, kun lidt lavere end ovenfor fol. 273r, s. 379

paa 500 daler, och anamet igen same
breffue.

Summa lateris:
Daler 5758.

/Fol. 298v/

1000 daler Jtem epther kon. matt^{is} beffalling be-
taldt her Claus Billis sønn Steen Bille,
27 som kon. matt. hanum skiildiig wor paa
breff och segell, och igen anamede same
kon. matt^{is} breff thendt 8. julij.

1000 daler Thendt 19. decembris epther kon. matt^{is}
29 befaling betald Eyller Rønnow, høffuitz-
mand paa Hagenskouff, som kon. matt. ha-
num skiildiig wor paa breff och segell
och anamede aff hanum igen kon. mat^{is}
breff.

Suma lateris:
Daler 2000.

Sumarum for kon. mat^{is} pantebreff och leenn indløst, och giffuit for
Seibergaardt:

Danske peninge 4 march 4 s.
Daler 25.124 daler 3½ s. lb.*

* Skal være 25.123 daler 3½ s. lybsk

/Fol. 299r/

Giffuit kiøpmendt och kremere epther kon. mattis beffaling 1558

- 864 daler 22 s. Thendt 24. januarij betald Gert van Def-
fuenten, kremere, epther kon. matt^{is}
29 beffaling for hues, som haffuer weret
aff hanum vdtaget, beløff segh epther
hans registers liidelse:
- 1122 daler 9 s. 7 d. Thendt 25. januarij epther kon. matt^{is}
30 befalling betaldt Gertt vann Aasede,
kremere, Bernt Skyremantz tienere, for
huess, som haffuer weret aff hanum vdta-
get till kon. matt^{is}, mynn naadiige fru-
es och the vnge herre<r>s behoff, som
hanum ther aff restedt, epther hans re-
genschaffs och quittandzes liidelse. Och
ther met affbetald till nye aarss dag.
- 130 daler 33 s. danske Thendt 6. februarij betaldt Joest van
J. N. der Nyenkarcke, kremere, epther kon.
31 matt^{is} beffaling, for huess, som haffuer
weret vdtaget aff hanum, epther hans re-
genschaffs och quittandzes liidelse.
- Suma lateris:
Peninge 4 march 7 d.
Daler 2116.

/Fol. 299v/

- 2310 daler 8 s. danske Thendt 18. februarij epther kon. matt^{is}
H. F. beffalinge betaldt Harder Faacke, kreme-
32 re, fore huess floell, damask, sidenn
tøye och andet, som haffuer weret aff
hanum vdtaget till kon. matt^{is}, mynn
naadiige frues och the vnge herre<r>s
behoff, epther hans registers och regen-
schaffs liidelse, beløff seg:*
- 1400 daler Thendt 13. aprilis epther kon. matt^{is}
33 beffaling betald Pauell Rosacha, borger
till Krackow wdj Polenn for 5 tynner**
sabell, som kon. matt. loedt kiøbe aff
hanum, epther hans quittandzes liidel-
se.
- 5500 daler Pindtze afftenn (28/5) epther kon.
34 matt^{is} beffaling antwordet Matz Lampe,
som schulle forsendis till Lübeck till
Gertt Ryther och Hans Lampe, som en
kiøpmand schulle haffue for eth clenod-
ie, som kon. matt. loed kiøbe, ther

* Tolderen i Kolding, Søren Kjær, fik 26/2 1557 befaling til at betale Harder Facke, Drudes Thomas thor Smedes svend, 705½ dr. 14 s. 1 alb., som kongen skyldte hende.

** tymer

churfurstenn och churfurstindenn wore
her wdj landet.

Summa lateris:

Daler 9210 daler 8 s. d^e.

Sumarum giffuit kjøpmendt och kremere:

Danske peninge 4½ march 7 d.

Daler 11.326.

/Fol. 300r/

Peninge, som ere vdgifuen till bygningis behoff och vdj andre maade
1557 och 1558

- 3000 march Thendt 13. octobris 1557 antwordet Jacop
35 Brockenhuss, høffuitzmandt paa Helsing-
borig och Landzkrone, som hand schulle
haffue till bygningis behoff paa Lands-
krone, vdj marcke stycker, epher Janhan
Friises, cantzellers, befallinge.*
- 18.000 march Jtem wdj thette aar 1557 bleff tagenn
aff schattenn aff the peninge, som Børre
Trolle och Peder Oxe leffueret frann
thenum, till att kiøbe fore hues, som
behoff wor till kon. matt^{is}, churfur-
stens och churfurstindens och theris
methaffuendis folckis behoff, wdj marcke
støcker.
- 3000 march Thendt 22. martij 1558 antwordet Jørgenn
36 Rosenkrantz, høffuitzmandt paa Kolling-
hus, epher kon. matt^{is} beffaling, som
hand schulle vpbygge Weylle Mølle met,
och till anden bygning paa Kollinghus.

Suma lateris:
Danske peninge .. 24.000 marck.

/Fol. 300v/

- 1000 march,
100 daler Søndagenn trinitatis (5/6) epher kon.
37 matt^{is} befaling wed Pouell Huitfeldt
antwordet Lauritz Scriffuere paa Kiøpne-
haffnn Slott att vdgifue till Fawerholm
och Abramstrups biigningis behoff.
- 600 march Thendt 10. junij antwordet Pouell Huit-
38 feld, som Frantz Schriffuere paa Krogenn
anamet, som schulle byggis mett paa Kro-
genn, epher kon. mat^{is} beff^e.
- 21.051 march 3½ skilling Jtem wdj thette aar 1558 er vdtageff
aff the marcke støcker, som Børge Trolle och
Peder Oxe leffueret fran thenum, till
bygningis behoff och wdj andre adskil-
liige maade att vdgifue paa Kiøpne-
haffnn Slott och till skiiffs behoff.

Summa lateris:
Danske peninge .. 22.651 mr. 3½ s.
Daler 100.

* Foran dette: **beff ff^e** overstreget

/Fol. 301r/

Sumarum, som er giffuitt till bygningis behoff och till anden vdgiffit
paa Kiøpnehaffnis Slott; tisligeste som vdgaffs wdj marcke støcker
thend tiid, churfurstenn wor her wdj Kiøpnehaffnn:

Danske peningge vdj markestøcker .. 46.651 march 3½ s.
Daler 100.

Sumarum offuer alt, som er vdgiffuen aff schatthenn:*

Dannschepeninge 46.660 mrc. 1 d.
Daler 105.950 d^r 3½ s. lbs.**

-
- * Dvs. sammentælling af beløbene fra og med side 407 til side 417.
Denne sidste opgørelse er ført i en anden hånd (den samme som
side 406 m.fl. steder)
- ** Den korrekte sum er 105.949 daler 3½ s. lybsk, jfr. fejlen i
sidesummen fol 297r, der også bevirker, at totalsummen side 413
er forkert.

/Fol. 301v/

Vdgifft aff sølff 1557

6246 lot sølff Jtem antwordet Pouell Fectell, mønteme-
ster, wdj Kiøpnehaffnn wedt Børge Trolle
och Peder Oxe, som wor aff skattenn, the
haffde vpborett anno 1555: 390 lød<iig>e
marck sølff, som er:*

* 390 lødig mr. = 6240 lod

/Fol. 302r/

Vdgifftt aff suenske mønttt 1558

1430 march suenske Antwortet Mattz Pederssen, salthere, att
kiøbe kon. matt. jernn fore wdj Stoc-
holm, som handt schall giøre regenschaff
fore.

1340 march suenske Endt bleff giffuitt suenske mendt vdj
Kiøpnehaffnn for iernn, som kiøptis aff
thenum till kon. matt^{is} behoff, som Lau-
ritz Scriffuere ana^t.

Sumarum:

Suenske peninge 2770 march.

/Fol. 302v/

Suma summarum paa ald vdgifft anno 1557 och anno 1558:*

Dannschepeninge	124.211½ mr. 5 s. 5 d.
Daler	169.885 d ^r 10 s. 3d. lüb.
Portugaløser	1.
Rosennobell	692.
Enngelotter	6.
Sølf	9.602 lot.
Suenskemønnt	2.770 mr.

/Fol. 303r-v/

-
- * Denne sammentælling er ført i en anden hånd (den samme som fol. 301r m.fl. steder). Hvis Joachim Beck havde forsøgt at opgøre kassebeholdningen pr. 1/1 1559 på grundlag af alle indtægter i 1557 og 1558 (side 86) og alle udgifter i 1557 og 1558 (side 420), ville resultatet være blevet:

	<u>Joachim Beck</u>	<u>Korrigerede tal</u>
Danske penge	12.131½ mr. 5 s. 5 d.	12.027 mr. 2 s. 5½ d.
Daler	97.837 dr. 24 s. 10 d. lyb.	97.835½ dr. 7 s. 1 d. lyb.
Sølv	1.990½ lod 1½ quintin	
Portugaløser	0	
Rosenobel	0	-20 [!]
Heuricus nobel	1	
Dobbeltdukater	8	
Engelotter	13	
Stemplet gylden	1	
Gullgylden	10	
Engelske penge	8 stykker	
Russiske penge	909 stykker	
Svenske mark	0	
Norske penge	467½ mark	

De korrigerede tal (se denne note og noten s. 86) viser således, at den faktiske kassebeholdning må have været 104½ mr. 2 s. 11½ d. danske og 2 dr. 2 s. 3 d. lybsk mindre, og at der er brugt 20 rosenobler flere, end der var i kassen (fejlpостering, men hvor ?).

Summen af posteringerne i udgiftsregnskabet, fol. 302v, skal være:
124.316 mr. 8 s. 5 d. danske
169.886 dr. 2½ s. lybsk
712 rosenobel.
Portugaløser, engelotter, sølv og svenske mark er korrekt angivet.

Opstillet efter fornavn. Der krydshenvises fra efternavn. Der krydshenvises kun fra erhvervet, når intet efternavn kendes. Bemærk, at et 'erhvervsnavn' opføres som efternavn, når ikke navnet efter tekstsammenhængen uden tvivl angiver erhvervet. Moderne bogtitler og forfatternavne anføres ikke.

Aa, se å

- Adam Francke, vogndriver fra Meissen (rustvognen) 217, 277, 325, 355, 368, 384 (nu: rustvognen med de brune heste)
- Adam Plate, hertug Frederiks dreng 270
- Adam van Leipzig, staldknægt 215
- Adolf, hertug af Gottorp (kongens halvbror, f. 1526) 144, 148, (238), (250), 270, 273, 279, 283, (299)
- Adrian <Petit> Coclico (Coclicow), (musicus, sangmester i kgl. kantori 1556) 103, 226
- Adrian, købmand 110
- Agting, Henrik van, kancelliskriver
- Ahlefeld (Ane-), Benedictus van (kgl. holstensk råd)
- Ahlefeld, Ditlev van (kgl. holstensk råd, lensmand på Møgeltønder Slot)
- Ahlefeld, Keige (Keye) van (dronningens dreng)
- Albrecht, Hans, hertug af Mecklenburg, se Johan Albrecht
- Albrecht, hertug af Preussen (238), (242), 276, (357)
- Albret Friis (dronningens dreng) 366
- Albret Gøje (lensmand på Skanderborg, død 1558, før 29/6) 4, 30, 78, 410
- Albret Højer (bøsseskytte) 195, 197
- Albret Knoppert, dr. (professor, universitetets rektor 1558) 42, (115), 239, (240), (374)
- Albret kræmmer 331
- Albret Mus (køgemester) 92, 113, 129-130, 188, 192, 208, 346, 350-352, 382, 402
- Albret Oxe (hofsinde) 92
- Albret Ravn 47
- Albret sadelknægt (dronningens) 99, 214, 309, 353, 368, 392
- Albret sadelmager (Kolding) 354 356
- Albretz, Claus (harniskknægt)
- Alfsen, Knud (enspænder, landsknægt)
- Alhed, mester, Mikkel's enke 186
- Amadz, Jost (kræmmer)
- ambassader (gesandtskaber) til Livland 402, 409
- ambassader (gesandtskaber) til Rusland 281, 321
- Ambrosius Skierff (bud fra Wittenberg) 115
- Anastatius Wenth (en ung stud. med.) 240
- Anders Andrus (Andreas) (fodbud) 268
- Anders Bagge (bådsmand) 204
- Anders Barby, se Andreas Barby
- Anders Byg (Kolding) (320)
- Anders Eriksen, (byfoged i Nakskov) 14
- Anders Fynbo (bud) 89, 199-200, 279
- Anders Fynbo (Kolding) 61
- Anders Godske (borgmester i København) 290
- Anders grovsmed (Kolding) 308-309
- Anders grovsmed (Odense) 308
- Anders Hald (bøsseskytte) 87, 195, 197
- Anders Hallandsfar (bådsmand på "Løven") 204
- Anders Hare (tingfoged i Flakkebjerg Herred) 183
- Anders Haverland (Haffuerlant) (Lübeck) 311
- Anders Jensen (en fattig mand af Anderup) 256
- Anders Jyde (Færø-handel) 349, 396

Anders Jyde (København, herberg) 153
 Anders Jyde (Lage Brahes tjener) 59
 Anders Kempe (bøsseskytte) 195, 197
 Anders Knudsen (fodbud) 271
 Anders Knudsen (skriver, sælger kabelgarn <Falsterbo?>) 313
 Anders Knudsen (tolder på Falsterbo) 48, 387
 Anders kælderdreng (i vinkælderen) 368
 Anders Lyske (København, herberg) 151
 Anders Madsen (kræmmer, København) 310
 Anders Madsen Jyde (kongens sildesalter i Nibe) 12, 134
 Anders Madsen (bådsmand på "David") 114
 Anders Nielsen (kræmmer) 311
 Anders Pedersen (med dronningens heste) 297
 Anders Pedersen (Viborg, sælger øl) 161
 Anders Svenske (bådsmand på "David") 114
 Anders sølverpape 192-193, 318, 364, 367, 393
 Anders urtegårdsmand 167
 Anders vogndriver (dronningens) 397
 Anders vognsvend 324
 Anders, Niels Kjeldsens (Juel?) tjener (Lemvig?) 61
 Andersen, Bjørn (skipper)
 Andersen, Christian Niels (kongens dreng)
 Andersen, Jacob (bådsmand på "David")
 Andersen, Laurids (oksehandler)
 Andersen, Niels (rådmænd i Roskilde)
 Andersen, Niels (skudskipper fra Nykøbing F.)
 Andersen, Peder (København, klædehandler)
 Andersen, Rasmus (byfoged i Falsterbo)
 Andreas Barby (tysk kansler) 14, 46, 144, 146, 151, 213, 221, 243-244, 246, 248-249, 257, 267, 274, 277, 281, 286-287, 291-292, 324, 377, 403, 412
 Andreas Becker (af Roskilde, sælger mel) 192
 Andreas fodbud 219, 272-273, 282-284, 286, 288
 Andreas fodbud med den ene hånd 219
 Andreas Leffeller (kok for 'de unge herrer') 224
 Andreas læstemager (Kolding) 400
 Andreas Magnus (smed) 97, 213
 Andreas Møller (van Møllen) (smed) 98, 214
 Andreas Pottner 238
 Andreas prædikant 224
 Andreas Baner van Eulenow (skriver i Tyske Kancelli) 106, 227, 240, 248-249, 283, 289, 304, 381
 Andreas van Hart (smed) 98
 Andreas van Møllen, se Andreas Møller
 Andreas vogndriver 101, 216
 Andreas, Andreas Barbys tjener 257, 403
 Andreas, Rasmus (Asmus) ridderkoks svend 102, 223
 Andrius (Andreas), Anders (fodbud)
 Anna, hertuginde af Sachsen/Meissen (kongens datter, f. 1532) 8n, (129), 169, 236n, 358 (født dreng), 361, 407, 415-416
 Anne Albret Gøjes (enke 1558) 30
 Anne Bastian Stabels (af Haderslev, syerske) 320
 Anne Herman Weyers (København, herberg) 290
 Anne Holstes (af Horsens) 117
 Anne Jeps (af Ribe) 109
 Anne (<Glob>) Jørgen Urnes (hofmesterinde) (170), 364, 372(n), 394(n)
 Anne Oluf Buntmagers (klædehandler) 171
 Anne Peder overskærers (handler med øl) 149, 162
 Anne sømmerske 319
 Anne Torbens (herberg) 294

Anne tårnmands 190
 Anthonius, greve af Oldenburg 237, (269), 272-273
 Anthonius Bathe (apoteker, Kolding?) 352
 Anthonius Bryske (rigsråd 1544, rigens kansler 1544) 410
 Anthonius bygmester, se Anton Trap
 Anthonius Hanisk (Hanisch) (sekretær i Tyske Kancelli) 100, 103-104, 107-110, 112, 114-115, 143-152, 169, 174, 176, 212, 219, 227-229, 235-236, 238-241, 243-248, 267-277, 279-285, 288, 298, 300-303, 328, 346, 357
 Anthonius Trappenbyggere 230
 Anthonius van Oldenburg (drabanternes høvedsmand) 109, 126, 149, 206-207
 Anton Trap (bygmester) 291(n), 292
 Anund (<Amund?>) (skipper) 200, (205)
 apoteker, Johan (Kolding?)
 apoteker, Johannes (<=Johan apoteker?>)
 apoteker, Jørgen (Nyborg)
 Aras, Hans, enspænder (landsknægt)
 Arason, Jón, islandsk bisp (død 1550)
 arbejdsfolk (Kolding) 389
 Arild Ugerup (hofsinde?) (lensmand på Slingerup Kloster, 1/10 1555) 294
 arkelimester, Herman
 Arnesen, Halvor (bådsmand på "David")
 Arnis, Henrik (bud fra Kammerretten i Speyer)
 Arnoldus <de Fine> orgelist (organist, d. 1586) 91, 233
 Arnt Bentsen (bådsmand på "David") 114
 Arnt Buntmager (af Lübeck, klædehandler) 168
 Arnt Busk 381
 Arnt Falckenkam (Kolding, krømmer) 302n, 304?, 341?
 Arnt Hüde (Amsterdam) 129
 Arnt krømmer (Kolding, <Falckenkam?>) 302, 304, 341
 Arnt Oldenburg (kongens stalddreng) 136
 Arnt van Elverfeld (Elwelfelt), grev Anthonius af Oldenburgs tjener 237
 Arp, Jacob (Jochim) (slotsskriver på Koldinghus)
 Arp, Joachim, se Jacob Arp
 Artgis (Artügis) Fettel (guldsmed) 156
 Arvid Logh (<Løg?>) (byfoged i Halmstad) 43
 Asmus Busk (af Westfalen) 114
 Asmus Grabo (af Barth) 163
 Asmus Mauritz 237
 Asmus Mendz (Mindsse) (af Barth, sælger øl) 161-162
 Asmus ridderkok, se Rasmus ridderkok
 August, hertug/kurfyrste af Sachsen 8(n), 11, 18, 37, 66, 85, 111, (112), 113, (118), (120), 121, 140, 142, 145, (147), (149), 151-152, (153), 159, 161-168, 170, 172, (243), (248), (250), 265, 268, (272), 276, 180, 183, 187, 189-191, 236n, (241), 242, 278, (284), 285-286, 290, (294), (297), 324, 340, 396, 399, 407 (lånet), 415-417
 Augustinus bogbinder 175, 300
 Ausberger (Augsburger), Casper (bjergmand, kobber)
 Austrich, Hans van (sælger kedler)
 Axel Bagge Olsen (høvedsbådsmand på "Fortuna") 167-168, 187, 319, 399
 Axel Brahe (rigsråd, til Krogholm, død 24/2 1551) (410)
 Axel Günthersberg (Rein Kloster) 59
 Axel Tønnesen <Viffert> (kammerjunker/kammertjener) 9, 111, 117, 136, 224, 252, 255, 266, 276-277, 280, 287, 392, 395, 407
 Axel Urne (til Søgård, lensmand for N. Vallingerød, Tølløse S., Merløse Hd.) (149), 163
 Axel Valkendorf (dronningens tjener) 93, 210, 267
 Axelsen Rosenkrans, Erik
 Babel Kyne, meisseners 'Fuhrmann' 248
 Backmester (Bacmeister), Lucus (Lucas) (hertug Magnus' og Hans' tugtemester)

bager, Simon
 bagerdreng, Højer
 bagerdreng, Simon
 bagersvend, Hans
 bagersvend, Højer
 bagersvend, Simon
 Bagge Olsen, Axel (høvedsbådsmand på "Fortuna")
 Bagge, Anders (bådsmand)
 Bagge, Børge (skibmand)
 Bagge, Erik (bådsmand)
 Bagge, Eskild (bådsmand)
 Bagge, Gunder (styrmand på "David")
 Bagge, Jon (bøsseskytte)
 Bagge, Niels (bådsmand)
 Bagge, Oluf Pedersen (bådsmand)
 Bagge, Oluf (bøsseskytte)
 Bagge, Oluf (styrmand på "David")
 Bagge, Peder (kongens dreng, <en dværg?>)
 Bagge, Tosten (skipper Anunds <= Amunds?> bådsmand)
 Baggens, Karine (klædehandler)
 Baltzer bogfører 302
 Baltzer Clammer (dr., lüneburgsk kansler, den unge) 275
 Baltzer Lurck (Lorck) (guldsmed) 156, 359
 Baltzer Tiesen (København, herberg; kræmmer) 290, 297, 311
 Baner van Eulenow, Andreas (skriver i Tyske Kancelli)
 Bang, Claus (hertug Adolfs bud)
 Bang, Hans (tolder og borgmester i Middelfart)
 Bang, Peder (byfoged i Randers)
 Bang, Poul (tolder og borgmester i Assens)
 Banner (Eriksen), Frands (lensmand på Kalø 1554, på Børglum Kloster 1557)
 Banner, Erik (rigsråd, rigsmarsk, død 28/3 1554)
 Barby, Anders, se Andreas Barby
 Barby, Andreas (kansler i Tyske Kancelli)
 Barckeleer (Barcleder), Hans (Roskilde)
 barn, Hans Klejnsmeds (Kolding)
 Barnekow, Hans (rigsråd, stiftslensmand på Roskildegård og Bosø Kloster, d. 1559)
 Barnekow, Jørgen (lensmand på Åkær Slot fra 1553)
 Bartel, se Bertel
 Bartskeer, Hans, mester (herberg)
 bartskeer, Hans, mester (greven af Frislands bartskeer)
 bartskeer, Jørgen (hertug Hans')
 bartskeer, Willom (København)
 Baruch Schott (kancelliskriver) 229
 Barudt, Jørgen (enspænder, kundskaber/spion)
 Barutt, Hans (enspænder, på kundskab/spionage)
 Bastian enspænder (landsknægt) 96, 151, 212, 288
 Bastian Stabel (Haderslev) (320)
 Bastian Suent (<= Sebastian Schwendi?>) (kancelliskriver) 103, 174, 228, 237, 250, 287-289
 Bastian, greven af Frislands tjener 296
 Baston, Josquin, se Johan Paston (sangmester)
 Bathe, Anthonius (apoteker, Kolding?)
 Bechgantz, Gockis (finkefænger fra Meissen/Sachsen)
 Beck, Joachim (til Førsløvgård, rentemester 1537-47 og fra 20/6 1557)
 Beck, Lauge (Lage) (til Førsløvgård, søn af Joachim Beck)
 Beck, Peder (tolder i Ålborg)
 Becker, Andreas (af Roskilde, sælger mel)
 Benedikt (Benedictus) trompeslager (<= lutenist?>) 90, 192, 233
 Benedikt (Benedictus) van Ahlefeld (Ane-) (271), 291

Benedikt (Benedictus) van Büer (bøsseskytte) 196
 Bentsen, Arnt (bådsmænd på "David")
 Berlin, Maurids van (skibshovedsmand)
 Bernt Knevel (Kneffuell) (af Lübeck, kræmmer) 310
 Bernt Skyremænd (kræmmer) (414)
 Bertel dugesvend 271
 Bertel Dyttersk (af Haderslev, herberg) 297
 Bertel Jensen (byfoged i Simrishavn) 15
 Bertel Livlænder (bøsseskytte) 87, 195, 198
 Bertel, Rasmus (Asmus) ridderkoks dreng 102, 223
 Bertel rustmester 105, 146, 159, 169, 179, 188
 Bertel Stettin (hingsterider) 95, 211
 Bertel trompeslager (<lutenist>) 90, 233, 398
 Bertelsen, Laurids (superintendent/biskop, Århus Stift)
 Bertelsen, Peder (buntmager, København)
 Berthin enspænder 245
 Beske, Jørgen (byfoged i Kerteminde)
 Beyer, Georg (hertug Hans den Ældres sekretær)
 Beyer, Jørgen, sekretær, se Georg Beyer
 Bidden, Richardus (styrmand på "Struds")
 Bild, Evert (lensmand på Stenvigsholm Slot (Trondhjems Len) 1553)
 Bild, Peder (lensmand på Riberhus til 1557, derefter 1557-59 på Odensegård, på Skt.
 Hans Kloster, Odense, Næsbyhoved og Rugård Len, Fyn)
 Bilde, Claus (til Lyngsgård, rigsråd, lensmand på Vesterstad Len (Skåne) til 1556,
 død 4/1 1558)
 Bilde, Erik (til Lindved, lensmand i Salling Hd., Fyn)
 Bilde, Eske (rigsråd, rigshofmester, død 9/2 el. 11/2 1552)
 Bilde, Hans
 Bilde, Jens (hofsinde, lensmand på Visby Slot, Gotland, 11/12 1559)
 Bilde, Jørgen (lensmand for Yde, Åbygge og Rygge Skibsrede, Norge)
 Bilde, Peder (til Svanholm, rigsråd 1556, arkelimester, lensmand Tureby 1556)
 Bilde, Steen (til Vandås, Skåne, lensmand på Vesterstad Len i Skåne 29/8 1556)
 Bilde, Torben (Hansen) (hovedsmand)
 bispen af Bremen (ærkebiskop Christoph, døde jan. 1558) 267(n)
 bispen af Dorpat 247n
 Bjerg (Bierrigh), Peder (enspænder, landsknægt)
 Bjørn Andersen (skipper) 399
 Bjørn Olsen (København, handler med øl) 162
 Bjørn Saxtrup (Gladsaxe Len) 71
 Bjørnekjær, Jens (Odense, herberg)
 Bjørnsen, Jørgen (færgemand af Nysted)
 Bjørnsen, Oluf (mester)
 Blach, Hans (vogndreng)
 Blasich vogndriver 217
 Blasius Kørffuer (vognsvend) 324
 Blasius skriver 105, 228, 272, 408
 Blasius Uttermarck (staldknægt) 215
 blydækker, Marcus
 Bo Siersen (byfoged i Heddinge) 45
 Boedz, Gertrud (sømmerske)
 bogbinder (= Niels bogbinder ?) 301
 bogbinder, Augustinus
 Bogbinder, Hans <Meissenheim> (magister, Antwerpen?, d. ca. 1564)
 bogbinder, Henrik
 bogbinder, Niels
 bogfører (i Kolding) 304
 bogfører, Baltzer
 bogfører, Herman
 Boild Kocks (klædehandler) 316

Boineborg (Bomelberg), Reinhold van (hingsterider)
 Bolichis, Johan (provst i Itzehoe)
 Bomell, Hans
 Bomell, Jørgen (klædehandler)
 Bomell, Peder, Nyborg (herberg)
 Bomell, Peter, se Peder Bomell
 Bonde, Søren (byfoged i Ebeltoft)
 bonnetemager (hattemager), Hans
 Borchort jægermester 136-137, 205, 306, 371, 395
 Borchort van Papenheim (hingsterider? <= jægermesteren B.?)> 115, 209
 Bording, Jacob, dr. (kongens livlæge og medicinsk professor 1557, d. 1560)
 borgere (i Kolding) 389
 Borgesmed, Lucas, Lauge Ulfstands tjener
 borgmesteren i Heiligenhafen 152
 Borss, Hans (graver)
 Boserup, Johannes (historiker)
 Botelsen, Laurids (norsk tømmermand)
 Botil (Bodill) sælstinger 89, 199-200
 Brahe, Axel (rigsråd, til Krogholm, d. 24/2 1551)
 Brahe, Jørgen (lensmand på Vordingborg 1552-57, på Nykøbing Slot 1555(?))
 Brahe, Lauge (til Krogholm, rigsråd 1552, lensmand i Froste Hd.)
 Brahe, Otte (til Knudstrup, lensmand på Ålborghus 1555-67)
 Bramsen, Mads (færgemand af Rødby)
 Bramsen, Peder (færgemand af Rødby)
 Brask, Jørgen
 Braske, Niels (kræmmer)
 Braunow, Mikkel, 'conther' af Livland (komtur, Livlandske Orden)
 Braunschweig, hertug Wilhelm af
 braunschweigsk kræmmer (sælger låse) 329
 Brechen, Christoffer (af Lübeck)
 Brecten, Eggert (hertug Adolfs kammerdreng)
 Breide, Margrete (hofdame)
 Bremen, bispen (ærkebiskop Christoph, døde jan. 1558)
 Bremer, Claus, Benedikt van Ahlefelds tjener
 Bring, Jep, af Aarne (Arninge?), Lolland (sælger ærter)
 Brix Sørensen (byfoged i Ålborg) 51, 53
 Broch, Peder (kongens stalddreng)
 Brockenhus, Frands (til Egeskov, lensmand på Nyborg 1545 og Tranekær 1553)
 Brockenhus, Godske (<dronningens tjener?>)
 Brockenhus, Jacob (til Damsbo, lensmand på Helsingborg 1555-63 og på Landskrone til 1559)
 Brockenhus, Lauge (agl. sekretær)
 Brockenhusdatter, Margrete (i Preetz Kloster)
 Broder Friis (Mogens Gyldenstjernes tjener) 273 (på kundskab) 278, 285
 Brolægger, Hans (skriver på Lundegård)
 Broyman, Melchior (Livland)
 Brun, Jens (dr. Johan Straubs tjener)
 Brunsvig, Morten van (kræmmer)
 Brunsvig, Peter van (voldmester)
 bryggeren på Koldinghus 251
 Brüninger, Wolfgang (dr., jurist)
 Bryske, Anthonius (rigsråd 1544, rigens kansler 1544)
 Bryske, David (hingsterider)
 Bucholt <fra Estland?> 295-296
 Buck, Hans (ritmester)
 bud af Flensborg 250
 bud af Land Rügen 283
 bud fra doktor Hardenberg (Bremen) 238
 bud fra kejseren 243

bud fra kurfyrstinde Anna 358
 bud fra Oldenburg 246
 bud til dronningens moder (fra Nykøbing Falster) 148
 bud til kongens brødre (fra Esrom) 148
 bud, Anthonius Hanisks 146
 bud, Casper Fuchs' 286, 289
 bud, Casper, se Casper ridebud
 bud, Christoffer Mønnichusens 245
 bud, Claus Rantzaus 271
 bud, dronning Sophies 279
 bud, dronningens 381
 bud, greven af Frislands 274
 bud, Henrik Rantzaus 239
 bud, Henrik (grevinden af Oldenburgs)
 bud, hertug Ulrik af Mecklenburgs 245
 bud, hertugen af Sachsens/kurfyrstens 250, 275
 bud, Kongen af Englands 288
 bud, Laurids <Jacobsen?>
 bud, Wilhelm (Henrik Rantzaus)
 bude, kongens 362
 Bugenhagen, Johan, se Pommeranus
 Bugge, Christian (vogndriver på kuskvognen)
 Buntmager, Arnt (af Lübeck, klædehandler)
 Buntmager, Oluf
 buntmager, Sigmund
 Busk, Arnt
 Busk, Asmus (af Westfalen)
 Busk, Marcus (Haderslev, kræmmer)
 Busk, Morten (hertug Hans Albrechts tjener)
 Butmand, Frederik (Gert Rùthers tjener)
 Bùer, Benedictus van (bøsseskytte)
 byfogeden (København) 151, 297
 Byg, Anders (Kolding)
 bygmester (til Ribe) 275
 bygmester (af Haderslev) 389
 bygmester, Anthonius, se Anton Trap
 bygmester (bød kongen sin tjeneste) 116
 bygmesteren (af Oldenburg) 143
 bygmesteren (af Preussen) 143
 Byloff, Jacob (af Danzig)
 Byren, Frederik van (bøsseskytte)
 Bøghe, Gert (af Westfalen)
 Børge Bagge (skibmand) 204
 Børge Trolle (rigsråd, lensmand på Jungshoved, Skt. Agnete Kloster (Roskilde) og Gers Hd.) 8(n), 46, 63, 66-67, 71, 85, 113, 121, 163, 189-190, 269, 313, 407, 416, 418
 Bøse, Christoffer (kræmmer)
 Bøse, Hans (kræmmer)
 Bøse, Wichmand (kræmmer)
 bøsemester, Hans (Nyborg)
 bøsseskytter (luntepenge) 142, 334 (på "Struds")
 bøsestøber, Gert
 bøsestøber, Laurids (mester)
 Bøtthe, Gert (bøsseskytte)
 båds mænd 172 (fik klæde), 248, 387 (på "Løven"), 392-393
 Bådz, Gertrud (klædehandler)
 C., Theodorus (dr., i kejserretten)
 Canitz, Ulf

Carsten Pommer (Pommern) (dronningens dreng) 135, 170, 250, 366, 367, 371
 Carsten Prytz <= Prus?> (arkelimester på "Koen") 334
 Carsten Prytz <= Prus?> (bøsseskytte) 87-88, 195
 Carsten Tysk (kokkedreng?) 367
 Carsten (dronningens dreng), se Carsten Pommer
 Carstensen (Christensen), Søren (bøsseskytte)
 Casper Ausberger (Augsburger) (bjergmand, kobber) 374
 Casper bud, se Casper ridebud
 Casper drabant 190
 Casper Fuchs (Fox) 269-270, 280-281, 283, (284), (286), (289)
 Casper Heidebrecker (Jasper) (dronningens staldmester) 113, 172, 179, 186, 190, 354-355, 368
 Casper Mule (hertug Magnus' tugtemester) 135, 188-189, 191-192, 280, 304?, 304n, 305?, 308?, 325, 366?, 371, 394, 397, 400
 Casper Paselich (licentiat) 103, 225, 236, 243, 249, 286-288, 298
 Casper ridebud 145, 152, 160, 218, 236, 267-268, 271, 276, 281
 Casper van Hanober (snedkersvend) 347
 Casper, hertug Magnus' sadelknægt 170
 Cecilie, Sidsel, se Sitze, Sitzel, Sitzille
 Christen, se også Christian
 Christen Smed (byfoged i Slagelse) 14
 Christensen, Henrik (bådsmand på "David")
 Christensen, Niels, gamle (bøsseskytte)
 Christensen, Niels (kongens stalddreng)
 Christensen, Niels, unge (bøsseskytte)
 Christensen, Peder
 Christensen, Peder (bådsmand på "David")
 Christensen, Søren (borger i Kolding, herberg)
 Christian 2. 125, 202
 Christian 3. (personlig) 18, 25, 41, 46, 53, 62, 107n, 109-118, 121, (151), 153, 171, 175, 189, 191 (fik sælhud), (192), (410), (411), (412), (414), 127-130, 133, 138, 141, (145), (146), (148), (150), 236n, 238f, 241, 244-247, 247n, 248, 250n, 251-256, 258-260, 262, 265-266, 271-272, 274-276, 278, 283-287, 289, 291-293, 296, 300, 307 (fik gave fra Fr. 2.), 314, 321, 327, 330, 332, 339, 345-346, 351, 354-355, 357-361, 362 (våben), 363, (365), 376 (skøde), (378), 379, 385n, 387 (guld fra told), (392), (393), 396 (lånte penge ud), 400-402, (404), 407-408,
 Christian Bugge (vogndriver på kuskvognen) 101, 216
 Christian Christiansen (Holstebro?) 62
 Christian Christiansen (ligger, købmand) 150
 Christian Ellekjær (bådsmand på "David") 114
 Christian fiskerdreng 371
 Christian Friis (hr., lensmand på Sebber Kloster, og på kronens gods i Lyngsø og Skivum) 266
 Christian Grøn (bådsmand på "Fortuna") 314, 396
 Christian Hammer (staldknægt) 215, 276, 357
 Christian Ibsen (København, sælger hamp og øl) 134, 163
 Christian Jensen (bøsseskytte) 196-197
 Christian Jensen (skytte) 143
 Christian Jyde (byfoged i Assens) 50
 Christian Jyde (kokkedreng) 367
 Christian jægerdreng 369
 Christian Kjeldsen (bøsseskytte) 88, 195, 197
 Christian klejnsmed 133
 Christian Klejnsmed (byfoged i Holstebro) 52
 Christian klejnsmed (København) 307
 Christian Madsen (bådsmand og styrmand på "Løven") 204
 Christian Mikkelsen (en ung student) 243
 Christian Mikkelsen (Ålborg) 61

Christian Morsing (kokkedreng) 367
 Christian Munk (lensmand på Akershus, 1556-72) 27, (192), 265, 278, 289, 394
 Christian Niels Andersen (kongens dreng) 366, 368-369
 Christian Nielsen (bådsmand på "Den Blå Jagt") 205
 Christian Pedersen (borgmester i Ålborg, hustruen) 246
 Christian Pedersen (Randers, herberg) 295-296
 Christian Pors (til Øllingsø, d. 1559) 7
 Christian Skram (hertug Magnus' dreng) 187
 Christian Stygge (til Randrup) 411
 Christian Sørensen (hingsterider) 94, 210
 Christian Sørensen, Oluf Pedersens tjener, Ribe 270
 Christian Thorkelsen Morsing (dr., professor i medicin 1537, universitetets rektor 1556-57) 42(n)
 Christian Werchmester (armbrøst) 398
 Christian Weyere (rådmænd, kræmmer, København) 310, 340
 Christians, Elline (klædehandler)
 Christiansen, Christian (Holstebro?)
 Christiansen, Christian (ligger, købmand)
 Christina von Holle (Henrik Rantzaus frue) 153
 Christoffer af Stenløse (hr.) 183
 Christoffer Brechen (af Lübeck) 163
 Christoffer Bøse (kræmmer) 128, 327
 Christoffer Faltwatter (skibshovedsmand) 199-200
 Christoffer Femerling (borger i Kolding, herberg) 299
 Christoffer Fynbo (vildtskytte) 222
 Christoffer guldsmed (Odense) 282, 361, 363
 Christoffer Gøje (til Aunsbjerg, lensmand på Sejlstrup Slot 1544-1560) 79
 Christoffer Holst (bådsmand på "David") 114
 Christoffer Hvitfeld (rigsråd 1552, lensmand på Korsør Slot 1556, fra 1557 på Gotland, døde på Visborg 7/11 el. 8/11 1559) 83, 150
 Christoffer Ibsen (færgemand af Nysted) 120
 Christoffer Laurtssen (Laustsen) (byfoged i Præstø) 43, 337
 Christoffer Mønnichusen (Münchhausen) (kongens lensmand på Gammel og Ny Kolck, Estland, se note s. 409) (245), (275), 282, 293-294, 296-297, 409(n)
 Christoffer Netler (bøsseskytte) 88, 195, 197
 Christoffer Pedersen, Jens Juels tjener 76
 Christoffer platenslager 190
 Christoffer (Nielsen) Rosenkrans (til Bjørnholm og Skjærngård, d. 1561) 44, 78, 287
 Christoffer Tesker (borger i Ålborg, herberg) 294
 Christoffer Trundsen Rustung (admiral, lensmand på Ebelholt Kloster, d. ca. 1565) 134, 138, 187, 189, 310-314, 346, 394-395, 401-402
 Christoffer Valkendorf (lensmand på Bergenhus) 26
 Christoffer van Rendsborg (greven af Oldenborgs tjener) 112
 Christoffer vildtskytte 383
 Christoph, ærkebiskop af Bremen (døde jan. 1558) 267(n)
 Ciliacop sølverpape 371
 Clammer, Baltzer (lüneburgsk kansler, den unge)
 Claus Albretz (harniskknægt) 89, 199-200
 Claus Bang (hertug Adolfs bud) 279
 Claus Bilde (til Lyngsgård, rigsråd, død 4/1 1558) (413)
 Claus Bremer (Benedikt van Ahlefelds tjener) 271
 Claus Danneberig, bøsseskytte 198
 Claus dørknægt, se Claus Fontein
 Claus Eggertsen Ulfeld (lensmand, Elmelunde Len, Møn, d. 1566) 59
 Claus fisker (325), (372)
 Claus Fontein (Fontaine; franskmænd?) (kgf. herold/dørknægt, Farum Len) 227, 281, 339, 407
 Claus Hartvig, Eckernförde (Egernfjord) (ølsalg) 341

Claus Hvitfeld (landsdommer på Lolland og Falster 1557, lensmand på Halsted Kloster og på Ravnsborg Len 1558-59) 11, 26, 121, 165, 272, 274, 280, 315 (klæde), 396 (solgte skude)
 Claus klejnsmed 133, 307
 Claus Mechelborg (sendt på kundskab/spionage) 272
 Claus Møller (enspænder, landsknægt) 145
 Claus Noth af Rostock (sælger øl) 161
 Claus Poulsen (foged i Svendborg) 49
 Claus Rantzau (lensmand på Steinburg/Stenborg(?)) 265, (271), 283
 Claus Seler (bøsseskytte) 87, 195, 197
 Claus skriver (i Nykøbing F.) 189
 Claus Smytt (i ærinde) 398
 Claus Stub (Kolding, ølsalg) 341
 Claus Sølverpape 23, 105, 111-118, 158, 230, 258-262, 317, 320, 332, 398, 403
 Claus Tysk (Steen Rosensparres tjener) 286
 Claus Urne (rigsråd 1549, landsdommer i Skåne 1549-55, d. 1561) 282, 409
 Claus van Zell (smed) 98, 214? (dronningens)
 Claus vogndriver 100, 216
 Claus Weyland (fodbud) 99, 146, 148, 219, 268, 270, 274, 276-277, 283, 288
 Claus Witt <Vritholt?> (skovfoged på Segeberg) 30
 Claus, dronningens smed <= v. Zell?> 214
 Clausen, Henrik (hofsinde)
 Clement Laurtsen (bøsseskytte) 195
 Clement Svenske (bøsseskytte) 197
 Clement Sørensen (borgmester i Vejle) 245, 293, 321
 Clement van Mysen (landsknægt) 201
 Coclico (Coclicow), Adrian <Petit> (sangmester)
 Conrad van der Hüge, grev Anthonius af Oldenburgs tjener 237
 Conrad van Stenwig (licentiat) 227
 conther af Livland (komtur, Livlandske Orden), se Mikkel Braunow
 Cornelius Hamsfort den Ældre (dr.med., kongens livlæge, apoteker) 115, 224, 239-240, (244), 292, 350(n), 397
 Cornelius Johansen (af Amager, skipper) 121
 Cornelius Køstermand (urtekrammer, Odense) 351-352, 396
 Crust van der Horst (enspænder?) 212
 Daldorf, Henrik (ritmester)
 Daniel Jakaj 99, 135, 147-148, 218, 273, 281n, 394
 Daniel ridebud 281, 362
 Daniel staldknægt 215
 Danneberig, Claus (bøsseskytte)
 Dansken (Danzig), Frands van (købmand, Nyborg)
 David Bryske (hingsterider) 94, 210
 David Falk (bøsseskytte) 87, 196-197, 335
 Davidsen, Jacob (sisemester i Skelskør)
 Debern, Jacob, Casper Fuchs' bud
 degne (Helligtrekongersaften) 238
 degne (på Koldinghus, sang ikke) 385
 degne 239 (agerede en komedie på salen), 244 (Odense) 260 (sang messe)
 destillerer, Willom, mester (<= Vilhielm Gørther>)
 Deventer, Gert van (krammer)
 Dieskau, Hans van (bygmester fra Meissen)
 Dincken, Hans van (afdød kontrafejmalers)
 Dinitz Frandsous (bøsseskytte) 88, 195, 197
 Dinitz, hr. (en fattig præst) 256
 Dirich Gise (Güsse) (Lübeck) 314
 Dirich knivsmed 306
 Dirich Lambertsen (borger i Ålborg, herberg) 293
 Dirich Momme (Mumme) (krammer) 129-130, 188, 192, 328, 331
 Dirich <Diricksen?> skiferdækker 103, 230

Dirich stalddreng (dronningens) 367-368
 Dirich van Hamborg (bøsseskytte) 195
 Dirichsen, Hans (buntmager)
 Ditlev van Ahlefeld (lensmand på Møgeltønder Slot) 49, 77
 Ditlev, hertug Hans' dreng 192
 Ditlev, Joachim (af Rostock, Færø-indkøb)
 Ditmer Koell (borgmester i Hamborg) 163
 Dobbelsteen, Hans (kvartermester på "Gabriel" eller "Koen")
 doktor med 2 rådmænd (af Reval) 294
 doktor, hertug Adolfs (læge) 299
 Doncker, Peter de (bygmester, fra Nederlandene)
 Dorete Kremers (Kolding, herberg) 297-298
 Dorete Laurtsen (Odense, vaskekone) 382
 Dorete, Jens Hvass' søster 243
 Dorett Strube (Lübeck?) 150
 Dorothea (Christian 3.s dronning) 82, 109-114, 117-118, (127), 128, (129), (130),
 (135), 135-136, 138, 144, (146), (148), (151), (152), 153, (155), (156), (157),
 (167), (169) 170, (172), 178, (179), 186, 190, (192), 220, 224, 226, 231, 238f,
 241, 243-255, 257-268, (276), 278, 283-284, 290, 297, 301, 306, 309, 314-315,
 319-320, 323, (324), 325, 327-328, 331-333, 340, 344, 350, 357, 359-360, 362
 (våben), 364-365, 369, 374, 376 (skøde), 378, 381 (købte får), 382, (389), 398
 (fugle), (401), (403), 407 (lån), 408, (414)
 Dorothea, frøken (prinsesse, kongens datter, 1546-1617) (111), (112), (113), (114),
 (115), 258-263, 301, (359), (369), (378), (116), (117), (118), 136, 174, (188),
 190, 254
 Dorpat, bispen af
 drabant, Casper
 drager, Jens (Kolding)
 Dragers, Karine
 dreng, dr. Knopperts 115, 239-240
 dreng, dronningens mors (død) 257, 324, 403
 dreng, hertug Adolfs 250
 dreng, hertugen af Preussens
 dreng, Jens, Erik Lykkes
 dreng, Johan guldsmeds 364, 366 (klejnsmededreng)
 dreng, Jørgen Grubbes 273
 dreng, kongens kammer 241
 dreng, Rasmus, Mikkel koks
 dreng, Sander Leyels 116
 dreng, som bar nogle castanell til kongen 116
 dreng, som driver kongens vogn 136
 drenge, hertug Magnus' 170, 190
 drenge, jomfruernes 314
 drenge, kongens 325
 drenge, som bærer dronningens små fugle 398
 drenge, som bærer kongens papegøje 321, 368
 Dreyer, Hans
 Drucken, Hans (færgemand af Stubbekøbing)
 Drucken, Jep (borgmester i Rudkøbing)
 Due, Hans (foged i Voer Kloster)
 dugekvinde, Karine
 dugesvend, Bertel
 Dugesvend, Simon (borger i København, sælger øl)
 Duss, Peder (vogndreng)
 dværg, hertug Hans' 193, 322, 397
 dværg, Peder (dronningens)
 dværge 394
 dværginder 315, 369
 Dyckert, Johan (Ålborg, kræmmer)

Dytmersk, Bertel (af Haderslev, herberg)
 dørknægt, Claus, se Claus Fontein
 dørvogteren (dreng) 367
 Då, Jørgen (af Langeland, hofsinde)
 Då, Jørgen (enspænder, landsknægt)
 Ebbe Ulfeld (til Svenstrup, lensmand, Lykå Len, Blekinge, d. 1560) 72
 Ebeltoft, Niels, gamle (bøsseskytte)
 Ebeltoft, Niels, unge (bøsseskytte)
 Eckener, Peter (dronningens fiskefænger)
 Eggers (Eggertsen), Peter (bøsseskytte)
 Eggert Brechten (hertug Adolfs kammerdreng) 238
 Eggert vogndriver/vognknægt 100, 216
 Eggertsen, Claus, Ulfeld (lensmand, Elmelunde Len, Møn, d. 1566)
 Ejler Fuchs (Fox) (bud) 279
 Ejler Grubbe (hertug Frederiks sekretær på Malmøhus) 140
 Ejler Hardenberg (rigsråd, hofmester for hertug Frederik (2.), lensmand på Malmøhus
 1554-65) 6, 38, 71
 Ejler Pape <Pope?> (bøsseskytte) 87
 Ejler Rønnow (rigsråd, lensmand på Hagenskov 1553-64) 39, 46, 82, 413
 Ejler Tysk (kokkedreng?) 367
 Elias Rembollt (medicinsk studerende) 240
 Elias, se også Helias
 Elisabeth 1., dronning af England 288n
 Elisabeth, hertuginde af Mecklenburg (kongens halvsøster, f. 1524) 18n, (239?),
 285, 381(n)
 Ellekjær, Christian (bådsmand på "David")
 Elline Bilde, Maurids Skaves (lensmand, Fredsgård og Halsnæs) 59, 68
 Elline Christians (klædehandler) 316
 Elline Gøje, Maurids Olsen Krognos' (lensmand, Skjoldenæs) 398
 Elline Pennis (fadeburskvinde på Københavns Slot) 312(n), 318, 322
 Elwelfelt (Elverfeld), Arnt van (grev Anthonius af Oldenburgs tjener)
 Emden, greven af
 Emicke Henriksen (af Groningen) 312
 Emiksen, Otte (hofsinde)
 Endre, styrmand (på Christian Munks skib) 192
 Engelbret Olsen (bøsseskytte) 88, 195, 197
 Engelhart, Valentin (kræmmer)
 engelske geskickt 290
 enspænder (landsknægt), Bastian
 enspænder, Berthin
 enspænder, Henning (hos kurfyrsten)
 enspænder, Jørgen (landsknægt)
 enspænder, Themme (landsknægt)
 enspænder, Tile (landsknægt)
 enspænder, Tyle, se Tile
 Envold Jensen (Søren vognmagers svend) 398
 Envold Juel (kongens dreng) 136, 366, 368-369
 Envold Jyde (fodbud) 272, 274, 276, 278, 282, 285-287, 325, 370, 372
 Erhard trompeter 91, 135, 176, 232
 Erik Bagge (bådsmand) 204
 Erik Banner (rigsråd, rigsmarsk, døde 28/3 1554) 8n, 29, 33, 412
 Erik Bilde (til Lindved, lensmand i Salling Hd., Fyn) 82
 Erik Jæger (bøsseskytte) 87, 195
 Erik Krabbe (rigsråd, lensmand på Lundenæs og Åstrup (Vennebjerg Hd.)) 79
 Erik Krummedige (døde 1541, se noten) 80(n)
 Erik Lykke (hofsinde) 209
 Erik Patthin (hingsterider) 94, 210
 Erik Podebusk, unge (hofsinde) 210
 Erik på Sandholt (<= Erik Knudsen Rud?>) 285

Erik (Axelsen) Rosenkrans (lensmand på Silkeborg) 33, 77, 410?
 Erik (Ottesen) Rosenkrans (rigsråd, lensmand på Varberg) 35, 73, 410?
 Erik Rud (lensmand på Vestervig Kloster til maj 1557, derpå Riberhus) 64, 78, 285
 Erik sejmager (urmager) 307
 Erik Urne (til Hindema(d)e, Skellerup S., Vindinge Hd., Fyn, d. 1561) (265), 266
 Erik Valkendorf (kongens kammertjener, lensmand på Højstrup) 116, 238-240, 244-246, 248, 250, 252-257, 260, 263, 265, 346, 352, 355, 362-363, 369-370, 383, 385, 407
 Eriksen, Anders (byfoged i Nakskov)
 Eriksen, Jens (enspænder, på kundskab)
 Eriksen, Jørgen (byfoged i Ystad)
 Erland Skåning 134
 Ernst Stinth (grev Anthonius af Oldenburgs tjener) 237
 Ernst van der Horst (enspænder, landsknægt) 95, 144-145, 159, 277, 280, 287
 Ernst (kongens dreng) 127
 Esbern vrager 401-402
 Esbensen, Hans (skudeskipper fra Nykøbing F.)
 Esbensen, Jacob (byfoged i Fåborg)
 Eske Bilde (rigsråd, rigshofmester, død 9/2 el. 11/2 1552) 314
 Eskild Bagge (bådsmand) 204
 Eskild fyrbøder 325, 369
 Eskild Gøje (hofsinde, lensmand på Skanderborg 9/7 1558) 4, 208, 266, 357
 Eskild Oxen (til Løgismose, rentemester 1/1 1548 - 20/6 1557) 3, 18, 25, 82, 93, 125n, 150, 152, 231n, 242, 314n
 Eulenow, Andreas Baner van (skriver/sekretær i Tyske Kancelli)
 Evert Bild (til Ravnholt, lensmand på Stenvigsholm, Norge, 1553-64) 27
 Evert, Mikkel koks svend/Evert kok 102, 222, 351
 Fabian Thisenhusen 293, 294
 Facke (<Vake>), Harder (kræmmer)
 fadeburskvinde på Dronningborg, gamle (død) 246
 fadeburskvinde, Johanne
 fadeburskvinde, Teelske (Claus fiskers hustru)
 fadeburskvinden på Københavns Slot, se Elline Pennis
 Falckenkam, Arnt, Kolding (kræmmer)
 Falk, David (bøsseskytte)
 falkefænger, Fyft
 Falquordsen, Sivard (af Amsterdam)
 Faltwatter, Christoffer (skibshovedsmand)
 fattige (tavlepenge) 109-118, 255f, 258f, 260, 321 (fattig pige fra Ålborg uden arme), 321 (i Vejle)
 Fechtel, Poul (møntmester 1541-65)
 federmager, Hans
 federmager 396
 feldbereeder (skind-), Henrik
 feldbereeder(?), Gert
 Felthus, Hans (Lübeck, klædehandler)
 Femerling, Christoffer (borger i Kolding, herberg)
 Ferdinand 1., tysk-romersk kejser 281?, 288(n)
 Fettel, Artgis (Artügis) (guldsmed)
 Ficke, Joachim (af Stettin, kræmmer)
 Fincke (Ficke), Jacob (af Stettin, kræmmer)
 Fine, Arnoldus de (orgelist/organist, d. 1586)
 finkefænger, Jacob
 finkefænger/fuglefænger, Mikkel
 fiskebløder, Niels
 fisker (laksefisker), Herman
 fisker 220 (laks for Randers), 284
 fisker, Claus
 fisker, Hans
 fisker, Herman, af Meissen

fisker, Themme
 fiskerdreng, Christian
 fiskerdreng, Hans
 Fitting, Jacob, Skotte (bøsseskytte)
 Flensborg, Jacob van (landsknægt)
 Florer (borger i København) 143
 Flønderiser, Henrik (smed)
 fodbud 276 (med kongens brev til Rigsrådet), 285
 fodbud, Andreas
 fodbud, Andreas, med den ene hånd
 fodbud, Hans, <Nielsen?>
 fodbud, Henning (i Tyske Kancelli)
 fodbud, hertug Adolfs 283
 fodbud, Lyder
 Fodt, Hans (Poul Hvitfeldts tjener)
 folk, hertug Augusts (i sølvkammer, køkken og kælder; ridebud, trompetere og dra-
 banter) 112
 Fontein, Claus (herold/dørknægt)
 Franciscus Marcellus (<Amsfortius>), sangmester 104, 137, 168, 191, 226, 250, 391,
 397
 Francke, Adam (vogndriver fra Meissen, rustvognen)
 Frands af Reval (hr.) 295-296
 Frands Banner (Eriksen) (lensmand på Kalø 1554-57, på Børglum Kloster fra maj
 1557) 33, 282, 362
 Frands Brockenhus (til Egeskov, lensmand på Nyborg og Tranekær) 39-40, 82
 Frands Godfridus (en fattig mand) 255
 Frands Laurtsen (slotsskriver på Ørekrog/Krogen) 68
 Frands Livlænder (bøsseskytte) 87, 195
 Frands Madsen (af Ribe, klædehandler) 170
 Frands Mogensen (København, kræmmer) 192
 Frands Nielsen (af Nybølle i Hammersherred, bonde) 392
 Frands Rottloff (Rottlow) (hofsinde) 93, 150, 209, 357
 Frands skriver (på Krogen Slot) 416
 Frands Sparre (høvedsmand) 107, 236
 Frands van Dansken (Danzig) (købmand, Nyborg) 378
 Frands van Stiten (licentiat i Lübeck, Livland-sagen) 293, 295, 409
 Frands van Tyll (kræmmer) 332
 Frands Willomsen (tolder i København) 44, 47, 191
 Frandsen, Hans (Ribe, student 1551-56, magister Wittenberg 1556) 105?
 Frandsen, Hans (tugtemester, <= magisteren ovenfor?>)
 Frandsous, Dinitz (Dynniss) (bøsseskytte)
 Frandsous, Ludvig (guldsmed, Randers?)
 franske bogbinders hustru 187
 franske guldsmede 155
 Frederik 1. 395n
 Frederik, hertug (Christian 3.s halvbror, f. 1529, d. 1556) 140n
 Frederik, hertug (Frederik 2., kongens søn, f. 1532) 105n, 140, 144, (156?),
 (188?), 190, 241-242, 250n, 265, 268, 270, 273, 292, 307, 364, (396), (405), 407
 (rejsen til Meissen 1557), 408, (414?)
 Frederik Butmand, Gert Rùthers tjener 327
 Frederik Oldermænd (trompeter) 90, 135, 232
 Frederik paulunmager 318-320
 Frederik possementmager 229
 Frederik Skotte (bådsmand på "David") 114
 Frederik van Byren (bøsseskytte) 88, 196-197
 Frederik (dronningens dreng) 190
 Frederik (dronningens sølverpape) 257, 371
 Frederik (skipper på "Struds") 43, 395
 Frendessen, Rasmus (skudeskipper af Gedser)

Frenzelin, Hans (kurfyrstens postrider)
 Friis, Albret (dronningens dreng)
 Friis, Broder (Mogens Gyldenstjernes tjener)
 Friis, Christian (hr., lensmand på Sebber Kloster og på kronens gods i Lyngsø og Skivum)
 Friis, Jesper (lensmand, Gislev Len, Jerrestad Hd.; død 1558)
 Friis, Johan (rigsråd, kongens kansler, Danske Kancelli)
 Friis, Knud (skriver)
 Friis, Reinhold (unge hertug Hans' lakaj)
 Friis, Remert (lakaj)
 Frisland, greven af
 Frithoff, Mads (Mattz) (enspænder, landsknægt)
 Fritz nar 317, 322(n), 397
 frøkenen, se Dorothea
 Frønnicke (klædehandler) 316
 Fuchs (Fox), Casper
 Fuchs (Fox), Ejler (bud)
 Fugell, Hans (bøsseskytte)
 Furster, Johan (lüneburgsk kansler, den gamle)
 Fynbo, Anders (bud)
 Fynbo, Anders (Kolding)
 Fynbo, Christoffer (vildtskytte)
 Fynbo, Hans (bådsmand på "Løven")
 Fynbo, Hans (færgemand af Stubbekøbing)
 Fynbo, Hans (ligger af København)
 Fynbo, Jens (byfoged i Vordingborg)
 Fynbo, Jesper (bådsmand)
 Fynbo, Laurids (bådsmand på "Løven")
 fyrbøder, Eskild
 fyrbøder, Gert
 fyrbøder, hertug Hans' 325, 366
 fyrbøder, hertug Magnus' 135?, 190
 fyrbøder, Jens (i Tyske Kancelli)
 fyrbøder, Jørgen (i Danske Kancelli)
 Fyrbøder, Mads
 fyrbøder, Niels (dronningens)
 fyrbøder, Peder (hos jomfruene/hofdamerne)
 fyrbøderen i Danske Kancelli (<Jørgen?>)128
 fyrbøderen i Tyske Kancelli (<Jens?>) 169
 Fürstenberg, Wilhelm (ordensmesteren over Livland 1557-59)
 fyrster, fremmede 165
 fyrstinden, se Anna af Sachsen (datter af Chr. 3. og Dorothea)
 fyrværker (fyrwerffuer), Herman
 Fytt falkefænger 297
 Fytt Hammer (hertug Augusts falkefænger) 149
 færgemand, Jesper (af Ravnstrup, Falster)
 Føggell, Peter, Weder (bernstendrejler/ravdrejer)
 Gagge, Henning (stiftslensmand på Bornholm)
 Gaggi, Peder (bøsseskytte)
 Galle, Peder (kokkedreng)
 Geck, Jørgen
 Genss, Melchior (meisseners 'Fuhrmann')
 Georg (Jørgen) Beyer (hertug Hans den Ældres sekretær 1547-80) 290, 292
 Georg (Jørgen) Major (dr., teolog, professor i Wittenberg) 109, 176, (280), 408
 Gerick, Hans, van Århus (bøsseskytte)
 Gerickens (<Gerckens>), Henrik (provst i Vendsyssel, fhv. stiftsskriver)
 Gerpen, Peter (kancelliskriver)
 Gert Bøghe (af Westfalen) 114
 Gert bøssestøber 148

Gert Bøtthe (bøsseskytte) 195, 197
 Gert feldbereder (<garver>) 188
 Gert fyrbøder 226
 Gert Knøcker (kræmmer) 128, 366
 Gert kok (dronningens) 101-102, 222, 329, 382
 Gert Koks knægt/svend, Hans
 Gert Petersen (hoseskind) 401
 Gert remmesnider 179
 Gert Ryther (kræmmer?, Lübeck) 286, 327, 414
 Gert Skyremand (<Schurman>) (322), (340)
 Gert Skytmand: I dette regnskab: Skyremand
 Gert van Deventer (kræmmer) 414
 Gert van Warendorf (landsknægt, på kundskab) 275
 Gert van Aase (Aase), kræmmer 127, 330, 414 (Bernt Skyremands tjener)
 Gertrud Boedz (sømmerske) 397
 Gertrud Bådz (klædehandler) 315
 Gertrud Jacob Wincks (klædehandler) 317
 Gertrud Oluf Iversens (Rudkøbing) 15
 Gertrud vaskerske 229-230, 367, 370
 geskickt, engelske
 geskickter, polske
 Gesler, Mikkel (et Wittenberger bud)
 Gestrup, Willom (hingsterider)
 Gipssen, Peter (styrmand af England)
 Gise (Güsse), Dirich (Lübeck)
 Gisebrand Johansen (sælger øl) 164
 Glob, Anne, Jørgen Urnes (hofmesterinde)
 Glob, Niels (skriver)
 Gock (Gockis) Bechgantz (finkefænger fra Meissen/Sachsen) 231, 325, 377
 Godfridus, Frands (en fattig mand)
 Godske Brockenhus (<dronningens tjener?>) 357
 Godske staldknægt 98, 215
 Godske, Anders (borgmester i København senest 1558)
 Godske, Peder (staldknægt)
 Gorius harniskknægt 89, 188, 199-200, 400
 Gorius, Korfits Ulfelds tjener 265
 Gotler (Gøtler), Johan (skriver/kancelliskriver)
 Grabo, Asmus (af Barth)
 Greger snedker 330
 Greger stalddreng (dronningens) 367-368
 Gregers Laurtsen (ligger af København) 289
 Gregers Nielsen (borger i København, kræmmer) 311
 Gregers Ulfstand (til Estrup) 80
 Gregersen, Hans (byfoged i Lemvig)
 Gregersen, Hans (færgemand af Vordingborg)
 Gregersen, Jep (færgemand af Stubbekøbing)
 Gregersen, Jørgen (færgemand af Vordingborg)
 greve af Emden 294
 greve, den <sammen med hertug August> <=?> 242
 greven af Frisland (295), (296), 323(n), 340, 346
 greven af Frislands bud 274
 greven af Frislands kansler 295
 greven af Frislands kok og disktjener 296
 greven af Frislands marskalk 295
 greven af Frislands sekretær 295
 greven af Frislands skræddere 295
 greven af Oldenburg, se Anthonius, greve af Oldenburg
 greven af Oldenburgs tjenere 269
 greven af Schauenburg (Skoffuenborig) 267

greven, se Johan af Oldenburg
 grevens søster <Johan af Oldenburgs> 262
 grevinden af Mansfeld 275
 grevinden af Oldenburg (249), (296), 297, 330
 grevinden af Oldenburgs marskalk 296
 grovsmed, Anders (Kolding)
 grovsmed, Anders (Odense)
 grovsmed, Rasmus (Kolding)
 Grubbe, Ejler <Sivertsen> (til Lystrup, hertug Frederiks sekretær på Malmøhus)
 Grubbe, Jacob
 Grubbe, Jørgen <Sivertsen> (lensmand på Lundegård?)
 Grydestøber, Morten (Vejle)
 Grüff Hansen 200
 Grøn, Christian (bådsmand på "Fortuna")
 Grøn, Jørgen (skibshøvedsmand på "Løven")
 Grønebech, Jacob (student)
 guldsmed 361 (i Kolding), 362 (i Ålborg)
 guldsmed, Christoffer (Odense)
 Guldsmed, Hans <Thomesen> (= Auri Faber) (agl. bibliotekar 1547-69, professor ca. 1557)
 Guldsmed, Hans (prædikant i Winern for hertug Magnus (?))
 guldsmed, Jens (Stubbekøbing)
 guldsmed, Johan
 guldsmed, Jørgen (København)
 Guldsmed, Laurids (Ålborg)
 guldsmed, Melchior
 guldsmed, Niclaus (Kolding)
 guldsmed, Rasmus (Kolding)
 guldsmed, Rasmus (København)
 Gunder Bagge (styrmand på "David") 116
 Gunder Pedersen (bådsmand på "Løven") 204-205
 Gyldenstjerne, Hannibal (hertug Hans' dreng)
 Gyldenstjerne, Henrik (kongens dreng)
 Gyldenstjerne, Hildebrand (hofsinde)
 Gyldenstjerne, Knud Henriksen (til Ågård, biskop på Fyn til 1536, lensmand på Vestervig Kloster og på Ørum Slot og Len fra 1556)
 Gyldenstjerne, Knud Pedersen (til Tim, rigsråd, d. 1552)
 Gyldenstjerne, Mogens (rigsråd, lensmand på Laholm fra 1554, statholder på Københavns Slot 1558)
 Gylich (Jülich), Hans van (kræmmer, Kolding)
 Günthersberg, Axel (Rein Kloster)
 Gødick Halvorsen (norsk tømmermand) 394
 Gødssen, Morten (byfoged i Vejle)
 Gøje, Albret (lensmand på Skanderborg, død 1558, før 9/7)
 Gøje, Christoffer (til Aunsbjerg, lensmand på Sejlstrup Slot 1544-60)
 Gøje, Elline, Maurids Olsen Krognos' (lensmand, Skjoldenæs)
 Gøje, Eskild (hofsinde, lensmand på Skanderborg 9/7 1558)
 Gøricke, Henrik (harniskknægt)
 Gørther, Vilhielm (Willom) (destillerer)
 Gøswin, Johan (hofsinde)
 Gåsebruer, Jacob (krudtmager)
 Haderlee, Marcus (København, tidligere tolder i Ystad)
 Haffuen, Peder (torn skrædder (?))
 Hald, Anders (bøsseskytte)
 Hallandsfar, Anders (bådsmand på "Løven")
 Hallandsfar, Jacob (bøsseskytte)
 Hallandsfar, Niels (bådsmand)
 Hallandsfar, Svend (bøsseskytte)
 Halvor Arnesen (bådsmand på "David") 114

Halvorsen, Gødick (norsk tømmermand)
 Hamborg, Dirich van (bøsseskytte)
 Hammer, Christian (staldknægt)
 Hammer, Fytt (hertug Augusts falkefænger)
 Hammer, Laurids (guldsmed i Randers)
 Hammer, Niels
 Hammer, Poul (kongens stalddreng)
 hammersmed, Ulf (af Skien Len)
 Hamsfort, Cornelius, den Ældre (dr.med., kongens livlæge, apoteker)
 Hane, Anders (tingfoged i Flakkebjerg Herred)
 Hanisk (Hanisch), Anthonius (sekretær i Tyske Kancelli)
 Hannibal Gyldenstjerne (hertug Hans' dreng) 305, 400
 Hannover, Jacob van (bøsseskytte)
 Hanober, Casper van (snedkersvend)
 Hans Albrecht, hertug af Mecklenburg, se Johan Albrecht
 Hans Aras (enspænder, landsknægt) 96
 Hans bagersvend 100, 220
 Hans Bang (tolder og borgmester i Middelfart) 10, 56, (244), 292
 Hans Bangs hustru og piger (Middelfart) 244
 Hans Barckelee (Barcleder) (Roskilde) 48
 Hans Barnekow (rigsråd, stiftslensmand på Roskildegård 1552-57 og på Bosø Kloster, d. 1559) 37, 146, 148, 152, 279
 Hans Bartskeer (mester, herberg) 151
 Hans Barutt (enspænder, på kundskab/spionage) 243, 274
 Hans Bilde (242)
 Hans Blach (vogndreng) 370
 Hans Bogbinder <Meissenheim> (magister, Antwerpen(?), d. ca. 1564) 108, 235
 Hans Bomeil 14
 Hans bonnetemager (hattemager) 129-130
 Hans Borss (graver) 246
 Hans Brolægger (skriver på Lundegård) 338
 Hans Buck (ritmester) 236
 Hans Bøse (kræmmer) 129, 167, 303
 Hans bøsseemester (Nyborg) 307
 Hans Dirichsen (buntmager) 344
 Hans Dobbeltsteen (kvartermester på "Gabriel" el. "Koen") 400
 Hans Dreyer 327, 347
 Hans Drucken (færgemand af Stubbekøbing) 121
 Hans Due (foged i Voer Kloster) 4, 31
 Hans Esbernsen (skudeskipper fra Nykøbing F.) 120
 Hans federemager 392
 Hans Felthus (Lübeck, klædehandler) 318
 Hans fisker 101, 192, 219
 Hans fiskerdreng 371
 Hans fodbud <Nielsen?> 285
 Hans Fodt (Poul Hvitfeldts tjener) 285
 Hans Frenzelin (kurfyrst Augusts postrider) 236, 248, 297-298
 Hans Fugl (Fugell) (bøsseskytte) 87, 195, 198, 335
 Hans Fynbo (bådsmand på "Løven") 204
 Hans Fynbo (færgemand af Stubbekøbing) 121
 Hans Fynbo (ligger af København) 284
 Hans Gerick van Århus (bøsseskytte) 87
 Hans Gregersen (byfoged i Lemvig) 51
 Hans Gregersen (færgemand af Vordingborg) 121
 Hans Guldsmed <Thomesen>, mester (<= Auri Faber>) (kgf. bibliotekar 1547-69, professor ca. 1557) 133, 174-177, 300-302, 305
 Hans Guldsmed (<= Auri Faber?) (prædikant i Winern for hertug Magnus(?)) 247
 Hans Hansen (Mads Lampes bud) 168
 Hans harniskknægt, gamle 89, 199-200

Hans Helsingborg (skytte) 278, 401
 Hans Helsingør (skytte) <måske forveksling -ør/-borg> 285
 Hans Hennen (enspænder, landsknægt) 96, 143, 212, 247, 280, 283
 Hans Holst (tolder og sisemester i Næstved) 11
 Hans Højer (bogfører) 174
 Hans Iversen (Kolding, ærter) 402
 Hans Jensen (færgemand af Rødby) 120
 Hans Jensen (gårdsriver på Lundegård) 7
 Hans Jensen (vognfører) 216
 Hans Johansen Lindenov (lensmand på Hindsgavl 1546-60) 60, 82
 Hans Julicher (oberst) 107
 Hans Junge (klædehandler) 314
 Hans jægerdreng 369
 Hans Jørgensen (færgemand af Nysted) 120
 Hans Kennellin (kongens dreng) 136
 Hans Kialiann (bjergmand, kobber) 374
 Hans Kiørss Mysener (vognfører) 217
 Hans klejnsmed (København) 133, (241), 244, 306-307
 Hans klejnsmeds barn (Kolding) 263-264
 Hans Kock (sælger papir) 300
 Hans Krampe (bogbinder) 177
 Hans Kældersvend (oldermand for rodemestrene i København) 152
 Hans lakaj 109, 111-112, 114, 116-117, 255
 Hans lakaj, den danske (dronningens dreng) 152, 367-369
 Hans Lampe, Lübeck (kræmmer) 414
 Hans Lange (af Barth) 162
 Hans Lange (hertug Magnus' dreng) 186
 Hans Lange (kræmmer, Odense marked) 128, 328
 Hans Laurtsen (i ærinde, <landsknægten?>) 409
 Hans Laurtsen (byfoged i Kolding) 51, 54
 Hans Laurtsen (landsknægt) 49, 202, 271 (på kundskab), 273 (på kundskab), 279
 Hans Legatens (skrædder) 170
 Hans Lückow (tømmermand) 89
 Hans lygtemager 371
 Hans Lykå (tømmermand) 199-200
 Hans Madsen (fhv. herredsfoged, Langeland) 242
 Hans maler (mester, <= Hans Dincken?>) 106, 138, 346
 Hans Masebech (af Lübeck) 172
 Hans Mogensen ('højtlærd') 249
 Hans Momme (kræmmer) 127-128
 Hans Mortensen (stenhugger) 171, 399 (skibsfigur)
 Hans Mønbo Pøtke (bådsmand på "Løven") 204
 Hans Nielsen (fisker <ikke den samme som Hans fisker>) 101
 Hans Nielsen (Flensborg, kræmmer) 314
 Hans Nielsen (fodbud) 219, 270-272, 284, 285?, 287, 289
 Hans Nielsen (Hans fiskers svend) 219
 Hans Nielsen (København, klædehandler) 172
 Hans Olsen (færgemand af Stubbekøbing) 121
 Hans Olsen (færgemand af Vålse) 121
 Hans Ossen (dr. Georg Majors bud) 280
 Hans Pedersen (en ung præst) 240
 Hans Pedersens barn (Kolding) 264
 Hans postejbager 102, 223
 Hans Prytz <= Prus?> (hertug Frederiks kammertjener) 268
 Hans Prytz <= Prus?> (hertug Hans' dreng) 239
 Hans Prytz <= Prus?> (landsknægt) 240
 Hans Puck (høvedsmand) 107
 Hans remmesnider (Kolding) 354?, 355-356
 Hans Riber (bådsmand på "Løven") 204-205

Hans sadelmager (Kolding) 99, 179-180, 215, 353-355, 365, 395
 Hans salter (kongens salter) 102, 223
 Hans Sjællandsfar (kongens stalddreng) 367
 Hans Skarpenberg 295
 Hans Skegh 14
 Hans Skendse (hertug Augusts skipper) 241
 Hans Skovgård (sekretær i Danske Kancelli 1549-73, d. 1580) 61, 111, 115, 159, 169
 Hans skriver (<Hans Brolægger>) (Lundegård) 35
 Hans skriver (Nyborg Slot) 387
 Hans Skåning (færgemand af Rødby) 120
 Hans Skåning (kokkedreng?) 367
 Hans Snedker (af Ribe, sælger øl i Randers) 340
 Hans Snider (dronningens snider) 323
 Hans Spanier (dreng i rustkammeret) 170
 Hans Stygge (Rosenkrans) (lensmand på Dronningborg) 29, 32, 77
 Hans Suckerbager (-becker) (kræmmer) 168, 188, 339, 366
 Hans Suer (trompeter) 90, 135, 232
 Hans Sueskow (kongens dreng) 366, 368-369
 Hans Sørensen (skomager i Vejle) 370
 Hans Tausen (mester, superintendent/biskop i Ribe Stift fra 1542) 298
 Hans Thomsen (Korsør) 13
 Hans Till (vogndriver) 100
 Hans trompeter (<ikke den samme som Hans Suer>) 135
 Hans tugtemester (<= 'H.F.' = Hans Frandsen) 105(n)
 Hans Tygesen (færgemand af Rødby) 120
 Hans Tysk (dronningens stalddreng) 367-368
 Hans Tysk (kongens stalddreng) 136
 Hans Tysk (kokkedreng) 367
 Hans Vale (borger i København) 269
 Hans van Austrich (sælger kedler) 190
 Hans van der Heide (kvartermester på "Hector") 401
 Hans van Dieskau (bygmester fra Meissen) 244, 275, 290-291
 Hans van Dincken (afdød kontrafejmalers) 138
 Hans van Gylich (Jülich) (kræmmer, Kolding) 352
 Hans van Heynis (Heyningis) (skriver i Tyske Kancelli) 227, 241
 Hans van Husum (landsknægt) 47, 202 (blev drabant), 279 (på kundskab)
 Hans van Köln 237
 Hans van Licht (drabant) 206
 Hans van Lübeck (Ålborg, gjorde bur til hvide mus) 332
 Hans van Miskow (Pfalzgrevens tjener) 408
 Hans van Maastricht (kedelkræmmer) 327
 Hans van Oldenburg (enspænder, landsknægt) 96, 147, 151, 211, 267
 Hans van Oustoch (falkefænger) 105
 Hans van Perckom (drabant, på kundskab/spionage) 268-269
 Hans van Punnick (280)
 Hans van Sønderborg (landsknægt) 240
 Hans van Urselin (hertug Magnus' hofmester) 236
 Hans Vingård (bogtrykker) 176, 300
 Hans vogndreng 367
 Hans vogndriver 217
 Hans Wernicke (trompeter) 90, 232
 Hans, dronningens skrædder 167, 188-189, 226, 330, 378, 397, 404
 Hans, Gert koks knægt/svend 102, 222-223
 Hans, hertug, den Yngre af Sønderborg (kongens søn, f. 1545) (105), (109), 111-118, 135-136, (156), 171, 186, 188, (189), (191), (192), (193), (218), (224), (226), 238, (239), 240, 247, 251, 253-255, 258-266, 272?, 280, 292, 301, (304), (305), (308), 317?, 319, (322), 323(n), (325), (330), (332), 356, (364), (366), (367), (370), (371), 378, (392), 393 (sangfugle), (396), (397), (400), (404), (414)
 Hans, hertug, den Ældre af Haderslev (kongens halvbror, f. 1521) 144, 148, (249),

253, 272?, 274, 276, 282-285, (290), (298), 301?, 412
 Hans, junker (<= Hans den Yngre ?>) 135, 317, 367-368, 371, 400
 Hans, mester (grevnen af Frislands bartskeer) 296
 Hans, mester (på jernhytten i Skåne) 306
 Hans, som driver rustvognen 101
 Hans, Svarte (Swart) (landsknægtshovedsmand) 125, 201-202
 Hansen, Grüff
 Hansen, Hans (Mads Lampes bud)
 Hansen, Jacob (lakaj)
 Hansen, Jørgen (Odense, kræmmer)
 Hansen, Laurids (byfoged i Sakskøbing)
 Hansen, Laurids (slotsskriver i København)
 Hansen, Niels (skrædder)
 Hansen, Peder (København, sælger øl m.v.)
 Hansen, Peder (rentemesterskriver)
 Hansen, Poul (guldsmed?)
 Hansen, Thomas (kongens stalddreng)
 Hanss søn, Jonas, dr. (<= ?>)
 Hardenberg, dr. (Bremen) 238
 Hardenberg, Ejler (rigsråd, lensmand på Dragsholm 1551 og på Malmøhus 1554-65, hof-
 mester for Frederik (2.) fra 1551)
 Harder Facke (<Vake>), (kræmmer) 127, 168, 323?, 324?, 325?, 414
 Harder kræmmer (<= Harder Facke?>) 323-325
 harniskknægt, Gorius
 harniskknægt, Hans, gamle
 harniskknægt, Jens
 Hart, Andreas van (smed)
 Hartvig Høcken (Høicken) (hofsinde til 1572) 210, 269, 297
 Hartvig Mechelborg (kvartermester på "Gabriel" el. "Koen") 400
 Hartvig Mechelborg (landsknægt) 48, 279 (på kundskab)
 Hartvig Thomsen <Juel?> (havde lånt kongen penge) 412
 Hartvig, Claus (Eckernförde/Egernfjord, ølsalg)
 hattemager, Falentin (Valentin)
 Haverland (Haffuerlant), Anders (Lübeck)
 Hegelund, Jens (Ribe, klædehandler)
 Heide, Hans van der (kvartermester på "Hector")
 Heidebrecker, Casper (Jasper) (dronningens stalddreng)
 Heidebrecker, Jasper (Jesper), se Casper
 Heinsen (Heynsen, Heensen, <Heidtmann, Hedemann>), Rasmus (sangmester, student)
 Heist, Poul (ridebud)
 Helffman, Johan (dr./licentiat, jurist)
 Helias toffelmager (skomager, af Haderslev) 369, 378
 Helsing, Oluf (bådsmand)
 Helsingborg, Hans (skytte)
 Helsingør, Hans (skytte, <måske forveksling -ør/-borg>)
 Hemming (Henning) Olsen (bøsseskytte) 88, 196-197
 Hemmingsen, Niels (mester/dr., teolog, professor ved universitetet)
 Hennen, Hans, enspænder (landsknægt)
 Henning fodbud (i Tyske Kancelli) 99, 144, 147, 150, 219, 235, 244, 267, 269-270,
 275, 283
 Henning Gagge (stiftslensmand på Bornholm) 47
 Henning smed 192
 Henning, enspænder (hos kurfyrsten) 243
 Hennings, Walther (falkefænger)
 Henningsen, Laurids (fra Bornholm)
 Henningsen, Willom (falkefænger)
 Henrik Arnis (bud fra Kammerretten i Speyer) 110
 Henrik bogbinder 174-177
 Henrik Christensen (bådsmand på "David") 114

Henrik Clausen (hofsinde) 209
 Henrik Daldorf (ritmester) 237
 Henrik feldbereder (skind-) 188, 191, 398
 Henrik Flønderiser (smed) 214, 277
 Henrik Gerickens (<Gerckens>) (provst i Vendsyssel, fhv. stiftsskriver) 109(n)
 Henrik Gyldenstjerne (kongens dreng) 118, 133, 136, 186, 190, 238, 242-244, 247,
 253, 255-256, 306-307, 332, 354, 365-366, 383, 407
 Henrik Gøricke (harniskknægt) 89, (188?), 199-200
 Henrik harniskknægts hustru 188
 Henrik Hinckelmand (harniskknægt) 89, (188?), 199-200
 Henrik Kloch (bud fra Lübeck) 150
 Henrik Kostermænd (skomager, København) 136, 364
 Henrik Masebeck (Lübeck, kræmmer?) 314
 Henrik Mogensen (<Rosenvinge>) (af Helsingør, borgmester, klædehandler) 169, 307
 Henrik Pancklow (af Rostock) 163
 Henrik Pesth (Petz) (kræmmer) 127, 130
 Henrik prædikant (<= Henrik Buscoducensis, tysk kgl. hofprædikant 1552-59?>) 46,
 104, 115, 174?, 224, 241, 255, 301?, 303
 Henrik Rantzau (på Segeberg, statholder i Hertugdømmerne, se Rtmr. 1556, s. 158n)
 147, 149, (151), (153), (238), (239), 267-269, (270), 272, 273?(n), 283, 288(n)
 Henrik Sasse (færgemand fra Warnemünde) 120
 Henrik Skotte (Slagelse) 14
 Henrik Struchmand (borger i København, kræmmer) 312
 Henrik trompeter 90, 135, 232-232
 Henrik van Agting (kancelliskriver) 227
 Henrik van der Lyde (mecklenburgsk adelsmand) 113
 Henrik van der Mysze (høvedsmand) 108
 Henrik van der Wensienn 236
 Henrik van Minden (bøsseskytte) 87, 195, 197, 334
 Henrik van Skoffuenborg (Schauenburg) 276, 284
 Henrik van Stuben 145
 Henrik van Warendorff (høvedsmand) 108, 235
 Henrik, grevinden af Oldenburgs bud 249
 Henrik, mester <Henrik prædikant/H. Buscoducensis (v. Bruchofen)?> 174, 301
 Henriksen, Emicke (af Groningen)
 Henriksen, Jacob (falkefænger)
 Henriksen, Knud, Gyldenstjerne (til Ågård og Estrup, lensmand på Vestervig Kloster
 og Ørum Slot og Len)
 Henriksen, Oluf (borger i København, kræmmer)
 Henriksen, Oluf (kongens sildesalter i Nibe)
 Henselyn (Henslin) Hampff (kurfyrstens postrider) 248, 272, 284
 Hercules van Oberberg (bygmester) 287-288
 Herling, Maurids van
 Herluf Trolle (til Hillerødsholm, rigsråd 1557, lensmand på Roskildegård (?)) 8(n),
 38, 69, 112n, 313, 357, 401, 407
 Herlum, Maurids van (hofsinde)
 Herlun, Marcus van (hertug Augusts tjener)
 Herman bogfører 305
 Herman fisker (laksefisker) 220
 Herman fisker (af Meissen) 377
 Herman fyrværker (fyrwerffuer) 87, 113, 190, 195, 197, 366
 Herman Krøger (bøsseskytte) 88, 196, 198
 Herman Mikkelsen (borger i Odense, herberg) 291
 Herman Struchmand <= Henrik Struchmand?> (klædehandler) 173
 Herman van Styren (af Hamburg) 163
 Herman Weyer <Weyger?> (København) (290)
 Herman, arkelimester 87, 189, 195, 197, 336
 Herman, Lange (316)
 Hermannus orgelmager <Raphaelis> 187

Hermen Krøger (bøsseskytte), se Herman
 hertug Adolf af Gottorp (kongens halvbror, f. 1526)
 hertug Albrecht af Preussen
 hertug Magnus (kongens søn, 1540-83)
 hertugen af Lüneburg 152, 159
 hertugen af Mecklenburg 284
 hertugen af Preussens dreng 238, 357
 hertuginde af Lauenburg, se Katharina
 hertuginde af Lichtness (??) (116)
 hertuginde af Mecklenburg, se Elisabeth
 Hess, Liborius (landsknægt)
 Hess, Willom (landsknægt, på kundskab)
 hestelæge, Mads (mester)
 Heynis (Heyningis), Hans van (skriver i Tyske Kancelli)
 Hieronimus Thenner, se Jeronimus Thenner
 Hildebrand Gyldenstjerne (hofsinde) 209
 Hildebrand, Gert Skyremands tjener 322
 Himmelskytte, Mads (bøsseskytte)
 Hinckelmand, Henrik (harniskknægt)
 Hjalteson, Oluf (Olafur) (islandsk superintendent/biskop, Hólar Stift)
 Hjelm Hjelmsen (bådsmand på "David") 114
 Hjelmsen, Hjelm (bådsmand på "David")
 hjulmand, Mads
 hofdugesvend, Niels
 hofdugesvend, Søren
 Hoffmand, Jep (borgmester i Randers)
 Hoffmand, Richardus (klædehandler)
 Hoffmester, Joachim (færgemand fra Warnemünde)
 hofmesterinde, Kirstine
 hofmesterinden, se Anne (<Glob>) Jørgen Urnes
 hofmænd på Varberg 316
 hofsinder, Katharina af Sachsen-Lauenburgs 297
 hofsinder, på Koldinghus 322, 405
 hoftjenere, på Koldinghus 405
 Holger Rosenkrans (rigsråd, lensmand på Bygholm Len siden 1551) 78, 84-85, 407
 Holger Tønnesen (Viffert), (staldmester) 92, 101, 118, 127, 129, 135, 159, 170,
 189, 208, 214-217, 249, 265-266, 277, 283, 307-308, 320, 328, 353-354, 357-358,
 367, 369-370, 384, 392, 398
 Holle, Christina von (Henrik Rantzaus frue)
 hollænder (med brev fra Emden til kongen) 110
 hollænderkvinde (i Højbrostræde, sælger rosiner) 350
 Holst, Christoffer (bådsmand på "David")
 Holst, Hans (tolder og sisemester i Næstved)
 Holst, Joachim (hovedsmand)
 Holst, Laurids (Verner Parsbergs tjener)
 Holst, Peder (Hans Barnekows tjener)
 Holst, Rasmus (kongens stalddreng)
 Holstes, Anne (af Horsens)
 Holthogers (Kolhögers), Kundse (bøsseskytte)
 Hopmand (Hoffmann), Wulf (skriver i Tyske Kancelli)
 Horst, Crust(?) van der (enspænder?)
 Horst, Ernst van der (enspænder, landsknægt)
 Hüge, Conrad van der (grev Anthonius af Oldenburgs tjener)
 hustru, Henrik harniskknægts, se Henrik h.h.
 hustru, Jens Nielsens, Århus (afdød tolders), se J.N.h.
 hustru, Jørgen Nielsens (af Harsemark, fattig enke)
 hustru, Jørgen Yllings (klædehandler; syerske), se Jørgen Y. h.
 hustru, Lange Hermans, se Lange H. h.
 Husum, Hans van (landsknægt)

Hvass, Jens
 Hvid, Peder
 Hvitfeld, Christoffer (rigsråd 1552, lensmand på Korsør Slot 1556, fra 1557 på Gotland, døde på Visborg 7/11 el. 8/11 1559)
 Hvitfeld, Claus (landsdommer på Lolland og Falster, lensmand på Halsted Kloster, og på Ravnsborg Len fra 1559)
 Hvitfeld, Peder (Norges Riges kansler)
 Hvitfeld, Poul (lensmand på Københavns Slot, fra 1559 på Koldinghus)
 Hüde, Arnt (Amsterdam)
 Hysing, Peder (høvedsbådsmand på "Mercurius")
 Hæss, Poul (drabant)
 Hæss, Werner (drabant)
 Høcken (Høicken), Hartvig (hofsinde indtil 1572)
 Højben, Peder (fodbud)
 Højer bagerdreng 371
 Højer bagersvend 325
 Højer, Albret (bøsseskytte)
 Højer, Hans (bogfører)
 højlarde (i København) 42
 Høye, Iver van der (hr.)
 Ibsen, Christian (København, sælger hamp og øl)
 Ibsen, Christoffer (færgemand af Nysted)
 Ibsen, Jørgen (byfoged i Hjørring)
 Ibsen, Noe (kokkedreng?)
 Ibsen, Søren (bøsseskytte)
 Ingeborg, Oluf Skrivers pige 240
 Ingvorsen, Mikkel (færgemand af Rødby)
 Isersnider, Jørgen
 Italiener, Mads (Kolding, herberg)
 Italiener, Mathias (hoftjener)
 Itzehoe, Willom van
 Iver Krabbe (til Krabbesholm, rigsråd, lensmand på Koldinghus 1544-55, på Skivehus 1550-61, d. 1561) 80, (411), 412
 Iver Lunge <Dyre> (Ovesen) (til Tirsbæk, d. 1587) (82?), 410 (Vejle Mølle i pant <indløst af dronning Dorothea efter 10/12 1557>)
 Iver Lunges (Nielsen eller Ovesen?) tjenere (i Strandby) 82
 Iver Møller (Rendsborg, gjorde vandkunst og mølle) 246, 250
 Iver van der Høye (hr.) 294
 Iver, mester (af Kolding, student) 115
 Iversen, Hans (Kolding, ærter)
 Iversen, Oluf (byfoged i Rudkøbing, afdød)
 Jacob (Jochim) Arp (slotsskriver på Koldinghus) 389-390
 Jacob Andersen (bådsmand på "David") 114
 Jacob Bording, dr. (kongens livlæge og medicinsk professor) 104, 225, 235, 239, 242
 Jacob Brockenhus (til Damsbo, lensmand på Helsingborg 1555-63 og på Landskrone til 1559) 35, 73, 123, 411 (Pederstrup Birk), 416 (Helsingborg og Landskrone)
 Jacob Byloff (af Danzig) 132
 Jacob Davidsen (sisemester i Skælskør) 43
 Jacob Debern, Casper Fuchs' bud 284
 Jacob Esbernsen (byfoged i Fåborg) 50
 Jacob Fincke (Ficke) (af Stettin, kræmmer) 316-317, 350
 Jacob finkefænger 89, 199-200
 Jacob Fytting (Fitting) Skotte (bøsseskytte) 88, 195, 197
 Jacob Gosebruer (krudtmager) 87, 199-200
 Jacob Grubbe 275
 Jacob Grønebech (student) 115
 Jacob Hallandsfar (bøsseskytte) 196, 198
 Jacob Hansen (lakaj) 218
 Jacob Henriksen (falkefænger) 124

Jacob Jyde (skibshøvedsmand) 89, 199-200
 Jacob jæger 221
 Jacob Knudsen (hofsinde) 209
 Jacob kælderknægt 100, 221
 Jacob lakaj 109, 146, 267, 275, 280, 366-368
 Jacob Lappenow (dronningens dreng <= Joachim?>) 136, 242, 252, 365-366
 Jacob Laurtsen (arkelimester på "Hector") 334
 Jacob Laurtsen (Lauridsen i Rtmr. 1556) (sælstinger, bådsmand) 205
 Jacob Lüdichsen (Randers, herberg) 296
 Jacob Madsen (student i Vejle) 245
 Jacob Mauritsen Sparre (til Svanholm, lensmand i Fers Hd., d. 1573) 45, 73
 Jacob Mauritsen (Maurtsen) (guldsmed) 157
 Jacob Momme (feldbereder) 179
 Jacob Nielsen (bådsmand på "David") 114
 Jacob perlestikker 394
 Jacob Rensing (Resingh) (af Münster, klædehandler) 107, 322
 Jacob Richertsen (sisemester i Laholm) 44
 Jacob Sehested (kongens tjener) 295
 Jacob Simonsen (byfoged i Lund) 13
 Jacob Skeel (lensmand på Korsør Slot og Len 22/5 1557) 68, 396
 Jacob Skov (Randers, herberg) 296
 Jacob skriver (Christoffer Hvitfelds tjener, Gotland) 83
 Jacob Skriver (Kolding) 56
 Jacob skrædder (Randers) 378
 Jacob Skønberge (Schönberg?) (hertug Hans' dreng) 378
 Jacob Skåning (tømmermand, bådsmand på "Løven") 204
 Jacob Smelter (Smeltzer) (trompeter) 90, 135, 232
 Jacob Stoltenhus (færgemand fra Warnemünde) 120
 Jacob Støre (Store) (trompeter) 90, 135, 232
 Jacob Swabe (hingsterider) 150, 159, 209, 243, 268, 269
 Jacob sælstinger (skipper Anunds <Amunds?> bådsmand) 191, 205
 Jacob trompeter, gamle 90, 135, 232
 Jacob Truelisen (København, klædehandler) 318
 Jacob Ulfeld (hofsinde) 93
 Jacob van Flensborg (landsknægt) 240
 Jacob van Hannover (bøsseskytte) 87
 Jacob van Liffuenwoldt 294
 Jacob van Meydeborg (skibshøvedsmand) 89, 199-200
 Jacob van Obeninck (af Lübeck) 168-169
 Jacob vintapper 399
 Jacob Wincks, Gertrud (klædehandler) (317)
 Jacob Winds (Wüntz) (landsknægthøvedsmand) 201-202, 274, 398
 Jacob wundarzt (mester, sår-læge, se noten s. 391) 225, 391
 Jacob, mester (240), 241
 Jacob, Poul Hvitfelds svend 149
 Jacobsen, Karl (byfoged i Falkenberg)
 Jacobsen, Laurids (bud)
 Jacobsen, Søren (ligger, købmand)
 Jahan, Janhan, se Johan
 Jans Jerner (bogbinder) 301
 Jappe (Jap), Peter (Claus fiskers svend)
 Jasper (Jesper) Heidebrecker, se Casper
 Jens Bilde (hofsinde, lensmand på Visby Slot, Gotland, 11/12 1559) 208, 275
 Jens Bjørnekjær, Odense (herberg) 291-292
 Jens Brun, dr. Johan Straubs tjener 272, 278
 Jens drager (Kolding) 400
 Jens Eriksen (enspænder, på kundskab) 212, 273
 Jens Fynbo (byfoged i Vordingborg) 45
 Jens fyrbøder (i Tyske Kancelli) 325

Jens guldsmed (Stubbekøbing) 157
 Jens harniskknægt 89, 199-200
 Jens Hegelund (Ribe, klædehandler) 323
 Jens Hvass (243)
 Jens Jensen (byfoged i Hobro) 52-53
 Jens Juel (lensmand på Århusgård og ca. 19/5 1557 på Kalø) 5, 29, 33, 76-77
 Jens Jyde (henter hvid trane) 282
 Jens Jyde (Hans fiskers dreng) 219
 Jens Jyde (jægerdreng) 371
 Jens Kedelsmed (Kelle Smed), (Randers, herberg) 295
 Jens Kjeldsen (borgmester og toldskriver i Malmø) 13, 46-47
 Jens Klyne (Ribe, klædehandler) 324
 Jens kurvemager (vognkasse-), (Odense) 384
 Jens Kældersvend (byfoged i Korsør) 43
 Jens køkkenskriver 102, 224, 303, 317, 329, 352, 371, 396, 403
 Jens Laurtsen (hjulmand) 199-200
 Jens Læsø (bøsseskytte) 195, 197
 Jens Madsen, Niels Kjeldsens tjener 265
 Jens Mogensen <Rosenvinge> (<rådmand 1551, toldskriver i Helsingør 1556>, klædehandler) 170, 230, 392
 Jens Nielsen (byfoged i Århus; (også tolderen s. 53 ?)) 52
 Jens Nielsen (ligger, købmand) 145, 149
 Jens Nielsen (tolder i Århus, afdød) 53
 Jens Niensens hustru (Århus, afdød tolders) 53
 Jens Olsen (kongens knivsmededreng/knivsmed) 308, 325, 371
 Jens Pedersen (af Vejle) 282
 Jens Pedersen (bådsmand på "David") 114
 Jens Pedersen (ligger) 269
 Jens Porss (Viborg, ølsalg) 340
 Jens Poulsen (af Ystad) 268
 Jens Riber (bøsseskytte) 87, 196-197
 Jens Skrifer (borgmester i Korsør) 13
 Jens skriver (Ejler Hardenbergs tjener) 6
 Jens skriver (Sitzille Knud Gyldenstjernes tjener) 72-73
 Jens skriver (Skanderborg Slot) 30
 Jens Skåning (bådsmand på "Løven") 204
 Jens Truidsen Ulfstand (til Venmetofte, hofmarskalk 1552-60, lensmand på Saltø) 92, 96-97, 129, 135, (138), 152, 159-160, 171, 208-212, 214, 220, 238-239, 245, 273, 279-280, 283, 290, 296-297, 319-322, 327, 330, 340-341, 357-358, 366-367, 382-383
 Jens Unger (vogndriver, kuskvognen) 100, 216, 315, 354, 365, 384, 393
 Jens Vognfører (byfoged i Ålborg, afdød) 53
 Jens, Erik Lykkes dreng 209
 Jensen, Anders (en fattig mand af Anderup)
 Jensen, Bertel (byfoged i Simrishavn)
 Jensen, Christian (bøsseskytte)
 Jensen, Christian (skytte)
 Jensen, Envold (Søren vognmagers svend)
 Jensen, Hans (færgemand af Rødby)
 Jensen, Hans (gårdsskriver på Lundegård)
 Jensen, Hans (vogndriver)
 Jensen, Jens (byfoged i Hobro)
 Jensen, Jørgen (borger i Ålborg)
 Jensen, Laurids (en ligger af Nyborg Slot)
 Jensen, Mads (købsvend, København)
 Jensen, Malthe (i Gudum Kloster)
 Jensen, Maurids (ligger, købmand)
 Jensen, Mikkil (byfoged i Horsens)
 Jensen, Niels (bonde, under Hald)

Jensen, Niels (fattig mand af Viborg)
 Jensen, Oluf (en krøbling)
 Jensen, Peder (rådmænd i Randers)
 Jensen, Rasmus (skudeskipper fra Nykøbing F.)
 Jensen, Svend (handler med øl)
 Jensen, Søren (borger i Ålborg, herberg)
 Jensen, Søren (byfoged i Grenå)
 Jensen, Søren (byfoged i Væ)
 Jensen, Søren (bøsseskytte)
 Jensen, Thomas (en fattig mand i Kolding)
 Jensen, Torbern (rådmænd i København)
 Jep Bring af (Aarne (Arninge?), Lolland, sælger ærter) 394
 Jep Drucken (borgmester i Rudkøbing) 48
 Jep Gregersen (færgemand af Stubbekøbing) 121
 Jep Hoffmand (borgmester i Randers) 295
 Jep Lund (bøsseskytte) 196
 Jep Nielsen (byfoged i Skanør) 12
 Jep Stauning (Kolding) (111)
 Jeps, Anne (af Ribe)
 Jerner, Jans (bogbinder)
 Jeronimus (Hieronimus) Tenner (Thenner), (dr., kgl. råd) 225, 282
 Jeronimus, greven af Frislands tjener 296
 Jesper Friis (lensmand, Gislev Len, Jerestad Hd.; død 1558) 59
 Jesper Fynbo (bådsmand) 204
 Jesper Johansen (skipper fra Lübeck) 46
 Jesper kældersvend (vist på Dronningborg) 340
 Jesper maler (af Malmø) 138
 Jesper Rantzau (til Smøl, holstensk råd, lensmand på Flensborghus) 80, 275-276
 Jesper ridebud 99
 Jesper Skåning (af Lübeck) 150
 Jesper, færgemand (af Ravnstrup, Falster) 121
 Jesper, Jasper, se også Casper
 Jesper, Rasmus (Asmus) ridderkoks svend 102, 223
 Jespersen, Mikkel (ligger, købmand)
 Joachim Arp, se Jacob Arp
 Joachim Beck (til Førslevgård, rentemester 1537-47 og fra 20/6 1557) 3n, 93, 231, 253, 274, 282, 284-285, (293), 295, 299, 314(n), 339, 358, 394
 Joachim Ditlev (af Rostock, Færø-indkøb) 349
 Joachim Ficke (af Stettin, kræmmer) 306
 Joachim Hoffmester (færgemand fra Warnemünde) 120
 Joachim Holst (hovedsmand?) 108
 Joachim Kremer (hertugen af Preussens bud) 242, 248
 Joachim lakaj 99, 110, 112, 135, 147, 149, 268-269, 393-394
 Joachim Lappenou (Lappenow) (dronningens dreng <= Jacob?>) 136?, 242?, 252?, 365?, 366?
 Joachim Snedker (bøsseskytte) 87, 196
 Joachim van Kiel (bøsseskytte) 87
 Joest van der Nyenkarcke (Neukirchen), (kræmmer) 414
 Johan af Oldenburg, greve ("greven") (søn af grev Anthonius af Oldenburg) 111-113, 117-118, 171, 186, 188, 238, 258-262, 301, 319, 323(n), 330, 355, 370, 378, 396?, 401, 404?, 414?
 Johan (Münchhausen) af Øsel, Wieck og Kurland (biskop) 247n
 Johan Albrecht, hertug af Mecklenburg (148), 240
 Johan apoteker (Kolding?) 352
 Johan Bolichis (provst i Itzehoe) 282
 Johan Bugenhagen, se Pommeranus
 Johan Dyckert (kræmmer, Ålborg) 330, 340, 351
 Johan Friis (rigsråd, kongens kansler, Danske Kancelli) 108, (146), 153, (159), 227, 240-241, 245-246, 255, 267, 358, 379, 389, 412, 416

Johan Furster (lüneburgsk kansler, den gamle) 269
 Johan Gotler (Gøtler) (skriver, cancelliskriver) 103, 227, 236, 286
 Johan guldsmed 97, 225, 307, 364, 366
 Johan Gøswin (hofsinde) 92, 208, 238
 Johan Helffman (dr./licentiat, jurist, prokurator ved Kammerretten) 107, 235
 Johan Knob (hofsinde) 93, 155, 210
 Johan Paston (Postann) <= Josquin Baston> (sangmester) 104, 226, 242
 Johan Straub (Strube), dr. 150n, (272)
 Johan Sturm (Sturmer?) 236
 Johan van Rytthen, dr. 240
 Johan van Schagen (grev Anthonius af Oldenburgs tjener) 237
 Johan Venstermand (hofsinde) 209
 Johanne fadeburksvinde 135, 172-173, 315-316, 325?
 Johannes apoteker (<= Johan apoteker?>) 394
 Johannes Boserup (historiker) 175
 Johannes Machabeus (MacAlpin) (dr., teolog, professor) 42, 117 (døde, begravet 6/12 1557), 289, 358
 Johansen Lindenov, Hans (lensmand på Hindsgavl 1546-60)
 Johansen, Cornelius, af Amager (skipper)
 Johansen, Gisebrand (sælger øl)
 Johansen, Jesper (skipper fra Lübeck)
 Johansen, Mattheus (købmand af Fehmarn)
 jomfru Regitse (Regisse) (hofdame)
 jomfruer (hofdamer) 118, 188, 193, 259 (tolv), 260 (tolv), 262, (314), 320, 322, 344, 364, (fjorten), 372 (fjorten)
 Jón Arason, islandsk bisp (døde 1550) 300n
 Jon Bagge (bøsseskytte) 88, 195, 197
 Jonas Hanss søn <Hansen?>, dr. <=?> 241
 Jonas kælderknægt 100, 221
 Jonsen, Oluf (norsk tømmermand)
 Jonsen, Troels (norsk tømmermand)
 Josquin Baston, se Johan Paston (sangmester)
 Jost Amadz (kræmmer) 127
 Jost Laurtsen 316
 Jost smed 214
 Juel, Envold (kongens dreng)
 Juel, Jens (lensmand på Århusgård og ca. 19/5 1557 på Kalø)
 Juel, kongens dreng <Vincent eller Mogens?> 127
 Juel, Mogens (kongens dreng?)
 Juel, Niels Kjeldsen (til Astrup, lensmand på Bøvling Gård og Len, d. 1573)
 Juel, Vincent (hofsinde, <Skjoldenæs Len?>)
 Julicher, Hans (oberst)
 Junge, Hans (klædehandler)
 Junge, Reynold (fhv. møntmester 1534-40 og 1546, d. 1546)
 junker, Hans
 Jyde, Anders, (Færø-handel)
 Jyde, Anders (København, herberg)
 Jyde, Anders (Lage Brahes tjener)
 Jyde, Anders <Madsen> (kongens sildesalter i Nibe)
 Jyde, Christian (byfoged i Assens)
 Jyde, Christian (kokkedreng)
 Jyde, Envold (fodbud)
 Jyde, Jacob (skibshøvedsmand)
 Jyde, Jens (henter hvid trane)
 Jyde, Jens (Hans fiskers dreng)
 Jyde, Jens (jægerdreng)
 Jyde, Jørgen (bådsmand)
 Jyde, Mads (kongens stalddreng)
 Jyde, Mikkel (færgemand af Rødby)

Jyde, Mikkel (ligger, købmand)
 Jyde, Niels (Erik Podebusks svend)
 Jyde, Niels (Hans fiskers svend)
 Jyde, Niels (kongens stalddreng)
 Jyde, Oluf (bådsmand på "David")
 Jyde, Peder Nielsen (bøsseskytte)
 Jyde, Peder Pedersen (en syg bådsmand)
 Jyde, Peder (bådsmand på "David")
 Jyde, Peder (skibshovedsmand)
 Jyde, Peder (staldknægt?)
 Jyde, Rasmus (Bjørn Saxtrupps tjener, Gladsakse Len)
 Jyde, Søren (kongens stalddreng)
 Jyde, Thomas (bøsseskytte)
 Jyde, Thøger (arkelimester (på "Venus" og "Gabriel"))
 Jyde, Thøger (bøsseskytte)
 Jæger, Erik (bøsseskytte)
 jæger, Jacob
 jæger, Jørgen
 jæger, Steffen
 jægerdreng, Christian
 jægerdreng, Hans
 jægerdreng 136-137, 365
 jægeren 318 (jagtduge)
 jægermester, Borchort
 Jørgen apoteker (Nyborg) 350
 Jørgen Barnekow (lensmand på Åkær Slot fra 1553) 4, 31, 79
 Jørgen Barudt (enspænder, kundskaber/spion) 213
 Jørgen Beske (byfoged i Kerteminde) 44, 49
 Jørgen Beyer (hertug Hans den Ældres sekretær), se Georg Beyer
 Jørgen Bilde (lensmand for Yde, Åbygge og Rygge Skibsrede, Norge) 26
 Jørgen Bjørnsen (færgemand af Nysted) 120
 Jørgen Bomell (klædehandler) 169
 Jørgen Brahe (lensmand på Vordingborg til 1557, 1555(?) på Nykøbing Slot) 37, 75
 Jørgen Brask 240
 Jørgen Då (af Langeland, hofsinde) 210
 Jørgen Då (enspænder, landsknægt) 212, 273
 Jørgen enspænder (landsknægt) 95
 Jørgen Eriksen (byfoged i Ystad) 12
 Jørgen fyrbøder (i Danske Kancelli) 130, 319
 Jørgen Geck 252
 Jørgen Gregersen (færgemand af Vordingborg) 121
 Jørgen Grubbe <Sivertsen> (lensmand på Lundegård?) 35, (273)
 Jørgen Grøn (skibshovedsmand på "Løven") 21, 89, 199-200, 204
 Jørgen guldsmed (København) 155-156, 158, 359-362
 Jørgen Hansen (Odense, kræmmer) 319, 332
 Jørgen Ibsen (byfoged i Hjørring) 52
 Jørgen isersnider (< stempelskærer, til mønter? >) 89
 Jørgen Jensen (borgmester i Ålborg) 293
 Jørgen Jyde (bådsmand) 204
 Jørgen jæger 137, 221, 306, 317, 365, 395
 Jørgen Kjeldsen (bøsseskytte) 87, 195, 197, 334
 Jørgen Koning (Ålborg, klædehandler) 321
 Jørgen Kotti (borgmester i Odense) 339
 Jørgen Kremon, se Jørgen Rantzau
 Jørgen Kulitz (hertuginde af Mecklenburgs bud) 239
 Jørgen Kulitz (lüneburgsk bud) 279, 287
 Jørgen Lipper (kræmmer) 310
 Jørgen Lykkes piger 246
 Jørgen Maior, se Georg Major

Jørgen maler (Randers) 346
 Jørgen Marsvin (hofsinde) 208
 Jørgen Mechelborg (sælger træ) 393
 Jørgen Mechelborg (skipper på "Engelen") 189
 Jørgen Meinert (bjergmand, kobber) 374
 Jørgen Murmand (dronningens mors bud) 249
 Jørgen Nielsen (tolder og borgmester i Ringkøbing) 54
 Jørgen Nielsens hustru (af Harsemark, fattig enke) 256
 Jørgen Olsen (bådsmand på "Løven") 204
 Jørgen Olsen (Odense, klædehandler) 382
 Jørgen Pedersen (byfoged i København) 44, 294
 Jørgen Pedersen (ligger) 150
 Jørgen Prytz (<Prus?>) (Axel Urnes tjener) 149
 Jørgen Reintzau (Kremon) (køgemester, lensmand, Lønborggård?) 113, 153, 192, 278
 Jørgen Reynicke (færgemand af Rødby) 120
 Jørgen Rosenkrans (lensmand på Koldinghus Len) 78, 84, 249, 389, 410 (Hønborg;
 Vejle Mølle)
 Jørgen Rud (lensmand på Ålholm fra 1556) 75
 Jørgen Sadolin <Jensen> (superintendent/biskop, Fyns Stift) 21, 244, 269
 Jørgen sejllægger 310
 Jørgen Skinkel 39-40
 Jørgen skriver (på Landskrone) 35, 183
 Jørgen Smed af Stettin (klædehandler) 316
 Jørgen Sørensen (vogndreng) 367, 370
 Jørgen Tygesen (færgemand af Rødby) 120
 Jørgen Urne (364)
 Jørgen Vale (toldskriver i Helsingør) 392
 Jørgen Valkendorf (lensmand på Holbæk 1555) 70
 Jørgen Yllings hustru (klædehandler, syerske) 317, 394
 Jørgen Yllings (guldsmed) (317), (394)
 Jørgen, hertug Hans' bartskår 105
 Jørgen, mester (Ålborg) 298
 Jørgensen, Hans (færgemand af Nysted)
 Jørgensen, Knud (Odense, kræmmer)
 Jørgensen, Peder (brygger og klædehandler, København)
 Jørgensen, Peder (forstander i Helliggejsthus, København)
 Jørgensen, Peder (skytte)
 Kaj, se Keye
 kammerpige, dronningens 253, 369
 kammerpige, frøkenens (prinsesse Dorotheas) 369
 kammerpige, jomfruernes (hofdamernes) 369
 Karine Baggens (klædehandler) 316
 Karine Draggers 167
 Karine dugekvinde 173
 Karine hr. Nielses (Nyborg, herberg) 290
 Karine Kottis, Odense (vinkøb) 291, 339
 Karine Myllings <Møllings?> (herberg) 144
 Karine Pogwisch (Viborg) 320
 Karine Pouls 167
 karl (gjorde løvehoved på vandkunst) 403
 karl 5., 'kejseren' (abdiceret 1556, død 1558) 281?, 288 (død)
 karl af Jylland (havde boret kongen nogen del?) 118
 Karl Jacobsen (byfoged i Falkenberg) 11
 karl uden arme 396
 karl, parteret for København 153
 karle (roede rentemesterskriver Peder Hansen over Storebælt) 400
 Katharina, hertuginde af Sachsen-Lauenburg (dronning Dorotheas moder) 146-148,
 (151), 152-153, 248, (257), 276, 284, (294), (297), 308-309, (324), 330, (352),
 401, (403)

Katrine Sniders 245, 369
 Kaufmester, Simon (færgemand fra Warnemünde)
 Kedelsmed (Kelle Smed), Jens (Randers, herberg)
 kejser, den romerske: Ferdinand 1. (siden 1556)
 kejseren (i Wien <vist Ferdinand 1., se dog s. 288>) 281
 kejseren: Karl 5. (abdiceret 1556, død 1558)
 Kempe, Anders (bøsseskytte)
 Kennellin, Hans (kongens dreng)
 Ketting, Sweder (lybsk hovedsmand på Bornholm)
 Keye Rantzau (dronningens dreng) 135?, 353?, 361 <fejlskrift?>, 392?
 Keye Reventlow (dronningens dreng) 135?, 262, 353?, 366, 371, 392?
 Keye van Ahlefeld (dronningens dreng) 135?, 263, 353?, 366-367, 369, 371, 392?
 Keye, dronningens dreng (<Reventlow el. Ahlefeld>) 135, 353
 Kialiann, Hans (bjergmand, kobber)
 Kiel, Joachim van (bøsseskytte)
 Kimere, Peder (skiferdækker)
 Kirstine Anders Bygis (Kolding, syerske) 320
 Kirstine hofmesterinde 104
 Kirstine narinde 322
 Kirstine, galne 191, 318
 Kiørss, Hans, Mysener (vogndriver)
 Kjeld, mester (superintendent/biskop i Viborg Stift) 298
 Kjeldsen, Christian (bøsseskytte)
 Kjeldsen, Jens (borgmester og toldskriver i Malmø)
 Kjeldsen, Jørgen (bøsseskytte)
 Kjeldsen, Niels, Juel (til Astrup, lensmand på Bøvling Gård og Len)
 Kjær, Søren (borgmester og tolder i Kolding)
 klejnsmed (i Odense) 308
 klejnsmed, Christian
 Klejnsmed, Christian (byfoged i Holstebro)
 klejnsmed, Christian (København)
 klejnsmed, Hans (Kolding)
 klejnsmed, Hans (København)
 klejnsmed, Morten (mester)
 klejnsmed, Rasmus
 klejnsmededreng, kongens 327, 366
 klejnsmededreng, Oluf
 Klementsén, Rasmus (byfoged i Holstebro)
 Klinge, Melchior (dr., jurist, deltager på kreds dag i Halberstadt)
 Kloch, Henrik (bud fra Lübeck)
 Klyne, Jens (Ribe, klædehandler)
 Knevel (Kneffuell), Bernt (af Lübeck, kræmmer)
 knivsmed 306
 knivsmed, Dirich
 Knob, Johan (hofsinde)
 Knop, Mads (bøsseskytte)
 Knoppert, Albret (Albrecht) (dr., professor, universitetets rektor 1558)
 Knor, Laurids (Eckernförde/Egernfjord, ølsalg)
 Knud Alfsen (enspænder, landsknægt) 96, 211, 397
 Knud Friis (skriver) 49, 229, 409
 Knud Henriksen Gyldenstjerne (til Ågård, lensmand på Vestervig Kloster og Ørum Slot og Len fra 1556) 31, 32, 64, 81, 270, 274, 278, 282
 Knud Jørgensen, Odense (kræmmer) 350
 Knud Nielsen (byfoged i Køge) 45
 Knud Nielsen (Ribe, ølsalg) 341
 Knud Pedersen Gyldenstjerne (til Tim, rigsråd, d. 1552) 14(n), (72), (73), 125n
 Knud Pedersen (universitetets skriver) 42
 Knud Skammelsen (borger i Kolding, herberg) 296
 Knud Steensen (lensmand på Island) 16

Knudsen, Anders (fodbud)
 Knudsen, Anders (skriver, sælger kabelgarn <Falsterbo>)
 Knudsen, Anders (tolder på Falsterbo)
 Knudsen, Jacob (hofsinde)
 Knudsen, Korfits, Ulfeld (kongens sekretær)
 Knudsen, Laurids (Fåborg)
 Knudsen, Niels (bådsmand på "David")
 Knudsen, Peder (hofsinde)
 Knudsen, Peder (hingsterider)
 Knævel(?), Søren (byfoged i Viborg)
 Knøcker, Gert (kræmmer)
 Kock, Hans (sælger papir)
 Kock, Mads (byfoged i Malmø)
 Kock, Mikkel (byfoged i Landskrone)
 Kock, Peder (borger i København, herberg)
 Kock, Søren (bådsmand på "Løven")
 Kocks, Boild (klædehandler)
 Koell, Ditmer (borgmester i Hamburg)
 kok, Evert (Mikkel Koks svend)
 kok, fransk 245
 kok, fulgte livlænderne 322
 kok, Gert (dronningens)
 kok, Mikkel
 kokke (hertug Augusts) 149
 kokkedrenge 118, 171, 250, 314, 317, 323, 325, 371, 404
 Kolhögers, Kundse (bøsseskytte), se Holthogers
 Koning, Jørgen (Ålborg, klædehandler)
 Koning, Peter (Ålborg, sælger rav)
 Korfits Knudsen Ulfeld (til Kogsbølle, kongens sekretær) 49, 113, 143, 146, 148, 153, 159, 236, 248, 265-266, 272-273, 278, 282, 284-286, 319, 372, 376, 380, 389
 Kostemand, Henrik (skomager)
 Kotti, Jørgen (borgmester i Odense)
 Kotti, Rasmus (rådmænd i Ålborg)
 Kottis, Karine (Odense, vinkøb)
 Krabbe, Erik (til Bustrup, rigsråd, lensmand på Lundenæs og Åstrup, d. 1564)
 Krabbe, Iver (til Krabbesholm, rigsråd, lensmand på Koldinghus 1544-55, på Skivehus 1550-61, d. 1561)
 Krampe, Hans (bogbinder)
 Krasse, Niels (Korfits Ulfelds svend)
 Kremer, Joachim (hertugen af Preussens bud)
 Kremers, Dorete (Kolding, herberg)
 Kremon, Jørgen, se Jørgen Rantzau
 Kresten, se Christen
 Krog, Niels (kongens stalddreng)
 Krull, Willom (Amsterdam)
 Krummedige, Erik (døde 1541, se noten s. 80)
 Krumpen, Otte (rigsråd, Danmarks Riges marsk, lensmand på Hald, d. 1569)
 kræmmer i Højbrostræde (København) 327
 kræmmer i Kolding 404
 kræmmer i Odense 328-329
 kræmmer i Randers 378
 kræmmer i Ålborg 253
 kræmmer på Koldinghus 254
 kræmmer, Albret
 kræmmer, Arnt (Kolding <Falckenkam?>)
 kræmmer, braunschweigsk (sælger låse)
 kræmmer, braunschweigsk 308, 329
 kræmmer, Harder
 kræmmer, Peter

kræmmer, Søndag (<= S. Skomager?>)
 Krøger, Herman (bøsseskytte)
 Krøger, Herman (bøsseskytte), se Herman
 Kulitz, Jørgen (hertuginde af Mecklenburgs bud)
 Kulitz, Jørgen (lüneburgsk bud)
 Kundse Holthogers (Kolhöggers), (bøsseskytte) 87, 196-197
 kurfyrsten, se August af Sachsen
 kurfyrstinden, se Anna af Sachsen
 kurvemager (karosseri-), Laurids
 kurvemager (vognkasse-), Jens, Odense
 kusk ('fodermand'), Henning (med kurfyrstens enspænder) 243
 kvinde, der syede 8 duge 169
 kvindfolk, dronningens 315
 Kyne, Babel (meisseners 'Fuhrmann' <vognkusk fra Meissen?>)
 kælderdreng, Anders (i vinkælderen)
 kælderdreng, Peder (i vinkælderen)
 kælderdreng 137, 250, 404
 kælderknægt, Jacob
 kælderknægt, Jonas
 kælderknægt/kældersvend, Peder
 Kældersvend, Hans (oldermand for rodemestrene i København)
 Kældersvend, Jens (byfoged i Korsør)
 kældersvend, Jesper (vist på Dronningborg)
 købmand, Adrian
 køgemester, se Albret Mus (og Jørgen Rantzau (Kremon))
 køkkenskriver 208
 køkkenskriver, Jens
 Køln, Hans van
 Köppen, Thomas (købmand i Hamburg, lensmand på Færøerne, døde 1553, før 21/2)
 Kørffuer, Blasius (vognsvend)
 Køstermand, Cornelius (urtekræmmer, Odense)
 Lage, se Lauge
 lakaj, Daniel
 lakaj, Hans
 lakaj, Hans, den danske (dronningens dreng)
 lakaj, hertug Hans' 397
 lakaj, hertug Johan Albrechts (af Mecklenburg) 148
 lakaj, Jacob
 lakaj, Joachim
 lakaj, Mikkel
 lakaj, Morten
 lakaj, Rasmus
 lakaj, Rasmus, Danske
 Lambertsen, Dirich (borger i Ålborg, herberg)
 Lambret Stolfoed (borger i København) 56, 155, 164, 172
 Lampe, Hans (Lübeck, kræmmer)
 Lampe, Mads (købmand, borger i København)
 landsknægte 110 (7 arbejdsløse), 201-202, 314
 Lange Hermans hustru 316
 Lange, Hans (af Barth)
 Lange, Hans (hertug Magnus' dreng)
 Lange, Hans (kræmmer, Odense marked)
 Lange, Herman (316)
 Lange, Niels (til Kærgaard, rigsråd, lensmand på Trøjborg fra 1554)
 Langel, Valentin (smed)
 Lappenow, Jacob (dronningens dreng <= Joachim?>)
 Lappenow, Joachim (dronningens dreng)
 Las Poulsen (bud) 285
 Las (Laurids) Svenske (bøsseskytte) 87-88, 195, 198

Lassen, Niels (tjener af Ribe)
 Lauenburg, hertuginde af, se Katharina
 Lauge (Lage) Beck (til Førsløvgård, søn af Joachim B.) 49, 409
 Lauge (Lage) Brahe (til Krogholm, rigsråd 1552, lensmand i Froste Hd.) 59, 71
 Lauge (Lage) Brockenhus (kgl. sekretær) 14, 46, 146, 249
 Lauge (Lage) skomager 364-365
 Lauge (Lage) Truidsen Ulfstand (lensmand på Varberg, 1557 på Vordingborg) 69, 166, 316, 380, 410
 Lauge (Lage) Urne 36, 71, 72, 338
 Laurentz Stenitz (vognfører fra Meissen) 217, 277, 324-325
 Laurentz, se også Laurids
 Laurids Andersen (oksehändler) 183
 Laurids Bertelsen (superintendent/biskop, Århus Stift) 298
 Laurids Botelsen (norsk tømmemand) 394
 Laurids bud <Jacobsen?> 365
 Laurids bøssesløber (mester) 182, 375
 Laurids Fynbo (bådsmand på "Løven") 204
 Laurids Guldsmed (Ålborg) 52
 Laurids Hammer (guldsmed i Randers) 362
 Laurids Hansen (byfoged i Sakskøbing) 47
 Laurids Hansen (slotsskriver i København) 11, 63, 183, 185, 306, 343, 416, 419
 Laurids Henningsen (fra Bornholm) 111
 Laurids Holst (Verner Parsbergs tjener) 402
 Laurids Jacobsen (bud) 287, 365?
 Laurids Jensen (en ligger af Nyborg Slot) 246
 Laurids Knor (Eckernförde/Egernfjord, ølsalg) 341
 Laurids Knudsen (Fåborg) 21
 Laurids kurvemager (karosseri-) 188, 398
 Laurids Lund (Nyborg, herberg) 274
 Laurids maler 138, 346
 Laurids Mulli (forstander i Helliggejsthus) 141
 Laurids Mulli (rådmænd i København, klædehandler <=forstanderen?>) 315, 358
 Laurids Otsing (bøsseskytte) 87, 196-197, 306
 Laurids Poulsen (ligger af Københavns Slot) 277, 289, 298
 Laurids Prytz (skytte) 269
 Laurids remmesnider (borger i København) 353
 Laurids ridebud 99, 218, 270
 Laurids Skilling (Haderslev, ølsalg i Kolding) 341
 Laurids skriver (Københavns Slot) se Laurids Hansen
 Laurids skytte (Københavns Slot) 278
 Laurids Svendsen (bådsmand på "David") 114
 Laurids Svenske, se Las
 Laurids toffelmager (skomager), København 136, 332, 371
 Laurids van Lübeck (landsknægt) 201
 Lauritsen, Lauridsen, se Laurtsen
 Laurtsen, Clement (bøsseskytte)
 Laurtsen, Dorote (Odense, vaskekone)
 Laurtsen, Frands (slotsskriver på Ørekrog)
 Laurtsen, Gregers (ligger af København)
 Laurtsen, Hans (i ærinde <landsknægten?>)
 Laurtsen, Hans (byfoged i Kolding)
 Laurtsen, Hans (landsknægt)
 Laurtsen, Jacob (arkelimester på "Hector")
 Laurtsen, Jacob (sælstinger, bådsmand)
 Laurtsen, Jens (hjulmand)
 Laurtsen, Jost
 Laurtsen, Mogens
 Laurtsen, Niels (borger i Kolding, herberg)
 Laurtsen, Peder (Iver Krabbes tjener)

Laurtsen, Protz (Lauge Brahes tjener)
 Laurtssen (Laustsen), Christoffer (byfoged i Præstø)
 Leffeller, Andreas (kok for 'de unge herrer')
 Legatens, Hans (skrædder)
 Leipzig, Adam van (staldknægt)
 Lemer, Rasmus (Randers, herberg)
 lensmænd i Norge 153
 lensmænd i Vestjylland (natlogi til kongen) 276
 Lejel (Leyl, Leyel), Sander (borgmester og tolder i Helsingør, d. 1560)
 Liborius Hess (landsknægt) 201
 Licht, Hans van (drabant)
 Lichthness, hertuginde af (????) (116)
 Liffuenwoltdt, Jacob van
 ligger fra Københavns Slot 146?, 287
 liggere, på Varberg Slot 316
 Lipper, Jørgen (kræmmer)
 Livland, ordensmesteren (<Wilhelm von Fürstenberg>)
 livlænder (død) 257
 Livlænder, Bertel (bøsseskytte)
 Livlænder, Frands (bøsseskytte)
 Livlænder, Peter (arkelimester på "Hector"?)
 Livlænder, Peter (bøsseskytte)
 Livlænder, Peter (trompet)
 livlændere 247 (får 1.400 daler uden kvittering), 282 (på 2 færges fra Aarhus til
 Kalundborg), 293 (i København), 294 (i Ålborg og Randers), 295 (Randers), 297
 (København) 299, 323, 402
 Logh (<Løg?>) Arvid (byfoged i Halmstad)
 Lorck, se Lurck
 Lubbert Strethman (København, sælger øl) 164
 Lucas Borgesmed (Lauge Ulfstands tjener) 166
 Lucas Truben (bjergmand, kobber) 374
 Lucas (Lucas) Bachmester (Bacmeister) (hertug Magnus' og Hans' tugtemester) 115,
 186, 304?, 305?, 308?, 366?
 Lucus, Peter (bøsseskytte)
 Lucus, Peter (krudtmager)
 Ludvig Frandsous (guldsmed, Randers?) 362
 Ludvig Poypart (guldsmed) 155, 157?
 Lund, Jep (bøsseskytte)
 Lund, Laurids (Nyborg, herberg)
 Lund, Søren (bådsmand på "Løven")
 Lunge, Iver <Dyre> (Ovesen) (til Tirsbæk, d. 1587)
 Lunge, Vincent (lensmand på Krogen fra 1555)
 Lurck (Lorck), Baltzer (guldsmed)
 Lübeck, Hans van (Ålborg, gjorde bur til hvide mus)
 Lübeck, Laurids van (landsknægt)
 Lückow, Hans (tømmermand)
 Lyde, Henrik van der (mecklenburgsk adelsmand)
 Lyder fodbud 99, 144
 Lüdichsen, Jacob (Randers, herberg)
 Lyere, Valentin van (bygmester)
 lygtmager, Hans
 Lykke, Erik (hofsinde)
 Lykke, Jørgen (hans piger)
 Lyká, Hans (tømmermand)
 Lüneburg, hertugen af (<= Otto?>)
 Lyske, Anders (København, herberg)
 læstemager, Andreas (Kolding)
 Læstemager, Niels (forstander i Helliggejsthus)
 Læsø, Jens (bøsseskytte)

Låle, Mads (færgemand af Nysted)
 MacAlpin, se Johannes Machabeus
 Machabeus (MacAlpin), Johannes (dr., teolog, professor ved universitetet)
 Mads Bramsen (færgemand af Rødby) 120
 Mads Frithoff (enspænder, landsknægt) 96, 212
 Mads Fyrbøder 167, 250, 269, 305, 308, 321, 325, 355, 364, 368, 370-371, 404
 Mads hestelæge (mester) 89
 Mads Himmelskytte (bøsseskytte) 87, 195, 197, 335
 Mads hjulmand 89
 Mads Italianer (Kolding, herberg) 292, 298
 Mads Jensen (købsvend, København) 311
 Mads Jyde (kongens stalddreng) 136
 Mads Knop (bøsseskytte) 196-197
 Mads Kock (byfoged i Malmø) 14
 Mads Lampe (købmand, borger i København) 46, 127, 161, 167-168, 175, 300-301, 303, 312, 318, 331, 373-374, 414
 Mads Låle (færgemand af Nysted) 120
 Mads Pannekock (København, herberg, kræmmer), 297, 311
 Mads Pedersen (ligger) 281-282
 Mads Pedersen (salter, køber svensk jern) 419
 Mads Rydtze (byfoged i Odense) 49
 Mads Rødhoffuit (Randers, herberg) 295, 376 (skøde)
 Mads Skeel 286
 Mads skriver (Akershus/Hamar) 59
 Mads skrædder (Vejle) 400
 Mads Skåning (bøsseskytte) 87, 195
 Mads Sørensen (ligger, købmand) 150, 153
 Mads trompeslager (<= lutenist>) 90, 233, 398
 Mads Tycke (færgemand af Rødby) 120
 Madsen Jyde, Anders (salter)
 Madsen, Anders (kræmmer, København)
 Madsen, Anders (bådsmand på "David")
 Madsen, Christian (bådsmand og styrmand på "Løven")
 Madsen, Frands (af Ribe, klædehandler)
 Madsen, Hans (fhv. herredsfoged, Langeland)
 Madsen, Jacob (student i Vejle)
 Madsen, Jens (Niels Kjeldsens tjener)
 Madsen, Maurids (skytte)
 Madsen, Niels (borger i Kolding, grundkøb)
 Madsen, Niels (byfoged i Trelleborg)
 Madsen, Niels (bådsmand på "David")
 Madsen, Niels (ligger, købmand)
 Madsen, Peder (student)
 Magdalene (en blind pige) 111
 Magens, se Mogens
 Magnus, Andreas (smed)
 Magnus, hertug (prins, kongens søn, f. 1540) 98, (105), (109), 111-113, 127-130, 136, 155, (156), 168, 170-171, 179, 186-188, (189), 190, (224), 235n, 236n, 247n, 249n, 250n, (253?), (254?), 267n, 268, 276, (304n), 357, (364), (365), (392), (396?), 407 (rejsen til Meissen 1557), (414?)
 Maior, Jørgen, se Georg Major
 Major, Georg (Jørgen), (dr., teolog, professor i Wittenberg)
 maler, Hans <Dincksen?> (mester)
 maler, Jesper (af Malmø)
 maler, Jørgen (Randers)
 maler, Laurids
 maler, Niels (Ålborg)
 maler, Rasmus
 maler, Walther

Malthe Jensen (i Gudum Kloster) 287
 Mandt, Mikkel (præst, afdød)
 Mansfeld, grevinden af
 Marcellus, Franciscus, <Amsfortius> (sangmester)
 Marcus blydækker 89, 199-200
 Marcus Busk (Haderslev, kræmmer) (325), 331, 382
 Marcus Haderlee (København, tidligere tolder i Ystad) 153
 Marcus perlestikker (dronningens dreng) 155, 314, 366
 Marcus Plog (fænnik) 242
 Marcus van Herlum (hertug Augusts tjener) 112
 Marcus vildtskytte 105, 222, 383
 Marcus Wolfromb (snedker) 221, 346
 Margrete Breide (hofdame) 190
 Margrete Brockenhusdatter (i Preetz Kloster) 254
 Margrete Poul Hvitfelds 167, 186, 191
 Margrete, ('en anden kvinde') 116
 Marine Jep Staunings (af Kolding) 111
 Marine Kocks 315
 Marine Matsedotter (af Thøie) 238
 Marine Mechelborgs 115
 Marine Thuris (Ålborg) 246
 Mark Brandenburg, markgreven af
 markgreven af Mark Brandenburg (<Albrecht Alkibiades?>) 145
 marskalk, grevinden af Oldenburgs
 marskalken, se Jens Truidsen Ulfstand
 Marsvin, Jørgen (hofsinde)
 Martin, Marten, se Morten
 Mary, dronning af England ('Bloody Mary', d. 1558) 288n, (298)
 Masebech, Hans (af Lübeck)
 Masebeck, Henrik (Lübeck)
 Mathias Italiener (hofstjener) 104
 Matsedotter, Marine (af Thøie)
 Mattheus Johansen (købmand af Fehmarn) 379
 Mattz Frithoff (enspænder, landsknægt) 212
 Maurids Jensen (ligger, købmand) 145
 Maurids Madsen (skytte) 249, 274
 Maurids Nielsens barn (Kolding) 263
 Maurids Olsen Skave (afdød) (59), (68)
 Maurids Podebusk (hofsinde) 208
 Maurids van Berlin (skibshøvedsmand) 89, 199
 Maurids van Herling (<= Maurids van Herlum?>) (285)
 Maurids van Herlum (hofsinde) 208
 Mauris Olsen Skaves, Elline
 Mauritsen, Jacob, Sparre, til Svanholm
 Mauritz, Asmus
 Maurtsen, Jacob (guldsmed)
 Mechelborg, Claus (sendt på kundskab/spionage)
 Mechelborg, Hartvig (kvartermester på "Gabriel" eller "Koen")
 Mechelborg, Hartvig (landsknægt)
 Mechelborg, Jørgen (sælger træ)
 Mechelborg, Jørgen (skipper på "Engelen")
 Mechelborgs, Marine
 Mecklenburg, hertug Ulrik af
 Mecklenburg, hertugen af
 Mecklenburg, hertuginde af, se Elisabeth
 Meinert sølverpape 137, 261, 369
 Meinert, Jørgen (bjergmand, kobber)
 Melanchton, Philip
 Melchior Broyman (Livland) 295

Melchior Genss (meisseners 'Fuhrmann') 248
 Melchior guldsmed 155-156, 158
 Melchior Klinge (dr., jurist, deltager på kredsday i Halberstadt) 143, 275
 Melchior Pogwisch (dronningens dreng) 247
 Melchior snider 170-171, 173, 179, 187, 226-227, 281, 306, 308, 316, 318-319, 324-325, 329, 332, 340, 368, 378, 392, 400
 Mendz (Mindsse), Asmus (af Barth, sælger ø1)
 mester Hans (på jernhytten i Skåne)
 mester Henrik (<vist = H. prædikant>)
 mester Iver (af Kolding, student)
 mester Jacob
 mester Jørgen (Ålborg)
 mester Kjeld (Viborg)
 mester Mikkel (afdød)
 mester Morten (nøgle til pengeskrin)
 mester Niels (Kolding, herberg)
 Mette vaskerske 104, 230, 316, 318, 322, 365, 367, 370
 Meydeborg, Jacob van (skibshovedsmand)
 Mikkel Braunow, 'conther' af Livland (Komtur, Livlandske Orden) 293, 295?, 351(n)
 Mikkel finkefænger/fuglefænger 89, 199-200, 397
 Mikkel Gesler (et Wittenberger bud) 281
 Mikkel Ingvorsen (færgemand af Rødby) 120
 Mikkel Jensen (byfoged i Horsens) 51
 Mikkel Jespersen (ligger, købmand) 144, 147
 Mikkel Jyde (færgemand af Rødby) 120
 Mikkel Jyde (ligger, købmand) 153
 Mikkel Kock (byfoged i Landskrone) 13, 48
 Mikkel kok 102, 222
 Mikkel lakaj 218, 256, 361, 366-368, 399
 Mikkel Mandt (præst, afdød) 141
 Mikkel Mikkelsen (bøsseskytte) 88, 195, 197
 Mikkel perlestikker 192-193
 Mikkel Pollach (rustvognen med de brune heste) 384
 Mikkel sejmager (urmager, Ålborg) 308
 Mikkel Skriver (borgmester/rådmand i København) 16, 45, 242
 Mikkel skrædder (København) 168, 170
 Mikkel Spanier (Spanner), (staldknægt) 98, 215
 Mikkel Sørensen (skytte) 270
 Mikkel Teutssen (Hans van Punnicks tjener) 280
 Mikkel Vendelbo (bøsseskytte) 87, 196-197
 Mikkel vogndriver 245
 Mikkel vognknægt polak 217
 Mikkel Wilde (profos, døde) 202
 Mikkel (mester) (afdød) (186)
 Mikkelsen, Christian (en ung student)
 Mikkelsen, Christian (Ålborg)
 Mikkelsen, Herman (borger i Odense, herberg)
 Mikkelsen, Mikkel (bøsseskytte)
 Mikkelsen, Niels (kongens stalddreng)
 Mikkelsen, Oluf (byfoged i Roskilde)
 Mikkelsen, Peder (byfoged og sisemester i Stege)
 Mikkelsen, Peder (skomager)
 Mikkelsen, Peder (sælstinger)
 Mikkelsen, Simon (borger i Ystad, 'gieldt weyre')
 Minden, Henrik van (bøsseskytte)
 Miskow, Hans van (Pfalzgrevens tjener)
 Mogens Gyldenstjerne (rigsråd, statholder i København maj 1558 - 1567) 35, 46, 72, 153, 155n, 183 (hovedsmand på Lagaholms Slot), 201-202, 249, 268, 271-272, 273?(n), 273-275, 278-279, 282, 285, 290, 293, 297, 313, 327, 361, 374, 396,

399-402, 411 (ridder)
 Mogens Juel (kongens dreng?) 113
 Mogens Laurtsen (315)
 Mogens Nielsen (borger i Århus, savdele) 380
 Mogens Sku, Randers (herberg) 295
 Mogens Svenske (kongens stalddreng) 136
 Mogens Svenske (skipper) 399
 Mogens Werckmester (172)
 Mogensen, Frands (København, kræmmer)
 Mogensen, Hans ('højlerd')
 Mogensen, Henrik, (<Rosenvinge>) (af Helsingør, borgmester, klædehandler)
 Mogensen, Jens, (<Rosenvinge>) (af Helsingør, toldskriver, klædehandler)
 Mogensen, Morten (skytte)
 Mogensen, Niels (Kolding, herberg)
 Momme, Dirich (kræmmer)
 Momme, Hans (kræmmer)
 Momme, Jacob (feldbereder/garver)
 Morsing, Christian Thorkelsen (professor i medicin 1537, universitetets rektor 1556-57)
 Morsing, Christian (kokkedreng)
 Morten Busk (hertug Hans Albrechts tjener) 240, (290)
 Morten Grydestøber (Vejle) 321
 Morten Gødssen (byfoged i Vejle) 51, 53
 Morten klejnsmed (mester) 97, 213
 Morten lakaj 99, 135, 218, 365-367, 370-371
 Morten, mester (nøgle til pengeskrin) 403
 Morten Mogensen (skytte) 150
 Morten Nielsen (skibsbygger) 146
 Morten Skegge (bådsmand på "David") 401
 Morten Thomsen (Kolding, herberg) 292
 Morten Thomsen (Kolding) 263
 Morten van Brunsvig (kræmmer) 128
 Morten Venstermand 236
 Mortensen, Hans (stenhugger)
 Mortensen, Rasmus (byfoged i Holbæk)
 Mule, Casper (hertug Magnus' tugtemester, domprovst i Ribe)
 Mule, Niels (borger i Odense, sælger sadler)
 Mule, Søren (kongens stalddreng)
 Mulli, Laurids (forstander i Helliggejsthus)
 Mulli, Laurids (rådmænd i København, klædehandler)
 Munck, Peder (skinder)
 Munk, Christian (lensmand på Akershus, Norge, 1556-72)
 Munk, Oluf
 murere (Kolding) 389-390
 Murmand, Jørgen (dronningens mors bud)
 Mus, Albret (køgemester)
 Mylings, Karine (<Jens Mylings?>) (herberg)
 Münchhausen, Christoffer, se C. Mønnichusen
 Münchhausen, Johan, se Johan af Øsel (biskop)
 Münster, Ploch van (drabant)
 Mysen, Clement van (landsknægt)
 Mysener, Hans Kjørss (vognfører)
 Mysze, Henrik van der (hovedsmand)
 Møllen, Andreas van, se Andreas Møller
 Møller (van Møllen), Andreas (smed)
 Møller, Claus (enspænder, landsknægt)
 møller, hertug Hans' 249
 møller, i Randers (lærred til sigteduge) 320
 Møller, Iver (Rendsborg, gjorde vandkunst og mølle)

Mønbo, Hans, Pøtker (bådsmand på "Løven")
 Mønnichusen (Münchhausen), Christoffer (kongens lensmand på Gammel og Ny Kolck, Estland, se note s. 409)
 Mønnichusen (Münchhausen), Johan, se Johan af Øsel, Wieck og Kurland (biskop)
 Maastricht, Hans van (kedelkræmmer)
 nar 397
 nar, Fritz
 narinde, Kirstine
 narinder (dronningens) 315, 392
 natvågerske 239, 369, 372
 Netler, Christoffer (bøsseskytte)
 Nicholas Skinchell (kongen af Englands bud) 299
 Niclaus guldsmed (Kolding) 362, 363
 Niels Andersen (rådmænd i Roskilde) 48
 Niels Andersen (skudeskipper fra Nykøbing F.) 120
 Niels Bagge (bådsmand) 204
 Niels bogbinder 174, 229, 301, 303-304, 365
 Niels Braske (kræmmer) 310
 Niels Christensen, gamle (bøsseskytte) 87, 196, 198
 Niels Christensen (kongens stalddreng) 370
 Niels Christensen, unge (bøsseskytte) 87, 196-197
 Niels Christensens barn (Kolding) 263
 Niels Ebeltoft, gamle (bøsseskytte) 87, 195, 198, 334, 336
 Niels Ebeltoft, unge (bøsseskytte) 88, 196-197
 Niels fiskebløder 102, 224
 Niels fyrbøder (dronningens) 246, 263-264, 329, 366
 Niels Glob (skriver) 103, 148, 172, 193, 228, 274, 279, 281, 372, 388, 400
 Niels Hallandsfar (bådsmand) 204
 Niels Hammer 208
 Niels Hansen (skrædder) 171
 Niels Hemmingsen (mester, dr., teolog, professor ved universitetet) 112
 Niels hofdugevend 105, 171, 229
 Niels Jensen (bonde under Hald) 245
 Niels Jensen (fattig mand af Viborg) 117
 Niels Juel, se Niels Kjeldsen Juel
 Niels Jyde (Erik Pødebusks svend) 210
 Niels Jyde (Hans fiskers svend) 219
 Niels Jyde (kongens stalddreng) 136
 Niels Kjeldsen (265)
 Niels Kjeldsen Juel (til Astrup, lensmand på Bøvling Gård) 30, (61), 79, (265?)
 Niels Knudsen (bådsmand på "David") 114
 Niels Krasse (Korfits Ulfelds svend) 266
 Niels Krog (kongens stalddreng) 367, 370
 Niels Lange (til Kærgaard, rigsråd, lensmand på Trøjborg fra 1554) 77, 412
 Niels Lassen (tjener af Ribe) 303
 Niels Laurtsen (borger i Kolding, herberg) 296
 Niels Læstemager (forstander i Helligøjsthus) 141
 Niels Madsen (borger i Kolding, grundkøb) 376
 Niels Madsen (byfoged i Trelleborg) 12
 Niels Madsen (bådsmand på "David") 114
 Niels Madsen (ligger) 144
 Niels maler (Ålborg) 346
 Niels Mikkelsen (kongens stalddreng) 367
 Niels Mogensen (Kolding, herberg) 298
 Niels Mule (borger i Odense, sælger sadler) 354
 Niels Olsen (færgemand af Alstrup, Falster) 121
 Niels Pedersen (skriver) 104, 228, 281
 Niels remmesnider (Kolding) 179-180, 354-356
 Niels stalddreng (dronningens) 367-368

Niels Sørensen (borger i Randers, sælger reb) 384
 Niels Sørensen (Falsterbo, sælger mast) 394
 Niels Tostensen (skudeskipper fra Nykøbing F.) 120
 Niels Truelson (København, handler med øl) 162
 Niels Truidsen Ulfstand (kongens skænk, lensmand på Stege Len 1557) 38, 68, 124, 137, 164, 189, 339, 341, 361, 368, 371
 Niels Tygesen (Tøggesen) (Poul Hvitfeldts svend) 148
 Niels Tysk (skudeskipper fra Nykøbing F.) 120
 Niels Vendelbo (Randers, herberg) 295
 Niels Øster (færgemand af Vordingborg) 121
 Niels, hr. (290)
 Niels, mester (Kolding, herberg) 298
 Nielsen, Anders (kræmmer)
 Nielsen, Christian (bådsmand på "Den Blå Jagt")
 Nielsen, Frands (af Nybølle i Hammersherred, bonde)
 Nielsen, Gregers (borger i København, kræmmer)
 Nielsen, Hans (fisker <ikke den samme som Hans fisker>)
 Nielsen, Hans (Flensborg, kræmmer)
 Nielsen, Hans (fodbud)
 Nielsen, Hans (Hans fiskers svend)
 Nielsen, Hans (København, klædehandler)
 Nielsen, Jacob (bådsmand på "David")
 Nielsen, Jens (byfoged i Århus)
 Nielsen, Jens (ligger, købmand)
 Nielsen, Jens (tolder i Århus, afdød)
 Nielsen, Jep (byfoged i Skanør)
 Nielsen, Jørgen (tolder og borgmester i Ringkøbing)
 Nielsen, Knud (byfoged i Køge)
 Nielsen, Knud (Ribe, ølsalg)
 Nielsen, Maurids (hans barn), (Kolding)
 Nielsen, Mogens (borger i Århus, savdele)
 Nielsen, Morten (skibsbygger)
 Nielsen, Oluf (af Jyllinge ?)
 Nielsen, Oluf (borger i Odense, klædehandler)
 Nielsen, Peder (byfoged i Åhus)
 Nielsen, Peder (bådsmand hos sælstingerne)
 Nielsen, Peder (bådsmand på Peder Hvitfeldts pinke)
 Nielsen, Peder (Flensborg, klædehandler)
 Nielsen, Peder, Jyde (bøsseskytte)
 Nielsen, Rasmus (bådsmand på "David")
 Nielsen, Søren (byfoged i Nykøbing Mors)
 Noe Ibsen (kokkedreng?) 367
 notar (notarius)(Bremen) 235
 Noth, Claus (af Rostock, sælger øl)
 Nottorff, Rebbert (af Westfalen)
 Noviomagus, Paulus (Poul) (kongelig hofprædikant)
 Nyenkarcke (Neukirchen), Joest van der (kræmmer)
 nådige frue, min: Dorothea, Christian 3.s dronning
 nådige frues moder, min: Katharina af Sachsen-Lauenburg
 Obeninck, Jacob van (af Lübeck)
 Oberberg, Hercules van (bygmester)
 Oldenburg, Arnt (kongens stalddreng)
 Oldenburg, Hans van (enspænder, landsknægt)
 Oldenburg, Anthonius van (drabanternes høvedsmand)
 Oldenburg, grev Anthonius af
 Oldenburg, greven af (<Anthonius?>),(112)
 Oldenburg, grevinden af
 Oldenburg, Johan, greve ('greven') af
 Oldemand, Frederik (trompeter)

Olsen, Axel Bagge (høvedsbådsmand på "Fortuna")
 Olsen, Bjørn (København, handler med øl)
 Olsen, Engelbret (bøsseskytte)
 Olsen, Hans (færgemand af Stubbekøbing)
 Olsen, Hans (færgemand af Vålse)
 Olsen, Hemming (Henning) (bøsseskytte)
 Olsen, Jens (kongens knivsmededreng/knivsmed)
 Olsen, Jørgen (bådsmand på "Løven")
 Olsen, Jørgen (Odense, klædehandler)
 Olsen, Maurids, Skave (afdød)
 Olsen, Niels (færgemand af Alstrup, Falster)
 Olsen, Peder (bøsseskytte)
 Olsen, Peder (skudeskipper fra Nykøbing F.)
 Oluf Bagge (bøsseskytte) 88, 196
 Oluf Bagge (styrmand på "David") 116
 Oluf Bjørnsen (mester) 176
 Oluf Buntmager (171)
 Oluf Helsing (bådsmand) 204
 Oluf Henriksen (borger i København, kræmmer) 162, 312-313
 Oluf Henriksen (kongens sildesalter i Nibe) 348
 Oluf (Olafur) Hjalteson (islandsk superintendent/biskop, Hólar stift, 1551) 300(n)
 Oluf Iversen (byfoged i Rudkøbing, afdød) 15
 Oluf Iversens, Gertrud (Rudkøbing)
 Oluf Jensen (en krøbling) 117
 Oluf Jonsen (norsk tømmermand) 394
 Oluf Jyde (bådsmand på "David") 114
 Oluf klejnsmededreng 368
 Oluf Mikkelsen (byfoged i Roskilde) 48
 Oluf Munk 412
 Oluf Nielsen (af Jyllinge ?) 118
 Oluf Nielsen (borger i Odense, klædehandler) 328
 Oluf Pedersen Bagge (bådsmand) 204
 Oluf Pedersen (borgmester i Ribe) 172, (270)
 Oluf Poulsens barn (Kolding) 264
 Oluf Rasmussen (bådsmand på "David") 114
 Oluf Sivertsen (norsk tømmermand) 394
 Oluf Sjællandsfar (bøsseskytte) 88
 Oluf Skriver (byfoged i Roskilde) 12, (240)
 Oluf skrædder 169
 Oluf Svenske (bøsseskytte) 87, 195, 197
 Oluf Wogenkiep (som er hos hertug Hans) 332
 Olufsen, Steen (norsk tømmermand)
 ordensmesteren over Livland (<Wilhelm von Fürstenberg>) 247n
 orgelist (organist), Arnoldus <de Fine>
 orgelmager, Hermannus <Raphaelis>
 Ossen, Hans (dr. Georg Majors bud)
 Otsing, Laurids (bøsseskytte)
 Otte Brahe 4, 32, 76, 286
 Otte Emiksen (hofsinde) 94
 Otte Krumpen (rigsråd, rigsmarsk, lensmand på Hald) 8n, 29, 31, 33, 80-81, 84-85,
 257, 266, 271, 292, 320, 376 (grundkøb i Randers), 407, 412 (ridder)
 Otte Pors (skriver) 228, 279, 372
 Otte Rud (lensmand på Gotland 1551-57) 41
 Otte Stigsen <Ulfeld> (skibshøvedsmand/admiral) 335, 401, 402 (til Reval)
 Otte van Skouenborg (enspænder, landsknægt) 96, 151, 159, 211, 277, 280, 287
 Ottesen Rosenkrans, Erik
 Oustoch, Hans van (falkefænger)
 overskærer, Peder (København)
 Oxe, Albret (hofsinde)

Oxe, Eskild (til Løgismose, rentemester 1/1 1548 - 20/6 1557)
 Oxe, Peder (rigsråd 1552, lensmand på Ravnsborg)
 Palladius, Peder (superintendent/biskop i Sjællands Stift, d. 1560)
 Palle Ulfeld (hofsinde) 209
 Pancklow, Henrik (af Rostock)
 Pannekock, Mads (København, herberg, kræmmer)
 Pape, Ejler (bøsseskytte)
 Papenheim, Borchort van (hingsterider?, jægermester?)
 Parsberg, Verner (rigsråd, lensmand på Sølvidsborg Len)
 Paselich, Casper (licentiat)
 Paston (Postann), Johan (sangmester)
 Patthin, Erik (hingsterider)
 Paul, se Poul
 paulunmager, Frederik
 Paulus (Poul) Noviomagus (kongelig hofprædikant) 186, 370(n)
 peblinge (Helligtrekongersaften) 328
 Peder Andersen (København, klædehandler) 169
 Peder Bagge (kongens dreng) 136, 364, 366, 368-369
 Peder Bang (byfoged i Randers) 52-53
 Peder Beck (tølder i Ålborg) 51, 53
 Peder Bertelsen (buntmager, København) 344
 Peder Bild (lensmand på Næsbyhoved og Rugård Len og på Skt. Hans Kloster, Odense)
 34, 39, 83, 290
 Peder Bilde <Eskesen> (til Svanholm, rigsråd 1556, arkelimester, lensmand for Ture-
 by) 8(n), 121, 282, 409, 412
 Peder Bjerg (Bierrigh) (enspænder, landsknægt) 213
 Peder Bomell (Nyborg, herberg) 274, 291
 Peder Bramsen (færgemand af Rødby) 120
 Peder Broch (kongens stalddreng) 136
 Peder Christensen 273
 Peder Christensen (bådsmand på "David") 114, 273?
 Peder Duss (vogndreng) 367, 370
 Peder dværg (dronningens) 135, 254, 262, 305, 364, 367, 396
 Peder fyrbøder (hos jomfruerne) 364
 Peder Gagge (Gaggi) (bøsseskytte) 196
 Peder Galle (kokkedreng) 367
 Peder Godske (staldknægt) 214
 Peder Haffuen (torn skrædder ?) 314
 Peder Hansen (København, sælger øl m.v.) 161
 Peder Hansen (rentemesterskriver) 104, 228, 304, 372, 400
 Peder Holst (Hans Barnekows tjener) 148
 Peder Hvid (192), (392)
 Peder Hvitfeld (Norges Riges kansler) 26, 28, (205)
 Peder Hysing (høvedsbådsmand på "Mercurius") 168, 187, 319, 399
 Peder Højben (fodbud) 89, 146, 150, 199-200, 267, 270-271, 276, 278, 285
 Peder Jensen (rådmænd i Randers) 293, 295
 Peder Jyde (bådsmand på "David") 401
 Peder Jyde (skibshøvedsmand) 89, 199-200
 Peder Jyde (staldknægt?) 98
 Peder Jørgensen (brygger, klædehandler, København) 317
 Peder Jørgensen (forstander i Helliggejsthus) 141
 Peder Jørgensen (skytte) 317
 Peder Kimere (skiferdækker) 230
 Peder Knudsen (hofsinde) 208
 Peder Knudsen 159, 358
 Peder Knudsen (hingsterider) 211
 Peder Kock (borger i København, herberg) 149, 297
 Peder kælderdreng (i vinkælderen) 371
 Peder kælderknægt/kældersvend 100, 221, 245

Peder Laurtsen (Iver Krabbes tjener) 411
 Peder Madsen (student) 111
 Peder Mikkelsen (byfoged og sisemester i Stege) 44
 Peder Mikkelsen (skomager) 135
 Peder Mikkelsen (sælstinger) 89, 199-200
 Peder Munck (skinder) 191
 Peder Nielsen Jyde (bøsseskytte) 88, 195, 197
 Peder Nielsen (byfoged i Åhus) 11, 14
 Peder Nielsen (bådsmand hos sælstingerne) 205
 Peder Nielsen (bådsmand på Peder Hvitfeldts pinke) 205
 Peder Nielsen (Flensborg, klædehandler) 325
 Peder Olsen (bøsseskytte) 195, 197
 Peder Olsen (skudeskipper fra Nykøbing F.) 120
 Peder overskærer (København) 173, 322
 Peder Oxe (rigsråd 1552-58, lensmand på Ravnsborg til februar 1558) 8(n), 63, 66-67, 75, 85, 112n, 113, 120, 144, 146, 149, 410 (Vignæs Birk; Ravnsborg pant), 416, 418, 157, 162, 169, 190, 265, 273, 407,
 Peder Palladius (superintendent/biskop i Sjællands Stift) 89, 199-200, 248, 283
 Peder Pedersen Jyde (en syg bådsmand) 116
 Peder Pedersen (Johan Friis' tjener) 159
 Peder Ridemand 253, 364, 367
 Peder Rousing (Randers, værtshus) 296
 Peder Rud 192
 Peder Rødhoffuit (Randers, klædehandler) 323
 Peder sadelmager 179, 353
 Peder Skram (ridder, rigsråd, lensmand på Halmstad Hd. 1557, Laholm 1558) 73, 184, 411
 Peder skriver 172, 193, 285
 Peder skriver (Otte Brahes tjener) 76
 Peder Skriver (sisemester i Kerteminde) 44
 Peder smed (som beslår kongens vogne) 214
 Peder Swarer (af Ribe) 113
 Peder Thussen (byfoged i Ringkøbing) 51, 54
 Peder Villadsen (skibsbygger) 146
 Peder Villomsen (byfoged i Helsingør) 46
 Peder Winter (skytte) 150
 Peders søn (hr., af Karlebo, tyv) 12
 Pedersen, Anders (med dronningens heste)
 Pedersen, Anders (Viborg, sælger øl)
 Pedersen, Christian (borgmester i Ålborg, hustruen)
 Pedersen, Christian (Randers, herberg)
 Pedersen, Christoffer (Jens Juels tjener)
 Pedersen, Gunder (bådsmand på "Løven")
 Pedersen, Hans (en ung præst)
 Pedersen, Hans (Kolding, barn)
 Pedersen, Jens (af Vejle)
 Pedersen, Jens (bådsmand på "David")
 Pedersen, Jens (ligger)
 Pedersen, Jørgen (byfoged i København)
 Pedersen, Jørgen (ligger)
 Pedersen, Knud, Gyldenstjerne (til Tim, rigsråd, døde 1552)
 Pedersen, Knud (universitetets skriver)
 Pedersen, Mads (ligger)
 Pedersen, Mads (kongens salter, køber svensk jern)
 Pedersen, Niels (skriver)
 Pedersen, Oluf, Bagge (bådsmand)
 Pedersen, Oluf (borgmester i Ribe)
 Pedersen, Peder (Johan Friis' tjener)
 Pedersen, Peder, Jyde (en syg bådsmand)

Pedersen, Poul (byfoged i Ringsted)
 Pedersen, Simon (borgmester i Køge)
 Pedersen, Steffen (fodbud)
 Pedersen, Søren (vogndriver)
 Pennis, Elline (fadeburskvinde på Københavns Slot)
 Perckom, Hans van (drabant, på kundskab/spionage)
 perlestikker, Jacob
 perlestikker, Marcus (dronningens dreng)
 perlestikker, Mikkel
 perlestikker, Peter
 perlestikker, Søren
 Permin, Peter (færgemand fra Warnemünde)
 person af Wittenberg, ung (bøger til kongen) 271
 Pestedt, Poul (bud)
 Pesth (Petz), Henrik (kræmmer)
 Peter Bomeil, se Peder Bomeil
 Peter de Doncker (bygmester, fra Nederlandene) 221
 Peter Eckener (dronningens finkefanger) 231
 Peter Eggers (Eggertsen) (bøsseskytte) 88, 196, 198
 Peter Føggell Weder (bernstendrejer/ravdrejer) 221
 Peter Gerpen (kancelliskriver) 229
 Peter Gipssen (styrmand af England) 395
 Peter Jappe (Jap) (Claus fiskers svend) 372
 Peter Koning (Ålborg, sælger rav) 383
 Peter kræmmer 129
 Peter Livlænder (arkelimester på "Hector?") 142
 Peter Livlænder (bøsseskytte) 87, 196-197
 Peter Livlænder (trompet, <lutenist?>) 91, 135, 168, 233
 Peter Lucus (bøsseskytte) 88
 Peter Lucus (krudtmager) 195, 197, 335
 Peter perlestikker 130, 227
 Peter Permin (færgemand fra Warnemünde) 120
 Peter Pommerenning (Flensborg) 13, 357
 Peter skiferdækker 103
 Peter Smytt (Smit) (arkelimester på "Falken" =< bøsseskytten?>) 335
 Peter Smytt (bøsseskytte) 195, 197
 Peter Stoltenhus (færgemand fra Warnemünde) 120
 Peter van Brunsvig (voldmester) 154, 230, 267
 Petersen, Gert (hoseskind)
 Petit, Adrian, Coclico (Coclicow) (sangmester i kgl. kantori 1556)
 Pfalzgreven 265, (291), 319, 354, 358, (408)
 Philip 2., konge af England og Spanien 288(n), (298)
 Philip Melanchton 107
 Philip (Philippus) Ramott (af Rostock) 162
 Philip (Philippus) (kongens dreng) 117, 127, 135-136, 153
 pige, den galne (hos dronningen) 254
 pige, på fadeburskammeret 318, 325
 Plate, Adam (hertug Frederiks dreng)
 platenslager, Christoffer
 Ploch van Münster (drabant) 207
 Plog, Marcus (fænrík)
 Podebusk, Erik, unge (hofsinde)
 Podebusk, Maurids (hofsinde)
 Pogwisch, Karine (Viborg)
 Pogwisch, Melchior (dronningens dreng)
 Pollach (i hertug Augusts rustkammer) 112
 Pollach, Mikkel (rustvognen med de brune heste)
 polske geskickter 127, 144-145
 Pommer (Pommern), Carsten, (dronningens dreng)

Pommeranus, dr. <= Johan Bugenhagen> 107
 Pommerenning, Peter (Flensborg)
 Pommerenning, Poul (tyv)
 Pors, Christian (til Øllingsø, d. 1559)
 Pors, Otte (skriver)
 Pors, Sti (ærkedegn i Roskilde, d. 1556)
 Pors, Jens (Viborg, ølsalg)
 portneren (Koldinghus) 404
 portnerens dreng (Koldinghus) 250, 404
 possementmager, Frederik
 postejbager, Hans
 postrider, Henslin (kurfyrstens)
 Pottner, Andreas
 Poul Bang (tolder og borgmester i Assens) 10, 56
 Poul Fechtel (møntmester 1541-65) 9, 23, 46, 58, 155-158, 359-360, 418
 Poul Hammer (kongens stalddreng) 367, 370
 Poul Hansen (guldsmed?) 155, (317?)
 Poul Hansens tjener (København, sælger lærred) 317
 Poul Heist (ridebud) 100, 107, 143, 218, 283, 286
 Poul Hvitfeld (lensmand på København, 1559 på Koldinghus) 143, (148), (149), (167),
 (186), (191), 273, (285), 307, 312, 345, 357, 394, 399, 402, 416
 Poul Hæss (drabant) 126
 Poul Pedersen (byfoged i Ringsted) 47
 Poul Pestedt (bud) 89, 145-146, 151-153, 199-200, 274, 276, 278
 Poul Pommerenning (tyv) 23
 Poul Poulsen (af Momtoft, bonde) 31
 Poul prædikant, se Paulus Noviomagus
 Poul Rosacha (borger i Krakow i Polen) 414
 Poul Unfordorven (voldmester) 154, 230, 267
 Poul (Gert koks dreng) 102, 223
 Poul (som tager vare på dronningens svin) 322
 Pouls, Karine
 Poulsen, Claus (foged i Svendborg)
 Poulsen, Jens (af Ystad)
 Poulsen, Las (bud)
 Poulsen, Laurids (ligger af Københavns Slot)
 Poulsen, Oluf (Kolding, hans barn)
 Poulsen, Poul (af Momtoft, bonde)
 Poypart, Ludvig (guldsmed)
 prammænd (for Malmø) 401
 Protz Laurtsen (Lauge Brahes tjener) 71
 Prus, se her Prytz
 Prytz, Carsten (arkelimester på "Koen")
 Prytz, Carsten (bøsseskytte)
 Prytz, Hans (hertug Frederiks kammertjener)
 Prytz, Hans (hertug Hans' dreng)
 Prytz, Hans (landsknægt)
 Prytz, Jørgen (Axel Urnes tjener)
 Prytz, Laurids (skytte)
 prædikant, Andreas
 prædikant, Henrik (<= Henrik Buscoducensis, kgl. hofprædikant?>)
 prædikant, Poul, se Paulus Noviomagus
 Puck, Hans (høvedsmand)
 pulleremester (rendetøj) 188
 Punnick, Hans van
 Pøtker, Hans Mønbo (bådsmand på "Løven")
 Påske, Søren (København, herberg)
 Ramott, Philippus (af Rostock)
 Rantzau (Kremon), Jørgen (køgemester)

Rantzau, Claus (<af Steinburg, høvedsmand?>)
 Rantzau, Henrik (på Segeberg, statholder i Hertugdømmerne 1556-98)
 Rantzau, Jesper (til Smøl, lensmand på Flensborghus)
 Rantzau, Jørgen (lensmand på Lønborggård)
 Rantzau, Keye (dronningens dreng)
 Raphaelis, Hermannus orgelmager
 Rasmus Andersen (byfoged i Falsterbo) 11, 48
 Rasmus danske lakaj 325, 367, 371
 Rasmus Frendessen (skudeskipper af Gedser) 120
 Rasmus grovsmed (Kolding) 308-309
 Rasmus guldsmed (Kolding) 361
 Rasmus guldsmed (København) 361
 Rasmus Heinsen (Heynsen, Heensen, <Heidtmann, Hedemann>) 176 (sangmester), 288-289
 (student), 358 (student)
 Rasmus Holst (kongens stalddreng) 136, 367, 370
 Rasmus Jensen (skudeskipper fra Nykøbing F.) 120
 Rasmus Jyde (Bjørn Saxtrup's tjener, Gladsaxe Len) 71
 Rasmus klejnsmed 97, 213
 Rasmus Klementsén (byfoged i Holstebro) 54
 Rasmus Kotti (rådmænd i Ålborg) 293, 351
 Rasmus lakaj 332, 368
 Rasmus Lemer (Randers, herberg) 295
 Rasmus maler 346
 Rasmus Mortensen (byfoged i Holbæk) 13
 Rasmus Nielsen (bådsmand på "David") 114
 Rasmus ridderkok (= Asmus) 102, 223
 Rasmus skriver (Ebbe Ulfeld's tjener) 72
 Rasmus Steen, Randers/Hobro? (<= slotsskriveren R.S.?>) 61
 Rasmus Steen (slotsskriver på Dronningborg) 61?, 323, 386
 Rasmus Wesing (Randers, klædehandler) 322
 Rasmus (Mikkel koks dreng) 102, 222
 Rasmus (som passer 4 af hertug Frederiks rendeheste) 364
 Rasmussen, Oluf (bådsmand på "David")
 Rasmussen, Søren (borger i Randers, herberg, vinsalg)
 Rasmussen, Søren (Randers, klædehandler)
 Ravn, Albret
 Rebbert Nottorff (af Westfalen) 114
 Regitse (Regisse), jomfru (hofdame) 332
 Reinhold Friis (unge hertug Hans' lakaj) 218, 247, 367
 Reinhold van Boineborg (Bomelberg) (hingsterider) 94, 147, 210, 355, 383
 Remboltt, Elias (medicinsk studerende)
 Remert Friis (lakaj) 270
 remmesnider (i Kolding <= Niels?>) 354
 remmesnider (i Næstved) 179
 remmesnider, Gert
 remmesnider, Hans (Kolding)
 remmesnider, Laurids (borger i København)
 remmesnider, Niels (Kolding)
 Rendsborg, Christoffer van (greven af Oldenburg's tjener)
 Resing (Resingh), Jacob (af Münster, klædehandler)
 rentemester, se Joachim Beck
 Reventlow, Key (dronningens dreng)
 Reynicke, Jørgen (færgemand af Rødby)
 Reynold Junge (fhv. møntmester 1534-40 og 1546, d. 1546) 361n
 Riber, Hans (bådsmand på "Løven")
 Riber, Jens (bøsseskytte)
 Riber, Thomas (kongens stalddreng)
 Riber, Thomas (vogndreng)
 Richardus Bidden (styrmand på "Struds") 401

Richardus Hoffmand (klædehandler) 171, 316, 318
 Richertsen, Jacob (sisemester i Laholm)
 Rick (Rickis), Simon (af Rostock)
 ridderkok, Asmus, se Rasmus ridderkok
 ridderkok, Rasmus (= Asmus)
 ridebud, Casper
 ridebud, Daniel
 ridebud, Jesper
 ridebud, Laurids
 Ridemand, Peder
 Roelsath, Theus
 Rosacha, Poul (borger i Krakow i Polen)
 Rosenkrans, Christoffer Nielsen (til Bjørnholm og Skjerngård, d. 1561)
 Rosenkrans, Erik
 Rosenkrans, Holger <Ottesen>, (til Boller, rigsråd 1552, lensmand på Bygholm Len 1551)
 Rosenkrans, Jørgen (lensmand på Koldinghus Len, Holgers bror)
 Rosensparre, Steen
 Rosenvinge, Henrik Mogensen (af Helsingør, borgmester, klædehandler)
 Rosenvinge, Jens Mogensen (af Helsingør, toldskriver, klædehandler)
 Rottlow, Frands (hofsinde)
 Rousing, Peder (Randers, værtshus)
 Rud, Erik (lensmand på Riberhus fra 1557)
 Rud, Jørgen (lensmand på Ålholm fra 1556)
 Rud, Otte (lensmand på Gotland 1551-57)
 Rud, Peder
 rustmester, Bertel
 Rustung, Christoffer Trundsen (admiral, lensmand på Ebelholt Kloster, d. ca. 1565)
 Rytze, Mads (byfoged i Odense)
 Ryther, Gert (Lübeck)
 Rytthen, Johan van (dr.)
 Rødhoffuit, Mads (Randers, herberg)
 Rødhoffuit, Peder (Randers, klædehandler)
 Rødhoffuit, Søren (Randers, søn af Peder Rødhoffuit)
 Rønnow, Ejler
 rådmænd (af Reval) 294
 Sachsen, hertug/kurfyrste August af
 Sachsen, hertuginde Anna (kongens datter) af
 sadelknægt, Albret (dronningens)
 sadelknægt, dronningens 127
 sadelknægt, Valentin (Falentin)
 sadelmager (i Kolding) 263
 sadelmager, Hans (Kolding)
 sadelmager, Peder
 Sadolin, Jørgen Jensen, (superintendent/biskop i Fyns Stift)
 Salmon Skønnbe (vogndriver) 217
 salter, Hans (kongens salter)
 Samuel, kongens dreng (Thomas' bror) 136, (238), 329, 364, 366, 368-369
 Sander Lejei (Leyel, Leyl) (borgmester og tolder i Helsingør) (116), 129, 387, 392, 399
 sangerdreng 137, 168, 191, 391, 397
 sangere, kongens (12 personer) 370
 sangmestrene 250
 Sasse, Henrik (færgemand fra Warnemünde)
 Sasse, Valentin (ridebud)
 savskærere 151
 Saxtrup, Bjørn (Gladsakse Len)
 Schagen, Johan van (grev Anthonius af Oldenburgs tjener)
 Schauenburg (Skoffuenborig), greven af

Schott, Baruch (kancelliskriver)
 Schurman, Gert, se Gert Skyremand
 schäfer, Theus ('scephfer', fårehyrde)
 schäpfer, en tysk 243
 Sebastian, se Bastian
 Sehested, Jacob (kongens tjener)
 sejllægger, Jørgen
 sejrmager (urmager), Erik
 sejrmager (urmager), Mikkel (Ålborg)
 sejrmager (urmager), Steffen
 Seler, Claus (bøsseskytte)
 Seyne, se Signe
 Sidsel, se Sitze, Sitzel, Sitzille
 Siersen, Bo (byfoged i Heddinge)
 Sigmund buntmager 187, 191, 229, 378, 393, 395, 399, 403-404
 Signe Peder Hvids (Seyne, Syne) (sømmerske) 192, 392
 Simon bager 100, 220, 250, 382
 Simon bagerdreng 371
 Simon bagersvend 325
 Simon Dugesvend (borger i København, sælger øl) 161, 164, 191
 Simon Kaufmester (færgemand fra Warnemünde) 120
 Simon Mikkelsen (borger i Ystad, 'gieltdt weyre') 392
 Simon Pedersen (borgmester i Køge) 145, 152, 312
 Simon Rick (Rickis) (af Rostock) 169, 190
 Simon Surbeck (Vestmannaø-handel) 349
 Simon Sørensen (skipper Anunds <Amunds?> bådsmænd) 205
 Simon Thomsen (skudeskipper fra Nykøbing F.) 120
 Simon (Søren Svendsens dreng, Ribe) 324
 Simonsen, Jacob (byfoged i Lund)
 Sitze Mogens Laurtsens (København, klædehandler) 315
 Sitze Mogens Werckmesters 172
 Sitzille Erik Krummediges (= Sidsel Rosenkrantz) (afdød) 80(n)
 Sitzille Knud Pedersen Gyldenstjernes (enke) 72-73
 Sivard Falquordsen (af Amsterdam) 132
 Sivertsen, Oluf (norsk tømmermand)
 Sjællandsfar, Hans (kongens stalddreng)
 Sjællandsfar, Oluf (bøsseskytte)
 Skammelsen, Knud (borger i Kolding, herberg)
 Skarpenberg, Hans
 Skave, Maurids Olsen
 Skeel, Jacob (til Hegnet?, lensmand på Korsør Len fra 1557)
 Skeel, Mads
 Skegge, Morten (bådsmænd på "David")
 Skegh, Hans
 Skendse, Hans (hertug Augusts skipper)
 Skerup, Søren (Kolding, herberg, kræmmer)
 skibsbygger 151
 Skierff, Ambrosius (bud fra Wittenberg)
 skiferdækker, Dirich <Diricksen>
 skiferdækker, Peter
 Skilling, Laurids (Haderslev, ølsalg i Kolding)
 Skinshell, Nicholas (kongen af Englands bud)
 Skinkel, Jørgen
 Skinkel, Ulf (skipper af Kampen)
 skipper, Frederik (på "Struds")
 skipper (stettinsk) 317
 Skoffuenborg (Schauenburg), Henrik van
 skomager, Lauge (Lage)
 Skomager, Søndag (<kræmmer?>)

Skotte, Frederik (bådsmand på "David")
 Skotte, Henrik (Slagelse)
 Skotte, Jacob Fitting (bøsseskytte)
 Skotte, Walther (urtegårdsmand)
 skottekvinde 315
 Skouenborg, Otte van (enspænder, landsknægt)
 Skov, Jacob (Randers, herberg)
 Skovgård, Hans (sekretær i Danske Kancelli 1549-73, d. 1580)
 Skovmand, Thomas (Randers, herberg)
 Skram, Christian (hertug Magnus' dreng)
 Skram, Peder (rigsråd, ridder, admiral, lensmand på Halmstad Hd. 1557, Laholm 1558)
 skriver Søren (borgmester i Kolding) se Søren Kjær
 skriver, Blasius
 skriver, Claus (i Nykøbing F.)
 skriver, Frands (på Krogen Slot)
 skriver, Hans (Lundegård)
 skriver, Hans (Nyborg Slot)
 skriver, Jacob (Christoffer Hvitfelds tjener, Gotland)
 Skrivers, Jacob (Kolding)
 Skrivers, Jens (borgmester i Korsør)
 skriver, Jens (Ejler Hardenbergs tjener)
 skriver, Jens (Sitzille Knud Gyldenstjernes tjener)
 skriver, Jens (Skanderborg Slot)
 skriver, Jørgen (på Landskrone)
 skriver, Laurids (Københavns Slot) se Laurids Hansen
 skriver, Mads (Akershus/Hamar)
 Skrivers, Mikkel (borgmester/rådmand i København)
 Skrivers, Oluf (byfoged i Roskilde)
 skriver, Peder
 skriver, Peder (Otte Brahes tjener)
 Skrivers, Peder (sisemester i Kerteminde)
 skriver, Rasmus (Ebbe Ulfelds tjener)
 skrivere (rentemesterens) 293
 skrædder, Hans (dronningens skrædder)
 skrædder, hertug Magnus' (= Søren skrædder?) 128, 188
 skrædder, hofmesterindens 170
 skrædder, Jacob (Randers)
 skrædder, Mads (Vejle)
 skrædder, Mikkel (København)
 skrædder, Oluf
 skrædder, Søren (hans barn) (Kolding)
 skrædder, Søren (hertug Magnus')
 skræddere (kongens) 276
 skræddersvende (hjælp Melchior Snider) 170
 Sku, Mogens (Randers, herberg)
 Skyremand, Bernt (kræmmer)
 Skyremand, Gert
 Skytmand, Gert: I dette regnskab: Skyremand
 skytte, Laurids (Københavns Slot)
 skænken, se Niels Truidsen (Truetsen) Ulfstand
 Skønberge (<Schönberg?>), Jacob (hertug Hans' dreng)
 Skønnbe, Salmon (vogndriver)
 Skåning, Erland
 Skåning, Hans (færgemand af Rødby)
 Skåning, Hans (kokkedreng?)
 Skåning, Jacob (tømmermand/bådsmand på "Løven")
 Skåning, Jens (bådsmand på "Løven")
 Skåning, Jesper (af Lübeck)
 Skåning, Mads (bøsseskytte)

slotsfogeden (København) 345
 smed (gjorde drejere) 133
 Smed, Christen (byfoged i Slagelse)
 smed, Claus (dronningens smed) <= v. Zell?>
 smed, Henning
 smed, Jost
 smed, hertug Augusts (syg i København) 118
 Smed, Jørgen (af Stettin, klædehandler)
 smed, Peder (som beslår kongens vogne)
 smedesvende 244, 306
 Smelter (Smeltzer), Jacob (trompeter)
 Smytt, Claus (i ærinde)
 Smytt, Peter (arkelimester på "Falken")
 Smytt, Peter (bøsseskytte)
 snedker, Greger
 Snedker, Hans, af Ribe (sælger øl i Randers)
 Snedker, Joachim (bøsseskytte)
 snedkere (kongens) 347, 389 (Kolding)
 Snider, Hans
 snider, Melchior
 Sniders, Katrine
 Sophie Axel Brahes 410
 Sophie, dronning <Frederik 1.s> (279)
 Spanier (Spanner), Mikkel (staldknægt)
 Spanier, Hans (dreng i rustkammeret)
 Sparre, Frands (høvedsmand)
 Sparre, Jacob Mauritsen (til Svanholm)
 Stabel, Bastian (Haderslev)
 stadsskriver (Leipzig) 244
 Staffen, se Steffen
 stalddreng, Dirich (dronningens)
 stalddreng, Greger (dronningens)
 stalddreng, Niels (dronningens)
 stalddrenge 172, 325, 365, 392
 stalddrenge (dronningens) 190
 staldknægt, Daniel
 staldknægt, Godske
 staldknægt (hertug Frederiks) 265
 staldmester (Pfalzgrevens) 291
 staldmesteren, se Holger Tønnesen
 statholderen, se Henrik Rantzau hhv. Mogens Gyldenstjerne
 Stauning, Jep (Kolding)
 Steen Bilde (Claus' søn) 413
 Steen Olufsen (norsk tømmermand) 394
 Steen Rosensparre (lensmand på Kalundborg 1552-65) 37, 69, 183, 286
 Steen, Rasmus (Randers/Hobro? <= slotsskriveren R.S.?>)
 Steen, Rasmus (slotsskriver på Dronningborg)
 Steensen, Knud (lensmand på Island)
 Steffen jæger 221-222, 263?
 Steffen jægermesters kvinde 263
 Steffen Pedersen (fodbud) 278-279, 283-284, 325, 372
 Steffen sejrmager (urmager) 186, 229, 254
 Stenitz, Laurentz (vogndriver fra Meissen)
 Stenwig, Conrad van (licentiat)
 Stettin, Bertel (hingsterider)
 Stig Pors (afdød) 7
 Stigsen, Otte, <Ulfeld> (skibshøvedsmand/admiral)
 Stinth, Ernst (grev Anthonius af Oldenburgs tjener)
 Stiten, Frands van (licentiat i Lübeck, Livland-sagen)

Stolfoed, Lambret (borger i København)
 Stoltenhus, Jacob (færgemand fra Warnemünde)
 Stoltenhus, Peter (færgemand fra Warnemünde)
 Store, Jacob (trompeter), se Jacob Støre
 Straub (Strube), Johan (dr.)
 Strehman, Lubbert (København, sælger øl)
 Strube, Dorett (Lübeck?)
 Struchmand, Henrik (borger i København)
 Struchmand, Herman (klædehandler)
 Stub, Claus (Kolding, ølsalg)
 Stuben, Henrik van
 Sturm (Sturmer?), Johan
 Stygel, Victor (dr., teolog, Jena <= Strigel, professor>)
 Stygge (Rosenkrans), Hans (lensmand på Dronningborg)
 Stygge, Christian (til Randrup)
 Styren, Herman van (af Hamburg)
 Støre, Jacob (trompeter)
 Suckerbager (-becker), Hans (kræmmer)
 Suent, Bastian (<= Sebastian Schwendi?>) (kancelliskriver)
 Suer, Hans (trompeter)
 Sueskow, Hans (kongens dreng)
 Sueskow, Tønus (hingsterider)
 superintendent, Laurids (biskop i Århus Stift)
 Surbeck, Simon (Vestmannø-handel)
 Svale, Verner Bertelsen (landsdommer på Fyn)
 Svaning, Hans (tugtemester 1541-52, dekan i Ribe 1547-)
 Svarte (Swart), Hans (landsknægtshøvedsmand)
 Svend Hallandsfar (bøsseskytte) 195, 197
 Svend Jensen (handler med øl) 162
 svend, Andreas (Rasmus (Asmus) ridderkoks)
 svend, Axel Tønnesens 266
 svend, Christian Munks 265
 svend, Claus Rantzaus 265
 svend, Erik Urnes 265
 svend, Eskild Gøjes 266
 svend, Hans klejnsmeds 241
 svend, hertuginde af Lichtness' (?) 116
 svend, Jacob (Poul Hvitfelds)
 svend, Jesper (Rasmus (Asmus) ridderkoks)
 svend, mester Jacobs 241
 svend, Otte Krumpens 266
 svend, Poul Hvitfelds 357
 svend, Søndag kræmmers 330
 svende, Hans van Dieskaus 290
 svende, Joachim Becks 93
 svende (med ambassader til Rusland) 281
 Svendsen, Laurids (bådsmand på "David")
 Svendsen, Søren (skriver, Ribe)
 Svenske, Anders (bådsmand på "David")
 Svenske, Clement (bøsseskytte)
 Svenske, Las (Laurids) (bøsseskytte)
 Svenske, Laurids, se Las
 Svenske, Mogens (kongens stalddreng)
 Svenske, Mogens (skipper)
 Svenske, Oluf (bøsseskytte)
 svenskere (sælger jern) 419
 Sverke Thussen (skipper) 248
 svoger, dr. Albret Knoppers 374
 sværdfejer (i Næstved) 189

Swabe, Jacob (hingsterider)
 Swarer, Peder (af Ribe)
 Sweder Ketting (lybsk høvedsmand på Bornholm) 395
 Syne, se Signe
 sælstinger, Botill (Bodill)
 sælstinger, Jacob (skipper Anunds <= Amunds?> bådsmænd)
 sølverpape, Anders
 sølverpape, Ciliacop
 sølverpape, Claus
 sølverpape, Meinert
 sømmerske, Anne
 sømmersker 187, 365, 369
 sømskbereder (hoseskindbereder), Valentin (København)
 Søndag kræmmer <= S. Skomager?> 304-305, 328, 330, 351-352, 403
 Søndag Skomager 304n
 Sønderborg, Hans van (landsknægt)
 Søren Bonde (byfoged i Ebeltoft) 53
 Søren Carstensen (Christensen) (bøsseskytte) 195, 197
 Søren Christensen (borger i Kolding, herberg) 296
 Søren hofdugesvend 229, 325, 382
 Søren Ibsen (bøsseskytte) 195, 197
 Søren Jacobsen (ligger, købmand) 153
 Søren Jensen (borger i Ålborg, herberg) 294
 Søren Jensen (byfoged i Grenå) 52
 Søren Jensen (byfoged i Væ) 71
 Søren Jensen (bøsseskytte) 88, 195, 197
 Søren Jyde (kongens stalddreng) 367, 370
 Søren Kjær (borgmester og tolder i Kolding) 10, 56, 292, 401
 Søren Knævel (?) (byfoged i Viborg) 54
 Søren Kock (bådsmænd på "Løven") 204-205
 Søren Lund (bådsmænd på "Løven") 204
 Søren Mule (kongens stalddreng) 370
 Søren Nielsen (byfoged i Nykøbing Mors) 52, 54
 Søren Pedersen (vogndriver) 100, 216, 395 (vognsvend)
 Søren perlestikker 394
 Søren Påske (København, herberg) 297
 Søren Rasmussen (borger i Randers, herberg, vinsalg) 294, 296, 340
 Søren Rasmussen (Randers, klædehandler) 320
 Søren Rødhoffuit (Randers, søn af Peder) 323
 Søren Skerup (Kolding, herberg, kræmmer) 298, 331
 Søren skriver (borgmester i Kolding), se Søren Kjær
 Søren skrædders barn (Kolding) 264
 Søren Svendsen (afdøde rentemester Jørgen Pedersens skriver, Ribe) 105, 148, 324-325, 407, 410
 Søren Thomsen (ligger, købmand) 143
 Søren vogndriver 323
 Søren vognmager 89, 200, 398
 Søren, hertug Magnus' skrædder 105, 186, 188
 Sørensen, Brix (byfoged i Ålborg)
 Sørensen, Christian (hingsterider)
 Sørensen, Christian (Oluf Pedersens tjener, Ribe)
 Sørensen, Clement (borgmester i Vejle)
 Sørensen, Hans (skomager i Vejle)
 Sørensen, Jørgen (vogndreng)
 Sørensen, Mads (ligger, købmand)
 Sørensen, Mikkel (skytte)
 Sørensen, Niels (borger i Randers, sælger reb)
 Sørensen, Niels (Falsterbo, sælger mast)
 Sørensen, Simon (skipper Anunds <Amunds?> bådsmænd)

Tage <Ottesen> Thott (rigsråd, til Eriksholm) 16, 27
 Taske trompeter (han var vist paukeslager) 91, 135, 171, 233
 Tausen, Hans (mester, superintendent/biskop i Ribe Stift fra 1542)
 Teckelborg, Wilcke van (bøsseskytte)
 Teelske fadeburskvinde (Claus fiskers hustru) 325
 Tenner, Jeronimus <Hieronimus> (dr.)
 Tesker, Christoffer (borger i Ålborg, herberg)
 Teutssen, Mikkel (Hans van Punnicks tjener)
 Themme enspænder (landsknægt) 97, 143, 152, 212, 272, 357
 Themme fisker 101
 Theodorus C. (dr. i kejserretten) 249, 287, 298
 Theus Roelsaeth 330
 Theus schäfer ('scepfer', fårehyrde) 381
 Theus Wichmand (af Danzig) 337
 Thisenhusen, Fabian
 Thomas Hansen (kongens stalddreng) 367, 370
 Thomas Jensen (en fattig mand i Kolding) 257
 Thomas Jyde (bøsseskytte) 87, 195, 197
 Thomas Köppen (købmand i Hamburg, lensmand på Færøerne, døde 1553 før 21/2) 45n
 Thomas Riber (kongens stalddreng) 136
 Thomas Riber (vogndreng) 367, 370
 Thomas Skovmand (Randers, herberg) 295
 Thomas, Andreas Barbys tjener 248
 Thomas, kongens dreng (Samuels bror) 136, 238, 255, 364, 366, 368-369
 Thomsen, Hans (Korsør)
 Thomsen, Hartvig (havde lånt kongen penge)
 Thomsen, Morten (Kolding, herberg)
 Thomsen, Simon (skudeskipper fra Nykøbing F.)
 Thomsen, Søren (ligger, købmand)
 Thorkelsen Morsing, Christian (professor og rektor ved universitetet 1557)
 Thott, Tage <Ottesen> (rigsråd, til Eriksholm)
 Thuris, Marine (Ålborg)
 Thussen, Peder (byfoged i Ringkøbing)
 Thussen, Svend (skipper)
 Thøger Jyde (arkelimester) 142 ("Venus"), 334 ("Gabriel"), 335
 Thøger Jyde (bøsseskytte) 87, 195, 197
 Tile enspænder (landsknægt) 97, 151, 212, 276, 288
 Tileman van Unnow (kræmmer) 127-128, 175, 302, 327, 330
 Tileman, dr. 269
 Tilesen, Baltzer (København, herberg, kræmmer)
 Till, Hans (vogndriver)
 tjener, Anders (Niels Kjeldsens, Lemvig?)
 tjener, Andreas (Andreas Barbys)
 tjener, Christian Friis' 266
 tjener, Christoffer Mønnichusens 275
 tjener, Gert Skyremands 240
 tjener, Henrik Rantzaus 270
 tjener, Jeronimus (grevnen af Frislands)
 tjener, Morten Busks 288
 tjener, Wilhelm Waltherdoms 288
 tjenere, grevinden af Oldenburgs 296
 tjenere, Iver Lunges (i Strandby)
 toffelmager (skomager), Helias (af Haderslev)
 toffelmager (skomager), Laurids (København)
 tolderen af Slesvig 288
 Torben Bilde (Hansen) (høvedsmand) 108, 242, 244
 Torbens, Anne (herberg)
 Torbern Jensen (rådmænd i København) 190
 Tosten Bagge (skipper Anunds <Amunds?> bådsmænd) 205

Tostensen, Niels (skudskipper fra Nykøbing F.)
 Tosth, Ulf (bjergmand) se Wulf
 Tosth, Wulf (bjergmand, kobber)
 Transfelde, Tyle van (kvartermester på "Gabriel" eller "Koen")
 Trap, Anton (bygmester)
 Trappenbyggere, Anthonius (<= Anton Trap?>)
 Troels Jonsen (norsk tømmermand) 394
 Trolle, Børge
 Trolle, Herluf
 trompeslager (<= lutenist>), Benedikt (Benedictus)
 trompeslager (<= lutenist>), Bertel
 trompeslager (<= lutenist>), Mads
 trompeter, Erhard
 trompeter, Hans <ikke den samme som Hans Suer>
 trompeter, Henrik
 trompeter, Jacob, gamle
 trompeter, Taske (paukeslager?)
 Truben, Lucas (bjergmand, kobber)
 Truelsen, Jacob (København, klædehandler)
 Truelsen, Niels (København, handler med øl)
 Truelses, Ursula (Nyborg, herberg)
 Truidsen, Jens, Ulfstand (marskalk)
 Truidsen, (Lauge) Lage (Ulfstand?) (lensmand på Varberg)
 Truidsen, Niels, Ulfstand (kongens skænk)
 Trundsen, Christoffer, Rustung (admiral)
 tugtemester, hertug Hans'; se Lucus Bachmester (Lucas Bacmeister)
 tugtemester, hertug Magnus'; se Casper Mule
 Tycke, Mads (færgemand af Rødby)
 Tygesen (Tøggesen), Niels (Poul Hvitfelds svend)
 Tygesen, Hans (færgemand af Rødby)
 Tygesen, Jørgen (færgemand af Rødby)
 Tyle enspænder, se Tile
 Tyle van Transfelde (kvartermester på "Gabriel" el. "Koen") 400
 Tyll, Frands van (kræmmer)
 Tysk, Carsten (kokkedreng?)
 Tysk, Claus (Steen Rosensparres tjener)
 Tysk, Ejler (kokkedreng?)
 Tysk, Hans (dronningens stalddreng)
 Tysk, Hans (kokkedreng)
 Tysk, Hans (kongens stalddreng)
 Tysk, Niels (skudskipper fra Nykøbing F.)
 Tøger, Tøge, se Thøger samt Tyge
 tømmermands barn (i Lwsebij (?)) 264
 tømmermænd (Kolding) 389-390
 Tønius Sueskow (hingesterider) 95, 211
 Tønnesen, Axel (kammerjunker/kammertjener)
 Tønnesen, Holger (staldmester)
 tårnmands, Anne
 Ugerup, Arild (hofsinde 1549-62, lensmand på Slangerup Kloster 1/10 1555)
 Ulf Canitz 276-277, 284
 Ulf hammersmed (af Skien Len) 152, 309
 Ulf Skinkel (skipper af Kampen) 339
 Ulf Tosth (bjergmand), se Wulf
 Ulf, se også Wulf
 Ulfeld, Claus Eggertsen (lensmand, Elmelunde Len, Møn)
 Ulfeld, Ebbe (til Svenstrup, lensmand, Lykå Len, Blekinge, d. 1560)
 Ulfeld, Jacob, (hofsinde)
 Ulfeld, Korfits <Knudsen> (til Kogsbølle, øverstesekretær i Danske Kancelli fra 1546)

Ulfeld, Palle (hofsinde)
 Ulfstand, Gregers (til Estrup)
 Ulfstand, Jens Truidsen (hofmarskalk 1552-60, d. 1566)
 Ulfstand, Lauge (Lage) (Varberg pant)
 Ulfstand, Niels Truidsen (kongens skænk)
 Ulrik af Mecklenburg, hertug 245
 Unfordorven, Poul (voldmester)
 ung person af Wittenberg <= Rasmus Heinsen?> 271
 unge herrer, de: prinserne Magnus og Hans (og måske Frederik) eller i 1558 Hans og
 grev Johan af Oldenburg (s. 259 f.eks.)
 Unger, Jens (vogndriver, kuskvognen)
 Unno, Willom (apoteker i København)
 Unnow, Tileman van
 Urne, Axel (til Søgård, lensmand for N. Vallingerød, Tølløse S., Merløse Hd.)
 Urne, Claus (rigsråd 1549, landsdommer i Skåne 1549-55, d. 1561)
 Urne, Erik
 Urne, Jørgen
 Urne, Lauge (Lage)
 Urselin, Hans van (hertug Magnus' hofmester)
 Ursula Truelses (Nyborg, herberg) 274
 urtegårdsmand, Anders
 Uttermarck, Blasius (staldknægt)
 Vake, Harder, se Harder Facke (kræmmer)
 Vale, Hans (borger i København)
 Vale, Jørgen (toldskriver i Helsingør)
 Valentin Engelhart (kræmmer) 128-129
 Valentin hattemager 181, 345, 393 (kabusse-kål), 397
 Valentin Langels (smed) 97, 213
 Valentin sadelknægt 98, 129-130, 136, 172, 179, 214, 324, 331, 345, 354, 356, 365,
 395, 397, 402, 404
 Valentin Sasse (ridebud) 218
 Valentin sømskbereder (hoseskindbereder, København) 378
 Valentin van Lyere (bygmester) 110
 Valentin, lille (kongens stalddreng) 136
 Valkendorf, Axel (dronningens tjener)
 Valkendorf, Christoffer
 Valkendorf, Erik (kongens kammertjener, lensmand på Højstrup)
 Valkendorf, Jørgen (kongens skænk, lensmand på Holbæk 1555)
 vaskerske, Gertrud
 vaskerske, Mette
 Vendelbo, Mikkel (bøsseskytte)
 Vendelbo, Niels (Randers, herberg)
 Venstermand, Johan (hofsinde)
 Venstermand, Morten
 Verner Parsberg (rigsråd, lensmand på Sølvidsborg Len) 23, 72, 248, 402
 Verner Bertelsen Svale (landsdommer på Fyn) 40
 Victor Stygel (dr., teolog, Jena) 288-289, 358(n)
 Viffert, Holger Tønnesen (staldmester)
 vildtskytte, Christoffer
 vildtskytte, Marcus
 Villadsen, Peder (skibsbygger)
 Villomsen, Peder (byfoged i Helsingør)
 Vincent Juel (hofsinde, <Skjoldenæs Len?>) 92, 127?
 Vincent Lunge (hofsinde, lensmand på Krogen fra 1555) 7, 35
 Vingård, Hans (bogtrykker)
 vintapper, Jacob
 vogndreng, Hans
 vogndriver, Anders (dronningens)
 vogndriver, Andreas

vogndriver, Blasich
 vogndriver, Claus
 vogndriver (dronningens) 190, 250, 397
 vogndriver (vognknægt) Eggert
 vogndriver, Hans
 vogndriver, Mikkel
 vogndriver, Søren
 vogndrivere, kurfyrstens 242
 Vognfører, Jens (byfoged i Ålborg, afdød)
 vognknægt, Mikkel (polak)
 vognmager, Søren
 vognsvend, Anders
 vognsvende 325
 voldmester (fra Braunschweig?) 149
 vrager, Esbern
 Vüth, se Fytt
 vægttere (på Koldinghus) 404
 værtinde (i Suldrup) 246
 værtinden (i Det Lybske Herberg, København) 290, 293
 Wadislav Wobitzer 69, 282, 409
 Walther Hennings (falkefænger) 124
 Walther maler 138, 347
 Walther Skotte (urtegårdsmand) 89, 199-200, 395
 Waltherdom, Wilhelm (oberst)
 Warendorf, Gert van (landsknægt, på kundskab)
 Warendorff, Henrik van (hovedsmand)
 Weder, Peter Føggell (bernstendrejler/ravdrejer)
 Weffuere (Væver), Willom (sælger en falk)
 Wensienn, Henrik van der
 Wenth, Anastatius (en ung medicinsk studerende)
 Werchmester, Christian (armbrøst)
 Werckmester, Mogens
 Werner Hæss (drabant) 126
 Wernicke, Hans (trompet)
 Wesing, Rasmus (Randers, klædehandler)
 Westenhofen, Wilhelm (bud til Holsten)
 weydmand (?) 284
 Weyer, Herman (København)
 Weyere, Christian (rådmænd, kræmmer, København)
 Weyland, Claus (fodbud)
 Wichmand Bøse (kræmmer) 327-328
 Wichmand, Theus (af Danzig)
 Wilcke van Teckelborg (bøsseskytte) 87, 195, 198, 334, 336
 Wilde, Mikkel (profos, døde)
 Wilhelm af Braunschweig, hertug 358
 Wilhelm von Fürstenberg (ordensmesteren over Livland 1557-59) 247n
 Wilhelm Waltherdom (oberst) 235, (288)
 Wilhelm Westenhofen (bud til Holsten) 247
 Wilhelm, Henrik Rantzhaus bud 238
 Willom bartskær (København) 396 (lånte penge af kongen til gårdkøb)
 Willom (Wilhielm) Gørther (destillerer, mester) 103, 225
 Willom Gestrup (hingsterider) 95, 211, 249
 Willom Henningsen (falkefænger) 124
 Willom Hess (landsknægt, på kundskab) 271
 Willom Krull (Amsterdam) 132, 189
 Willom Unno (apoteker i København) 145, 301, 329, 350-351
 Willom van Itzehoe 114
 Willom van Zell (bøsseskytte) 87, 195, 198, 334
 Willom Weffuere (Væver) (sælger en falk) 186

Willomsen, Frands (tolder i København)
Wincks, Jacob
Winds (Wüntz), Jacob (høvedsmand for landsknægte)
Winter, Peder (skytte)
wirlændere (estlændere) 297
Wobitzer, Wadislav
Wogenkiep, Oluf (som er hos hertug Hans)
Wolfgang Brüninger (dr., jurist) 107, 143n, 235
Wolfromb, Marcus (snedker)
Writt <Vritholt?> , Claus (skovfoged på Segeberg)
Wulf Hopmand (Hoffmann) (kancelliskriver) 105, 227, 241
Wulf Tosth (bjergmand, kobber) 374
Wulf, se også Ulf
wundarzt, Jacob (<=Joachim Lange?>) (mester, sårlægge)
Yllings, Jørgen (guldsmed)
Zell, Claus van (smed)
Zell, Willom van (bøsseskytte)
Øsel, Johan (Münchhausen), biskop af
Øster, Niels (færgemand af Vordingborg)
Aase (Aasede), Gert van (kræmmer, Bernt Skyremands tjener)

Der henvises også til adjektiviske former; dog ikke f.eks. mønt eller klæde.
Stednavne, der indgår i et personnavn, er ikke anført og søges i personregisteret.

Aa, se å

Abrahamstrup <Jægerspris> 70, 135, 242, 416
 Ahrensbök (Holsten) 146
 Akershus (Norge) 27, 59, 278
 Albo Herred 71
 Allinge Birk 69
 Alsted Herred 69
 Alstrup (Falster) 121
 Amager 121
 Amrum 78
 Amsterdam 129, 132, 189
 Anderup (Fyn) 256
 Andst Herred 80
 Anhalt 305
 Antvorskov Kloster 143
 Arninge? (Aarne) (Lolland) 394
 Ars Herred 69
 Assens 10, 50, 56-57
 Astrup (hovedgård i Grinderslev S., Salling Nr. Hd.) 30
 Avnede ? (Aarne) (Lolland) 394
 Båhus, se Båhus
 Ballum Birk 78
 Banen <vildtbanen - ved Sorø?> 111
 Barkager Len (Skåne) 146
 Barth (Nordtyskland) 162-163
 Barths øl 161-164
 Bergen (Norge) 334
 Bergenhus (Norge) 26-27
 Berlin 144-145
 Birkerød 115
 Bjerge Herred (Fyn) 83
 Bjerge Herred (Jyll.) (Bjerre) 78
 Bjerge Herred (Skåne) 73
 Bjørnholm (hovedgård) 44, 78
 Blekinge 7, 35-36, 71, 74
 Bog Herred 82
 Bogense 21
 Bohus, se Båhus
 Bokkendrup Birk 69
 Bornholm (stiftsgods) 47
 Bornholm 47, 72, 74, 111, 395
 Borreby (hovedgård ved Skælskør) 153
 Bostedt, se Båstad
 Bourgneuf, Bretagne 11n
 Brahetrolleborg, se Holme Kloster
 Bramstedt 280, 284, 286
 Bramstrup (Nørre-Lyndelse S., Åsum Hd. ?) 34
 Brandenburg, se Mark Brandenburg
 Bratsberg Len (Norge) 26, 28
 Braunschweig 149, 235, 285, 329, 358
 Bregne Herred (Blekinge Vestre Hd.) 72
 Bremen 235, 238
 Bremen Stift 235n, 236n, 267

Bremerholmen, se Holmen
 Bretagne 11n
 Brydz march 62
 burgundiske lejr 280
 Bystedt marck 62n
 Bygholm Len 78, 84
 Bysted (v. Glyngøre) 62n
 Bælt, se Storebælt
 Bølling Herred 79
 Børglum Kloster 33
 Børglum Stift, se Vendsyssel
 Bøvling Len 30, 79
 Båg Herred, se Bog
 Båhus Len (Norge) 16, 27, 151
 Bårse Herred 69
 Båstad Len (Skåne) (Bostedt) 411
 Cordoba(?) (skind) 378
 Danmark 8n, 29, 31, 80-81, (175), (244), (277), 376
 dansk (sprog) 305
 Danske Kancelli 128, 327?
 Danske Kompagni (København) 149, 152, 161-162
 Dansken, se Danzig
 Danzig (Dansken) 132, 178, 337
 danziger øl (danstøl) 298
 Ditmarsken 150
 Dorpat 247n
 Dragsholm Len 6, 38, 183
 Dresden 149, 250n, 267-269
 Dronningborg 29, 32, 64, 77, 220, 243, 246, 253, 280-281, 285, 321, 336, 346, 376, 381, 386
 Ebeltoft 53, 61
 Eckernförde 341
 Elbo (Endelbo) Herred 80
 Elmelunde (Møn) 59
 Emcloster, se Øm
 Emden 110, 294
 Emst øl 161, 164
 England 288, 290, 298, 364-365, 393, 395
 Eskebjerg (på Hindsholm) 245, 252, 274, 291, 374
 Esrum 148
 Estland 247n, 249n
 Estrup (hovedgård) 80
 Fakse Herred 69
 Falkenberg 11
 Falster 8, 11, 21-22, 75, 111, 120-121, 137, 144-145, 147-148, 150, 164-165, 169, 189, 191-192, 270
 Falsterbo 11, 19, 48, 387, 394
 Fanø 78
 Faurholm 416
 Favrås (Faritz) Herred 73
 Fehmarn 379
 fenedisk (veneziansk ?) sæbe 327
 Fers Herred 45, 73
 Fjends Herred 81
 Fjære Herred 73
 Flakkebjerg Herred 68, 183
 Flekkerø 394
 Flekkerøhus Len (Norge) 26
 Flensborg 13, 144, 146, 148, 250, 289, 314, 325, 357, 407

Flensborghus 80
 Framlev (Fremerløf) Herred 78
 Frankfurt 268, 270
 Frankrig 11, 43, 110n, 240, 281, 339, 395, 401, 407
 fransk 155, 187, 245, 323
 Fredsgårds Len (Ringsted Herred) 59
 Frisland 274, 295, 323, 340, 346
 Froste Herred 59, 71
 Fuglse Herred 75
 Fur 80
 Fyn 21-22, 39-40, 82-83, 152
 Fyns Stift 40, 81n, 244, 269
 fynsk læst 379(n), 412n
 Færøerne 16-17, 45, 349, 396
 Föhr 78
 Fåborg 21, 50
 Galten Herred 77
 Gdansk, se Danzig
 Gedser 75, 120, 162, 190
 Gerlev (Gielløff) Herred 77
 Gers Herred 71
 Ginding Herred 79
 Gisselfeld (hovedgård) 410
 Gjern (Gierum) Herred 78
 Gladsakse Len (Skåne) 71
 Glimminge 268
 Glyngøre 62n
 Gotland 41, 83, 150-151
 Gottorp 283
 Grenå 52, 62
 Groningen 312
 græsk (sprog) 303
 Grønsund 121
 Gudme Herred 82
 Gudum Kloster 287
 Gøding Herred 73
 Gørding Herred 78
 Haderslev 253, 273-274, 297, 320, 325, 331, 341, 365, 369, 382, 389
 Haderslevhus (Hansborg) 273, 282-285
 Hads Herred 79
 Hagenskov Len 39, 46, 82-83, 413
 Halberstadt 143, 275n
 Hald Len 29, 31, 81, 84, 245, 271, 292
 Halland 7, 35-36, 71, 74, 150, 269
 Halmstad 43
 Halmstad Herred 73, 184, 411
 Halsnæs Len (Strø Herred) 59
 Hamarsgårds Len (Norge) 59
 Hamburg 147, 163, 172, 270, 407
 Hamburger øl 121, 161, 163-164, 294-295, 298, 340-341
 Hammer Herred 392
 Hammers Herred 69
 Hammerum Herred 79
 Hansborg, se Haderslevhus
 Harager Herred 73
 Harboør 79
 Harderwijk(-klæde) 323-324
 Harre Herred (Salling) 80
 Hasmark ? ('Harsemark'; Norup S., Lunde Hd., Fyn) 256

Hatting Herred 78
 Heddinge 45
 Heiligenhafen 152
 Hellig Gejst Hus (Kbh.) 141
 Helsingborg 19
 Helsingborg Len 35, 73, 183, 416
 Helsingør 20, 46, 129, 142, 169-170, 230, 307, 387, 393n, 399
 Herridsvad Kloster (Skåne) 282
 Hertugdømmerne 273n
 Hertugdømmerne, se Slesvig hhv. Holsten
 Hesselø (Hasselø?) 357
 Hids Herred 77
 Himle Herred 73
 Hindborg (Hønborg) Herred (Skivehus) 80
 Hindsgavl 21, 60, 82
 Hindsholm 82, 252
 Hing Herred 30, 79
 Hirschholm, se Hørningsholm
 Hispanien, se Spanien
 Hjelmslev (Hiellom) Herred 78
 Hjerm Herred 79
 Hjørring 52
 Hobro 52-53, 61
 Hólar Stift (Island) 300n
 Holbo Herred 68Holbæk 13, 20, 282
 Holbæk Len 70
 hollandsk lærred 325, 331
 Holme Kloster <Brahetrolleborg> 82, 252, 267, 408
 Holmen (Bremerholmen) (Kbh.) 134, 310, 313, 394
 Holstebro 52, 54, 62
 Holsten 46, 146-147, 150, 201, 242, 247, 267, (273n), 273, 287 (Rådet), 288, 357
 Horsens 29, 32, 51, 61, 117, 340, 355
 Houlbjerg Herred 77
 Hven 68
 Hvidør 114, 252
 Høgs Herred 72
 Højbrostræde (Kbh.) 327, 350
 Hønborg, se også Hindborg
 Hønborg (Len og Slot, Elbo Herred) 80, 410
 Hørningsholm ('Hørringisholm', det senere Hirschholm) 109-110, 145, 186, 317
 Hørring(sholm), se Hjørring hhv. Hørningsholm
 Island 16-17, 176, 300, 315, 334, 402, 404
 Itzehoe (114), 282
 Jegindø 79
 Jena i Thüringen 288, 358n
 Jerslev (Jerløff) Herred 79
 Jylland, se Nørrejylland
 Jyllinge (Juliige) 118
 jysk læst 379n
 Jægerspris, se Abrahamstrup
 Jørnlunde Herred 68
 Kalundborg 20, 282, 286
 Kalundborg Len 14n, 37, 69, 125, 183, 196, 201-202
 Kalø 29, 33, 76-77
 Kampen 339
 Kanariske Øer (sukker) 350, 352
 Kannikestræde (Kbh.) 186
 Karlebo 12
 Kerteminde 21, 44, 49, 245, 252, 255, 291, 339, 351

Kielerhus 279
 Knudsby (Kastrup Sogn, Sydsjæll.) 111, 146
 Kolding 10, 49, 51, 54, 56-57, 61, 64, 111, 115, 204-205, 207, 210-213, 217, 220-221, 226, 236, 247-250, 253, 256-257, 261, 263-264, 266-267, 276-278, 281-289, 292-293, 296-299, 302-305, 308-309, 318-320, 322-324, 329, 331, 341, 346, 352, 354-357, 361-363, 370, 376, 378, 382-384, 388-389, 394, 400-405
 Koldinghus 33, 78, 224, 237, 246, 248-251, 254, 257, 261-262, 278, 280, 283-286, 288, 296, 305, 308, 329-330, 345, 347, 371-372, 374, 376, 379-380, 385, 389-390, 393, 399-400, 403-404, 416
 Kompagniet, se Danske Kompagni
 Korsør 13, 43, 68, 163, 299, 339
 Korsør Len 68, 183, 396
 Kragelund 245
 Krakow 414
 Kramme 378
 Krogen, Ørekrog <Kronborg> 8n, 68, 244n, 416
 Krogholm 59
 Kronborg, se Krogen Kursachsen, se Sachsen/Meissen
 Kærgaard (hovedgård; Niels Lange) 412
 København 16, 20, 42, 44-46, 58, 107n, 109, 118, 134, 141, 143, 145-146, 150-153, 161-164, 169-170, 172-173, 186, 190, 192, 242, 244, 252, 255, 269, 275-276, 277, 279, 281, 283-285, 287, 289-290, 293-294, 297, 299-300, 305-308, 311-313, 315, 317-318, 319n, 331, 340, 344, 346, 350n, 351, 353, 358-359, 361, 371, 374, 378, 387, 391, 393, 396, 398, 417-419
 Københavns Slot 8, 11, 44, 47, 63, 66, 70, 109, 113, 121, 132, 144, 161-163, 176?, 183-185, 187, 190, 202, 252-253, 277-278, 282, 284-285, 287, 290, 293-294, 306-307, 309, 312, 318, 319n, (327f), 338, 343, 345, 374, 399, 416-417
 Københavns Universitet 42, 255 Køge 20, 45, 145, 152, 312, 398
 Lagaholm Slot (Halland) 183
 Laholm (Halland) 44
 Laholm Len (Halland) 35, 72, 183, 411
 Lammehave (hovedgård på Fyn) 39
 Landskrone 13, 19, 48, 191
 Landskrone Len 35, 73, 183, 416
 Langeland 21, 40, 82-83, 210, 242
 Lantheholsten, se Holsten
 Lanthemysen, se Sachsen/Meissen
 Lantheryen, se Rügen
 latin 303
 Lauenburg 148, 151-152, 285, 294
 Lauenburg, se også Sachsen-Lauenburg
 Leipzig 244
 Lemvig 51, 61
 Licthness(?) 116
 Lille Herred 69
 Lissabon-olie 352
 Lister Herred 72
 Livland 48, 109, 247n, 249, 257, 279, 285, 293, 295, 297, 299, 303, 323, 335, 351, 402, 409
 Lolland 8, 21-22, 75, 121 ?, 162, 165, 187, 270, 280, 394, 411
 Lolland-Falster, se også Smålandene
 Ludgud Herred (Skåne) 73
 Lund (Skåne) 13, 19
 Lunde Herred (Fyn) 83
 Lundegård (Skåne) 7, 35-36, 71-72, 338
 Lundenæs Len 79
 Lwsebij? 264
 Lyká Len (Blekinge) 72
 Lyng Herred (Sjælland) 68

Lysgård Herred 77
 Lübeck 46, 47n, 49, 121, 147, 150, 161, 163, 168, 172, 229, 268, 270, 284, 286,
 310-311, 314, 318, 327, 332, 395n, 409, 414
 Lübeck Stift 236n
 Lübsk læst 379n
 Lübske herberg (Kbh.) 290, 293
 Lüneburg 152, 159, 269n, 271, 275n, 279, 287
 Lø (Løwe) Herred (Sønderj.) 77
 Løve Herred (Sjæll.) 69
 Malmø 13-14, 19, 47, 138, 250n, 268, 401
 Malmøhus 71
 Malt Herred 80
 Mandø 78
 Mansfeld (grevskab) 275
 Mariager 251, 279
 Mariager Kloster 246
 Mecklenburg 113, 149, 239-240, 245, 268-269, 271, 284-285, 290, 381
 Medelste Herred (Blekinge) 72
 Meissen (land), se Sachsen/Meissen (= Kursachsen)
 Merløse Herred 70
 Middelfart 10, 21, 56-57, 244, 256, 292, 299, 400
 Middelsom Herred 44, 78
 Momtoft (Hillerslev Hd.) 31
 Mors 52, 54, 62, 81
 Musse Herred 75
 Münster (107), 322
 Møgeltønder Len 49, 77, 77n
 Møn 68, 70
 Nakskov 14, 21
 Nederlandene 221n, 277, 279-280, 287, 407
 Nedersachsiske Kreds 143n
 Nibe 12, 348
 Nidingen (Norge?) 401-402
 Nim Herred 78
 Norge 8n, 16-17, 26, 28, 59, 67n, 116, 152-153, 394
 Norges Rige 28
 Nyborg 21, 206, 252, 256, 263, 272, 274, 290-291, 299, 307, 329, 332, 350, 378, 400
 Nyborg Len 39-40, 82
 Nyborg Slot 82, 243, 246, 255, 260, 274, 339, 357, 367, 387
 Nybølle i Hammer Herred 392
 Nykøbing i Falster 111, 120-121, 145, 147-148, 150, 164, 169, 189
 Nykøbing i Mors 52, 54, 62
 Nykøbing i Ods Herred 20
 Nykøbing Len (Falster) 75
 Nysted 21, 120
 Næsbyhoved Len 40, 83, 290
 Næstved 8n, 11, 174, 179, 189
 Nørhald Herred 77
 Nørlyng Herred 81
 Nørre Asbo Herred 73
 Nørre Herred, Mors 81
 Nørre Herred, Salling 80
 Nørrejylland 4-5, 22, 29, 33-34, 51, 55, 61, 64, 76, 81, 84, 118, 143, 145-146,
 150, 153, 177n, 276, 277, 292, 305, 381
 Odense 21, 30, 34, 40, 49, 56, 80, 243-244, 253, 255-256, 260, 263, 266, 274-276,
 282, 290-292, 302, 307-308, 319, 328-329, 332, 339, 350, 351, 353-354, 358, 361,
 363, 368, 379, 382, 384, 387
 Odense Herred (Othens) (Fyn) 83
 Ods Herred 20, 69

Oldenburg 112, 143, 237, 238n, 246, 249, 269, 272-273, 296-297, 323n, 330
 Onsild Herred 77
 Ore Herred, se Voer Othens Herred (Skåne) 73
 Pederstrup Birk (Lolland) 411
 Pernau 269 Pfalz(greven) 265, 291, 319, 354, 358, 408
 Polen, polsk 127, 144-145, (217), 414
 Portugal 110n
 Preetz (nonnekloster) 254
 Preussen 143, 190, 238, 242, 248, 276, 357
 Præstø 43, 337
 Ramsø Herred 69
 Randers 51n, 52-53, 61, 210, 220, 225, 246-247, 253, 261, 279, 293-296, 303-304,
 320-323, 330, 332, 340, 346, 362, 376, 378, 383-384, 402
 Randrup (hovedgård) 411
 Ravnsborg Len 75, 410
 Ravnstrup (Falster) 121
 Reersø 69
 Rein Kloster (Norge, ved Trondheim-fjorden) 59
 Rendsburg 151, 246, 250, 288
 Reval 247n, 279, 294, 295-296, 402
 Ribe 22, 109, 113, 148, 170, 172, 270, 275, 281, 298, 303, 323-325, 340-341, 412
 Ribe Stift 34
 Riberhus 34, 64, 77n, 78, 286
 Riga (Riigh, Riig) 134, 279
 Riga Stift 236n
 Ringkøbing 51, 54, 62
 Ringsted 20, 47, 143, 255
 Ringsted Herred 69
 romersk (kejser) 288
 Roskilde 12, 20, 48, 146, 192, 242, 252, 260, 302, 350, 398, 407
 Roskilde Fjord 118
 Roskilde Stift 38
 Roskildegård 37-38, 69
 Rostock 120-121, 142, 145, 161-164, 169, 189-190, 268-269, 349, 399
 Rostocker øl 44, 161-164, 341, 349, 396
 Rougsø Herred 80
 Rudkøbing 15, 21, 48
 Rugårds Len 39
 Rusland, russisk 249, 279, 281, 285, 303, 321, 399, 409
 Ry Birk 77
 Rygge Skibsrede (Norge) 26
 Rügen 279, 283
 Rødby 120
 Rødding Herred (Skivehus) 80
 Rømø 78
 Rønnebjerg Herred 73
 Sabro Herred 78
 Sachsen-Lauenburg 148n, 151n
 Sachsen/Meissen 8n, 18, 66, 147, 149, 151-152, (217), 236n, 244, 248, 250, 267-270,
 272-273, 276-277, 280, 284, 340, 377, 407
 Saksøbing 47
 Salling (Jyll.) 62n, 80n
 Salling Herred (Fyn) 82
 Salling Nørre Herred (Jyll.), se Nørre Herred, Salling
 Samsø 69
 Sandager Len (Skåne) 411
 Sandholt (hovedgård på Fyn) 285
 Schauenburg 267
 Segeberg (Holsten) 30, 143, 147, 270, 272, 284, 287-288

Sejbjerggård ved Ribe 410, 412-413
 Sejlstrup Len 79
 Silkeborg Len 33-34, 77, 245, 253, 278
 Simrishavn 15, 19
 Sjælland 6, 20, 22, 37-38, 67-68, 70, 73, 177n, 284
 sjællandsk læst 379n, 412n
 Skagen 151
 Skam Herred 83
 Skanderborg Len 4, 30, 78
 Skanør 12, 19
 Skarolt (Skåne) 116
 Skast Herred 78
 Skien Len (Norge) 26, 152, 306, 309
 Skippinge Herred 69
 Skivehus 80
 Skjern (hovedgård) 287
 Skjoldenæs Len 68
 Skodborg Herred 79
 Skodborg Len 80
 Skotland 281, 315
 Skovby Herred 83
 Skt. Hans Kirke, Odense 255
 Skt. Hans Kloster, Horsens 29, 32
 Skt. Hans Kloster, Odense 34, 40, 244
 Skælskør 20, 43
 Skåne 7, 19, 22, 35-36, 71, 74, 116, 148, 150, 177n, 269, 274, 306n
 Slagelse 14, 20
 Slagelse Herrred 68
 Slangerup 20
 Slesvig (by) 288
 Slesvig (hertugd.) 77n, 249n, (273n)
 Slotsholmen (Kbh.) 319n
 Smålandene 8, 21-22, 121, 153
 Smålandene, se også Lolland hhv. Falster
 Sortebrødre Kloster, Roskilde 12
 Sorø (Kloster) 38, 111n, 143, 242, 252, 255, 260, 272, 398
 Spanien 110n, 288, 328
 Speyer 107, 110, 143, 270-271, 277, 283
 Stege 20, 44
 Stege Len 38, 68
 Steinviksholm Len (Norge) 27
 Stenløse 183
 Stensby Birk 69
 Stettin 306, 316-317, 346, 350
 Stockholm 274, 419
 Store Heddinge, se Heddinge
 Storebælt (Belt) 299, 339n (tolden), 400
 Strandby (Fyn) 82
 Strasbourg 279
 Strø Herred 68
 Stubbekøbing 21, 121, 135, 146-147, 157, 162
 Støvring Herred 77
 Suldrup 246, 256
 Sundet, se Øresund
 Sunds Herred 82
 Svanholm (hovedgård i Skåne) 45, 73, 412
 Svanholm (hovedgård på Sjælland) 412?
 Svendborg 21, 49
 Sverige 175n, 274, 419-420

Søborg 20
 Sølvbidsborg 23
 Sølvbidsborg Len 72
 Sømme Herred 69
 Sønder Asbo Herred 73
 Sønder Birk (Dronningborg Len) 77
 Sønder Herred, Mors 81
 Sønderborg 287-289, 395
 Sønderho (Sønderhoffuid) 78
 Sønderjylland, se Slesvig (hertugd.)
 sønderjysk læst 379n, 412n
 Sønderlyng Herred 44, 78
 Thisted 62
 Thüringen 288
 Tim 14n
 Toldboden (København) 128
 Torgaus øl 241
 Torne Herred 71
 Trelleborg 12, 19
 Trondheim (Norge) 153
 Tryggevælde Len 69
 Trøjborg Len 77, 150
 Tune Herred 69
 Tuse Herred 70
 Tvilom Birk 77
 Tvilom Ladegård 257
 Tybjerg Herred 69
 Tyrsting Herred 78
 tysk (sprog) 110n, 301
 Tyske Kancelli 300
 Tyskland 8n, 146, 212-213, 235n, 243, 249n, 270, 273-275, 359
 Tønder 150
 Tøndersø Herred 72
 Tåsinge 82
 Ulfborg Herred 30, 79
 Ulmers klæde (fra Ulm) 167
 Ungarn 315, (360), 361, (362), (363)
 Vandfuld Herred 79
 Varberg 19
 Varberg Len 35-36, 73, 316, 410
 Varde 61
 Vejle 51, 53, 61, 245, 250 (Mølle), 282, 292-293, 296, 321, 370 400, 410 (Mølle),
 416 (Mølle)
 Vends Herred 82
 Vendsyssel 151, 256, 282, 286, 292, 296
 Vendsyssel Stift 109
 Vennebjerg Herred 79
 Vester Herred (Vester Horne Hd.) 78
 Vesterlandene 110, 373
 Vesterlands Föhr 78
 Vestervig Kloster 31, 64, 279
 Vestmannøerne (Wespenø) 349
 Viborg 54, 62, 117, 144, 161, 245, 256, 278, 281, 292, 298, 320-321, 323, 340, 402
 Vignæs Birk 410
 Viken Len (Norge) 16
 Villands Herred 72-73
 Vindinge Herred 82
 Visborg (Gotland) 41, 83
 Viskerdal (Wiske) Herred 73

Voer (Ore) Herred 78
 Voer Kloster 4, 31
 Voergård 246, 257, 278-279
 Voldborg Herred 30, 69
 Vor Frue Kirke, Kbh. 109, 112, 117
 Vordingborg 20, 45, 121, 163, 166, 189, 271
 Vordingborg Færge 121
 Vordingborg Len 37, 69
 Vrads Herred 77
 Vrangstrup 69
 Væ 19, 46, 71
 Vålse 121, 145
 Warnemünde 120
 Westfalen 114
 Wien 281
 Winern (Sachsen?) 247
 Wirland (Estland) 297
 Wittenberg 107n, 109, 115, 148, 176, 269, 271, 280-281, 289, 408
 Wordtbierig, se Varberg
 Yde Skibsrede (Norge) 26
 Ystad 12, 19, 153, 268, 392
 Æbelholt Kloster 127
 Øm Kloster (Em) 126, 211, 247, 340
 Ørekrog, se Krogen
 Øresund 46
 Ørum Slot og Len 32, 64, 81, 278-279
 Øsel 236n, 247n
 Østrig 281
 Åbomål 379n
 Åbygge Skibsrede (Norge) 26
 Ågård (hovedgård) 31
 Åhus 11, 14, 19
 Åkær Len 4, 31, 79
 Ålborg 51-53, 61, 204, 210, 246, 253, 257, 261, 266, 274, 279, 293-294, 298, 303,
 308, 320-321, 330, 332, 340, 346, 351, 355, 362, 368-369, 383
 Ålborghus 4, 32, 51, 76, 293?
 Ålholm Len 75
 Århus 52-53, 62, 282, 380, 402
 Århus Stift 298
 Århusgård 5, 8n, 29, 33, 76
 Aarne (Lolland), se Arninge eller Avnede
 Årstad (Aristad) Herred 72
 Åstrup Len (Vends.) 79
 Åsum Herred 83

Aa, se å

"Agnete" 334-335

"Akillies" 399

"Blå Jagt, Den" 205

"David" 114, 116, 401

"Engelen" 189, 334

"Falken" 335-336

"Fortuna" 142, 167-168, 187, 319, 396, 399

"Gabriel" 334, 400

"Hector" 142, 171, 187, 334, 401

"Hercules" 314, 392

"Koen" 334, 394, 400

"Løven" 21, 142, 204, 334, 336, 387

"Mercurius" 168, 171, 187, 319, 399

"Pinke, den anden" <= Peder Hvitfelds?> 335

"Pinke, Peder Hvitfelds" 205

"Pinken" 334-335

"Saltholken" 395

"Samson" 402

"skib, som kom til Livland" (til Reval, s. 402?) 335

"Struds" 11, 43, 334, 339, 395, 401

"Venus" 142, 171, 189